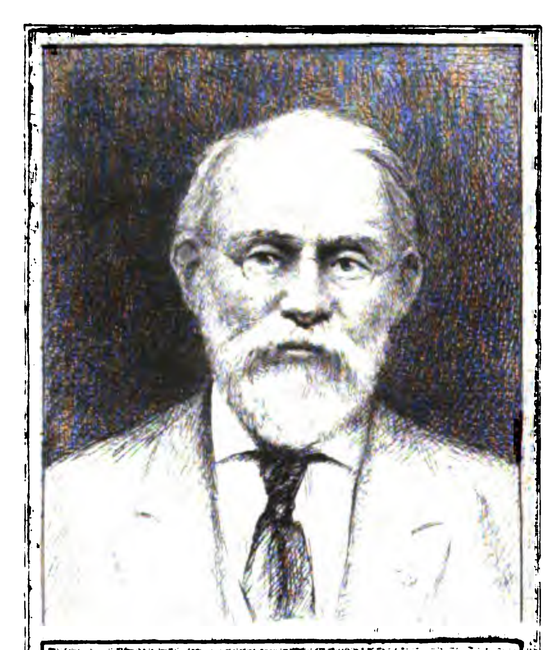
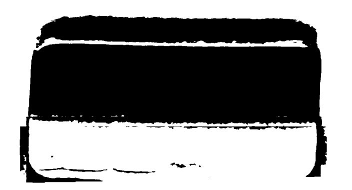




Bulletijn

van den

Geschied- en Oudheidkundigen Kring,

te Kortrijk.

DEEL I



Bulletin

du

Cercle Historique et Archéologique

de Courtrai.

TOME I

Bulletijn

van den

Geschied- en Oudheidkundigen Kring,

te Kortrijk.

~~Tiende~~ I. jaargang, 1903-1904.

Bulletin

du

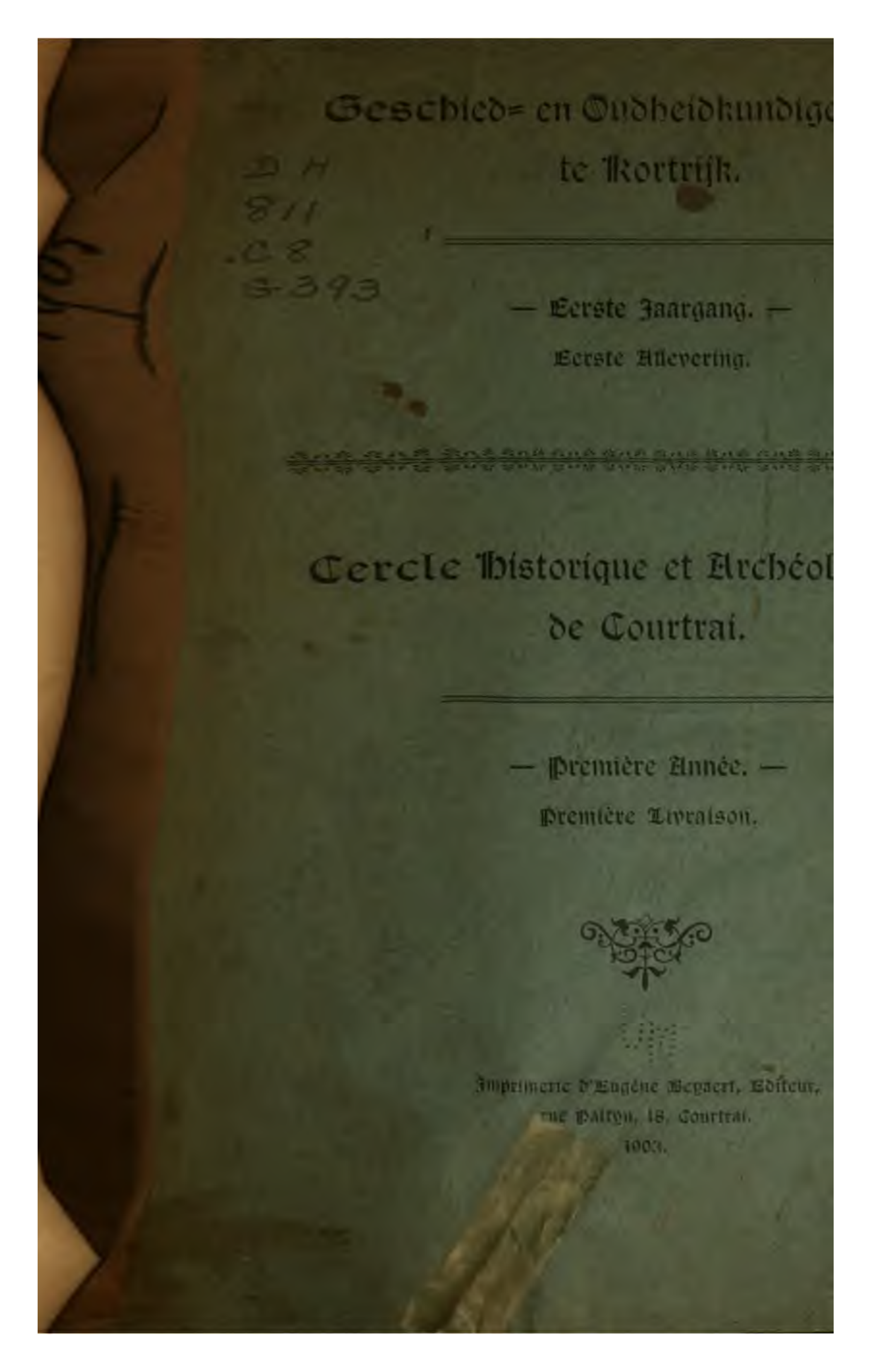
Cercle Historique et Archéologique

de Courtrai.

~~Dixième~~ I. année, 1903-1904.



Kortrijk,
Drukk. Eugène Beyaert, 18, Palfynstraat.
1904



Geschied- en Oudheidkundig
te Kortrijk.

— Eerste Jaargang. —

Eerste Aflevering.

Cercle Historique et Archéol
de Courtrai.

— Première Année. —

Première Livraison.

Imprimerie d'Eugène Beyaert, Editeur,
rue Palfyn, 18, Courtrai.
1903.

Printed in Belgium

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

WETTEN.

Ie HOOFDSTUK.

Stichting. — Doel. — Duur.

1. Er is een *Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk* gesticht.

2. De Kring is gewijd aan de studie der geschied- en oudheidkundige vraagstukken, en bijzonderlijk van die, welke de stad, het arrondissement of oude kastelnij van Kortrijk betreffen.

Zij heeft voor doel de verspreiding der kennis van al hetgeen daarmede in verband staat. Om dit te bereiken, geeft ze een bulletijn uit, richt voordrachten, uitstapjes, tentoonstellingen in, en draagt desnoods het hare bij tot bewaring en herstelling der gebouwen en der voorwerpen, die eene geschied- of oudheidkundige weerde hebben.

3. De Maatschappij is niet verantwoordelijk voor de denkbeelden, door hare leden geuit in hunne redevoeringen of geschriften.

4. Volle vrijheid wordt aan de leden gelaten, voor wat het gebruik der Nederlandsche of Fransche taal betreft, zoowel in hunne geschriften als in hunne redevoeringen. Deze laatste worden in de verslagen opgenomen in de taal waarvan de redenaar zich heeft bediend.

De stukken van den Bestuurraad uitgaande zijn in de twee talen opgesteld.

De verhandelingen, door den Bestuurraad ter uitgave bestemd, worden gedrukt in de taal welke de schrijver heeft gebruikt.

5. Het maatschappelijk jaar vangt aan met 1^{en} Mei.

6. De duur van de Maatschappij is onbepaald. Zij wordt van rechtswege als ontbonden aanzien, als ze enkel nog vijf gewone leden telt.

In geval van ontbinding, worden en blijven de verzamelingen, meubelen en voorwerpen van de Maatschappij eigendom der stad Kortrijk.

IIe HOOFDSTUK.

Leden.

7. De Maatschappij bestaat uit eereleden, gewone leden en buitengewone leden.

8. De titel van eerelid kan toegekend worden aan de personen die om hunne verdiensten of hunne werken uitzonderlijk recht hebben op de erkentelijkheid der Maatschappij.

Zij worden gekozen door de gewone leden op voorstel van den Bestuurraad.

9. De gewone leden zijn ten getalle van veertig. Zij verbinden zich deel te nemen aan de werkzaamheden van de Maatschappij. Zij worden door de gewone leden onder de buitengewone gekozen. Zij alleen benoemen den Bestuurraad. Zij alleen nemen deel aan de stemming over de herziening der wetten.

10. Het getal van de buitengewone leden is onbepaald. Zij worden aanveerd door de gewone leden bij geheime stemming. De voorstellingen, door twee leden geteekend, worden aan den Bestuurraad medegedeeld vóór de verkiezing.

11. De kiezingen, waarvan spraak in art. 8, 9, 10, worden gedaan bij volstrekte meerderheid van stemmen. Zij zullen niet gehouden worden buiten de aanwezigheid van ten minste een derde der gewone leden.

12. Het Bureel geeft aan elk nieuw lid kennis van zijne benoeming en doet hem een afdruk van de wetten geworden.

13. De nieuwe leden, vóór het laatste kwartaal van het jaar benoemd, worden aanzien als deelmakende van de Maatschappij sedert 1^{en} Mei van het jaar hunner aanveerding.

14. De ontslagen moeten schriftelijk gezonden worden aan den Bestuurraad vóór 1^{en} Mei. Die, welke na deze dagteekening worden ingezonden, ontslaan niet van de betaling der bijdrage van het loopende jaar.

15. Al de leden worden uitgenoodigd een afdruk van hunne geschriften aan de Maatschappij te schenken. Deze zullen in stads bibliotheek, ten ware het anders beslist wierd, bewaard blijven.

IIIe HOOFDSTUK.

Bijdrage en gebruik van de gelden.

16. De gewone leden en de buitengewone leden betalen eene jaarlijksche bijdrage van vijf frank en ontvangen het bulletijn door den Kring uitgegeven.

De gewone leden hebben het recht al de vergaderingen en voordrachten bij te wonen, ook deel te nemen in de uitstapjes en de tentoonstellingen. De buitengewone leden worden uitgenoodigd tot de algemeene vergaderingen, de voordrachten, de uitstapjes en tentoonstellingen.

17. De gelden van de Maatschappij worden gebruikt, met de goedkeuring van de gewone leden :

1° tot het uitgeven van het bulletijn ;

2° tot het vergemakkelijken van de studie der geschied- en en oudheidkundige vraagstukken, door het inrichten van opgravingen, het aankoopen van bijzondere werken of elk ander middel door den Bestuurraad nuttig geoordeeld ;

3° om gebouwen of voorwerpen, die een geschied- of oudheidkundig belang hebben, aan vergetelheid of vernieling te onttrekken, inzonder door het te doen afdrukken, bij lichtprent of anderszins, van deze die zouden kunnen verdwijnen en het medehelpen tot herstel of bewaring van andere.

18. Het bulletijn van den Kring bevat :

1° het beknopt verslag der vergaderingen ;

2° de geschied- of oudheidkundige werken door leden aan den Kring voorgedregen, in betrek met de stad, arrondissement of oude kastelnij van Kortrijk. Het Bestuur beslist over dit uitgeven.

3° de geschied- of oudheidkundige werken van breederen omvang door leden voorgedregen, of de mededeelingen van andere personen ; in elk van beide gevallen moet het uitgeven toegelaten worden door de gewone leden, bij geheime stemming en na uitgedrukt goeddunken van het Bestuur.

De opsteller van het uitgegeven werk ontvangt er kosteloos twintig afdrukselen van.

IVe HOOFDSTUK.

Bestuur.

19. De Bestuurraad bestaat uit eenen voorzitter, twee ondervoorzitters, twee secretarissen en eenen schatbewaarder.

De leden van den Bestuurraad worden gekozen voor vier jaar door de gewone leden, volgens vermeld is in art. 11.

20. De leden van den Bestuurraad zijn herkiesbaar. Zij worden gekozen tusschen de gewone leden, die de stad of het arrondissement Kortrijk bewonen. Nochtans zal de voorzitter geen tweemaal, zonder afbreken, mogen herkozen worden.

21. De Bestuurraad is verplicht ten minste eens in drie maanden, op aanvraag van den voorzitter, te vergaderen.

22. Als de omstandigheden het vereischen, neemt de Bestuurraad dringende beslissingen, welke in de eerstvolgende vergadering aan den Kring worden medegedeeld.

23. De voorzitter waakt over de uitvoering der wetten; hij leidt de werkzaamheden en de besprekingen in de vergaderingen. Alle stukken van den Bestuurraad uitgaande worden door hem geteekend en mede ondergeteekend door een der secretarissen.

24. De ondervoorzitters helpen den voorzitter in de uitoefening van zijn ambt en vervangen hem in geval van afwezigheid.

25. De secretarissen stellen de verslagen der vergaderingen op, geven mededeeling van de ingekomen stukken, roepen de vergaderingen en den Bestuurraad bijeen, zorgen voor het drukwerk, bereiden de briefwisseling voor, in een woord, doen alles wat het bureelwerk betreft.

Zij zijn gelast met het bewaren van archief, handschriften en van alle voorwerpen aan de Maatschappij behoorende, en houden de lijst ervan bij.

Zij geven verslag van de werkzaamheden van den Kring in de eerste algemeene vergadering van het bestuurjaar.

De secretarissen verdeelen die werkzaamheden onder elkander.

26. De schatbewaarder is gelast met de rekenplichtigheid. Hij neemt alle maatregelen, geschikt om het doen der invorderingen te verzekeren en zorgt voor de betalingen na bekrachtiging der rekeningen door het handteeken van den voorzitter.

Hij doet den toestand der kas kennen, telkenmale het Bureel zulks verlangt. Hij legt zijne rekeningen over in de eerste algemeene vergadering van het bestuurjaar.

Ve HOOFDSTUK.

Vergaderingen.

27. Elke maand is er eene vergadering, Juli, Augustus en September uitgenomen. De maandelijksche vergadering mag ook vervangen worden door eene voordracht, en de eerste van het bestuurjaar is de algemeene vergadering.

28. De Bestuurraad kan de leden in buitengewone vergadering bijeenroepen, telkens als de noodzakelijkheid zich voordoet. Hij kan insgelijks uitstapjes en plechtige en openbare vergaderingen inrichten, als hij zulks gepast acht.

29. De beslissingen worden bij volstrekte meerderheid van stemmen genomen.

30. In afwijking van bovenstaande artikel kan geene wijziging van de huidige wetten gestemd worden dan in algemeene vergadering van de gewone leden, bij meerderheid van de twee derden der aanwezige leden. Het getal stemmers moet ten minste gelijk zijn aan de helft van al de gewone leden der Maatschappij. Indien bij de tweede bijeenroeping dit getal niet bereikt wordt, houdt er de vergadering geen rekening mede en stemt bij meerderheid van de twee derden der aanwezige gewone leden.

31. De bijeenroepingsbrieven worden ten minste drie volle dagen vóór de vergadering verzonden. De leden kunnen slechts de punten behandelen die op de dagorde voorkomen, behoudens tegenovergestelde beslissing van het Bestuur.

32. Alle bespreking, vreemd aan de werkzaamheden van den Kring, is verboden gedurende de vereenigingen of algemeene vergaderingen. Ontstaat dergelijke bespreking, zoo wordt er geen melding van gemaakt in het verslag.

Na beraadslaging aangenomen in de vergadering van 7 Mei 1903.

De Ondervoorzitters :
Bon JOSEPH BETHUNE.
GEORGES VERCRUYSSE.

De Voorzitter :
E. DE GRYSE, S. T. D.

De Schatbewaarder :
GUST. CAULLET.

De Secretarissen :
ALPH. DE POORTER.
TH. SEVENS.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

STATUTS.

CHAPITRE Ier.

Fondation. — But. — Durée.

1. Il est fondé à Courtrai un cercle d'études sous le titre de *Cercle Historique et Archéologique de Courtrai*.

2. La Société est consacrée à l'étude des questions historiques et archéologiques, et spécialement de celles qui intéressent la ville de Courtrai, son arrondissement et son ancienne châtellenie.

Elle a pour but de propager toutes les connaissances qui s'y rapportent. Pour y arriver, elle publie un bulletin, organise des conférences, des excursions, des expositions, et contribue, s'il y a lieu, à la conservation et à la restauration des édifices, ainsi que des objets qui ont une valeur historique ou archéologique.

3. La Société n'assume pas la responsabilité des opinions émises par ses membres dans leurs écrits et leurs discours.

4. Toute liberté est laissée aux membres quant à l'emploi des langues flamande et française, tant dans leurs écrits que dans leurs discours. Ces derniers sont actés aux procès-verbaux dans la langue dont l'orateur s'est servi.

Les pièces émanant du Comité sont rédigées dans les deux langues.

Les travaux dont la publication est ordonnée par le Comité sont imprimés dans la langue choisie par l'auteur.

5. L'année sociale commence le 1er mai.

6. La durée de la Société est illimitée. Elle est censée dissoute de droit quand elle ne compte plus que cinq membres effectifs.

En cas de dissolution, les collections, meubles et effets de la Société deviennent et demeurent la propriété de la ville de Courtrai.

CHAPITRE II.

Membres.

7. La Société se compose de membres d'honneur, de membres effectifs et de membres honoraires.

8. Le titre de membre d'honneur peut être conféré aux personnes qui, par leur mérite ou leurs travaux, ont acquis des titres exceptionnels à la reconnaissance de la Société.

Ils sont élus par les membres effectifs sur la présentation du Comité directeur.

9. Le nombre des membres effectifs ne peut excéder quarante. Ceux-ci s'engagent à prendre une part active aux travaux de la Société. Ils sont élus, parmi les membres honoraires, par les membres effectifs.

Ils élisent seuls les membres du Comité directeur. Ils ont seuls le droit de prendre part au vote pour la revision des statuts.

10. Le nombre des membres honoraires est illimité. Ils sont admis par les membres effectifs, au scrutin secret. Les présentations, contresignées par deux membres, sont communiquées au Comité avant le ballotage.

11. Les élections prévues aux articles 8, 9, 10 ont lieu à la majorité absolue des voix; il ne peut y être procédé que si un tiers, au moins, des membres effectifs assiste à la séance.

12. Le bureau notifie à tout nouveau membre son admission et lui fait parvenir un exemplaire des statuts.

13. Les nouveaux membres, admis avant le dernier trimestre de l'année, sont censés faire partie de la Société depuis le 1[er] mai de l'année où ils sont admis.

14. Les démissions doivent être envoyées par écrit au Comité directeur avant le 1[er] mai. La démission envoyée après cette date ne dispense pas du paiement de la cotisation de l'année courante.

15. Tous les membres sont invités à faire hommage à la Société d'un exemplaire de leurs publications; celles-ci seront, jusqu'à décision contraire de la Société, déposées à la bibliothèque communale.

CHAPITRE III.

Cotisation et emploi des ressources.

16. Les membres effectifs et honoraires paient une cotisation annuelle de cinq francs et reçoivent le bulletin de la Société.

Les membres effectifs ont le droit d'assister à toutes les séances, aux conférences, aux excursions et aux expositions.

Les membres honoraires sont invités aux séances générales, aux conférences, aux excursions et aux expositions.

17. Les fonds recueillis par la Société sont employés, sous l'approbation des membres effectifs :

1° à la publication du *Bulletin du Cercle ;*

2° à faciliter l'étude des questions historiques et archéologiques par l'organisation de fouilles, l'achat d'ouvrages spéciaux ou tout autre moyen jugé utile par le Comité ;

3° à préserver de l'oubli ou de la destruction les monuments et objets offrant un intérêt historique ou archéologique, notamment en faisant reproduire, par la photographie ou autre procédé, ceux d'entre eux qui seraient menacés de disparaître, ou en favorisant leur conservation et leur restauration.

18. Le *Bulletin du Cercle* est réservé :

1° au compte-rendu analytique des séances ;

2° aux travaux archéologiques et historiques présentés au Cercle par ses membres, et ayant trait à la ville de Courtrai, son arrondissement ou sa châtellenie; ils ne seront publiés qu'en suite d'une décision du Comité ;

3° aux études historiques et archéologiques d'un caractère plus général présentées par les membres, ou aux travaux de personnes étrangères au Cercle; toutefois, dans ces deux cas, la publication devra être votée par les membres effectifs, au bulletin secret et après délibération favorable du Comité.

L'auteur d'un travail publié en reçoit gratuitement vingt exemplaires.

CHAPITRE IV.

Administration.

19. Le Comité directeur se compose d'un président, de deux vice-présidents, de deux secrétaires, d'un trésorier.

Les membres du Comité sont élus pour quatre ans par les membres effectifs, suivant le mode fixé à l'art. 11.

20. Les membres du Comité sont rééligibles ; toutefois le mandat de président ne peut être renouvelé plus d'une fois sans interruption. Ils sont choisis parmi les membres effectifs habitant la ville de Courtrai ou l'arrondissement.

21. Le Comité se réunit au moins une fois par trimestre sur convocation du président.

22. Quand les circonstances l'exigent, le Comité prend des décisions d'urgence qui sont communiquées à la Société lors de sa prochaine séance.

23. Le président veille à l'exécution des statuts ; il dirige les travaux et les discussions des séances. Il signe toutes les pièces émanant du Comité, qui sont contresignées par un des secrétaires.

24. Les vice-présidents secondent le président dans ses fonctions et le suppléent en cas d'absence.

25. Les secrétaires rédigent les procès-verbaux des séances, communiquent les pièces, convoquent les séances et les réunions du Comité, surveillent les impressions, préparent la correspondance, en un mot, font tout ce qui concerne le travail de bureau.

Ils sont chargés de la conservation des archives et manuscrits, ainsi que de tous objets appartenant à la Société, et en dressent un inventaire.

Ils font un exposé des travaux du Cercle dans la première séance générale de l'année sociale.

Les secrétaires se partagent entre eux ces attributions.

26. Le trésorier est chargé de la comptabilité. Il prend toutes les mesures propres à assurer les recouvrements et effectue les paiements après visa des factures par le président.

Il fait connaître la situation de la caisse chaque fois que le Comité le demande. Il rend ses comptes dans la première séance générale de l'année sociale.

CHAPITRE V.

Séances.

27. Les séances du Cercle ont lieu chaque mois ; elles peuvent néanmoins être remplacées par une conférence. La première séance de l'année sociale sera générale. Il n'est pas tenu de séances pendant les mois de juillet, août et septembre.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Les Vice-Présidents : [illegible]

Le Président. [illegible] S. T. D.

Le Trésorier. [illegible]

Les Secrétaires : Alph. De Poorter. Th. Sevens.

I. Verslag der Zittingen.

Procès-verbaux des Séances.

Eerste zitting, op Donderdag 7 Mei 1903.

De zitting heeft plaats om 6 uren namiddag, in het stadhuis, onder voorzitterschap van den Z. E. Heer de Gryse, pastoor-deken te Kortrijk.

Zijn tegenwoordig de E. Heeren Ferrant, Tillieux en de Poorter, de Heeren G. Vercruysse, J. Carette, L. van Dorpe, G. Caullet, Th. Sevens, J. Viérin, J. Demeire en Bon J. Bethune.

Hebben zich doen verontschuldigen de Heeren B^on Em. Bethune, R. de Bien, V. Vercruysse, Ern. Goethals, J. Mussely.

DE HEER VOORZITTER spreekt in het Vlaamsch over het doel der jonge vereeniging. Dit doel is tevens historisch en oudheidkundig. Gelijk de maatschappijen van Gent, Dendermonde, St-Nicolaas, enz., willen wij in de eerste plaats opsporen, wat op het dubbel gebied van geschiedenis en oudheidkunde Kortrijk aanbelangt. Verder zullen wij ons bezighouden met heel het arrondissement, met heel de voormalige kastelnij. Dit alles maakt eene aangename bezigheid uit. Wie belang stelt in het verleden, draagt zoo geerne het zijne bij tot de kennis zijner stad, zijns lands; hij beoefent zoo geerne de geschiedenis; hij volgt zoo geerne de eventijdige herstellingen der openbare gebouwen.

Dan, hoe nederig die pogingen ook wezen, zij zijn nochtans bij uitstek nuttig en gelden als bouwstoffen tot groote, wetenschappelijke gewrochten. Nooit immers zou het menschelijk leven lang genoeg zijn om alles te kunnen opzoeken, ordenen en ontleden. De plaatselijke werkers zoeken in archieven en bibliotheken wat anderen tot standdaardwerken laten gedijen.

M. DE Bon J. BETHUNE leest in het Fransch de gewijzigde standregelen der *Société d'histoire et d'archéologie*, van Gent.

Het ontwerp wordt, mits enkele wijzigingen, goedgekeurd.

M. DE VOORZITTER stelt voor, onmiddellijk aan het werk te vallen en nog in den loop der maand bijeen te komen.

De volgende zitting wordt gesteld op Donderdag 28 Mei, om 6 uren.

Nochtans beslist men, dat de maandelijksche vergaderingen,

zooveel mogelijk, op den derden Donderdag van iedere maand zullen gehouden worden.

Uitnoodigingen, de dagorde aanduidende, zal men telkens rondzenden.

M. VAN DORPE verlangt te weten, of men, buiten de onderwerpen van plaatselijk belang, geene punten zal mogen aanraken, die op historisch en oudheidkundig gebied, een meer algemeen belang hebben.

M. DE Bon J. BETHUNE antwoordt, dat de art. 2 en 18 der standregelen zulke vraagstukken niet uitsluiten ; maar dat de werken van dien aard slechts uitgegeven kunnen worden krachtens eene bijzondere beslissing der leden.

De spreker doet een beroep op den iever der tegenwoordig zijnde leden, om zoo spoedig mogelijk tot een groot getal werkende en eereleden te geraken.

DE HEER VOORZITTER geeft den naam op van den E. H. Callewaert, leeraar in het seminarie van Brugge, als gewoon lid.

M. DE Bon J. BETHUNE doet nog opmerken dat alle leden zullen het tijdschrift ontvangen en uitgenoodigd worden tot de algemeene vergaderingen en voordrachten, alsook tot de uitstapjes ; zij betalen jaarlijks 5 fr. De gewone leden alleen wonen de maandelijksche zittingen bij.

Eindelijk stelt de spreker voor het eerevoorzitterschap aan te bieden aan M. Reynaert, Burgemeester van Kortrijk, M. Tack en M. Vanden Peereboom, staatsministers, en M. Liebaert, minister.

DE Z. E. H. DEKEN stelt voor het bureel onmiddellijk samen te stellen als volgt : een voorzitter, twee ondervoorzitters, twee secretarissen en een schatbewaarder.

Worden met algemeene stemmen gekozen :

Voorzitter, Z. E. H. de Gryse.

Ondervoorzitters, MM. Bon J. Bethune en G. Vercruysse.

Secretarissen, E. H. de Poorter en Th. Sevens.

Schatbewaarder, G. Caullet, zoon.

Zitting van 28 Mei 1903.

Geopend om 6 uren, in het stadhuis, onder het voorzitterschap van den Z. E. H. Deken de Gryse.

Zijn nog tegenwoordig de HH. Bon J. Bethune, G. Vercruysse,

A. de Poorter, Th. Sevens, G. Caullet, Ferrant, J. Carette, Tillieux, J. Demeire, A. van Dorpe, E. Goethals en Bon E. Bethune.

M. Sevens leest het verslag der eerste zitting. Het stuk zal ongewijzigd ingeschreven worden.

Men beslist op den derden Donderdag van Juni een uitstapje te doen naar Waarmaarde en Tiegem, met het doel de kerken dier plaatsen te bezoeken.

De heer G. Beyaert wordt met de uitgave van het tijdschrift gelast.

M. LE Bon J. BETHUNE annonce qu'une société archéologique vient de se fonder en Campine, sous le nom de *Taxandria;* son but se rapproche beaucoup du nôtre, puisqu'elle se propose 1° de rechercher et répandre l'histoire de la Campine dans toutes ses branches ; 2° d'assurer la conservation, le classement et la publication des archives de la région ; 3° de relever les antiquités et objets d'art encore existant en Campine et de veiller à leur conservation.

La jeune association a fixé son siège à Turnhout.

Elle publiera un bulletin trimestriel, comprenant, outre les travaux originaux des membres, le compte-rendu des réunions.

M. Bethune propose de demander à cette société l'échange de ses publications avec la nôtre. Il croit aussi qu'il serait utile de tenter la même démarche vis-à-vis des sociétés, spécialement des sociétés belges, qui poursuivent un but semblable au nôtre. La bibliothèque publique de Courtrai reçoit déjà un nombre assez grand de publications de ce genre, qui seront évidemment mises avec empressement à la disposition des membres du *Cercle;* mais il en est plusieurs que le dépôt communal ne possède pas et qui, partant, seraient spécialement utiles à nos sociétaires.

Il demande, en conséquence, à ce que le Comité soit autorisé à entrer en relation, dans ce but, avec les sociétés qu'il vient d'indiquer.

DE HEER VOORZITTER zegt, dat de heeren Aug. Reynaert, burgemeester, en P. Tack, staatsminister, het eerevoorzitterschap der vereeniging met geestdrift hebben aanvaard.

DE E. H. A. DE POORTER ontleedt eene verhandeling over broeder Cornelis van Dordrecht, wiens naam te onrecht door de protestanten werd bezoedeld.

DE HEER VOORZITTER wenscht den geleerden schrijver geluk, aankondigende dat het stuk zal opgenomen worden in het *Bulletijn*.

M. DE Bon J. BETHUNE brengt de volgende bedenking in het midden : Les renseignements si intéressants que M. de Poorter vient de nous donner, me remettent en mémoire le souvenir d'un religieux, courtraisien de naissance, André Pevernage, qui eut, lui aussi, des démêlés avec un ministre de la Réforme, Jean Lydius.

Celui-ci rendit la controverse publique dans un opuscule intitulé : *Velitatio epistolica Joannis Lydii ministri in ecclesia Veteraquinensis, cum Andrea Pevernagio qui se dicit Societatis Jesu Sacerdotem Gandavi.* Dans cette plaquette fort rare, Lydius, après une charge violente contre les jésuites, donne le motif de sa querelle avec le P. Pevernage. « C'était le jour où l'on célèbre dans votre église la fête des Saints Pierre et Paul; moi-même je vous entendis, dans l'église Saint-Nicolas de Gand, prêcher sur le Saint-Sacrement de l'autel et attaquer avec virulence notre cène : « *Mirifice in nostro (sacramento) stomachantem.* » Entretemps, Pevernage avait répondu à son contradicteur par une lettre ouverte, que celui-ci publia aux pages 29—34 de son opuscule (1).

Verscheidene leden geven namen op van gewone en buitengewone leden ; worden gekozen :

I. Als gewoon lid, MM. :

B[on] Bethune, lid der bestendige afvaardiging, te Oost-Roosbeke :
Graaf de Limburg-Stirum, senator, te Rumbeke ;
Burggraaf de Ghellinck-Vaernewyck, oudheidkund., te Elseghem ;
E. H. Slosse, pastoor, te Rumbeke ;
J. Cantillion, senator, te Kortrijk ;
B[on] Fr. Bethune, hoogleeraar, te Leuven ;
L. de Geyne, stadsbouwkundige, te Kortrijk ;
G. Claeys, advokaat, te Kortrijk ;
M. Claeys, nijveraar, id.;
G. Beyaert, uitgever, id.;
Alb. de Gryze, nijveraar, id.;
O. de Craene, id., id.

II. Als buitengewoon lid, MM. :

Z. E. Mgr. Bethune, kanunnik, te Brugge ;
J. Lammens, gewezen senator, te Gent ;
L. Cloquet, hoogleeraar, id.;

(1) Cf. au sujet de Pevernage, né à Courtrai en 1578, mort à Gand en 1626, la notice publiée dans la *Biographie nationale*, tome XVII.

B[on] Ch. Gillès de Pelichy, volksvertegenwoordiger, te Iseghem;
E. H. de Coninck, pastoor van O. L. Vrouwkerk, te Kortrijk ;
C. Vercruysse, nijveraar, id.;
O. Landas, lid der bestendige afvaardiging, id.;
G. van Dale, schepene der stad, id.;
P. vanden Peereboom, provinciale raadslid, id.;
B[on] de Maere d'Aertrycke, te Aertrycke;
E. H. C. de Laere, principaal in het bisschoppelijk collegie, te Kortrijk;
E. H. Lefebvre, leeraar in het bisschoppelijk collegie, id.;
E. H. Verschuere, id., id.;
L. Vercruysse, eigenaar, id.;
G. de Coninck, advokaat, id.;
E. H. F. Caullet, ter Magdalena, id.;
J. Maertens, oudheidkundige, te Gent;
P. Breydel, advokaat, id.;
H. Lagae, student, te Kortrijk;
Verhulst, bewaarder der hypotheken, te Audenaerde.

M. DE B[on] J. BETHUNE zegt eenige woorden over R. Persyn, van Kortrijk (†1646), en ontleedt de voorwaarden van eenen bouw, door den meester op de Houtmarkt ondernomen.

Verders maakt de spreker verslag over eene mededeeling aan de *Revue Numismatique* door M. A. de Witte gedaan, over de eerepenningen der roede van Meenen. Hij laat ook kennen dat stadsbibliotheek en stadsoudheidkundig museum onlangs met verscheidene giften begunstigd zijn geweest. Men vinde, hierna, deze mededeelingen onder « Allerlei ».

M. TH. SEVENS kondigt aan, dat hij een werkje over de Kortrijksche archieven gereedmaakt. Hij verlangt eene mededeeling over de stukken, die in het Rijksarchief van Brussel zijn te recht gekomen.

Verder stelt hij voor de stadsrekening over 1391—92, die zoo belangrijk is voor de geschiedenis van Kortrijk in de XIV[e] eeuw, volledig op te nemen in de handelingen. Dit voorstel wordt in grondbeginsel aangenomen.

Zoohaast mogelijk zal M. Sevens de oorkonde afschrijven.

II. Mededeelingen. Communications.

Témoignages inédits sur frère Corneille Adriaensz, de Dordrecht, O. S. F.

La figure ardente et passionnée de frère Corneille Adriaensz domine en quelque sorte la période si agitée de nos luttes politiques et religieuses pendant la dernière moitié du XVI[e] siècle.

D'abord professeur au collège du Porc, à Louvain, et aux Halles, à Bruges, ce moine savant et intrépide, à la parole éloquente, vive parfois à l'excès, vit se presser autour de sa chaire à Bruges, pendant un espace de plus de trente ans, une foule immense d'auditeurs. On se disputait les places à ses sermons; certaines personnes arrivaient de très loin pour l'entendre et l'on vit des fidèles rester à l'église depuis le matin jusqu'à l'heure de midi pour ne pas manquer la seconde prédication qu'il faisait après diner. Champion infatigable du catholicisme menacé, il porta de rudes coups aux adversaires, notamment à la faction gantoise des d'Hembyse et de Ryhove, qui aspiraient à dominer toute la Flandre.

Au plus fort des dissensions intestines, quand la destruction de son couvent, la proscription et la haine du consistoire l'empêchent de se montrer en public, il dépose la bure et continue en cachette son laborieux apostolat au milieu du peuple brugeois dont il est l'idole. Un jour même, bravant les périls, il quitte sa retraite. C'est en 1578, au mois de février. La ville de Courtrai menace de faire défection à l'Espagne. Il y court, jette le cri d'alarme et tâche vainement de déjouer les efforts que les Etats et les factieux tentaient depuis longtemps pour s'emparer de la place (1). Ici, comme partout ailleurs, nous le trouvons entouré de l'estime des gens de bien, mais en revanche, il s'attire de la part des sectaires une haine irréconciliable.

Parmi les nombreux moyens mis en œuvre par les ennemis de la foi pour le ruiner dans l'opinion publique, tels que libelles outrageants, pasquinades, dénonciations à l'évêque, anecdotes scabreuses répandues sur son compte, il en est un d'une indignité particulièrement révoltante. C'est l'édition de ses sermons tra-

(1) *Broeder Cornelis te Kortrijk in 1578*, art. dans *Biekorf*, 1901–1902.

vestis, qui parut déjà de son vivant. On prit dans ses prédications des passages et des textes isolés et on fabriqua un tissu d'extraits découpés çà et là, détorqués de leur vrai sens ou bien portés à une grossièreté exagérée avec une mauvaise foi insigne. Maitre Jean-Baptiste van Belle eut l'occasion, (comme on verra plus loin,) de juger à sa juste valeur, au sein d'une réunion de grands hommes de l'époque, cette lâche parodie.

Après sa mort, arrivée en 1581, fr. Corneille reste encore le *signum cui contradicetur.* Pendant que ses partisans l'appellent *un second Athanase, le fléau des hérétiques,* que le burin lui trace une épitaphe élogieuse, d'autre part, les plus noires calomnies continuent à s'accréditer sur sa conduite ; l'historien van Meteren couvre sa mémoire de honte (1) et les éditions de ses sermons se suivent presque sans interruption jusqu'à celle de 1714, que nous trouvions récemment encore renseignée dans un catalogue sous le titre : *Historie van broer Cornelis Adriaensen van Dordrecht, Minderbroeder binnen de stadt Brugge, nevens syne wonderlyke vuyle sermoenen.* Amsterdam, 1714.

M. Th. Arnold, bibliothécaire à l'Université de Gand, entreprit le premier de révoquer en doute l'authenticité de l'*histoire et des sermons* du fr. Corneille, qui furent la source où certains historiens, en particulier van Meteren, allèrent puiser leurs récits. Dans une étude critique des plus savantes, mais qui malheureusement ne fut pas entièrement terminée, il est amené à conclure à la fausseté de ces élucubrations malsaines, œuvre des ennemis du vaillant apôtre (2). M. le chanoine De Schrevel, dans son *Histoire du Séminaire,* t. I, pp. 277—366, acheva la réhabilitation posthume du célèbre franciscain. Une trouvaille heureuse, que nous avons le plaisir de communiquer ici, vient encore confirmer, en y ajoutant plusieurs données de grand intérêt, les conclusions de ces deux auteurs.

Bruges surtout, qui fut le principal théâtre du zèle déployé par fr. Corneille, gardait de lui un souvenir vivace dans la première moitié du XVII[e] siècle. L'étranger ou le touriste qui venait visiter la ville ne manquait pas d'aller jeter un coup d'œil à la résidence des Franciscains et surtout à la chaire de vérité, devenue célèbre, du grand docteur. C'est Abraham Gölnitz qui

(1) Em. van Meteren, *Histoire,* à l'année 1578, dans l'édition de Gorinchem-Breda, MDCCI, t. III, p. 128-140.
(2) *Een Pleidooi,* dans la *Dietsche Warande,* 1877—78—79.

nous l'atteste, dans son guide intitulé : *Ulysses Belgico-Gallicus*, où il dit à la page 12 :

Si Fratris Corneli Adriani, Dordraco oriundi, celeberrimi quondam anno 1578 ad populum Doctoris, (de quo Meter. lib. 8, p. 303, et seqq. vide) domicilium et cathedram lustrare placet, ingredere cœnobium Franciscanorum (1).

Vers la même époque, il y avait à Bruges un autre prédicateur renommé, Josse Andries, l'héritier du succès oratoire de fr. Corneille (2). Josse naquit à Courtrai en 1588. Entré dans la Compagnie de Jésus en 1606, il fut envoyé à Bruxelles pour y enseigner les humanités. Après son professorat, il fournit une carrière de prédication de quarante ans en Brabant et en Flandre. Partout il jouit d'une grande vogue. Il avait l'habitude de distribuer pendant ses sermons de petits tracts ou compositions ascétiques. Nous avons de lui des écrits de piété en grand nombre, traduits en plusieurs langues et sans cesse réimprimés. Il résida à Bruges pendant l'espace de quinze ans, et il y donna, en 1634, l'ouvrage intitulé *Brugge Mariastad*. Foppens, à qui nous empruntons quelques-uns de ces détails, dit de lui dans sa *Bibl. Belg.*, 1739, II, p. 760 :

Concionator eximius, totus incubuit animabus Christo lucrifaciendis, cumque in finem varia edidit pia seu documenta seu hortamenta, et *fere tacito nomine*, quæ Bibliotheca Scriptorum Societatis Jesu recenset.

Durant son long séjour à Bruges, Josse Andries put voir des personnes d'âge qui avaient connu personnellement fr. Corneille ; d'autres, plus jeunes, qui avaient entendu parler de lui par des témoins oculaires. Il profita de ces circonstances pour rédiger quelques notes, conservées à Courtrai, à la bibliothèque Goethals-Vercruysse, où nous fûmes heureux, grâce à un hasard tout à fait fortuit, de les exhumer d'un tas de paperasses diverses.

Ce sont deux pages in-folio de papier fin et usé par le temps, sur lesquelles sont écrits, divisés point par point, trois différents rapports sur fr. Corneille, fournis à Josse Andries, l'un, par Mre J.-B. van Belle, greffier démissionnaire de la ville, âgé de 82 ans, ami du frère ; l'autre, par Bernard vander Straete, qui fut héraut d'armes des archiducs Albert et Isabelle ; le troisième,

(1) *Abrah. Golnitzi Dantisc. Ulysses Belgico-Gallicus*, Amstelodami, ex Officina Elzeviriana, MDCLV. Petit volume relativement rare, dont il existe un exemplaire à la bibliothèque de M. Ronse-Liebaert, à Bruges.

(2) Voir sur Josse Andries : Foppens, *Bibl. Belg.*, 1739, II, p. 700 ; Baron de St-Genois, *Biographie nationale* ; C. Carton, *Biographie des hommes remarquables de la Flandre-Occidentale*, tome I, p. 3—4.

Le portrait peint du P. Andries est conservé à la résidence des PP. Jésuites, à Courtrai.

par Jean vander Straete, de l'ordre des Frères Mineurs, successivement gardien des couvents de Gand, Ypres et Bruges.

L'écriture, petite et serrée, jointe à la mauvaise qualité de l'encre et du papier, rend la lecture de la pièce assez pénible. Elle porte sur pli le millésime *1634, 24 décembre*. Le tout est écrit et signé de la main du rapporteur qui fait précéder sa signature de cette réserve :

Hæc pingui Minerva et rudi stylo scripsi, prout simpliciter et historice narrata sunt.

Dans la rédaction latine, il insère parfois des citations en flamand, ou plutôt en brugeois, pour ne gâter en rien l'originalité ou la vivacité de certaines expressions. Ce manque d'art, comme il l'appelle, n'est pas fait, bien au contraire, pour nuire au cachet de sincérité que présente toute la pièce. Il ne faut pas s'y tromper en effet. Quoiqu'en dise Andries, son style est celui d'un érudit et sa latinité bien étudiée, qui est celle de son temps, trahit, à ne pas s'y méprendre, l'ancien professeur d'humanités. Il est vrai qu'il n'a pas la moindre prétention à écrire l'histoire. Nous ne lui connaissons d'ailleurs que des écrits ascétiques. Encore, d'après la remarque de Foppens, que nous avons rencontrée plus haut, il aime à ne pas se dévoiler dans ses publications. Néanmoins, il fait preuve ici d'un sens critique profond, qui résulte en partie, croyons-nous, de la préoccupation constante et bien naturelle, chez lui et chez les témoins, qu'on se trouve en présence d'affirmations contradictoires et que le nom seul du fr. Corneille remet en mémoire toute une suite d'exagérations et de calomnies. C'est du reste cette conviction et ce sentiment intime qui lui suggèrent l'idée de prendre la plume en l'occurrence, et qui donnent à son écrit la forme et le ton d'une véritable instruction de procédure. Voilà pourquoi il ne manque pas d'insister, en lieu opportun, sur la valeur de ses témoins. Il met en relief, avec une complaisance bien marquée, certains détails qui donnent au récit un air de simplicité et de vérité qui frappent le lecteur, telle la description si minutieuse de ce vieux fauteuil dans lequel était assis fr. Corneille quand il reçut la visite importune de Marnix de Ste-Aldegonde avec ses compères — fauteuil, dit-il, dans lequel lui, Josse Andries, a eu l'honneur de s'asseoir lui-même — qui appartient à J.-B. van Belle, par voie d'héritage de tel parent, etc. Il a particulièrement bien senti la valeur des faits allégués par le second déposant, dans

l'article où il est question des personnes qui assistèrent fr. Corneille à son lit de mort, et, à défaut de ces témoins immédiats si importants, il a soin d'ajouter que Bernard vander Straete est prêt, le cas échéant, à confirmer ses dires sous la foi du serment.

Au demeurant, Andries se montre d'une fidélité vraiment scrupuleuse. Il se garde bien de corriger les variantes, il laisse en quelque sorte à chaque témoin la responsabilité de ses dépositions, se contentant de signaler que tel article du troisième rapport p. e. en complète tel autre du premier. En un mot, Josse Andries se présente ici comme un *reporter* des plus fidèles et des plus dignes de foi.

Quant aux témoins qu'il introduit, ils ne manquent pas d'une haute valeur. Ils sont tous trois des hommes éminents de l'époque, des savants qui ont laissé des écrits où ils ont consigné les fruits de leurs études ou de leur expérience, et qui jouissaient d'une grande considération auprès de leurs concitoyens. Le témoignage de J.-B. van Belle, ami personnel et compagnon de frère Corneille, présente sous ce rapport un intérêt tout à fait particulier.

Il ne faut pas perdre de vue non plus la véritable signification des lignes qui vont suivre. Il ne s'agit pas ici de dépositions étudiées à l'avance ou faites devant un juge qui interroge d'office, mais bien d'un *récit* qui ne sort pas de la simplicité d'une conversation ordinaire. C'est une *narration,* faite sans recherche et sans apparât, et qui n'a d'autre souci que celui de la vérité : *Simpliciter et historice narrata sunt.*

A. DE POORTER.

—

Relata ab Amplissimo viro D. van Belle (*) *van Broer Cornelis minnebroeder,* **sive de fratre Cornelio van Dordrecht.**

(*) Jean-Baptiste van Belle fut tour à tour conseiller, greffier et premier pensionnaire de la ville de Bruges. Il avait pris à Louvain le grade de docteur en droit. La famille van Belle jouissait d'une grande considération à cette époque. Exilé par les gueux, en 1580, Jean-Baptiste séjourna successivement à Anvers et à Cologne. Il revint à Bruges après la réconciliation de la ville avec le duc de Parme, en 1584.

Il existe, à la cure à Damme, un écrit de J.-B. van Belle, relatif au sarcophage de Jacob van Maerlant. L'auteur y affirme, entr'autres, qu'il a vu la pierre sépulcrale du poète, notamment en 1556 ; il l'a retrouvée en 1584, à son retour de l'exil, couverte de boue et de mortier. Après l'avoir fait nettoyer, il parvint, non sans peine, à déchiffrer l'inscription qu'il nous a transmise.

On sait comment la chouette et le pupitre, sculptés dans la pierre, donnèrent lieu à l'interprétation qu'*Ulenspieghel* serait enterré à Damme. Van Belle

essaya de réfuter cette légende. La foule n'en continua pas moins ses pèlerinages au tombeau supposé. L'historien P. van Male nous atteste, dans son *Extractum ex Amphitheatro virorum illustrium Brugensium,* que l'autorité reconnue de van Belle fut impuissante à détruire le « *gratissimus error,* » quand il écrit : « Nec juvit Joannem van Belle, urbis nostræ olim syndicum, *virum certe gratissimum*, publicato scripto popularem errorem refutasse... » Cfr. *Belgisch Museum,* II, p. 452—461. — *Annales de la Société d'Emulation,* 1839, p. 273 et suiv.: *Rapport sur les fouilles faites sous la tour de l'église de Damme, pour retrouver le tombeau de Jacques van Maerlandt.* — *Ibid.*, 1901, *Le Manuel de Jacques de Heere,* aux années 1568, 1575, 1580, 1584, *et passim.*

I.

Dum adhuc esset in sæculo (1), professus est Lovanii philosophiam in Porco (2). Ibidem factus S. Theologiæ baccalaureus formatus. Inde Brugis professus est Theologiam in Hallis, honoratus stipendio publico (3). Suffectus fuit in locum Georgii Cassandri, qui totus Erasmum olebat. Is Deiparæ detraxerat, docens nimium illi tribui et supra veritatem prædicari, dum ab Ecclesia *mater misericordiæ, vita, dulcedo,* etc. invocatur (4). Id propter offensus magistratus hominem sua sede privavit et in exilium pepulit. Postliminio tamen a R. P. Costero (5) fuit Coloniis conversus et catholice mortuus et apud Minoritas sepultus. Vidit sepulchrum D[s] van Belle (6).

II.

Adscriptus in ordinem S. Francisci per 42 annos (7) concionatus fuit Brugis et auditus ut Angelus Dei, ingenti ubique concursu. Pertractavit omnes sacras litteras utriusque testamenti, sive a Genesi ad Apocalypsim inclusive. Hac methodo utebatur, ut una parte concionis, v. c. die festo vel dominico, mane explicaret aliquid ex Veteri lege, altera vero parte Epistolam diei, a meridie rursus una parte dictionis tractaret Vetus ævum, et secunda parte Evangelium

(1) Quand il était encore dans le monde, c. a. d. avant sa profession religieuse.

(2) La Pédagogie du Porc, à Louvain.

(3) F. Corneille, qui enseignait la philosophie à Louvain depuis 1544, fut appelé à Bruges pour y expliquer l'Ecriture Sainte. Il ne remplit pas longtemps ces fonctions et alla prendre l'habit de frère mineur à Dordrecht. — *Histoire du Séminaire de Bruges,* I, p. 277—279.

(4) Georges Cassandre, né à Pitthem, en Flandre, fut le premier professeur de la fondation Cuba. Il n'enseigna pas la théologie, mais bien les belles-lettres, et il eût pour successeur immédiat Jacques Cruckius. Corneille Adriaensz ne fut pas professeur de belles-lettres, mais il occupa la chaire de théologie, succédant à l'espagnol Jonerius. — *Histoire du Séminaire,* I, p. 393—400.

L'accusation rapportée ici contre Cassandre semble bien naturelle dans la bouche de van Belle, en présence de Josse Andries, le fervent défenseur du culte de la Vierge et l'auteur du livre « *Brugge Mariastad.* » Au reste, grand admirateur d'Erasme, Cassandre imitait la tactique de celui-ci en exposant les erreurs en style élégant et modéré ; sans rien affirmer de faux, il émettait des doutes, tout en les corroborant par des arguments qu'il se gardait bien de réfuter.

(5) C'est à François Çosterus, S. J., Provincial de la Compagnie en Belgique, que revient une grande part de l'établissement des Jésuites à Bruges, où il arriva en 1572, après avoir mérité déjà à Cologne le nom de fléau de la Réforme. Bientôt les difficultés forcèrent Costerus à quitter la ville. Il fut rappelé à Cologne en octobre 1575. — *Annales de la Société d'Emulation,* série IV, tome VII, p. 75.

Pour plus de détails sur les derniers moments de Cassandre, voir *Histoire du Séminaire,* I, p. 591 et suiv.

(6) Pendant son exil à Cologne.

(7) L'erreur ici est manifeste. F. Corneille est mort le 14 juillet 1581. Nous savons, d'autre part, qu'il enseigna la philosophie au Porc depuis 1544, et qu'il ne fut appelé à Bruges que postérieurement à cette date Son apostolat à Bruges ne peut donc pas avoir duré 42 ans. Les témoignages suivants, qui indiquent une carrière de prédication d'une bonne trentaine d'années, sont plus exacts.

diei. Porro per illos quadraginta duos annos, omnibus festis atque dominicis, bis per diem concionatus fuit. Adde omnibus quadragesimis quotidie et ad minimum duabus octavis V. Sacramenti et S. Francisci ab eodem fuisse dictum.

III.

Contigit anno 1572 vel 73 D. Theodoricum Canterum (1), virum nobilem Ultrajectensem, virum consiliarium et consulem, Brugas venire et hospitio excipi apud parentes D[i] van Belle, (qui tum in studiis agebat (2) posteaque audivit narrari), ac deinde rogare num aliquis celebris esset in urbe concionator quem posset audire.

Die dominico mane, id est postridie quam venisset, ductus fuit a fratre D[i] van Belle ad PP. Franciscanos, ubi Broer Cornelis ad populum dicebat. Audivit hominem perattente, nesciens tamen quem audiret, et a concione inquit : « In mea vita non audivi similem ; nunquam sic locutus est homo. Ecquis ille ? Quis ille ? » — Subdit alter : « Ille est de quo tam multa apud vos dicuntur et tam multa scribuntur : Est *Broer Cornelis !* » — « Quid ? *Ist dat Broer Cornelis ? Boo* (3) *het is den duyvel ; wat zoude hy Broer Cornelis zyn. Ick en soude het noyt gelooft hebben.* »

IV.

Anno 1578 a Calvinistis dejectum est cœnobium ff. Minoritarum, sed suos interim Brugenses, quibus longe carissimus erat, nunquam deseruit, sed, mutata veste, de domo in domum, perinde atque homines Soc[tis] in Hollandia faciunt, se contulit, ut, quos palam verbo paverat, jam saltem in occulto consolaretur et Deo fideique servaret.

Consolatus est quandoque D[m] van Belle (4).

V.

Anno 1579, circa Septembrem, Princeps Auriacus Brugas venit, religionem catholicam amplius eversurus et magistratum innovaturus (5). Aderant illi in mensa D. d'Aldegonde (6), et Hermannus, minister (7), et Tafin, concionator Auriaci (8).

(1) Théodore Canterus, fils de Lambert, conseiller d'Utrecht, frère de Guillaume, reçut d'abord chez lui une éducation fort soignée et alla compléter ses études à Paris, où il jouit de l'amitié de plusieurs savants Retourné dans son pays, il devint magistrat de sa ville natale. Accusé, en 1611, de fidélité à l'Espagne, il fu. condamné à l'exil. Il mourut en 1617.

. Cfr. Foppens, *Bibl. Belg.*, 1739, II, p. 1121. — F. Sweertius, *Athenæ Belgicæ*, 1628.

(2) J.-B. van Belle était alors aux études à Louvain.

(3) C'est une formule d'interjection que nous trouvons également chez van Meteren qui la met à profusion dans la bouche du frère Corneille.

(4) Il est assez curieux de rapprocher de ce point et du suivant ce que nous lisons dans les *Lectures relatives à l'histoire des sciences*, etc., par Goethals, tome IV, p. 873 : « Ryhove et ses satellites, enivrés de leurs succès et d'un odieux fanatisme, sont aux portes de la ville de Bruges (en 1578). Fuir est impossible au frère Corneille, qui ne sait où trouver un asile. Une personne, dévouée au catholicisme et sensible à son effroyable position, le reçoit chez elle. Cette retraite fut si impénétrable que les barbares triomphateurs de la faction gantoise ne purent la découvrir. »

(5) Cfr. Custis, *Jaarboeken van Brugge*, 1579 : « De wedt wierdt andermael op den tweeden September verandert, en alle de katholycke waeren daer oock buyten gesloten. »

(6) Philippe de Marnix, seigneur de Ste-Aldegonde.

(7) Il est sans doute question ici de *Herman Modet*, natif de Zwolle, moine et prêtre apostat, ministre protestant. Cfr. De Coussemaker, *Troubles religieux du XVIe siècle*, I, p. 339—340.

(8) Jean Taffin, chapelain et ami du prince d'Orange, qui le chargea de missions importantes. *Ibid.*, II, p. 49.

Facta est mentio van Broer Cornelis. Utinam, inquit Aldegonde, daretur mihi oportunitas illum videndi et conveniendi ! Ubinam potest latere ?

Prodiit unus qui dixit se scire ubi sit... inquit, si placet.

Latebat tunc temporis *int roocasteel (daer alsnu de kercke staet vande Chartrosinnen)* (1), apud M. Joannem Joens, sive Joensium. Vadunt eo instructi aliquot poculis vini d'Aldegonde cum duobus præfatis ministris et magna turba capitaneorum et aulicorum. Tantum fecerunt ut in domum sint intromissi, tumque in cubiculum ingressi sunt ubi Broer Cornelis sedebat ante se habens pulpitum ac librum quem legebat.

Nota. Dum hoc mihi Judoco Andries retulit D^s van Belle, ego sedi in eadem illa sede, quam jam inde a temporibus præfati Cornelii domi suæ habuit avunculus D^i van Belle, et nepoti suo reliquit. Sedes honesta est, cum duobus reclinatoriis quibus inniti solet sedentis dexterum lævumque brachium; inserti sunt duo asserculi aut potius quadrati bacilli, in superficie superiori habentes lamellam ferream quæ, dum bacilli extrahuntur, digito elevatur in altum et impositum asserem seu pulpitum sustentat. In hac ipsissima sede sedebat Broer Cornelis dum prædicti domini veniebant.

Redeo ad propositum.

Salutatus ab ignotis hospitibus Broer Cornelis, et, inter reliqua, ait Aldegonde : « Vidi, mi domine, tuum librum quem scripsisti de septem sacramentis (2); sed mihi contra scripta tua scrupulus non vulgaris manet de loco illo Joannis 6, v. 64 : *Verba quæ ego locutus sum vobis spiritus et vita sunt,* etc. »

Subdit alter : « Habes istius loci sufficientem solutionem in libro meo. »

Replicat alter : « Explicatur is locus aliter in libro quem composuit Philippus Marnix sive Aldegonde. »

Respondet Broer Cornelis : « *Dat is wel eenen subtylen gheest, maer daer en siet niet veel op.* »

« Sed quid judicas de Hermanno ? » infert Aldegonde.

« *Dat en is maer een botteryck,* » (3) inquit, nesciens esse presentem.

Tum urgebant illum ut biberet. Aspiciebant illum undequaque, ante, retro, latrinsecus et vexabant. Ille nihil, solo silentio se juvans. « Nihil dicis, » inquiunt, « Broer Cornelis, qui soles esse tam garrulus in cathedra ? »

« Aliquid, » ait, « cogito. »

« Sed quid, o sodes, » (4) aiunt, « cogitas ? »

« Cogito, » subdit, « me longe feliciorem esse quam olim fuerit propheta Job, qui tamtum visitatus fuit ab amicis suis, ego autem, ut video, visitor ab hostibus meis » (5).

VI.

Antverpiæ cum D^s van Belle exul ageret, in cœtu celebri advocatorum, partim Antverpiensium, partim Gandensium, quin etiam consiliariorum,

(1) Les Chartreuses, avant de venir à Bruges, étaient établies au village de St-André-lez-Bruges. — Gaillard, *Ephémerides Brugeoises,* p. 380—381.

(2) C'est l'ouvrage du F. Corneille, intitulé : *De seven Sacramenten uytgheleyt ende openbaerlyck te Brugghe ghepreect by B. Cornelis van Dordrecht, minderbroeder nv ter tyt Lesere binnen den couvente aldaer. By Jan van den Baerre, ghesworen boeckvercooper, te Brugghe op de Burght aen Sinte-Donaes kerckduere in 't gulden A. b. c. Met gratie ende previlegie. MDLVI.*

(3) Peu malin.

(4) *Sodes,* pour *si audes,* de grâce, s'il vous plait.

(5) Pour compléter ce point, il faut y joindre le 5e de la troisième déposition, celle de Jean vander Straeten.

incidit mentio van Broer Cornelis. Rogatusque D^s^ van Belle quid judicaret de variis rumoribus et nominatim impressis multis rebus quas concionibus suis immiscuisse ferebatur. « Verane sunt, » inquiunt, « illa quæ impressa sunt ? Quid ait d. T^a^, quæ sæpe interfuit ? » (1).

Respondit D^s^ van Belle : « Fecerunt hostes fidei eodem modo quo faceret aliquis qui vellet aliquem advocatum, v. c. de nobis aliquem, traducere aut ludibrio exponere, colligendo et corradendo ex omnibus scripturis nostris quas composuimus aut rationibus quas deduximus omnes malas citationes, cacographias perperam adductas leges, parerga et alia quæ passim intercurrere solent aut possunt vitia. Ita fecerunt adversarii Broer Cornelii. Esto aliqua sint vera. Homines sumus : nam vitiis nemo sine nascitur, optimus ille est qui minimis urgetur. »

VII.

Stephanus Lindius scripsit epistolam *de magistratu et missa,* quæ prohibetur in Indice librorum prohibitorum (2). Huic epistolæ immiscuit plurima contra Broer Cornelis, ideoque illam Lindius posuerat in sede concionatoria Broer Cornelii, quam et invenit, et contra illam scripsit epistolam apologeticam, quæ quonam evanuerit ignorat D^s^ van Belle. Contra replicavit Lindius, et replicam pulpito rursus imposuit, quam repertam Broer Cornelis coram omni populo laceravit, dicens quid simile : « *Al hadde ick anders niet te doen, desen soude my genoech werck leveren.* » Vel : alia mihi negotia, quam ut importuno huic homini respondeam. — Hactenus Ampliss. D^s^ van Belle.

AUCTORITAS TESTANTIS.

Amplissimus D. van Belle accepit pensionem ab urbe ab anno 1570, tanquam advocatus juratus civitatis Brugensis. Deinde rediens ab exilio, anno 1584, factus Graphiarius urbis simul et Pensionarius usque ad annum 1632, quo, ob senium, est defunctus Graphiatu et donatus a Magistratu antiquis honorariis et emolumentis Scribatus. Manet tamen adhuc primus Pensionarius. Vidit, audivit, familiariter novit Broer Cornelis. Audivit, inquam, ab anno 1556 usque ad annum 1578, donec desiit concionari. Jam D^s^ van Belle annum agit ætatis suæ 82^m^.

Relata ab Ornatiss. Clariss. Viro D. Bernardo vander Straete, viro senatorio, qui plus quam quatuor continentibus lustris Magistratum Brugensem gessit, estque antiquitatis indagator eximius (*).

(*) Bernard vander Straeten, natif de Bruges, fut plusieurs fois échevin et trésorier de la ville. Ses connaissances spéciales en héraldique le firent choisir comme héraut par l'archiduc Albert. Ce prince lui donna, en cette qualité, des lettres de recommandation pour tous les dépôts d'archives qui pouvaient posséder des documents propres à éclaircir l'histoire de la noblesse

(1) D. T^a^ = Domina Tua, votre dame. D'après van Meteren, les sermons du fr. Corneille inspiraient le dégoût de l'état du mariage.

(2) Stephanus Lindius est le pseudonyme de Jean Casteele, vande Casteele, ou Castelius, ancien curé de l'église St-Jacques, à Bruges. Il adressa au F. Corneille deux lettres latines *de Magistratu et Missa*, dans lesquelles il attaque l'église catholique. Cfr. *Histoire du Séminaire*, I, p. 288—289. — Foppens, *Bibl. Belg.*, 1739, II, p. 607.

et ses généalogies. vander Straeten visita un grand nombre de collections de tous genres, et il parvint à recueillir quantité de notes fort précieuses. La mort l'empêcha de les livrer au public.

L'historien C. De Visch put les consulter, et il en tira profit, comme il le dit lui-même, dans ses *Notitiæ genealogicæ,* manuscrit à la bibliothèque du séminaire de Bruges. Il rend hommage dans ce travail à l'activité et au talent de vander Straeten. Le généalogiste Marius Voet usa également de ces notes. Cfr. *Biographie des hommes remarquables de la Flandre-Occidentale,* Bruges, 1843, t. IV, p. 268. — *Annales de la Société d'Emulation,* 1840, p. 161; 1843, p. 177 et suiv. — B[on] J. Bethune, *Méreaux des familles Brugeoises,* p. 296—297.

I.

Broer Cornelis habitus fuit summus concionator, gratissimus omnibus, oraculum quasi Brugarum, verus malleus hæreticorum. Tanto concursu ad illum undique confluebant ut una hora ante dictionem adesse deberent qui locum invenire volebant. Obsedebantur aræ, cancelli (1), muri. *Bynaer souden sy tot de hanebalken* (2) *geclommen hebben.*

Versatus in linguis (3).

A milliaribus prope quinquaginta venerunt aliqui ut illum viderent; ita celebris erat.

Annuit huic puncto D[s] van Belle, addens :

A) Multos in ecclesia mansisse a summo sacro usque ad pomeridianam ipsius concionem, quam habebat ante vesperas : ita ante matutinam concionem multis ante horis fiebat concursus.

B) Anterior pars templi, id est, *het portael, van beneden tot boven toe was vol mans ende vrouwen stoelen, die men verhuerde, tot gemack vant volck, by honderden ende honderden.*

Het postremum testatur etiam se vidisse uxor D[i] van Belle.

II.

Mater D[i] vander Straete, quæ centies et centies Broer Cornelis audivit concionantem, dixit omnia esse falsa quæ de illo sparsa et impressa sunt.

Idem asseveravit quædam persona fide digna quæ illum audivit triginta et amplius annis ad populum verba habentem.

In conviviis et conversatione communi non effusus aut garrulus erat, sed potius taciturnus.

III.

Ex composito et valde mature et considerato egit D. vander Straete cum quadam persona, admodum probæ vitæ et sinceræ fidei, quæ per 32 annos novit Broer Cornelis, ejusque concionibus et aliis conversationibus interfuit et *nominatim extremæ illius ægritudini.*

Asserit illa se morienti affuisse simul cum R. D. Joanne De Meese, pastore S. Walburgis (4), et adhuc alia tertia persona, seque audivisse *hæc duo præ reliquis notabilia :*

(1) *Cancelli,* claires voies, fenêtres.

(2) *Hanebalk,* le tirant, la partie supérieure de l'édifice.

(3) Fr. Corneille connaissait fort bien les langues latine, grecque et hébraïque.

(4) Jean Meese, curé de Sainte-Walburge, décédé le 15 sept. 1598.

1^m erat : Broer Cornelis, jam morti proximum, in fide sacerdotis (1) jurasse omnia quæ de se sparsa et impressa fuerunt scandalosa, impudica, irreligiosa, facinorosa, aut statum suum infamantia, esse prorsus falsa.

2^m erat : se Deum suum, jam in propinquo judicem, testari tam se castum et mundum jam in hora mortis esse atque castus prodiit ex utero matris.

Hæc se audivisse ab illa fide digna persona paratus est, quando opus erit, D^s vander Straete jure jurando confirmare.

IV.

Idem, morti vicinus, asseruit candide, si quid conscientiam gravaret et timendum sibi Dei tribunal efficeret, esse :

1) Quod sæpius plusculum potui fuisset addictus aut se debito liberalius invitasset (2).

2) Quod sæpius leviter nimis læsisset in verbis sacras paginas.

V.

Dum Brugis occulto latebat, ne ab hæreticis deprehenderetur, aliquando dixit se paratum esse se prodere, et v. c. ictui gladii aut laqueo se exponere pro fide, sed vereri ne se per urbes ducerent et omnibus ludibrio exponerent. et variis longisque tormentis afficerent, quæ senium et vires effætæ et debilia membra forte non possent ferre, ideoque in latebris perseverare (3).

VI.

Mortuus Brugis, anno 1582 (4), tempore hereticorum et sepultus in nosocomio S. Joannis.

Relata a R. P. Fratre Joanne vander Straete, minorita, canitie venerabili, qui Guardiani munus obivit Gandavi, Ipris, Brugis, quique Jerosolymis fuit (*).

(*) Jean vander Straeten naquit à Bruges vers la fin du XVIe siècle. Il prit l'habit de frère mineur en 1601, au couvent d'Ypres, et il fut, tour à tour, gardien de son ordre à Gand, à Ypres et à Bruges.

Il fit un pèlerinage en Terre Sainte, visita Jérusalem, le mont Sinaï et tous les lieux signalés par le passage du Christ. De retour dans son couvent de Bruges, il publia, en flamand, la relation de son voyage qui fut imprimée. in-quarto, chez Guillaume De Neve, en 1620.

C'est le père Jean vander Straeten qui fit le transfert des restes mortels du frère Corneille à la nouvelle église des frères mineurs, en 1615.

Cfr. *Biographie des hommes remarquables de la Flandre-Occidentale,* 1843, tome II, p. 212. — *Histoire du Séminaire,* I, p. 350—351.

Comme le frère Corneille avait fait un séjour de trois ans au couvent

(1) Sur sa foi de prêtre. C'est une attestation solennelle qui se faisait en tenant la main sur la poitrine.

(2) *Invitsso-is,* ssere = se invitare, se régaler, boire largement.

(3) En 1578, comme nous l'avons vu plus haut, il quitta momentanément sa retraite pour aller prêcher à Courtrai

(4) La date 1582 est erronée. Corneille est mort, il est vrai, *tempore hæreticorum,* du temps de l'administration gueuse (1578—84), mais bien le 14 juillet 1581.

d'Ypres, le gardien vander Straeten a pu recueillir les opinions de ses confrères de Bruges et d'Ypres sur le fameux franciscain.

I.

Broer Cornelis fuit optimi atque integerrimi apud suos patres fratresque conventuales nominis atque famæ, qui omnia illa scripta et dicta contra Broer Cornelis habent pro falsissimis.

II.

Valde versatus fuit in Hebræis et Græcis. Per 30 et plures annos fuit continenter in officio vel guardani, vel lectoris theologiæ, simul cum concionibus.

III.

Curavit P. vander Straete præfatus, dum hic Brugis esset guardianus, anno 1615 transferri ossa Broer Cornelis ex nosocomio S. Joannis in templum Franciscanorum, comitantibus sollemniter aliquibus ex singulis ordinibus (1).

IV.

Dixit R. P. Fr. Franciscus Everardi, insignis ordinis S. Francisci concionator, publice pro concione Broer Cornelium fuisse secundum Athanasium nostri temporis.

Fuit is discipulus Broer Cornelii, ejusque ossa sunt consepulta ossibus Broer Cornelii (2).

V.

Ad illum § 5m relatorum D. van Belle, addit Pater productus vander Straete Dm Aldegondium cum aliis prædictis adiisse domum magistri Joannis Joens, ubi latebat Broer Cornelis, et serio affirmasse se nihil hospiti vel Broer Cornelio facturum si intromittatur. Intromissus disputavit de rebus controversis, et postea vinum obtulit. Rogavit reduces Auriacus quid videretur de Broer Cornelis. Dixerunt se nunquam in vita cum viro doctiore congressos fuisse.

Aliunde mihi relatum hereticos destruisse templum Minoritarum in odium Broer Cornelii, sicut templum S. Annæ in odium D. Guilielmi Taelboom,

(1) Nous lisons encore dans l'ouvrage de Goethals, cité plus haut, t. IV, p. 73-74, ce qui suit :

« En 1615, on trouva ses restes (du fr. Corneille) dans un étonnant état de conservation, ce qui était [illegible] des gens égarés par le cagotisme une présomption de sainteté en faveur de Corneille Adriaensen : les [illegible] de la Providence pour ses restes mortels étaient, selon eux, un démenti solennel aux calomnies aux-[illegible]les il avait été en butte pendant sa vie. »

Le P. Jean vander Straete, qui fit le transfert du corps, ne semble pas devoir compter au nombre de ces [illegible] *égarés par le cagotisme*. Il ne fait pas la moindre allusion à cet *étonnant état de conservation* des restes [illegible] Corneille, pas même à l'article suivant où il assimile simplement ses *ossa* à ceux du Fr. Everaerts.

Dans la note envoyée à Sanderus (*Flandria illustrata, Hagæ Comitum*, 1732, t. II, p. 159), il est dit que [illegible] ossements étaient conservés *integra et bene disposita*, et que certaines personnes prétendirent reconnaître [illegible] mort à quelques signes distinctifs qu'il portait à la face.

(2) Franciscus Everardus, François Everaerts, O. S. F., prédicateur célèbre et gardien du couvent de Bruges, 1584—1587.

C'est lui qui fit placer à côté de l'épitaphe du frère Corneille, à l'hôpital St-Jean, le portrait du défunt sur [illegible] lit de mort. — *Histoire du Séminaire*, I, p. 350.

Pastoris et imperterriti fidei nostræ propugnatoris (1). Item S. Augustini, in odium Broer Vande Velde, eximii concionatoris ordinis (2). Tres fuere mallei hereticorum.

Hæc pingui Minerva (3) et rudi stylo scripsi, prout simpliciter et historice narrata sunt.

(Signé) Judocus Andries.

III. Allerlei. Miscellanées.

En publiant dans la *Biographie Nationale* la notice sur l'architecte courtraisien Robert Persyn (†1646), nous y mentionnions le contrat qu'il passa, en 1618, avec le magistrat de Courtrai pour la construction, à titre d'emphythéose, d'une série de maisons au marché au bois.

Il ne semble pas inutile de donner quelques détails au sujet d'une convention, qui montre le génie d'entreprise d'un modeste *meester werckman metser* — ainsi le voyons nous désigné dans un acte officiel — et, en même temps, le souci des échevins pour les intérêts de la cité, l'hygiène et la sécurité publique. Cette pièce jette aussi un certain jour sur la condition des ouvriers tisserands de l'époque, en ce qu'elle décrit assez minutieusement une habitation construite spécialement à leur usage.

Aux débuts du XVIIe siècle, le magistrat de Courtrai se proposait de mettre en vente un terrain que la ville possédait au quartier d'Overbeke, au marché au bois actuel, à charge, pour l'acquéreur, d'y construire des maisons, suivant l'alignement fixé (4).

Robert Persyn et ses associés, *met synnen medehulpen,* soumirent alors des propositions, que les échevins agréèrent le

(1) Guillaume Taelboom, bachelier en théologie, curé de Sainte-Croix et de Sainte-Anne, enseigna la théologie à Bruges. Il s'illustra, en 1580, par ses fameuses disputes publiques contre les calvinistes, notamment contre le chef du consistoire, Capito. Il fut obligé de quitter la ville et se rendit à St-Omer. Il mourut le 29 septembre 1608, et fut enseveli en l'église des Guilielmites à Bruges.

Cfr. *Inscriptions funéraires de St-Donat,* p. 123. — *Geschiedenis van Vlaenderen, van het jaer 1566 tot de vrede van Munster, door J. P. Van Male,* 1842, p. 53 et suiv. — *Histoire du Séminaire de Bruges,* p. 53, note; p. 177 et suiv.

(2) Jacques Vande Velde, provincial des ermites de St-Augustin à Bruges, écrivit des ouvrages de controverses et fut un prédicateur célèbre.

Cfr. *Histoire du Seminaire,* I, p. 321—326. — Keelhoff, *Histoire de l'ancien couvent des Ermites de Saint-Augustin à Bruges,* p. 57—62. — Gailliard, *Bruges et le Franc,* III, p. 379—80.

(3) Pingui Minerva = grossièrement, sans art.

(4) Ce terrain correspond apparemment à celui de la gendarmerie, aujourd'hui encore propriété de la ville

1er septembre 1618 (1); l'entrée en jouissance du fond devait prendre cours le 1er mars 1619 et la mise en possession se fit en conseil échevinal, le 13 août 1619.

Résumons leurs offres. Persyn propose de construire sept maisons, dont la première, située à l'angle de la rue Lambrecht, formera une hôtellerie, *ostelleriede.*

Celle-ci comprendra un rez-de-chaussée haut de dix pieds et un étage de neuf pieds; tous les maître-murs auront l'épaisseur d'une brique de grand format, de 24 × 12 c. probablement. Un pignon s'élèvera sur le marché; une porte-cochère pour l'entrée des voitures sera ménagée à côté; des écuries seront bâties dans la cour suivant les exigences de l'hôtellerie.

Au nord de l'auberge, c'est-à-dire vers la rue de Groeninghe, Persyn construira six habitations ouvrières; elles comporteront un sous-sol, qui formera un atelier de tissage de toile ou de drap et s'étendra sous toute la maison, et un rez-de-chaussée, haut de dix pieds; la maçonnerie s'élèvera encore de deux pieds au grenier, formant appui, *een verdiep,* de sorte que, du haut du seuil des portes jusqu'au-dessus de la sablière, la façade mesurera douze pieds; les seuils seront posés un pied plus haut que terre. Une lucarne, en forme de pignon percé d'une fenêtre à croisillon, *cruusveynster,* surmontera la façade et s'élèvera à la hauteur de la crête du toit.

Toutes ces maisons seront construites en briques, d'un tenant, dans l'alignement du marché, et une corniche de pierre règnera sous le coyau ou égout de la toiture : *al gevrocht uut eender houdt, linie rechte, met van onder de heusie eene dackliste van sceuschen steene.*

Les murs mitoyens, épais d'une brique, s'élèveront d'un pied au-dessus de la toiture, pour éviter la propagation des incendies. La couverture sera faite en tuiles plates, *teghels,* à condition de bénéficier, suivant l'usage, de la troisième tuile (2).

Les cours des maisons seront séparées par des murs d'une brique; il y aura un puits pour deux habitations.

Persyn et ses associés s'engagent à réaliser ce projet endéans les deux ans.

(1) Original, apostillé en marge sous forme de contrat et signé des parties, aux archives communales de Courtrai, liasses non classées.

(2) Au XVIIe siècle, le magistrat, dans le but de faire disparaitre les toits de chaume, octroyait le tiers des tuiles à ceux qui employaient ce mode de couverture.

Ils payeront à la ville une rente annuelle et perpétuelle de quatre livres de gros, hypothéquée sur les maisons.

Mais, en spéculateurs avisés, qui veulent assurer la clientèle de leur hôtellerie, ils exigent du magistrat l'engagement d'établir sur la place un marché au bois, au bétail ou tout autre, sous peine de dommages-intérêts à fixer par gens compétents.

En acceptant les offres de Persyn, les échevins biffèrent la clause du marché, s'engageant seulement à maintenir devant les maisons à construire une rue de trente pieds de largeur (1). Ils acceptèrent aussi la redevance de quatre livres et donnèrent au contrat la forme emphythéotique.

Ni le bel et intéressant plan de Courtrai, datant des années 1650 environ et conservé à la salle du conseil de l'hôtel-de-ville, ni les plans de Sanderus, Blaeu, etc., ne portent trace des maisons édifiées par le *consortium* que dirigeait Persyn. Mais une mention du *Sekerbouck* nous apprend que suite fut donnée à ce projet, avec certaines modifications cependant. C'est ainsi qu'une huitième maison fut construite à côté de l'hôtellerie projetée, ayant pignon rue Lambrecht; peut-être même est-ce l'auberge qui fut remplacée par deux maisons particulières; celles-ci avaient, du reste, passé bientôt aux mains d'un autre propriétaire, Guillaume Demets. Le registre aux hypothèques nous dit aussi de quelles sommes Persyn avait dû grever ces constructions; nous y voyons, enfin, que chacune des maisons du marché au bois était chargée d'un canon emphythéotique de trois livres parisis au profit de la ville (2). J. B.

* * *

A. de Witte, *Les jetons de la verge de Menin,* dans la *Revue belge de numismatique,* 1903, pp. 181—183.

Sous ce titre, l'érudit secrétaire de ce périodique signale un

(1) Depuis plusieurs années, cependant, le magistrat avait acquis ce terrain pour l'ouverture d'un marché au bois (résolution du 7 octobre 1614, *Resolutiebouck*, fo 263, aux archives communales de Courtrai. Peu après la signature du contrat passé avec Persyn, fut voté l'établissement d'un marché au bétail en cet endroit. (*Resolutiebouck*, fo 279 verso, à la date du 2 septembre 1615).

(2) Robert Persyn heeft doen edifieren up de nieuwe houtmart acht nieuwe huusen, de zesse voorhoofdende up de mart ende dander twee inde Lambrechtstraete, nu Guillame Demets; de zesse belast met XII p. gr. tsiters aen Mr Jan ende Magdeleene Demuelnare, verkent per Robert Persyn den XIII Mey 1619, boven elck III p. p. siaers stederente ter causen van den gront.

Item de twee in de Lambrechtstraete belast met XXIIII p. siaers ende wezende Mr Nicolaes Moerman, verkent per Persyn up den XI Juny 1619. (*Sekerbouck* pour 1580 *et inde,* fo 214, aux archives communales de Courtrai).

jeton en cuivre de sa collection, qui était inédit et semble être unique.

Il porte à l'avers l'écu à trois chevrons qui est celui de Menin, et la légende : VERGE DE MENIN ; au revers, en trois lignes, les mots : P(aroisse) DE DADISELLE.

Cette pièce date de la seconde moitié du XVIIe siècle, et, d'après sa légende française, il faut croire qu'elle fut frappée après le traité de Nimègue, qui fit passer la verge sous la domination française. Il est probable, ajoute M. de Witte, qu'elle a servi de jeton de présence au député de Dadizeele aux assemblées générales convoquées par le directeur Deleporte.

Aucun document des archives meninoises ne fait mention, paraît-il, de jetons de ce genre. Cependant M. de Witte mentionne, d'après des catalogues de collections numismatiques, deux jetons du même genre et suppose, en conséquence, que chaque paroisse de la verge en possédait à son nom. J. B.

* * *

Sous le titre de *Vaderlandsliefde,* le *Biekorf,* XIVe année, n° 8, publie une étude sur le patriotisme des Flamands au XIVe siècle, et la part qu'il faut faire au sentiment patriotique dans les évènements de 1302 (1).

* * *

La bibliothèque de Courtrai s'est enrichie d'une nombreuse collection de dessins de Louis Robbe, que l'administration communale vient d'acquérir, avec l'aide généreuse du gouvernement. Elle se compose principalement de pages d'albums ou de rapides études au crayon; on y a joint aussi quelques esquisses en couleur.

Ce sont surtout, on le devine, des études d'animaux, faites avec cette habileté toute spéciale, qui caractérisait notre célèbre concitoyen.

Notre dépôt a reçu aussi d'un généreux bienfaiteur de la ville quelques livres intéressants, ainsi que deux albums d'anciennes cartes-adresses, réclames, annonces, etc. Beaucoup d'entr'elles se rapportent à Courtrai et forment ainsi une contribution curieuse à l'histoire de nos industries d'autrefois.

(1) Le même sujet est repris dans les nos 10, 12 et *seq.* de ce recueil, sous le titre : *Wat men zegt over 1302, de vaderlandsliefde in 't algemeene in Vlanderen.*

* * *

La Société royale d'horticulture et d'agriculture de Courtrai s'est dissoute au mois d'avril dernier, après de nombreuses années d'existence.

Elle a remis au musée d'archéologie de la ville la collection de ses médailles de prix, soit huit pièces, de trois types différents. Ce sont :

1° Médaille, grand module, au buste de Léopold II, gravée par Hart; au revers, un médaillon portant les mots : *Société royale d'horticulture et d'agriculture de Courtrai ;* il est soutenu par l'« Agriculture » et l'« Horticulture »; argent.

2° Médaille, grand module, à l'écusson national, gravée par Hart; même revers que la précédente; vermeil.

3° et 4° La même, petit module, vermeil et argent.

5° et 6° Médaille, grand module, aux armes de Courtrai avec la légende : *Ville de Courtrai, stad Kortrijk;* au revers, la déesse Flore distribuant une couronne; en exergue les mots : *Société royale d'horticulture et d'agriculture, Courtrai ;* les deux faces signée : Wulleput; vermeil et argent.

7° et 8° La même, petit module; à l'avers, une légère différence d'orthographe : *Kortryk* au lieu de *Kortrijk;* vermeil et argent.

Inhoud. — Sommaire.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang (1903-1904).

Tweede Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année (1903-1904).

Deuxième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,
Kortrijk.

In de twee volgende afleveringen zullen verschijnen :

Les deux livraisons suivantes comprendront :

Th. Sevens, *De gemeenterekening voor Kortrijk, over 1391—92;*

G. Caullet, *Omer van Ommen, sculpteur anversois, ses œuvres à Courtrai et Ypres (1593—1595);*

J. Ferrant, *Twee uitspraken der jaren 1467 en 1498 van de* Camere van den Rade in Vlaenderen, in zake van draperie, *tusschen Kortrijk en Harelbeke;*

Bn J. Bethune, *Un gouverneur trop intéressé du château de Courtrai; les dépenses de garnison de la ville de Courtrai, en 1724—1725;*

A. de Poorter, *La jonction de Bruges à la Lys en 1584;*

G. Caullet, *Opzoekingen nopens Augustijn van Hernighem, kroniekschrijver uit de XVIe eeuw.*

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang. == Tweede Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année. == Deuxième Livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

Uitstapje en zitting op 25 Juni 1903.
Excursion et séance du 25 juin 1903.

Een heerlijk zomerweer begunstigde op 25 Juni 1903 ons uitstapje naar Tiegem en Waarmaarde, in de schilderachtige vallei der Schelde.

Twintig leden namen deel aan den tocht : de Z. E. H. Deken de Gryse ; de E. HH. de Coninck, A. de Poorter en Tillieux ; de heeren B[on] J. Bethune, G. Vercruysse, Th. Sevens, G. Caullet, B[on] F. Bethune, B[on] E. Bethune, E. Reynaert, P. vanden Peereboom, C. Vercruysse, L. de Geyne, G. Claeys, M. Claeys, J. de Meire, R. de Bien, L. van Dorpe en J. Carette.

Onze geachte ondervoorzitter, B[on] J. Bethune, en B[on] E. Bethune hadden het reisje ter voldoening van iedereen geregeld. Twee rijtuigen brachten ons van Ansegem naar Tiegem, van Tiegem naar Waarmaarde en van Waarmaarde weer naar Tiegem.

Onderwege trof ons het landschap met zijne golvende graanvelden en groene weiden, met zijne witte huizen, met zijne beboschte hoogten over de Schelde.

De Eerw. heeren pastoors van Tiegem en Waarmaarde vergezelden ons in hunne prachtig herstelde kerken. Verder deelen wij de verslagen van twee vakkundigen mede. Wij voegen er enkel bij, dat Aug. van Assche, uit Gent, eere haalt van zijn werk.

* * *

Om 3 1/2 ure vergaderden wij in het gemeentehuis van Tiegem.

De heer V. Moreels, de E. HH. pastors van Tiegem en Ansegem, benevens verscheidene heeren onderpastors vereerden de vergadering met hunne tegenwoordigheid.

De Z. E. H. Deken, de zitting openende, dankte het gemeentebestuur van Tiegem voor zijne gastvrijheid.

M. Sevens las het verslag der laatste bijeenkomst.

De heer Bon J. Bethune stelde als nieuwe leden voor :

1° Als *gewone leden,* de heeren

Ern. Reynaert, arrondissementscommissaris, te Kortrijk ;

Edw. Messeyne, kunstschilder, te Kortrijk.

2° Als *buitengewone leden,* de heeren

Bon Leo Bethune, volksvertegenwoordiger, te Aalst ;

Vital Moreels, nijveraar, te Tiegem ;

Godfried Devreese, beeldhouwer, te Brussel ;

E. H. Maere, hoogleeraar, te Leuven ;

J. Verhelst, substituut, te Kortrijk ;

Ridder J.-B. de Ghellinck d'Elsegem, volksvertegenwoordiger, te Wannegem-Lede ;

E. H. Kan. van den Gheyn, voorzitter der *Maalschappij van Geschied- en Oudheidkunde,* te Gent.

Verder wordt de E. H. de Coninck, ingeschreven als buitengewoon lid, op de lijst der gewone leden gebracht.

De heer Bon J. Bethune handelde over Waarmaarde, vooral over de parochiale kerk; Bon E. Bethune sprak in denzelfden zin over Tiegem. Zie verder hunne mededeelingen.

M. Sevens voegde er een paar bemerkingen bij, welke insgelijks volgen.

De heer Voorzitter deed opmerken, dat de torens van beide kerken boven den kruisbeuk opstijgen, en vroeg of zulks op vaste gronden steunt. Trouwens, die torens vereischen zware pilaren in de kerk; pilaren, die het zicht op het hoogaltaar belemmeren.

De heer Bon J. Bethune antwoordde : Assurément les tours centrales de Tiegem et de Waarmaarde reposent sur des bases fort épaisses et qui coupent, pour une partie des fidèles, la vue de l'autel. Mais, ces soubassements puissants ne sont pas une condition nécessaire de la tour centrale ; qu'il suffise de citer le

clocher tout proche et presque contemporain de Rolleghem. Celui-ci est porté par des colonnes, qui n'ont rien de la lourdeur des piles de Waarmaarde.

Remarquons, du reste, que, dans une église cruciforme, qu'il y ait une tour centrale ou non, les piliers de la croisée du transept ont souvent un diamètre supérieur à celui des colonnes du reste du vaisseau ; ils doivent porter des arcs doubleaux notablement plus grands que les arceaux d'une nef et résister à des poussées diagonales.

Je ne pense pas qu'on puisse expliquer le choix d'une tour centrale, de préférence au clocher élevé au bout des nefs, par une raison décisive ou par une idée symbolique formelle.

A ce dernier point de vue, l'on peut certes dire que la tour centrale est l'image de la prière élevée aussi haut que possible vers Dieu, qu'elle est un hommage spécial au Tout-puissant. Au point de vue esthétique, il est incontestable que le clocher central couronne admirablement l'église et produit un aspect infiniment supérieur à celui que ferait une tour occidentale. La tour centrale rend, encore, le service plus facile, notamment dans les églises rurales, qui disposent d'un personnel restreint, en ce que les sonneries de la cloche n'exigent guère de déplacement. Enfin, l'on évite par la tour centrale le coût des assises d'une tour posée ailleurs.

La tour centrale a été préférée à certaines époques et surtout en des régions particulières. Telle période choisissait le clocher central, dans une région donnée, tandis que, plus tard, on lui substituait la tour élevée soit à l'ouest, soit dans un angle du transept, etc.

En Gaule, au témoignage de Grégoire de Tours et de Fortunat, existaient, dès le VIe siècle, des tours-lanternes, c'est-à-dire des tours plantées sur la croisée du transept, et que ni voûte ni plafond ne séparaient du vaisseau ; en d'autres termes, des espèces de coupoles. Il en existait sur Saint-Martin de Tours, sur les cathédrales de Clermont, Narbonne, Nantes et Paris. L'exemple le plus ancien qui nous reste est, sans doute, la tour de la petite église de Germigny-les-prés (Loiret), remontant au IXe siècle (1).

(1) Enlard, *Manuel d'architecture française*, I, p. 123—124. Voir aussi cet auteur, au sujet de la situation des tours, p. 173, 244, 495. Cf. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire de l'architecture française, verbis* clochers et tour ; Reusens, *Eléments d'archéologie chrétienne,* I, p. 175 et 400, etc.

La tradition mérovingienne et carolingienne des tours-lanternes — qui sont presque toujours centrales — se perpétua, à l'époque romane, dans certaines provinces de France, telles la Normandie, la Provence, le Centre; on les voit aussi en pays rhénan, en Lombardie, etc. Dans nos régions, citons la cathédrale de Tournai et Notre-Dame de Ruremonde.

Notons aussi la cathédrale de Worms, qui possède une lanterne au-dessus de chacun de ses deux transepts.

La tour-lanterne devient plus rare à l'époque gothique; elle persiste cependant en Normandie, dans l'école rhénane, en Lombardie. Non loin de nous, et d'une période ogivale bien récente, est la lanterne de la cathédrale de Bois-le-Duc.

La tour centrale, qui ne forme point lanterne ou coupole, est plus fréquente, car sa construction est plus facile et elle permet d'y loger lès cloches sans bâtir fort haut.

Ces clochers centraux se rencontrent à la période romane, à partir du XI[e] siècle, dans toutes les provinces de France. Mais, tandis qu'ils se maintiennent jusqu'au XVI[e] siècle en Normandie, ils cèdent devant les tours occidentales ou les double tours de façade, dès la fin du XIII[e] siècle, dans l'Ile de France, en Picardie, en Champagne.

La plupart des grandioses cathédrales gothiques de France n'ont qu'une tourelle du Saint-Sacrement au-dessus de la croisée.

La tour centrale, au contraire, donne un aspect de majesté tout spécial aux grandes églises gothiques de l'Angleterre.

Dans la région du Rhin, la tour centrale est de règle pour les églises importantes de l'époque romane; elle est souvent entourée de plusieurs autres tours ou tourelles. Dans d'autres parties de l'Allemagne, en Saxe, par exemple, dès l'époque romane, on préfère les tours jumelles s'élevant à la façade.

La plus ancienne tour centrale de Belgique est, semble-t-il, celle de l'église de Soignies, qui date du XI[e] siècle et formait, croit-on, lanterne à l'origine. Soit à l'époque romane, soit durant la période ogivale, jusqu'au XVII[e] siècle, la tour centrale domine fréquemment les églises rurales dans la plus grande partie de la Flandre, c'est-à-dire dans les bassins de l'Escaut et de la Lys, ainsi qu'au pays de Bruges; les églises gothiques importantes y sont plutôt couronnées par une tour de façade. Faisons exception cependant pour les tours centrales, romanes à la base, de Saint-Jacques et Saint-Nicolas, à Gand.

Disons en terminant que certains pays ont quasi ignoré la tour centrale, tel l'Italie.

DE E. H. TILLIEUX wierp op, dat de toren, vóór het koor staande, eene symbolische beteekenis heeft. Hij prijkt daar boven het altaar, als eene kroon boven het Allerheiligste (1).

* * *

De vriendelijke heer V. Moreels had al de leden op een *lunch* in zijn lusthuis uitgenoodigd. Een lusthuis mag zijne woning inderdaad heeten, zoo schilderachtig is de omgeving, zoo sierlijk zijn tuinen en pleinen aangelegd.

Onze hooggeachte Voorzitter vond gelukkige bewoordingen om den minzamen « hospes » dank te zeggen ; deze beloofde op zijne beurt aan allen zijne belangstelling en medewerking.

Niemand mag op onze dagen Tiegem bezoeken, zonder de warande en de kapel van St-Arnold te gaan bezichtigen.

Voldaan keerden wij 's avonds langs daar terug.

(1) Tot bevestiging dezer meening, mogen wij hier herhalen wat H. C. Enlard schrijft in zijn *Manuel d'archéologie française,* deel I, bl. 123 : « Quoiqu'il en soit de l'origine de ces lanternes (of middentorens), leur existence en Gaule au VIe siècle est prouvée par les textes de Grégoire de Tours et de Fortunat : ce membre d'architecture y est appelé *turris, domus altaris* ou *domus aræ,* car l'autel était placé au-dessous. »

(NOTA DER REDACTIE).



II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan. Communications en séances.

I. Quelques notes au sujet de Waermaerde et de son église (1).

Modeste village de 850 âmes, situé non loin des rives de l'Escaut, Waermaerde n'a point d'histoire. Son territoire ne donna pas son nom à une lignée de seigneurs particuliers; aucun manoir ne s'y élevait; point de monastère pour le signaler à l'attention des chroniqueurs; son autel relevait d'une abbaye lointaine; son église n'a pas conservé d'archives anciennes, celles-ci ne remontent qu'au XVII[e] siècle.

Nous devons donc nous borner à consigner ici les rares documents qu'il a été possible de glaner deci delà.

Premières mentions de Waermaerde.

Au dire du chanoine de Bast (2), on découvrit en 1610, entre Kerchove et Waermaerde, une urne renfermant plus de dix-huit cents monnaies romaines; un document, déposé alors au greffe d'Audenarde, atteste le fait.

Dans la deuxième moitié du XI[e] siècle, en 1072, Eggebert et ses frères font don à l'église d'Harlebeke de trois bonniers de terre, situés à *Wermarda*. L'acte qui rapporte cette libéralité, forme le document le plus ancien concernant Waermaerde; en voici le passage principal :

Litteris est decretum mandare, quidquid in Ecclesia volumus esse stabile. Unde Ego Eggebertus scribere feci, quod cum Fratribus meis III. bonarios *in villa nomine Wermarda* dedi pro anima Patris mei, Raingoti vocabulo, Altari

(1) Notice présentée à la séance du 25 juin 1903.
(2) *Antiquités*, I, p. 166.

sito in Herlebecca, in honore Sancti Bertulphi, eâ conditione, ut cum omnibus appenditiis suis deserviat Fratribus ibi manentibus.

Actum est hoc publice anno ab Incarnatione Domini M.LXXII (1).

Passons un siècle pour rencontrer le nom de Waermaerde dans une charte, où nous trouverons, cette fois, mention d'une paroisse constituée en ce lieu; le document, transcrit dans le cartulaire de l'abbaye d'Eename, date de 1185 :

Walterus de Ingoudinghem (Ingoyghem) dedit ecclesie Eihamensi omne allodium suum quod habebat in parrochia de Wermarde, silicet duo boneria et allodium; quod habebat apud Avelghem pratum scilicet et terram arabilem (2).

Deux ans après, en 1187, la célèbre abbaye flamande était l'objet d'une autre libéralité, faite, celle-ci, par un habitant de Waermaerde, frère convers du monastère :

Sigerus de Wermarde, conversus noster, dedit nobis dimidium bonerium prati (3).

L'Échevinage.

Nous trouvons, en 1290, mention de l'échevinage de Waermaerde. En cette année, Alix de Diest, dame de la Royère, et Jean, son fils aîné, cèdent et transportent à Gui, fils du comte Gui de Flandre et marquis de Namur, le *eskievinage* de *Warmerage* (4), avec les rentes appartenant à ce dernier :

Nous Guis, cuens de Flandre et marchis de Namur, faisons savoir à tous ke, comme nous euissions bien et loialment akateit pour une certaine somme de deniers à nostre boine amie Aélis de Diestre, dame de le Royere, et à Jehan, son ainsneit fil et son hoir, les chozes ci-apriès à nommer, c'est à savoir le eskievinage k'il avoient à Warmarage, les rentes appartenans audit eskevinage, gisans en ledite vile de Warmarage, en Oetenglem et là entour en autres viles, et les hostes ki à ce appartiennent wit hommages, à savoir est, Williame de Heurne, trois fiés homme, Gossuin, Renier, Guilliame de le Mère, Mikiel de Croisières, le damisele de Cysoing, Jehanne de le Haverie, Ghérart d'Ainghiem, chevalier, son baron, le moulin, le vivier, le disme, douze bonniers et demi de terre, mains dis et siet verghes de terre k'il avoient à

(1) Publié par Mirœus, *op. dipl.* II, p. 950; transcrit aussi dans les *Analectes concernant Harlebeke,* dans les *Annales de la Société d'Emulation,* XXVII, p. 153.

(2 et 3) Piot, *Cartulaire de l'abbaye d'Eename,* p. 66 et 74.

(4) Il n'est point douteux que ce document désigne Waermaerde; les rentes qu'il donne sont, en effet, dues par des terres situées dans des paroisses toutes voisines : *Oetenglem* (Ooteghem), *Morenghem* (Mooreghem) et *Petenghem* (Peteghem lez Audenarde). Nous verrons du reste bientôt donner, en 1331, au village le nom, également français, de Warmarage.

Morenghem, et chienquante bonniers et demi de terre, mains vint verghes de terre gisans es coutures de Petenghem et tout le droit k'il avoient ou avoir pooient es chozes devantdites, et tout ce ke as chozes devantdites appartient à oès Guiot, nostre fil, sauve à nous et à nostre chière compaingne Ysabiel, contesse de Flandres et de Namur, tous les pourfis, toutes nos vies, à cascun de nous....

Ces letres furent données en l'an de gracie MCCXC, el mois de March (1).

Seigneurie.

Au dire de Sanderus, Waermaerde appartenait à la célèbre maison de Gruthuuse (2). Cette possession lui échut, doit-on croire, par suite du mariage de Jean de Bruges, sire de Gruthuuse, avec Marguerite, fille et héritière de Félix, prince de Steenhuyze, seigneur d'Avelghem, etc., mariage célébré en 1415 (3). Il faut supposer, cependant, que Waermaerde ne constituait pas, alors, une seigneurie particulière, car ni Jean de Gruthuuse ni aucun de ses descendants n'en portent le titre, et Van Praet ne cite point ce village parmi les terres qui appartenaient à l'illustre maison brugeoise (4).

Que les droits des Gruthuuse à Waermaerde fussent une dépendance de leur seigneurie d'Avelghem, cela semble résulter de cet extrait du compte de Jean Vtenhove, watergrave de Flandre, pour 1457—58, où celui-ci porte en recettes :

Et premiers de Willame de le Hane, baillj de monseigneur de le Gruuthuse de sa terre et seignourie d'Avelenghien, lequel a fait par lordonnance desdits commissaires la recepte desdits XII sol. par. sur chacun bonnier de preez ou pasture tauxeez comme dit est, en la paroische d'Auterive et ainsi en avallant selonc ladite riviere en Bossut, en Avlenghien, en Kerchove, en Waermarde, comme il appert par certification par devant la loy d'Audenarde passée sur le serment dudit Willame, la somme de LVI l. p. (5).

La dernière héritière des Gruthuuse, Catherine de Bruges, fille unique de René et épouse en premières noces de Louis de la Baulme, vit ses créanciers mettre la main sur sa principauté

(1) de Reiffenberg, *Monuments pour servir à l'histoire des provinces de Namur, de Hainaut et de Luxembourg*, I, p. 234 ; Cf. de Raadt, *Sceaux armoriés*, IV, p. 201.
(2) Edition de 1645, II, p. 589.
(3) Gailliard, *Bruges et le Franc*, I, p. 171 ; Cf. de la Chesnaye, II, p. 83. Dès longtemps, déjà, Avelghem appartenait à la maison de Steenhuyze : c'est ainsi qu'en 1329, Oste de Steenhuyze se titre seigneur d'Avelghem. (*Beschryving van Avelghem*, p. 52.)
(4) *Recherches sur Louis de Bruges*, p. 36, *seq.*
(5) Archives générales du royaume, *comptes des watergraves*, n° 27796, f° 1.

de Steenhuyze, au pays d'Alost; elle fut adjugée à Jeanne de Richardot, sa belle-fille, épouse d'Antoine de la Baulme, devant le grand conseil de Malines, le 28 novembre 1605 (1).

Jeanne de Richardot, qui avait acquis également la terre d'Avelghem, fut la première, à notre connaissance, à prendre le titre de dame de Waermaerde, en même temps que d'Avelghem, Berchem, Heestert, etc., dans un acte de fondation de messes, du 12 mai 1638 (2).

Elle légua, notamment, sa principauté de Steenhuyze et sa terre d'Avelghem à son neveu Albert de Richardot, comte de Gamarage, qui fut tué en duel. Ces biens passèrent alors au frère cadet d'Albert, Alexandre de Richardot, qui avait épousé, en 1650, Claire-Eugénie-Albertine Schetz d'Ursel, morte au château d'Avelghem, le 28 août 1701 (3).

Vers le même temps, nous trouvons la preuve de l'existence d'une seigneurie pour Waermaerde, dans les registres des œuvres de loi de ce fief. Ces volumes, intitulés : *Register van Renten, Eerffenissen... van de prochie en heerelichede van Waermaerde,* sont conservés depuis 1659 jusqu'en 1791 (4). L'intitulé de nombreux actes désigne, expressément aussi, cette seigneurie :

Compareerde voor bailliu ende schepenen vande prochie ende heerel. van Waermaerde (5).

Enfin, en 1676, il est fait mention d'un sceau particulier :

Met den seghel van saecken ordinaire deser heerelichede.

La seigneurie de Waermaerde venait-elle d'être érigée en faveur des de Richardot ? L'absence de documents ne permet pas de répondre à cette question.

Claude de Richardot, leur fils aîné, époux de Marie-Françoise de Bournonville, décéda le 13 avril 1701, dernier hoir mâle de

(1) de Potter, *Geschiedenis der gemeenten van Oost-Vlaanderen,* gemeente Steenhuyze, 5e reeks, 7e deel, p. 8 et 15. — Cf. *Recherches sur Louis de Bruges,* p. 78; *Beschryving van Avelghem,* p. 59, etc.

Jeanne était fille de Jean Grusset dit de Richardot, décédé le 3 octobre 1606, et d'Anne Courcol de Baillancourt; elle s'unit, le 25 novembre 1602, à Antoine de la Baulme, baron de la Chaux, etc. (Dumont, *Fragmens généalogiques,* I, p. 86; Leroux, *Recueil de la noblesse de Bourgogne,* p. 61; de Vesiano, *Nobiliaire des P. B.,* I, p. 193; de Herckenrode, p. 1634.)

(2) de Potter, *op. cit.,* p. 36.

(3) *Annuaire de la noblesse belge,* IX, p. 211.

(4) Aux archives de l'Etat à Bruges, archives scabinales, n° 77; la collection comprend onze registres et douze liasses.

(5) Le lieutenant-bailli le plus ancien connu, grâce à ces registres, est Olivier van Steenbrugghe, cité en 1659.

sa famille. Lui aussi prit le qualificatif de seigneur de Waermaerde, dans un acte de dénombrement en date de 1682 :

Mher Claude de Richardot, prinse van Steenhuyse, grave van Gallemaerde ende van Limbecque, heere van Fieltenhove, Dottignies, Aubers, Barly, Avelghem, Ooteghem, Waermaerde, Berchem ende Termuncken, etc. (1).

Dès lors, la principauté de Steenhuyze eut des vicissitudes différentes de la terre d'Avelghem. Reprise par la veuve de Claude de Richardot, suivant acte du 24 mars 1702, elle fut adjugée, en 1752, à Jean de Wolf; à la mort du fils de ce dernier, en 1784, elle fut acquise par le comte d'Hane, qui en put prendre le nom, mais point le titre princier (2).

Quant à la seigneurie d'Avelghem, elle passa dans la lignée maternelle de Claude de Richardot, dans la maison des ducs d'Ursel et d'Hoboken. Ses possesseurs détinrent en même temps le fief de vander Muyncken; nous en donnons la liste sous cette dernière rubrique (3).

—

La seigneurie vander Muyncken, dont nous avons vu Claude de Richardot se titrer, était un fief relevant à l'abbaye du Mont-Blandin, à Gand. Elle s'étendait sur les paroisses d'Avelghem, Ooteghem, Waermaerde, Bossuyt, Heestert, etc., et avait un échevinage complet.

Des registres de dénombrements et reliefs de cette terre résulte qu'elle avait pour seigneurs, en 1594, Max d'Oignies; en 1666, Alexandre de Richardot; en 1682, Claude, son fils. Elle passa ensuite, comme la seigneurie d'Avelghem, à la maison d'Ursel, et fut relevée, en 1718, par Albert comte d'Ursel; en 1763, par Charles duc d'Ursel; enfin, en 1776, par le duc Wolfgang d'Ursel (4).

Waermaerde et la châtellenie d'Audenarde.

Waermaerde, qui aujourd'hui appartient à l'arrondissement de Courtrai, relevait, jadis, de la châtellenie d'Audenarde.

(1) *Beschryving van Avelghem,* p. 43.
(2) de Potter, *op. cit.,* p. 17—18.
(3) Cf. *Annuaire de la noblesse belge,* IX, p. 213—214.
(4) Les dénombrements et reliefs de vander Muyncken sont conservés aux archives de l'Etat à Gand, dont nous tenons à remercier ici le conservateur, M. Diegerick; il a bien voulu nous fournir les renseignements ci-dessus et fouiller, inutilement hélas, son dépôt au sujet de Waermaerde et de Tieghem.
Voir aussi, au sujet de ce fief, la *Beschryving van Avelghem,* p. 42, *seq.*

Nous en trouvons la première mention dans le registre des comptes de cette juridiction, pour les années 1386 à 1393 :

De zettinghe van den transporte met gaders andren costen, die ghesct was te Wouben Maeldreys t'Audenaerde sdonderdaghs vor sente Pauwels dach, by Willem van Maldighem over de prochie van Petighem, Willem van der Moten over de prochie van Avelghem, Wouter Adaems over Ansdighem, Jan van der Molen over Hauthem, Jacob Sanse over Eyne, Andries van Lozere over Huusse, ende de clerc van Zinghem over de prochie van Zinghem, int jaer MCCCIIII^{XX} ende zesse.

Wermaerde	VII lb. VII sch.
... Tiedeghem	VII lb. VIII sch. (1).

Un différend entre ceux de Waermaerde et leurs voisins, les paroissiens de Kerkhove, fait apparaître souvent le nom de Waermaerde dans les registres de la châtellenie, dès l'année 1387; cette querelle exigea plusieurs fois la réunion des hauts-pointres, jusqu'en 1393. Nous trouvons, en effet, les postes suivants, dans la farde que nous venons de citer :

En 1387 :

Item waren Jan (van der Schaghe) ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde eenen dach, omme tghescil dat was tusschen die van Kerkove ende die van Wermaerde, ende dat was te half maerte ; heffen Jans ende der hoeftpointers wedden V lb. X sch.

En 1391 :

Item sdonderdachs te haelf maerte waeren Jan ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde eenen dach omme diere wille van Wermaerde ende van Kerkove, ende omme Fierin Jacops wille ; heft V lb. X sch.

En 1392 :

Item waren Jan de Bailliu van Petighem, Avelghem ende Jacop Sanse, elc eenen dach t'Audenaerde, omme diere wille van Kerkove ende van Wermaerde ; heft van Jans ende der hoeftpointers wedden III lb. X sch.

Item waren Jan ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde vp ten XIII^{sten} dach van sporkele eenen dach omme tghescil van Wermaerde ende van Kerkove V lb. X sch.

En 1393 :

Item sdonderdaghs naer sente Baefs dach vergaderde Jan alle de hoeftpointers t'Audenaerde, sonder Huusse, omme Lodewyc Ysenbaerts wille ende die van Wermaerde, die de zettinghe hebben wilden van Symoene van der Banc, ende daer af en warens de hoeftpointers niet so vroet zy en namens haer besprec, tot van dien daghe in VIII daghen; van Jans ende der hoeftpointers wedden V lb.

(1) Archives générales du royaume, *comptes de la châtellenie d'Audenarde*, n° 41890.

Item sdonderdachs vor alre Heleghen dach waren Jan ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde omme vonnesse te ghevene van den vors. sticke, ende daer quam een brief van scepenen van Brugghe, ende na dinhouden van den brieve, droughen de hoeftpointers over een dat syt toghen souden haren prochien ; heft van Jans ende der hoeftpointers wedden V lb. X sch.

Item sdonderdachs naer sente Martins dach waren Jan ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde, omme een orcondscep te horne tusschen die van Kerkove entie van Wermaerde omme II hoeftsteden wille die ligghen in de vors. prochien welke hofsteden toebehoren Lodewyc Ysenbarde; van Jans ende der hoeftpointers wedden V lb. X sch.

Item den XIX[sten] dach van novembre waren Jan ende alle de hoeftpointers t'Audenaerde daer ghewyst was in eenen vonnesse, dat Lodewyc Ysenbaert soude bliven gheldende van diere tyt voort an met dien van Kerkove omme dat sine beste heerdstede es ; van Jans ende der hoeftpointers wedden V lb. X sch. (1).

Juridiction religieuse.

Au point de vue spirituel, la paroisse releva de l'évêché de Tournai jusqu'à la révolution française. Dans le principe, elle était comprise dans le décanat d'Audenarde. Le pouillé de 1331 porte en effet :

Decanatus Aldenardensis...
. Rurales presbyteri dicti decanatus :
... Tiedenghem XXJ libr.
... Warmarage XXIIJ libr. (2).

A la suite de l'érection de nouveaux évêchés sous Philippe II, Waermaerde et Tieghem furent détachées du décanat d'Audenarde, devenu diocèse de Gand, pour demeurer sous la juridiction des évêques de Tournai. L'un de ceux-ci, Jean Vendeville, en divisant son diocèse en douze décanats, par décret du 22 juin 1589, plaça les deux paroisses sous la juridiction du doyen d'Helchin (3). Plus tard, cette circonscription ayant été subdivisée en décanat d'Helchin-wallon et d'Helchin-flamand, Waermaerde et Tieghem furent placées, naturellement, dans la seconde partie.

Patronat.

L'autel de Waermaerde, comme ceux de Kerkhove, Moreghem, Worteghem et Tieghem, appartenait à la célèbre abbaye

(1) Arch. du royaume, *comptes de la chât. d'Audenarde*, n° 41890.
(2) Piot, *Les limites et les subdivisions de l'ancien diocèse de Tournai*, dans les *Annales de la Société d'Emulation*, XXII, p. 219.
(3) C. B. de Ridder, *Not. sur la géographie eccl. de la Belgique avant l'érection des nouveaux évêchés*, dans les *Analectes pour servir à l'hist. eccl. de la Belg.*, 1865, p. 435.

Saint-Thierry, près Reims. La *Liste des bénéfices du diocèse de Tournay divisée par Doyennez avant l'érection des nouveaux évêchés par Philippe 2, Roi d'Espagne,* renseigne ainsi ces paroisses :

... Abbas Sti Theodorici Remensis.	
... Warmande	XXIV l.
... Tiedeghem	XXIIII l. (1).

Cette situation dut perdurer jusqu'à l'époque révolutionnaire, car le tableau des curés du diocèse de Tournai pour 1793 renseigne encore le patronat de Saint-Thierry.

Sans en trouver de preuve, nous devons supposer que l'attribution de ces paroisses à une abbaye si lointaine eut pour cause le remplacement des clercs, qui desservaient auparavant l'église Saint-Martin de Peteghem lez-Audenarde par des moines du monastère champenois. En 1085, en effet, l'archevêque de Reims, Reynald, créa à Peteghem un prieuré dépendant de Saint-Thierry (2). L'église de Waermaerde était-elle déjà alors rattachée au chapitre de Peteghem et passa-t-elle ainsi à l'abbaye de Reims, ou n'y fut-elle réunie que plus tard ? Nous l'ignorons.

Le plus ancien curé connu est Adrien Van Daele, 1598 - 1625.

Droits de justice.

Quelque soit leur origine, les rapports entre Waermaerde et Tieghem d'un côté, et le monastère Saint-Thierry d'autre part, doivent remonter fort haut, au XIIIe siècle au moins. Les deux documents ci-dessous le prouvent; ils établissent, en même temps, que ces relations n'étaient pas que d'ordre ecclésiastique.

En effet, en 1331 déjà, l'abbé de Saint-Thierry vend aux clarisses de Beaulieu, à Peteghem lez-Audenarde, la prévôté que son monastère possédait en cette paroisse, avec tous les biens, dimes et droits seigneuriaux en relevant :

Preposituram nostram de Petenghem, cum appenditiis pertinentibus, juribus, redditibus, redibentiis, obventionibus et emolumentis ejusdem universis (3).

L'état des droits et prérogatives ainsi acquis par les clarisses

(1) *Bull. Soc. hist. de Tournai,* XVI, p. 191.
(2) Miræus, *Op. dipl.,* II, p. 812 ; Cf. *Gallia Christiana,* IX, p. 75.
(3) Charte publiée par M. A. de Ghellinck dans le *Cartulaire de l'abbaye de Beaulieu,* p. 103.
Les droits de patronat ne sont pas mentionnés dans cet acte et, pour Waermaerde et Tieghem du moins, ils durent être réservés ; nous venons de le voir.

de Beaulieu fut dressé, en 1412, par ordre de leur abbesse, Marguerite de Flandre, fille de Louis de Male. Or, nous y relevons que l'abbaye champenoise d'abord, le monastère de Beaulieu ensuite, possédaient tous les droits de justice à Waermaerde, Tieghem, Peteghem, Mooreghem, Worteghem et Kerkhove; ils étaient tenus d'y établir un bailli et d'y tenir un banc de sept échevins.

Volgende hier naer de princelycke vryheden ende heerlicheden toebehoorende den goede dat men heedt tgoet van der prostyen toebehoorende den cloostere van Peteghem by Audenaerde, dwelck goedt by tyden voorleden plach toe te hoorne den cloostere van Sente Diedericx, ende was gecocht tegen den abt ende tconvent van Sente Diedericx ende wel betaelt...

Voorts soo es te wetene dat de voorseide cloostere van Peteghem es schuldich te hebbene in de prochie van Peteghem, in Mooregem, in Wortegem, in Kerckhove, in Waermaerde, in Tiedeghem, eenen geswoornen bailliu gestelt van scloosters wegen ende eedt gedaen mervrouwen der abdesse van den cloostere voorseid omme te dienene in de voorseide prochie op tvoorseiden heerscip wel ende getrouwelicke van allen saecken criminelen, civilen ende alle andere vervalle die eenen hoogen justicier toebehooren mogen...

Item voort in de selve prochien zo es by mervrouwen van Byauliu in Peteghem van scloosters wege schuldigh gestelt te syne eene vierschaere van zeven schepenen omme elcken pleynelyck wet te doene ende vonnesse deughdelyck diet begeren sal ende versoeckt, alsoot behoort naer der costuymen, ter prochien gecostuymeert, zyt van landtsaeken, van criminelen, van civilen ende van allen anderen zaecken die gevallen op d'heerschip ende vryheydt van der proostyen... (1).

Nous avons vu (2), en 1659, un échevinat rendre la justice dans la seigneurie de Waermaerde. Succédait-il aux échevins de l'abbesse de Beaulieu, ou fonctionnait-il concurremment avec ceux-ci, mais sur une portion différente du territoire de la paroisse ? Nous l'ignorons.

(1) A. de Ghellinck, *Cartulaire de l'abbaye de Beaulieu*, p. 237. Cet acte fut encore visé au conseil de Flandre, le 29 octobre 1639.

Les deux actes que nous venons de citer ont échappé à la sagacité du comte de Marsy, dans le résumé qu'il fit de l'ouvrage du vicomte de Ghellinck, dans les *Travaux de l'académie nationale de Reims*, 103e volume, p. 281—285.

Ajoutons que le chartrier de l'abbaye Saint-Thierry est déposé, aujourd'hui, aux archives départementales de la Marne, à Châlons. Nous n'avons pu savoir — notre demande étant demeurée sans réponse — s'il renferme d'autres documents relatifs aux liens qui unissaient Waermaerde à l'abbaye champenoise.

Les archives de Reims possèdent le double d'un inventaire rédigé en 1782 et mentionnant les biens que l'abbaye avait aliénés en Flandre, en 1777; disons aussi que le *Catalogue du cabinet de Reims*, tome IV, n° 269, pièce 7, signale un recueil relatif à cette même aliénation, et où il n'est pas question de possessions à Peteghem.

(2) p. 41.

Calamités.

Waermaerde est citée, parfois, dans l'histoire des luttes qui désolèrent la Flandre. Ainsi, le 3 septembre 1581, le prince d'Espinoy écrit au prince d'Orange :

S'il vous plaist que nous nous joindons avoecq iceulx à son Altesse, en cas qu'elle nous mande ou qu'elle se présente en lieu commode, ou s'il vous plaist qu'elles se voisent loger à Warmarde et Kerchove en attendant les trouppes du Brabant. Certes, il me semble que c'est une vergoigne de tant tarder (1).

Le lendemain, le prince d'Espinoy, dont la patience ne semble pas avoir été grande, écrit au Taciturne qu'il a déjà fait avancer les troupes :

Et voiant que cela tire à la longue, ay mandé desia aujourd'huy à Mons. de Villers qu'il veulle marcher demain de bon matin vers Warmarde et Kerckhove, tant pour ensuyvre vostre avis que pour la grande desgast et ruyne que la gensdarmerie a desia faict cy allentour et de Menin (2).

Cent ans plus tard, lors des promenades guerrières de Louis XIV en nos provinces, le maréchal d'Humières vint camper non loin de Waermaerde; Goethals-Vercruysse le note, sous la date du 10 juillet 1690 :

Den Marechal d'Humières vertrekt van Haerelbeke met zyn leger en campeert tusschen Avelghem en Waermaerde (3).

Les guerres de l'empire amenèrent ici, encore une fois, l'ennemi. Goethals-Vercruysse dit en effet :

1814, 10 febr. Men vernam dat daegs te vooren een deel Pruyssische Ruyterie ontrent 4 uren na middags t'Oudenaerde aengekomen was... In den dag zyn er patrouillen gegaen te Waermaerde, Avelghem, etc. (4).

1814, 5 mey. In den morgen zyn de swarte Jagers van Lutzow vertrokken na Tieghem, Waermaerde... (5).

Le château.

Une courte notice, parue ces jours-ci dans la revue flamande *de Biekorf* (6), tend à démontrer l'existence à Waermaerde d'un château construit après 1645 et déjà disparu en 1694. L'auteur fonde ses dires sur l'existence d'un monticule entouré d'eau et sur l'indication d'un château, que portent deux cartes du théâtre

(1 et 2) Diegerick, *Lettres inédites de Pierre de Melun, prince d'Espinoi,* dans *Mémoires de la Soc. hist. et litt. de Tournai,* tome I, p. LXI et LXV.
(3, 4 et 5) *Aenteekeningen dienende tot schets der jaerboeken van de stad Cortryk,* ms rédigé par J. Goethals-Vercruysse, à la bibl. de Courtrai, à la date citée.
(6) Leo Claeys, *de Mote te Waermaerde,* dans *de Biekorf,* 1903, p. 171, *seq.*

des guerres de Louis XIV, l'une datée de 1690, l'autre de 1692. S'il ne fait pas remonter la création au-delà de 1645, c'est parce que la carte de Sanderus n'en porte aucune trace; s'il suppose le manoir disparu en 1694, c'est qu'une autre carte militaire place en cet endroit non un castel, mais une simple habitation. Jusqu'à la découverte de documents plus probants, nous devrons faire des réserves formelles au sujet du château de Waermaerde.

—

Nous avons vu orthographier de manières très différentes le nom de Waermaerde. A propos des questions étymologiques qui peuvent surgir ici, nous nous référerons au travail de M. Bernaerts : *Etudes étymologiques sur les noms de lieux Bas-Allemands de la Belgique.*

L'église.

L'église de Waermaerde, placée sous le vocable de la Nativité de la Sainte Vierge et sous celui de Saint Eloi, est un des rares monuments religieux du Courtraisis, qui ait échappé à la démolition. Elle a, néanmoins, subi, dans le cours des siècles, de notables transformations, que seuls les caractères architectoniques révèlent, car l'histoire ne nous fournit aucunes données au sujet de ces travaux.



Phot. G. Claeys.
Fig. 1. Eglise de Waermaerde : colonne de la nef.

Les parties les plus anciennes remontent à la dernière période romane, à la fin du XIIe siècle probablement; ce sont :

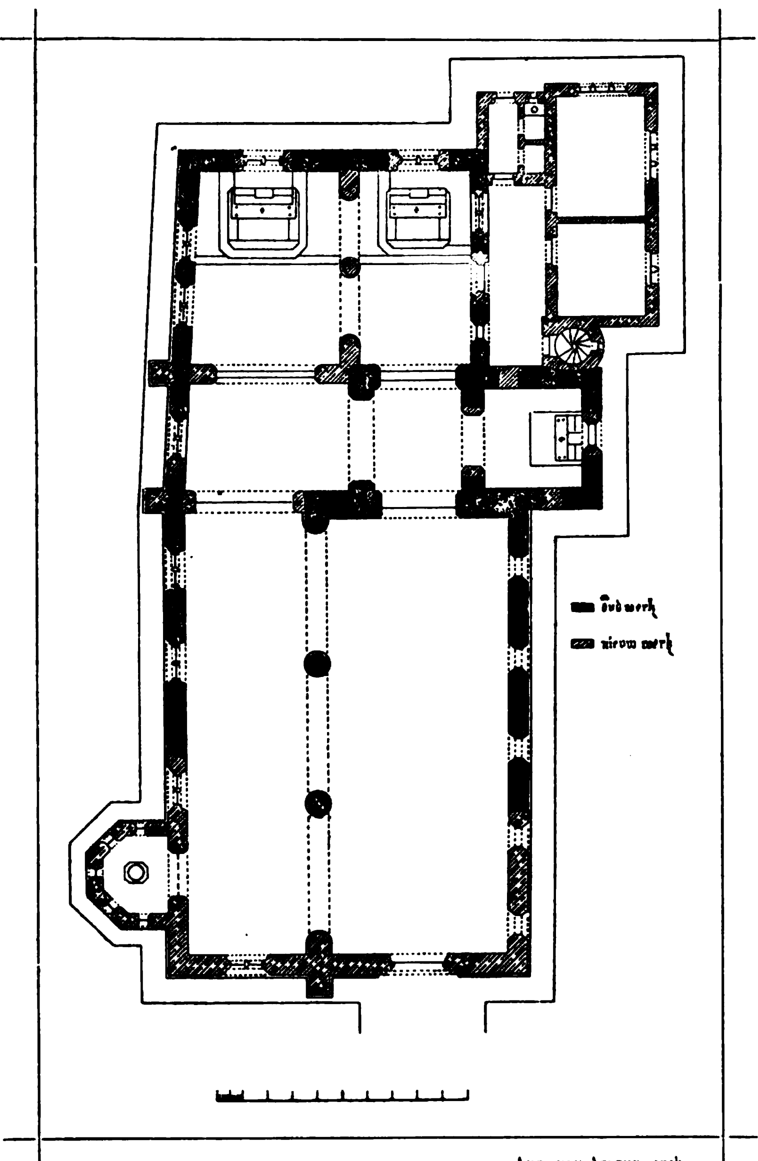
1° Les deux travées de la nef principale les plus rapprochées de la croisée;

2° La base de la tour et le bras méridional du transept;

3° La partie occidentale du chœur;

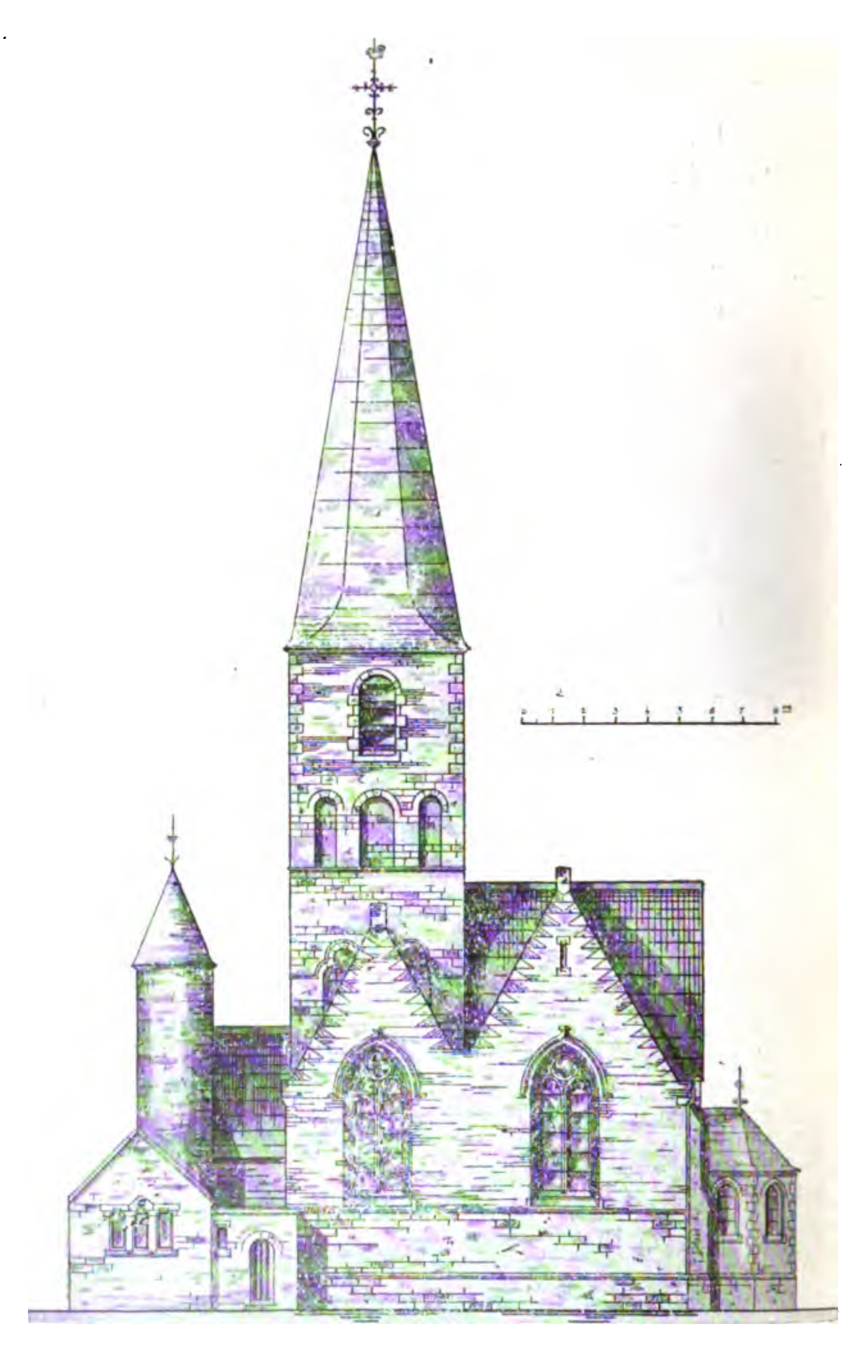
4° Les deux étages inférieurs de la tour.

L'édifice primitif ne comprenait-il qu'une nef unique, surmontée



AUG. VAN ASSCHE, arch.

Pl. I. Eglise de Waermaerde : plan terrier.



Aug. van Assche, arch.

Pl. II. Eglise de Waermaerde : vue de l'est.

d'une tour centrale et terminée par un chœur assez restreint ? Cela semble très probable, puisqu'il n'y eut jamais de bas-côté au sud et que les églises à deux nefs sont fort rares. Il est à présumer qu'un bas-côté fut ajouté assez vite au nord de la nef existante; en effet, les colonnes qui les séparent aujourd'hui (fig. 1), pour être d'un type longtemps employé dans le Tournaisis, semblent, néanmoins, devoir être attribuées au XIIIe siècle (1).

A ce remaniement pourrait être rattachée la construction du transept septentrional, assez différent de celui du midi. Sous l'influence du style ogival, au XVe siècle, faut-il croire, le chœur central fut allongé de la longueur d'une fenêtre et terminé par un chevet plat (pl. n° II.) En même temps, car l'on n'aperçoit aucune reprise dans les maçonneries (fig. 2), fut construite l'abside latérale, également terminée par un pignon droit (2).



Phot. G. Claeys.
Fig. 2. Eglise de Waermaerde : chevet.

Dans la seconde moitié du XVIe siècle, on reconstruisit le mur goûttereau de la nef basse.

Un étage, ainsi qu'une nouvelle flèche, furent ajoutés à la tour romane, au XVIIe siècle.

La renaissance couvrit aussi le vaisseau d'une pseudo-voûte en platras, transforma les baies ogivales en fenêtres d'usine, changea la forme des piliers et modifia le portail.

Une restauration complète, au cours de laquelle on prolongea

(1) Les chapiteaux, noyés dans le platras au XVIIIe siècle, et, à cet effet, très endommagés, ont dû être presque reconstitués par le restaurateur de 1900; ce qui reste de sculpture primitive permet, néanmoins, d'y retrouver le dessin primitif.

(2) Ne faut-il pas attribuer l'entreprise de ces travaux au désir de réparer les dégâts subis par l'église à la fin du XVe siècle ? La *Beschryving van Avelghem*, p. 103, rapporte, en effet, qu'en 1485, lors des démêlés du duc Maximilien avec le sire Louis de Gruthuuse, la garnison d'Audenarde incendia les églises de Kerkhove, Avelghem et Waermaerde.

les deux nefs d'une travée vers l'ouest, fut entreprise en 1900, sous l'intelligente direction de M. Auguste van Assche, de Gand. On ajouta alors aussi les sacristies et la tourelle d'accès (1). Le bel édifice fut consacré par Sa Grandeur Mgr Waffelaert le 19 août 1901, et, le 8 septembre suivant, il fut rendu au culte.

—

Telle qu'elle se présente aujourd'hui, l'église si intéressante de Waermaerde comprend deux nefs longues de trois travées, deux anciennes et une moderne. Les colonnes, épaisses et trapues, sont couronnées de chapiteaux peu élevés, ornés de volutes aux angles; les abaques sont carrés, avec coins coupés. Les arceaux qui les relient ont une portée spécialement large, 5m85, et sont ogivaux.

De puissants arcs, également en ogive, de grandeurs très différentes, portent le poids de la tour centrale.

Fort gràcieux dans sa simplicité est le petit croisillon méridional. Le bras de la croisée vers le nord est plus large et plus long.

Les chevets des deux absides sont percés d'une baie ogivale très aigue, à double division. Avant la restauration, une paroi épaisse, suivie d'une puissante arcade, séparait les deux chœurs; cette disposition a été remplacée par des arceaux, que portent des colonnes légères en style de la fin du XVIe siècle.

—

C'est évidemment du côté méridional qu'il faut considérer extérieurement l'église de Waermaerde.

Voici, d'abord, (pl. n° III) la paroi de la nef, bâtie en moellons irréguliers du Tournaisis mêlés, deçi delà, de fragments de briques plates ou de tuiles. Ce mur, d'aspect sévère, n'est diversifié que par les baies cintrées, assez hautes du reste, qui donnent jour à l'intérieur.

Plus loin se dresse le modeste pignon du transept, également percé d'une baie romane et dont la maçonnerie, chose à noter, n'est point couverte par un glacis en dalles plates ou par un gable en dos d'âne, mais par une ligne de moellons, sans saillie ni égoutoir.

Au chœur, nous voyons, dans la partie antérieure, des baies à cintrage roman comme celles de la nef; puis, une fenêtre ogivale éclairant la portion du mur ajoutée au XVe siècle.

(1) Nous devons à l'obligeance de M. van Assche communication des plans de la restauration; cette amabilité nous permet de publier les pl. I et II.



Pl. III. Eglise de Waermaerde : vue du midi. Phot. G. Claeys.

Au-dessus de ce vénérable vaisseau s'élance la tour carrée, dont les deux étages inférieurs, nous l'avons dit, appartiennent à la construction primitive. Chaque zône est décorée d'arcatures aveugles ; mais, tandis qu'elles sont simples à l'étage supérieur, elles ont la forme trilobée plus bas. L'étage ajouté au XVII[e] siècle est construit en briques avec chainage aux angles ; il ne présente pas d'intérêt (1).

La partie inférieure des deux chevets est construite en moellons ; les pignons sont en briques ; c'est peut-être ce qui a induit à croire que la base du mur remontait à la période romane.

La paroi de la nef septentrionale a été élevée en briques ; elle est percée de baies en ogive de petites dimensions, couvertes d'un larmier de pierre blanche et séparées, aussi, en deux formes par de gracieux meneaux.

Seul de ce côté, le pignon du transept est bâti en moellons ; une grande baie ogivale, percée au centre, éclaire l'intérieur. L'on peut encore voir qu'elle était jadis placée de côté (2).

—

Le style si caractéristique du Tournaisis s'accuse nettement dans la partie romane de l'église de Waermaerde. Le clocher carré, les chapiteaux des colonnes, les baies spécialement grandes et jetant à l'intérieur du vaisseau un jour abondant, sont autant de marques de l'architecture de Tournai. Rien d'étonnant, au reste. Située sur les rives de l'Escaut, construite en pierres du Tournaisis, l'église que nous étudions fut, sans doute, édifiée par un maître-maçon de la cité épiscopale. L'on sait combien loin s'étendit l'influence des constructeurs de la ville des *chonq clotiers !*

—

Le mobilier ecclésiastique de l'église de Waermaerde est pres-

(1) Les tours centrales, bâties sur plan carré, assez rares ailleurs, étaient fréquentes dans cette région-ci. La plupart de ces clochers ont disparu aujourd'hui : mais en ajoutant à ceux que nous voyons encore debout, ceux reproduits, vers 1813, par l'aquarelliste S. Vermote, dans l'album des monuments du Courtraisis qu'on conserve au château de s'Gravenwezel, nous pouvons notamment citer : Reckem, Wevelghem, Moorseele, Dottignies, Luingne, Waereghem, Harlebeke, Moen et Vichte.

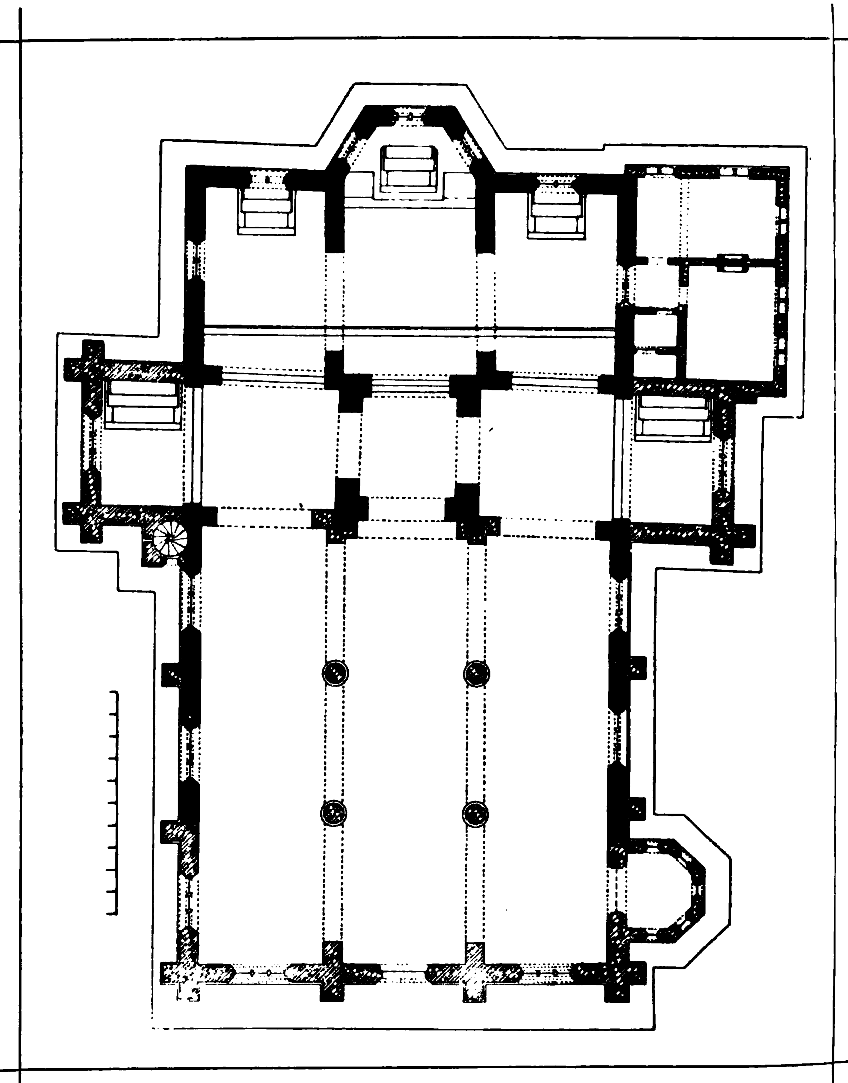
(2) Une assez vive controverse épistolaire a surgi au sujet du déplacement de cette baie, lors des travaux de restauration ; elle est consignée dans *De Nieuwe Tijd,* 5[e] année, n[os] des 23 mai, 13 et 27 juin 1901. Ajoutons que le tympan du pignon fut bâti par le restaurateur ; il est à croire toutefois qu'il avait existé antérieurement.

que complètement récent. Le maître-autel, traité non dans le style du chœur, mais dans celui du chevet, en style du XVIe siècle, est dû à un sculpteur gantois, Seynaeve; le tabernacle en bronze doré sort des ateliers de Wilmotte, à Liège; les vitraux ont été peints par Ladon, de Gand.

La cuve de la chaire de vérité et le petit banc de communion sont de jolis restes de boiserie de la première moitié du XVIIe siècle; notons néanmoins que les médaillons à figures d'évangélistes, qui décorent la chaire, sont rapportés d'un objet mobilier gothique, d'une croix triomphale probablement.

Bon JOSEPH BETHUNE.





Aug. van Assche, arch.

Pl. IV. Eglise de Tieghem : plan terrier.

II. Tieghem et son église.

Tieghem, berg en dal;
Ingoyghem, lang en smal;
Ooteghem, de fleure van al;
Anseghem, het meeste van al.

Le célèbre et populaire pèlerinage au berceau de saint Arnold a amené la publication de nombreux opuscules (1), dans lesquels on trouvera les renseignements historiques recueillis au sujet du village et de son château.

A l'époque carolingienne, nous rencontrons les noms de *Thiabodingahem* et de *Teppingihem* dans le cartulaire de l'abbaye Saint-Pierre-du-Mont-Blandin; mais nous n'oserions y reconnaître le nom de Tieghem.

Le nom de *Tiedighem* est cité dans un acte de 1424 et dans un autre de 1425 (2).

Cette même orthographe se retrouve encore en 1458 dans un indult de l'évêque de Tournai, déclarant de précepte, la fête de saint Arnold, fixée au 16 août. Cette fois, nous pouvons aisément y voir le nom du village qui nous occupe en ce moment.

De même que Waermaerde, Tieghem dépendait de la châtellenie d'Audenarde.

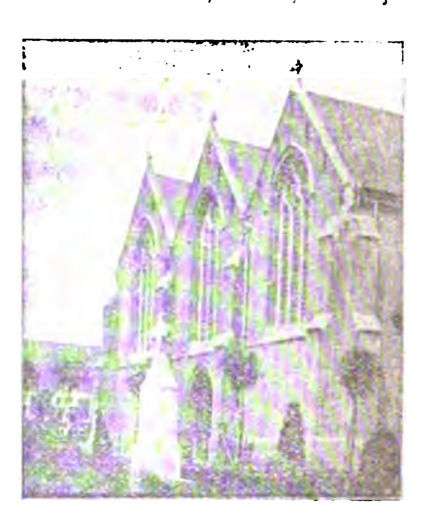
Le seigneur d'Ingelmunster avait le droit de compte à Tieghem, comme le prouve le dénombrement de 1680 publié par la *Société d'Emulation de Bruges,* tome XXVI, p. 25. La baronnie d'Ingelmunster fut achetée en 1583 du comte de Schomberg par Othon de Plotho. Elle comprenait alors dix-sept terres à clocher, et resta dans la possession de la même famille jusqu'en 1825.

(1) Nous pouvons signaler :
Kort begryp van het leven, deugden en mirakelen van den H. Arnulphus, ook S. Arnoldus genaemd. Brugge, W[e] De Moor, s. d.
Het voorbeeldig en wonderbaer leven van den heyligen Arnoldus, patroon van Tieghem in Vlaenderen. Ypre, Smaelen.
Wonder leven van den H. Arnulphus, nu gemeynelyk gezegd Arnoldus. Kortryk, Blanchet, 1759.
Tanghe G. F., kanonik. *Leven van S. Arnoldus of Arnulfus.* Brugge, De Schryver-Van Haeke, 1859.
Ferrant, abbé J. *Vie de Saint Arnould, courte esquisse biographique.* Roulers, Stock, 1872.
Devos Ed. *Het wonderbaar leven van Sinte Arnoldus, patroon van Tieghem.* Brugge, Desclée, 1885.
Ferrant, abbé J. *Vie de Saint Arnold ou Arnulphe.* Bruges, Beyaert, 1887.
(2) Amaury de Ghellinck. *Cartulaire de l'abbaye de Beaulieu,* p. 254—256.

L'église de Tieghem, dont le premier patronage fut saint Pierre, est aujourd'hui consacrée à saint Arnold. Elle dépendait du diocèse de Tournai et son autel appartenait à l'abbaye Saint-Thierry de Rheims. Les notes publiées plus haut, au sujet de Waermaerde, nous dispenseront d'y revenir ici.

Le monument paroissial actuel a fait l'objet d'une restauration complète depuis 1893; les données anciennes manquent pour dater les diverses parties de l'édifice, et nous sommes donc obligés de ne nous appuyer que sur les vestiges archéologiques, pour rechercher les diverses phases de la construction.

Habituellement, les parties les plus anciennes se retrouvent dans les constructions absidales. A Tieghem, le chœur ayant eu son chevet réédifié au XVe siècle, la partie centrale renferme les vestiges les plus archaïques remontant aux origines du style ogival. La nef principale date du XIIIe siècle; enfin, la façade occidentale, reculée d'une travée il y a quelques années, est bâtie dans le caractère du gothique rayonnant.



Phot. G. Claeys.
Fig. 5. Eglise de Tieghem : façade occidentale.

Elle comprend trois pignons semblables, correspondant à chacune des nefs. L'angle d'inclinaison des toitures est plutôt faible; il n'atteint pas 55°. Des contreforts à double saillie accusent le droit des murs. L'entrée, de dimensions modestes, est tracée par une simple ogive surmontée d'un larmier. Trois vastes lumières, s'élevant jusque dans les pignons, occupent la majeure partie de la façade; elles sont partagées par deux meneaux et le tympan est subdivisé par des roses en quatre feuilles. L'aspect est fort gai parce que l'architecte a su marier dans d'heureuses proportions à la jolie teinte rosée des briques, la coloration de la pierre, dans le soubassement les talus des contreforts, les meneaux, le cordon des seuils et le rampant des pignons. Remarquons cependant que l'importance des tuyaux de décharge n'embellit pas le monument, mais c'est

une nécessité de bien assurer l'écoulement des eaux entre les toitures doubles.

Il nous paraît avoir entendu aussi reprocher l'uniformité monotone de la façade; celle-ci pourrait être en effet rompue par plus de variété dans les fenêtres, et surtout par l'adjonction d'un porche en auvent; mais, n'oublions pas que la critique est aisée et qu'il faut distinguer entre souhaitable et réalisable. La hauteur du comble central était commandée par la tour et celle des toitures latérales par les lumières des basses nefs. Les bas-côtés primitifs n'avaient probablement pas la largeur qu'ils possèdent actuellement; peut-être même étaient-ils simplement couverts en appentis, ce qui permettait de donner à la nef principale, l'importance qu'elle réclame; mais aujourd'hui que les trois vaisseaux ont un égal développement, comme on le voit si fréquemment dans la Flandre-Maritime, il était difficile de ne pas leur construire aussi une façade identique.

Poursuivant l'examen extérieur de l'édifice, nous voyons les nefs latérales et les transepts offrir le même aspect de l'époque rayonnante que le côté occidental. Les bas-côtés mesurent trois travées séparées entre elles par des contreforts et renfermant chacune une fenêtre ogivale à trois lumières. Un soubassement de pierre et un cordon à hauteur des seuils de fenêtre contournent toute la construction; le larmier des fenêtres se poursuit également en manière de cordon sur toute la largeur entre les contreforts.

L'usage liturgique plaçait les baptistères au septentrion parce que les néophytes, en quittant les ténèbres de l'erreur, s'avançaient vers la lumière et la chaleur de la vie chrétienne, qui étaient symbolisées par le midi. Nous n'avons pu savoir quels motifs ont fait déroger à cette règle et élever la chapelle des fonts au sud de l'église; la silhouette de l'édifice du côté de la voie publique ne pouvait que gagner en variété et en jeu de lignes par l'adjonction de ce demi octogone percé sur chacune de ses faces par une fenestrelle ogivale.

A l'angle de la nef et du transept septentrional, une tourelle d'escalier donne l'accès à la tour centrale, dont on ne saurait discuter l'archaïque et imposante beauté. Elle ressort en plan carré des toitures, et passe à la forme octogonale par de puissants glacis. Un rang de triples arcatures cintrées orne d'abord les faces; vient ensuite l'étage du beffroi percé de baies terminées

en ogives et surmontées de larmiers se reliant entre eux par un cordon; un ressaut presque nul termine la maçonnerie et la toiture de la flèche s'élève enfin et double la hauteur de l'édifice. Le clocher de Tieghem est un modèle de tour du commencement du XIIIe siècle.

Le chœur n'est pas en prolongation exacte de l'axe des nefs, ainsi que cela se voit fréquemment au moyen âge; les absides latérales se terminent par un pignon droit percé d'unė fenêtre à meneau central; le chevet principal d'allure plus récente est construit sur un plan polygonal et reçoit le jour par trois baies à deux lumières, dont les proportions paraissent un peu surbaissées.

L'adjonction de sacristies au côté sud supprime dans cette façade le retrait du chœur sur le bras du transept; elles sont éclairées par des fenêtres rectangulaires, dont le linteau est allégé par des ogives surmontées elles-mêmes d'un arc de décharge dans la fenêtre du pignon.

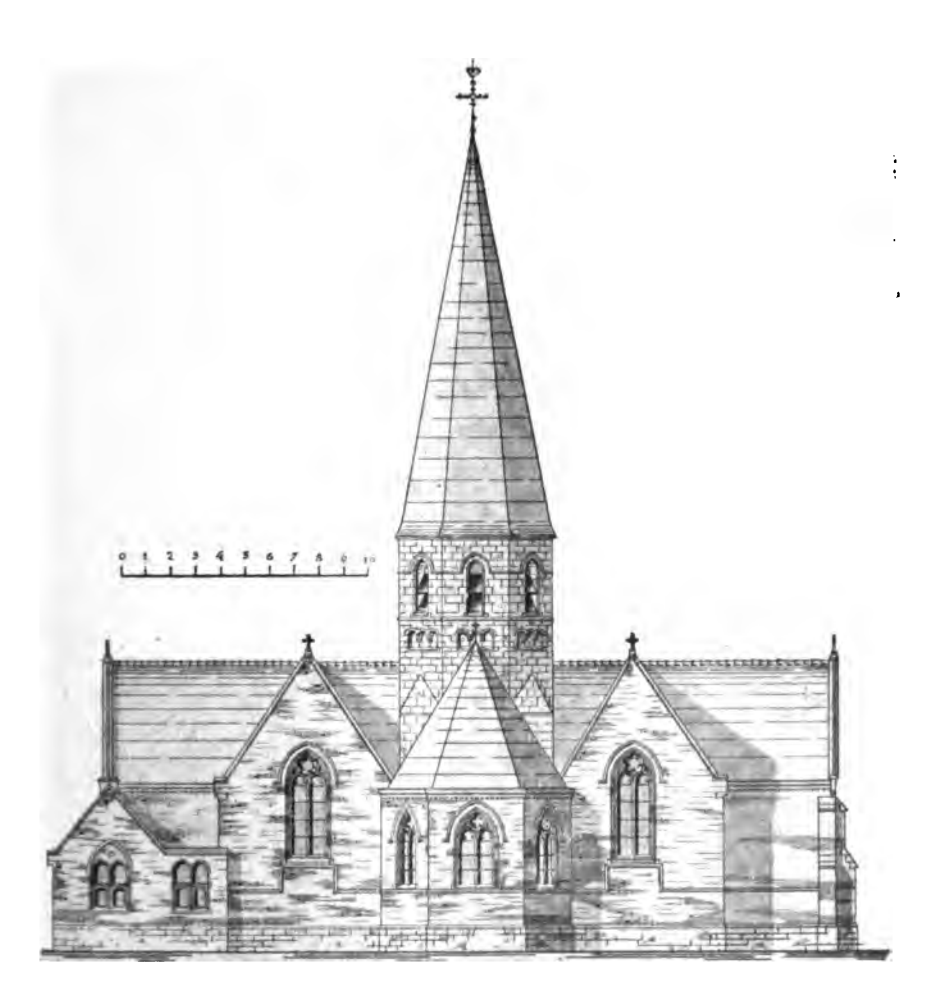
Si les critiques sont tolérées alors qu'elles visent un monument maintes fois modifié et agrandi, nous dirons que toute la construction eut gagné à avoir quelques pieds de plus en élevation, et nous trouverons que la largeur aux transepts semble exagérée, puisqu'elle dépasse la longueur comprise entre le portail et l'entrée du chœur.

Dès qu'on pénètre dans l'église de Tieghem, on est frappé par son aspect à la fois imposant et recueilli. La sévérité de l'architecture de sa nef, l'étranglement un peu sombre de son sous-tour, enfin l'éclat des vitraux et du mobilier du chœur donnent au coup d'œil une profondeur qui frappe l'imagination et impose le respect.

Les dimensions de l'édifice sont :

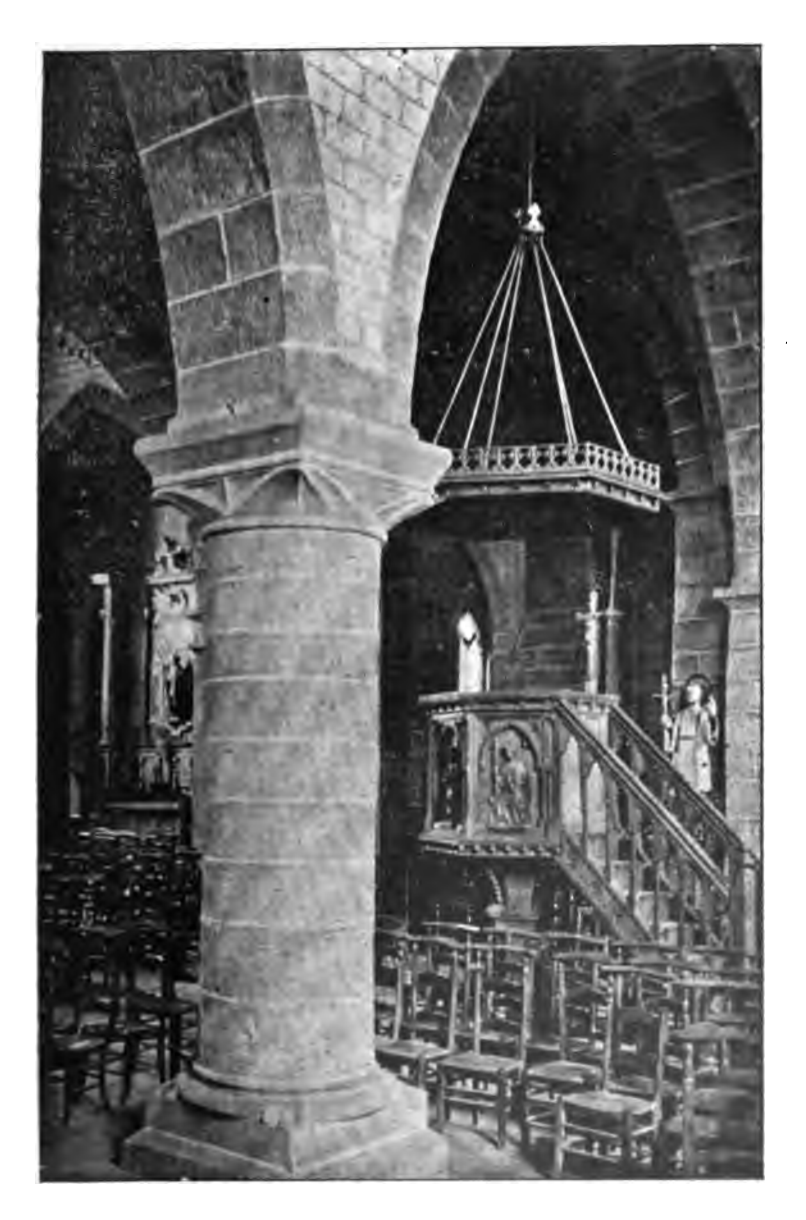
Longueur totale dans œuvre	33 m. 00
Longueur des nefs	20 m. 00
Largeur des nefs	18 m. 30
Largeur des transepts	27 m. 40
Hauteur des nefs sous voûte	10 m. 00

Comme nous l'avons déjà remarqué, les nefs comprennent trois travées, dont la dernière a récemment été ajoutée. Elles sont séparées par de puissantes colonnes monocylindriques à



AUG. VAN ASSCHE, arch.

Pl. V. Eglise de Tieghem : chevet et tour.



Phot. G. CLAEYS.

Pl. VI. Eglise de Tieghem : colonne des nefs.

base carrée, composée de deux dés (1). Dans le soubassement, la sculpture d'une moulure profonde et de griffes à rainures concaves ; à la partie supérieure, un chapiteau de faible hauteur et de grand évasement, orné seulement de veines de feuilles ou de volutes ébauchées en petite saillie, nous offrent un type parfait du style scaldésien du XIII[e] siècle. A la tour, les pieds droits rectangulaires ne sont séparés des claveaux d'arcature que par un simple tailloir chanfreiné. Les vaisseaux sont couverts de bardeaux en bois. Le restaurateur a laissé apparents les éléments de pierre de la construction et s'est contenté de couvrir de crépissage les plats des murs qui sont en briques. Le procédé dispense d'une polychromie parfois trop coûteuse et peu durable, mais la teinte presque noire de la pierre de Tournai demanderait cependant à être rehaussée par un peu de coloration pour s'harmoniser avec celle des panneaux et perdre de son aspect pauvre et froid.

La restauration de l'église de Tieghem a amené le renouvellement complet du mobilier, et cette œuvre, entreprise il y a moins de dix ans, se trouve aujourd'hui presque achevée, grâce au généreux concours qui lui était assuré. Le maître-autel comprend un retable, un tabernacle et un thabor en cuivre, fournis par l'orfèvre Bourdon, de Gand; les autels latéraux et les confessionnaux sortent des ateliers du sculpteur Pauwels, de Gand; la chaire de vérité et l'autel de saint Pierre ont été travaillés par Van Overbeke, d'Oostroosbeke; les orgues proviennent de la maison Scheyven. Ces œuvres sont trop récentes pour nous permettre de les analyser.

Il nous faut signaler d'une manière toute spéciale les dinanderies anciennes conservées jusqu'aujourd'hui et maintenant suffisamment appréciées pour ne plus courir le risque d'être détournées de leur destination. Nous remarquons d'abord la cuve baptismale datant de la fin du XV[e] siècle. Elle est surhaussée sur un socle de pierre; sa forme est circulaire; la base est composée de deux séries de profils séparés par une partie verticale; le fût est orné de deux bagues et d'un nœud très saillant; la cuve, d'une coupe fort écrasée, porte deux têtes de lion retenant un

(1) Les colonnes ayant été déplacées lors de la restauration, sont figurées sur le plan terrier comme travaux modernes.

anneau pour simuler des poignées. La fermeture primitive n'existe malheureusement plus et a été remplacée par un couvercle en tôle de cuivre repoussé.

De la même époque ou d'une période un peu antérieure que les fonts baptismaux, le bénitier portatif mérite aussi d'être mentionné. D'un profil analogue à celui des mortiers profonds de pharmacie, qu'on rencontre parfois, il n'en a jamais cependant eu la destination, puisque les pivots de l'anse, en forme de buste, peu gracieux du reste, font partie inhérente du seau lui-même. Quelques filets burinés en doucine, les figurines et l'anse en trilobé constituent toute l'ornementation de l'objet, et cependant bien rares seraient les ciseleurs modernes capables de concevoir une œuvre ayant autant de caractère et autant de proportion dans ses parties. La petite potence de suspension scellée dans la muraille du chœur latéral est contemporaine du bénitier et reproduit la même figure un peu trop rondement traitée. L'obscurité ne permettait pas d'en prendre la reproduction photographique : il a donc fallu, pour obtenir le cliché ci-joint, suspendre le bénitier à un crochet en fer forgé, fixé aujourd'hui au mur du transept et que nous pensons provenir d'un [illegible] comme on en rencontre dans tous les lieux de pèlerinage.



Un troisième objet en laiton, de dimensions restreintes et d'un travail plus soigné, sert, au côté de l'autel majeur, à porter le cierge pascal. C'est une [illegible] d'un losange en contre-[illegible] de lys de même que les redents extérieurs [illegible] supérieure est d'un [illegible] de trois moulures [illegible] un écu reposant sur le briquet de Bourgogne et tenu par deux lions léopardés : une hamaide



Phot. G. CLAERTS.

Pl. VII. Eglise de Tieghem : fonts baptismaux.

posée en chef est le seul meuble de cette armoirie, qu'il nous est impossible, du reste, de désigner. Ce gracieux objet est, croyons-nous, fort rare. Comment l'église de Tieghem est-elle seule à le posséder en Flandre. Par qui lui a-t-il été donné ? A-t-il toujours été le seul exemplaire existant ? Ce sont autant de questions que l'absence d'archives paroissiales, quelque peu anciennes, empèche de résoudre. Une girandole très analogue et qui parait avoir été utilisée en Allemagne devant une croix de consécration, se voit parmi les croquis de voyage du baron Bethune, que nous possédons ; le dessin est malheureusement trop faiblement tracé et trop fatigué pour que la reproduction puisse en être donnée et mise en parallèle avec celle de la girandole que nous avons admirée.



Phot. G. Claeys.
Fig 5. Eglise de Tieghem : porte-cierge pascal.

Le curé De Plaet, qui gouverna la paroisse durant quarante-cinq ans et mourut en 1777, donna à son église douze custodes à reliques en argent, encore conservées aujourd'hui.

Pour être complet, cet aperçu sur Tieghem devrait donner l'histoire et la description du célèbre bois de saint Arnold ; des plumes plus autorisées ont traité ce sujet, et l'archéologue ne peut, comme l'hagiographe ou le paysagiste, trouver matière à étude dans cet antique et champêtre lieu de pèlerinage.

Nous ne voudrions clore ces lignes sans rendre un hommage bien mérité de gratitude à l'artiste complaisant et habile qui a bien voulu les illustrer. Son talent nous permet, ici comme à Waermaerde, de rappeler à nos collègues les heures charmantes passées dans ces deux antiques bourgs des Flandres.

Bon Emm. Bethune.

III. Nog een woord over Waarmaarde en Tiegem.

I.

De oudste plaatsen in den Zuid-Oostelijken hoek van West-Vlaanderen zijn : Bossuit, Outrijve, Avelgem, Coeigem en Tiegem. Piot noemt ze althans in zijne bekroonde verhandeling : *Les pagi de la Belgique.*

Wermarda (Waarmaarde) verschijnt in een diploma van 1072 : *in villa nomine Wermarda;* — Tydenghem (Tiegem) staat in de *Acta S^ti Arnulphi* (1081).

II.

Het woord Wermarda of Waarmaarde komt zeker van eenen Germaanschen mansnaam met den uitgang *aarde.*

Aert, aart, aerde, aarde beteekent land, oord, plaats bij eene rivier, ook wel markt.

> Ende reet van daen in vreemden aert.
> *Der Minnen Loep,* B. III, vs 1008.
> In Grieken, den zoeten aert,
> Daer ic in gheboren waert.
> *Limborch,* B. VI, vs 41.

Den XI April 1556 ordonneerden de heeren van Ghendt eenen aert in de Halle. *Belg. Mus.,* VIII, 414.

Te Dendermonde is er nog een *Koornaard,* te Gent een *Hooiaard.*

De stad Kortrijk had in de XVe eeuw twee *aarden.* De eerste was de open plaats langs de Leie, welke men nu de Zwijnenkaai heet; de tweede lag in de nabijheid van het nieuwe kasteel. Eene koopacte van 1415, liggende in het archief der stad, spreekt van « de straete, die loopt ten Aerde waert. » Men bedoelt de Raadstraat of de Conventstraat, thans verkeerdelijk de Couventstraat of de Kloosterstraat geheeten.

In 1518 plaatste men, voor de H.-Sacramentsprocessie, altaren... « voor thelich Geesthuus, voor tcasteel, up den nieuwen Aerd, in de Papenstraete. »

Tiegem of Tijdenghem komt eveneens van eenen mansnaam met het achtervoegsel *gem.*

Gem, ghem, heim heeft de beteekenis van huis, woonplaats, geboorteland.

> Die wise bode te heyme quam.
> *Der Minnen Loep,* B. I, vs 2829.

Zoodat onze twee plaatsnamen, hoe verschillend ook in schijn, in den grond op dezelfde wijze werden gevormd.

III.

In de maand October 1577 overrompelden Jan van Hembijze en Frans van de Kethulle het bestuur der stad Gent. Daarna maakten zij zich meester van Ieperen, Brugge, Kortrijk, Aalst, Hulst en Ronse, overal baldadig, ja onmenschelijk te werk gaande. Middelerwijl ontstond in Henegouw de partij der Malcontenten, aangevoerd door de Lalaing. Jammer is het, dat de misnoegden door hunnen overmoed en hunne plunderzucht de zaak onteerden, welke zij dienden.

Het waren onze zuidelijke gemeenten, die het meest te lijden hadden. De *Oudenaardsche Mengelingen* behelzen het volgende stuk, gezonden uit Avelgem « an de heeren Hooftpoincters van der casselrie » :

... « De kercke, vier wintmuelens ende meer dan twee hondert huysen ende hofsteden zyn afghebrant; ende bovendien... en wort gheen baete nochte proffyt ghetrocken van dry hondert bunderen meerschen, ende van den winnenden lande binnen denzelven dorpe... Doen te wetene, dat het dorp van Oultrive gans vaghe licht, steryl ende onghecultiveert. So van ghelicke de splete van Bossuut ende Mouden. »

De E. H. Claeys haalt een schrijven aan van de Tiegemsche wethouders, die dezelfde klacht lieten hooren (Juli 1581) :

« Wy bailliu ende scepenen van der parochie ende heerlichede van Tieghem certifiëren, dat in ons prochie int jaer XV^{c}LXXXI niet over tzesde ofte zevenste deel van den lande ghesayt en es; ende dat er ghesayt es, en es maer half coren; ende dat by causen dat men dezelve landen niet en mochte noch en conste labeuren, omme de soldaten van den Walen ende andere » (1).

Indien nu Bossuit, Outrijve, Avelgem, Moen en Tiegem zoo zwaar beproefd werden, zullen Heestert, Waarmaarde, Kerkhove en Kaster ook niet gespaard zijn gebleven.

TH. SEVENS.

(1) *Het leven van Sint Arnold,* door Hector Claeys.

III.

Allerlei. **Miscellanées.**

A. Bibliographie courtraisienne.

Considérations tactiques relatives aux batailles de Courtrai et de Mons en Pevèle, par le baron Maurice de Maere d'Aertrycke.

Cette étude, qui paraîtra dans le compte-rendu des séances du XVI[e] Congrès de la fédération archéologique, mais dont des tirés à part ont été distribués (1), émane d'un ancien officier, d'un homme du métier. Aussi, tout en s'appuyant sur les textes contemporains : van Velthem, Guiart, Villani, etc., l'auteur présente-t-il des considérations techniques, plutôt qu'un récit historique.

Cet aspect de la question a été trop négligé par les nombreux écrivains, qui se sont occupés de la bataille des Eperons d'Or; l'historien, pour pouvoir suivre, deviner même, les phases d'un combat, doit être familiarisé avec toutes les règles de la tactique et tous les secrets de l'art militaire.

M. de M. nous montre, d'abord, la position des armées et leurs premiers mouvements; puis, il note cette attaque intempestive de la cavalerie française, qui devait transformer en un désastre les premiers succès de l'armée du roi. Remarquons ici qu'il n'attribue pas l'intervention néfaste de la chevalerie ennemie à un coup de tête du généralissime Robert d'Artois, ni à l'impatience jalouse de la noblesse de France. Pour M. de M., une appréciation fautive des circonstances en est plutôt cause : en lançant sa cavalerie au milieu des fantassins, le comte d'Artois voulait profiter du trouble causé dans les rangs flamands par les arbalétriers de Brulas. « Si le mouvement était classique, dit-il, quand le terrain est favorable, l'exécution devait être difficile en l'occurence à cause de l'exiguité du champ de manœuvre et de la nature du sol. »

(1) Depuis que cette communication a été faite — 25 juin 1903 — la communication de M. de M. a paru dans le *Congrès arch. et hist., tenu à Bruges du 10 au 14 août 1902,* p. 394—402.

L'auteur, dans un autre paragraphe, s'attache à expliquer les vers suivants du chroniqueur Guiart :

Arbalestriers premiers s'esmurent
Sivant du fossé le rivage
Treuvent bien loing d'ileuc passage
Outre se mètent en la plainne (1).

Il croit qu'il faut y voir non pas un passage des Français de rive droite à rive gauche du *Groeninghebeek* par un défilé, mais un passage du sud au nord, au-dessus des obstacles hydrographiques en prolongement, qui se réunissaient au *Groeninghebeek*, près de la *Vierschaere*.

Enfin, analysant, en tacticien, la bataille de 1302, M. de M. ne trouve point de critiques à formuler contre le plan et les manœuvres des chefs de l'armée flamande ; la conduite de Jean de Renesse lui semble même digne de tous éloges. Mais, il doit reprocher à Robert d'Artois : 1° de ne pas avoir cherché à investir les Flamands, ce qui les eût livrés à sa merci ; 2° d'avoir attaqué l'adversaire au lieu de le bloquer ; c'était là une double faute : « Il a désorganisé sa redoutable force en arbalétriers en lançant au travers de leurs rangs les chevaliers ; il a envoyé ceux-ci dans un terrain défavorable aux moyens d'action de la cavalerie. » J. B.

Dans *La première invasion de la Belgique 1792* (2), le commandant de Sérignan consacre un chapitre (p. 236—258) à la prise de Courtrai, l'incendie de Courtrai et le départ de Luckner. C'est encore un épisode, bien douloureux celui-ci, de notre histoire militaire. Le récit du savant et fort agréable auteur, son indulgence pour le commandant Jarry surtout, appellent, semble-t-il, un examen, que nous espérons pouvoir présenter dans notre prochaine réunion. Disons seulement, aujourd'hui, que M. de Sérignan, pour excuser l'acte posé par le commandant du détachement d'occupation, s'appuie sur les archives historiques du département de la guerre à Paris, voire même sur des correspondances envoyées de l'armée du Nord. Ce serait peut-être le cas de rappeler le vieil adage : Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son. J. B.

(1) Vers 15046—49.
(2) Paris, Perrin, 1903, in-8°.

Le compte-rendu du *Congrès archéologique et historique, tenu à Bruges du 10 au 14 août 1902,* renferme, en dehors de la communication de M. de Maere analysée ci-dessus, deux travaux relatifs à la préhistoire de notre arrondissement; ce sont :

1° *Le mobilier des tombes à inhumation d'Emelghem,* par le baron Ch. Gillès de Pélichy, p. 218—231 ;

2° *Mémoire sur la palafitte de Dentergbem,* par M. l'abbé Claerhout, p. 194—199.

Ajoutons que ce volume donne un narré trop aimable de la visite du congrès à Courtrai, le 13 août 1902, et un aperçu très bienveillant de l'exposition « *Courtrai à travers les âges.* »

Nous y joindrons un vœu : celui de pouvoir un jour, comme cercle archéologique et historique, recevoir, le plus confraternellement possible, les savants archéologues, que les congrès réunissent chaque année.

* * *

B. Numismatique courtraisienne.

La presse a annoncé, en accompagnant ses récits de détails erronés, la découverte, à Moorslede près Roulers, d'une quantité assez considérable de monnaies. On attribuait ces pièces au XIIe siècle et on les disait datées !

Quoique cette trouvaille ait été faite en dehors des limites du Courtraisis, nous croyons cependant pouvoir donner les renseignements que nous avons réunis à ce sujet (1).

Le « trésor » de Moorslede se compose de pièces d'or, au nombre de cent environ; celles-ci furent découvertes, il y a quelques semaines, au pied d'un arbre, en dérodant un bois appartenant à M. de Geest, propriétaire en cette commune.

Nous avons pu en examiner un grand nombre et nous signalerons, parmi elles, les types suivants :

1. Edouard III d'Angleterre (1327—1377), *Noble* au type du vaisseau, antérieur à l'année 1337, où le prince prend le titre de *Rex Francorum.*
2. Id. frappe différente.

(1) Une note au sujet de la trouvaille a paru dans la *Revue belge de numismatique,* année 1903, p. 468.

3. RICHARD II D'ANGLETERRE (1377—1399), *Noble*, même type.
4. HENRI VI D'ANGLETERRE (1422—1461), *Noble*.
5. EDOUARD IV D'ANGLETERRE (1461—1483), *Noble royal*.
6. LOUIS DE MALE (1346—1384), *Noble*.
7. Id. *Mouton d'or*.
8. Id. *Royal au lion*.
9. Id. *Franc à pied*.
10. PHILIPPE LE BON (1re période : 1419—1430), *Noble*, type anglais de la nef.
11. Id. (2e période : 1430—1467), *Lion d'or*, pour la Flandre.
12. Id. même pièce, avec Comes.
13. Id. même période, *Lion d'or*, pour Malines.
14. Id. (1433—1467), *Lion d'or*, pour le Hainaut : hanoie.
15. Id. *Lion d'or*, pour la Hollande.
16. Id. *Cavalier*, pour la Flandre.
17. Id. *Saint-Pierre*, de Louvain.
18. PHILIPPE VI DE VALOIS (1325—1350), *Ecu d'or*.
19. JEAN LE BON (1350—1364), *Mouton d'or*.
20. JEANNE DE NAPLES (1343 - 1382), pièce frappée pour la Provence.
21. FLORENCE, *Florin d'or*.

N'ayant point eu sous les yeux toutes les pièces dont se composait le dépôt, il n'est pas possible de fixer la date, même approximative, de l'enfouissement; il doit, en tout cas, être postérieur à 1461, puisque les *nobles royaux* d'Edouard IV d'Angleterre n'ont pas été frappés antérieurement.

* * *

Sous le titre d'*Essai d'un répertoire idéologique de la numismatique belge*, la *Gazette numismatique* publie la liste des ouvrages et notices parus en ces dernières années, sur cette branche de la science archéologique. Nous en extrayons, au mot *Trouvaille* (1), la nomenclature des découvertes de monnaies faites dans l'arrondissement, et l'indication des revues qui en rendent compte; ce sont :

1° La trouvaille de monnaies romaines faite à Courtrai-Cuerne, en 1897. (Cf. *Revue belge de num.*, 1898, p. 214--220).

(1) Tome VII, p. 153 (juillet 1903).

2° Celle de monnaies de Louis de Male, encore à Courtrai. (Cf. *Num. sphrag. Anzeiger,* 1894, p. 26).

3° Celle de Dadizeele. (Cf. *Bull. mens. de num.*, année 1884–1885, p. 80).

4° La découverte faite à Deerlyk de pièces du XV[e] siècle. (Cf. *Revue belge de num.*, 1894, p. 295, ainsi que *Messager sc. hist.*, 1894, p. 122).

* * *

C. Le peintre Chrétien de Coninck.

M. L. Maeterlinck, l'érudit conservateur du musée de peinture de Gand, entretenait récemment la *Société d'histoire et d'archéologie* de cette ville (1) d'un tableau découvert par lui dans les magasins du musée et signé K. D. Kauninck.

Il représente *les calamités humaines :* dans un paysage montagneux se voit une ville baignée par la mer ; une lumière sinistre l'illumine et éclaire aussi deux vaisseaux naufragés. Dans l'obscurité générale, dans le lointain, de multiples constructions en flammes ; plus près, de nombreux navires jetés à la côte ; quelques-uns semblent en feu. Sur la grève se livre un combat acharné. A l'avant-plan, à droite, un homme ensevelit un cadavre ; à gauche, une sainte en oraison, accompagnée d'un mouton, semble, par ses prières ferventes, intercéder pour l'humanité malheureuse.

Ce tableau (H. 0.46, L. 0.71) est peint sur bois, d'après les traditions de Jérôme Patenier et évoque spécialement le souvenir des toiles de Roland Savery.

K. D. Kauninck n'est cité dans aucun dictionnaire des peintres, dit M. Maeterlinck, mais M. Hymans a signalé dernièrement, dans la *Chronique des Arts* de Paris (2), une toile du musée de Cologne, représentant *des chasseurs forçant un cerf,* signé K. D. Keuninck ; cette signature a été lue sur un tableau de M. Brockhaus, à Leipzig ; un autre tableau, *l'Ange et Tobie,* du musée de Fribourg, la porte aussi ; enfin, *un incendie de Troye,* que possède notre musée de Courtrai, offre encore ce nom.

La découverte de cette peinture a fait aussitôt couler pas mal

(1) *Bulletin de la soc. d'hist. et d'arch. de Gand,* XI[e] année, n° 4, p. 163 : cf. *Inventaire archéol. de Gand,* livr. XXIX ; Hymans, *Gand et Tournai,* p. 49.
(2) N° du 28 février 1903.

d'encre. Le *Journal des débats* et l'*Européen* de Paris, la *Post* de Berlin, la *Gazette des Beaux-Arts,* le *Bulletin de l'art ancien et moderne,* d'autres encore s'en sont occupés.

Si, à notre tour, nous relevons le fait dans notre modeste recueil, ce n'est point pour discuter le mérite artistique du tableautin, ni pour chercher à identifier la sainte qu'on y voit, ainsi que M. Maeterlinck cherche à le faire dans son article.

Il présente pour nous un intérêt tout différent.

K. D. KAUNINCK, à ce que croit M. Gustave Glück (1), serait en réalité CRESTIAN ou KRISTIAN DE CONINCK, qui figure dans les *Liggeren* de la gilde anversoise de Saint-Luc avec la mention complémentaire : *Schilder van Cortryk* (2). Le changement de K en C n'est pas rare ; il en est de même, ajoute le savant critique, de la lettre O remplaçant EU sur certains tableaux, ou surtout AU dans la signature de Gand.

Courtrai pourrait donc ajouter un nom de plus à la liste déjà longue et brillante des peintres, qui virent le jour dans ses murs. On pourrait à bon droit inscrire de Coninck à côté des Savery, de de Ryckere, de Vlerick, non plus comme un nom que seule l'histoire a conservé, mais parmi les peintres de mérite dont les œuvres sont connues et prisées.

Chrétien de Coninck, dit encore M. Maeterlinck, fut reçu franc-maître de la Gilde de Saint-Luc d'Anvers en 1580, époque à laquelle travailla à Anvers le paysagiste Hans Bol, dont l'influence paraît si évidente dans les petits paysages des musées de Gand et de Cologne. Les *Liggeren* mentionnent encore de Coninck en 1585—86 et 1589, 1599 et 1629—30 ; ils nous disent que sa femme mourut en 1632 ou 1633, et que son fils, aussi nommé Chrétien, fut reçu franc-maître en 1613 et décéda en 1642 ou 1643. Est-ce à ce dernier ou à son père qu'il faut attribuer le paysage côté n° 903 au musée de Vienne et consigné dans l'inventaire des collections de l'archiduc Léopold-Guillaume, en 1659, comme l'œuvre de « Christian Koninck, peintre d'Anvers » ? (3).

J. B.

(1) *Chronique des Arts,* 21 mars 1903.
(2) Rombouts et van Lerius, *Les Liggeren,* I, p. 273.
(3) Depuis le jour où nous fîmes cette communication au *Cercle,* notre collègue, M. G. Caullet, a eu la bonne fortune de découvrir dans les archives communales de Courtrai de forts intéressants détails au sujet de Christian de Coninck ; on les lira ci-dessous, sous la rubrique *Contributions des membres du Cercle.*

IV.

Bijdragen der leden van den Kring.

Contributions des membres du Cercle.

I. Extraits de correspondance de Guillaume d'Orange, en 1578—79.

Le 31 décembre 1578, en pleine période d'administration gueuse, fut publiée à Courtrai la paix de religion, dite *Religioensvrede* (1). Les conditions en avaient été arrêtées à Gand, par le prince d'Orange et les délégués de la ville. A cette fin, le magistrat avait reçu, le 19 du même mois, la convocation suivante :

Messieurs,

Comme toutes choses commencent à sacheminer assez doucement en ceste ville et au contentement des bons bourgeois dicelle, aussy je desireroy veoir les aultres villes en semblable estat, pourtant je vous prie, le plus tost que vous pourrez, envoier en ce lieu des députez de votre ville, dune et de lautre religion, par ladvis desquels je puisse donner ordre au bien et repos de ceste ville.

Et sur ce, après mestre bien affectueusement recommandé à vre bonne grâce, je prieray Dieu vous donner, Messieurs, en bien parfaicte santé, heureuse et longue vie.

Escript à Gand, ce XIX jour de décembre 1578.

Soubz estoit escript :

Vre bien bon amy à vous faire service

Guillaume de Nassau.

Et la supscription estoit :

A Messieurs, Messieurs les bourchmrs, eschevins et conseil de la ville de Courtray (2).

Les délégués furent, du côté des réformés : J. Van Damme, Louis vanden Gheenste, André de Cueninck, et, du côté des catholiques : Josse vanden Berghe, Arnould de Cabotere et Raphael vande Plancke.

La *Religioensvrede* stipule entr'autres le libre exercice des deux cultes, — liberté qui ne devait servir qu'aux réformés, — et la

(1) De Potter, *Geschiedenis van Kortrijk,* IV, p. 128—130.
(2) Archives communales, *Register van Notabelen,* f. 63.

proscription de l'ordre des Frères Mineurs ou Cordeliers. Leur couvent fut confisqué par octroi du 18 avril 1579. Le produit des biens vendus devait servir à indemniser les personnes dont les terres venaient d'être expropriées, à cause des nouvelles fortifications que les XVIII hommes avaient décrétées au faubourg d'Overleye.

Le bourgmestre J. Van Damme, créature du Taciturne, dont nous venons de lire le nom parmi ceux des délégués du parti de la réforme, devait perdre, par l'expropriation visée, une parcelle de terre, sise entre la porte de Bruges et la prévôté Saint-Amand. D'autre part, à l'adjudication des biens des Cordeliers, il s'était aventuré à risquer une mise à prix désavantageuse de 300 livres pour certain lot qui lui demeura (1). Van Damme, en homme avisé qu'il était, essaya de profiter des circonstances pour faire une bonne affaire. Il adressa dans ce but au prince d'Orange une requête, qui nous permet de juger à sa juste valeur ce pauvre sire de bourgmestre.

Il rappelle d'abord la perte qu'il subit par l'expropriation; ensuite la malheureuse mise à prix qu'il a faite :

... Tant pour soy récompenser, que pour encourager aultres marchands d'achater, et par ceste voye faire le plus grant denier.

Mais comme par la poureté et diversité du temps, ensamble pour ce que le marché ne sembloit seur à pluysieurs, peu se sont trouvez qui ont volu hasarder leur argent, de sorte que le mis à pris dudit remontrant luy est demouré, à son très grant intrest et dommaige, requiert partant qu'il plaise à votre Excellence, en considération des services par luy cydevant faictz à sadite Majesté et patrye, Et comme de présent il a esté constrainct de continuer en son service et estat de Bourgm[re], ayant laissé sa maison et comodité des champs à labandon et pillaige des Malcontens, qu'il plaise à votre Excellence luy faire grâce et quyctance dudit mis à pris de ladite portion dhéritaige, afin que le plus commodement il y puisse bastir quelcque corps de logis pour sa demeure, au lieu de la grande perte que a soufferte tant en ladite ville que aux champs, mectant aussy en considération que messieurs les commissaires au renouvellement de la loy avoyent promis audit remonstrant luy ordonner demeure en ladite ville, sans ses dépens.

Quoy faisant, votre Excellence obligera ledit remonstrant de tant plus delligemment semployer en sa charge et au service de la généralité et patrye.

Le prince d'Orange renvoya la requête de Van Damme au magistrat de Courtrai, et il y joignit les mots suivants :

(1) Archives communales, *1579, van 't Graeubroers clooster*. C'est l'acte de vente des biens des Cordeliers.

Eersame, wyse, discrete, lieve, byzundere. Wy zenden Ul. hier mede de requeste an ons ghepresenteert van weghe Jehan Van Damme, Borgm^re^ uwer stede aldaer, ten eynde ende effecte, zoo ghylieden by de zelve zult moghen sien. Ende alzoo wy den zelven houden den ghemeynen zaeken wel gheaffectionneert ende toeghedaen, oyck om den redenen inde zelve naerder verhaelt, en hebben wy niet willen laeten de zelve ulieden wel ernstelic te recommanderen ende uuterlic te begheeren ghylieden den zelven up zyn verzouc wel accomoderende zoo verre recht ende redene eenichssins is, toelaetende acht slaende up zyne voorleden diensten, diewelcke hy alsnoch nyet en laet te continueren zoo ulieden kennelic is, ende dewelcke wel meriteren alle eerlicke ende redelicke erkentenisse.

Hiermede,

Eersaeme, wyse, discrete, lieve, byzundere, zyt Gode bevolen.

Uut Brugghe, den XIII^n^ September 1579.

Ulieder zeer goede vriendt
GUILLAUME DE NASSAU (1).

Le magistrat, donnant suite à cette missive, décida qu'il fallait laisser aux personnes expropriées le produit de la vente des biens des Cordeliers ; mais il vota par complaisance une indemnité de 1,000 florins à J. Van Damme, tout en subordonnant sa résolution à l'approbation du prince.

Guillaume d'Orange ratifia en ces termes la mesure prise par le magistrat :

Son Ex^e^ ayant ouy le rapport de tout ce que dessus, et signamment de la résolution prinse par ceulx du magistrat de la ville de Courtray touchant la récompense des services et pertes du Sr Jehan Vanden Damme Bourgm^re^ de lad^e^ ville, se conforme entièrement à icelle résolution, en l'aggréant et advouant pour juste et raisonnable.

Faict en Anvers, ce 22 de décembre 1579.

Soubzsigné : GUILL^e^ DE NASSAU.
Collation faicte à loriginelle de ceste et trouvé accorder par moy
(Signé) : PARMENTIER (2).

A. D. P.

(1 et 2) *Register van Notabelen,* f. 82—83 ss.

II. Contribution a l'histoire des damassés courtraisiens.

L'histoire de la fabrication et du commerce des toiles damassées, cette industrie si prospère et si artistique jadis, n'a point encore fait l'objet d'une étude sérieuse, et les documents, sur lesquels il faudrait la baser, n'ont guère été exhumés des cartons de nos archives.

Nous sommes donc heureux de pouvoir, aujourd'hui, poser, dans le *Bulletin* du cercle courtraisien, le premier jalon d'un travail, que nous nous réservons de poursuivre un jour.

Nous devons cette bonne fortune à l'obligeance de M. Ronse, échevin de la ville de Bruges, qui a bien voulu retirer de ses papiers de famille l'intéressant document que voici :

Mémoire de ce que coûtent les deux cent dousaines de serviettes et les cent nappes que le soubsigné a fait faire pour le roy par ordre de monseigr le comte De Bergey(c)k.

Premièrement trante nappes représentans les armes du Roy et de la Reine, à 14/4 de large et à 120 aunes et demye longues (1), à huit florins l'aune, revient à . . . . florins	964 : 0 : 0 :
Soixante dousaines de serviettes représentans la même chose, à 5/4 de large et à 1242 aunes et demye longues (2) à cincquante cincq sols l'aune, revient à	3414 : 5 : 0 :
Septante nappes représentans des nouvelles chasses, à 14/4 de large et à 286 aunes longues à trois florins et demy l'aune, revient à	2002 : 0 : 0 :
Cent quarante dousaines de serviettes représentans de même, à 5/4 de large et 2940 aunes longues à un florin et demy l'aune, revient à	4420 : 0 : 0 :
Pour les frais ordinaires aux marqueurs ou Seghelaers sur la halle	22 : 8 : 0 :
Pour le blanchissage de neuf pièces à 14/4 de nappes à douse florins la pièce, revient à	108 : 0 : 0 :
Pour le blanchissage de 69 pièces de serviettes à quatre florins et demy la pièce, revient à	320 : 0 : 0 :

FAUX FRAIS.

Aux femmes qui les ont coupées et plyées par dousaines et les ont rangées dans les caisses	12 : 0 : 0 :

(1) La toile 14/4 devait mesurer, après le blanchissage, $2^{m}30$ à $2^{m}35$; l'ancienne aune de Courtrai avait $0^{m}71$; chaque nappe mesurait donc $2^{m}84 \times 2^{m}30$.
(2) La pièce de 5/4 blanchie égalait $0^{m}80$.

Pour quatre caisses, à trois florins la pièce	12 : 0 : 0 :
Pour du papier gris et bleu pour les envelopper	7 : 26 : 0 :
Pour quarante aunes de toille gryse, à 7 patars et demy l'aune, pour mettre dans les caisses et pour les emballer	15 : 0 : 0 :
Pour dix huit aunes de toille cyrée, à 15 patars l'aune	13 : 10 : 0 :
Pour des cordes, paille, mener et charger sur le chariot . . .	9 : 0 : 0 :
Pour la voiture de Courtray à Gand 1500 livres pesant, à un florin par 100 pesant	15 : 0 : 0 :
Pour le droit du packhuis ou bureau à Gand, droit du facteur, charger et décharger du chariot	1 : 10 : 0 :
Pour le droit de tonlieu à Quaetrecht dit den Dendermondschen versweghen tol	0 : 12 : 0 :
Pour la voiture de Gand à Brusselle, à vingt quatre patars le cent	18 : 0 : 0 :
A ceux qui ont voituré les quatre ballots depuis le chariot à mon auberge et depuis mon auberge chez Made Bertrand	5 : 16 : 0 :
Somme totale, florins :	10018 : 7 : 0 :

(Signé) : DE SCHINCKELLE DE STIRBEKE.

* * *

Ni dans les archives familiales, que les descendants du comte de Bergeyck ont religieusement conservées, ni dans les documents publics gardés aux archives générales du royaume, il n'a été possible de trouver traces de la royale commande faite aux habiles tisserands de Courtrai (1).

Nous ne pouvons donc pas essayer d'identifier les « trante nappes représentans les armes du Roy et de la Reine » ni les soixante douzaines de serviettes, du même dessin, avec les nombreux nappages de l'époque, que possèdent les collectionneurs de damassés. Les nappes et les serviettes fournies par messire de Schinckelle n'avaient-ils d'autre ornementation que les écus de nos souverains ? Dans ce cas, nous devons avouer n'avoir point rencontré de toiles qui aient pu faire partie de la royale fourniture. Si, au contraire, d'autres sujets se mêlaient aux blasons de nos souverains pour décorer ces nappes artistiques, la difficulté n'est pas moindre ; on rencontre divers modèles, entre lesquels le choix est impossible (2).

Il serait plus malaisé encore de rechercher les soixante-dix

(1) La correspondance du comte de Bergeyck, déposée aux archives de Bruxelles, ne fait aucune mention de cette affaire.
(2) Voir notamment les nos 726 et 742 du catalogue de l'*Exposition ouverte à Courtrai, du 13 au 27 août 1902.*

nappes représentant des nouvelles chasses. Ce sujet était d'usage quotidien et il en existe un grand nombre de types.

Malheureusement le *mémoire* ne porte point de date et il ne nous apprend pas lequel de nos souverains passa cette importante commande, ni quel comte de Bergeyck en dût solder le coût.

Mais, ici au moins, les données, que nous relevons dans le document, permettent de sortir du champ des conjectures.

Le comte de Bergeyck est, assurément, Jean de Brouchoven, comte de Bergeyck, baron de Leefdael, né à Anvers en 1644. Trésorier général à l'âge de 24 ans, il prit une part très active aux efforts que faisait le gouvernement pour étendre le commerce de nos provinces. A vrai dire, il se retira bientôt des affaires publiques. Mais, lorsque, à la faveur du testament de Charles II, Philippe V d'Anjou fut appelé au trône d'Espagne et que les Pays-Bas l'eurent reconnu comme leur prince (1702), de Bergeyck reprit du service. Dès la même année, il devenait surintendant général des finances et de la guerre. Malheureusement, son esprit centralisateur n'était pas fait pour plaire aux populations flamandes, et son autorité ne survécut pas aux revers de Philippe V. Il fut pris comme ôtage par les alliés, lors de la reddition de Mons, en 1709, et profita de sa mise en liberté pour aller rejoindre son souverain en Espagne. S'il rentra aux Pays-Bas à la suite de la paix d'Utrecht, en 1714, ce ne fut que pour se renfermer dans ses terres et y mourir, loin des charges et des honneurs, en 1725 (1).

Pour transmettre la commande du roi aux damassiers courtraisiens, de Bergeyck dût, naturellement, s'adresser à quelque fonctionnaire haut placé de la ville flamande. Aussi pouvons nous dire avec certitude que le signataire du mémoire est messire Denis de Schinckelle, seigneur de Stierbeke, échevin de Courtrai pour les années 1700, 1701, 1706 à 1710, 1725 à 1727, et différentes fois bourgmestre; il le fut de 1702 à 1705, de 1711 à 1716, enfin, de 1722 à 1724 (2).

De la comparaison de ces renseignements, il faut conclure que le souverain, pour qui furent tissées les trente nappes

(1) *Biographie nationale,* III, p. 99.
(2) Mussely, *Inventaire des archives de Courtrai,* I, p. 68—69; voir au sujet de sa famille, de Herckenrode, *Nobiliaire des P. B.*, p. 1747, et Dumont, *Fragmens généalogiques,* II, p. 223.

armoriées, était Philippe V d'Espagne; les damassiers de Courtrai y allièrent son blason avec celui de la reine, Louise de Savoie.

Quant à la date de la livraison, elle doit être cherchée entre 1702, année de la reconnaissance de Philippe par les états des Pays-Bas, et 1709, époque où le comte de Bergeyck perdit le pouvoir. On peut même préciser davantage et dire que ce fut avant le mois de mai 1706. En effet, les damassés furent fournis à Bruxelles; or, à la suite de la bataille de Ramillies (23 mai 1706), le gouvernement espagnol quitta la capitale, et le surintendant des finances en fit, assurément, de même.

B[on] JOSEPH BETHUNE.



III. Le peintre Chrétien de Coninck, de Courtrai, et sa famille.

Les notes et les détails généalogiques qu'on va lire touchent un peintre longtemps ignoré, mais qui, depuis la première mention qu'a faite de lui M. Hymans, et les savantes recherches que M. Maeterlinck consacre à ses œuvres, est venu éveiller l'attention de nombre d'érudits et de critiques.

On sait la valeur que possèdent souvent les données généalogiques, lorsqu'il s'agit de peintres, d'artistes en général : elles nous font successivement connaître le milieu de l'artiste, la révélation de son talent, la genèse de son art, les premières influences qui perceront infailliblement dans son œuvre.

La présente notice n'a pas la prétention d'étudier Chrétien de Coninck sous ces divers aspects ; elle se bornera à jeter quelque lumière sur la famille des de Coninck. Heureux serons-nous déjà d'apporter une légère contribution à la biographie d'un peintre, courtraisien de naissance, et dont la célébrité est tout récemment venue se joindre à celle, déjà grande, de ses nombreux compatriotes.

Le nom de « de Coninck » a été de tout temps fréquemment porté ; s'il se rencontre, aujourd'hui encore, assez souvent à Courtrai, il devait s'y compter bien plus encore dans la seconde moitié du XVI[e] siècle.

Les registres pupillaires — qui ont fourni la principale source de cette notice — ainsi que les protocoles scabinaux : *Acten en contracten,* signalent, non-seulement de nombreuses familles « de Coninck, » mais nomment, dans la même famille, plusieurs « Chrétien de Coninck » contemporains, qui tous pouvaient éventuellement être le peintre. Aussi ne fût-ce que grâce au précieux détail suivant, que Chrétien de Coninck a pu être finalement identifié.

I.

Dans la recette des frais de luminaire *(Keersgilde)* de la Gilde Saint-Luc d'Anvers, pour l'année 1585—86 (1), figurent, en

(1) Rombouts et van Lerius, *Liggeren,* p. 303 ; « Cerstiaen de Coninck, schilder van Cortryck. » *Ibid.,* p. 273.

compagnie de leur compatriote Bernard de Ryckere, l'un à la suite de l'autre, « Kerstiaen de Coninck » et « Merten de Coninck, syn broeder. » C'était là, avec la contemporanéité et la concordance de dates subsidiaires, une donnée d'une importance péremptoire.

Pour que le lecteur puisse lui-même fixer l'identité du Chrétien des *Liggeren* et du Chrétien que nous avons trouvé dans les archives de Courtrai, il est nécessaire de transcrire ici *in extenso* les actes de partage des biens, datés de 1580 à 1604, tels qu'ils se rencontrent au registre pupillaire dit *den Willemins* (1) :

Jan de Coninck filius Kerstiaens ende Antheunis Marrin filius Jans, beede in Curtrycke als voechden van CHRISTIAEN, MAERTEN, Barbele, Mayken, Jaqueminken, Calleken ende Grietken de Coninck FILIJ HEINDERICX, bringhen over by eede up den XXVII^{en} in julio XV^{C} tachtentich tgoet de voornoemde weesen toecommende ende ghesuccedeert byder doot ende overlyden van Ysabeau Marrin, filia Joos, te wetene by vriendelycke accoorde ende uutgrootinghe de somme van XXI lib. groote voor elcke weese, compt voor de zeven weesen de somme van I^{C} XLVII lib. groote rustende onder den vadere die syn kinderen hout naer costume borghe Christiaen de Cueninck filius Pieters jn Curtrycke factum den tweesten jn ougst XV^{C} IIII^{XX} een.

Up den XVI^{en} septembre XV^{C} IIII^{XX} vyfve zoo compareerden alhier CHRISTIAEN DE CONINCK FILIUS HEINDERICX GEHUUT ZYNDE ende Jan vander Banck filius Jans ghetraut hebbende Barbele Sconincx ende houden hemlieden content vanden bewyse van heurliederen goede ontslaende de voechden ende alle anderen.

Up den XIX^{en} december 1587 brochten beede de voochden overe ten proffyte vanden vyf kinderen hier booven staende, over de successie van vadere ende moedere smeltende daermede de boovenscreven portien te wetene om elke weese het XIIIIe deel van een huus ende erfve alzoo tzelve ghestaen ende gheleghen es up den Reep (2) deser stede tusschen thuus ende erfve van Jan de Coninck belast met XXXIIII sch. par. tsiaers kerckelyker renten jn twee portien ende XXIIII lib. par. tsiaers den penninck XVe mitsgaders III lib. par. tsiaers an Mr Jan van Outrive zonder meer. Item ghelyken deel van een ander huus ende erfve jn den wyck van Overbeke upden Crynck (3) belast met XXII lib. X sch. par. tsiaers den penninck XVIe, XXX sch. par. tsiaers ande wed^{e} Joes vanden Maele, III lib. par. tsiaers ande wed^{e} Olivier van Leurebrouck, IIII lib. XVII sch. par. tsiaers an tbeghinof deser stede ende VI sch. VI den. par. tsiaers an tcloestere van St. Nicolaus jn Overbeke. Ende boovendien jn penningen om elcke weese de somme van XXIIII lib. VIII sch. III den. gr. makende tzamen ter somme van CXXII lib. I sch. III den. gr. blivende van ghelicken onverlet elke weese naer quote ende portie met huerlieder ghehuude broeders ende susters ende huerlieder styf-

(1) Aux archives de la ville de Courtrai, f° 19 v°.
(2) Le *Reep*, primitivement un quartier de la ville, situé le long de la rive gauche de la Lys, fut transformé en quai, vers 1700.
(3) Le *Crink* était une place au faubourg *Overbeke*, à l'est de la ville.

moedere jn XXXI sticken scholaekens alsnoch onvercocht wesende danof de voochden verantworden zullen dies vercocht zynde al conforme den generaelen staet van goede hier binnen rustende dach onthier (1) ende Paesschen debet den voocht generaelen staet.

Up den XXI[en] marty 1588 compareerde alhier Jan Wielant, Mayken de Coninck ghetraut hebbende, stellende onverlet tbewys haer goet te vervolghen daer ende zoo hy te raede werdt.

Up den 1[en] april 1588 compareerde alhier Jaques Faryn, Jaquemynken ghetraut hebbende, hem stellende onverlet om tbewys van ghoede te recouvreren daer ende alzo hy te rade vinden zal.

Up den 17[en] octobris 1590 compareerde alhier Jan Cruusaert, Calleken ghetrauwet hebbende, hilt hem content vanden bewys van zyn wyf goet, dien volghende ontslouch haer voechden ende anderen.

Up den XI[en] decembris 1590 brocht Jan de Coninck voocht over ten prouffycte vande weese 't XIII[e] van een rente van VII lib. X sch. par. tsiaers den penninck XVI[e] besedt up thuus daer jnne Pieter de Conninck filius Jans nu ter tyt wonende es, staende up den Reep deser stede.

Ten zelven daghe zoo was by den zelven Coninck rekeninghe ghedaen daerby de weese te boven bleeft de somme van XV lib. X sch. III den. gr. rustende onder den voocht totter naerste rekeninghe.

Den X[en] february 1604 compareerde Michiel van Handtsame filius Simoens Grietkin ghetraut hebbende, hilt hem content ende vernought van zyn wyf goet ontslaende voochd ende alle anderen.

En résumé donc, cet acte nous apprend que :

Henri de Coninck († 1587), fils de Chrétien, se maria une première fois à Isabeau Marrin ; à la mort de celle-ci, en 1580, Jean de Coninck, frère d'Henri, et Antoine Marrin, fils de Jean, ont la tutelle des sept enfants, dont les noms suivent :

1° Chrétien, le peintre, marié vers 1585, habitant Anvers, déjà en 1580.

2° Martin, que nous retrouvons à Anvers en 1585—86.

3° Barbe, épousant Jean van der Banck, en 1585.

4° Marie, qui épouse Jean Wielant, avant le 21 mars 1588.

5° Jacquemine, épouse de Jacques Faryn (Farrin), avant le 1[er] avril 1588.

6° Catherine, qui épouse Jean Cruusaert, vers 1590.

7° Marguerite, qui épouse Michel van Handtsame, en 1604.

II.

On remarquera, dans les détails complémentaires ci-après, que les de Coninck ont été une famille essentiellement féconde

(1) ... Onthier ende... = depuis ce moment-ci à tel autre ; littéralement : de ce jour-ci en avant vers tel autre ; cf. All. *bisher* et « d'ici à Pâques. »

en artistes. Avec les Savery, il n'est aucune autre lignée courtraisienne qui ait eu tant de rejetons peintres, pas tous certainement de premier rang, mais dont trois, à ce qu'il semble, eurent l'honneur d'être reçus, à l'époque qui nous occupe, francs-maîtres de la Gilde Saint-Luc d'Anvers. Peut-être même se confirmera-t-il que Jean de Coninck (1), qui, au XV[e] siècle, travaillait à la décoration de la chapelle des comtes de Flandre à Courtrai, est un ancêtre des de Coninck du XVI[e] siècle. D'autre part, au commencement du XVII[e] siècle, se rencontrent, à Courtrai encore, Jacques et Jean de Coninck, tous deux peintres, et, sans aucun doute, descendants directs des de Coninck que nous allons maintenant étudier d'une façon plus ample.

III.

CHRÉTIEN DE CONINCK, grand-père du peintre qui nous occupe, apparemment celui qui, en 1526, se rencontre avec un Josse de Coninck dans la Gilde de la « Bosse » (arquebusiers) (2), mourut en 1556, laissant une veuve et plusieurs enfants, parmi lesquels Chrétien, Henri et Jean (3).

GILLES DE CONINCK, au nom duquel est ajouté la mention de « schildere, » décédé vers 1565 (4), ainsi que PIERRE DE CONINCK, mort en 1567, en laissant entre autres quatre fils, Chrétien, Pierre, Henri et Jean (5), semblent avoir été ses frères.

(1) Cf. de Potter, *Geschiedenis der stad Kortrijk,* III, p. 264.

(2) Voir de Potter, *Geschiedenis der stad Kortrijk,* II, p. 377.

(3) « Jan Eghels filius Oste ende Clemendt Harnoys filius Gooris, beede jn Curtrycke als voochden van Hanskin de Cueninck filius Christiaen, bringhen overe by eede up den laesten jn septembre XV[C] LVI het goedt de voorn. weese toecommende ende verstorven byder doot ende overlyden vanden vadere, te wetene het XIIII[e] deel van een huus jnde Casteelstrate ghenaempt de Kesseleere... noch het XIIII[e] deel van zeker huus up den Reep daer den weesen vadere uut ghestorven es... noch het XIIII[e] deel van zeker huus neffens het voorn. huus... den zelven daghe was Hanskin zyn selfs man ghemaect. » (Registre pupillaire dit *Dromedaris,* f° 2, arch. de la ville de Courtrai).

(4) Gilles de Coninck « schildere » se maria une première fois à Jeanne van Welseners; celle-ci décéda au commencement de l'année 1563, laissant entre autres enfants, Jérôme (†1579) et Jacques qui se maria à Bruges. Gilles se remaria peu après, mais mourut lui-même vers 1565 : une « wedewe, » Gillis de Coninck figure, en effet, dans les comptes communaux de 1570—71, f[os] 16 v° et 22 v°. (Cf. Registres pupillaires dits *Violette,* f° 27, et *Malta,* f° 8; comptes de l'église Saint-Martin à Courtrai, f° 22, aux archives de cette église).

(5) « Christiaen de Cuenync filius Christiaens ende Pieter van Wychuus filius Pieters, beede jn Curtrycke als voochden van Christiaen Pierkin Cleerkin (doot), Heinkin ende Hanskin de Cuenynck, kynderen van Pieter de Cuenync, brynghen over by eede upden XXII van sporkle XV[C] LXVII tgoed de weesen toecommende by de doot vanden vadre, te weten de hilft van een huus ende erfve staende upden Reep... noch de hilft van eenen huuse ende

A vrai dire, l'état des biens échus à la postérité de Chrétien († 1556) (1) ne fait mention que d'un seul fils, Jean. Dès lors, on pourrait se demander si CHRÉTIEN, HENRI et JEAN étaient frères, n'étaient différents actes, qui les désignent invariablement sous le qualificatif de « fils de Chrétien » (2).

Jean, le cadet, est déclaré majeur et ses tuteurs viennent faire enregistrer aux *Weeserieboeken* sa part dans la communauté de biens provenant du père, avant le dernier septembre 1556 ; il en résulte que Chrétien et Henri, ses frères, étaient déjà antérieurement sortis de minorité.

IV.

Un intéressant document, des archives de Courtrai encore, fait connaître les opinions religieuses des de Coninck. C'est un acte consigné dans le *Register crimineel vande secrete camer* (1561—1586) (3), suivant lequel, sous la date du 3 janvier 1567, le magistrat de Courtrai exigea de chacun des confrères des quatre gildes armées un renouvellement du serment de fidélité au souverain et à la religion, cela en vue des troubles éventuels : « ten fyne te men weten zoude wat secours ende hulpe de justitie ende de wedt jn tyde van eenighen oploop oft beroerte zoude moghen verwachten vande zelve ghulden. » Les noms de tous les dizainiers et de leurs hommes y sont inscrits, avec la mention *jta* pour ceux qui prêtèrent le serment et de *non* pour ceux qui le refusèrent « by namen ende toenamen gheteeckent den ghone

erfve upden voorn. Reep als nu bewoont ter huere by Gheerard vande Walle.. noch de hilft van een huus ende erfve upden Reep, bewoont ter huere byde wedewe Clays Ternoot...

Den XXIX jn octobre XV^C LXIX zo consenteerden hemlieder zeker ende borghe voor de I^C XX lib. par. hier boven staende Heyndrick ende Jan de Cueninck filii Christiaen.

Den XIX^en augusti XV^C LXXII compareerde alhier Christiaen de Cueninck ghehuut zynde... So op den XXIX^en jn octobre XV^C LXXVI zoo compareerde alhier Pieter ghehuut zynde... Up den XXI^en may compareerde alhier Heyndrick ghehuut zynde... Compareerde Jan ghehuut zynde... factum den XI^en feb. 1588. » (Registre pupillaire dit *den Bergh*, f° 5).

(1) Cf. Supra, Registre pupillaire dit *Dromedaris*.

(2) — En 1567, Chrétien de Coninck, fils de Chrétien, est tuteur des enfants de Pierre de Coninck, décédé la même année. (Reg. pup. dit *den Bergh*, f° 5).

— Par acte du 11 avril 1587, Henri de Coninck, fils de Chrétien, vend une maison à Catherine Adyns, fille de Denys. *(Acten en contracten*, f° 118 v°).

— Jean de Boosere, fils de Daniel, fait à Jean de Coninck, fils de Chrétien, le transport d'une rente, par acte passé le 23 juin 1586. *(Ibid.*, f° 10 v°).

(3) Nous devons la connaissance de ce registre à l'obligeance de M. Brinck, archiviste de Courtrai.

die desen eedt ghedaen hebben per jta ende de refusanten per non. » Or, dans la Gilde Saint-Georges figurent, avec l'indication « jta », « Chrétien de Cueninck et Henri de Cueninck. » Ce sont très probablement les deux frères de Jean de Coninck, car leur père Chrétien était mort depuis 1556, et Chrétien de Coninck, fils de Pierre, était encore mineur à cette date (1).

V.

En 1580, meurt Chrétien de Coninck fils, laissant quatre orphelins, dont la tutelle est confiée d'abord à Henri de Coninck, fils de Chrétien l'aïeul, jusqu'en 1587 (date de sa mort), et depuis à Jean de Coninck, également fils de Chrétien (2).

VI.

Avant d'en revenir spécialement à Chrétien le peintre, il reste à dire quelques mots au sujet d'Henri de Coninck, son père.

Après la mort d'Isabelle Marrin († 1580), fille de Josse, il épouse en secondes noces la veuve de Josse Adyn, suivant un acte du 17 avril 1587 (3). Cette date est la dernière où apparaisse son nom (4); il doit donc être décédé entre cette date et celle du 19 décembre 1587, jour où fut enregistré sa succession.

Quant à sa veuve, elle convola en troisièmes noces avec Jacques Seynhave, comme l'apprend un acte important, daté du 19 janvier 1590 : Jacques Seynhave, d'une part, et Jean van der Banck, Jean Wielant et Jacques Farrin, gendres d'Henri, « elck eene dochtre getraut hebbende vanden voornoemden Heindrick de Coninck, » de l'autre, vendent à Pierre de Coninck, fils de Jean, une maison sise au *Reep,* à côté de celle de Jean de Coninck. C'est évidemment celle qu'Henri de Coninck avait léguée à ses gendres.

(1) Cf. Registre pupillaire dit *den Bergh,* f° 5.
(2) Cf. Registre pupillaire dit *den Jonckheer,* f° 13.
(3) Cf. *Acten en contracten,* f° 120 : « ... Een erfvelycke rente van VI lib. parisiers den penninck XVIe (hem competerende ter causen van Joos Adyn zyn huusvrauw eersten man)... »
(4) Le même jour, « Heindric de Cuenync filius Xpiaens, » vend à Catherine Adyns (Adin), fille de l'orfèvre Denys, le tiers d'une propriété sise vis-à-vis « tghulden cruus, » entre la maison de Pierre van Ghemmert et celle d'Etienne Snellaert. *(Acten en contracten,* f° 118 v°).
Le 13 avril de la même année, Henri de Coninck, fils de Chrétien, fait le transport d'une rente au profit de Pierre Noose, fils de Pierre, rente qu'il tenait de sa femme qui l'avait héritée elle-même de Jossine van Westbusch, sa tante maternelle. *(Acten en contracten,* f° 119 v°).

VII.

Un autre HENRI DE CONINCK, peintre de son métier, mais fils de Pierre, et qui ne peut conséquemment pas être regardé comme le père du peintre Chrétien, apparaît en 1585 avec Jean Coppieters, fils de Nicolas, comme administrateur de la Gilde Saint-Luc de Courtrai, sous le décanat d'Adrien van Rameys, fils de Josse. Très probablement est-il cet Henri de Coninck, qui fut reçu franc-maître à Anvers, en 1581—82 (1). En effet, la date 1581 est la seule où nous trouvions un Henri de Coninck dans les *Liggeren*. Mourut-il bientôt après, ou, ce qui est plus vraisemblable, quitta-t-il Anvers et revint-il à Courtrai ? Cette dernière supposition est confirmée par un extrait des registres baptistaires de l'église Saint-Martin de Courtrai, où nous trouvons qu'une fille d'Henri de Coninck, *ab annis 4ter baptisata Antverpen ab heriticis ministris,* reçut le baptême catholique à Courtrai, le 4 février 1587 ; les parrain et marraine furent Henri de Coninck, fils de Chrétien, et « Lammelin » Andries ; l'enfant fut appelée Jeanne (2).

Le même Henri de Coninck, fils de Pierre, qui apparaît souvent comme tuteur de 1584 à 1597, eut pour épouse Jeanne van der Straeten (3).

La simple mention d'« Antverpen », où des ministres protestants avaient baptisé la fille d'Henri de Coninck et le fait qu'Henri de Coninck, fils de Chrétien, en fut parrain à Courtrai, témoignent encore des rapports tout naturels que les de Coninck de Courtrai entretenaient avec les de Coninck fixés à Anvers.

VIII.

L'état des biens délaissés par Chrétien, l'aïeul, mentionne « het XIIIIe deel van zeker huus up den Reep daer den vadere uut ghestorven es. » Cette indication donne la réponse à une

(1) Voir aux *Liggeren*, p. 278.
(2) Etat-civil de Courtrai, année 1587, fo 106 vo.
(3) Par acte du 27 juillet 1589, Gautier Mussele, fils de Gérard, ayant épousé Marguerite vander Straeten, et Henri de Coninck, fils de Pierre, ayant épousé Jeanne vander Straeten, transportent une rente au profit du « Zusterhuys, » couvent des Sœurs Grises, à Courtrai, où leur belle-sœur, Marie vander Straeten, était religieuse. *(Acten en contracten,* fo 8 vo).

question qu'on serait tenté de se poser : où exactement à Courtrai, Chrétien de Coninck, le peintre, a-t-il vu le jour ?

On aura remarqué, à la date 1587 des actes rapportés plus haut, la mention d'une propriété de Jean de Coninck — sans aucun doute le tuteur — sise à côté de celle antérieurement habitée par Henri de Coninck, fils de Chrétien, l'aïeul. Nous voyons encore les protocoles scabinaux faire souvent mention d'un Henri de Coninck, fils de Chrétien, demeurant au Reep, en 1582, à côté de Jean de Coninck (1). De plus, les comptes communaux nous signalent déjà antérieurement, et jusqu'en 1575, une « baescamere (2) up den boordt vander riviere vander Leie, » pour laquelle Henri et Jean de Coninck payent annuellement une taxe (3). Ces données prouvent à l'évidence que les deux locataires étaient frères et qu'ils habitaient des maisons contigues. Il en résulte aussi qu'Henri de Coninck, habitant au « Reep », très probablement dans la maison de son père, y a vu naître tous ses enfants ; partant, nous sommes autorisés à dire que Chrétien de Coninck, l'auteur des *Calamités humaines,* est réellement un enfant de la Lys, ayant vu le jour à ses bords mêmes.

IX.

En 1580, une année donc avant l'immatriculation d'Henri de Coninck dans la Gilde Saint-Luc d'Anvers, Chrétien, le peintre, y est lui-même reçu franc-maître (4). Contrairement à Henri, qui s'y était peut-être rendu à l'invitation de Chrétien, celui-ci devait s'y établir définitivement, quitte à revenir seulement à Courtrai, lorsque des affaires de famille l'y appelaient : c'est ainsi que le 16 septembre 1585, il comparaît à la chambre pupillaire de Courtrai, à l'occasion de son mariage. Sa femme était probablement une anversoise ; car, tandis que l'acte nous fait connaître les époux de chacune de ses cinq sœurs, il ne renseigne pas la

(1) Voir *Acten en contracten,* au 21 avril 1582.

(2) Verwys et Verdam *(Middelnederlandsch Woordenboek,* col. 1144) ne citent pas « baescamere, » mais bien « bassecamere » : « Een in de onderverdieping van een huis, bij voorkeur aan het water gelegen gewelf, ingericht voor het doen der natuurlijke behoeften. »

(3) Voir le compte de la ville de Courtrai, de 1570 (f° 17 v°). Celui de 1575 (f° 26) dit expressément : « Angaende de IIII sch. par. die Heinderick ende Jan de Coninck plochte te betalene ter cause om een baescamere up den boordt vander riviere vander Leye, midts dat de zelve ghewerdt es ghedurende tjaer XV^C LXXIII by laste vander wet deser stede hier... néant. »

(4) Cf. *Liggeren,* p. 273.

conjointe de Chrétien, mais se contente de qualifier celui-ci « ghehuut. »

Quel âge avait-il lors de son mariage ?

Encore mineur en 1580 et majeur du chef de mariage en 1585, il devait alors avoir environ vingt-cinq ans ; sa naissance peut donc être reculée jusques vers 1560 (1), une dizaine d'années avant la naissance de Jacques et Roland Savery, dont le premier eut pour maître Hans Bol, et avec lesquels il présente certaines affinités de style.

Mais à quelle date exacte Chrétien se rendit-il à Anvers ? L'absence de documents décisifs ne permet pas de donner une réponse complète à cette question, si intéressante pour les premières années de la carrière de l'artiste.

Suivant les statuts de la gilde anversoise, la qualité de franc-maître présuppose celle de bourgeois de la ville d'Anvers (2) et celle d'ex-apprenti. On sait que l'apprentissage devait se faire, durant au moins trois années consécutives et sous un même maître ; l'élève avait toutefois la faculté de se choisir son atelier dans n'importe quelle ville libre (3). Chrétien de Coninck peut avoir fait son apprentissage à Courtrai, mais plus probablement à Anvers, comme on verra (4).

Les principaux peintres qui travaillaient à Courtrai vers 1570—80, sont, outre les de Coninck, ses parents, Jean Coppieters, Nicolas Snellaert, Augustin de Roere, Jean et Adrien van Rameys, Louis Heeme, Jean Noë, Olivier et Henri Bert. « Kerstiaenken » a certainement eu des accointances avec plusieurs de ces peintres ; mais n'est-il pas plus naturel de penser

(1) Les registres baptistaires de l'église Saint-Martin à Courtrai — la seule église paroissiale à cette époque — ne remontent que jusqu'en 1578.

(2) Les registres de bourgeoisie d'Anvers ne fournissent aucune donnée à ce sujet. Il est à remarquer toutefois qu'on pouvait encore être reçu franc-maître, sans le titre préalable de bourgeois, mais à la condition de se faire inscrire aux « Poorterieboeken, » à la première session de « Vierschaere, » qui suivait l'immatriculation. Ce fut le cas pour Hans Bol, en 1574—75.

Notons encore que l'année de gilde commençait d'ordinaire vers la fête de Saint-Luc (18 octobre).

(3) Le règlement de 1586 porte : « Item en sal hier t'Antwerpen int ambacht niemant aengenomen wordden om vrye meester te wordden ten zy dat hy ierst poorter wordde ende hier syn leerjaren hebbe voldaen oft dat hy andersints laet blycken dat hy in eene vrye stadt ende by eenen vryen meester synen tyt hebbe voldaen... » (vander Straeten, *Jaerboek der Gilde van Sint-Lucas binnen de stad Antwerpen*, p. 69).

(4) Il est à noter que les *Liggeren* demeurent muets sur cette question.

qu'à la révélation de son talent, un sien parent — par exemple, Pierre de Coninck — l'ait plutôt pris sous sa gouverne ?

En l'année 1578, en effet, le magistrat de Courtrai avait commandé à ce PIERRE DE CONINCK, que nous supposons être fils de Pierre († 1567), un tableau représentant la ville de Courtrai (1). Cependant, l'année précédente déjà, le même magistrat avait chargé un certain Chrétien de Coninck, peintre, d'un travail qui rappelle le premier, mais consistant plutôt en un rentoilage et quelques coups de retouche (2). Devons-nous voir dans cette carte figurative de 1577 un des premiers travaux de Chrétien, et en même temps un des derniers de ceux qu'il exécuta dans sa ville natale ? A moins qu'il ne faille supposer peintre Chrétien de Coninck, son oncle († 1580) ; le fait que les comptes communaux de Courtrai ne signalent, dans la suite, plus aucun peintre de ce nom, peut parfaitement justifier cette attribution.

Cela d'ailleurs n'est aucunément en désaccord avec l'année où Chrétien semble s'être rendu à Anvers, pour se faire inscrire parmi les « leerjongens. » En effet, l'année 1577, qui fait défaut aux *Liggeren,* pourrait bien être celle où il commença son apprentissage pour l'achever en 1580, date de son admission comme franc-maître.

Il résulterait donc que Chrétien de Coninck, après qu'un sien parent de Courtrai lui eut inculqué les premières notions de son art, s'en vint à Anvers, à la fin de l'année 1577, et y fréquenta très probablement l'atelier d'Hans Bol (3), dont le faire se rapproche si étroitement du sien.

(1) « An Pieter de Coninck, schildere, de somme van VII lib. par. ter cause vander leveringhe van zekere schilderie ende afscelsere by hem ghemaect van deser stede naer tleven. By andere ordonnantie jn daten den XXIIII[en] van lauwe XV[C] LXXVIII onderteeckent Parmentier begrypende quictantie dus VII lb. par. » *(Compte de la ville de Courtrai,* f° 146).

(2) « An Xpiaen de Coninck, schildere, de somme van III lb. VII sch. par. ter cause van tverdecken van zekere caerte figurative representerende dese voornoemde stede met lynwaede ter bewaerenesse vander zelve caerte. By ordonnantie jn daten den XXVII[en] jn ougst XV[C] LXXVII onderteeckent Parmentier jnhoudende quictantie III lb. VIII sch. par. » *(Compte de la ville de Courtrai,* f° 141).

(3) Hans Bol (Malines 1534— † Amsterdam 1593) quitta en 1572 sa ville natale, où il avait commencé à peindre dès sa quatorzième année. Il fut reçu franc-maître de la Gilde Saint-Luc d'Anvers en 1574, et s'y rencontre encore en 1580, avec son apprenti « Peeter de Clerck. » (Cf. van Mander, *Schilderboeck,* p. 260, et les *Liggeren,* p. 253, 275).

X.

Quant à Martin de Coninck, frère puîné de Chrétien, il n'apparaît dans les *Liggeren* qu'une seule fois, notamment entre le 30 septembre 1585 et le 30 septembre 1586, et déjà comme confrère, « guldebroeder ». Est-ce à dire qu'il y fut reçu comme tel en 1583, année qui est aussi demeurée blanche dans les registres des *Liggeren ?* Est-ce à dire aussi qu'il mourut jeune ?

Les actes de partage de biens cités *in extenso* semblent établir qu'il en fut ainsi. En effet, le 17 octobre 1590, Chrétien et quatre de ses sœurs étaient déjà mariés ; il ne restait donc plus que Martin (1) et Marguerite, sa sœur cadette ; mais à partir du 11 décembre 1590, le mot « weese » est bien au singulier, et ne peut se rapporter qu'à Marguerite de Coninck, qui se maria en 1604 ; il est seulement étonnant qu'aucune note marginale n'ait consigné ni la date de la majorité de Martin, si jamais il l'atteignit, ni celle de sa mort, qui, dans ce cas, est arrivée entre le 19 décembre 1587 (il est, alors encore, compris entre les « vyf kinderen ») et le 11 décembre 1590.

XI.

Le même acte nous apprend enfin, à la date du 19 décembre 1587, qu'il y avait à la mortuaire du père, Henri de Coninck, un certain fonds de magasin comprenant trente-et-une pièces de toile « XXXI sticken scholaekens alsnoch onvercocht wesende. » Ce détail nous révèle la profession du père des deux peintres : Henri de Coninck faisait le commerce de toiles et de damassés. Cette industrie artistique, si brillante à Courtrai et dont l'histoire est encore toute à faire, exigeait le concours de dessinateurs experts ; c'est ainsi que Pierre van Moerkercke, autre peintre courtraisien, dessina, en 1656, le sujet d'une serviette représentant la levée du siège de Valenciennes (2). Il ne serait pas étonnant que Chrétien et Martin de Coninck aient aussi fourni des patrons de nappes et de serviettes, à l'atelier de tissage de leur père.

(1) Selon les *Costumen der stede ende casselrye van Cortrycke,* la majorité n'était atteinte qu'à vingt-cinq ans. (Vide p. 36, édition de 1772).

(2) Voir au *Messager des sciences,* 1833, p. 302, la notice de M. Voisin.

XII.

L'industrie des linges de table, du reste, attirait à Courtrai des marchands de tous les pays. Les anversois semblent avoir particulièrement fréquenté les marchés de Courtrai, dans le but d'y acheter ces produits.

Nous voyons dans les *Poorterieboeken* de l'époque, que les bourgeois forains d'Anvers y sont de loin les premiers quant au nombre. Nous voyons aussi, en 1561, le magistrat de Courtrai faire publier à la bretèque quelques statuts complémentaires aux règlements antérieurs du métier de Sainte-Catherine, après avoir pris à cet effet l'avis des doyen et hommes du serment du dit métier, ainsi que celui de divers marchands anversois, « mitsghaders van diversche goede cooplieden insetene deser stede, hemlieden int faict van ammelaeckenen gheneerende ende oock van seker cooplieden van Antwerpen » (1). En 1570, Martin de la Faille (2) et Noël Hennaert, « coopmannen van Antwerpen, » traitent directement avec le magistrat de Courtrai de questions relatives aux « lynwaeden » (3).

Impossible dès lors qu'il n'ait pas existé de rapports entre ces marchands anversois et les de Coninck de Courtrai, dont différents membres figurent même dans le serment de Sainte-Catherine et dont d'autres en étaient peut-être les représentants à Anvers. Ces relations commerciales, tout autant que la célébrité universelle de l'école d'Anvers, y ont attiré Chrétien de Coninck.

XIII.

Le 17 mai 1578, Jacques van Radinghe tient sur les fonts baptismaux de l'église Saint-Martin à Courtrai un fils de Chrétien de Coninck et de Marie Noose, et lui donna son nom (4). Ce van Radinghe est apparemment « Jacob van Radinghe de jonge, coopman jn Antwerpen, filius Jacobs, » qui, en 1580, fait un transport de rente à Guillaume Moerman (5) ; Chrétien de

(1) Cf. « *Register inhoudende verscheyde keuren.... voor de neirjngen van de laekenwevers, damastwevers en bleekers binnen Kortryk,* » f° 32.

(2) Jean et Jacques de la Faille se relèvent fréquemment aussi dans les comptes de la ville de Courtrai à cette époque ; ils y apparaissent avec Pauwels van Mullem, Martin van der Leure et Jérôme Coyman, tous marchands d'Anvers.

(3) Cf. Compte communal de 1570, f^is^ 77, 78 et 79 v°.

(4) Reg. des baptêmes de l'église Saint-Martin ; Etat-civil de Courtrai.

(5) Cf. *Acten en contracten,* 1579—80, f° 132 v°.

Coninck, l'époux de Marie Noose, n'est autre que le fils de Pierre, et, en même temps, celui qui se rencontre si fréquemment au renouvellement du serment de Sainte-Catherine (1) jusqu'en 1596 ; à cette date, son nom est suivi de l'annotation « obyt ende jn zyn plaetse ghestelt Joos Ycx, filius Jacobs, den X july 1596, heeft den eedt ghedaen XI meye 1596 » (2). Cette date approximative du décès de Chrétien de Coninck, le fabricant de damassés, concorde étroitement avec celle que donne le registre pupillaire en 1597 (3).

Citons encore, dans la proche parenté du peintre des *Calamités*, Jean de Coninck — on en connaît deux, l'un fils de Chrétien, l'autre fils de Pierre, et, dans ce cas, frère du précédent — qui figure également au serment des tisserands, au 26 novembre 1586 et au 27 novembre 1587 (4).

Il y eut donc au moins trois de Coninck qui faisaient le commerce de toiles, l'un, père du peintre Chrétien, les deux autres également des parents.

XIV.

On nous permettra, pour finir, de rapprocher deux faits bien indifférents en apparence, mais qui se corroborent pourtant l'un l'autre et dont la mutuelle connexion mérite d'être signalée.

En 1572, le magistrat de Courtrai fait un présent de vin à Simon de Coninck, également marchand d'Anvers, en récompense — semble insinuer le texte — de la peine qu'il s'était donnée de venir de Paris, lui annoncer la nouvelle de la Saint-Barthélemy :

> Ghepresenteert by laste alsboven an Symon de Cueninck, coopman van Antwerpen, ende hier bringhende uut Parys, de nieumaren van tverslaen vanden amerael van Vranckrycke met zyne adherenten, vier kannen wyn per billet jn daten XXVII augusty LXXII, gheteekent Parmentier, dus hier
> III lib. XII den. par.

(1) Voir *Reg. der Secrete Camer*, en 1589, 1590, 1591.
(2) Cf. *Register der secrete camer*, f° 181.
(3) L'acte, daté du dernier d'avril 1597, mentionne les biens échus de par la mort du père, Chrétien de Coninck, à Louise et Catherine, procréées de Jossine Mussele, fille de Gérard, sa seconde femme. Remarquons que les tuteurs des deux orphelines sont Henri de Coninck, fils de Pierre, et Georges Mussele, fils de Gérard. Louise devint religieuse au couvent de Sion, à Courtrai, et Catherine, baptisée le 22 décembre 1585, épousa le 21 juin 1605 Pierre Noë (Noël), certainement un parent du peintre Jean Noë, rencontré plus haut. (Cf. Registre pupillaire dit *Zwaene* et les registres conservés à l'Etat-civil de Courtrai).
(4) Cf. *Register van de secrete camer*.

Nous croyons cependant que Simon de Coninck, retournant de Paris à Anvers, n'aurait jamais fait arrêt à Courtrai, dans le seul but d'y venir colporter une nouvelle, fût-elle encore si intéressante. Non, s'il a dévié de la route directe entre ces deux métropoles, c'est qu'il avait positivement des affaires personnelles à régler à Courtrai; peut-être y venait-il visiter en même temps sa famille (1).

D'autre part, on sait que M. Maeterlinck a cru reconnaître, parmi les détails de l'œuvre symbolique des *Calamités humaines*, une représentation exacte de la cathédrale Notre-Dame de Paris; comme il n'est pas établi que Chrétien ait visité Paris, il faut supposer que le peintre s'est servi, soit d'une estampe, soit des indications directes d'une personne connaissant Paris; il se peut même, dit encore M. Maeterlinck, à propos de la question iconographique, que le tableau ait été commandé par un Français. Eh bien, maintenant que nous savons que des de Coninck, parents ou non de notre peintre, poussèrent leurs pérégrinations commerciales jusqu'à la grande capitale; que nous voyons ces mêmes de Coninck être forcément en contact avec les de Coninck de Courtrai et d'Anvers, et servir ainsi de trait d'union entre des citoyens de deux villes bien distantes; après tout cela, n'est-il pas permis de supposer qu'un de Coninck, qu'on le nomme Simon ou non, ait été l'intermédiaire entre l'acheteur français et le peintre anversois, et qu'il ait conséquemment procuré à Chrétien la commande avec tous les détails inhérents à cette œuvre, qui semble dater encore de la fin du XVI[e] siècle?

—

Pour la facilité des recherches subséquentes, on trouvera ci-après un tableau généalogique provisoire de la plupart des de Coninck cités. G. CAULLET.

(1) Par « coopman van Antwerpen, » on peut parfaitement entendre que Simon de Coninck, tout en étant domicilié à Courtrai, avait son comptoir commercial à Anvers. C'est sous cette réserve, qu'est établie l'identification de Simon de Coninck, le marchand d'Anvers, avec Simon de Coninck († Courtrai, vers 1584), relevé dans l'acte qui suit:

« Lauwers de Dondere, filius Andries, ende Pieter Moenens, filius Jans. beede jn Curtrycke als voochden van Moenkin (Simon) en Lievynkin Scueninx filij Symoens, bringhen over by eede up den XVII[en] january XV[C] LXXXIIII tgoedt de voornoemde weezen verstorfven byden overlyden vanden vadere ende van Marie van de Walle, filia Lauwers, der weezen moedere. Eerst omme de twee weezen het derde van eenen huuze ende erfve staende ende ligghende jnde Bysseghemstrate, Overleye... Noch het III[e] van eene rente van drie ponden par. siaers bezet up een huus ende erfve staende Overleye jnt Couckstraetkin, daer erfachtich uutghestorfven es eenen P[r] Symoen... » (Registre pupillaire dit *den Jonckheer*, f[o] 303).

Tableau généalogique de la famille de Coninck, durant la seconde moitié du XVI[e] siècle.

- . . . . . ?
  - Chrétien de C., † 1556.
    - Chrétien, † 1580.
      - Chrétien, † 1601, âgé d'environ 25 ans.
    - Henri, † 1587, ép. Isab. Marrin.
      - *Chrétien, peintre,* né vers 1560— † 1632.
      - Martin, peintre, † vers 1590 ?
      - Barbe, ép. Jean van der Banck.
      - Marie, ép. Jean Wielant.
      - Jacquemine, ép. Jacques Faryn.
      - Catherine, ép. Jean Cruusaert.
      - Marguerite, ép. Michel van Handtsame.
    - Jean, † 1597, ép. Marie Kesteloot ?
      - Pierre, ép. Jeanne van der Banck.
      - Chrétien, † en bas âge.
  - Gilles de C., peintre, † vers 1565.
  - Pierre de C., † 1567.
    - Chrétien, marié en 1572, † 1596.
    - Pierre, le peintre ? marié en 1576, † 1584.
    - Henri, peintre, marié avant le 27 juillet 1589, † 1605 ?
    - Jean, marié vers 1588, † 1593.

Inhoud. — Sommaire.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

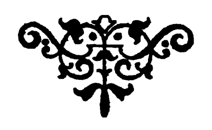
Eerste Jaargang (1903-1904).

Derde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année (1903-1904).

Troisième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,
Kortrijk.



Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang. == Derde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année. == Troisième Livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

ZITTING VAN 22 OCTOBER 1903.
SÉANCE DU 22 OCTOBRE 1903.

De zitting wordt, als naar gewoonte, om 6 uren geopend.

Zijn tegenwoordig: De Z. E. H. Deken; de E. H. Ferrant, de Poorter en van Cappel; de HH. Bn J. Bethune, G. Vercruysse, Th. Sevens, G. Caullet, Bn F. Bethune, Bn E. Bethune, J. Carette, R. de Bien en V. Debbaudt.

Het verslag der laatste zitting wordt, na lezing, goedgekeurd.

Worden voorgesteld en aanvaard A) als *gewoon lid :*

M. Rob. Peel, greffier der Koophandelsrechtbank, Kortrijk;
E. H. R. Carette, pastoor, Ootegem;
E. H. R. van Hoonacker, leeraar, Kortrijk;
E. H. van Cappel, leeraar, Kortrijk;
M. V. Debbaudt, nijveraar, Kortrijk.

B) Als *buitengewoon lid :*

E. H. Vervaecke, principaal van het Sint-Lodewijkscollegie, Brugge;
M. Hector Pringiers, rechter, Kortrijk;
E. H. Piepers, leeraar, Brugge;
M. Emile Molitor, eerevoorzitter der rechtbank, Kortrijk;
M. Constant van Ackere, advocaat, id.;



M. Albert van Lerberghe, nijveraar, Kortrijk;
M. Alphonse van Baeten, handelaar, id.;
E. H. de Schrevel, kanunnik, Brugge;
M. de baron Ernest van Caloen, schepen, id.;
M. Joseph Casier, oudheidkundige, Gent;
M. Alfred Ronse, eigenaar, Gistel;
M. de baron Henri Kervyn de Lettenhove, oudheidkundige, Sint-Michiels bij Brugge;
E. H. Robert de Baene, onderpastoor, Desselgem;
M. Albert Vercruysse, Kortrijk;
M. de Smidt-van Moer, nijveraar, id.;
M. Alphonse de Witte, secretaris van de *Société de numismatique belge,* Brussel;
M. Leopold Blanchaert, beeldhouwer, Sint-Denijs-Westrem;
E. H. J. M. Neurath, pastoor, Beveren bij Harelbeke;
M. H. Schotte, gemeentesecretaris, Ingelmunster;
E. P. Lesage, O. S. R., Bergen.

Het Gemeentebestuur der stad Meenen heeft ingeschreven op het *Bulletijn.*

—

M. TH. SEVENS ontleedt zijn werk over de oudste gemeenterekening van Kortrijk (1391—92).

DE Z. E. H. VOORZITTER bedankt den schrijver. Gezien het groot gewicht van zulke stukken, denkt hij dat het goed ware de medehulp van andere bekwame leden in te roepen, vooral voor het lezen der proeven.

M. DE B^n^ F. BETHUNE drukt zich aldus uit: « Cette révision n'est pas seulement utile, elle est nécessaire. La censure des articles à publier se pratique, du reste, dans toutes les sociétés similaires. »

M. DE B^n^ E. BETHUNE. « On pourrait pour chaque article nommer des rapporteurs. »

Dit voorstel wordt aangenomen; de HH. J. Bethune en G. Caullet zullen, diensvolgens, met den schrijver, de drukproeven van de *Gemeenterekening* nazien.

M. DE B^n^ F. BETHUNE. « Permettez-moi, MM., de faire au sujet, ou plutôt à l'occasion de l'intéressante étude de notre collègue M. Sevens, quelques observations d'une portée générale.

A mon humble avis, il serait fort utile de suivre dans les éditions que notre *Cercle* compte entreprendre, les règles adop-

tées par les organismes scientifiques plus anciens, je ne voudrais pas dire : plus illustres, que le nôtre. Nous avons, pour cela, d'excellentes raisons, dont la première est qu'il est sage de profiter de l'expérience d'autrui et la seconde, qu'en offrant à l'appétit des érudits un aliment préparé suivant la méthode qui leur est accoutumée, nous leur mettons sous la dent une nourriture plus facilement assimilable. Pratiquer, après les autres, les méthodes d'édition des autres, ce n'est pas seulement faire preuve d'une modestie bien placée, c'est aussi servir la cause du progrès scientifique. Je vous proposerai donc, Messieurs, de prier nos éditeurs d'observer, dans l'élaboration de leurs textes, les règles généralement admises et, en particulier, les excellentes *instructions* dressées par la commission royale d'histoire ; ils les trouveront dans son *Bulletin* de 1896, pp. 5—14.

Je viens de vous dire, Messieurs, que nos publications de documents doivent être faites avec le dessein de les rendre utiles — et le plus utiles qu'il sera possible — à l'historien qui voudra les employer à la construction de ses synthèses scientifiques. Rien n'est plus consolant pour le modeste érudit de province que de prévoir qu'un jour, l'humble produit de son labeur servira à enrichir le trésor général des connaissances humaines. Le principe de la solidarité scientifique doit donc nous rester, constamment, présent à l'esprit ; nous devons travailler pour ceux qui viendront après nous ; nous devons aussi tirer notre profit du travail de ceux qui nous ont précédés et souder le chaînon que nous avons forgé aux anneaux, déjà existants, de la chaîne.

L'excellente *Histoire de Belgique* de M. Pirenne, pour ne citer qu'un exemple, a montré l'importance de l'histoire économique et sociale de notre pays ; la publication d'une comptabilité urbaine, telle que celle que prépare notre excellent confrère, peut aider grandement à l'éclaircissement des points encore obscurs, à la démonstration des points encore douteux, de notre passé administratif et financier. Mais, pour cela, il faut que les énonciations de ce compte soient vérifiées, surtout en ce qui concerne les additions partielles et générales ; il faut les grouper suivant un ordre méthodique et reconstituer, en quelque sorte, le budget de la ville de Courtrai pour l'année 1391—1392. Il faut aussi en faire l'analyse. M. Sevens nous a montré le piteux état de la caisse communale d'alors ; à sa place, je chercherais à déterminer, par la même, le dommage que la situation politique

avait infligé aux diverses sources de revenus et, si la chose est matériellement susceptible d'exécution, je voudrais savoir de quelle façon on s'y est pris pour rétablir l'équilibre financier. C'est, avant tout, dans la comparaison avec d'autres documents analogues au sien, qu'il faudrait chercher la solution de ces problèmes. »

M. SEVENS denkt, dat deze laatste wenschen door eene latere studie, niet door eene ontleding, kunnen bevredigd worden.

—

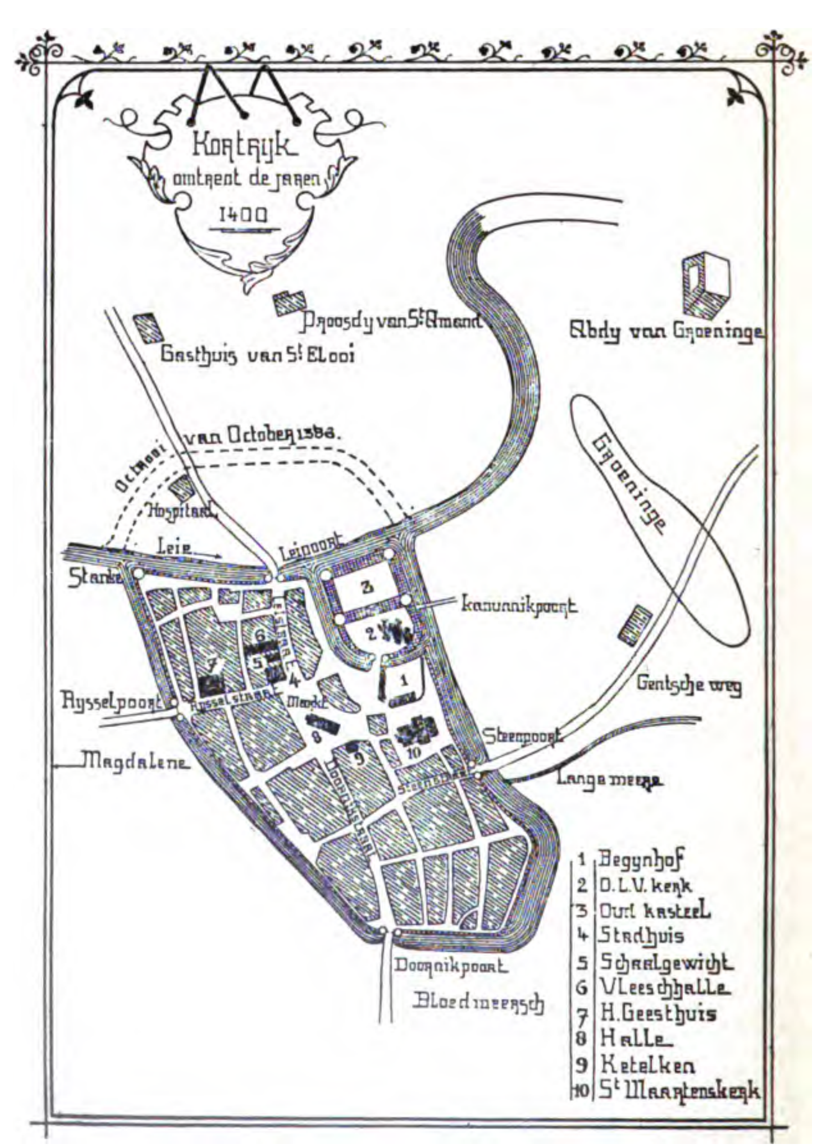
M. G. CAULLET leest een opstel over den Antwerpschen beeldhouwer O. van Ommen, die, in de XVIe eeuw, te Kortrijk wrocht. Dit werk zal door E. H. de Poorter nagezien worden.

—

E. H. DE POORTER, namens ons medelid, M. den baron H. Kervyn de Lettenhove schenkt aan de bibliotheek der maatschappij verscheidene werken van wijlen baron Kervyn de Lettenhove, den wijdvermaarden geschiedschrijver. De lijst dezer werken zal in het bulletijn gedrukt en bedankingen zullen den gever gestuurd worden.

De zitting wordt om 8 uren geheven.





Pl. VIII : Plan de Courtrai, vers 1400.

II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

I. — De gemeenterekening van Kortrijk over het jaar 1391—92 (1).

I.

De oude gemeenterekeningen gelden hedendaags als onwaardeerbare bronnen voor de geschiedenis. Zij behelzen namen van weinig of niet gekende kunstenaars; vergeten of verbasterde benamingen van gebouwen, straten en pleinen; honderden bijzonderheden uit het openbaar leven onzer voorvaderen. Ieder woord, ieder cijfer is van belang.

De oudste rekening van Kortrijk, welke men kent, loopt over het jaar 1391—92. Negentig jaren na den Gulden-Sporenslag, tien jaren na de ramp van West-Rozebeke en de verwoesting onzer stad geschreven zijnde, moet zij voor de geschiedenis der XIVe eeuw zeer gewichtig heeten.

De oorkonde telt 48 bladen of 96 bladzijden. Ieder blad is 37 centimeters hoog en 30 centimeters breed.

Het gansche werk is duidelijk geschreven. Wij veroorloven ons enkel de hoofdletters en de zinteekens te herstellen, de voorzetsels van de lidwoorden te scheiden, en de verkortingen in te vullen volgens de spelling van den schrijver.

II.

De verantwoordelijke bediende was Jacob Stutin. Voor de ontvangsten bezigde hij slechts 8 bladzijden, verdeeld in 7 kapittels.

De opschriften luiden als volgt :

(1) Medegedeeld in zitting van 22 october 1903.
Deze rekening is voorhanden in het stedelijk archief van Kortrijk.

Ontvangsten. Fol. 1 ro I. — Dit eist dat Jacob Stutin heift ontfaen uuter bevelne vander wet vander stede van Curtrike van der stede goede voers. sident Dertiendaghe int jaer MCCCIIII^{XX} ende ellevene tote Dertienavende beloken int jaer ons Heeren MCCCIIII^{XX} ende tweelefne, dats van eenen gheheelen jare.

Somme van de perceelen voers. II^{C} XXXVII lb.

Fol. 1 vo II. — Ontfaen van den personen hier naer volghende, als van der ervelike renten, die zy jaerlix der stede van Curtrike sculdich syn, als (1) van den paiemente hier naer verclaert wesende. XVI lb. II sc.

Fol. 2 ro III. — Ontfaen van den personen hier naer volghende, als van den assisen, die sy cochten ende verpachten jeghen de stede van Curtrike een jaer lanc ghedurende, beghinnende ende inghaende te sente Baves daghe int jaer MCCCIIII^{XX} ende XI, ende ghedurende tote in sente Baves avende beloken int jaer IIII^{XX} ende XII, daer naest volghende.

II^{M} VI^{C} LXXIX lb. XIX sc. IIII d.

Fol. 2 vo IV. — Item ontfaen vanden personen hier naer volghende, als vander stede goede, dat sy cochten ende verpachten jeghen der stede van Curtrike een jaer lanc ghedurende, beghinnende ende ingaende te sente Baves messe int jaer MCCC IIII^{XX} ende ellevene, ende ghedurende tote in sente Baves avende beloken int jaer IIII^{XX} ende twelefne achterst verleden.

IIII^{XX} II lb. VI sc. VIII d.

Fol. 2 vo V. — Item ontfaen van den personen hier naer volghende, als van den assisen, die zy cochten ende verpachten jeghen de stede van Curtrike een jaer lanc ghedurende, beghinnende ende ingaende te sente Baves messe int jaer ons Heeren MCCC IIII^{XX} ende twelefne, ende ghedurende tote in sente Baefs avonde beloken int jaer MCCCIIII^{XX} ende dertiene, daer naest volghende. V^{M} III^{C} VI lb. VI sc. VIII d.

Fol. 3 ro VI. — Item ontfaen van den personen hier naer volghende, als van der stede goede voers., dat sy cochten ende verpachten jeghen de stede van Curtrike, een jaer lanc ghedurende, beghinnende ende ingaende te sente Bamesse int jaer IIII^{XX} ende XII ende ghedurende tote in sente Baefs avende beloken int jaer IIII^{XX} ende XIII. CXXV lb.

Fol. 3 vo VII. — Hier naer volghet dat Jacob Stutin ontfaen heift van den personen hier naer volghende van den tiendepenninc, die ghevallen syn binder stede ende caestelrie van Curtrike, der voers. stede toebehoerende binder tyt van dese rekeninghe. — *(Totaal ontbreekt).*

Eenige posten zullen wij letterlijk opnemen, omdat zij belangrijke namen behelzen.

Koornmaat. Fol. 1 ro Ontfaen van Jan Eppen als van der coernemate, dewelke hi cochte ende verpachte jeghen de goede lieden van der wet van de voers. stede te sente Baves messe int jaer IIII^{XX} ende XI, een jaer lanc ghedurende, ende ingaende tonser Vrouwendaghe ter Lichtmesse int jaer voers., den welken pacht was ghestelt te betaelne de twee deel ten ingane, ende terdendeel te sente Pietersdaghe inganc van ouste, daer naest volghende, als van den paiemente van onse Vrouwendaghe voers. CIIII lb.

(1) Er staat *os,* zooals men nog in Kortrijk uitspreekt.

Ieperscbe halle. Fol. 1 ro Ontfaen van den halheeren van Ypre als van der Yperscher halle, die zy huerden jeghen de stede van Curtrike de drie toeghedaghen van der Curtrikmarct ghedurende, omme haerledre lakenen der in te toeghene ende te vercoepene XVIII lb.

Eerst ontfaen van Woutren den Cloet als van sinen husekine, staende bider Ryselpoerte, als van den paiemente van sente Baves messe int jaer IIII^{XX} ende XII VI sc.

Potterstraat. Fol 1 vo Ontfaen van Jan Catrolle als van ziere erven inde Potterstrate, ligghende bachten hove van sente Baefs, als van den zelven paiemente III lb.

Ontfaen van Fransois Beken ende van Boudine van Halle, als van haren husekine staende an de Leyporte, van denselven paiemente XL sc.

Ontfaen van Woutren den Keysere van sinen huus ende erve ten nieuwen Arde, als van den voerseiden paiemente LIII sc.

Item ontfaen van Woutren voers. van eene andre erve ligghende ten nieuwen Arde, van den paiemente voers. XXIX sc.

Ontfaen van Willem den Dach van siere erve, ligghende ten nieuwen Aerde, van den voers. paiemente XL sc.

* * *

Fol. 2 ro Onder de accijnzen vinden wij : « De wynassise, de bierass., de coerneass., de medeass., de wulleass., de maelass., de beestass., de scaepass., de VII schellingass., de ass. van der snede, het schaelgewichte, de lynwaetass., de ledreass., de Leyass., de soutass., de yserass., de pelterieass., de cleedreass. en de frutmateass. »

* * *

Verder ontving de stad zekere sommen « van der ouder halle, van der nieuwer halle, van der kelchiede, van den aertghelde. »

Het laatste hoofdstuk noemt 48 personen uit Kortrijk en de kastelnij, welke lasten te betalen hadden :

Fol 3 vo	Eerst in Curtrike.	18	pers.;
	In Puthem	5	»
Fol. 4 ro	In Tielt.	6	»
	In Hemelghem	1	»
	In Wareghem	1	»
	In Inghelmenster	1	»
	In Rechem	1	»
	In Haerlebeke	1	»
Fol. 4 vo	In Meenine	3	»
	In Gheudelghem	2	»
	In Beverne	1	»
	In Derlike	1	»
	In Werveke.	6	»
	In Machline.	1	»

Daniël van Clessenare, uit Kortrijk, betaalde XI lb.; Arthur van Caloen, uit Harelbeke, XXXII lb.; Willem van Reckem, uit Rekkem, LX lb.

De gansche ontvangsten stegen tot 9064 pond, 11 schellingen en 4 deniers.

III.

De uitgaven vullen 87 bladzijden. Wij deelen nogmaals de opschriften der kapittels mede :

Uitgaven. Fol. 5 ro **I.** — Dit eist dat Jacob Stutin voers. heeft utegheven by bevelne van der wet van der stede van Curtrike van der stede goede voers., in deduxtie ende rabate van dat hi ontfanghen heeft sident Dertiendagh int jaer ons Heeren MCCCIIII^{XX} ende ellevene, tote sondaghes in Dertienavende beloken int jaer ons Heeren MCCCIIII^{XX} ende twelefne.

Twee totalen : IX^{C} LXXIX lb. XII sc. III d. en X^{C} IIII^{XX} VII lb. IX sc.

Fol. 5 vo **II.** — Hier naer volghet tgheent dat Jacob Stutin als ontfangher voers. heift uteghegheven den personen hier naer volghende, als van der lyfrente, die sy hebben up de voers. stede te haren live ende achterstellen, die de voers. stede henlieden sculdich es, welke de voers. ontfangher niet ne rekende alsot blyct bider laetster rekeninghe, die hi dede voer myns geduchts heeren raed.
CXXXV lb. XVIII sc. XI d. en V^{C} VII lb. XIX sc.

Fol. 8 ro **III.** — Hier naer volghet tgheent dat Jacob Stutin voers. heift uteghegheven den personen hier naer volghende, van lyfrenten ende achterstellen van verledene paiementen sident Dertiendaghe int jaer IIII^{XX} ende XI, achterst verleden. II^{M} II^{C} IIII^{XX} VII lb. XI sc. IIII d.

Fol. 13 ro **IV.** — Hier naer volleght tgheent dat Jacob Stutin voers. niet betaelt heift den personen hier naer volghende, van den paiementen dat henlieden de stede tachter ende sculdich es sident sente Bamesse int jaer IIII^{XX} ende XII tote up Dertiendaghe int jaer voers. daer naest volghende, ende van achterstellen, daer of dat de paiementen verleden zyn, welke dontfangher rekent niet betaelt. — *(Het totaal ontbreekt).*

Fol. 14 vo **V.** — Hier naer volghet tgheent dat Jacob Stutin voers. heift uteghe. den personen hier naer volghende, in cleenen werke dat sy ghewrocht hebben, ende van stoffen dat ten voers. werck verorbert es in daghen ende in tassche sident Dertiendaghe int jaer IIII^{XX} ende XI. CLIX lb. VII sc. II d.

Fol. 17 ro **VI.** — Hier naer volecht tgeent dat Jacob Stutin voers. heift betaelt ende uteghegh. den personen hier naer volghende, als van dat sy ghewrocht ende ghedaen hebben int werc ende reparatien van der stede van Curtrike, welk ghedaen was doen bi proostte, scepenen ende den goede lieden van der stede, waerof dat sy betaelt ende vernouch waren ter presentie van Daneel Cammelin ende Rugger van Yseghem als scepenen van Curtrike, sident sfryndaghes den XVI dach in Spuerkle tot szondaghes den tiensten dach in Maerte daer naest volghende. CI lb. XIIII sc. II d.

Fol. 17 vo **VII.** — Item noch so heift Jacob voers. ghe. ende betaelt den personen, die hier naer volghen, van houte ende berdren dat jeghen henl. ghecocht es, en dat sy ghewrocht hebben in der stede werc, ter presentie van Gheeraerd den

Tolnaere, Segher Scaec als proossten van der stede, ende Joes Hameide, Gheeraerd van der Vlienderbeke, Pietre Maertin ende andren van hunnen ghesellen als scepenen van Curtricke sident sondaghes den tiensten dach in Maerte tote sondaghes den XXIIII^{n} dach in Maerte voers.

Somme : II^{C} XXXII lb. XII sc. X d.

Fol. 19 v° VIII. — Item noch ghe. den personen hier naer volghende, van houte ende berdren dat jeghen henlieden ghecocht es, ende van dat sy ghewrocht (hebben) in der stede werc sident sondaghes den XXIIII^{n} dach in Maerte tote smaendaghes den eersten dach in April daer naest volghende, welk was ghedaen ter presentie van Pietre Maertin ende Rugger van Yseghem als scepenen van Curtrike. IIII^{XX} XVI lb. XIIII sc. V d.

Fol. 20 v° IX. — Item noch ghe. den personen hier naer volghende, van houte ende berdren, verorbert an de stakytse ende baerbecanen van der stede, alomme daers te doene was; en de wercliede diere an ghewrocht hebben sident smaendaghes den eersten dach in April tot sondaghes den VII^{n} dach in de voers. maent, in presentie van Gheeraerd van der Vlienderbeke ende Daneel Cammelin, als scepenen van Curtrike. CXI lb. II sc. V d.

Fol. 21 v° X. — Item ghe. den personen, die hier naer volghen, van houte ende berdren, die verorbert hebben ghesyn an de stakytse, baerbecanen ende an de waerden omtrent der stede, ende den personen diere an ghewrocht hebben sident szondaghes den VII^{n} dach in April tote szaterdaghes in Paeschavende daer naer volghende, ter presentie van Daneel Cammelin ende Rugger van Yseghem als scepenen van Curtrike. IIII^{XX} VI lb. XIII sc.

Fol. 23 r° XI. — Item gheghe. den personen hier naer volghende, van dat sy ghewrocht hebben ant werk van der stede sident smaendaghes snuchtens den XXII^{n} dach in April tote sondaghes den XXVIII^{n} dach in de voers. maent, in presentien van Joes Hameide ende Daneel Cammelin als scepenen van Curtrike. IIII^{XX} IX lb. IIII sc. II d.

Fol 23 v° XII. — Item gheghe. den personen hier naer volghende, van houte, steenen, calk, dat jeghen henlieden ghecocht es; ende van werke, dat sy ghewrocht hebben in den orbor van der stede, sident sondaghes den XXVIII^{n} dach in April int jaer IIII^{XX} ende XII tote sondaghes den XIX^{n} dach in Meye daer naer volghende, ter presentie van Gheeraerd van der Vlienderbeke ende Rugger van Yseghem als scepenen van Curtrike. CIIII^{XX}X lb. II sc. I d.

Fol. 24 v° XIII. — Item gheghe. den personen hier naer volghende, van houte, steene, calke, dat jeghen henlieden ghecocht es, ende van werke dat sy ghewrocht hebben an den muer van den ghewade, ant torreken upt ghewat ende an de Caeneucporte ende eldre, sident den XIX^{n} dach in Meye tote den andren dach in wedemaent daer naest volghende, ter presentie van Jan Wicke ende Daneel Cammelin als scepenen van Curtrike. CXL lb. XV sc. IIII d.

Fol 25 v° XIV. — Item ghegheven den personen hier naer volghende, van houte, steenen ende calc, dat jeghen henlieden ghecocht was, ende van werke dat sy ghewrocht hebben int werc van der stede, sident den andren dach in wedemaent tote den XXX^{sten} dach in wedemaent, ter presentie van Pietre Maertin ende Jacob den Oesterlinck als scepenen. CXVI lb. XII d.

Fol 26 r° XV. — Item ghe. den personen hier naer volghende van dat sy ghewrocht hebben in der stede werc, van calke ende quareelen, die jeghen henlieden ghecocht waren, verorbert an den muer ende torreken up de Leye, ende an de carteelen van de Caneucporte, sident den dertichsten dach in wedemaent

tote den XXIen dach in hoymaent daer naer volghende, ter presentie van Joes Hameide ende Rugger van Yseghem als scepenen van Curtrike.

CVI lb. X sc. II d.

Fol. 26 vo XVI. — Item ghe. den personen hier naer volghende, als van sy ghewrocht hebben an de stede, ende van berdren ende andre stoffe, dat jeghen henlieden ghecocht es, sident den XVIen dach in hoymaent tote den vierden dach in ouste daer naer volghende, ter presentie van Gheeraerd van der Vlienderbeke ende Daneel Cammelin, als scepenen van der stede voers.

LIX lb. XIIII sc. II d.

Fol. 27 ro XVII. — Item ghe. personen hier naer volghende, van dat sy ghewrocht hebben ant werc van der stede ter Leybrugghe ende ant torreken, sident den vierden dach in oste tot den achtiensten dach in ouste daer naer volghende, presentie van Pietre Maertin ende Rugger van Yseghem, als scepenen.

XL lb. XII d.

Fol. 27 vo XVIII. — Item ghe. den personen hier naer volghende, van houte dat jeghen henlieden ghecocht es, ende van werke dat sy ghewrocht hebben an de Leybrugghe, an torreken, mits dat sy ghereeden dypersche halle jeghen de Curtriksche maerct, sident den XVIIIen dach in ouste tote den vierden dach in september, ter presentie van Jan Wicke ende Gheeraerd van der Vlienderbeke, als scepenen. LXXV lb. III sc.

Fol. 28 vo XIX. — Item ghegheven den personen hier naer volghende, van dat sy ghewrocht hebben an twerc van der stede, van deuren en veinstren te makene an torreken en an de valbrugghe van der Doernicporte, mits dat gheweert waren de stalaige van der Ypersche halle, daer de lakenen up laghen, ende weder de berderen weeghen in ghedaen waren, sident den vierden dach in September tote den XIXsten dach in September, ter presentie van Joes Hameide ende Jacob Doesterlinc, als scepenen van Curtrike. LVI lb. XIII sc. VI d.

Fol. 29 ro XX. — Item ghe. den personen hier naer volghende, van dat sy ghewrocht hebben in der stede werc, sident den XIXen dach in Septembre tote den XXVIIIn dach in Septembre voers., in presentie van Jan Wicke ende Daneel Cammelin, als scepenen. IIIIXX XVIII lb. VI sc. IIII d.

Fol. 29 vo XXI. — Hier naer volghen alle de ridene, dewelke de goede lieden van der wet van der stede van Curtrike ghereden hebben in de orbore van der voers. stede, sindert in Dertiendaghe int jaer ons Heeren M CCC IIIIXX ende ellevene tote sondaghes in Dertienavende int jaer M CCC IIIIXX ende twelefne daer naer volghende. VIIC IIIIXX XVIII lb. XII sc.

Fol. 33 ro XXII. — Hier naer vollecht tgeend dat Jacob Stutin voers. heift ueteghegheven in den name van der stede van Curtrike van den cleedren van den goeden lieden van der wet, brulochten, in ghiften, in messagieren ende anders tsyns, sident Dertiendaghe int jaer IIIIXX ende XI tote in Dertienavende int jaer IIIIXX ende XII daer naest volghende.

IIM IIC XXVII lb. II sc. I d.

Fol. 39 ro XXIII. — Hier naer vollecht tgeend dat Jacob Stutin voers. heift uteghe. den pensioenarissen, die pensioen hebben up de stede van Curtrike, van wakene ende van andren dienste, sident saterdaghes in Dertiendaghe int jaer M CCC IIIIXX ende XI tote in Dertienavende beloken int jaer M CCC IIIIXX ende XII daer naest volghende. VIIIC LII lb. XVIII sc.

Fol. 41 ro XXIV. — Hier naer vollecht tgeent dat Jacob Stutin voers. heift uteghegheven in presentwine bi bevelne van den goede lieden van der wet van der

stede van Curtrike, in deduxtie ende rabate van zinen voers. ontfanghe, sident Dertiendaghe int jaer ons Heeren M CCC IIII^XX ende ellevene tote in Dertienavende beloken int jaer ons Heeren M CCC IIII^XX ende twelève.
V^C XXIII lb. VI d.

IV.

De uitgaven der vier eerste kapittels geschiedden dus voor de kwijting van lijfrenten op de stad, alsmede voor de delging van achterstallige schulden. Twee posten schrijven wij over :

Fol. 5 vº Item ghe. den her Jacob den Bisscop, als capelaen van der adelmesse, als van de ervel. rente, die de stede hem jaerlix sculdich es siere capelrie toebehoerende, XII lb. X sc. par. sjaers, als van den paiemente van half maerte int jaer IIII^XX ende XI VI lb. V sc.

Fol. 5 vº Item gh. mine vrauwe van Groeninghe van de ervelicke rente, die de stede jaerlix den cloestre sculdich es, als van den paiemente van S. Bamesse int jaer IIII^XX ende XII XXIIII sc.

Zestien hoofdstukken spreken van « reparatiën » in en rondom de stad. De werken duurden van den 16 Februari tot den 28 September.

Moet het ons verwonderen ?

Toen de Franschen in 1382 te West-Rozebeke gezegevierd hadden, leverden zij, wederkeerende, de stad Kortrijk aan de vlammen over.

De oorkonden zeggen het stellig.

... A la humble supplication et poursieute de ceulz de Courtray et pour la ville qui estoit prezque toute arse et destruite, remettre suz et repeupler, monseigneur et madame de Bourgogne, conte et contesse de Flandres, ont rendu auxdiz de Courtray les poins et articles contenuz en ces lettres (1).

Er waren buitengewone geldmiddelen noodig.

In 1391 mochten de wethouders eene belasting leggen op den wijn en het bier, gelijk er eene geweest was « par avant la destruction de la ville ». De graaf erkende dit alles nader, waar hij in het octrooi voor deze belasting zegde, dat de stad « a esté et est presque toute arse, gastée et destruite ». De opbrengst der belasting moest dienen om de groote schulden der gemeente te betalen, « afin aussi que la dite ville se puisse refaire et estre habitée de gens, ainsi qu'elle estoit au temps passé (2) ».

(1) Acte van 1385, in het *Parckemynen privilegieboeck*, fº 1, stadsarchief.
(2) Octrooi van 19 Oogst 1391, oorspronkelijk stuk in het stadsarchief. Het zegel is verdwenen. Zie : Mussely, *Inventaire des archives*, bl. 133.

Als wij nu de voornaamste posten uit de genoemde zestien hoofdstukken rangschikken en opnemen, zullen wij een juist gedacht van Kortrijk in die verwijderde tijden hebben.

St-Martenskerk. Fol. 15 vo Item ghegh. den X[sten] dach in hoymaent meestre Pietre den loedgietre met sinen cnape, van dat hi de loeden gote vermaecte met sinen cnape, dewelke leit tusschen de tresorie van S. Maertins ende de tresorie van der stede, mits de stoffe, diere toe ghinc VII lb. VI sc.

Blijdehuis. Fol. 15 vo Item ghe. Coppin Bitebiere, Clais Eliaes ende Hemkin den Duetschen, van dat sy de steenbossen, dewelke stonden ten poerten van der stede, voerden int blidehuus, ende van eenen windasse te voerne uter halle tote in Sente Maertinskerke, elc VI sc., val. XVIII sc.

* * *

Stadhuis. Fol. 16 ro Up denselven dach ghe. Meeuwels Cobboud van dat hi de erve rumde, daert scepenhuus up plach te stane, also verne als de lodin gote lach, dewelke hi ute werde, van V daghen te IIII sc. sdaghes, val. XX sc.

Fol. 16 ro Item gh. Jaquemaert van der Wedaghe voers... van de naghelen die ghinghen an de berderine weech, die weder inghestelt was in der stede huus, mits ander yserwerc verorbort in der stede werk, val. III lb. VI sc.

* * *

Halle. Fol. 15 vo Sfryndaghes den VIII[n] dach in novembre ghe. meestre Jan Cantecleer van dat hi temmerde ende den ghevele van der halle verscorde, ende den muer anckerde met houtine hanckers van vreesen van den winde, mits dat hi wrochte an de valbrugghe van der Doernicpoerte, van III 1/2 daghen te X sc. sdaghes, val. XXXV sc.

Fol. 15 vo Item ghegh. Oste Maes van eenen holme omme eene score te makene, dewelke ghestelt was an den ghevele van der halle, coste XXXVI sc.

Belfort. Fol. 16 vo Item ghe. meestre Pietren den loetghietere in minderinghe van den werke, dat hi... heift ghedane, dats te wetene de voye van den beelforte te verloetene ende de voye van der Steenpoerte XII lb.

* * *

Iepersche halle. Fol. 14 vo Item ghe. Gillis Bernaerd van dat... hi wech voeren soude de mose ende eerde, welke lach voer dypersche halle, daer men coernehalle in houden soude also men plach te doene IX lb. XII sc.

Fol. 28 ro Item ghe. Jan den Kimpe van XXXIX olmen perchen, die verorbort syn in dyperscher halle, omme die van Ypre haer laken te toeghene, van elke perche XII d., val. XXXIX sc.

Fol. 28 ro Item ghe. Henryc den Stupre, van dat hi de voers. Ypersche halle decte, daers te doene was met sinen cnape, die hem diende, van IIII daghen te VIII sc. sdaghes, val. XXXII sc.

* * *

Koornhalle. Fol. 15 r° Item den XVI[sten] dach in spuerkle ghe. meestre Jan Canteclere van dat hi temmerde an de coernehalle ende van tween grote dueren te makene, daer de peerden met coerne ende ander graen in comen souden, alsoet den pachters van der coernemate gheconsenteert was dat ment doen soude, van IIII 1/2 daghen te X sc. sdaghes, val. XLV sc.

Fol. 15 r° Item gh. Jan den Kimpe van IIII[C] L voeten berts te XVI sc. thondert, verorbort an de voers. coernehalle V lb. IIII sc.

Fol. 15 r° Item ghe. Jaquemaert van der Wedaghe van IIII[C] naghelen te IIII sc. thondert, ende van III[C] penninc naghelen, verorbort an de voers. halle, val. XLI sc.

Fol. 17 v° Item ghe. Jaquemaert van der Wedaghe van IIII grote yserine leden, dewelke anghesleghen waren an de deuren van den coernehuse...

Haverhuis. Fol. 15 r° Item ghe. den IX[sten] dach maerte meestre Jan Cantecleer van dat hi temmerde an deen deure van der coernehalle ende ant evenhuus, van III 1/2 daghen, te X sc. sdaghes, val. XXXV sc.

* * *

Schaalgewicht. Fol. 16 v° Item ghe. Clais Eliaes ende Coppin Bitebiere, van dat syt loed, dwelke dat was te Jacob Stutins, voerden toten schaelghewichte en weder van danen brochten, mits den wechghelde XII sc.

* * *

Huis van M. van Zwevegem. Fol. 28 v° Item ghe. Pauwels Vernaechten ende Joes de Neve van ghelike, mits dat sy wrochten in myns heeren van Zweveghems herberghe, ende van drien ghespannen te vermakene an de Riselpoerte van XII 1/2 daghen te XII sc. sdaghes onder hen beeden, val. VII lb. X sc.

Fol. 28 v° Item ghe. Jan den Kimpe van III[C] olmens berts, dwelke verorbort was in myns heeren herberghe van Zweveghem, te XVI sc. thondert, val. XLVIII sc.

* * *

Vier stadspoorten. Fol. 15 v° Item ghe. Jaquemaert van der Wedaghe voers. van IIII grote sloten metten slotels der toe, mits den crammen ende naghelen, diere toe ghinghen, die myn heer van Zweveghem dede maken omme an elke poerte van der stede eene te slane IX lb. XVI sc.

Fol. 34 r° Saterdaghes daer naer ghegheven Henric Burse ende Daneele van Meulenbeke... van scuters, dewelke ghestelt waren ten viere poerten van der stede, elc met eenen boghe... de... toeghdaghen lanc ghedurende... IX lb. XII sc.

Fol. 39 r° Up denselven dach gherekent ende ghegheven Rugger Groeninc, Pieter Zoetin, Symoen den Costre ende Janne van Torous, van dat sy de poerten van der stede gheachterwaert hebben, ghesloten ende ontdaen, dats te wetene sident Dertiendach int jaer voers. tote den XXX dach in Septembre voers., dats te wetene van XXXVIII weuken lanc, ghe. van elke weuk onder hen IIII drie pont XIIII sc. VI d. val. CXLI lb. XI sc.

* * *

Leipoort. Fol. 14 v° Eerst den XIIIsten dach in laumaent ghe. Rasen Eliase van VI olmen omme planken der of te zaghene ter Leybrugghe bouf, te XXVIII sc. paris. elc stic, val. VIII lb. VIII sc.

Fol. 14 v° Item ghe. Woutren den Coeman ende sinen gheselle van dat sy de voers. planken sagheden, van V 1/2 daghen te X sc. sdaghes onder henlieden, val. L sc.

Fol. 14 v° Item ghe. meestre Jan Cantecleer van dat hi temmerde an de Leybrugghe, ende planken der up leyde, daers te doene was, mits andre werke, dat hi wrochte an de stede van V daghen, te X sc. sdaeghs, val. LV sc. (1).

Fol 16 r° Item ghe. Oste Mase van II olmen, die jeghen hem ghecocht waren, omme de Leypoerte mede te scorne, costen XXXIIII sc.

Fol. 14 v° Item ghe. Jaquemaerde van der Wedaghe van naglen ende ander yserwerc, verbesight an de voers. brugghe, XLIII sc.

Fol. 17 r° Item ghe. Gillis Boenaerde van XLVIII carren houds te voerne van up de maerct, daert ghetemmert was toter Leybrugghe, van elker carre VIII d., val. XXXII sc.

Fol. 17 r° Eerst ghegheven Rasen Eliase van XXIIII sticken houds ende van II eeken, dwelk houd verorbort was ant stakyts van den ghewade ende an de baerbecanen an de Leybrugghe, twelk coste metten eeken XVIII lb. XI sc.

Fol. 17 r° Item ghegheven meestre Jan Canteclere van dat hi temmerde an de stakytse ende an de baerbecanen van der Leypoerte van XV daghen, te X sc. sdaghes, val. VII lb. X sc.

* * *

Steenpoort. Fol. 16 v° Item ghe. Woutren den Coepman ende sinen gheselle, van dat sy C ende L berts sagheden, verorbort an den steeghere van der Steenporte. XIII sc. VI d.

Fol. 16 v° Item ghe. Gillis den Hermite in minderinghe van dat hi ghenomen heift de Steenpoerte te dekkene met scaelgen al daers te doene es, VI lb.

* * *

Doorn.kpoort. Fol 14 v° Item ghegh. meestre Godevte den temmerman, van dat hi de valbrugghe ter Doernicporte vermaecte ende verstelde, dewelke men niet up trecken ne mochte van III daghen met sinen cnape, te X sc. sdaghes onder henleeden, val. XXX sc.

Fol. 26 v° Item ghe. meestre Jan Cantecleer van VIIIC berts, verorbort an de Leybrugghe ende an de Doernicpoerte, te XVI sc. elc hondert, val. VI lb. VIII sc.

Fol. 28 r° Item ghe. Clais Eliase van dat hi meestre Jan Cantecleers hilp de brugghe van der Doernicpoerte vermaken, ende dypersche halle ghereden, van XIIII 1/2 daghen te IIII sc. daghes, val. LVIII sc.

* * *

Riselpoort. Fol. 21 v° Item ghe. Janne Mosscheroen met sinen cnape, van dat hi ghemetst heift up de Riselporte van III daghen elc te X sc. sdaghes, val. XXX sc.

(1) Er is een misslag in de twee laatste totalen.

* * *

Fol. 16 r° Kanunnikpoort. Item ghe. Jaquemaert van der Wedaghe... van eenen clincslote an Grusenberch...

Fol. 25 r° Item ghe. Jan Mosscheroen ende Jan den Keysere, van dat sy hem vierdre metsten an de voers. Canuencporte ende an den muer van den ghewade, ende ant torreken, van XI 1/2 daghen, elken te XXIIII sc. sdaghes, onder hem vieren, val. XIII lb. XVI sc.

Fol. 23 r° Eerst gh. Rugger Bouchout van VII elsen, V olmen ende van II wulghen, dwelke jeghen (hem) ghecocht was, verorbort ant werc bachten casteele ende up de Canuencpoerte, coste IX lb. X sc.

Fol. 24 r° Item gh. meestre Jan Cantecler van dat hi ghetemmert heift an de baerbecanen bachten casteele ende an de Canuencpoerte, van XII daghen te X sc. sdaghes, val. VI lb.

* * *

Vestingwerken. Fol. 22 r° Item ghe. Janne Mosscheroen met sinen cnape, van dat hi ghewrocht heift an den muer van der warde up tghewat bachten casteele van IIII 1/2 daghen, elc te X sc. sdaghes onder hen beede, val. XLV sc.

Fol. 25 r° Eerst ghegheven Boudin van der Mandre omme XVI stic olmen ende VIII eeken ten torreken bouf up tvoers. ghewat bachten casteele ende ter Canuencporte bouf, van elken sticke deen over dandre XXII sc., val. XXVI lb. VIII sc.

Fol. 28 r° Item ghegheven meestre Jan Cantecleer van den voers. houte te behauwene ende van dat hi ghetemmert heift ant torreken bachten casteele, an de Leybrugghe, en an dypersche halle en an de Doernicporte, van XIIII 1/2 daghen, te X sc. sdaghes, val. VII lb. V sc.

Fol. 20 r° De Stanke. Item ghe. Jan Mosscheroen den jonghen, van dat hi ghemetst heift an den torre van der Stanke, mits sinen cnape van III daghen XXX sc.

Fol. 20 r° Item ghe. van VIII^{C} quareels, dewelke vermetst zyn an den voers. werke XXVI sc.

Fol. 17 v° Eerst ghe. Caernekin van XIIII sticken houds, dewelke gheorbort syn an de baerbecanen van der stede bachten casteele ende bider Stanke, te XX sc. paris. stic over stic., val. XIIII lb.

Fol. 18 r° Item ghe. meestre Jan Cantecleere, sondaghes den XXIIII dach in maerte voers., van dat hi ghetemmert heift an de stakytse bachten casteele ende ter Stanke voers., van X daghen, te X sc. sdaghes, valent V lb.

Fol. 18 v° Item ghe. Woutren den Coeman ende sinen gheselle van den houte te saghene, dwelke verorbort was int voers. werc, van X daghen, elc onder hen beeden X sc. sdaghes, val. V lb.

Fol. 18 v° Item ghe. Clais Eliaes, van dat hi de putten maecte, daer men stakyts in stac, mits dat hi de temmerlieden hilp haer heyen an slepen, van X daghen, te IIII sc. sdaghes, val. XL sc.

Fol. 16 r° Toren achter het kasteel. Item den XXVI^{n} dach in novembre ghe. Pauwels Vernaechten van dat hi de valduere maecte int torreken bachten casteele van II daghen, XII sc.

Fol. 18 v° Item ghe. Walewein den Vos van XXIIII carren steenen te voerne up de vesten van der stede, te VIII d. de carre, val. XVI sc.

Fol. 19 vo Item ghe... van XI voeren houds te haelne ter watermolne up den Bruxschen wech, daert ghecocht was, van elken voedre IIII sc., val. XLIIII sc.

Fol. 18 vo St-Baafshof. Item ghe... van XIIII voedren houds te halene met haren waghene buter Ryselporte ende Steenpoerte, aldaert vercocht was, te bringhene tote bachten casteele, int hof van sente Baefs ende up de maerct, aldaert men te werke leyde... XLII sc.

Fol. 23 ro Item ghe. meestre Jan Cantecleer voers., van dat hi ghetemmert (heift) an de stakytse, baerbecanen ende waerden alomme gaens van der stede, van V daghen, te X sc. sdaghes, val. L sc.

Fol. 22 ro Item gherekent ende ghe. Jaquemaert van der Wedaghe van yserwerc, dwelke verorbort heift ghesyn an de baerbecanen van der Leypoert, ende bachten hove van sente Baefs, waer of de somme heft VIII lb. X sc. VI d.

Fol. 21 vo Item gherekent ende ghe. Jaquemaert van der Wedaghe, van IIII sloten, grendelen, banden, ankers, duerhaken, ghesleghen an de dueren van den baerbecanen up de Leye, mits yserine naghelen, die verorbort syn an de voers. stakytse ende baerbecanen, waer of de somme heft XXIII lb. XVII sc.

Fol. 24 vo Oliegracht. Item ghe. Seghren Vlieghe ende Pietren den Hond van dat sy dolven an de Hoelgracht ende ant stakyts voer den Blauwen torre van II 1/2 daghen, elken te XII sc. sdaghes onder henbeeden, val. XXX sc.

Fol. 24 vo Blauwe toren. Item ghe. Jan Terrine van XXI[M] quareelen te bringhene met sinen scepe van den ovene totten Blauwen torre ende an de Leybrugghe, van elker duust V sc., val. V lb. V sc.

Fol. 25 vo Toren op de Leië. Item ghe. Jan Mosscheroen met sinen cnape, van dat hi metste an den meur van den Blauwen torre, bachten casteele, ende ant torreken up de Leye, van XIII daghen, te X sc. sdaghes onder hen beeden, val. VI lb. X sc.

Fol. 26 ro Grauwe toren. Item ghe. Jan Mosscheroen ende Jan den Keysere, van dat sy metsten ant torreken ende an den muer bi den Grauwen torre, van XIII 1/2 daghen, elken te VII sc. sdaghes, val. VIII lb. II sc.

Fol. 26 vo Eerst ghe. Jan den Kimpe van VI[C] olmens berts, daer mede dat de stalaige ghemaect was, als men torreken up de Leye decte; ende van II[C] wulghens berts, daer mede dat men den ganc maecte omme ant torreken te commene boven den watre... VIII lb.

Fol. 18 ro Item ghe. Jan Neeringhe van VIII sticken houds, dewelke verorbort waren an daleye van den mure bachten sente Maertins kercke XLIX sc.

Fol. 17 ro Item ghe. Jan Mosscheroen van dat hi ghemeest heift an den torre van der Stanke, ende an de torren ende waerden van der stede; de herden ghemaect omme de wakers haer vier te makene ende gaten te stoppene, dewelke open waren, van VI daghen, te VI sc. sdaghes XXXVI sc.

* * *

Maatregelen, in buitengewone omstandigheden genomen, zijn op deze plaats even leerrijk, vooral in zake van verdedigingsmiddelen.

Fol. 15 ro Opstand te Gent. Item ghe. Clais Eliase ende Coppin Bitebiere, van dat sy dys braken... bachter Canesie ende boven de Steenpoerte, doe men seide van den onpaise (1) dat binder stede van Ghend was, ghe. elc XVI sc., val. XXXII sc.

(1) Veroorzaakt door de kerkscheuring van 1378—1417. De Gentenaars erkenden Bonifacius IX. Zie het *Memorieboek.*

Fol. 15 ro Item ghe. aldiere ghelike... van dat sy dys braken tusschen den torre van der Stanque toten huse van S. Baefs, van XVI daghen elc, ende elk III sc. sdaghes, val. IIII lb. XVI sc.

Fol. 15 ro Item ghe. noch derghelike... van den yse te breke tusschen der Riselporte ende der Doernicporte, van XII daghen te VI sc. sdaghes onder henlieden, val. III lb. XII sc.

Fol. 16 ro Item ghe... van dat sy dys braken an de Steenpoerte, aldaers te doene was, gh. elken IIII sc., val. XII sc.

Poeder. Fol. 19 ro Item ghe. Lodin van den Damme, van poedre te stampene, te minghelen, te makene, deen metten andren, den emgienen van der stede toebehoerende, van X daghen te XVI sc. sdaghes. val. VIII lb.

Fol. 19 ro Item ghe. Willeme van Synay, omme V groete lederine sacken, daer inne dat tvoers. in ghedaen es XVI sc.

Geschut. Fol. 19 ro Item ghe... van dat sy voerden de bossen van der stede toten porten ende eldre, daer men se hebben wilde, van uten torre bachten der Canesie, ende van den ghescutte te bringhene uten voers. torre tote in der stede huus XVIII sc.

Fol. 19 ro Item ghe. Rugger den Wagemakre, van II paer nieuwer wielen, ghemaect an tween van den voers. bossen, te XXIIII sc. elc paer, val. XLVIII sc.

Fol. 29 vo Up denselven dach (1) ghesend Joes Hameiden te Ghend omme merren te vernemene, als sy in de wapene ghinghen, van II daghen XL sc.

Fol. 30 ro Sdonderdaghes den viertens dach in maerte ghesend Joes Hameiden te Ghend, omme merren te verheeschene, als die van Ghend in de wapene gheweest hadden, van III daghen III lb.

* * *

Vloed. Fol. 16 vo Speien. Badhuis. Sdisendaghes ghe. den derden dach in decembre meestre Jan Cantecleer, van dat hi snachts omme tgrote watre de speye van de Steenporte troc, ende buten Canuencporte, ende bachten casteele, ende an de stove, ende dat hi alomme waer nam, dat dwater ne gheen grief doen soude, van II daghen mits der nacht XX sc.

Fol. 16 vo Item ghe... van eenen caempine reepe, daer mede dat de *speyen* up ghewonden waren ende up ghehaelt XVI sc.

Fol. 16 vo Item ghe. Jaquemaert van der Wedaghe van eenen yserine hake, dewelke an den voers. reep ghedaen was IIII sc.

Fol. 26 vo Item ghe. Grielen Stameels van eenen yserine slote, dwelk jeghen haer gecocht was, ende was ghesleghen an de Waterpoerte up de Leye an hare stove XII sc.

* * *

Steunende op al die teksten, mogen wij verzekeren, dat Kortrijk het meest geleden had langs de Leië en rondom de Markt. St-Martenskerk was « verbrand ende ghedestrueerd » gewor-

(1) 25 Januari.

den (1); het stadhuis was grootendeels verdwenen; de lakenhalle en de Leipoort werden geschoord; het koor der kapittelkerk werd herbouwd in 1406 (2); aan de torens, muren, poorten en andere vestingwerken arbeidde men dag aan dag.

Het verwoeste kasteel werd vervangen door eene nieuwe sterkte aan den westkant der stad, waar hedendaags de Vischmarkt is. Destijds stond daar nog een toren, de Stanke geheeten (3).

Tevens verleende de graaf den schepenen machtiging om de stad te vergrooten door het delven der kleine Leie: *cest assavoir du coste de la rivière du Lis jusques oultre une chapelle appelée lospital.*

Dit werk, toegestaan in 1386, schijnt onderbroken en in 1392 voortgezet te zijn geworden. De rekening zegt:

Fol. 34 v° Item ghe. minen heere van Zweveghem, van dat hi te vele stonden was voer minen gheduchten heere, in den name van der stede, hem te supplieren ende te biddene, dat hi consenteeren wilde den goeden lieden van der stede voert te gane in haer nieuwe ghedelf, ghe. in hoefscheden ende bi sine quitancien XVIII lb.

V.

De volgende hoofdstukken leeren ons vele bestuurlijke gewoonten en gebruiken uit de laatste jaren der XIV[e] eeuw kennen: het aankoopen van plechtgewaden voor de wethouders; — het houden der jaarmarkt; — het schenken van wijn; — het geven van aalmoezen; — het verschijnen in de H.-Sacramentsprocessie; — het aanmoedigen der schuttersgilden; — het reinigen der straten; — het handhaven der openbare veiligheid; — het aanbieden van geschenken.

Fol. 37 v° Plechtgewaad. Smaendaghes den VI dach in meye ghesend Segher Scaec, Pieter Maertin, Jacob Stutin ende Janne den Meyere met henlieden te Brugghe, de lakenen van der stede te coepene den goeden lieden van der wet mede te cleedene, van IIII daghen, over haerlieder wedden XLII lb.

(1) Acte van 1388, in het *Kerkregister n° 1*, archief van St-Martenskerk.
(2) Kapittelrekening in het archief der kerk.
(3) En la place où est assise une tour de la dite ancienne forteresse, appelée l'Estanque, sur la dite rivière de Lis, du costé devers Lisle.
Acte van 1386, in het stadsarchief.
Rekeningen van 1393 en volgende jaren, voorhanden in het Rijksarchief te Brussel (n[r] 26604) bewijzen, dat het nieuwe kasteel in 1392 nog niet voltrokken was. De rekening over 1395, n[r] 26606, verzekert, dat men « la pierre du chastel ancien » gebruikte. Eerst in 1405 verbleef er een kapitein in de sterkte: Jan Descames. Zie de rekening van 1 juli tot 19 september 1405, n[r] 26615.

Fol. 34 vo Smaendaghes den VIn dach in meye ghecocht ende ghegheven Janne den Broukre, van Ypre, van lakenen die jeghen hem ghecocht waren omme de goede lieden van der wet mede te cleedene, dewelke costen XXVII lb. XV sc. grote IIIC XXXIII lb.

Fol. 34 vo Item ghe. Willem van Ypre van den voers. lakenen te bringhene van Ypre te Curtrike, mits andren cleenen costen, diere toe ghinghen III lb. XII sc.

Fol. 34 vo Item ghe. Rugger van Yseghem van C twee lb. greynen, daer mede dat de lakenen van der wet voers. ghegreint waren, coste thondert pont te XI lb. grote, val. in ponden pars. ende bi sinen letteren van quitancien CXXXIIII lb. XIII sc. IIII d.

Fol. 34 vo Verdeeling van den arbeid. Item ghe. Coppin Bitebiere ende Clais Eliaes, van dat sy de voers. greinen stampten ende de lakenen droughen ende wederbrochten van den scerrere ende van de vaerwerien III lb.

Fol. 34 vo Item ghe... van dat sy de lakenen scorren III lb. IIII d.

Fol. 34 vo Item ghe... van den voers. lakenen te greinene ende te vaerwene XVII lb. IIII sc.

Fol. 34 vo Item ghe. Lauwers... van den voers. lakenen te haelne van de vaerwerie ende te voerne in zyn raemhof XXXIIII sc.

Fol. 34 vo Item ghe... van dat hi de lakenen deelde ende ontwee snet, elc te ghevene van den goeden lieden van der wet syn deel VI sc.

Fol 35 ro Swoensdaghes den VIIIn dach in meye ghecocht ende ghegheven om eene lederine male, den goede lieden van der wet haerlieder cleederen in te doene, als si riden in horbore van der stede XLVIII sc.

* * *

Jaarmarkt. Fol. 31 vo Sdonderdaghes den eersten dach in ouste ghesend Janne den Meyere metten saufconduiten van de Curtrixscher jaermarkt an diversche steden, henlieden te biddene dat sy ten voers. jaermarcten souden willen commen met haren goede, van VIII daghen VIII lb.

Speellieden. Fol. 36 ro Up denzelven dach ghe. IIII trompeners, die trompten de drie toeghedaghen lanc ghedurende, also men ghecostumeert es te doene XVI lb.

Feestmaal. Fol. 34 ro Sfryndaghes daer naer ghegh. van den costen ende fraiten, die prosste, scepenen ende de goede lieden van der wet daden, deen metten andren, binden drien toeghedaghen van der coepmansgulde, ghelyc dat men ghecostumeert es te doene, waer of de somme heft XIX lb. XV sc.

Geschenken van wijn aan de kooplieden. Fol. 46 ro Sdisendaghes den XXVIIsten in ouste ghesend den halheeren van der draperie van Ypre, die met haren goede te Curtrike maerct waren, VI cannen wyns, te IX sc. de canne... mits draghene LV sc. VI d.

Fol. 46 ro Item ghe. den halheeren van der stede van Duway IIII cannen wyns, val. XXXVII sc.

Fol. 46 ro Item ghe. den goeden lieden van Belle IIII cannen wyns, val. XXXVII sc.

Fol. 46 ro Item ghe. den goeden lieden van Comene IIII cannen wyns, val. XXXVII sc.

Fol. 46 ro Item ghe. den goeden lieden van Meesene IIII cannen wyns, val. XXXVII sc.

Fol. 36 ro Item ghe. van herdine cannen, daer in dat de wyn ghepresentert was den steden, die ter maerct commen waren met haren lakenen, alsoet ghecostumeert es te doene XVI sc.

* * *

Aalmoezen. Fol. 33 v° Swoensdaghes daer naer ghe. meestre Pietren van Austredamme, dewelke lach in grote crancheden, te hulpe siere noet ende in aelmoesene IIII lb.

Fol. 35 r° Sondaghes den XIX^{n} dach in meye, als meestre Pieter van Austredamme, die der stede wercman was, ghevaren was van live ter doot, ghe. omme hem ter erde te doene, ende syn uutfaert ende eene messe te singhene over syn siele, ende in aelmoesene mits dien dat hi een aerme man was XIII lb. XII sc.

Fol. 33 v° Up denselven dach ghegheven IIII personen, die seiden dat sy bekert waren ende worden goet kersten, daer of dat sy brieven hadden van den coninc, ghe. in aelmoesene XXVI sc.

Fol. 36 v° Swoendaghes den IIII dach in septembre ghe. eenen bisscop van over zee, die letteren brochte van den *patriarc* van Jerusalem, die eenen wech gheloeft hadde te mins heere S. Jacobs in Galisiën, ende seide dat hi gheroeft was, in hoefschede LII sc.

Fol. 47 v° Sondaghes in sente Maertins avonde ghegheven... den ospitale over Leye, VI stoepen wyns; item ten beghinen, VI stoepen wyns; item te sente Loys over Leye, II stoepen wyns; item te sente Niclaeus, II stoepen wyns; item den aermen wedewen, IIII stoepen wyns; item den zieken van den gasthuse, IIII stoepen wyns; item den capelaen van den gasthuse, II stoepen wyns; item den meesters van den gasthuse, IIII stoepen wyns; item den cnapen ende joncwyfs van den gasthuse, II stoepen wyns...

* * *

Processie. Fol. 35 v° Up denselven Donderdach in shelich sacramentsdaghe ghegheven Bernaerd Keusen van IIII groten torchen, die ghedreghen waren voer processien in deere ende werdicheit van den heleghen sacramente, die woughen LXXVIII lb., ghe. van elk ponde VI sc., val. XXIII lb. VIII sc.

Fol. 35 v° Item ghe. den voers. Bernaerde van V dwalen, die gheheurt waren jeghen hem, daer in dat de serganten van der stede de torchen droughen ende den nap, also men ghecostumeert es te doene X sc.

Fol. 44 v° Sdonderdaghes in selich sacramentsdaghe ghesent den ghesellen van den spele, die in deere ende werdicheyt metten helich sacramente ommeghinghen, ende dat sy te gadre snoenen aten, XII cannen wyns, val. V lb. XI sc.

Fol. 35 v° Item ghe. van den costen ende fraiten, die de serganten, cnapen ende de meesters werclieden daden up denselven dach snoenens, mits den wyne die sy dronken, als sy ommeghinghen ende in de kerke metten helich sacramente VIII lb. XIX sc.

* * *

Gilden. Fol. 35 v° Sdonderdaghes den vierden dach in hoymaent ghe. Henric Bursen ende sinen ghesellen, scutters, van dat sy wonnen eenen silverine croes, den uppersten prys, met scietene te Lienge (1), in Henegauwe, den welken croes sy presenteerden der voerseyder stede van Curtrike, ghegh. te hulpe te haren coste waert ende in hoefscheden XXI lb. XII sc.

(1) Ligne.

Fol. 36 ro Item ghe. den ghesellen van der scutterie van minen heere S. Joeris, dewelke gheweest waren tAndwerpen, daer juweelen te winnen waren met scietene, ghe. in hoefschede te hulpen haren coste waert XXIIII lb.

Fol. 44 vo Sondaghes den IX dach in wedemaent, den coninc van den scuters van der ghulde van mins heeren sent Joeris, als sy haren gay ghescoten hadden, XII cannen wyns, val. mits draghen V lb. XI sc.

Fol. 48 ro Up denselven sondach *(5 Januari)* gherekent ende ghegheven van dat den dekens ende bereckers van mins heeren sent Joeris gulde in Curtrike gheconsenteert was te ghevene in tiden verleden een canne wyns elken sondaghes, also men wel weet, ghe. LII cannen wyns te IX sc. de canne, val. XXIII lb. VIII sc.

Fol. 45 ro Sondaghes den XVIn dach in wedemaent voers. ghesend den coninc van den jonghen scuters, doe sy haren papegay ghescoten hadden, VI cannen wyns, te selven pryse, val. LV sc. VI d.

Fol. 45 ro Sdisendaghes daer naer ghesend den scutters van Ypre, dewelke ghewonnen hadden den uppersten pris, die ghegh. was tAndwerpen VI cannen wyns, val. LV sc. VI d.

Fol. 40 vo Item gheghe. den waerderes van den Ramen te hulpen te hare huusheure waerd, daer sy de perche in houden ende de lakenen seghelen XII lb.

* * *

Brandgevaar. Fol. 33 vo Up denselven dach gherekent ende ghe. Henric den Stupre, van dat hi heift bi nachte in de stede van Curtrike omme gheghaen, den lieden vermanende, dat sy waer namen te haren viere ende kerslichte, dats te wetene sident Dertiendaghe voers. tote den XXXn dach in septembre voerseit, van XXXVIII weuken lanc, elke XXI sc., val. XXXIX lb. XVIII sc.

Fol. 14 vo Sondaghes avent den XXVIIIn dach in laumaent, alst berrende int Ketelken bachter halle, ghe. Clais Eliase, Mathys de Backere... van dat sy watre haelden hemachstre ende droughen ten viere, ghe. elc IIII sc. XXXII sc.

* * *

Reiniging der straten. Fol. 13 ro Item ghe. Meeuwels Cobboud van dat hi de kelchiesteenen, dewelke alomme ghespaert laghen, vergaderde ende eenen put maecte, daer men se in verdecte XII sc.

Fol. 18 vo Item ghe. Rombouds, smetsers cnape, van dat hi de kelchiesteenen alomme daer sy bedolven laghen, utedalf, van VI daghen, te IIII sc. sdaghes, val. XXIIII sc.

Fol. 33 vo Up denselven maendach gherekent ende ghe. Gillis Boenaerd, van dat de mose ende dmes van der maerct ende van der straten wech ghevoert heift sident Dertiendaghe voers. tote smaendaghes voers., dat van XXXVIII weuken te XIIII sc. de weuk, val. XXVI lb. XII sc.

* * *

Openbare veiligheid. Fol. 12 vo Item ghe. minen here van Zweveghem, van dat hem de goede lieden van der wet consenteerden ende gaven in goeder jonsten, over mits dat hi capitein gheweest hadde in de voers. stede CXXV lb.

Fol. 31 ro Item ghe. Franchois Roben, Rugger van Meulebeke ende Janne den Meyere, als serganten sinde van der stede XVIII lb.

* * *

Gewone geschenken aan bedienden. Fol. 34 ro Smaendaghes den eersten dach in april ghe. omme VII ellen onder groene ende blauws lakens, dwelke ghe. was meestre Jan Cantecleer, meestre van den timmerwerke... VIII lb. XV sc.

Fol. 34 vo Item ghecocht ende ghe. van II 1/2 Curtrixsche lakenen, daer mede dat de III serganten van der stede, den meestre van der aertelrie, meestre Jan van den Houte, meester Jan Cantecleer, Jaquemaert Amory, IIII paisierescnapen ende den messagier van der stede ghecleet syn, dewelke costen IIII^{XX}X lb.

* * *

Buitengewone geschenken. Fol. 35 vo Sondaghes den XIIII^{n} dach in hoymaend ghe. Janne den Meyere, scepenen sergant van Curtrike... doe hi huwede VII lb. IIII sc.

Fol. 38 ro Sondaghes den XXVII^{n} dach in octobre ghe. mer Olivier van Halewine, bi bevelene van den prossten ende den goeden lieden van der wet van der stede... doe hi huwede XVIII lb.

Fol. 37 ro Item ghe. Inghelen Cokre, onderbailliu van Curtrike... doe hi huwede, ten bevelene van de prossten ende den goeden lieden van der wet XIIII lb. VIII sc.

* * *

Gemeente-zegel. Fol. 36 vo Item ghe. tote XIIII personnen van der wet, mits den cnapen en beede de costers van der kercke, die ter privilegie ghinghen, omme eenen brief te seghelen metten groten seghele van der stede LVI sc.

VI.

Te rekenen van 1414 kent men al de Kortrijksche magistraten. Met de hier besproken rekening leeren wij ten minste eenige wethouders van 1391 kennen.

De hoofdstukken, die de openbare werken beschrijven, noemen stellig de twee proosten en zeven schepenen.

Proosten :

Geeraard de Tollenaere;
Zeger Scaec.

Schepenen :

Joost Hameide;
Geeraard van Vlienderbeke;
Pieter Maertin;
Rugger van Yseghem;
Daniël Cammelin;
Jacob Oesterlinc;
Jan Wicke.

* * *

Het hoofdstuk « van den ridene » zal ook eenige namen behelzen :

Jan van den Bussche, die meermaals « ter dachvaert » gezonden werd « voer minen gheduchten heere » ;

Rugger van Steeland en anderen, die herhaaldelijk met gewichtige zendingen gelast werden.

Reizen. Fol. 29 vo Sdonderdaghes den XXIn dach in speurkle, ghes. Gheeraerd den Tolnare, Joes Hameide, Jan van den Bussche, Jacob Stutin ende Rugger van Meulenbeke te Rysele, omme minen gheduchten heere, min heer den hertoghe van Bourgnen, grave van Vlaendre, hem te willecommene, mits dien dat hi in langhen int land niet gheweest en hadde van IIII daghen over haerlieder wedden LIII lb. X sc.

Fol. 30 vo Saterdaghes daer naer ghesend Janne van den Bussche te Rysele omme minen heere den consellier, hem te supplieren ende te biddene omme een uutset te hebbene van den voers. paiemente, dwelk hi consenteerde, mits andren saken die hi daer te besoignerene hadde der vryheit van der stede angaende, van VI daghen XVIII lb.

Fol 32 ro Sfryndaghes den IXn dach in ouste ghesend Gheeraerd den Tolnare, Rugger van Yseghem ende Janne van den Bussche ter dachvaert te Risele voer minen heere den consellier, jeghen capitelen van onser Vrauwen kerke in Curtrike, van III daghen, over haerlieder wedden XXXI lb. X sc.

VII.

Onze lezers kennen de « Hanze der Oosterlingen ».

De Brugsche gemeenterekening over 1392—93 zegt : « Ende de somme van den ghelde, dat de Oosterlinghen hebben sullen van den lande van Vlaendre, draeght XIMC lib. gr. »

In 1391—92 steeg de « subventie » tot 45,000 nobelen. Kortrijk betaalde zijn aandeel in twee reizen.

Oosterlingen. Fol 32 ro Sdonderdaghes den XXIXn dach in ouste ghesend Alarde van Herstrate toten goede lieden van der wet van der stede van Ghend, henlieden te biddene, dat sy souden willen gheven der stede van Curtrike een uutset een maent lanc ghedurende, als van den eersten paiemente van der subventie van den oesterlinc, waer of dat zy verantworden, dat in haer macht niet ne stont, van III daghen IX lb.

Fol. 32 ro Smaendaghes den andren dach in septembre ghesend Janne van den Bussche te Rysele an mins gheduchten heere raed, omme een octroy te ghecrighene up de subventie van den oesterlinc, omme deerste paiemente te tailyene ende te settene upt ghemeene van der stede, van II daghen VI lb.

Fol. 32 vo Item sanderdaghes daer naer ghesend Janne van den Bussche te Rysele an mins gheduchts heeren raed, omme henl. te biddene, dat sy der stede souden

willen gheven een octroy omme de tailyene te settene upt ghemeene van der stede, deerste paiement van de subventie van den oesterlinc, dwelke octroy hem ghegh. was, van II daghen VI lb.

Fol. 32 ro Swoendaghes den andren dach in octobre ghesend Rugger van Meulenbeke te Rysele an mins gheduchts heeren raed, omme henlieden te biddene dat sy souden willen gheven der stede van Curtrike eenen brief van constrente, als omme dandre paiement van der subventie van de XLV[M] noblen, dwelke dat hem gheconsenteert ende ghegheven was, mits dat hi daer moeste beiden, van III daghen, over syn wedden III lb.

VIII.

De oorkonde behelst ten slotte eenige wetenswaardigheden van zuiver bestuurlijken aard.

Vernieuwing der wethouders. Fol. 5 ro Item ghegh. Janne van den Ketulle, van der commissie die hi brochte van minen gheduchten heere, omme scepenen van Curtrike te vermakene, in hoefschede VII lb. IIII sc.

Fol. 33 ro Swoendaghes den XIIII[n] dach in deselve maent *(Februari)* ghegheven tote XXXIII personen van der wet ende van den rade mits den cnapen, vergadert int scepenhuus, als de goede lieden van den rade coren Roelande van den Gruthuse raed te wesene van der stede over eenen andren raed, diere ghebrac XIIII lb. XVII sc.

Fol. 33 vo Smaendaghes daer naer ghe. tote XIX personen van der wet, als de oude scepenen den nieuwen scepenen over gaven de pappieren van der warden ende van der uterstane, also men ghecostumeert es te doene, elken VI sc., val. V lb. XIIII sc.

* * *

Proosten. Fol. 33 vo Sanderdaghes daer naer ghe. tote XXXIII personen van der wet ende van den rade mits den cnapen, vergadert int scepenhuus, als de wet ende den raed coeren Segher Scaec prosste te sine over Joes Hameide, dewelke scepene ghemaect was, elken IX sc., val. XIIII lb. XVII sc.

Fol. 37 vo Sdisendaghes in sente Baefsdaghen ghe., als men de proossten van der stede van Curtrike vermaect, also men pleecht te doene naer der vryheit van der stede... tote XXXVI personen van der wet ende van den rade, mits den cnapen, vergadert int scepenhuus, elken XII sc., val. XXI lb. XII sc.

* * *

Rekening. Fol. 5 ro Item gherekent ende ghegheven den XIIII[sten] dach in Speurkle int jaer IIII[XX] ende ellevene minen heer Ghiselbrechte van Leverghem, souverain baill. van Vlaendre; minen heer Pieter van der Zipe, gouverneur van Rysele; mer Jacob van Lichtervelde, baill. van Curtrike, ende Jacob van Streyhem, meester van der camere van de rekeninghe te Rysele; als commissariesen ghedeputeert synde myns gheduchts heere, myns heeren hertoghe van Bourg[nen], grave van Vlaendren, omme scepenen van Curtrike te vermakene also men alle jaren ghecostumeert es te doene, ende omme de rekeninghe van der stede te hoerne van dat de voers. ontfangher ontfanghen ende ute ghegh. hadde van der stede goede voers... valent in pont paris. CLVIII lb. VIII sc.

Fol. 40 r° Item ghe. Joes Helegoet, van dat hi deerste clock ende dachterste gheluut heift bin deser rekeninghe, van sine wedde als van den paiemente voers.
VIII lb.

IX.

Hooger zegden wij, dat de ontvangsten 9064 pond 11 schellingen en 4 deniers bedroegen. De som der uitgaven steeg tot 12,623 pond 10 schellingen en 4 deniers.

De ontvanger teekende dan ook aan :

Fol. 48 v° « Reste dat men Jacob Stuttin voers. tachter ende schuldich blyft van dese voers. rekeninghe, gherekend eenen noble over III lb. XII sc. parisis : 3558 lb. 19 sc. par. »

* * *

Onze taak loopt ten einde.

Eens te meer weten wij nu, dat de wethouders van 1391—92 al de belangen hunner onderhoorigen behartigden ; dat noch de wettelijke vorst, noch de godsdienst aan hunne bezorgdheid ontsnapte. Onze nakomelingen zullen zeggen, of hun bestuur niet edeler was dan dat van vele hedendaagsche gemeenteraden.

TH. SEVENS.

—

OPHELDERINGEN.

Achterwaren = bewaren, verzorgen, gadeslaan. Eene baker heet in West-Vlaanderen nog altijd eene *achterwaringe*.

Adelmesse, eene kapelnij in de collegiale kerk.

Aert, aerde = plaats bij een water, waar goederen gelost werden. Het woord beteekende soms ook *markt*. Zie *Bulletijn* n^r 2, bladz. 60.

Aleye, van het Fransch *allée* = gang.

Baerbecane, baerbecansel. — Volgens Viollet-le-Duc een vestingwerk, gewoonlijk een toren, om eene poort, eenen ingang te beschermen. Zie *Dictionnaire d'architecture*. Het *Middelnederlandsch Woordenboek*, van Oudemans, geeft *voormuur, verhevenste gedeelte eens muurs* op. Van Vaernewyck zegt in zijne *Historie van België* : « Eenen grooten dicken muer ront omme die stadt, soo datter wel ses mannen nevens elcanderen op gaen moghen, achter die angiengaten, ende het *baerbecansel*, dwelcke noch buyten dien is ».

Beghinen. — Het Kortrijksche Begijnhof dagteekent van 1238—1241. Op den 11 Juli 1302 leden « die devote vrauwen grote scade van haerlieder goede ende ghestichte, verberrent van den Fransoyen, int casteel ligghende ». — Archief van het hof.

Bernen, barnen = branden. Vandaar : barnkracht en barnsteen. Ook zeggen en schrijven wij : *In het barnen van het gevaar*. Bernen werd ook bedrijvend gebruikt in den zin van *verbranden*.

Int plein. . . . .
Daer men die coninginne bernen sal.
Lancelot, vs 4540.

Binder. — Oudtijds beheerschten sommige voorzetsels den genitief, andere den datief. J. van Beers merkt aan, dat de datief gebruikt werd, in geval het

voorzetsel eene rust of eene beweging, binnen de grenzen eener plaats besloten, te kennen gaf. Zoo kwam die naamval achter : *bij, met, na, op, tot, van, uit, binnen*. De medegedeelde rekening behelst vele voorbeelden. Maar het voorzetsel en het lidwoord vloeiden dikwijls samen en werden zelfs aaneen geschreven : *bider rekeninghe, van der wet, van der stede, van der adelmesse, ten poerten, toten schaelghewichte, ten viere, binder stede, uten torre, ter erde, ter doot*. Op onze dagen wordt de datief nog met enkele voorzetsels verbonden. Dit getuigen de uitdrukkingen : *tot der dood, uit dien hoofde, ter eere, inderdaad, ten huize, ten dienste, ter harte.*

Blauwe toren. — Stadstoren, deel makende van de versterkingen. Hij stond « bachten casteele », zegt de rekening.

Blidehuus, blijdehuis = huis, waar men de *blyden* of *bliden* borg. De blye, blyde of blide was een werptuig bij de ouden.

Antwerpen, ten selven tide,
Bewaerde hem hier jeghen wale
Met meniger bliden en springale.
Belg. Mus. IV, 338, vs 1126.

Bouf = ten behoeve van.

Caempine = van kemp of van hennep. Al de stoffelijke hoedanigheidswoorden eindigden op *ine : houtine, yserine, caempine, lederine.*

Caenesie = kapittel van kanunniken. Zie het *Woordenboek* van Oudemans. Ook het huis der kanunniken — *domus canonicalis* — dat aanvankelijk tegen de kerk, aan den zuidkant der Groeningestraat stond. — Zie *Documenta capitul.*, V.

Caneuncport = kanunnikpoort, vroeger Grusenberch. — Zie dit woord.

Cantecleer. — Jan Cantecleer is gekend door de rekening als meester van het timmerwerk. Hij leefde nog in 1411—13, wanneer hij in de kapittelkerk wrocht : *Pro toto stellagio quod fecit per totam ecclesiam.* — Rekening in het archief der kerk. In 1394—95 werkte Cantecleer in de halle en aan het belfort. Hij deed namelijk een nieuw uurwerk op, legde eenen zolder in den toren, en plaatste een venster « onder den man van der huerclocke ». — Rekening in het Staatsarchief, te Brussel. Volgens de rekening over 1391—92 kreeg Cantecleer, « meestre van den timmerwercke, VII ellen onder groene ende blauwe lakens », kostende VIII lb. XV sc.

Carteel, karteel = vestingwerk.

Het soude mi werden al te zure,
Soudic prisen die toreele,
Die daer stonden, en die carteele.
Die Rose, vs 3776.

Dachvaert = vergadering. Vandaar : *iemand dagvaarden.*

Dertiendag = dertiende dag na Kerstmis : 6 januari of Drie-Koningendag.

Doernicport. — Tusschen de Leië en de Doornikpoort is er een afstand van 600 meters. Dit was, in 1391, de grootste lengte der versterkte stad.

Dwael, dwalen = doek, doeken.

Dene droech twater, dander de dwale.
Fl. en Bl., vs. 2976.

Engienpoeder = poeder of buskruit voor de engienen, voor de kanonnen.

Evenhuis = haverhuis. In Limburg zegt men *evie* in stede van *haver.*

Gasthuse. — Het St-Lazarushuis of de leprozerij, gebouwd buiten de Rijselpoort vóór 1233. Dit gasthuis bestond uit « huusinghen voor de hooghesiecken » en eene kapel, toegewijd aan de H. Magdalena. De thans bestaande bidplaats op het kerkhof is van 1607.

Ghe., ghegh. = gegeven.

Ghereden, ghereeden, ghereyden = klaar of gereed maken.

Een cruce ic ghereiden dede.
Lsp. II, c. 36, vs 1517.

Gheudelghem = Gullegem.

Ghewat, ghewade = wed, ondiepte, doorwaadbare plaats in eene rivier.

Gereden quamen si aldus
Tenen gewade up ene riviere.
Alex. IV, vs 1280.

Grauwe toren. — Ook een stadstoren, deel makende van de versterkingen. Waar stond hij ?

Greyne. — Kostelijke stof, die, volgens de rekening, gestampt moest worden. Zij diende, « om de lakenen te greynen ». — De woordenboeken zeggen : grein = zekere stof van wol of zijde met geiten- of kemelshaar. Het woord moet in onze rekening eene andere beteekenis hebben. « Item... van den voers. lakenen te greinene ende te vaerwene ».

Grief = leed, schade.

Groeninghe. — Tusschen 1265 en 1268 betrokken de nonnen van Marke hun klooster op Groeninge. Dit klooster stond tusschen den Gentschen weg en de Leië, ter plaatse, waar nu het kasteel der familie Reintjens oprijst.

Grusenberch was eene kleine poort, eene *posterne* of *vaute* over den Neder-Vijver, tegen den huidigen ingang van Bersaque's poort. Gruzenberg werd in 1358 een eigendom der gemeente. « Voort so sullen wi (prosten, scepenen, raed ende al tcommun van der stede van Curtrike) hebben ende behouden alt rechte, dat deken ende capitle voers. hebben ofte heesschen mochten van den gronde van der erven, daer de porte bider kerke voers. up staet, ende de vaute, die men heet Grusenberch, met den cateylen ende husinghen der up wesende ende anclevende, ende daerup sullen wi moghen maken alsulke porten, torren ende muren, als wi willen te onsen profite ». De stad betaalde voor alles « sestiene pont groeten tournoysen, Vlaenderscher munte ». — Acte in het stadsarchief. Gruzenberg kreeg nadien den naam van *Kanunnikpoort*. Beide namen staan in de rekening.

Herberghe = huis, woning.

Herd = heerd, haard.

Hey = heiblok, zijnde een werktuig om palen in den grond te heien, te slaan.

Hoefschede = heuschheid.

Kasteel. — Het kasteel, in de rekening genoemd, is nog altijd het oude slot, dat in de nabijheid van den Speitoren opprees. Het bestond vóór 1159 en werd in 1382 verwoest. In 1410 verkocht Jan zonder Vrees het gansche beluik aan het kapittel. De afstand geschiedde onder voorwaarde, dat men tusschen de Markt en de Kanunnikpoort eene nieuwe straat zoude openen : *de la largeur que deux chariots y porront passer.* — Stadsarchief. De kanunniken verdeelden den grond in ongeveer 70 erven, en verkochten deze op hunne beurt in 1414 en volgende jaren. Onder de koopers vinden wij Joost Hameyde, Rugger van Yseghem en Geeraard de Tollenare, wethouders in 1392. — Zie de oorkonden in het Stadsarchief.

Ketelken, herberg op de Markt; nu *De arme Duivel.*

Leyport. — Onze lezers zullen bemerkt hebben, dat men in 1391 aan de Leipoort lang werkte. Zoodra de kleine Leië gedolven was, moest er eene tweede poort gebouwd worden. In 1403 stonden er « twee huusen up een erve, ligghende buuten nieuwe Leypoerte ». — Zie *Weeseriebouckem,* in het archief der stad.

Male = reiszak.

Merre, mere, meerre = mare, tijding.

Doe quam een meere,
Dat Daris gewapent were.
Alex. IV, vs 1561.

Mose = slijk.

Noble, nobel. — De nobel was een muntstuk, doende, volgens eene aanteekening van Jacob Stutin, III lb. en XII sc. parisis.

Oesterlinc = hanze der Oosterlingen.

Onpaise = onpeis, onvrede, oorlog.

Welc hebdi liever teses tyt,
Peys ofte onpeys ?
Grimb. Oorl. I, vs 625.

Opstand te Gent. « De Ghentenaers belchden henlieden so, dat men henlieden voor den paeus Clement vermaende, dat zyder stappans in de wapenen omme liepen, niet zonder meeninghe van erghere te bedrivene, indiender Jan de Wilde... niet in tyts inne voorsien en hadde ». Zie de *Cronycke* van N. Despars, alsook het *Memorieboek der stad Gent.* Volgens onze rekening duurde de opstand van den 5 januari tot in het begin van maart.

Orbore = nut, voordeel.

Ospitale = hospitaal van O.-L.-V. Dit gesticht kwam tot stand in de eerste jaren der XIIIe eeuw. En dewijl de kleine Leië nog niet gedolven was, zegde men : « den ospitale over Leye ».

Poorten. — Kortrijk had, nog in 1392, slechts vier poorten, toebehoorende aan de stad : de Leipoort, de Steenpoort, de Doornikpoort en de Rijselpoort. — Zie de rekening.

Potterstraat = Kasteelstraat in latere tijden. In 1519 schreef men : *Pottelstraet, langs den Casteelmuer ;* en in 1596 : *Potteryestraet, gheseyd Casteelstraet.* — Zie *Acten en Contracten* in het stedelijk archief.

Privilege = tresorie, bewaarplaats der archieven in St-Martenskerk.

Proost. — Zie *Geschiedenis der stad Kortrijk,* door F. de Potter, I, bladz. 124.

Raemhof = hof, waar de volders het gespoelde laken te drogen hingen.

Rijselpoort. — Deze poort stond op eenen afstand van 200 meters van het stadhuis. Niet verre van die poort, waar nu de H.-Geeststraat begint, stond het H.-Geesthuis, betrokken door arme weduwen. Dit gesticht verdween aldaar in 1583, toen de paters Jezuïeten hier toekwamen.

Saufconduit = vrijgeleibrief.

Scaelghewicht. — Het *Schaalgewicht* was een leen, bestaande uit het recht van waag en doorvaart der schepen. Het huis *de Schaele* stond op den westkant der Leiëstraat, waar hedendaags M. Delbaere woont. Daar woog men de voorwerpen, die aan tol onderhevig waren.

Scerrere. — De droogscheerders moesten het laken, door de keurders gezegeld, « ghereedene omme te legghene voor den coopman ».

Sente Baefshof. — Dit huis stond, volgens de rekening, tegen de Potterstraat.

Sente Loys. — Het gasthuis van St-Elooi werd gesticht in de eerste jaren der XIVe eeuw (1308). Vreemde reizigers mochten er drie dagen en drie nachten overbrengen. Het gasthuis werd omtrent het jaar 1700 gesloten ; de kapel bleef bestaan tot in 1882.

Sident, synder, sichtent = sedert.

Snede. — M. Gilliodts-van Severen haalt eenen post aan uit de rekeningen van Brugge, sprekende « van de lakensnieders of goede lieden van der snede ». Zie *Inventaire des archives de la ville de Bruges.*

Speye = spei, spui, sluis. Die speien dienden om het water van den stadswal op te houden. Want tegen de Doornikpoort was de grond merkelijk hooger dan in de nabijheid van het kasteel. Om dezelfde reden trok men water uit de Groeningebeek door de Lange Mere. De schepenen schreven in 1444 : « Omme dat den hooghen vivere meer ghewatert wesen soude ». — Acte in het archief der stad. Zie ook *Kortrijk in 1302 en de slag der Gulden Sporen.*

Stakijtse = staketsel, paalwerk, in het Fransch *estacade.*

Stalage = stellage, stelling.

Stanke, in Fransche oorkonden *Estancque.* — Toren, toebehoorende aan de stad. Hij stond langs de Leië, recht tegenover het begin der kleine Leië.

Steenbos = oorlogstuig om steenen te werpen. In de eerste tijden waren de kogels van steen. Zie *Dictionnaire du mobilier,* door *Viollet-le-Duc,* VI, bladz. 324.

Steenport. — De Steenpoort stond eenige meters in de huidige Steenpoortstraat, tusschen de huizen van de heeren Berlemont en Casens.

Ste-Niclaeus. — Dit gasthuis werd gesticht in Overbeke in 1362.

Stove = badhuis.

Taille = schatting, belasting.

Taillen = schatting opleggen.

Tassche (in) = bij onderneming.

Tresorie = bewaarplaats der oorkonden in St-Martenskerk.

Uutset = uitstel.

Uitsetten = uitstellen.

Dat hy een weynich tydts uitsetten wille
Syn reyse.
Houwaert, bl. 66.

Van der Wedaghe. — J. van der Wedaghe, smid, werkte, evenals J. Cantecleer, veel voor de stad. In 1413 leverde hij « ringhen in de boghen » van St-Martenskerk, alsmede « clompen om de boghen te slutene ». — Rekening in het archief der kerk.

Voye. — Ten jare 1428 schilderde M. van Ghistele « drie propheten, staende in personnaigen voort scepenhuus ». Den ganschen gevel « stoffeerde hi van goude ende andre pointrature, also twerc heischte, beghinnende... ter voyen van denselven huus, ende also nederwaerts toter erden ». — Rekening in het staatsarchief, te Brussel. De voye moest dus de wandeling of de borstweer boven den gevel zijn. Het *West-Vlaamsch Idioticon* zegt : « Vooie = alwat aan den rand van eenen hoed gelijkt, zooals... de uitstek of hozie onderaan de naald van eenen toren : *rebord, avance, saillie, encorbellement.* = De omgang van eenen toren : *galerie.*

Verorberen = gebruiken, verbezigen.

Waerd, warde = open plaats in of tegen een vestingwerk.

Elc trac doe achterwert up die waerde
Metten orse starc ende groot.
Walewein, vs 9790.

J. Mosscheroen metselde « aen den muer van der warde up tghewat bachter casteele ». — Zie de rekening.

Waterpoort. — Er is hier geene spraak van de Water- of St-Janspoort, die eerst na 1453 kon gebouwd worden ; maar van eene « Waterpoerte up de Leye ». — Zie de rekening. Was het eene spei, eene sluis, eene deur aan het badhuis ? De post der rekening zegt : « ... An de Waterpoerte up de Leye an hare stove ».

Wech = weg, baan. Eenen wech doen = ter bedevaart gaan.

Wedemaand = weimaand, Juni.

Weech = weeg, muur, wand. — Vandaar : *weegluis.*

Ende recht op dien selven dach
Quam in die kerke een beelde staen
Aen den weech.
Lsp. II, c. 45, vs 170.

TH. S.

II. — Omer van Ommen, sculpteur anversois ; ses œuvres a Courtrai et Ypres, 1593—1595.

Nous sommes au lendemain des violences des gueux et des ravages des iconoclastes.

La tourmente s'était spécialement abattue sur Courtrai, de l'année 1578 à 1580 (1) ; à Ypres, nous assistons, encore en 1581, à des feux allumés en pleine rue et consumant les pièces de mobilier, dont les églises avaient été spoliées, ou que l'œil rapace des sectaires avait pu découvrir chez des particuliers (2).

Ces catastrophes pourtant, devaient nécessairement amener une réaction : le vandalisme destructeur d'innombrables chefs-d'œuvre, moyenâgeux ou contemporains, allait être le signal d'une grande poussée d'esprit sur le terrain artistique ; combien d'artistes seraient demeurés à l'arrière-plan, s'ils n'avaient eu l'heur de vivre à une époque, où tant d'œuvres détruites activaient leurs énergies créatrices ? Certes, la fin du XVI[e] siècle a apporté plus d'une pierre au brillant édifice qu'allait parachever bientôt le grand génie de Rubens.

Dans ses lettres de pardon accordé aux habitants de Courtrai,

(1) Cf. de Potter, *Une page de l'histoire de la ville de Courtrai,* dans le *Messager des sciences historiques,* 1876, pp. 358 et inde, reproduite dans la *Geschiedenis van Kortrijk* du même, IV, pp. 425 et inde.

(2) Op den 26 van mey (1581) zoo hebbe myn heere vander wet tsnachts ghegaen in diversche boorghers huusen ende bezouck gaen doen of zy gheen vremdelinghen in huerlieder huus en hadden, ende inden nuchten stont zoo hebben eenighe vande wachten ontrent den 4 hueren ghegaen zonder wethouders ende hebben gaen zoucken kerckegoet, maer om daer in te voorziene zoo wasser op den 29 van mey uutgheroupen by voocht hoochbauillu ende schepenen raet der stede van Ypere dat ienen yeghelycke zoude brynghen in handen vander justicie bin zoneschyne alle beilden metgaders alle kerckeabyten ende juweelen die hebben gheweist verhoolen tzy motael ofte houten steenen ofte wat materiael zy zyn die in ghebreke waere ende bevonden op schandelycke uuter stede ende schependom gheleet te zynne.

(Aug. van Henighem, *Chronike van Yper,* II, 249, Ms. de la bibliothèque Goethals-Vercruysse, à Courtrai).

Op den eersten van julius (1581) zoo wasser by de officier by het gherechte vander stede up de maert een zeer groot vier ghemaect al van alder ander soorten van beilde emmeers meest ghehaelt uuten huuse van Jan de sone uuten beer, ende was een beilde van de ghecruuste Christus ende Marie ende Sint Jan om boven de ocsael te stellen tot Brugghen in Sinte-Salvators kercke ende hadde wel een jaer ofte twee tot zynnen huuse gheweest ende dat was zeer uuter maten groot ende men zachden die in stycken ende verbrant met noch zeer veel die in diversche huusen ghehaelt waeren. *(Idem, ibid.)*

aux mois de février et de mars 1581 (1), Philippe II avait stipulé le prélèvement, sur les biens des sectaires, d'une somme de 15,000 livres de gros, destinée à la réparation des églises et cloîtres saccagés. De ce capital, 4,000 florins furent alloués à l'église Saint-Martin.

Mais le payement tarda. Cela s'explique : le magistrat, contraint de fournir à cette époque de lourds impôts et continuellement obligé de pourvoir à l'entretien et au logement de nombreuses compagnies militaires, se sera naturellement senti peu enclin à subsidier les églises ; dès lors, il aura refusé son approbation aux réparations, en même temps que différé tout secours pécuniaire. En dehors du tryptique de Bernard de Ryckere, et de l'élégant tabernacle en pierre d'Avesnes dû au ciseau d'Henri Mauris, deux œuvres commandées en 1585 (2), on aura dû se contenter de certaines grosses réparations, jugées provisoirement nécessaires.

Aussi ne se mit-on sérieusement à l'œuvre, qu'à partir de 1593.

A la suite d'une requête de Robert Wullins, marguillier (3), datée du 12 juin 1593, le magistrat affecta à la restauration de l'église Saint-Martin un subside de 2,400 livres parisis ; il auto-

(1) Ces lettres de pardon ont échappé à M. Mussely, auteur de l'*Inventaire des archives de Courtrai.* M. Decoene les publia, en 1843, dans les *Annales de la Société d'Emulation,* d'après la transcription du *Parkemynen Privilegien Bouc;* le même document est encore consigné dans le *Registre des traités sur le fait des troubles* aux Archives départementales de Lille. Outre une autre copie dans un recueil de la main du notaire Ferdinand van der Schuere (1620), les archives de Courtrai conservent encore l'expédition originale.

(2) Voir les contrats dans de Potter, *Geschiedenis van Kortrijk,* III, 94, 100.

(3) On sait que la nomination des marguilliers ressortait du magistrat. Ce fut apparemment le même Robert Wullins, qui apparaît comme échevin de la ville, de 1583 à 1609, presque sans interruption. Il résulte du testament de Pierre Wullins, doyen de la collégiale Notre-Dame à Courtrai, († 26 août 1647), que celui-ci et son frère Robert, chapelain à la dite église, étaient ses fils : parmi ses exécuteurs testamentaires, le testateur cite le *pensionarium Moerman cognatum,* auquel il lègue un *magnum annulum aureum cum sigillo patris beate memorie eidem insculpto.* Deux sœurs des doyen et chapelain avaient pris le voile à l'abbaye des Prés Porcins de Tournai, où elles étaient contemporaines de Jeanne de Cambry. Nous trouvons dans le même testament, en effet, mention d'un legs au profit de cette abbaye : *tantumdem abbatiæ de pratis porcinis Tornaci in qua due ex sororibus meis religiose fuerunt...* Ce testament, datant de juillet 1647, se trouve en copie dans les *Notanda ex actis capitularibus,* Ms. de de Meulenaere, à la bibliothèque Goethals-Vercruysse.

Un extrait des comptes communaux de 1596—97 (f° 50 v°) confirme encore la chose : *An dheer Robert Wullins ter eeren vanden feestelyken dagh van Margriete zyn dochtere, profes doende int cloostere van onser Vrauwen Despres, twaelf kannen wyn by ordonnancie vanden XIII*en *Septembre 1596 ende quitancie.*

XIIII lib. VIII sch. par.

risa, en outre, des collectes extraordinaires, et augmenta les prix de location des accises durant trois années consécutives (1593—95) (1).

Les comptes de l'église Saint-Martin signalent les divers subsides accordés par la ville, et la provenance d'autres fonds encore, que nécessitaient les restaurations (2). Le chapitre intitulé *Anderen ontfanck extraordinaire der kercken gejont tot reparatie van diere, het besluuten vande drye choordueren, dupmaecken vanden nieuwen portaele ende dafsluuten van theilich sacramentshuusekin in onser liever vrauwen choor ende anderssins,* est des plus explicites à ce sujet (3). Notons encore les sommes recueillies en vertu des *Amenden, Boeten ende messusen gewezen by myne heeren schepenen,* particulièrement nombreuses à cette époque (4), ainsi que les dons émanant de la charité privée (5).

Ces multiples apports donnent une idée très nette de la nudité et du délabrement de l'église, et témoignent en même temps du désir énergique, chez les autorités civile et religieuse, ainsi que parmi la population, de rendre au temple du Seigneur un décor en harmonie avec sa majesté suprême.

—

On aura remarqué que les intitulés et extraits de compte cités, soulignent expressément la nature des travaux projetés, ou déjà en voie d'exécution. Parmi les principaux ouvrages figuraient, en première ligne, la clôture du chœur, et le porche ou portail intérieur, à l'entrée de l'église.

Ce fut à Omer van Ommen, d'Anvers, que fut confiée l'exécution de ces travaux.

(1) Cf. M. J. van Ruymbeke, *Le Jubé et l'Eglise de Saint-Martin*, pp. 13—15.

(2) Compte de 1593—95, sur parchemin. (Archives de la ville).

(3) *Ibid.*, f° 15.

(4) Van den bailliu Gillis tSantele den welcken by executie geint hadde van Jan Dugardyn de somme van XXXVI lib. par. over zeker amende daer in ne hy by myn heeren gecondempneert was tot reparatie vander kercke, dus hier de zelve XXXVI lib. par. *(Ibid.*, f° 14).

(5) Noch ontfaen van eerweerde ende voorsienighe heer M. Jan Coens, licentiaet in der godtheyd ende pastuer van deser kercke up den VII[en] juny 1593 in diveersche gouden ende zelveren pennyngen de somme van hondert achtenvyftich ponden twaelf schel. par. die hy verclaersde der kercke gejont ende gegeven te syne tot maecken van een niewe portael over dorghele nemaer alzoo int zelve gelt eene gouden croone te licht was van neghen aesen, daer vooren datter neghen stuvers ghemynckt ende afghetrocken es, dus hier noch in ontfanghe de somme van CLVII lib. XIIII sch. par. *(Ibid.*, f° 16).

Omer van Ommen et son œuvre sont encore bien peu connus; aucune biographie ne le cite. Un poste des comptes de la cathédrale Notre-Dame d'Anvers le signale pour la première fois, en 1585—86 (1).

Suivant les *Liggeren,* qui demeurent muets sur le nom de son maître et la date de sa propre immatriculation comme tel (2), van Ommen admit dans son atelier de sculpture, en 1588, Salomon van Turenhout; en 1600, il est le maître de son fils, son homonyme; en 1611 et 1613, nous voyons encore un Omer van Ommen recevoir comme apprentis, François Leenaert, ainsi que Laurent Sterck et Jacques Dens.

Mais duquel des deux Omer s'agit-il?

Il n'y a aucune présomption à assigner comme maître à ces trois derniers *leerjongens,* non pas Omer van Ommen, fils, mais bien Omer van Ommen, père; ce dernier, en effet, travaillait encore en 1608—10, avec son gendre, Jean de Geployes, aux stalles de la cathédrale d'Anvers. Il est toutefois certain que le chev. Marchal, dans son *Mémoire sur la sculpture aux Pays-Bas, pendant les XVIIe et XVIIIe siècles* (3), fait une trop grande réserve en n'attribuant pas franchement au père les œuvres antérieures à 1600 : on l'a déjà vu, ce fut seulement dans le courant de cette année, qu'Omer van Ommen, fils, fut admis à l'apprentissage.

Rien qu'à voir de nombreux élèves fréquenter son atelier, les églises de Malines, d'Anvers et même la Gilde Saint-Luc de cette dernière ville, lui confier tour à tour de multiples commandes, nous pouvons dire qu'Omer van Ommen, le vieux, était un maître d'un talent consommé.

Un fait particulièrement probant à ce sujet vient attester en outre la considération, dont d'autres artistes aimaient à l'entourer : le 27 septembre 1587, Omer van Ommen assiste à Anvers comme témoin, avec le peintre Jean Snellinck, au mariage de

(1) Rombouts et van Lerius, *Liggeren,* pp. 328 et passim.
En 1620—21, le nom de *van Ommen* est orthographié *van Loemel : Jaques van Essen by Otmaer van Loemel II (ibid.,* p. 566); les *Inscriptions funéraires de la province d'Anvers* citent des familles *van Ommel, van Olmen, van Ollem* et *van Omel.*

(2) Les originaux des *Liggeren* présentent des lacunes pour les années 1577—78 et 1583—84.

(3) Voir *Mémoires couronnés et mémoires des savants étrangers publiés par l'Académie Royale,* XLI, pp. 30 et 55.

Jean Goltzius, fils du célèbre Hubert Goltzius († 1583), avec Catherine de Ram ou de Ronde (1).

Les fréquentes relations à cette époque entre les habitants de Courtrai et d'Anvers constituent certes un fait digne de remarque. La renommée de van Ommen, jointe d'ailleurs à celle des Romanistes, eut-elle donc un écho direct jusques Courtrai et les Flandres ? Veut-on admettre qu'il ait lui-même visité Courtrai lors de son voyage en Italie (il y a tout lieu de croire qu'il fit le traditionnel voyage au-delà des Alpes), ou bien encore qu'il était lié d'amitié avec les courtraisiens peintres, qui formaient alors un petit cénacle à Anvers (2) ? Rien jusqu'ici n'est venu infirmer ces probabilités.

—

Meester Ottemaer van Ommen, die men noemt Antyck (antycksnydere, biltsnydere ende schrynwerkere) fut donc mandé à Courtrai, au mois d'avril 1593, avec l'assentiment préalable du magistrat, lui-même d'accord avec Jean Coens, curé de l'église Saint-Martin (annexe I et II) (3). Les marguilliers et plusieurs membres du collège se sont déjà concertés avec les principaux artistes de la ville; à cette réunion, probablement présidée par l'architecte Jean Persyn (cf. ann. III), furent échangées des vues sur les questions d'ensemble, et même projeté un certain plan pour la clôture du chœur et de ses collatéraux (4). En effet, déjà un mois auparavant, un contrat avait été signé entre les marguilliers et Pierre van der Meire, fondeur à Anvers, *Pieter van der Meire, ghelugietere binnen Andwerpen,* par lequel celui-ci s'engageait à livrer cinquante-quatre balustres de laiton, de dimension et de

(1) Vide Weale, *Beffroi,* III, 267. Il faut lire certainement *de Ram,* nom qui se rencontre fréquemment alors à Anvers. Etait-elle apparentée à Catherine Rams qui fut la mère de Wenceslas Cobergher ? (Cf. *Biographie nationale.* les *Liggeren,* p. 252, et van den Branden, *Geschiedenis der Antwerpsche schilderschool*).

(2) En 1588—89, nous trouvons *Cerstiaen de Coninck, Beernaert de Rycke* et *Otmaer van Ommen,* groupés dans un même article d'un compte d'Abraham Grapheus *(Liggeren,* p. 337).

(3) Pour éviter de trop longues répétitions, il ne sera rapporté ici que les détails pouvant concourir à suivre la marche du travail et à se figurer l'aspect intérieur que donnèrent à l'église les travaux de van Ommen.

(4) Le chœur central « hooghen choor » devait être isolé des collatéraux méridional et septentrional, qui s'appelaient respectivement « heiligh cruuschoor » et « onser liever vrauwen choor ».

poids bien déterminés (1) ; ils étaient destinés à garnir trois portes de la clôture (2).

Peu après, nous rencontrons van Ommen à Courtrai, une première fois, du 6 au 10 avril 1593 (ann. II), une seconde fois, les 3, 5 et 6 mai de la même année (ann. III).

—

Le contrat signé par van Ommen comportait d'abord la livraison de la clôture formée de cinq portes et d'un certain nombre de piliers de bois (ann. I, V, IX). La première douzaine des colonnettes fondues par le dinandier van der Meire arriva le 7 avril 1593 ; les autres suivirent au mois de mai. De même, la première partie de l'œuvre de van Ommen, à savoir les cinq portes et les cloisons y attenant, arriva à Courtrai le 13 novembre suivant. Ce fut le franc batelier Georges Bornaige, de Gand, qui avait entrepris le transport (ann. IV et XI).

Le placement ne se fit pas avec la même rapidité : van Ommen, après avoir surveillé le débarquement des caisses contenant les pièces sculptées, ne sera resté en notre ville que le temps de faire mettre les dites pièces en lieu sûr, et de régaler les manouvriers, marguilliers et autres, d'un bon tonneau d'*Andwerps bier* (ann. IV, V). Le lendemain déjà, il se sera dirigé jusques Warneton, avec le même bateau chargé d'un autre travail. Ce

(1) « ... Van goeden souffisanten gelupotitz alle de pilaeren dienende tot dastoppen van de drye choordueren, van grootten, lancgden ende ghewichten als by den zelven contracte geschreven staet... »

(Compte de l'église Saint-Martin, 1592—95, f° 46).

(2) La clôture entière allait présenter cinq portes, trois « choordueren » donnant accès aux trois chœurs, et deux « zytdueren » permettant la communication directe de l'un à l'autre.

Il est permis de croire que la décoration des chœurs de 1592 à 1595 n'a fait que reproduire celle qui s'y était trouvée antérieurement aux déprédations des gueux. Il ne serait pas étonnant non plus que le fondeur van der Meire d'Anvers se soit servi, pour la fonte de ses balustres, des débris de métal mutilé, provenant d'anciens objets de cérémonie et de mobilier.

On lit au compte de l'église Saint-Martin, 1561—64, f° 32 :

« Item betaelt Roelant Coelembier kethelare van gheschuert ende schoone ghemaect hebbende alle de eerne rayen candelers stappeelen ende pylaeren inden hooghen choor... ende van ghemacct thebbene den pellecaen ende den lessenaere ende den sacrament raye...; van een winwatervat ende twee candelers te maken... »

Le compte de 1601—1604 porte (f° 46 v°) :

« Item betaelt an Roelant Coelembier de somme van zesthien ponden par. over tschueren van metaelen pylaeren staende anden hooghen choor met beede de dueren staende up elcke zyde vanden hooghen choor blyckende byde vierde article van Rogier Dugaerdein ende myne ordonnantie vanden IIII[e] april 1602 XVI lib. par. »

dernier, destiné à la cathédrale Saint-Martin d'Ypres, semble avoir fait oublier à van Ommen son travail de Courtrai ; car, un certain jour, on crût nécessaire de lui dépêcher à Ypres un message, portant que le placement des portes devait être achevé avant la Noël encore : *ten fyne den zelven Otmaer commen zoude de nieuwe choordueren gestelt thebbene voor Kersavende* (ann. XXII).

Van Ommen vint, mais ne sut cependant pas satisfaire au désir des marguilliers, malgré l'aide de Jean Persyn et de ses confrères, les mêmes qui, au mois de mai, étaient venu discuter, chez Nicolas du Pont, les plans du maître anversois. Les portes latérales du chœur ne furent placées qu'en janvier 1594 (ann. VI, VII, XIX, XXIII).

Après cela, il restait encore trois travées du chœur à clôturer (1) ; et ce fut seulement en 1596, peut-on dire, que le chœur se trouva complètement séparé des collatéraux.

—

Cet ouvrage, malheureusement disparu, devait plus ou moins rappeler la clôture renaissance, qui, depuis le commencement du siècle suivant, séparait la nef latérale droite de la cathédrale d'Ypres d'avec la chapelle dite « du doyen » ; elle est également agrémentée de balustres en cuivre, qui portent chacun le nom et les armoiries de leur donateur (2).

Ajoutons que l'aspect des chœurs des églises Saint-Martin de Courtrai et d'Ypres, vers l'année 1600, présentait une grande analogie.

Le chœur de la dernière, qui, tout comme celui de l'autre alors, n'avait pas d'ambulatoire, allait être décoré, en 1598, des merveilleuses stalles d'Urbain Taillebert, le grand sculpteur yprois (3) ; le même Taillebert vint achever, au commencement de 1603, à l'église paroissiale de Courtrai même, le placement

(1) Le contrat stipulant la livraison des *dryc resterende afsluutels van den hooghen choor, daer mede den zelven tecnemael bestopt was,* ne fut passé que le 2 janvier 1595 (ann. IX).

(2) Voir la reproduction phototypique dans H. Hymans, *Bruges et Ypres (Villes d'art célèbres),* p. 95.

(3) Voir la reproduction, *ibid.*, p. 93.

D'après une note de M. E. de Sagher, archiviste d'Ypres *(Supplément à l'aperçu sommaire des diverses collections composant les archives communales d'Ypres,* p. 17), l'œuvre fut payée à l'artiste 4,000 florins, soit environ 6,000 francs de notre monnaie.

de nouvelles stalles (1) dues à son ciseau! En se figurant, à côté de ces œuvres émanant d'un même maître, la scène du calvaire que portait la *trabes,* reliant les deux piliers à l'entrée du chœur des deux églises, on conviendra que la ressemblance a été des plus suggestives.

Pour compléter le tableau du chœur de l'église Saint-Martin de Courtrai à cette époque, plaçons-y encore les quatre sièges livrés par van Ommen en 1595 (ann. X), ainsi que les deux lutrins et les porte-missel sculptés par Taillebert dans le courant de l'année 1603 (2).

(1) « Item alzo mettre Urbeyn het ghestoelte gheset hadde, zoo heeft hy versocht an de kercmeesters voor debvooren ende nersticheit by hem ghedaen ende cleen prouffyt, dat wy hem wel behoorde te schincken den wyn, zo hebben de kercmeesters up den III[e] january 1603, te weten den doender deser (Fernand de Preetere), Dugaerdein, Maelfeyt ende Moerman, tzamen met den meester vergadert gheweest in het Ketelken met het imbyt vertert van bynnen XXIIII lib. V sch. par. met zyne meester cnaepe ende tot Biens (Corneille de Bie) ghehaelt drie potten roo wyn ende twee potten spaensch ende up den V[e] idem in tvertrecken II potten spaensch, tzamen VIII lib. XVI sch. blycken by het eerste billet van Cornelis de Bye tzamen bedraghende XXXII lib. I sch. par. »

(Compte de l'église Saint-Martin à Courtrai, 1601—04, f° 49 v°, archives de la ville).

La maison dite « tKetelken » se trouvait du côté sud de la Grand'Place et était accostée, à l'ouest, de la maison dite « de Mussche, » sise sur l'emplacement qu'occupe aujourd'hui la maison habitée par M. Pattou, et, à l'est, de la maison « de Gulden Schaire »; « 't Ketelken » fut dédoublée vers 1580, mais les deux maisons gardèrent la même enseigne, en y ajoutant toutefois un qualificatif différent.

(Renseignement dû à M. H. Brinck, archiviste).

La même maison, qui déjà portait son enseigne au XIV[e] siècle (cf. à la page 117 de ce même bulletin), était ordinairement le lieu de réunion, où les marguilliers de l'église paroissiale venaient conclure des accords et passer des marchés. Nous trouvons dans des lettres de fondation d'obits à l'église Saint-Martin par Jean van den Essche, en 1455, la mention d'une rente annuelle de « decem solidos paris. monete flandrie... recipiendos, levandos et recuperandos ad et super ipsius Johannis domum et fundum sitos iuxta forum pomorum vulgariter dictos up tKetelkin ande fruitmaerct... »

(Original sur parchemin, fonds Goethals-Vercruysse).

On peut également lire sur le feuillet de garde d'un curieux petit manuscrit du même dépôt : « Desen bouck behoort toe aen Guilielmus De Deurwaerdere den stommen woonende in het *Wit Ketelken* op de Groote Markt tot Cortryck, 1748. »

(2) « Item up den XVIII[e] july 1603 hebben de kercmeesters ontboden van Ypere M[r] Urbain en met ellecanderen ghecontracteert omme te macken in Sente-Maertens kercke in den choor twee lessenaers ende stapeelen emmers volghende contract alhier gheexibeert, ende daer was vertert in Ketelken in contracteren met de meestere ende kercmeesters van binnen ter somme van XV lib. par. »

(Compte de l'église Saint-Martin, 1601—04, f° 52, archives de la ville).

« Item den 23[e] december 1603 was by M[r] Urbain ghelevert de lessenaers inne den hooghen choor ende de stapeelen alvolghende contract tusschen

Tandis que la cathédrale d'Ypres peut nous montrer, aujourd'hui encore, un grand nombre de ses œuvres d'art d'autrefois, il est malheureux qu'un vandalisme local, d'une autre espèce, a été cause de la disparition de tant de chefs-d'œuvre de notre église paroissiale, au milieu du XVIII[e] siècle. Un contemporain, J. Alexander, sacristain de l'église, nous a laissé un livre d'annotations, où il relate avec regret, parmi tant de destructions néfastes, l'enlèvement de la clôture de van Ommen et des stalles de Taillebert (1). Que de rapprochements intéressants n'eut pas permis la conservation de ces monuments de deux maîtres également fameux.

—

Il est un autre ouvrage de van Ommen, également mentionné dans le contrat de 1593 (ann. I), et qui sera d'autant plus intéressant à étudier que l'esquisse nous en est conservée (2).

hemlieden beede ghemaect, ende daer was vertert by den meestere, ende zynen knechten, ende de keremeesters, in beschincken vanden meestere van bynnen tot XVIII lib. X sch. par. blyckende by quitancie
XVIII lib. X sch. par. » *(Ibid.,* f° 52 v°).

« Item van wyne tot Cornelis de Bye volghende tbyllet tot
VIII lib. II sch. par. »

« Item betaelt M[r] Urbain Taillebert over tmaeken ende leveren vanden lessenaers, volghende contract ende boven desen dysewerck byde werman betaelt dwelck oock te laste was vande keremeesters bedraghende tsamen LVIII lib. X sch. grooten compt in ponden parisis volghende quitancie
VII[C] II lib. par. »

« Item betaelt Jacques Couture over het maeken ende leveren vanden voet daer de stapeelen up staen volghende declaratie ende specificatie vanden byllette metter quitancie XXIIII lib. XV sch. par. » *(Ibid.,* f° 53).

Ces œuvres de Taillebert furent certainement destinées à remplacer les lutrins-pélicans, exécutés en 1561—64 par le dinandier courtraisien Roland Coelembier, et détruits par les gueux. (Voir la note 2 de la page 125).

(1) L'*Annotatie-boeck* d'Alexander semble avoir disparu à son tour. Nous citons donc d'après M. J. van Ruymbeke *(op. cit.,* p. 18) : « In het jaer 1756 op 't laetste, alle de beluycken der capellen en autaeren afgesmeten zynde, ende vervolgens oock de beluycken met de copere pilaeren der zydchooren die gestaen hadden sedert het jaer 1595... »

Et avant cela : « Les anciennes stalles, construites de 1598 à 1601 par Urbain Taillebert, d'Ypres, furent vendues à l'église de Cruyshautem. »

Les stalles actuelles de l'église de Cruyshautem, qui, tout comme le maître-autel, proviennent de l'atelier de M. Dumont, de Bruges, y ont été placées vers 1850. Une femme septuagénaire du village nous a dit que les débris des stalles antérieures, « qui étaient très vieilles », avaient été jetés dans un coin quelconque de l'église ; présentement, il n'y en a plus aucune trace !

(2) Faisant partie depuis longtemps du fonds Goethals-Vercruysse, ce dessin n'avait jamais été identifié.

La reproduction en a été faite d'après une copie fidèle de l'original, dont les teintes passées n'auraient guère donné une épreuve directe satisfaisante.

PL. IX. PROJET DE PORTAIL POUR L'ÉGLISE SAINT-MARTIN A COURTRAI.

par O. van Ommen

(Dessin de A. Caullet)

C'est un dessin à la plume et au lavis d'indigo, sur papier blanc (H. 0.43, L. 0.58) ayant légèrement souffert; il est en outre plusieurs fois daté 1593, signé et monogrammé : Omer van Ommen :



Fig. 6 : Monogramme et signature d'Omer van Ommen.

Il représente le portail intérieur de l'église Saint-Martin à Courtrai, vu de front. Deux portes, à deux panneaux et à tympan cintré, sont limitées de montants garnis de colonnes d'ordre corinthien; le plan ayant été rectangulaire, deux autres colonnes auront encore séparé du mur deux portes latérales semblables; le tout est surmonté d'une corniche à forte saillie, supportée par des consoles à volutes; deux de celles-ci ne reposent pas directement sur les colonnes, mais toutes sont également terminées par des culs-de-lampe ou pendentifs et forment plusieurs caissons, réveillés de rosaces. On voit sans peine que pas un des quatre panneaux des battants ne présente un relief tout à fait pareil; il faut se souvenir que le tout n'est qu'un simple croquis, fait un jour d'avril 1593, et que l'artiste aura choisi, comme motif définitif de sculpture, le panneau dont le type lui aura paru le plus décoratif; notons aussi que ces mêmes panneaux ne rappellent que bien faiblement les cuirs et « rabatrollen », si chers pourtant à l'école anversoise; ils sont d'un style plus sévère que celui du couronnement de portes, dont le tympan et les écoinçons présentent des découpures plus fouillées.

L'inscription autographe de van Ommen ajoute encore à la valeur du dessin et complète les indications de détails échappés à la plume de cette rapide esquisse. La voici :

« *Zo dat portail voordere inde kercke streckt dan de orghelen, zo moet tzelve jeghens den grondt vande orghele vergadert worden, met behoirlicke verhemelinghe die onder verchiert zal worden met roosen ende lampetten naer den heesch van den wercke ende voorts tportail ghemaect naer uutwysen dezen patroone, behoudens dat alle de pilairen moeten zyn ghefilmet* (1) *ende de arckuere vande dueren verchiert zo hier uutgheteeckent es* ».

(1) Le contexte permet d'assigner à ce verbe *filmen* (filmetten, folmetten), introuvable dans les glossaires, la signification de « canneler ».

Deux autres inscriptions peuvent encore s'y lire : l'une, sur le trumeau central, rappelle que les fûts de toutes les colonnes devaient être cannelés ; l'autre, à droite du dessin, indique que la hauteur du portail était fixée à 17 pieds, *17 voeten Cortryk,* ce qui faisait environ 5 mètres ; proportionnellement, la largeur était de 5.50 m., mesure qui se rapproche de celle du porche actuel.

Robert Wullins, dont la signature paraphée est accompagnée du millésime 1593, n'est autre que le marguillier de l'église Saint-Martin précité ; appelé, antérieurement déjà, à diriger plusieurs travaux publics requérant une certaine compétence (1), il était bien l'homme apte à juger du mérite du plan de van Ommen.

Coïncidence heureuse : des divers projets élaborés par le maître « antycksnydere », *naer dien hy diveersche zyne patroonen getoocht ende oock uutten hoofde diveersche nieuwe gemaect hadde...,* un seul nous est resté, notamment cette esquisse officielle, dont il est expressément fait mention dans les comptes : « *Ende voorts een schoon portael onder de grootte orghele naer duutwysen vanden patroon by hem alsdoen gemaect ende by hem ende den doender deser* (scilicet Robert Wullins) *onderteeckent* ».

Suivant le contrat passé le 6 mai 1593, le portail ne pouvait être livré qu'après un jugement favorable des jurés de la Gilde Saint-Luc d'Anvers *(... tvoornoemde werck behoorlick gevisiteert zynde by der gezwoorne van S[te]-Lucas gulde binnen Andwerpen)* : il était destiné à supporter, un peu en retrait, les grandes orgues, qui anciennement avaient occupé la tribune, surmontant l'entrée de la sacristie (2) (ann. I).

(1) « An Eern. Robert Wullins metghaders Olivier van Dycke, m[r] temmerman ende Jan Persyn, m[r] metsere deser stede over heurlieder vaccatien van ghesaemdelick ten diverschen stonden ende daeghen ghebesoigniert thebben int adviseren vanden concepten tot maecken vander brugpoorte uptreckende brugghe metten toebehoorten volghende ordonnancie van scepenen van daten XXVII january 1589, onderteeckent Coppenolle ende quictantie de somme van XXVIII lib. par. »

« An Eer. Robert Wullins scepene ghecommitteert gheweest hebbende toeziendere superintendent van de wercken deser stede »...

(Compte de la ville de Courtrai, 1588—89, f[os] 79 et 82 v[o]).

Il avait été appelé à cette fonction par lettres scabinales du 9 juin 1589.

(Register vande Secrete Camer, f[o] 150 v[o]).

(2) Ce nouvel aménagement des orgues ne subsista lui-même que jusques vers 1612, époque où fut construit, à l'entrée du chœur, un nouveau jubé ; en 1628 furent données aux Pères Récollets, les orgues qui avaient surmonté le portail de van Ommen.

(Cf. Mussely, *Notice historique sur l'église et la tour de Saint-Martin, à Courtrai,* 2[e] édit., p. 16).

Nous pourrions nous étonner à bon droit de la lenteur que mit van Ommen à livrer une œuvre commandée déjà au mois de mai 1593, si nous ne savions aussi que la période de 1593 à 1594 ne permit pas au ciseau de van Ommen de se reposer un seul instant.

Outre un grand travail qui exigeait alors sa présence à Ypres, nous le voyons encore, à Anvers, au commencement de 1594, sculpter deux colonnes et deux sièges de chantre pour l'église Saint-Jacques (1); achever, vers la même époque, le maître-autel de l'église Saint-André (2); travailler enfin à un panneau ou retable qu'attendait le pinceau de Martin de Vos, et également destiné à l'église Saint-Jacques (3).

Aussi ne fût-ce qu'après de nombreux rappels transmis à Anvers par les messagers Gérard van Reulx et Guillaume van de Kerkhove (ann. XV, XVI), que le portail arriva enfin à Courtrai, le 26 novembre 1594, par le bateau de la veuve Michel Uutterwulghe (ann. VIII); il fut transporté, le même jour encore, à l'église Saint-Martin (ann. XII).

Depuis la démolition de l'ancienne porte d'entrée par les gueux, on lui avait substitué de méchantes portes, de simples vantaux *(windeweeren)*, qui maintenant avaient été cédées à une religieuse du nom d'Elisabeth Schouts (4) :

Ontfaen van Suster Beelkin Schouts die jeghens den doender deser met zyne medecompaignens ghecocht heeft beede de blaren vande windeweeren gestaen hebbende ter plactsen daer nu jeghenwoordelyk staet het nieuwe portael onder dorghele voor de somen van XII lib. par. (5).

Omer van Ommen put donc activement entreprendre le placement de la lourde pièce, assise sur de solides fondations qu'avait posées l'architecte Jean Persyn (ann. XX); bientôt, il ne restait plus qu'à s'adresser au forgeron Jacques van Daele et au plom-

(1) *Journal de l'église St-Jacques* de 1593—1594 (texte cité aux *Liggeren*, p. 329).
(2) P. Visschers, *Geschiedenis van St-Andrieskerk te Antwerpen*, I, 61, 62 *(ibid.)*
(3) *Liggeren van St-Jacobskerk* van 1593—1594 *(ibid.*, p. 378).
(4) Cette Beelkin Schouts devait appartenir soit au couvent de Sion, soit à celui des Sœurs Grises ; le texte indique qu'elle en était supérieure.
(5) Compte de l'église Saint-Martin, 1592—1595, f° 17.
Diverses parties de boiseries provenant de l'ancien mobilier furent reprises par van Ommen : « Item ende geduerende dese drye jaeren zoo heeft den doender deser overghelaten an myn heere den gardiaen vande minderbroeders vyf sticken waghescot ten XII schel. par. elck stick. Ende an Mr Otmaer van Ommen alhier inde kercke werckende drye sticken ten ghelycken pryse compt in prouffyte vander kercke LVII lib. XII sch. par. *(ibid.*, f° 18). »

bier Guillaume Sottyn, pour assurer la stabilité du portail (ann. XIV, XVIII, XXI). Le mai y fut élevé le soir du 14 décembre : ouvriers et patrons allèrent joyeusement fêter l'heureux placement à l'enseigne « In den Ram » (1) (ann. XVII).

Quel fut ensuite le sort de ce morceau de sculpture, dont la main d'œuvre seule avait coûté plus de 3,000 francs ?

Déjà menacé de ruine au milieu du XVIIIe siècle (2), il semble avoir disparu sous les décombres de l'incendie de l'église, en 1862 (3).

—

On a vu plus haut qu'à la fin de novembre 1593, un messager fut dépêché de Courtrai sur Ypres, chargé de lettres à l'adresse d'Omer van Ommen. Qu'y faisait alors le sculpteur anversois?

Il ne fallait pas songer à interroger les comptes de la cathédrale : la période qui intéressait a disparu. M. E. de Sagher, archiviste de la ville d'Ypres, eut l'obligeance de feuilleter, mais sans succès, les registres aux délibérations du chapitre de la cathédrale et ceux de l'autorité civile; il nous adressa cependant le poste suivant, extrait des comptes communaux d'Ypres, 1593—1594 (4) :

« *Meester Otmaer van Ommen, bildesnyder van Antwerpen, over den coop van een tafereel staende in de cappelle van myne heeren recht ende schepenen, wezende een (Ecce homo ghesneden) metghaders voor een hoochsheit by myne vornoemde heeren hem toegheleit in 't regardt van een crucifix by hem gherecht tn Ste-Maertens kercke II^C lib.* »

(1) La rue de Tournai actuelle appartenait autrefois au quartier des « Mooren » (nord) et à celui de « St-Joris » (sud); la délimitation entre les deux s'arrêtait, du côté ouest, au couvent des Capucines (maintenant la bibliothèque populaire). Une maison à l'enseigne du « Ram » se trouvait dans chacun de ces quartiers, donc à deux points différents d'un même côté de la rue de Tournai : celle de « St-Joris » à côté de la maison dite « d'Oude Maene », non loin de l'ancienne porte de Tournai; celle des « Mooren » appelée d'alors « den Bourgoinschen Schilt », et située à côté de la maison dite « het Vingerhoeyken ». (Cf. *Sckerbouk*, 1620, f°s 86, 87; 1720, f°s 54, 55.)

(2) « Den rendant geeft te kennen dat hy genoodzaekt es gheweest te dekken alle de pilaeren rondom de kercke omdat de zelve door den regen subject waren in te storten... ende dat het portael an den inganck van de kerke ruine menaceerde »... (Compte de l'église Saint-Martin, 1754—17[illegible].)

(3) M. Ch. Mussely dit en parlant des embellissements intérieurs de l'église (*op. cit.*, p. 16) : « De 1592 à 1595 fut construit, à la grande porte d'entrée, le beau portail, aujourd'hui fortement délabré, et dont on avait décidé, depuis deux ans, la restauration complète ».

(4) Aux archives d'Ypres, f° 61. Le même extrait avait été reproduit déjà, mais incorrectement, dans les *Ypriana* de M. Alph. van den Peereboom (I, 173, note 6).

M. Alph. van den Peereboom, tout en relevant ce détail dans ses précieuses *Ypriana,* ne semble pas avoir songé au grand crucifix sculpté par van Ommen, et que portait la *trabes* à l'entrée du chœur (1).

Il était clair, après cette donnée, que van Ommen était retenu à Ypres, non pas par la livraison de l'*Ecce homo* destiné à la chapelle du magistrat (2), mais bien par le placement de la *Scène du Calvaire* de la cathédrale.

Un des chroniqueurs d'Ypres, aucunément rares à cette époque, nous a heureusement laissé des notes plus étendues, relatives à la croix triomphale. La relation circonstanciée de ce grand ouvrage, telle qu'elle est consignée dans les éphémérides d'Augustin van Hernighem (3), nous a été une heureuse surprise; car, outre son mérite de fidèle authenticité, elle constitue comme un prototype des comptes-rendus détaillés des feuilles de nos jours.

On lira donc avec intérêt les annexes placées à la fin, et que nous résumons ci-après (4).

Les marguilliers de la cathédrale d'Ypres, tout en employant les procédés de leurs confrères de Courtrai pour recueillir de quoi balancer les frais des réparations, l'emportèrent pourtant sur eux par l'imagination d'un moyen aussi lucratif que popu-

(1) « ... Vers 1593, maître Otmaer van Ommen, sculpteur à Anvers, fut chargé de tailler un retable, bas-relief ou statue (tafereel), représentant un « Ecce homo »; cette œuvre d'art coûta deux cents livres, mais dans cette somme était comprise une gratification accordée à ce maître, qui, pendant son séjour à Ypres, avait exécuté quelques ouvrages (?) à un crucifix (?) placé dans l'église de Saint-Martin »... *(Ypriana,* I, 173).

(2) Cet « Ecce homo », exécuté pour la chapelle du magistrat, qui attenait aux Grandes Halles, disparut lors de la tourmente républicaine. (Cf. *Ypriana,* I, 178).

(3) Ce manuscrit, écrit par un témoin oculaire des évènements d'un demi siècle, mériterait d'être publié, ne fût-ce qu'à raison de l'époque dont il traite. Le chanoine van de Putte, il est vrai, en publia une bien petite partie dans la collection des *Vlaemsche Bibliophilen,* mais cela d'après une copie très défectueuse, qui nommait l'auteur van Hermelghem.

Ces volumes sont conservés à la bibliothèque Goethals-Vercruysse, à Courtrai.

(4) On sait qu'anciennement le jubé avait d'ordinaire sa place à l'intersection du chœur et de la nef transversale ; un grand crucifix, accosté des statues de la Vierge et de S. Jean, le surmontait. Cet aménagement très rationnel menaça presque de ne plus reparaître après les funestes bris d'images du XVI[e] siècle. Il ne fut renouvelé à l'église paroissiale de Courtrai qu'en 1612. (Cf. M. van Ruymbeke, *op. cit.*, p. 6). A Ypres, le jubé dût attendre sa reconstruction, une quinzaine d'années encore après le placement du grand crucifix de van Ommen.

laire : ils organisèrent une loterie, uniquement en faveur de la nouvelle croix du chœur, *om tcruus boven den ocsael* (1).

Cette tombola, quoique étant circonscrite à l'échevinage d'Ypres, produisit un bénéfice franc de 125 livres de gros, soit environ 1,300 francs de notre monnaie. Ce capital, joint aux 700 florins de subsides accordés par la ville, permettait de payer en partie l'ouvrage de van Ommen : *al tot het maken van het cruus boven den ossael met onzer liever Vrauwe ende sinte Jan, dat te maken was tot Antwerpen by meester Ottemaer, ende zoude wel costen 16 hondert guldens eer dat staen zoude al vergult ende schoone verchiert met een schoone balcke.*

La croix avec toutes les pièces accessoires arriva à Ypres, au mois de novembre 1593 ; elle avait été expédiée par voie d'eau à Warneton viâ Courtrai, (en même temps que la clôture, qui y fut déchargée), et de là transportée sur chariot jusqu'à destination.

Le placement dût se faire en plusieurs fois, tout autant en raison du poids de l'œuvre, que de la hauteur à laquelle elle devait être hissée. Le 3 décembre, *op sinte Barbele avent wezende vrydach,* fut élevée, à la hauteur d'une quinzaine de mètres, la *trabes* ou poutre, mesurant environ dix mètres et qui devait supporter la scène du calvaire proprement dite. Omer van Ommen se servit pour cela d'un système de cabestan ou sonnette, *een nieu ystrement dat daer toe was ghemaect ghenaempt een schalck* (2); ce hardi travail, achevé en moins de trois heures, excita une légitime admiration chez les rares personnes qui eurent le privilège d'y assister : *twas wonder om ziene,* dit Aug. van Hernighem.

Le 14 décembre eut lieu la bénédiction des statues par Pierre

(1) Cette loterie, publiée aux Grandes Halles le dimanche 4 juillet 1593, était dirigée par deux receveurs et quatre collecteurs ; ceux-ci, quelques jours après l'émission des lots, firent proclamer, au son du tambour, la nature des 26 prix, consistant la plupart en des coupes et salières d'argent; le premier prix, d'une valeur de 16 livres de gros, échut à Mathieu de Kien, lors du tirage qui eut lieu le 11 août, « tsdaechts naer sinte Lauwereyns », à midi sonnant « mydts dat XII slouch ». Cette cérémonie se fit également aux Halles, en présence du magistrat et des marguilliers, sur une estrade spécialement construite et tapissée des tentures de la « Vierschaere »; seuls, les détenteurs de lots furent admis au tirage : toute contravention à cet ordre fut punie d'une amende de 6 livres parisis, au profit de l'église.

(2) « Schalk : Eenvoudig werktuig om palen in den grond te heien, om zware balken, molenassen, arduinsteenen, enz. op te hijschen ».

(De Bo's *Idioticon*).

Simons (1), second évêque d'Ypres, assisté de ses chanoines. Le lendemain, celles de la Vierge et de Jean l'Evangéliste, mesurant chacune environ trois mètres, furent hissées et mises en place; le Christ crucifié, qui mesurait un pied de plus, fut placé le 22 décembre, et la veille de la Noël, enfin, fut chanté le *Te Deum : om God te dancken van zyn gratie dat tcruus op stont ende datte gheen messchies en was gheschiet* (2).

Cette croix triomphale, entièrement polychromée, disparut probablement vers 1804, époque où le jubé fut également enlevé (3).

Tout ce qui nous est conservé de cette œuvre, pour laquelle van Ommen reçut une gratification spéciale du magistrat, en est une intéressante reproduction sur un tableau, aujourd'hui à la cathédrale d'Ypres même (chapelle du doyen). Peinte en 1645 par l'yprois Jean Thomas (4), cette toile dénote une main déjà experte et nous représente le chanoine François de Namez, entouré de six acolytes, et agenouillé devant la Vierge qui lui présente l'Enfant. Ce qui intéresse surtout l'archéologue dans cette pièce, c'est que la scène se passe à l'intérieur même de la cathédrale d'Ypres ; au-dessus du jubé (5) se voit en effet la croix triomphale d'Omer van Ommen.

—

La perte de ces diverses œuvres de van Ommen ne permettrait pas d'étudier adéquatement le caractère esthétique que le maître anversois leur imprima.

La conservation de l'esquisse de son portail et la représenta-

(1) Pierre Simons avait été curé à l'église Saint-Martin de Courtrai, où, depuis son élevation à la dignité d'évêque d'Ypres, le 6 janvier 1585, Jean Coens lui succéda.

(2) Suivent, aux annexes, les derniers passages de la chronique de van Hernighem, où celui-ci parle encore des réparations faites à la cathédrale d'Ypres.

(3) Cf. Alph. van den Peereboom, dans *La Belgique illustrée,* I, 393.

(4) Jean Thomas naquit à Ypres le 5 février 1617; se rendit assez tôt à Anvers, où il étudia sous Rubens, s'y maria en 1642 à Jacqueline Cnobbaert, mais quitta cette ville une dizaine d'années après son mariage, pour voyager d'abord, et s'attacher enfin à l'empereur Léopold II, qui le nomma son premier peintre. Il mourut à Vienne en 1673.

(Vide Alph. van den Peereboom, *Ann. Soc. Hist. Ypres,* I, 131, et la *Geschiedenis der Antwerpsche Schilderschool* (pp. 812—813, 1422) de M. van den Branden).

(5) Il paraît que le peintre Charles d'Ypres (son nom réel est de Foort, comme l'a prouvé M. H. Hymans) a travaillé à la décoration de ce jubé, dont plusieurs panneaux peints ont été rachetés, il y a quelques mois, par le musée archéologique d'Ypres.

tion peinte de son calvaire peuvent toutefois servir à comparer Omer van Ommen maître trop ignoré eu égard à la renommée qu'il eut de sa vie, avec Urbain Taillebert, qui semble avoir été un certain temps son émule dans le sud de notre Flandre (1).

Entre les colonnes de l'entrée principale de la cathédrale d'Ypres, vis-à-vis du Christ mourant de van Ommen, allait se dresser bientôt la majesté triomphante du *Salvator Mundi* de Taillebert.

G. CAULLET.

(1) Une simple comparaison entre les dates auxquelles les œuvres mentionnées furent commandées, suffit déjà pour établir qu'après van Ommen, on ne s'adressa plus qu'à Taillebert, tant à Ypres qu'à Courtrai.

Le style de Taillebert, tout en ayant des attaches avec celui de van Ommen, qui est lui d'une sobre dignité, se rapproche pourtant plus de l'école borrominienne. Après avoir vu et étudié le calvaire et l'*Ecce homo* du maître anversois, dans sa ville natale, Taillebert a dû, assurément, venir aussi admirer le portail de Courtrai. Qu'on compare seulement les colonnettes et panneaux des stalles d'Ypres avec les parties correspondantes du portail : on remarquera surtout le galbe semblable des consoles et des découpages en relief qui ornent les panneaux. Sans dire pour cela que Taillebert se soit moulé sur van Ommen, une certaine influence n'est aucunément impossible.



ANNEXES.

A. — EXTRAITS DU COMPTE DE L'ÉGLISE SAINT-MARTIN DE COURTRAI, 1592—1595.

I.

Item in de maent van April 1593, zoo es ten ontbiedene van kerckmeesters met advise van myn eerweerde heer den pastuer, ende myn heere van de wet deser stede ontboden gheweest Mr Otmaer van Ommen, mr biltsnydere ende schrynwerkere, den welcken naer dien hy diveersche zyne patroonen getoocht ende oock uutten hoofde diveersche nieuwe gemaect hadde, zoo omme tmaecken van den choorduerer, afsluutselen van dien, ghestoelten, twee soorten van poortaele ende anderssins, soo es men endelynghe met hem geaccordeert ende geconveniert te maecken drye nieuwen choordueren, te wetene van den hooghen choor onser liever vrauwen ende heiligh cruuschoor metgaders de twee zydtdueren dienende an den zelven hooghen choor, ende voorts een schoon portael onder de grootte orghele naer duutwysen van den patroon by hem alsdoen gemaect ende by hem ende den doender deser onderteeckent, dewelcke hy moeste leveren, rechten ende stellen in der voornoemder kercke gereserveert dat naer dien tvoornoemde werck behoorlick gevisiteert zynde by der gezwoorne van Ste-Lucas gulde binnen Andwerpen, ende tzelve goet te schepe zynde dat de schipvrecht van daer voorts wezen ende blyven moeste ten laste van der voornoemder kercke, by welcke contracte den voornoemden Mr Otmaer belast was voor tvulcommen van den voorscreven wercken, die hem oock over zulcx betaelt zyn geweest ter somme van zestien hondert ende tachtentich guldenen, maeckende in ponden deser rekenynghe IIIM IIIC LX lib. par.

II.

An Nicolas du Pont ter causen van verteerde costen tzynen huuse gedaen by den kerckmeesters int besoignieren metten voornoemden Mr Otmaer up den VIen, VIIen, VIIIen, IXen ende Xen daghen van April, alwaer verteert was XIX lib. XIX schel. par. Ende van zes stoopen wyns die gehaelt waeren int capittele ten XXVIII stuvers den stoop, bedraghende XVIII lib. IIII sch. par. tsamen volghende de quictancen XXXVIII lib. III sch. par.

III.

An den voornomden Nicolas du Pont ter causen van gelycke verteerde costen tzynen huuse geschiet up den IIIIen, Ven ende VIen Meye 1593, alswanneer by den voornomden Mr Otmaer tzelve werck annegenomen es geweest blyckende by den zelven contracte hier mede overgeleyt van daten den voornoemden VIen Meye 1593. Ende by causen dattet wercken waeren van gewichte ende inportancie, zoo waeren daer over geroupen diveersche van den colegie, Jan Persyn ende andere wercliedeu, de welcke geduerende dese drye daghen aldaer verteert hebben tot XX lib. VIII schel. par. ende binnen de voorscreven daghen vier stoopen wyns ten huuse van Cornelis de

Bye ten XXXVI stuvers den stoop, compt XIIII lib. VIII sch. par. tsamen beloopende volghende zyne quictancen ter somen van XXXIIII lib. XVI sch. par.

IV.

Den XIII^en Novembris 1593 soo ariveerde binnen deser stede deerste partie van wercke, te wetene de choordueren metten zytdueren ende beede de afluucxels daer neffens die gebrocht waeren van Andwerpen by Jooris Bornaige, vryschipper van Gendt, ende hem betaelt duer de handen van Joos Bonte ende up zyne quictance de somme van XIII lib. grooten, maeckende in ponden deser rekenynghe de somme van CLVI lib. par.

V.

Betaelt daerbeyders die de zelve choordueren uutten schepe losten mette XXIIII houtten pilaren dienende totten afsluuten van den tween panden in hooghen choor met wechvoeren vander grootter kiste VII lib. XVIII sch. par., ende van impost ende acsyse van een tonne Andwerps bier die Mr Otmaer ten besten gaf an de kerckmeesters met eenighe van den colegie ende wercleden tsamen X lib. IIII sch. par., tsamen XIII lib. II sch. par.

VI.

An Hanskin ende Laurens Hoorebeke de welcke als steenhauwers gevrocht hebben an de afluucxels van den choordueren ende ant heilich sacramentshuusekin elck vier daghen, tsamen acht daghen ten XXX sch. par. tsdaechs, compt volghende huerlieder billet ende quictance van den XVII^en lauwe 1594 de somme van XII lib. par.

An den zelven Hans ende Laurens zynen broedere die an de zelve kercke ant heilich sacramentshuusekin gevrocht hebben onder hemlieder beeden tot veerthien daghen ten XXX sch. par. sdaechs, compt achtervolghende huerlieder billet ende quictance van den XII^en December 1594 de somme van XXI lib. par.

VII.

An Jacob van Daele die an de zelve werclieden van Andwerpen int upmaecken ende rechten van den choordueren gelevert hadde diveersche naghels, tsamen bedraghende IIII lib. III sch. par.

VIII.

Betaelt ende an Mr Otmaer gerembourseert de somme van zeven ponden thien schellyngen grooten over gelycke somen dat coste de schipvrecht van den grootten portaele van Andwerpen up Gendt, ende ande wedewe Michiel Uutterwulghe die tzelve portael met haeren schepe gebrocht hadde van Gendt up Cortrycke volghende haere quictance van den XXVI^en November 1594 VI lib. XI sch. VIII den. gr., tsamen XIIII lib. I sch. VIII den. gr., compt in ponden deser rekenynghe de somme van CLXIX lib. par.

IX.

An den zelven Mr Otmaer den welcken up den tweeden dach van den jaere 1595 jeghens den doender deser met Adriaen Bonte ende Anthone Andries zyne mede kerckmeesters angenomen hadde te leveren, stellen ende rechten

de drye resterende afsluutels van den hooghen choor, daer mede den zelven teenemael bestopt was te leveren van schoonen gaven houtte, van grootten, hoochden, dicten ende lancgden als waeren dander pilaren daer neffens staende voor de somme van twee ende veertich ponden grootten, ende alvolghende den uutwysen van den zelven contracte metter quictance vander voorscreven somme van XLII lib. gr. daer onder staende, dus compt hier oock in ponden deser rekenynghe de somme van V^{C} IIII lib. par.

X.

An den zelven Mr Otmaer de somen van twaelf ponden grootten over den coop ende leverynghe van vier choorstoelen nu jeghenwordelyk staende in den hooghen choor die de voornoemde kerckmeesters jeghens hem gecocht hadden weghende het acquyt van den zelven Mr Otmaer, bedraghende ter somme van CXLIIII lib. par.

XI.

An den voornomden Mr Otmaer over de leverynghe van den kisten daer deerste pilaren inne quamen IIII gulden thien stuvers, voor de zelve eens te repareren XXVIII stuvers ende voor de laetste kiste daer tgrootte werck inne quam V gulden XIII stuvers, tsamen in ponden deser rekenynghe de somme van volghende acquyt XXIII lib. II sch. par.

XII.

Betaelt de aerbeyders de welcke up den XXVI^{en} November tgrootte portael uutten schepe deden ende inder kerck brachten by accorde X lib. par.

XIII.

Den voornomden Mr Otmaer heeft an de cnapen vander kercke metsers, temmerlieden ende ander behulpsaem geweest hebbende int stellen ende rechten van den wercken gebrocht ende geschonken eene tonne Andwerps bier van de welcke myn heeren van der wet hemlieden ghequeten hebben dacsyse vander stede, dus alleendelyk betaelt ten huuse van Pieter Varloingne voor tghentsche recht L sch. par.

XIV.

Betaelt Jacob van Daele, smet, den welcken ant uprechten ende maecken van den portaele gelevert heeft diveersche partien van nagels, slupers, plaeten ende houckebanden, compt volghende zyn billet ende quictance XVIII lib. X sch. par.

XV.

An Geeraert van Rues (Reulx, bode op Andwerpen), over dat hy geduerende tmaecken van dese grootte wercken vele gelts overgestelt heeft, briefven over ende weder gebrocht, diveersche botschappen ende vermanynghen gedaen volghende dordonnance hem gegeven by den kerckmeesters ende zyne quictance van den zevensten lauwe 1596 bedraghende tsamen XXIIII lib. par.

XVI.

An Guillaume vande Kerchove (oock bode up Andwerpen), anghecomende

messaigier in der plaetse van den voorscreven Geeraert over ghelycken de somme van (X lib. par. ende an Jacques van Ronnekin III lib. par., tsamen) XIII lib. par.

XVII.

An Pieter Geeraerts waert in den Ram deser stede van tgone dat de wercLieden tzynen huuse verteert hebben eenen savent XIIIIen December doen zy aldereerst het portael gerecht hadden ende den mey daer up gestelt, alswanneer hemlieden geconsenteert was zulcx zy aldaer verteert hadden, bedraghende volghende de quictance VII lib. X sch. par.

XVIII.

An Jacob van Daele, smet, over de leverynghe van diversche soorten van yserwerck, zoo an de kercke, up den torre, ant nieuwe portael als anderssins volghende zyn billet ende quictance bedraghende IIC VI lib. IIII sch. p.

XIX.

An Jan Persyn over dat hy gevrocht heeft int stellen van den zytchoordueren ende int paveren van den putten daer de sarcken up genomen zyn, daer men de zelve zytdueren up gestelt heeft geduerende de maent van lauwe 1594 volghende zyn billet ende quictance XLVI lib. VII sch. par.

XX.

An den zelven Jan Persyn over diveersche partien van steene by hem gelevert, soo ordunen bricken als andere, het updoen ende legghen van den sarck daer tnieu portael up gestelt es, LVI voeten ordunschen tot maecken van den afsluutsele van den huuseken van den heilicghen sacramente ende anderssins volghende den billette by hem overgegeven, beghinnende VIen Maerte 1594 ende de quictance van den Xen Meye 1595 bedraghende tsamen ter somme van CIIIIXX lib. par.

XXI.

An Guillaume Sottyn van dat hy met zynen volcke gevrocht heeft int inghieten van den yseren die gestelt zyn totten afsluuten van den heilicghen sacramentshuuseken, dinghieten van den yseren ende proppen van den grootten nieuwen portaele metten inghieten ende vastmaecken van den ysere daer den soldere van den orghele annehanct volghende zynen billette van den jaere 1594 ende quictance van den laetsten February 1595 XXI lib. par.

XXII.

An den zelven Adriaen van Neste den welcken van weghen de kerckmeesters gesonden es geweest naer Ypre met briefven an Mr Otmaer ten fyne den zelven Otmaer commen zoude omme de nieuwe choordueren gestelt thebbene voor Kersavende ende mits dattet quaet wedere ende vuul reysen was, hem betaelt by accorde VI lib. par.

XXIII.

Betaelt an Jan Persyn den welcken annegenomen hadde up te metsen de drye coordueren ende tstellen van beede de boghen, zoo an den cruuschoor als onser liever Vrauwen choor daer vooren hem belooft was, ende volghende zyne drye quictancen betaelt, ter somme van XXX lib. grooten, compt in ponden deser rekeninge IIIC LX lib. par.

B. — EXTRAITS DE LA *Chronike van Yper* D'AUGUSTIN VAN HERNIGHEM, T. VII, (1593).

I.

Loterie van St-Maertens.

Op den zelven zondach (IIII van hoymaent) zoo was naer de hoochmesse tSinte-Maertens ter halle uutgheroupen een looterie om de kercke van Sinte-Maertens tot eenighe reparatie maer binden schependomme, elck loot III lib. par. ende daer wierden toe ghecommyteert II ontfanghers ende IIII vergaerders. (Ms. p. 143).

II.

Lotterye van St-Maertens.

... Op desen dach (XXIIII julet) zoo wasser omme ghesleghen den trommele al de gonne die zoude willen inlegghen van de looterie die de kerckmeesters op stellen dede om teruus boven den ocsael, elck loot een daeldere, zouden hebben voor den opperprys IIII coppetasen, wert zynde XVI pond grooten; voor den naerprys drie coppetaesen, wert zynde XII pond grooten; den derden prys, VIII pond grooten; den IIII prys, IIII pond grooten ende eerst uutcommende IIII pond groot, al zelvere, ende daer waeren prysen voor ende naer den upperprys ende twee ende derden ende IIIIe prys, ende veele zelvere lepels wert zynde III guldens; men zou dese trecken in de weke achter thundach. (*Ibid.*, p. 146).

III.

De loterie ghetrocken van St-Maertens.

Op den XI oust, wezende tsdaechts naer sinte Lauwereyns dach, zoo wasser op de halle vast by de berechtcamere ghemaect een stellayge bycans alzoo breet als de halle, ende was behanghen met tapyts ende met bancken ghedeckt met tlaken vander vierschaere; ende twas om te trecken de loterie van Sint-Maertens; ende de prysen stonden in een cleen garderope voor tbesant, ende als alle de ghereeschap ghemaect was, zoo waeren de bylletten ghemynghelt over hoop ende daer naer de nieten ende daer in de XXVI prysen ghedaen ende alzoo in de presencie van myn heeren op de stellayge ghestelt; ende mydts dat XII slouch, zoo beghonst men trecken in de presencie van de wet ende de kerckmeesters, ende alle de gonne die looten inne gheleyt hadden mochten daer commen : want daer was met een halle gebodt gheroepen, dat niemant, wie hy waere, en zoude hem vervoorderen te commen hooren trecken ofte uutroepen, dan die inne hadden gheleyt, op de boete van VI lib. par. tot proffyte van de kercke; ende an de duere stonden twee besanters; den eerst uutcommende dat was de huusvrauwe van Jaques de Coodt, hadde een zoudtvadt van zelvere, weert 2—0—0; Matheus de Kien, den opperprys, weert 16—0—0; Guillaeme de Smet naerprys, drie coppetasen, weert 12—0—0; Jan Cabbyliau, 2 coppetasen, 8—0—0; Olivier Neckebaert, den vierden prys, 4—0—0; ende voor de reste waeren lepels. Ende die voor den opperprys uut quam, hadde twee zelveren lepels, ende oock daer naer ende van dander groote prysen vander ghelycke; de laest uutcommende was de moedere van den officiael, hadde oock een zelveren zoudtvadt, weert 2—0—0; ende tsanderdaechts zoo was elcken zyn prys ghegheven in volle camere ende bedanct dat zy de kercke zoo veele gejoont hadde; want meest al prochiaenen waeren, die ingheleyt hadden, ende daer

waeren int tghetal VIII^C looten min zesse, elck loot een daelder van III lib. par., ende de prysen coosten al ontrent 58—0—0 ende voorts de oncoosten, zoo dat de kercke wel proffiteerde 125—0—0 zuvere ghelt, maer dat creghen zy de kerckmeester uut huerlieder prochie zonder omme te gaene voor de luuden duere, al tot het maken van het cruus boven den ossael met onze liever Vrauwe ende sinte Jan, dat te maken was *tot Antwerpe by meester Ottemaer,* ende zoude wel coosten 16 hondert guldens eer dat staen zoude al vergult ende schoone verchiert met een schoone balcke; ende de kercke hadde ghehadt van de stede weghe by requeste ten tween stonden wel 700 guldens.

NOTA.

Dat men recht ghedaen hadde alzoot behoort,
ten was geen noot, dat men de loterie hadde ghedaen;
maer die de kercke ghebroken hadde recht voort
die zelve te doen repareeren met scherp vermaen,
of de zelve coost van huerlieder goet zoude doen gheven zaen.

(*Ibid.*, pp. 157—158).

IV.

... Oock op desen tyt (à la fin novembre), zoo wrocht men zeere an tcruus dat zoude gaen staen boven den ossael tSinte-Martens, ende twas ghemaect ende ghesneden ende ghestoffeert tot Antwerpe, ende dat by een *man van Antwerpe die ghenaempt was meester Ottemaere* ende tschepe ghebrocht, cooste alle van de vrecht tot Waestene, 27—0—0; ende men hoopte dat alle staen zoude voor Kerstdach; maer twas een groot werk; het beilt van den God was lanck XI voeten ende sinte Jan ende Marie elck X voeten.

V.

Den groote balcke te-Martens hewonden. Op sinte Barbel avent, wezende vrydach, zoo was an de kercke van Sinte-Martens tYpere den groote balcke boven den hossael op ghewonden met een nieu ystrement dat daer toe was ghemaect, ghenaempt een schalck, ende men beghouste ontrent den XII uren ende voor den III hueren naer noene lach zy in huer behoorelyck plaetse; twas wonder om te anziene, ende de kercke was gheslooten tot by den tween om ghedruus van den volcke, ende dit ghebuerde zonder eenighe schaede, God lof. (*Ibid.*, pp. 187—188).

VI.

Cruus ende bielden pghestelt. Op den XIIII December zoo was tcruus tSinte-Martens al bereet om op te wynden; ende tlach metten bielden van Marie ende sinte Jan by elck andere, ende naer de hoochmesse zoo quam den bysschop met alle de canonycken vooren in de kercke mette mytter an ende ghynck daer ontrent leesen veele bedynghe, twelcke schoone was om zien ende devoot, ende op den XVI December zoo was tbildt van onze Vrauwe ende van sinte Jan op de balcke ghestelt.

VII.

Op den XXII van Decembre zoo was op ghestelt het cruus met onsen Heere op den ocxsael tSinte-Martens ende twas al wel vergaen, want twas een zooghelyck werck; op den Kerstavent zoo dede men een schoone messe van devocie ende men zanck Te Deus laudamus om God te dancken van zyn gratie dat tcruus op stont ende datte gheen messchies en was gheschiet ende

op desen dach zoo was gheweert het schalck ende alle de wyndaesen van datter langhe ghestaen hadde. (*Ibid.*, pp. 191—192).

VIII.

Twerck Sinte-Martens gaet voort.

(15)94. Van dese weke (vers le 20 janvier) zoo hebbe de wercklieden, die ghenoemen hadden de vaulsure van den choor van Sinte-Martens van houte te maken, zeere beghonnen te wercken ende twas of ghestoopt met bert totte sanctuarie ende totte duere van tbysschop cappele; ende aldaer was ghestelt den hooghen aultaer van de canesie ende hadde de wercklieden een soldere ghemaect boven onder de vaulte (1); ende twas een ruude werck ende midts Gods hulpe moest ghemaect wezen tsinte Jansmesse naest commende op groote verbuerte. (*Ibid.*, p. 311).

IX.

Groot ongheluck in de kercke Sinte-Martens.

(15)95. Op den XIIII van April esser ghebuert een zeer groot ongheluck in de kercke van Sinte-Maertens; twas zeer groot weder van wynde ende men maecte de vaulte boven den coor; ende daer was een jonck man temmerman die wrochte, de welcke viel van boven an de vaulte tot beneeden in de kercke an den hooghen oultaer, de heersens in de keele; ende was tsanderdaechts begraven met een messe in den ommeganck Sinte-Martens. (*Ibid.*, p. 337).

X.

De vaultsuere van de choor Sinte-Martens volmaect.

Op desen tyt (commencement de juillet) was volmaect de vaulte in Sinte-Martens choor die van houte zeer voorsichtich ghemaect was by constenaers, ende men was besich met die te schylderen, bin dat de stellaeygen al stonden. (*Ibid.*, p. 356).

(1) Op den 23 van Januarius (1574) zoo viel de vaulte tot tSinte-Martens boven den hooghen oultaer naer noene voor den 2 hueren ende Gode lof en viel niemant doot. (*Id.*, II, p. 30).



Boekerij van den Kring.
Bibliothèque du Cercle.

Toegezondene werken : **Ouvrages reçus :**

B[n] Kervyn de Lettenhove, *Les Huguenots et les Gueux,* Bruges, 1883—85, 6 vol., in-8°.

Id. *Documents inédits relatifs à l'histoire du XVI[e] siècle,* Bruxelles, 1883, in-12.

Id. *Marnix, la capitulation d'Anvers,* Anvers, 1883, in-8°.

Id. *Le procès de Robert d'Artois,* Bruxelles, s. d., in-12.

Henrard, *Notice sur la vie et les travaux du baron Joseph-Bruno-Marie-Constant Kervyn de Lettenhove,* Bruges, 1895, in-8°.
Liste des ouvrages du baron Kervyn de Lettenhove, s. l. n. d., in-8°.

—

ERRATA.

Page 65, ligne 5; *au lieu de :* 6. Louis de Male (1346—1384), *Noble* = *Lisez :* Philippe le Hardi (1384—1404), *Noble.*

Ligne 6; *au lieu de :* 7. Id. *Mouton d'or* = *Lisez :* Louis de Male (1346—1384), *Mouton d'or.*

Inhoud. -- Sommaire.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang (1903-1904).

Vierde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année (1903-1904).

Quatrième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,
Kortrijk.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang. == Vierde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année. == Quatrième Livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1. Zitting van 19 November 1903.
1. Séance du 19 novembre 1903.

De zitting begint op slag van 6 uren.

Zijn tegenwoordig : E. HH. de Gryse, de Poorter, van Cappel en Ferrant; de HH. B^n J. Bethune, B^n E. Bethune, G. Vercruysse, Th. Sevens, G. Caullet, R. Peel, V. Debbaudt, R. de Bien en L. van Dorpe.

Hebben zich doen verontschuldigen : de HH. Goethals, de Geyne, de Meire, Messeyne, E. Viérin, Carette, G. Claeys en E. H. Slosse.

—

Daar talrijke leden door hunne bezigheden belet zijn de vergaderingen bij te wonen, wordt er aanveerd, van October tot Paschen, om *4 uren* bijeen te komen.

Weledele heer B^n Bethune, gouwheer van West-Vlaanderen, heeft zijne bedanking toegezonden om zijne aanveerding als eerelid.

Een verzoekschrift, gericht aan het stadsbestuur en onderteekend van verschillige maatschappijen te Kortrijk, wordt alsdan tot onze ondersteuning aangeboden. Het strekt tot het bekomen van een bestendig lokaal voor tentoonstellingen in de Halle, aan welke welhaast groote werken zullen uitgevoerd worden.

Onze leden bespreken ernstig dit voorstel. Zeker is het uiterst wenschelijk, dat wij in onze stad, evenals elders, eene wel geschikte plaats zouden hebben, dienstig voor allerhande uitstellingen, bijzonder voor tentoonstelling van schoone kunsten; wat er op heden bestaat, is zeker ontoereikend. Er valt nochtans aan te merken, zoo Heeren G. Vercruysse en Debbaudt het wel deden verstaan, dat de eigen bouwtrant der Halle hoegenaamd niet geschonden mag worden. Het past vooral onzen Kring de oude gebouwen der stad, die zeker niet talrijk zijn, van onvoorzichtige herstelling of vernietigende verandering te vrijwaren.

Dit laatste punt wordt stipt voorbehouden, en onder die voorwaarde sluit de Kring zich aan bij de verzoekers.

—

Worden aanveerd als buitengewone leden :
E. H. A. Breyne, leeraar in 't collegie, Kortrijk.
Mevrouw Alberic Goethals, Kortrijk.

—

E. H. FERRANT leest : *Twee uitspraken der jaren 1467 en 1498 van de camere van den rade in Vlaenderen, in zake van draperie, tusschen Kortryk en Harelbeke.*

Deze lezing, vergezeld van gepasten uitleg, wordt aandachtig aanhoord. Immers zijn deze beide stukken, gelijk al deze betrekkelijk de draperie, van het grootste belang voor ons verleden. Geleerden, als Pirenne, zoeken die zorgvuldig op, om eensdaags het volledig overzicht te kunnen opmaken van dezen bij ons eertijds zoo bloeienden handel en nijverheid.

E. H. A. DE POORTER wordt gelast met het overzien van den grondtekst der handschriften.

HEER SEVENS deelt nog eenige wetenswaardigheden mede over het lakenweven, volgens een oud register, voorhanden in het stedelijk archief.

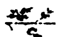
—

HEER B^n^ J. BETHUNE, gezien de zitting eindigen zal, geeft alleen eene breede schets van zijne studiën : *Un fonctionnaire trop intéressé, le marquis Devenisch, gouverneur du château de Courtrai; Frais de garnison imposés à la ville de Courtrai pour les années 1724—1725.*

—

Twee punten bleven op de dagorde en zullen in de naaste bijeenkomst voorgedragen worden.

Op den derden Donderdag van December zal heer Jozef Casier, oudheidkundige te Gent, eene voordracht komen geven over *la Vierge dans l'art*. Deze zal de maandelijksche vergadering vervangen. Al de leden en ook hunne huisgezinnen zullen uitgenoodigd worden.



2. ZITTING VAN 10 DECEMBER 1903.
2. SÉANCE DU 10 DÉCEMBRE 1903.

Om 3 uren namiddag waren de volgende leden in de kerk van O.-L.-Vrouw : E. H. de Gryse, MM. B^n J. Bethune, Ferrant, Messeyne, P. vanden Peereboom, Tillieux, E. Reynaert, R. Peel, J. de Meire, G. Caullet, J. Carette, B^n E. Bethune, Debbaudt, C. Vercruysse, van Dorpe, Musselv, de Coninck, J. Viérin, E. Viérin, A. de Poorter en Th. Sevens.

De heeren G. Vercruysse, de Geyne, Slosse, van Ruymbeke en van Cappel hadden zich doen verontschuldigen.

De collegiale kerk, gesticht door Boudewijn IX, doch later veel gewijzigd langs den oostkant, werd door de leden aandachtig onderzocht. Zij bestudeerden het inwendige, ten einde de naeenvolgende veranderingen te onderscheiden, waarvan het gebouw sporen draagt. Daarna bezochten zij de afhankelijkheden der kerk, vooral de « love », tusschen de sacristij en de grafelijke kapel. Het is een voornaam gedeelte van de bijzondere bidplaats onzer vorsten, en is met de kapel, die Lodewijk van Male stichtte, in gemeenschap door twee openingen, voorzien van traliën.

Dank aan de bereidwillige toestemming der Zusters van Liefde, wier tuin een groot gedeelte van de kerk omringt, konden de leden den tempel ook uitwendig beschouwen. Zoo mochten zij de bouwkundige schoonheid en het oudheidkundig belang der kerk, thans verborgen en ongekend, naar waarde schatten.

Eene volledige ontblooting ware dan ook voor het volk wenschelijk.

De bezoekers stelden vast, dat de abside goed bewaard is gebleven, doch dat de schraagbogen dienen hersteld te worden. Bovendien zou men, als zulks mogelijk is, de uitwendige gaanderij moeten heropenen. Deze laatste bijzonderheid, zoo zeldzaam in onze streken, zou een schoon uitwerksel hebben.

* * *

Om 4 uren werd de vergadering in het stadhuis voortgezet.

Als buitengewone leden werden aanvaard :

E. H. Dugardyn, aalmoezenier, te Brugge;

Mej. E. vanden Peereboom, te Kortrijk.

Het *Bulletijn* zal gewisseld worden tegen de uitgave : *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique.*

De heer Minister van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs had eenen oproep gezonden, rakende de tentoonstelling van St-Louis, in Amerika. Die oproep zal in de maat onzer krachten beantwoord worden.

—

Ons geacht medelid, M. Carette, legde bereidwillig de plannen ter tafel, welke hij voor de herstelling der collegiale kerk had opgemaakt. Zijn ontwerp, grondig bestudeerd en kunstig opgevat, bestaat uit drie deelen : 1° De wering van het onhebbelijk portaal, dat in de XVIIIe eeuw werd opgetrokken; 2° de herstelling van de voetstukken der twee torens; 3° de gansche wijziging van de sacristij en het magazijn in den trant der kerk.

Deze plannen voorzien eene mogelijke ontblooting van het gebouw.

Wij moeten er nochtans bijvoegen, dat de bouwmeester ze « voorloopig » noemde. « Het werk, zegde hij, zal noodzakelijk moeten strooken met de lijnen, die men zal ontdekken bij de afbraak ».

M. Carette toonde de schets van een tweede ontwerp, dat eene gansche ontblooting voorziet, en de afhankelijkheden aan den noord-westkant der kerk plaatst.

Verscheidene leden namen deel aan de bespreking. Allen verlangden eene zoo volledig mogelijke ontblooting, mits voorbehoud van de noodige ruimte voor de afhankelijkheden.

Lettende op de noodige geldmiddelen, scheen het eerste plan de voorkeur te krijgen.

Ten slotte werden de volgende wenschen beaamd :

1° Dat men zoo spoedig mogelijk den westelijken gevel ontbloote, zonder eene mogelijke geheele ontblooting te belemmeren, dit alles volgens het plan van M. Carette;

2° Dat de geheele ontblooting van het gedenkstuk plaats hebbe, als de omstandigheden het toelaten.

De leden oordeelden ten andere, dat een kleine *square* rondom de kerk een gunstig uitwerksel zou hebben, evenals die der oude kloosterhoven.

Ondanks de schilderachtige afhankelijkheden van het tweede plan, oordeelden de meeste leden, dat die afhankelijkheden aan den zuidkant hoeven te blijven. Den noordkant integendeel zou men zoo ver mogelijk ontblooten. Toch moet de vont, volgens de kerkelijke voorschriften, aan den noordkant herbouwd worden. De toegemetselde deur van het oude zijportaal kan men daartoe benuttigen.

—

M. Sevens deed opmerken, dat de rekeningen der kerk over de jaren 1420—34 van aanzienlijke herstellingen aan het groot portaal spreken. Die rekeningen liggen in het archief, boven de sacristij. Wellicht zou een grondig onderzoek van die stukken gewichtige bijzonderheden aan den dag brengen.

—

De E. H. de Poorter las een opstel : *Jonction de Bruges à la Lys en 1584*. Het zal, onder toezicht van den Z. E. H. Voorzitter, in het *Bulletijn* opgenomen worden.



3. VOORDRACHT GEDAAN DOOR M. J. CASIER, OP DONDERDAG 17 DECEMBER 1903.

3. CONFÉRENCE DONNÉE PAR M. J. CASIER, LE LUNDI 17 DÉCEMBRE 1903.

De heer J. Casier, van Gent, voorzitter der *Association belge de photographie* en lid van onzen kring, had beloofd te spreken over « het beeld der H. Maagd in de kunst ».

Een talrijk en uitgelezen gezelschap was in het stadhuis vergaderd.

De Z. E. H. Deken, voorzitter des krings, hiet den begaafden kunstenaar, den uitmuntenden redenaar welkom in ons midden.

Leerrijk, schoon, prachtig was de voordracht, telkens opgehelderd door nauwkeurige lichtbeelden. Wij veroorloven ons eene korte ontleding.

De H. Maagd wordt overal vereerd : in de kleinste gehuchten, in alle kerken en huizen, heel de wereld door.

Hare eerste beeltenissen heeft men in de catacomben ontdekt. Daar verschijnt zij met open armen, als *Orante*.

De Bijzantijnsche kunstenaars stelden de Moeder Gods niet zelden zittend voor. Het Kindje plaatsten zij op haren schoot. Een voorbeeld uit dit tijdperk vindt men, onder andere, in ons land, te Tongeren.

Reeds in de XIIIe eeuw, droeg de Moeder haar Kind op de armen. Dergelijke beelden zijn te Amiens en te Parijs, in Frankrijk; te Doornik, in ons vaderland.

Vóór 1300 ontwaakte de Italiaansche kunst, wier grondleggers de Florentijn Giovanni Cimabue en zijne opvolgers of leerlingen : Simone di Martino en de beroemde Giotto waren.

In de XIVe en XVe eeuw, bereikte de schilderkunst eenen hoogen trap van volmaaktheid. In Vlaanderen, bloeiden de gebroeders van Eyck, Memlinc, van der Weyden en, later, Metsys; — in Duitschland, meester Stephan Lochner en Martin Schöngauer; — in Italië, Fra Giovanni da Fiesole, die « de engelreine schoonheid en zuiverheid der ziel » heerlijk uitdrukte; Filippo Lippi, de wonderbare schilder van « de H. Maagd, haar Kind aanbiddende »; Lorenzo di Credi en Sandro Botticelli.

Allengskens maakte het middeleeuwsch tijdvak plaats voor de ontluikende *Renaissance*.

Italië gaf nogmaals het voorbeeld. Daar werkten mannen als Pietro Vanucci, gezegd Perugino, die de tronende *Madonna* maalde; Lionardo da Vinci, de schepper van « la Vierge aux rochers »; Michel-Angelo Buonarotti, van Florencië, en boven allen Raphaël Sanzio, die wel vijftig *Madonna*'s op doeken tooverde : de *Madonna* met den sluier, de *Madonna della Sedia*, de *Madonna* Hemelkoningin, de *Madonna del Pesce* en de Sixtijnsche *Madonna*.

In Duitschland leefden, in dien tijd, Hans Holbein, Albrecht Dürer en Lucas Cranach.

In Spanje schilderde Murillo zijne *Madonna* in den toestand van verrukking, omgolfd van een hemelsch licht.

De Vlaamsche school roemt op Rubens, Jordaens en van Dyck.

In de laatste jaren der XVIIe eeuw en in de XVIIIe eeuw, werd het naturalismus de grondtrek der kunst.

Velen grepen in 't werkelijk leven alledaagsche gebeurtenissen.

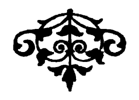
De XIXe eeuw zag vele kunstenaars tot het oude symbolisme terugkeeren.

In het voorbijgaan herdacht de geachte redenaar zijnen gewezen meester Bn Bethune, aan wien het vaderland zoo veel te danken heeft. Tevens stelde hij eenige tafereelen voor van Belgische en Fransche kunstenaars : van Ingres, Bouguereau, Mej. Katharina Weeks, Th. Lybaert, Wante, Middeleer, Mej. Sauret en anderen. Als baanbreker noemde hij den talentvollen christen kunstenaar Janssens.

Wij zijn niet bekwaam al de schoonheden van M. Casier's studie weer te geven.

Laat ons hopen, dat hij het werk door den druk zal verspreiden en genietbaar maken voor iedereen.

En om te eindigen, zeggen wij hem nog eens : Dank in naam van al de leden onzes krings !



II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

I. — TWEE UITSPRAKEN DER JAREN 1467 EN 1499, (N. S.), VAN DE « CAMERE VAN DEN RADE IN VLAENDREN, IN ZAKE VAN DRAPERIE », TUSSCHEN KORTRIJK EN HARLEBEKE.

(Medegedeeld in zitting van 19 November 1903).

I.

De kleine mededeeling die ik doen zal, wordt in dezer voege opgegeven in het dagorde van onze tegenwoordige vergadering: *Twee uitspraken der jaren 1467 en 1498, in zake van draperie.*

Hier zijn, MM., de twee oorkondige charters op perkament geschreven, die ik gevonden heb in de archieven van Harlebeke, die ik afgeschreven heb, en wier inhoud de stof uitmaakt mijner mededeeling.

Laat mij beginnen met u te herinneren, dat van in de jaren 1300, de drapiers van Kortrijk, en de drapiers van Harlebeke, elk hunne *privilegiën* en *keuren* bezaten. Wat Kortrijk betreft en de nering der Kortrijksche wollewevers, de voornaamste en belangvolste bijzonderheden staan te lezen in de *Geschiedenis der stad Kortrijk* van Frans de Potter, II, bl. 133 en volgende, en in de bijlagen van dit werk, zelfde boekdeel, bl. 384 en volgende.

Wat de lakenwevers van Harlebeke aangaat, misschien zal ik later eenige nog onuitgegevene stukken kunnen aan den dag brengen.

Nu, gij weet uit de geschiedenis, hoe zeer elke stad, die van den Prins voorrechten bekomen had, die voorrechten in weerde hield. Iedere nering was ten uiterste bezorgd om hare privilegiën en keuren te vrijwaren en te verdedigen. De nering der wollewevers, in ons Vlaanderen, was onder alle de talrijkste, de machtigste en de ontzaggelijkste. Als het de belangen hunner nering gold, de wevers der steden van Vlaanderen zouden er voor gevochten hebben, en, ja, Brugge en Gent vochten tot den bloede toe. Ging het zoo erg niet en kwam het zoo verre niet,

tusschen mindere steden, gelijk Kortrijk en Harlebeke, b. v., toch geschillen rezen dikwijls op tusschen stad en stad, tusschen nering en nering, en die geschillen wierden voor de tribunalen gebracht; 't was proces op proces, jaren lang, die vervolgd wierden tot voor het hooge gerecht van den Raad van Vlaanderen.

Zoo was een geschil gerezen rond de jaren 1460, tusschen de lakenwevers van Kortrijk en die van Harlebeke. Oorsprong en stof van dit geschil waren de volgende :

Een zekere Olivier Vandeputte, poorter van Kortrijk, had tot Harlebeke laken doen weven van Spaansche wolle, laken, in lengte, breedte, lijsten en kleur, heel gelijk aan de vermaarde Kortrijksche lakens die *Bellaarts* heetten, en die van de fijnste Engelsche wolle gewoven waren. De nering van Kortrijk, steunende op hare keuren, houdt de handelwijs van O. Vandeputte voor « fraudeleus » en doet zijne lakens « arresteren » op de vrije jaarmarkt van Kortrijk. Harlebeke houdt staan dat zijne privilegiën toelaten van binnen de stede en 't schependom van Harlebeke alle wollen te drapieren, alle lakens te weven en te verkoopen, overal, « zonder daarof oorlof of consent te vragen aan de drapiers van Kortrijk. » Dit is 't geschil, voor de *Camere van den Rade* gebracht en waarover ten jare 1467 uitspraak wordt gedaan.

Wat meest belang oplevert in dit stuk, 't is dat wij hier zullen, in 't lange en 't breede, ingelicht zijn nopens meest al de bijzonderheden van 't weven der vermaarde Kortrijksche *Bellaarts.* Ik meen dat noch M. Mussely in zijn *Inventaire des archives de Courtrai,* noch M. de Potter in zijne *Geschiedenis der stad Kortrijk,* diesaangaande iets te kennen geven.

Hier volgt het eerste stuk :

1467 (N. S), 24 MAART. UITSPRAAK VAN DE KAMER VAN DEN RAAD IN VLAANDEREN, TUSSCHEN DEKEN EN VINDERS DER WOLLEWEVERS VAN KORTRIJK ALS *eischers,* EN OLIVIER VANDEPUTTE, MET PROOST EN SCHEPENEN VAN DE STAD HARLEBEKE, *verweerders.*

De raedsliede mins heeren shertoghen van Bourgoingnen, van Brabant, van Limbourg ende van Lucembourg, grave van Vlaendren, van Artois, van Bourgoingnen, van Henegauwe, van Hollant, van Zellant ende van Namen, gheordonneirt in Vlaendren (1); allen den ghonen die dese presente letteren zullen zien oft hooren lesen, saluut. Door dien dat een goede wyle leden es, dat een zekere ghedinghe rees voor ons inde camere van den rade te Ghent,

(1) Philips de Goede was die graaf van Vlaanderen; hij stierf te Brugge, op 15 Juni 1467.

tusschen dekin en vinders (1) vander draperie van Curtrycke over hemlieden ende allen den goeden lieden vander zelvei draperie, Heesschers ofte ˆlaghers, int cas van nieuwigheden, metgaders den procureur general van Vlaendren met hemlieden ghevoucht, op een zyde; ende Olivier Vandenputte gheseit de Bruwere, ende proost ende scepenen vander stede van Harlebeke, met hem ghevoucht omme tinterest vander zelver stede, Verweerers, op andere zyde; sprutende vut causen van dat de voorseide Heesschers alzo zy procederen hebben ghedaen, tooghen ende zegghen, dat te goeden ende zuusten title te verclaersene in tyden ende in wylen upda s noot zy, zy hadden ende hebben recht, waren ende ziin in goeder paisivelr possessie ende saisine, van onder andere fiine lakenen te drappierne van finer inghelscher wulle, te wetene van finer leynstre, maertscher, ende van finen codswalen (2), inghelscher vulle breede, zwarte lakenen die men heet *bellaerts*; in possessien ende saisinen, de voorseide fine wulle danof men de voorseide bellaerts maken wille, te vaerwene of doen vaerwene, zeere zat blau (3), ende die ghevaerwet ziinde, te doen cammene, ende doen spinnene, wel ende duechdelic, alzo daertoe dient ende behoort; in possessien ende saisinen, dezelve lakenen te scheerne ant rec (4) omme weven XLII ellen lanc, LXVIII ghanghen breet, elken ganc van XXX draden, ende an elken cant met zesse zevene oft achte lystdraden, die root bliven, als tzelve laken zwart ghevaerwet es; in possessien ende saisinen, dezelve lakenen te wevene, ende doen wevene, by wevers van Curtrycke, in cammen daertoe ghemaect ende gheordonneirt, al naer de kueren vander voorseide stede van Curtrycke; dewelke lakenen ghevolt, zwart ghevaerwet ende ghecrompen ziinde, X vierendeel breet ende XXX hellen lanc bliven, of daeromtrent; in possessien ende saisinen, int ghelycke, vander voorseide finer inghelscher wullen niet fin ghenouch ziinde, omme de voorseide bellaerts te makene, daerof te drappierne lakenen die men heet *van IX vierendeel*, dewelke men scheert, wevet, volt ende vaerwet, in zekere menichte van ganghen, draden, langden ende breeden, als daertoe gheordonneirt es, naer de rechten daerof gheuseirt; in possessien ende saisinen, dezelve lakenen ghewevet, ende ooc daernaer ghevolt, ghevaerwet ter pertse ende ande ramen gherect, ende

(1) *Vinders*. Gailliard, in zijnen *Glossaire Flamand (Inventaire des archives du Franc de Bruges*, V° *Vinder*, bl. 730), zegt : « Vinder : on désignait sous ce nom dans les corps de métiers « les jurez » ou fonctionnaires, chargés de surveiller la parfaite observation des prescriptions de la Keure ».

In de oudsbekende keure der weverij van Kortrijk, van 1378, vindt men : « Deken en vinders » (de Potter, II, bl. 385); en in de keure, ten jare 1401, door Philips den Stoute verleend, staat in het fransch : « Les Doyen et vindres ». (*Id.*, bl. 388).

(2) *Leynstre, codswale,* twee soorten van fijne engelsche wol. *Leinstre* en *codswale* zijn in geen woordenboeken aangehaald. Zouden die namen niet waarschijnlijk voortkomen van *Leicester* en *Cornwall?* « *Marsche* désigne une sorte de laine », zegt Gailliard, bl. 558; Rembry schrijft : « *Maersche wulle,* sorte de laine de provenance anglaise : *Te metene de langde van de lakenen, zoo wel marsche als ghemeine* ». (*Histoire de Menin,* IV, bl. 962).

(3) *Zat.* Kiliaen zegt : « Satte ofte hooghe verwe »; en Gailliard : « Zat blaeuw = hoogblauw, bleu foncé » (bl. 794).

(4) *Rec* = *Rame.* Tot Thielt en Kortrijk is eene straat of plaats *de Ramen* genoemd; te Wervick en te Meenen vindt men den *Rekkebilk.*

ghetoocht ziinde dat men die waerdeert, eerst by vyf jugen die men noomt meters, ende daernaer an den ramen by den zeghelaers wel visiteert ende zeghelt, updat zy zeghelens wert ziin, elc metten zeghels vander stede van Curtrycke, ofte znyt, updat zy niet zeghels weert ziin; in possessien ende saisinen, dezelve lakenen ghesneden of ghezeghelt, elc in tzine, den vremden coopman of anderen by packen of gheheel te vercoopene, ende alzo wel als de lakenen blau ende ter pertse gherect ziin onghecrompen, die ooc te vercoopene, de baten, proffyten ende emolumenten daerof commende te hebbene, heffene ende ontfane, ende die te besteedene in hueren oorboir ende prouffit alleene, ende overal, zonder dat de voorseide *Olivier Vandenputte ofte yemend anders, wie dat zy, buuten der voorseide stede ende scependomme van Curtrycke, binnen der bailliage van Harlebeke, of elders in de voorseide casselrie van Curtrycke, zulke lakenen van ghelycken of anderen wullen, vaerwen, langden ende breeden,* in de zelve menichte van ganghen, draden, lystdraden ende cammen, maken of drapieren mach, in eenigher maniere. Desen nietjeghenstaende, ende dat van desen ende anderen rechten, partinent de voorseide Heesschers gheuseirt ende ghepossesseirt hebben, van zo ouden ende langhen tyden, dat gheene memorie en was noch en es ter contrarien, ten ziene hoorene ende wel wetene van den voorseiden Olivier Vandenputte, ende allen anderen diet hadden willen zien hooren of weten, het hadde ende heift nieuwelinghe ghelieft, ende emmer binnen jare ende daghe harwaerts te rekenen vander date vander impetracie van den voorseide Heesschers, den voorseiden Olivier Vandenputte, die poortere ende drapier es vander voorseide stede van Curtrycke, in frauden vander voorseide draperie, faictelic te makene zekere fraudeleux contract, jeghen eenen Spaengaert, hem belovende te doen wevene ende makene *bellaerts,* van spaenscher wullen, ende hem die te leverne zulke als bellaerts van Curtrycke, ghemaect van finer inghelscher wulle, alzo boven gheseit es, in ghelycker vaerwen, menichte van draden, ghescooren ende in zulke cammen, over ende in betalinghe van zekerer menichte van spaenscher wullen; metgaders ooc hem te makene ende te leverne zekere menichte van lakenen van spaenscher wullen, in zulker voorme, langden, breeden ende vaerwen, ghelyc dat ziin de voorseide lakenen die men te Curtrycke drappiert, ghenaemt van *neghen vierendeele;* ende persevererende van woorde te faicte, heift hem insghelycx naer de date van den voorseiden fraudeleusen contracte, faictelyke vervoordert zekere menichte van spaenscher wullen te Curtrycke te doen vaerwene, van ghelycker vaerwen omme bellaerts ende laken van IX vierendeele te makene, ende tgaren daerof ghesponnen ziinde, te scheerne omme weven twee lakenen ghelyc bellaerts, ende een andere ghelic den lakene van IX vierendeele, die men scheert van LVIII ganghen breet, elken ganc van XXX draden, ende met lystdraden als boven; ende dat meer ende argher es, hadde vercreghen binder voorseide stede van Curtrycke, cammen daer men de voorseide lakenen gheheeten bellaerts, ende ooc lakenen van IX vierendeele, in ghecostumeirt es te wevene, ende die ghedaen voeren te Harlebeke, perturberende hiermede, belet ende onghebruuc doende den voorseiden Heesschers, in huere voorseide possessien ende saisinen, ende hemlieden te scade doende, ter somme van tsestich pond parisis vlaemscher munten, behouden juuste estimacie; welc belet sculdich was ende es by den Hove gheweert te zine; alzo de voorseide Heesschers mainteneren.

Den voornoomden Verweerers sustinerende ter contrarien: ende dat de

stede van Harlebeke (1) was ende es eene harde (2) notable stede, toebehoorende onzen voorseiden Heere, die daer heeft alle justicie, hooghe middele ende nedere; wel ende notabelic ghepreviligiert ende verghyft van velen schoonen previlegen ende vryheden, haer wylen eer ghegheven by zalegher ghedinckenesse coninghen van Vranckerycke, graven ende graefneden van Vlaendren; was ende es ooc ghefundeirt up vele diversche kueren ende statuten, hier voortyds ghemaect by den Heere ende byder Wet aldaer, alzo wel up tfait van haerlicder drapperie als anderssins, ghelyc andere steden. Ten tytle vanden welken ende anderssins duechdelic, de voorseide van Harlebeke ende alle deghone die tfait vander draperie van daer hebben willen doen ende useeren, hetzy poorters van Curtrycke, woonachtich binnen der stede ende scependomme van diere, of andere, hadden ende hebben recht, waren ende ziin in goeder paisivelre possessien ende saisinen, te drapierne alle manieren van wullen, ende te makene alle manieren van lakenen, ende die binder zelver stede ende scependomme van Harlebeke, te doen wevene, vullene, vaerwene ende anderssins up te reedene, in zulke cammen, van zulker breede, smalhede, corthede, langde, garseinhede (3) of fiinhede, als hemlieden ghelieft, ende naer den vutwyzene van hueren voorseiden previlegen, kueren ende statuten; ziin ooc in possessien ende saisinen, de wethouders vander voorseider stede van Harlebeke, te stellene ende te committeirne zekere personen, die men heet zeghelaers, dewelke den voornomde lakenen eerst teeken gheven up ghetauwe, ende daer naer zeghele ende loy (4), elc naer de fiinhede ende hoochede vanden ganghen die dezelve lakenen hebben; ende ziin zulke drappiers in possessien ende saisinen, dezelve lakenen te vercoopene binnen vrye maercten of der buuten, spaengiaerden of andere, ende in betalinghe van dien, gelt wulle of andere ware te nemene, vry quicte ende onghehouden daerof oorlof of consent te vraghene, den voorseide Heesschers of anderen drapiers van Curtrycke, mids emmer betalende tHarlebeke onzen voorseiden Heere zyn recht vanden voornomde lakenen; vanden welken ende andere rechten, partinent de voorseide drapiers van Harlebeke gheuseirt ende ghepossesseirt hadden, van zulken tyde ende in zulkerwys dat ghenouch es, omme goede possessie ende saisine daerby vercreghen thebbene; ende zonderlinghe byder lester jaerscare ende exploicten. Nu was ende es waer, dat de voorseide Olivier Vandenputte onlancx es leden, useerende vanden voorseide previlegen ende vryheden van Harlebeke, heift doen weven te Harlebeke drie lakenen van goeder spaenscher wulle; ende al eist zo dat die wel ende duechdelic ghetcekent hadden gheziin up tghetauwe, by den ghonen daertoe gheordonneirt alzoot behoorde, ende dat mids dien, hy daermede ziin beste doen mochte, nietmin de voorseide Heesschers die zonder title van previlegen zekere draperie useeren, hadden ende hebben up huerlieder te kennen gheven, vercreghen zekere onze letteren van complainten, int cas van nieuwicheden, metten welken zy den voorseiden Olivier belet hadden ziin beste te doene

(1) *Harlebeke.* In alle vlaamsche oorkonden tot aan de XVI[e] eeuw, wordt *Harlebeke* of *Haerlebeke* geschreven; men begint in 't vlaamsch *Harelbeke* en *Haerelbeke* te schrijven in de XVI[e] eeuw, nog meer in de XVII[e], doch meest in de XVIII[e].

(2) *Harde*, waarschijnlijk : zeer.

(3) *Garseinhede* = groefhede.

(4) *Loy;* volgens Gailliard « le draps était soumis à un double contrôle : celui du plombage (loy) et celui du sceau (zeghel) ». *(Glossaire,* bl. 406).

met zinen voorseide lakenen, ende die te moghen leverne den coopman wien hy ze vercocht hadde; onder tdexele van denwelken de draperie vander voorseider stede van Harlebeke zeere te nienten gaet, ende noch meer doen zoude, mids dat de wevers volders ende andere werclieden vreezen daerin te mesdoene; dat grotelicx comt ten achterdeele vander voorseider stede van Harlebeke, van hueren voorseide previlegen kueren statuten, ende alden drapiers van diere. Ende dat meer ende aerghere was, de voorseide Heesschers hadden ende hebben, boven ende in versmatheden vander voorseider complaincte, ghedaen arresterene by den Scouteete, ende inde vrye jaermaerct van Curtrycke, drie lakenen den voorseiden Olivier toebehoorende, andere dan daeromme de zake voor ons inghestelt int cas van nieuwicheden gespruut es. Welc arrest metgaders ooc de complaincte vanden voorseide Heesschers, sculdich was ende es by ons wederroupen ende te nienten ghedaen te zine; ende zy Verweerers, elc evenverre dat hem angaen mach, ghehouden ende ghemainteneirt inde possessien ende saisinen hierboven verclaerst; alzo zy mainteneren.

Den voorseide Heesschers zegghende ter contrarien : ende dat zy huerlieder voorseide impetracie vercreghen hadden met goeder causen, ende te juusten title; metgaders ooc tarrest daer naer ghedaen doen, up de voorseide drie lakenen toebehoorende den voorseiden Verweerere. Elc met meer redenen ende middelen voortghestelt an deen zyde ende an dandere, replicquierende ende dupplicquierende; pretenterende elc vanden zinen, zo vele te prouvene waers noot, alsdat ghenoughen zoude moghen, omme te obtineerne in zine meeninghe; makende heesch van costen, deen jeghen dandere, vutghedaen de voorseide procureur general. De welke redenen ende middelen, hemlieden gheordonneirt hadden gheziin te doen stellene in gheschriften, ende dach bescceden, omme die metgaders ooc zulke lettren als daermede zy hemlieden zouden willen ghehelpen, overteleggheńe tHovewaert, te zekeren daghe.

Ende naer dat die by den procureurs van beiden voorseide partien, overghegheven hadden gheziin te Hovewaert, ende dat de procureur vanden voorseide Heesschers ghereprochiert hadde zekere letteren van previlegen, ende andere overgheleit by den voorseide Verweerers die daerjeghen overghaven huerlieder salvacien, so hadde de zake ghehouden gheweist int advis van den Hove tot zekeren daghe al nu langhe overleden, alzo dat blycken mach by zekerer acte danof ghewaghende.

So eist dat Wy, ghezien tvoorseide ghedinghe, de letteren overgheleit by elc vanden voorseide partien, de reprochen vanden voornomde Verweerers, metgaders de salvatien vanden voornomde Verweerers, ende al dat behoort overghezien ende ghemerct te zine in deze zake, met rypheit van rade, hebben gheseit ende verclaerst, zegghen en le verclaersen, by dezen onzen letteren, ende overrecht, complaincte in deze zake gheen stede hebbende; ende mids dien doet tHof de voorseide complainte ende tvoorseide arrest te nienten, lichtende de hand van onzen voornomden Heere ghestelt ande zake contencieux ten proffyte vanden voorseide Verweerers; ordonnerende dat trestablissement by den voorseiden Olivier Vandenputte ghedaen, hem wedergheghevеn zal werden; ende voort hem Olivier ziin beste te moghen doene met ziinen voorseide lakenen. Ende willen de voorseide vander draperie van Curtrycke hemlieden yeuwers af beclaghen vanden voorseiden Olivier, dat zy dat doen, met eenre andere nieuwer actie, alzo huerlieder goeden raed ghedraghen zal. Condempnerende den voorseide Heesschers in de costen van desen ghedinghe,

tonzer tanxacie. In kennessen der waerheden, zo hebben wy den zeghel vander voorseide camere hier an doen hanghen. Ghegheven te Ghend, den XXIIIIen dach van maerte, int jaer duust vierhondert zesse en tsestich, voor paesschen (1).

In plicâ : Bi minen heeren vanden rade gheordeneirt in Vlaendren.

(Get.) VAERNEWYCK.

In dorso : Brieven vander drapperie, tusschen Deken ende vinders vande drapperie van Curtricke.

Original sur parchemin, à queue double avec fragment de sceau en cire rouge. Archives ville d'Harlebeke.

II.

PROCES VAN 1499 (N. S.)

Is dit tweede proces niet onmiddelijk in verband met het eerste, 't is toch eene gelijke daadzaak die er gelegenheid toe gaf.

In de uitspraak van 1467 was gezeid : « Willen die vander draperie van Curtrycke hemlieden yeuwers af beclaghen, dat zy dat doen met eener andere nieuwer actie ». De drapiers van Kortrijk zullen inderdaad de ongunstige uitspraak van dertig jaar vroeger, niet voor beslissend aanveerd hebben. Ditmaal Harlebeke is heesscher; Deken en vinders van Kortrijk treden op als verweerers.

Willem Grendele, inwoner van Harlebeke, had een zwart laken tot Harlebeke gedrapierd van *Spaensche wulle, en gecontrefaict Kortrryksche Bellaert.* Als hij dit laken naar Kortrijk had doen voeren om het te verwen, Deken en vinders van Kortrijk hadden het in arreste genomen.

De keuren en privilegen van beide zijden komen weder in spel; heesschers en verweerers brengen op nieuw dezelve beweegredens en middels aan den dag als dertig jaar vroeger. Deze tweede uitspraak eventwel is meer beslissend dan de eerste; daarbij zij doet ons nog eenige bijzonderheden kennen die merkensweerdig zijn.

—

Dit stuk luidt als volgt :

1499 (N. S.), 18 JANUARI. UITSPRAAK VAN DE KAMER VAN DEN RAAD IN VLAANDEREN, TUSSCHEN DEN BAILLIU, PROOST EN SCHEPENEN VAN HARLEBEKE, *eischers,* EN MARTIJN STEYT, DEKEN, EN DE VINDERS VAN DE NERING DER WOLLEWEVERS VAN KORTRIJK, *verweerders.*

De Raedslieden myns heeren sheertshertoghen van Oostrycke, hertoghe van Bourgoingnen, van Lothier, van Brabant, van Stiere, van Karinte, van

(1) 24sten Maarte 1466 vóór Paschen, oude stijl of jaartelling (1467, n. s.)

Karniole, van Lembourg, van Lucembourg ende van Gheldre; Grave van Habsbourg, van Vlaendren, van Tyrol, van Artois, van Bourgoingnen, van Henegauwe; Lantgrave van Elsate; Marcgrave van Bourgauw, ende des Helich Rycx; Grave van Hollant, van Zeelant, van Ferrette, van Kiburg, van Namen ende van Zuytphen; Heere van Vrieslant; up de maerche van Slavonien, van Portinauw, van Salins ende van Mechelen, gheordonneert in Vlaendren; doen te wetene allen lieden, dat ghesien tproces hanghende hier int Hof, tusschen den bailliu, proost ende scepenen van Harlebeke, over hemlieden ende de ghemeene inzetene vander voorseide stede, metgaders Willem Grendele, elc evenverre dat hem angaet, Heesschers over een zyde; ende Maertin Steyt, deken, Jan Porret, Zegher Lours, Andries de Hulst ende Joos Vincke, vinders vander draperie binnen der stede van Curtrycke, metgaders proosten ende scepenen vander zelver stede, ghevoucht in dit stic metten voornomde deken ende vinders, Verweerers over andre; spruittende ter causen van dat de Heesschers hebben doen zegghen, dat de stede van Harlebeke was ende es een notable stede toebehoorende onsen voorseiden Heere, verchiert ende verghift van vele scoonen previlegen, rechten ende vryheden, ten tytle vanden welken ende anderssins duechdelic, zy Heesschers ende de inzetene van Harlebeke, wedre zy poorters van Curtrycke waren of niet, recht hadden ende in possessien ende saisinen waren, binnen der voorseide stede van Harlebeke te drapierne, ende laken te makene of doen makene, van alle manieren van wullen ende alle manieren van lakenen; die te doen wevene, vollene, vaerwene ende andersins up te reedene, in zulke kammen ende van zulker breede ende smalhede, lingde, corthede, gorseine, ende also fin ende grof als hemlieden goet dochte; behouden dat de zelve lakenen ghemaect worden naer de keuren, coustumen ende usaigen, ghemaect ende onderhouden up tfait vander draperie vander voorseider stede, ende ghezeghelt metten zeghelen vander draperie van diere, elc laken naer zine weerdde; ende dat ghedaen, tallen maercten daermede te gane, die te vercoopene ter snede of in grootsch, behouden ons voorseiden Heeren recht; indien ooc yement vanden poorters of inzetenen vander voorseider stede eeneghe lakenen drapierde contrarie den voorseide keuren, coustumen ende usantien, die te pugnierne by den zeghelaers ende ghezwoorne vander voorseider stede, zonder dat den Verweerers danof eeneghe kennesse of berecht toebehoorde; van welken ende meer andren rechten, partinent de voornomde Heesschers gheuseirt, ghebruuct ende ghepossesseirt hebben van zo ouden ende langhen tyden, dat niemende en ghedinct ter contrarien, ende dat ghenouch es om goet recht daerby vercreghen thebbene; zegghende voort zo wanneer yemend, zonderlinghe de Verweerers, den Heesschers eenich belet of onghebruuc hebben willen doen intguend dat voorseid es, zy hadden ende hebben dat wederstaen by justicien, zoo dat zy eenparlic bleven ziin in huere voorseide rechten en possessien, ende jeghen de voorseide Verweerers vonnesse thuren proffyte gheobtineert hadden. Desen al nietjeghenstaende het hadde zekeren tyt es leden, den Verweerers ghelieft, in prejudicien vanden rechten ende possessien vanden Heesschers, te doen arresteerne ende in arreste te houdene, een zwart laken toebehoorende Willem Grendele, inwonende van Harlebeke, ende twelke hy daer ghemaect ende ghedrapiert hadde, ende te Curtrycke ghedaen draghen om gevaerwet te zine, ghelyc die van Harlebeke, van ouden tyden gheploghen hebben van doene; welc arrest ter kennessen vanden Heesschers commen zinde, zy hadden den Verweerers huere voorseide rechten, previlegen ende vryheden te kennen ghegheven, ende hemlieden versocht tvoorseide laken vuten arreste te willen

ontslane, ende den voornomden Willem Grendele te restitueerne; ende want zy gherefuseert hadden dat te doene. Zo waren de voorseide Heesschers commen clachtich hier int Hof, ende hadden vercreghen opene lettren by virtute van den welken de Verweerers betrocken hebben gheweest, teenen zekeren ende tamelyken daghe; ten welken de Heesschers heesch deden maken, ende tenderen ten fine, dat by den Hove gheseit ende verclaert worde, hemlieden met goeder causen beclacht hebbende in dese zaken, met goeder causen huere impetratie vercreghen, ende de bevelen daerin begrepen doen doen; de Verweerers met quader causen hemlieden daerjeghen ghestelt ende gheopposeirt, zouden van huerer oppositie ende van al hueren voorstelle vervallen ende ghecondempneert worden, te wederroupene ende te nienten te doene, of emmer te laten vaerne tarrest ghedaen up svoorseiden Willems laken; ende den zelven Willem vanden voorseide lakene de restitucie te doene costeloos ende scadeloos; latende de Heesschers alle manieren van wullen lakenen drapieren, weven, vollen ende vaerwen te Harlebeke, of doen vaerwen inde stede van Curtrycke, ende voort de voorseide lakenen up reeden, achtervolghende doude coustume, ende naer tuutwysen vanden previlegen ende kueren vander voorseide stede van Harlebeke, ende vander sentencie by hemlieden daerup gheobtineert, zonder hemlieden daerin eenich belet of onghebruuc te doene. Dewelke finen ende conclusien den Heesschers behooren anghewyst te zine, alzo zy mainteneren.

Den Verweerers sustineerende ter contrarien, dat tlant van Vlaendren ghefondeert es up coopmanscepe, ende principaellic up tfait ende neeringhe vander draperie, die men daer uzeert; dewelke draperie in deen stede ende plecke van Vlaendren betre es dan in dandre; ende also de exercicie keuren ende coustumen diversch; useerde ooc elke vanden voorseide steden ende plecken nopende hueren lakenen van zekeren byteekenen, als van zeghelen van lysten van coleure van breedden van manieren van packene ende andre; zegghende voort dat de draperie van Curtrycke, van ouden tyden vermaert ende bekent es gheweest in vremden landen ende nacien, als over de beste van den lande, ende also zeere begheert, als eeneghe andren; ende van zo ouden tyden dat gheene memorie en es ter contrarien, heeft men te Curtrycke gheuseert te makene ende drapierne, een sorte van lakenen gheheeten BELLAERTS, die omme huere excellencie in fynheden van wullen, ghezeghelt zyn met eenen zeghele DAERIN GHEPRENT ES EEN BELLE (1). De welke bellaerts men maken moet vander bester ende fynster wulle die comt vut Inghelant, als fyne codswale, fyne maertsche ende fyne linstre. Dewelke lakenen die men zwart vaerwen wille, eerst ende alvooren zat blaeu ghevaerwet moeten zyn, inde wulle, ende ghesleghen an trec, vander lingde van XXXVIII ellen of daeromtrent, XII vierendeelen breet; ende de lakenen van *neghen vierendeel* inadvenant van dien, met eender eenvouwegher lysten, in breedden ende coleure daertoe gheordonneert. Dewelke lakenen ghereet zinde, men stelde die ter persse, metten hare onghecrompen ende onghescoren, ende daernaer ghezeghelt zinde, alsoot behoort, moeste men eenvouwelic packen, te wetene: tusschen elken twee bellaerts een zwart laken van Curtrycke gheheeten een neghenvierendeel. Ende zo wanneer de voorseide lakenen vercocht worden ende ghevoert in de landen daer men die zeere begheert, zo gaet men se daer

(1) Zie nota 2, bl. 154.

crempen ende wruien om ru van hare te makene naer de coustume vanden landen; ter causen van welken draperie die zeere singulier es, ende dewelke men nieuwers en useerde, dan binnen der voorseide stede van Curtrycke, onse voorseide Heere groote prouffyten heeft, te wetene van elken lakene twee groten zes myten, ende de Stede XII miten. Ende want de welvaert vander voorseide stede principaellic staet up tfait vander voorseide draperie; zo was ende es wel redene die te houdene ende onderhoudene, in goeden reghele ende pollicie, ten hende datter gheen faulte in ghecommitteert en worde; want indien de contrarie ghebuerde, ende de vutlantsche coopman dat bevonde, of ooc hem gheconterfaicte bellaerts ghelevert zinde, het zoude moghen zyn de eeuweghe verderfenesse vander voorseide draperie van Curtrycke. Omme jeghen twelke te voorsiene, onse voorseide Heere, in vormen van previlegen, proosten ende scepenen van Curtrycke gheconsenteert hadde, te moghen makene keuren, statuuten ende ordonnancien, dienende ter welvaert ende onderhoude vander voorseide draperie, ende vanden andren neeringhen vander voorseide stede. Achtervolghende den welken, over vyf of zes jaren, te Curtrycke, vernieut ende vutgeroupen hadden ghewecst zekere keuren ende statuten, die tanderen tyden (1) daer te voren ghemaect ende ghestatueert hadden ghewcest, by maniere van eender keure ende ordonnancie, te wetene: dat gheen voldre, wevere noch vaerweere, lakenen weven, vollen noch vaerwen en mach, COMMENDE VAN BUUTEN, ENDE DEN BELLAERTS ghelykende; ende die de contrarie dade, dat ware tlaken verbuert, ende de boete van XX ponden parisis, deen derde ten prouffyte van onsen voorseiden Heere, tandre ten oorbore vander Stede, ende tderde derde vanden anbringhere. Nietjeghenstaende welke kuere ende ordonnancie ghepublieert alsoot behoort, eenegheby quaden subtylheden, also te vermoedene es, hadden middel ghezocht omme te Poperinghe ende te Harlebeke, daer men meest drapiert met spaenscher ende andre gorseine wulle, te drapierene lakenen ter ghelykenesse in coleure, in lysten ende in breeden, vanden bellaerts van Curtrycke, ende die metten hare te ghereedene ter persse, ghelyc men doet de voorseide bellaerts. Dat meer was, onlancx leden, een laken van spaenscher wulle, ghecontrefait naer de ghelykenesse vanden rechten Curtrycschen bellaert, was ghebrocht van Harlebeke in de stede van Curtrycke, omme daer zwart te doen vaerwene; ende dat commen zinde ter kennesse vanden deken ende vinders vander draperie, hadden omme tonderhoud vanden voorseide previlegen, keuren ende statuuten, tvoorseide laken vuter vaerwerie brocht zinde omme te Harlebekewaert te voerne, ghedaen arresterene. Ende hoewel den voorseide Heesschers tzelve ghebrec vertoocht hadde ghezyn, nochtan zonder dat te willen beteren, zy hadden scerp vervolch ghedaen omme dat weder thebbene, ende hendelic verzwyghende de voorseide rechten, previlegen, keuren ende statuuten vander draperie van Curtrycke, vercreghen mandement van desen Hove, by den welken zy den voornomde vander draperie van Curtrycke hadden doen bevelen tvoorseide arrest te nienten te doene, ende emmer tvoorseide laken te restituerene; jeghen dewelke bevelen, hemlieden dezelve vander draperie gheopposeert hadden, ende also ghedachvaert gheweest int voorseide Hof teenen zekeren daghe; ten welken zy vander voorseide draperie hemlieden

(1) Hier wordt waarschijnlijk gewag gemaakt van de keure van Philip den Stoute, ten jare 1401 : « Que nul ne pourra porter pour vendre dedenz ladicte ville et l'eschevinage de Courtray, aucun drap estrangé, s'il n'avoit esté drappé dedenz icelle ville ou eschevinage; sur paine dudit drap estrangé estre fourfait ». (de Potter, *Geschiedenis der stad Kortrijk,* II, bl. 391).

ghepresenteert hadden, ende de voornomde Heesschers huere impetracie te faite leeden, ende tenderen ten fine conforme huren bevelen. Omme up welken heesch te verandwoordene ende voort te procedeerne, de voorseide vander draperie dach ghenomen hadden, ende ten zelven daghe met proosten ende scepenen van Curtrycke, doen andwoorden ende conclusien nemen, ten fine dat de voornomde Heesschers by den Hove verclaert worden niet ontfanghelic thuren voornomde heessche ende conclusien; emmer die ghemaect ende ghenomen hebbende met quader cause; ende dat de Verweerers daerof gheabsolveert worden, ende ghewyst los ledich ende quite; tvoorseide arrest verclaert wel ghedaen als ghedaen, naer tuutwysen vanden keuren ende statuuten vander voorseide stede van Curtrycke, zonder dat den Heesschers van den voorseide lakene eeneghe restitucie ghescien zal, tot dat by den Verweerers tselve laken ghevisiteert, ende daerup recht ghedaen wert. Ende voort de voornomde Heesschers ghecondempneert, hemlieden te verdraghene eeneghe lakenen te makene, drapierne of ghereedene metten hare ter persse, ende te stellene in fardeelen (1) onghecrompen, ter ghelykenesse vanden bellaerts van Curtrycke, ende neghen vierendeel, in breeden packen of in eenegher andre manieren. Dewelke conclusien den Verweerers behooren anghewyst te zine, also zy zegghen.

Elke vanden voornomde partien, by den voorseide ende meer andren redenen int langhe begrepen in huere scriftueren, blivende by hueren finen ende conclusien, ende makende heesch van costen. Ghesien ook de enquesten hierup ghedaen, metgaders de reprochen ende salvacien van partien, an beede zyden, de acten van den Hove, zonderlinghe van conclusien in rechte, ende al dat behoort overghezien ende ghemerct te zine in dese zake, met rypheden van rade:

Wy hebben gheseit ende ghewyst, zegghen ende wysen by desen onse lettren, ende over recht: dat hemlieden de voorseide Heesschers met goeder causen beclaecht hebben vanden voorseide Verweerers; met goeder causen huere impetracie vercreghen, ende de bevelen daerin begrepen hemlieden doen doen; verclarende tarrest ghedaen up tlaken vanden voorseiden Willem Grendele, ter causen ende also zy dat ghedaen hebben, ondeuchdelic ghedaen zinde; ende over zulc, doen tselve arrest te nienten. Comdempnerende de Verweerers, den zelven Willem zyn voorseide laken te restituerene of doen restituerene, costeloos ende scadeloos; ende den Heesschers in den name dat zy procederen, paisivelic te laten drapierne alle manieren van wullen lakenen, achtervolghende de oude coustume ende den previlegen, keuren ende vryheden vander stede van Harlebeke; ende hemlieden te verdraghene den voorseide Heesschers meer eenich belet of onghebruuc daerin te doene. Condempnerende voort de Verweerers in de costen van desen processe, tonser taxacie. In kennessen van desen, zo hebben wy den zeghele vander Camere vanden rade in Vlaendren hieran doen hanghen. Ghegheven te Ghend, den XVIII[n] dach van lauwe, int jaer duust IIII[C] achte ende neghentich (2).

In plicâ : By mynen Heeren vanden Rade gheordeneert in Vlaendren.

(Get.) Vaernewyck.

In dorso : Van lakens en drapperien.

Original sur parchemin, queue double, sceau perdu. Arch. ville d'Harlebeke.

J. Ferrant.

(1) *Fardeelen* = balle, colis, paquet. (Gailliard, bl. 293).

(2) 18[sten] Januari 1499 (n. s.)

II. — HET LAKENWEVEN TE KORTRIJK.

(Medegedeeld in zitting van 19 November 1903).

In verband met de belangrijke verhandeling van den Eerw. H. Ferrant, en eene vraag, door hem in onze laatste zitting opgeworpen, kan ik heden eenige stellige inlichtingen geven.

Het stedelijk archief van Kortrijk behelst te dien einde eene kostbare oorkonde. Het opschrift luidt :

Desen bouc behoort toe der draperie van der stede van Curtricke.

Het is een lang en smal, maar vrij lijvig register, loopende van 1366 tot 1561. Het behelst :

a) Eene keure der lakenwevers ;

b) De namen der « dekens ende vinders » van het ambacht, alsmede de namen der « drapiers ».

In 1372 worden 109 personen genoemd; in 1378 nog 103; in 1379 slechts 44.

Zoo naderen wij den strijd tusschen de gemeenten en den graaf. De groote nijverheid moest kwijnen. Onze oorkonde zegt :

« Int jaer 1380 es niet gheregistreert.
« Int jaer 1381 ooc niet.
« Int jaer 1382 ooc niet.
« Int jaer 1384 ooc niet. »

Het volgende jaar telde de nering 24 leden; in 1387 was dit getal tot 29 gestegen ; in 1391 weer tot 18 gedaald.

Aan « de waerderes van den Ramen » betaalde men dit jaar 18 pond parisis, « te hulpen te hare huusheure waerd, daer sy de lakenen » zegelden (1).

De rekening zegt verder, dat men te Kortrijk het noodige laken kocht voor de kleedij der mindere stadsbedienden (2).

Het laken voor het plechtgewaad der schepenen kocht men integendeel te Brugge, en wel van eenen Ieperling : Jan den Brouckre. Het is geoorloofd te veronderstellen, dat men alsdan in onze zwaar beproefde stad geen laken van zulke hoedanigheid weefde.

Wat daar nu ook van zij, zware lasten drukten op de nijverheid.

(1) Stadsrekening over 1391—92. — Stadsarchief.
(2) *Bulletijn* nr 3, bl. 112.

« De chascun sac de laines que l'on amaine et met en euvre en nostre dicte ville, dont l'on a prins douze solz... De l'assiz appelé mol assiz, comme d'un sac de laine qui seroit revendu en nostre dicte ville, dont l'on est accoustumé de prenre vint-six solz... Item de l'assiz appelé l'assiz de la taille de draps, dont pour chacun drap que l'on achate et revent en nostre dicte ville, soit par aulnes, à détail ou autrement, on est accoustumé prenre deux solz huit deniers... »

Zoo spreekt een octrooi van 1399, waarbij men de gezegde lasten met de helft verminderde (1).

Nu begon een tijdperk van bloei. Dit blijkt uit de volgende tafel, opgemaakt naar het meergenoemde register der nering:

JAREN	GENOEMDE PERSONEN
1399	52
1402	50
1405	164
1422	178
1425	230
1427	315
1433	217
1436	234

Gedurende dit tijdvak werd de nering bestuurd door de volgende dekens : Wouter de Vriend, Daniël Borluut, Ingelram van Weneken, Willem van de Coure, Lodewijk van den Coutre, Adriaan de Corte, Willem van den Gavere, Willem Scat, Pieter de Corte, Daniël van den Dale, Boudewijn van der Maele.

In 1441 waren er nog 170 wevers.

Kortrijk was « zeer t'achter ende belast met schulden ». De stad had « vele ende groote lasten daghelicx te draghen ». De hertog van Burgondië schreef eenige « moderatiën » voor, ten einde de gemeente weder « up te stellene in goeden state ». De

(1) Oorspronkelijk stuk in het archief der stad. Zie ook : Ch. Musselv, *Inventaire des archives de la ville de Courtrai*, I, p. 139.

maaltijden der wethouders en het koopen van laken voor plechtgewaden verbood de vorst « voor den termyn van zes jaren » (1).

De groote nijverheid verviel.

De gemeenterekening over 1456—57 spreekt van « de draperie, die langhe ghedoolt heeft te Curtricke » (2).

In 1512 had zij, volgens « de kueren ende statuten, ghemaect by bailliu, proosste ende scepenen up tfait van de finer draperie », geschreven den 17 Februari, « langhe... zeer ghedoolt » (3).

In een vonnis van 1523 bevestigde men, « dat de draperie zeere declineerde » (4).

Ten jare 1572 loofde het magistraat vier prijzen uit, « ten proffyte van de steden ende prochiën, die alhier binnen deser stede deerste vier marctdaghen meest fine lakenen souden bringhen » (5).

Hetzelfde jaar wendden de schepenen ook pogingen aan, om de lijnwaadmarkt te doen gelukken.

« Betaelt in handen van Jan Bostoen LXIX lib. pars., ter cause van ghel. somme by hem verschoten voor zeker ghelaghe, verteert int stadhuus by den cooplieden van lynwaet deser stede, als sy besoigneerden ende aviseerden, hoe men best soude moghen opbringhen de lynwaetmarct.

« Betaelt aen Loys van de Ghinste ende Arent Willemins, cooplieden deser stede, ter cause dat sylieden by laste van scepenen gheweest hebben naer Oudenaerde ende Ghent, omme dat sy die cooplieden van aldaer animeeren souden om te frequenteeren de marct ende lynwaethalle alhier, ter voordenesse van stede ».

TH. SEVENS.

(1) *Parckemynen Privilegiebouck*, f° 26. — Stadsarchief.
(2, 3, 4, 5) Stadsarchief.



III. — Un fonctionnaire trop intéressé, le marquis Devenisch, gouverneur de Courtrai.

(Présenté à la séance du 19 novembre 1903).

Le 5 décembre 1719, la ville de Courtrai célébrait avec allégresse la joyeuse entrée de son nouveau gouverneur, le marquis Devenisch d'Athlone (1). Les quatre gildes, notamment, avaient tenu à honneur de l'introduire solennellement dans sa résidence.

Les espérances de nos concitoyens ne devaient pas se réaliser complètement; le haut fonctionnaire allait bientôt s'aliéner les sympathies de la population.

Les incidents, que nous relatons ici, font voir qu'en acceptant un emploi sédentaire, Devenisch n'avait rien perdu de la rudesse de l'homme de guerre. Et le désintéressement n'était point, semble-t-il, une vertu de prédilection chez lui.

I.

Disons, cependant, qu'il ne fut pas sans rendre des services à la ville, tout en ne dédaignant point les témoignages de reconnaissance du magistrat.

Les cent pistoles que les échevins décident de lui offrir, dès le 22 novembre 1720, ont pour motif les grands services qu'avait rendus le gouverneur, en faisant reprendre par les Etats de Flandre la chaussée de Courtrai à Gand :

Actum den 22 november 1720.

Ten selven daeghe is by schepenen gheresolveert te presenteren aen den heer general ende gouverneur deser stadt, Devenisch, tot hondert pistolen in

(1) Voir les notes manuscrites de Goethals-Vercruysse, réunies sous le titre : *Aenteekeningen der Jaerboeken van Kortryk,* tome 53, f° 169, à la bibliothèque de Courtrai.

Devenisch avait été nommé gouverneur par le prince Eugène de Savoie, le 27 septembre 1719; il commandait, précédemment, le régiment irlandais au service de Sa Majesté. Il mourut, encore en fonction, à Courtrai, le 28 octobre 1739. (Ibid. tome 55, f° 351; cf. archives de la ville, fardes *garnison.* non inventoriées).

Le titre de marquis lui avait été concédé le 17 septembre 1735.

Son régiment avait été de passage à Courtrai du 7 août 1716 au 22 avril 1717. (Bibliothèque de Courtrai, fonds G. V., case 314, n° 17, pièce 213; cf. archives de la ville, mêmes fardes).

Peu avant son décès, le 21 novembre 1737, une plainte avait été adressée au comte d'Harrach, au sujet du don de cinquante pistoles que le collège de la châtellenie lui avait fait à l'occasion de son mariage.

specien, omme hem te bedancken over de groote ende goede diensten die hy aen de stadt heeft ghedaen tot het doen effectueren de overnemynghe, die de heeren gheestelycke ende leden 'slandts van Vlaenderen hebben ghedaen vanden nieuwen calsie wegh van dese stadt op de gonne van Ghent (1).

Malheureusement, la gracieuseté du magistrat envers Devenisch devait lui causer, plus tard, d'amples désagréments. Les échevins avaient cru devoir dissimuler leur générosité, dans les comptes de la ville, sous quelque fausse rubrique, et l'innocente fraude avait, d'abord, passé inaperçue. Mais, un jour vint, où les délégués du gouvernement général crurent voir là un abus à redresser.

En effet, l'*Acte déclaratoire* du 7 janvier 1739, portant revision des comptes antérieurs de la ville, à son article 35, ordonne aux fonctionnaires communaux de restituer la somme de 2122 livres par., 8 sols « que ceux du magistrat — ainsi s'explique l'acte — se sont attribuez par pure gratification pour des prétendus devoirs extraordinaires et portée au compte de l'année finie 1721 » (2).

Devant cet ordre sévère, les successeurs des trop généreux échevins de 1720, crurent devoir découvrir la vérité, en partie du moins. Leur *mémoire explicatif* répond, en effet :

« Persone dudit magistrat en a profité la moindre chose de la dite somme ; elle a été portée dans le dit compte par ordonnance ou déclaration du 22 novembre 1720 pour être employée en conformité de la résolution du collège de mesme date ; cette résolution porte qu'elle a été présentée au gouverneur de cette ville, Devenisch, pour le remercier de quelque service rendu à la ville » (3).

II.

Mais voici le gouverneur en désaccord avec son subordonné, le major-commandant Gibson (4). La querelle s'envenime même

(1) *Resolutiebouck, 1718 et inde*, f° 39 verso, aux archives de Courtrai.
La cession du pavé, aux états de Flandre fut signée par la ville, le 28 mars 1721. *(Ibid.*, p. 40.
(2) *Resolutiebouck, 1736 et inde*, f° 41 verso.
(3) *Ibid.*, f° 88r.
(4) James Gibson, un écossais, était colonel de cavalerie et sous-gouverneur ou major-commandant de la ville et citadelle de Courtrai ; il avait été nommé par dépêche du prince Eugène de Savoie, du 9 novembre 1720, « sans aucun gage à charge de Sa Majesté », dit l'avis de notification au magistrat.
En venant prendre possession de son emploi, Gibson n'était point un in-

au point que le ministre plénipotentiaire aux Pays-Bas, le marquis de Prié, doit intervenir, par la missive suivante, adressée au magistrat de Courtrai :

Très chers et bien Amés. Etant informé que le Général Major et Gouverneur de la ville et citadelle de Courtray, Devenisch a, pour quelques différens survenus entre luy et le Colonel Major Commandant Gibson, au sujet de quelques petits émolumens, mis arréts sur ceux ou les ustensils que la ville atribue par an audit Major Commandant, et que mêmes lesdits arrets seroient renouvellés depuis peu ; Nous vous faisons la présente pour vous dire que nous avons levé, comme nous levons par cette, cesdits arrets, sans toutesfois rien decider de leurs différens, vous ordonnant au nom de Sa Maj[té] Imp[le] et Cath[e] de payer par consequent audit Major Commandant les dits émolumens ordinaires ou ustensils, que vous êtes accoutumés de luy donner ; Atant, Très

connu ici ; il y avait déjà tenu garnison, avec le grade de capitaine d'un régiment anglais. A cette époque de sa jeunesse, le 14 janvier 1707, il tint, avec un autre capitaine de son pays, le pari de parcourir à cheval, aller et retour, la route de Courtrai à Menin en trois quarts d'heure et gagna la gageure. (Vande Putte, *Beschrivinghe der stadt Cortryck,* ms. à la bibliothèque de Courtrai, p. 78).

Gibson avait épousé une bourgeoise de la ville, Catherine-Florence Minnaert, fille de Gilles, décédée le 4 février 1728. (*Aenteekeningen,* tome 53, f° 249 et tome 54, f° 245 ; cf. les registres paroissiaux aux archives de l'état-civil de Courtrai).

Huit enfants, issus de ce mariage, reçurent le baptême à Courtrai :

1° Marie-Hélène-Catherine, née le 18 janvier 1716 ;

2° Eugène, né le 24 octobre 1718 et décédé le 12 avril 1735 ;

3° Marie-Josèphe-Irène, baptisée à la collégiale, avec sa sœur qui suit, le 29 juin 1721 ; elle eut pour parrain le prince Eugène de Savoie, représenté par le gouverneur Devenisch ;

4° Louise ;

5° Charles-Robert-César, baptisé le 22 février 1722, à la collégiale ; chanoine-diacre de la même église, le 27 janvier 1742 ;

6° Fréderic-Ferdinand-Xavier, né le 24 février 1724 ;

7° Marie-Januaria-Elisabeth, née le 1[er] janvier 1726 ;

8° Rose-Alexandra, née le 23 janvier 1728, baptisée le 30 mai 1731.

Gibson abjura la religion protestante, dans la chapelle du couvent de Sion à Courtrai, le 8 septembre 1728, cérémonie brillamment fêtée en ville ; il reçut le sacrement de confirmation, ainsi que six de ses enfants, dans le même oratoire, des mains d'un prélat irlandais, Mgr. Finborn, le 6 mai 1729. (*Aenteekeningen,* tome 53, f° 249 et tome 54, f[is] 281 et 317).

Gibson succéda au marquis Devenisch dans le gouvernement de la ville, le 27 février 1740 ; il le quitta, le 5 mai 1744 ; quelques années plus tard, nous le voyons tombé en disgrâce. (*Aenteekeningen,* tome 56, f[is] 9 et 334).

Ajoutons, enfin, à ces quelques renseignements biographiques, l'appréciation que donne de Gibson un écrivain contemporain, dans ses notes de voyage : « Le commandant (de Courtrai) est M[r] Digson (sic), écossois ; il a le brevet de colonel, et est un des plus honnêtes hommes que je connoisse, dont l'unique défaut est d'être, peut-être, trop honorable »... (*Lettres du baron de Pollnitz,* 5[me] édition, III, p. 152).

Chers et bien Amés, Dieu vous ait en sa Sainte Garde. D'Afflighem, le 13 de juillet 1724.

(S.) LE M[s] DE PRIÉ.
(S.) GASTON CUVELIER (1).

III.

Deux ans plus tard, un incident plus pénible fut suscité par l'irascible gouverneur Devenisch. Cette fois, il prenait à parti l'administration municipale de Courtrai et cela, de nouveau, à l'occasion d'intérêts pécuniaires.

L'origine de la querelle est longuement exposée dans une complainte adressée par le magistrat de la ville au comte Julio Viscomti, en suite d'une délibération extraordinaire du 26 mai 1726. Nous la reproduisons ci-dessous.

Mais, auparavant, copions une délibération, antérieure de trois jours, qui, probablement, forme le préambule de l'affaire. Elle nous montre, du reste, que nos échevins n'étaient pas prêts à baisser vite la tête devant le représentant de Sa Majesté.

Actum den 23 mey 1726.

Hedent heeft den heer major d'Ercle onsen confrere in wetthen, ter extraordinaire vergaderinghe, gherapporteert dat den heer commandant Gibson hem, van weghen den heer gouverneur Devenisch, gheseijt hadde dat den Borghmeester, vier eerste schepenen, twee pensionnarissen ende greffier de Bisschop morghen, ten negen uren voor noene, souden tsijnen huijse gaen; op welck rapport, schepenen hebben gheresolveert door den voorn. heer d'Ercle, beneffens den greffier de Bisschop te doen aensegghen aen den voorn. heer commandant dat het Collegie nerghens ghewoone en is te vergaederen als in het stadthuijs, alwaer den voorn. heer gouverneur soude connen doen de propositien, dewelcke hij soude meenen te doen te hebben, t'sij door hem ofte door andere van sijnen tweghe; dat het magistraet niet en vergaedert voor donderdagh toekomende; niet te min, indien het noodigh is ende den dienst van de Majesteijt sulckx is verheeschende, dat sij eerder sullen vergaederen, dat den voorn. heer gouverneur sigh maer en hadde te addresseren aenden heer Borghmeester ofte presiderende schepen om d'extraordinaire vergaederinghe te doen ghebeuren (2).

Quant à la plainte du 26 mai 1726, elle était conçue en ces termes :

(1) Original à la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, pièce 223. Voir aussi, au sujet d'autres difficultés entre le gouverneur et le commandant, la communication que nous publions ci-dessous.
(2) *Resolutiebouck beginnende 1718*, f° 108.

Monseigneur.

Nous nous trouvons obligés d'informer votre Excellence de ce qui s'est passé le jour d'hier et cejourd'huy au sujet du nommé Jean-Baptiste de Penthevilles (1), bourgeois demeurant en cette ville et greffier des Echevins de la gardorpheline; le quel, suivant le rapport qu'il nous a fait ce matin, a été appellé hier vers le soir par le major general Devenisch, gouverneur de cette ville, en pleine place, voyant le spectacle qu'une troupe d'un operateur representoit; lequel greffier etant approché du carosse du gouverneur, le meme gouverneur luy demanda pour quoy il voulut poursuivre procés et ruiner une femme qu'il avoit commise pour prendre du bois a l'entrée des portes en cette ville; il lui repondit qu'il ne vouloit ruiner personne, que le magistrat etoit le juge du procés, comme etant une affaire de bourgeois à bourgeoise, que s'il avoit tort on l'auroit condamné. Ledit gouverneur luy a repondu qu'il attacquoit un de ses domestiques; et ayant été dit par le méme greffier que c'etoit une bourgeoise et qu'il s'etoit prevalu et avoit joint au procés un placcard (denotant le reglement du 22 d'octobre 1722 qui defend aux officiers de l'état major des places ou ceux qui sont de garde aux portes de tirer des contributions, des fagots et buches de bois sur les chariots, charrettes, et barques entrant dans les villes) le même gouverneur dit en des termes, que nous osons, avec un tres profond respect, inserrer dans la présente, *Je me fous des placcards, vous etes un foutre, jeanfoutre, je vous feray rouer de coups de battons, vous êtes un mareau, un jeanfoutre, je vous feray casser bras et jambes,* entre plusieurs autres injures et menaces, mettant la main a sa canne et menassant de le battre. Nous ayant le dit greffier produit des certificats de huit personnes qu'il s'est toujours contenu envers le dit gouverneur avec toute la civilité et respect possible. Le même greffier Penthevilles nous ayant deduit et produit les certificats cy dessus, nous a requis comme bourgeois inhabitant et en charge publique de le vouloir proteger et prevenir les effets dont il étoit menassé; nous avons cru de ne le pouvoir mieu faire que d'en donner part a votre excellence, n'ayant osé nous adresser directement a son altesse Serenissᵉ

(1) Jean-Baptiste-Charles de Penthevilles naquit à Courtrai le 11 juin 1679: il était fils de Claude-François, docteur en médecine, échevin de la ville, et de Michelle Baes. Sa famille était originaire d'Arras et eut des rejetons dans le sud de la France.

Il épousa, le 25 mars 1708, à Courtrai, Marie-Isabelle Goetghebeur, qui lui donna sept enfants et décéda le 3 septembre 1721.

En secondes noces, il s'unit, aussi à Courtrai, le 20 juillet 1726, à demoiselle Isabelle-Claire van den Kerckhove, de Gand, dont naquirent cinq enfants. (Registres paroissiaux, aux archives de l'état-civil de Courtrai; papiers de famille en possession de M. Cantillion-de Mulié, à Courtrai).

Jean-Baptiste de Penthevilles remplit les fonctions de premier greffier de la chambre pupillaire, ou garde-orpheline, de Courtrai, à partir de 1702; sa nomination fut renouvelée pour la dernière fois en 1739. (*Weezerieboecken,* aux archives de Courtrai). Son successeur, Frans-Philippe Amerlinck, second greffier, le remplaça, le 28 juillet 1741. (*Resolutieboeck 1736 et inde,* f° 123, aux archives de Courtrai).

Ajoutons, en passant, que le père du greffier, *Claude-Petenille* (sic) reçut dispense des logements militaires, par octroi du 24 septembre 1682, à raison des services qu'il rendait aux soldats malades. (Original à la bibl. de la ville, fonds G. V., case 314, n° 17, p. 168).

a cause des termes indecens, que nous avons été obligés d'inserrer en cette lettre pour rapporter le fait au juste.

L'on nous rapporte cet apres midy que le major commandant Gibson, par ordre du dit gouverneur Devenisch, a fait mettre le meme greffier aux arrets dans le grand corps de garde militaire, sur la place, et nous ayant fait informer par nos deputés du sujet dudit arrest, voir s'il y avoit quelque faute du costé dudit greffier, ils nous ont fait rapport que le même major commandant Gibson leur a dit qu'il avoit eu ordre dudit gouverneur de dire au greffier Penthevilles que s'il ne vouloit payer cette femme et relacher la saisie qu'il avoit faitte au sujet du dit procés, il avoit ordre de le mettre aux arrets; et comme le dit Penthevilles disoit qu'il ne pouvoit pas quitter son dit proces, qu'il avoit devant son juge domiciliaire, il a été mis dans le dit corps de garde militaire, là où il est encore actuellement detenu, avec defence expresse de la part dudit gouverneur, apres le dit arrest, de n'avoir communication ny s'aboucher avec personne; même lorsque nous avons envoyé un de notre corps pour luy parler.

Nous avons l'honneur de vous representer, Monseigneur, que semblables voyes de fait sont directement contre les droits et privileges du pays, suivant lesquels tout inhabitant et bourgeois est de la judicature du magistrat de son lieu domiciliaire, sans que jamais aucun militaire s'en soit melé ou peu meler; et que le dit gouverneur ayant fait ses dittes menasses devant tout le monde amassé sur la place pour voir ledit spectacle et qu'il s'est déjà asseuré de la personne dudit greffier Penthevilles par la voye dudit arrest, à la veue de tout le monde, l'on a sujet de craindre qu'il fasse mettre les dittes menasses à ulterieure execution; et puisque d'ailleurs le publicq est privé par la des services que ledit greffier est obligé de rendre en vertu de sa ditte charge et que la continuation de semblables violences ne pourroit manquer de causer des murmures et peut-etre des tumultes parmy le peuple, nous supplions très humblement votre excellence de vouloir bien y faire apporter au plus tost les remedes convenables, tant à l'egard dudit gouverneur, d'autant plus que ce n'est pas la première avanie qu'il a fait a nos bourgeois, que dudit greffier Penthevilles, qui est un de nos principaux bourgeois.

Nous sommes avec tout le respect possible... (1).

—

Payant d'audace, Devenisch requiert, dès le lendemain, 27 mai, jugement contre Jean-Baptiste de Penthevilles. Mais le magistrat, en réunion extraordinaire, répond par une fin de non-recevoir. Nous la relevons dans le *Resolutiebouck :*

Hedent den 27 mey 1726, heeft den heer commandant Gibson aenden heer Borghmeester de Morphy ende eenighe andere van het magistraet commen aensegghen, van weghen den heer gouverneur Devenisch, dat den selven heer gouverneur den persoon van d'heer de Penthevilles stelde in handen van het magistraet om over hem justitie te doen, ende, inghevalle men gheene justitie en dede, dat hy hem andermael soude doen colloqueren;

Waerop schepenen, extraordinairlyck vergaedert synde, hebben gheresol-

(1) Brouillon à la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, pièce 233; non inséré au *Resolutiebouck.*

veert door den heer voorschepen de Schinckelle, beneffens den heer pensionnaris Vanderstraten, aenden voorn. heer commandant te doen segghen dat de heeren van het magistraet niet gheinformeert en waeren vande reden waerom den voorn. de Penthevilles in de corps de garde ghestelt is gheweest; ende vermits den heer gouverneur t'synen laste justitie versochte, dat hy, heer gouverneur, soude in gheschrifte gheven de pointen van accusatie, die hy tsynen laste soude moghen hebben, dat het collegie de selve ghesien hebbende alsdan voorder antwoorde sal gheven (1).

—

La gouvernante, Marie-Elisabeth, n'avait cependant pas tardé à satisfaire à la requête du magistrat.

Dès le 29 mai, celui-ci recevait communication de la décision prise en faveur de l'infortuné greffier :

Marie-Elisabeth...

Chers et Bien Amés, ayant veu la representation que vous avez faite au comte de Viscomti, nôtre grand Maître, par votre lettre du 26 de ce mois, au sujet de la detention aux arrets de Jean-Baptiste Penthevilles, greffier des Eschevins de la garde orpheline de Courtray; Nous vous faisons la présente pour vous dire que nous avons donné les ordres necessaires pour l'elargissement dudit greffier et que nous nous ferons informer plus particulièrement du fait : Atant, chers et bien Amés, Dieu vous ait en sa sainte garde. De Bruxelles, le 28 May 1726.

(S.) Marie-Elisabeth.
(S.) Gaston Cuvelier.

En marge : *Recepta den 29 mey 1726, ten seven uren smerghens* (2).

—

Une nouvelle missive du magistrat nous apprend que le gouverneur de Courtrai n'accepta pas facilement la décision de l'autorité impériale. La plainte des échevins, que voici, date du 2 juin : *Voorghelesen ter extraordinaire vergaederinghe ende gheordonneert op te senden den 2 junii 1726* (3).

Monseigneur.

Nous avons l'honneur de remercier votre Excellence de la bonne attention qu'elle a bien voulu faire a notre lettre du 26 de may 1726 et de la reponse gratieuse dont elle a eu la bonté de nous honorer; et pour verifier tout le contenu de notre ditte lettre, nous prennons la liberté de joindre icy les actes qui ont eté prises en forme d'information deuement affirmés sous serment; et comme il paroit par celuy sub n° I° que le gouverneur Devenisch, après avoir veu la lettre que son Altesse serenisse luy a fait la grace de luy ecrire a ce sujet, a menassé encore le greffier de Penthevilles de le faire mettre

(1) *Resolutiebouck 1718*, f° 110.
(2) Original à la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, pièce 234.
(3) *Ibid.*, en brouillon, pièce 235.

dans un endroit beaucoup plus mauvais que celuy d'ou il sortoit, encore la cause intentée pour le bois qu'il avoit fait prendre en entrant la porte de cette ville; cependant, comme le fermier dudit greffier Penthevilles, qui est demandeur en cause, nous sollicite pour le jugement de son procès et qu'il est a craindre que le gouverneur Devenisch ne fasse mettre ses menaces faittes en dernier lieu en execution, nous supplions tres humblement votre Excellence qu'il y soit pourvu de remede convenable pour que les bourgeois puissent etre a l'avenir a l'abry de pareilles insultes et voyes de fait, dont le dit gouverneur a plusieurs fois usé cy devant a l'égard des bourgeois de cette ville.

Nous avons fait produire a notre assemblée le susdit proces et nous y trouvons un acte conceu en ces termes :

« Nous gouverneur de la ville et chatelenie de Courtray,

» Avons subsitué la veuve de Georges Mulleman, demeurant a la porte de Gand, pour recevoir les bois accoustumés faisant partie des emolumens nous donnés par sa Majesté impériale en forme de gages. Signé, Devenisch. »

Et comme cette declaration semble devoir exempter ledit gouverneur des ordres repris par le placcard de sa Majesté du 22 d'octobre 1722, qui defend a l'état-major de tirer des contributions du bois entrant dans les villes, nous supplions très humblement votre Excellence de nous faire la grace de nous faire scavoir si ledit gouverneur Devenisch ne doit pas se conformer a la teneur dudit placcard, pour nous servir de regle dans le jugement dudit procès...

—

Enfin, par missive du 4 juillet suivant, la gouvernante trancha cet important litige en faveur du magistrat courtraisien, tout en ménageant le prestige de son gouverneur :

Marie-Elisabeth...

Chers et bien Amez, ayant eû rapport de la lettre, que vous avez escritte le 2 du juin dernier à notre Major-domme, Major le comte Viscomti ; Nous vous faisons la presente pour vous dire que nous avons pourveu à ce qu'à l'avenir il ne soit plus donné sujet à des pareilles plaintes, et au surplus, que comme le proces que le greffier Penthevilles poursuit comme prennant fait et cause pour son fermier contre la veuve de George Meuleman, commise de la part de votre gouverneur pour la perception des bois et fagots à la Porte de Gand, en a eté le motif ou les a occasionneez, considerant que la pretention dudit fermier est de tres petitte consequence, notre intention est que ce proces vienne à cesser et demeure esteint, d'autant que nous avons aussi fait connoitre audit gouverneur que le reglement de sa Majesté du 22e octobre 1722 doit estre observé par provision à Courtray jusqu'à ce qu'il ait fait apparoir plus pertinemment que cette perception de bois et fagots est un emolument attaché à son gouvernement, et que ses predécesseurs en ont jouy paisiblement... (1).

—

Le gouverneur Devenisch se tint-il, enfin, pour battu ? Point du tout. Il voulut, au contraire, plus que jamais, faire « apparoir

(1) Original à la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, pièce 236.

plus pertinnement que cette perception est un émolument attaché à son gouvernement. » Aussi, dès le 13 juillet 1726, il présentait au serment, devant les échevins, Charles Vandersype et Adrien Raepsaet, tous deux bourgeois de Courtrai, pour déclarer que « depuis toute leur souvenance, les gouverneurs, commandans, lieutenans du Roy, majors ou autres, qui commandoient en cette dite ville, ont profité de tous les chariots ou charrettes venant avec du bois en cette ville un fagot, buisson ou piece de grande bois et meme qu'ils ont été plusieurs années fermiers desdits droits. »

Mais le serment fut refusé par les échevins, comme contraire aux représentations qu'ils avaient adressées au gouvernement et même comme partiellement inexact :

Waer op gheresolveert is aenden selven heer gouverneur te doen aensegghen dat schepenen sigh excuseren van den voorseijden act te passeren om dieswille dat den selven is directelijck contrarie aende representatien bij hun thove ghedaen jeghens het afnemen van hout daer bij ghementionneert; ende dat daerenboven schepenen wel sijn gheinformeert dat het gonne daer bij ghedeclareert ten deele in de waerheijt niet en bestaet (1).

A défaut de témoignages assermentés, à quelles preuves Devenisch recourut-il ? Nous ne le savons point. Toujours est-il que la gouvernante des Pays-Bas revint sur sa décision du 4 juillet.

Elle mande, en effet, au magistrat, au mois de septembre 1726 :

... Et paroissant presentement par les informations que cette perception n'est point une nouveauté et que ses predécesseurs au gouvernement de Courtray en ont paisiblement profyté, je ne vois point de raysons qui doivent l'en fruster; cependant, pour prevenir là-dessus toutes plaintes et representations, tant de la part du magistrat que de la chatelenie, vous leur proposerez de payer annuellement audit gouverneur, chacun par moitié, une gratuité qui reponde a ce que laditte ferme de bois et fagots est presentement adjugée, moyennant lequel equivalent laditte perception de bois viendra a cesser pour toujours (2).

En suite de cette missive, le magistrat, réuni le 24 septembre, résolut de tenter un dernier effort; il adressa la lettre, d'où nous extrayons les renseignements que voici :

... Cette perception (de bois et fagots) at eté defendue tres rigoureusement par ordonnance emanée avant la bataille de Ramelies, mais lorsque les

(1) *Resolutiebouck, 1718*, f° 112.
(2) Copiée au *Resolutiebouck, 1728*, f° 116 verso; la date de la missive n'est point rapportée, mais la transcription porte : « Etoit signée le comte Julio Visconti, au bas est escrit : receu le 21 7[bre] 1726. »

troupes des hollandais et des autres alliés de sa Majesté imperiale et catholique sont entré en garnison dans la ville de Courtray, l'on a introduit la perception de bois et fagots aux portes de cette ville et a eté continué depuis lors.

Que si Son Altesse Royale trouve que laditte perception de bois et fagots est un emolument attaché audit gouvernement, le magistrat aymeroit mieu que la continuation de laditte perception de bois et fagots fut accordée au meme gouverneur, que d'etre chargé de la moitié d'une gratuité qui repondroit a ce que la ferme desdits bois et fagots est adjugée, la ville etant d'ailleurs trop chargée de debtes (1).

Nous ignorons comment, en fin de compte, se termina cette grave question ; le livre aux résolutions est muet à ce sujet.

B[n] JOSEPH BETHUNE.

(1) *Resolutiebouck, 1718,* f° 117.



IV. — Frais de garnison imposés a la ville de Courtrai, pour les années 1724—25.

(Présenté à la séance du 19 novembre 1903).

Par sa missive du 5 avril 1725, reçue le 9, le comte de Daun, gouverneur général des Pays-Bas, donnait ordre au magistrat de Courtrai de l'informer « des Reglemens que l'on observe dans la ville de Courtray au fait des logemens des gens de guerre et de ce que l'on paye pour cela par an ou par mois depuis le general jusqu'au soldat, comme aussi de tous autres payemens que la ville fait aux generaux, gouverneurs, commandans et autres officiers et personnes militaires... soit à titre de gages, logement, ustensils ou autres emoluments, soit meme à titre de gratuitez et recompences » (1).

La réponse fournie par la municipalité courtraisienne, ainsi que les renseignements complémentaires, que nous joignons, permettent d'apprécier les charges écrasantes, qui pesaient alors de ce chef sur la ville.

Voici, d'abord, la réponse faite par le magistrat, le 11 avril 1725, ainsi que ses annexes :

... Nous avons l'honneur de dire que nous n'avons aucun reglement fixe au fait des logements militaires, et que l'on nous fait paier pour le logement des officiers du regiment de son Alteze le prince Eugene de Savoie (2) suivant les

(1) Original à la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, pièce 225.

(2) Le régiment des dragons du prince Eugène tenait déjà garnison à Courtrai en 1722. Nous voyons, en effet, le marquis de Prié donner ordre, par sa dépêche du 30 septembre de cette année, de réparer les casernes où il est logé : « Le Cons[r] et Chef Commissaire des trouppes imperiales allemandes. de Grueber, Nous ayant representé, que le regiment des dragons de S. A. S[me] le Prince Eugene de Savoye, de garnison dans la ville de Courtray, n'est pas seulement mal logé a cause que les casernes sont pour la plus part ruinées, mais qu'il n'y pourroit pas rester l'hiver prochain, sans exposer les dragons ainsi que les chevaux a bien d'incommoditez... » (Original à la bibliothèque de Courtrai, fonds G. V., case 314, n° 17, pièce 219).

La pièce 221 de la même farde montre que, en cette même année, la municipalité de Courtrai faisait difficulté de solder le logement des officiers. « ... Nous vous faisons cette pour vous ordonner, au nom de sa Majesté Imp[le] et Cath[e], de payer exactement le logement sur les susdits etats specifiques, qui vous seront delivrez de deux en deux mois par ledit Cons[r] Chef Commissaire... le 10 novembre 1722. » En effet, le compte du receveur municipal ne porte aucune mention de payements pour les cinq premiers mois de

listes que le commissaire Grueber forme tous les deux mois, dont nous avons l'honneur d'envoier copie a votre excellence pour les mois de janvier et feuvrier dernier, et aussi un état de ce qu'il a couté a la ville l'année *1724*, sans y comprendre les logements des soldats; nous ioingnons icy aussi, monseigneur, une declaration de ce qui se paie au gouverneur, major commandant et a celuy qui fait les fonctions d'adiudant; et esperant d'avoir satisfait aux ordres...

Suivent les annexes que voici :

I. — *Copie. État de l'import des logements, competant à l'etat-major et aux officiers du regiment dragons de S. A. S. le prince Eugene de Savoye, de garnison a Courtray, pour les mois de janvier et feuvrier 1725, a scavoir :*

	POUR LE MOIS DE JANVIER	POUR LE MOIS DE FEVRIER
I colonel	40"	40"
I lieutenant colonel.	30"	30"
I major	25"	25"
I quartier maistre	4"	4"
I auditeur et secretaire	7"	7"
I chapellain major	5"	5"
I adiudant.	8"	8"
I chirurgien major	4"	4"
5 chirurgiens subalternes chacun à 3 fl. . .	15"	15"
I provost	3 1/2"	3 1/2"
9 hautbois chacun à 3 fl.	27"	27"
I timbalier	3"	3"
13 capitaines chacun à 20 fl.	260"	260"
13 lieutenants à 7 fl.	91"	91"
12 enseignes à 8 fl..	96"	96"
11 marechaux de logis à 3 fl..	33"	33"
12 fouriers à 3 fl.	36"	36"
	687 1/2	687 1/2

Ensemble pour deux mois 1375 fl.

Je dis mil trois cent septante cincq florins argent courant de Brabant.

Par la subsitution, commissariat general de guerre
de Sa Majesté Impériale et Catholique.
(Signé) : DE GRUEBER.

l'année; dans la suite, il mentionne, pour frais de logements, les sommes suivantes : pour les mois de juin-juillet, 2866 livres; pour août-septembre-octobre, 4278 livres; pour novembre-décembre, 2854 livres. *(Registre van de staeten der stadt Cortryck, beginnende t'eynden mey 1721,* non paginé; aux archives de la ville).

Les dragons du prince Eugène furent remplacés, le 26 juillet 1726, par deux escadrons du régiment des cuirassiers de l'Infant de Portugal.

II. — *Declaration de ce que la ville de Courtray a paié aux officiers du regiment de S. A. le prince de Savoye pour l'année de garnison 1724 :*

Janvier et feuvrier	fl.	1335"
Mars et avril	fl.	1335"
May et juin	fl.	1335"
Juillet et aoust.	fl.	1335"
Septembre et octobre	fl.	1375"
Novembre et decembre	fl.	1375"
	fl.	8090"

Le tout suivant les états du Commissaire de Grueber.

La dite ville etant obligée de procurer a ces despens le logement, fourniture et ustencils aux soldats dudit regiment et chevaux, scavoir au nombre de 600 hommes et cent chevaux, a raison d'un pattar par jour, ainsi que ceux de la ville de Gand et Bruges le portent en compte, soit pour un an la somme de . . . . fl. 12775 : 0 : 0

Totale fl. 20865 : 0 : 0

III. — *Declaration des frais que la ville de Courtray est obligé de supporter annuellement a cause de l'etat-major :*

Au gouverneur pour son logement et ustencils.	fl.	4000 : 0 : 0
Au meme gouverneur le jour du nouvel an	fl.	100 : 0 : 0
Au commandant major	fl.	1200 : 0 : 0
A l'adiudant Hamer pour ces devoirs	fl.	36 : 0 : 0
Totale	fl.	5336 : 0 : 0 (1).

—

Une autre missive des échevins de Courtrai au gouverneur général complète cette troisième annexe, en faisant connaître les menus émoluments attachés aux fonctions de gouverneur de la ville; elle est datée du 29 mai 1725 et conçue en ces termes :

Monseigneur.

La lettre que votre Excellence nous a fait la grace de nous ecrire le 25 de ce mois de may, nous a été rendue le 27 suivant, par laqu'elle votre Excellence nous fait l'honneur de dire que le general de bataille et gouverneur de cette ville, Devenisch, auroit representé qu'il seroit inquieté et troublé dans la iouissance des emoluments attachez au gouvernement par le major com-

(1) En brouillon, bibl. de la ville, fonds G. V., case 314, nº 17, pièce 225 bis.

Aux indemnités payées par la ville, il convient d'ajouter celles accordées par la châtellenie de Courtrai. Elles s'élevaient, vers le milieu du XVIIIe siècle, à 4420 florins, ainsi repartis :

Au gouverneur, y compris le nouvel an, à titre de gratification pour services rendus et à rendre	fl.	3120
Au commandant-major	fl.	1200
A l'adjudant	fl.	100

mandant Gibson, et nous ordonne d'informer votre Excellence ce que nous fournissons d'emoluments, ustencils ou autre retribution, tant audit gouverneur qu'audit major commandant Gibson; a quoy satisfaisant, nous avons l'honneur de dire, Monseigneur, que cette ville paie annuellement au gouverneur Devenisch quattre mille florins, et au major commandant douze cent florins, pour redemption de logements et ustencils; audit gouverneur une piece de vin de cent florins a la nouvelle année (1); pour les autres emoluments, apres information, l'on nous a rapporté qu'ils consistent dans les articles suivants :

Le passage des batteaux par la riviere du Lis, affermé par an deux cents escus en espèce;

Le bois entrant par les portes, cent escus (2);

La depoille (3) des fortifications deux cents escus;

Les cendres des corps de gardes et autres minuties, trente escus;

La pesche des fossés des ramparts n'étant point affermée;

Voila, Monseigneur, tout ce que nous scavons a ce sujet, et esperant d'avoir satisfait... (4).

—

Les émoluments et les petits bénéfices signalés par les échevins, n'étaient pas les seuls dont jouissaient les gouverneurs. Nous pouvons en ajouter encore un autre. Nous le faisons d'autant plus volontiers, que la correspondance échangée à ce sujet montre l'insistance avec laquelle ces fonctionnaires revendiquaient les gracieusetés du magistrat. Au reste, — faut-il l'ajouter? — le pouvoir central appuyait de bonnes grâces les exigences de ses représentants, des soldats surtout.

Voici, du reste, l'incident postérieur de 15 ans, il est vrai :

Le 12 janvier 1741, le bourgmestre de Courtrai, de Landreghem, faisait part à ses collègues d'une missive, par laquelle le comte d'Harrach, grand-maître de l'archiduchesse gouvernante, marquait son déplaisir du différend survenu entre le magistrat et le gouverneur, au sujet du payement de « quelques bagatelles » dont ses prédécesseurs jouissaient (5).

(1) Le 20 octobre 1740, la gouvernante, Marie-Elisabeth, fait savoir au magistrat que son intention n'est pas de comprendre les gratifications faites habituellement à l'état-major, à l'occasion de la nouvelle année, parmi celles qui sont interdites. *(Resolutiebouck, 1736 et inde,* f° 79 verso).

(2) On a vu, dans la notice précédente, qu'un procès fut intenté au gouverneur au sujet de l'octroi sur les bois et fagots, en 1726.

(3) Le mot « herbé » est biffé et remplacé par dépouille.

(4) En brouillon, bibl. de la ville, fonds G. V., case 314, n° 17, pièce 227.

N'oublions pas non plus que les officiers de l'état-major jouissaient de l'exemption des accises sur bière et vin; quant à l'impôt foncier *(huysghelden),* il était réglé, à leur égard, comme à Gand. *(Reglement voor de stadt van Cortryck gedecreteert den 28 Mey 1704,* tableau annexe, n° 2).

(5) *Resolutiebouck, 1736 et inde,* f° 80.

Le bourgmestre fut alors chargé de répondre que la contestation porte sur une somme de 300 florins, auxquels le gouverneur prétend à titre de vin d'honneur à l'occasion de son entrée en fonction et sur une autre de 100 florins, comme étrennes pour l'année précédente ; cette dernière somme n'avait point été offerte par le motif que la place de gouverneur était, pour lors, vacante. La réponse du magistrat courtraisien se terminait en demandant à Son Altesse de vouloir bien prier le gouverneur de ne point se mêler d'affaires qui ne le concernaient point : « Van sigh niet te bemoeyen met saeken geguarderende de directie van het magistraet, gelyk het collegie hem niet en bemoeyt met militaire saeken, vermits anderssints de voorseide goede intelligentie niet en soude konnen bestaen » (1).

Et comme les questions militaires ne traînaient point alors en longueur à Bruxelles, dès le 16 janvier, le bourgmestre pouvait produire au collège la réponse suivante :

Monsieur. J'apprend avec plaisir, par l'honneur de la vôtre, l'effet de votre zele pour la bonne harmonie, en voyant les bonnes dispositions dans les quelles se trouve le magistrat ; vous pouvez, Monsieur, l'assurer que bien loin d'estre desapprouvé par S. A. Serenissime dans sa conduite à cet égard, cette serenissime Princesse regardera cette resolution de leur part comme une suite de leur obeissance à ses volontés ; et comme je ne trouve aussy rien de si juste que les attentions reciproques que vous souhaittez de M. de Gibson, je lui escrit par ce méme ordinaire pour luy marquer que je me suis rendu caution pour luy aupres de vous, qu'il apportera tous ses soins pour la bonne union entre les deux corps, qui doivent par assurances reciproques estre disposés à l'entretenir. J'ay l'honneur...

(S.) Le C. Frederic d'Harrach.

Bruxelles, 14 de l'an 41 (2).

Le magistrat courtraisien comprit et eut hâte de s'exécuter. Le même jour, il donnait ordre de payer au gouverneur 600 livres parisis comme vin d'honneur et 200 livres à titre d'étrennes pour l'année 1740.

II.

En exigeant le rapport, que nous venons de transcrire, au sujet des dépenses militaires de la ville, le comte de Daun avait en vue une réglementation définitive des charges imposées à Courtrai. La suite nous le fait voir.

(1) *Resolutiebouck, 1736 et inde,* f° 80.
(2) *Ibidem,* f° 81.

D'un côté, le magistrat s'entoure de renseignements et, le 26 décembre 1725, il écrit, à la fois, à Gand, à Audenarde et à Mons pour connaître le montant des rédemptions de logement *(logementgeld)* payées par ces villes (1).

D'autre part, le gouvernement appelle à Bruxelles les délégués des échevins pour fixer, de commun accord, la réduction à faire sur les arriérés des subsides, pour établir une quote, invariable à l'avenir, de ceux-ci et pour régler, par la même, les frais d'état-major. Les dépenses de la garnison formaient, en effet, une des bases de la discussion, puisque la ville prétendait ne point devoir d'aides lorsqu'elle avait des troupes à entretenir. C'est, du moins, ce que nous voyons dans les instructions données par le collège scabinal à ses délégués, le pensionnaire van der Straeten et le receveur Coppieters, le 21 février 1726 (2).

Les discussions n'aboutirent point alors. L'on ne put pas davantage s'entendre sur les contre-propositions arrêtées par le magistrat dans sa réunion du 14 mars, au retour des délégués.

Peu de jours après, cependant, le 7 avril, les échevins de Courtrai acceptaient la transaction soumise à leur délibération par le conseil des finances. Elle se résumait dans les points que voici :

1° Payer 30,000 florins, pour rémission de tous les arriérés des quotes de subsides jusqu'au 31 octobre 1725 ;

2° Payer à l'avenir, annuellement, pour tout subside, la somme de 20,000 florins.

Quant aux frais de garnison, ils devaient être validés à la ville, c'est-à-dire déduits du montant des subsides, sauf ceux de l'état-major (3).

Un décret du 15 avril 1726 confirma cet accord (4).

(1) *Resolutieboucк, 1718 et inde*, f° 102.
(2) Archives de la ville, fardes *garnison*, non inventoriées.
(3) *Resolutieboucк, 1718 et inde*, f^is^ 102, 103, 105, 106.
(4) Original aux archives de la ville, n° 898 ; cf. Mussely, *Inventaire des archives de la ville de Courtrai*, II, p. 315.

Il faut ajouter à la somme de 20,000 fl. la quote-part de la ville dans les frais d'entretien de la maison de la gouvernante des Pays-Bas, soit environ 6,000 florins par an. Cf. la missive du magistrat au trésorier général, en date du 15 septembre 1726, en brouillon, aux archives de la ville, fardes *garnison*.

Les commissaires du gouvernement ayant, dans la suite, contesté certains postes des dépenses de la ville et un *acte déclaratoire* du 7 janvier 1741 approuvant leurs observations, le magistrat de Courtrai crut devoir faire l'historique des négociations, que nous venons de rapporter, dans son mémoire explicatif. Nous y relevons les détails complémentaires que voici :

Vers 1722, la ville était soumise à des exécutions continuelles ; dans ces

III.

La seconde annexe à la missive du 11 avril 1725 estimait, on vient de le voir, à 20,865 florins les dépenses faites pour le régiment alors en garnison à Courtrai. En réalité, le montant des frais militaires était notablement plus important; bien d'autres charges incombaient encore à la municipalité.

Le compte de caisse présenté par le receveur héréditaire, Joseph-Louis Coppieters, pour la période de juin 1724 à fin mars 1725, s'élève, en recettes, à 161,539 livres 6 sols et, en dépenses, à 160,761 livres 14 sols 9 deniers parisis; or, le chapitre intitulé *Estat major, garnisoen, etc.* monte à 68,149 livres 9 sols 6 deniers. Pour les deux derniers mois de l'exercice, avril et mai 1725, les chiffres sont : recettes : 15,545 : 6 : 6; dépenses : 15,041 : 6 : 6; *Estat major, etc. :* 1001 : 0 : 0.

Voici, du reste, le détail de ce chapitre :

	LIVRES
Aen den heer Gouverneur Devenisch over twalf maenden redemptie ende ustencilen, staende te verschynen den 27 juny 1725	8,000 : 0 : 0
Aen den selven over het nieuwjaer 1725	200 : 0 : 0
Aen den heer Major commandant Gipson over twalf maenden redemptie van syn logement ende ustencilen	2,900 : 0 : 0
Aen de portiers over hunne gaigen van de maenden juny 1724 ... maerte 1725	915 : 0 : 0
Aen den Estat major ende officieren van het regiment van syne Serenissime hooghheyt den Prince Eugene van Savoyen over hunne logementgelden van de maenden mey ende juny 1724 .	2,670 : 0 : 0
... july ende oust 1724	2,670 : 0 : 0
... septembre ende octobre 1724	2,750 : 0 : 0
... novembre ende decembre 1724.	2,750 : 0 : 0
... january ende february 1725	2,750 : 0 : 0

circonstances, le magistrat écrivit missive sur missive pour que le gouvernement voulut bien envoyer à Courtrai des commissaires chargés d'examiner les finances et les forces de la ville.

On promit beaucoup, mais les commissaires n'arrivaient pas.

Enfin, par lettre du 24 décembre 1725, le gouvernement général ordonna d'envoyer à Bruxelles deux députés de la ville, dûment autorisés, pour conférer avec le conseiller des finances, Swarts, lequel, ajoute-t-on, était fort mal intentionné. Son rapport dût être défavorable, car le conseil des finances émit un avis très préjudiciable aux intérêts de Courtrai.

Le magistrat s'adressa, de rechef, à son Altesse Sérénissime et les députés vander Straeten et Coppieters revinrent jusqu'à deux fois faire rapport à leurs commettants. Enfin, l'affaire fut mise aux mains du président du conseil des finances, le comte de Baillet; celui-ci arriva à une entente que les échevins acceptèrent le 7 avril et qui fut définitivement conclu le 15 du même mois. *(Resolutieboeck, 1736 et inde,* f° 98).

Aen heer Major Derckel over ses maenden min negen daegen synder logement als major van borgerlycke wachte . . .	142 : 9 : 6
Aen Rogier de Pratre over synen dienst in de borgerlycke wachte	40 : 0 : 0
Aen Frans, Joannes, Marie ende Catherine Buron, filii ende filia Frans, over alle hunne extraordinaire logementen . .	40 : 0 : 0
Aen den heer Grave van Keveniller, collonel in het regiment van syne hoogheyt den Prince Eugene van Savoyen, de somme van 40,000 ponden parisise, die betaelt hebben moeten worden met vyf paiementen volgens vyf ordonnansien yder van 8,000 ponden parisise van datum... ; hebbende den voornoemden heer Keveniller op yder verleent syne quittantie, welcke quittancien daer naer afghesneden is gheworden ende by den voornoemden heer Keveniller in handen ghestelt geweest eene assignatie ofte quittantie van heer commis Walckiers van de somme van vyf en twintigh duysent guldens, synde het import van dese 40,000 ponden parisise mitsgader van noch 10,000 ponden parisise, die in uytgeven gebrocht syn geworden by den staet t'eynden mey 1724	40,000 : 0 : 0
Aen adjudant Hamer.	72 : 0 : 0
Aen den Estat-major ende officieren... van de maenden maerte ende april 1725	2,750 : 0 : 0
Aen jouvrouwe weduwe van S. Mast over ses maenden en half van het logement van haeren voorseiden man, tot den 26 mey 1722, dagh van syn overlyden	130 : 0 : 0
Aen den Estat-major ende officieren... van den eersten tot ende met 15 mey 1725	688 : 0 : 0
Aen de portiers over hunne gagen van de maenden april, mey 1725 (1)	183 : 0 : 0

IV.

Nous avons indiqué l'importante somme payée par la ville à son gouverneur; cette dépense fit l'objet de nombreuses réclamations des échevins. Ainsi, le gouvernement général ayant demandé, en 1707, des renseignements à ce sujet, le magistrat répond, sous la date du 24 août, que, pendant l'occupation de Courtrai par les armées françaises, la ville fut contrainte d'augmenter considérablement le traitement de ce fonctionnaire. Avant la capitulation de 1667, dit-il, « on ne donnoit au gouverneur, pour redemption des logements et ustenciles, que douze cent florins par an, par dessus encore sept cent florins annuellement en redemption des cantines pour les militaires. » Mais, en cette

(1) *Registre van de staeten der stadt Cortryck beginnende t'eynden mey 1721*, aux archives de la ville.

année, la ville se vit obligée de porter la rédemption « pour tout ordinaire et extraordinaire jusques a quatre mille florins par an, ce qui a continué ainsy soubs la meme domination jusques a la paix de Nimmegue, par laquelle ladite ville estant cedez a feue sa dite majesté Charles second, et le marquis de Warignies y estant establis gouverneur, il a pretendu d'estre traitté sur le meme pied que l'on avoit fait le gouverneur françois. » Dans la suite, cependant, Warignies fut obligé de se contenter du traitement de 1200 florins ; les cantines furent même rédimées.

Lors de l'occupation de Courtrai par Louis XIV, en 1690, la rédemption de logement fut de nouveau fixée à 4,000 florins et la somme fut maintenue, après la paix de Ryswyck, aux gouverneurs comte de Mastaing, baron de Courrières et marquis de Louville. Le major Murray, nommé en 1706, exigea le même traitement ; on dut même, nous apprend la missive des échevins, y ajouter cent pistoles « pour redimer les vexations dont le major Baelfour nous venoit menacer tous les jours, si comme que l'on n'auroit plus souffert que les soldats auroient couchez sur des mattelats de paille hachée et que l'on en vouloit d'estoupes, quoyqu'il fut impossible d'en trouver suffisamment, comme aussi plusieurs autres facheries et pretextes semblables » (1).

Au décès du gouverneur, baron d'Hohendorff et sous la date du 11 octobre 1719, le magistrat représente itérativement au gouverneur général des Pays-Bas, le marquis de Prié, « que les gouverneurs pretendent pour les dits emoluments à la charge de la ville, la somme de quatres mille florins par ans, depuis que la France, lors ennemie, occupant la dite ville, les a fait payer sur ce pied, la où toutes les autres villes de la domination de sa majesté ne payent seulement que douze cens florins » (2).

Mais, encore une fois, la représentation des échevins ne fut pas écoutée. En fixant la quote-part de la ville de Courtrai dans les aides et subsides, le décret du 15 avril 1726 y ajouta, expressément, les frais de l'état-major et la quote-part dans l'entretien de la maison de la gouvernante.

Une nouvelle tentative fut, néanmoins, faite à la mort du marquis Devenisch, en 1739. Cette fois, le magistrat fait observer au gouverneur général, comte d'Harrach, que depuis la signature

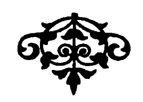
(1) En brouillon, aux archives de la ville, fardes *garnison*, non inventoriées.
(2) Ibid.

du décret de 1726, la ferme générale des moyens de la ville est tombée de 60,871 florins à 53,709 florins ; que semblable abaissement est dû au mauvais état des fortifications, car l'on fraude l'octroi de toutes parts, grâce aux brèches qui existent partout dans les murs ; que la diminution de la rédemption du logement des gouverneurs donnerait les ressources nécessaires à la réparation de l'enceinte. Les échevins ajoutaient même, incidemment, que la ville se passerait facilement de gouverneur et qu'ainsi serait réalisée une importante économie (1).

Dix ans plus tard, le vœu de l'administration courtraisienne fut, enfin, exaucé. Par lettres patentes du 6 septembre 1749, les fonctions de gouverneur, major-commandant et adjudant de la ville, ainsi que tout état-major, étaient supprimés à jamais ; toutefois, est-il ajouté, l'officier qui commandera la ville aura droit au logement (2).

B[n] JOSEPH BETHUNE.

(1) *Resolutiebouck, 1736 et inde,* f° 56 ; aux archives de la ville.
(2) Transcrit au *Derden pampieren privilegiebouck,* f° 83 recto ; cf. Mussely, *Inventaire,* II, p. 328.



V. — Le projet de jonction de Bruges a la Lys en 1584.

(Communiqué à la séance du 10 décembre 1903).

On connaît le projet de jonction de Bruges à la Lys en l'année 1379.

Les Gantois venaient de s'opposer avec fierté aux exigences de Louis de Male, qui réclamait de nouvelles taxes pour se tirer de la gêne d'argent dans laquelle le mettaient sans cesse ses folles prodigalités. Le comte exaspéré se tourna vers Bruges. Pour obtenir plus sûrement le consentement de cette commune au subside, il s'engagea à récompenser sa générosité par la concession de quelque grand privilège.

Les Brugeois, animés de cet esprit de particularisme et de rivalité qui rendit nos luttes intestines si vives au moyen âge, furent loin de faire la sourde oreille aux propositions du prince. Maîtres des communications maritimes par leurs ports de l'Ecluse et de Damme, ils rêvaient d'accaparer encore à leur profit le commerce intérieur, notamment celui du Brabant, du Hainaut, de l'Artois, de la Flandre française, et ils voulaient s'assurer le monopole de tous les péages.

Pour atteindre ce but, le moyen était simple et se trouvait tout indiqué : il suffisait de dériver le cours de la Lys, par un canal qui mènerait à Bruges les navires venant du Sud à destination de Gand.

L'occasion présente s'offrait très favorable pour extorquer au comte mécontent l'octroi nécessaire et tant désiré. Les Brugeois se hâtèrent de souscrire aux revendications de Louis de Male, et celui-ci leur permit, en retour, de commencer les travaux projetés.

Le nouveau canal, construit à grande section, devait rejoindre la Lys, dans la direction de Deynze, pour éviter ainsi tout creusement sur le territoire de la cité rivale.

La besogne fut entreprise avec ardeur et bientôt les blés de l'Artois allaient entrer au port de Bruges !

Déjà l'on était arrivé à la commune de St-Georges, à trois lieues et demie de la Lys. Tout à coup les Gantois apparaissent; excités par leur chef Jean Yoens, ils s'opposent de force à toute

exécution ultérieure, tombent sur les travailleurs, les dispersent et détruisent les travaux (1).

C'en était fait pour longtemps de l'achèvement de la *Zuutleye.*

—

Les luttes et différends sans nombre qui surgirent par la suite entre les deux villes jalouses, n'ôtèrent pourtant jamais à Bruges l'espoir de réaliser un jour le projet, qui venait d'échouer devant *une résistance armée.* Il fut repris en 1584. Un nouvel octroi fut obtenu de Philippe II, mais l'exécution en fut encore empêchée par les Gantois, dont l'opposition revêt cette fois un caractère essentiellement *juridique.*

Toute cette question a été longuement traitée par le savant archiviste de Bruges, M. Gilliodts, dans son ouvrage *Bruges port de mer* (2).

Nous présentons ici quelques notes relatives au même sujet, que nous avons rencontrées aux archives de Courtrai, dans le *Register van notabel,* f° 97 et ss.

—

Nonobstant des efforts séculaires, des sacrifices continuels et admirables, l'ensablement avait gagné le port de Bruges, menaçant son commerce d'une ruine complète. D'autre part, à la suite des troubles religieux et politiques qui venaient à peine de finir, la ville avait perdu une grande partie de ses habitants. Les uns avaient succombé au cours des luttes antérieures, d'autres avaient pris le chemin de l'exil, beaucoup enfin avaient été enlevés par les privations et la maladie. Bref, en présence de tant de ruines, le creusement de la *Lys méridionale* apparaissait comme le dernier moyen de salut qui pût sauver d'une perte définitive la cité autrefois si florissante.

Le 25 mai 1584, on avait publié à Bruges l'acte de soumission à Philippe II, d'après l'accord intervenu précédemment à Tournai avec le duc de Parme. Le 29 juin, Farnèse fit son entrée solennelle. L'évêque le reçut dans l'église St-Sauveur, lui souhaita la bienvenue et entonna le *Te Deum* d'actions de grâces (3).

(1) Kervyn de Lettenhove, la *Flandre communale,* I, p. 273 et ss.; — J.-B. Vifquain, *Des voies navigables en Belgique,* Bruxelles, 1842, p. 26—27.

(2) *Annales de la Société d'Emulation,* année 1894.

(3) Cf. *Rekening S. Salvators,* a[i] 1584—85 :

« Betaelt den 29sten dach in Junio, als duuck de Parma in de stee van Brugghe quam, midts dat hy eerst in de kercke van Sint-Salvators quam, alwaer men *Te Deum laudamus* zonck inde choor, present dc busschop, die hem daer ontfynck ende wellecomme hiet... »

A la même époque, Gand persistait dans la révolte. Dominée tour à tour par des factions diverses, surtout par celles de d'Hembise et de Ryhove, cette cité avait été l'un des principaux centres de résistance contre l'Espagne. C'est seulement quatre mois après Bruges que, épuisée par les luttes intestines, elle cèdera sous les efforts redoublés de Farnèse. En ce moment, le général espagnol avait formé le dessein de dompter les rebelles par la famine. Dans ce but, il s'était emparé du *Sas,* et le cercle d'investissement devint plus étroit encore quand, au mois d'août, il parvint à couper les communications de la place avec le Brabant par la prise de Termonde. Après ce dernier succès, il établit son camp à Wetteren, puis à Beveren, entre Gand et Anvers, pour empêcher le ravitaillement de ce côté (1). Quant à la direction Sud, toutes précautions étaient prises pour empêcher les navires d'entrer dans la place rebelle (2).

Les Brugeois ne manquèrent pas de tirer profit d'une situation qui ressemblait singulièrement à celle de 1379, et ils présentèrent au duc leur humble requête (3).

Ils exposent d'abord qu'ils manquent complètement d'« eaues vives ou courantes » (4), rappellent la tentative de 1379, trouvent qu'« a une ville si principale et tant habitée qu'est la ville de Bruges et représentant le secund membre de Flandres estre deue l'usaige des eaues communes, comme entre aultres est led[t] Lys. » Il y va aussi, poursuivent-ils, de l'intérêt général des provinces soumises, et, pour aboutir, ils sont prêts à tous les sacrifices.

Enfin, son Altesse doit se souvenir que ceux « de Gand se

(1) Cf. Vander Vynckt, *Nederlansche beroerten,* III, p. 102 et ss.

(2) Archives de Courtrai, *Register vanden secrete camere,* f° 87 :

« Den XXIX[en] maij 1584 compareerden Franch. De Waele ende Pieter Carpentier, vrije sciplieden der stede van Ghendt, te kennen gevende dat zij in meeninghe zijn met huerlieder scepen te varen lancx de riviere vande Leye, ten dienste vanden leghere van zijne Maj[t], zonder eeneghe intentie thebben van weer te keeren binnen Ghendt, dan bij dancke ende wille van zijne Alteze, belovende overzulcx up trauwe ende eedt telcken weder te keeren als zij te Deinze ofte elders ontladen zullen wesen, Daervoren huerlieder zekers constituerende Jan De Clercq, f[s] Gillis, ende Olivier Simoens, f[s] Pieters, die te deser ooc mede compareerden. »

(3) La requête est reprise dans l'octroi qui suivit. Nous en donnons ici une analyse sommaire.

(4) Le but poursuivi par les Brugeois, était d'amener dans le canal de Damme les eaux supérieures du plateau de Gand. On pourrait ainsi, au moyen d'écluses de chasse, balayer le chenal et arrêter l'envahissement des sables.

prévalant jadis de semblable occasion, ont, par octroy des prédécesseurs de sa Maj^té, faict leur canal de la *Lieve*, jusques au vaert des remonstrants, tirant de la ville de Bruges jusques à Lescluze, et duquel ils se sont tousiours servy, jusques à l'ouverture de leur *Sas* et nouveau vaert, dressé et fouy de fresche mémoire » (1).

—

Le duc fit apostiller la requête et la transmit au conseil de Flandre :

COPIE DE L'APOSTILLE.

Ladvis de ceulx du conseil en Flandres (2), *oijz ceulx de Lille, Courtray et telz aultres que bon leur semblera,* dont sera furny *au plus tost* que faire se pourra.
Faict à Tournay, le XXVIIIIe de jullet, 1584.

(Signé) DENGHIEN.

Le conseil de Flandre, en suite de l'ordre reçu, demanda l'avis de ceux de Lille et de Courtrai *endéans les dix jours*. Le duc voulait-il peut-être hâter l'obtention de l'octroi, pour forcer les Gantois à se rendre ?

Quant à la ville de Courtrai, sa situation pour le moment était des plus lamentables. Réconciliée par lettres du 21 mars 1581, elle avait subi pendant deux années (1578—1580) l'administration gueuse, sous l'hégémonie des chefs Gantois. Sa population était ruinée par les troubles et décimée par la peste. Les services de la garnison, joints aux frais des nouvelles fortifications et aux dettes antérieures, avaient porté son déficit à la somme de plus de 100,000 florins (3).

(1) La ville de Gand, mal desservie par l'ancien *burggravenstroom,* chercha de bonne heure des issues plus libres vers la mer. En 1231, elle obtint de Marguerite de Flandre, la permission de canaliser la *Lieve* jusqu'au *Swyn,* en passant par *Aardenburg*. Mais les Gantois, contrevenant à la direction stipulée par l'octroi, conduisirent les travaux de creusement sur *Damme*. Il en résulta des procès interminables avec Bruges. Plus tard, ce bras canalisé de la *Lieve* devint impraticable à son tour, et Charles-Quint, après avoir rudement châtié sa ville natale, en 1540, lui octroya, le 26 mai 1547, le recreusement de l'ancien *Sas,* qui fut ouvert à la navigation en 1562. Cf. A. Ronse, *Les Ports belges,* 2e éd., p. 64 et ss.

(2) Le conseil de Flandre résidait en ce moment à Douai. Il retourna à Gand, le 9 mars 1585.

(3) Cf. *1sten pampieren privilegieboek,* f^is 5, 6 et 10. Nous transcrivons, à cette dernière page, l'extrait suivant d'une lettre d'octroi, du 9 juin 1584 :

Receu avons lhumble supplication de nos bien amez les eschevins de notre ville de Courtray, contenant comme passé trois ans et demy, la chastellenie dicelle, aiant lestendue de septante deux villages, sans pluisieurs aultres y enclavez, auroit esté avecq nous reconciliée, et combien que suivant ce, les paysans et aultres ses inhabitans deussent bien avoir été maintenuz, gardez

Pour s'assurer devant le conseil de Flandre une réponse favorable de la part du magistrat de Courtrai et de Lille, les Brugeois s'étaient mis en correspondance avec eux, et leurs députés avaient contracté par écrit les conditions d'engagement qui suivent :

COPIE VANDEN VERCLAERSE BY DE GHEDEPUTERDE VAN BRUGGHE GHEDAEN TER INSTANTIE VAN DIE VAN RYSSELLE ENDE CURTRYCKE.

Pour et au nom des Bourgmrs, Eschevins et Conseil de la ville de Bruges, pour eux et tout le commun donner rnce et esclarcissement sur la demande faicte à leur députez de par messieurs les maieurs et eschevins de la ville de Lille, ensemble de messieurs Bourgmrs et Eschevins de la ville de Courtray, touchant l'ouverture de la rivière du Liz jusques à lad[e] ville de Bruges, affin que mesdicts S[rs] de Lille et Courtray ayent pour bien et à propos rescripre leur bons et bien fondées raisons d'intérest quilz pourront prétendre de lad[e] rivière, en forme et selon quilz sont mandez le faire par messeigneurs du conseil de Flandres.

Les députez, au nom que dessus, et en vertu de leur instruction, déclairent que mesdicts S[rs] de Bruges ne sont, ne seront dintention sen ayder par ou avecq la rivière de Mandere, ains quilz laisseront en son enthier et anchien estat, sans le donner quelque trouble ou empeschement et sans le toucher (1),

et préservez de touttes foulles, oultrages et branschatz des gens de guerre, signamment de ceux estans en notre service. Ce nonobstant ladite chastelenie, ayant esté du temps passé une des plus florissantes et principales de notre pays et comté de Flandres, de laquelle aussi ladite ville de Courtray tiroit tous ses nécessitez, se voit à présent tellement dépeuplée, vague, déserte et ruynée, principalement par lesdits foulles, insolences, oultrages et picorées qu'ont faict les soldatz estans en garnison en ladite ville, et en aulcuns fortz de ladite chastellenie, quyl ny a point une cense ou demeure habitable, non plus entre les rivières de la Lys et Lescault, estant l'endroict qui debvroit bien estre libre de telles excursions, foulles et picorées, que oultre ladite rivière du Lys vers le Septentrion. Et considérant que par telle conduite et façon de vivre, sont trespassez d'altération, effroy et angoisse, non seulement ung grand nombre, si comme de quarante mil desdits poures paysans, ayans esté refugez en ladite ville passé trois ans pour évader lesdicts foulles et oultraiges, mais aussy que le peu desdits paysans que y renstent encoires meurent de jour à aultre sur les rues de faim et nécessité, pour y avoir despendu tout leur avoir, estans aussy les bourgeois et inhabitans de ladite ville de tout exténuez et espuissez, tant à cause des grans frais et despens par eulx suffertes depuis la réduction de ladite ville, que pour n'avoir riens receu en cincq ans de leurs censes et revenu gisans en ladite chastellenie.

(1) Cette déclaration et la suivante nous montrent l'importance qu'attachaient les Courtraisiens aux communications par voie d'eau avec l'intérieur de la Flandre par la Mandel, et les villes de Gand et d'Anvers, par la Lys.

Grammaye rapporte (*Antiquitatum Gandensium pars secunda*, p. 75) que les habitants d'Ingelmunster avaient déjà obtenu de Gui de Dampierre la permission d'élargir la Mandel, pour joindre par ce bras intermédiaire l'*Yperlée* à la Lys et à l'Escaut, et il ajoute que des efforts furent faits en ce sens vers 1623.

Il semble à M. Vifquain (o. c. p. 24) que cette navigation ne fut ouverte que partiellement, de la Lys à Roulers, par Iseghem et Ingelmunster. Il cite en particulier (p. 39) un document des archives d'Ingelmunster, rapportant,

Et quilz donneront et mettront tel ordre à leur ouvraige, soit par canaulx et fouijz, tenues d'eaue et aultrement, (si besoing est), que le cours de lad[te] rivière et du Lis ne sera de rien retardé, empesché ny diverté, ny la navigation des villes susd[tes] vers Gand et Anvers par led[t] Liz préjudicié.

Déclarans par exprès estre dintention se servir du nouveau *Dam,* qu'on appelle le *Dam de Bruges,* par Mess[rs] de Bruges de longtemps faict, jusques à *Altere,* et avant, pour le pnt cours, jusques à *Saint Jooris ten Distelle,* de là vers *Poucke,* entre *Arsselle* et *Vynct,* entre *Grammene* et *Gotthem,* jusques au Liz, ou entre *Vynct* et *Nevele* et plus hault que *Deinse* jusques au Liz (1).

Et en cas que Mess[rs] de Lille et de Courtray en aient à alléguer, donner ou prescripre ordre ou chemin plus propice, plus commode et plus à leur propre proffyct, lesd[s] députez seriont trés aises de le scavoir, tant pour leur prouffict que pour mesd[ts] S[rs] et de tants aultres lieux dArthois. Lesquelz jouijront aultant dud[t] Liz, des marchandises venants de la mer par Bruges, que eulx mesmes.

—

Cette pièce fut communiquée aux notables de Courtrai, le 7 août 1584. En réponse à l'ordre intimé par le conseil de Flandre, on stipula, comme il suit, les conditions d'adhésion au projet.

CONDITIONS AUXQUELLES LES COURTRAISIENS ADHÈRENT AU PROJET.

Alzo van weghen Burghmeesters, Schepenen ende Raeden der stadt van Brugghe, requeste ghepresentert was an zyne Alteze, omme te moghen bringhene uut de riviere vander Leye een canal ende ghedelf tot binnen de voorn. stadt van Brugghe, ende dat myn heeren vanden raede in Vlaenderen by zyne voorn. Alteze belast zynde te scrivene up tverzouck van die van Brugghe haerlieder advys, alvooren ghehoirt zynde die van Rysselle ende Cortrycke, Schepenen van Cortrycke by haerlieder besloten briefven belast hadden over te zendene *binnen X daeghe daernaer,* by goeden verclaerse, de redenen die zy zouden moghen hebben omme tverzouck van die van Brugghe te wederleggen ofte hemlieden te consenterene, zo hebben schepenen voornt, naer coicatie up tvoorn. verzouck ghehadt met die van Rysselle, goedt ghevonden up te roupene de notable der voorn. stede, ten fyne van hemlieden te verhooren wat prejuditie de stadt van Curtricke zoude moghen hebben, voorts gaende tghedelf ende canal by die van Brugghe ghepretendert te doene uut de riviere vande Leye, zo voorzeit es.

De welcke notabelen vergadert zynde int college naer costume, up den

qu'en 1616, un vieillard, interrogé par un notaire de Courtrai, à la demande du seigneur de Plotho, baron d'Ingelmunster, déclara, sous la foi du serment, se rappeler avoir vu, il y avait environ 40 ans, deux grands vaisseaux *(groote schepen)* arriver, sans obstacle, par la Lys et remonter la Mandel jusqu'à Iseghem, où ils furent déchargés. Le même auteur dit (p. 47) que les archives d'Ingelmunster prouvent que, vers 1663, les communes riveraines, depuis la source de la Mandel jusqu'à la Lys, s'étaient entendues pour lever un impôt, à l'effet d'exhausser les ponts jetés sur la rivière, pour livrer passage aux bateaux et jouir des avantages de la navigation.

(1) Voir la carte de la *Zuutleye,* dans l'ouvrage de M. Gilliodts, p. 234—235.

VII van Ougst 1584, wierdt hemlieden eerst lecture ghedaen vande requeste an zyne Alteze, ghepntert by burgh^mrs, schepenen ende raedt van Brugghe.

Ende zo de ghedeputeerde van Brugghe, zo ter instantie van die van Ryselle als van Curtrycke, verclaert hadden scriftelick, te volghen de copie die hiernaer gheinserert zal wezen (1), waer ende op wat maniere zy gheresolvert waeren te beleedene haerlieder ghepretendert ghedelf ende canael, de voorn. notable tzelve ghehoirt hebbende, naer rype deliberatie, zyn neffens myn heeren vander wet gheresolvert datmen scriven zoude voor antwoorde an myn heeren vanden Rade in Vlaenderen *hoe dat* zy gheensins en consten bevinden tverzouck van die van Brugghe eenigsins schadelick ofte prejudiciable te wezene ande stede van Curtrycke, behoudens tzelve heml. anders niet toeghelaten en wierde dan volghende huerlieder pntatie, metgaders oic dat zy tzelve haerlieder ghepretenderde ghedelf thaerliederen coste zouden ghehouden zyn te makene navigable met zo vele sluysen, overdraghen (2) ende speyen alsmen bevinden zoude noodelick te wezene.

Daernof dat de ghone ghemaect zynde inden mondt ende openinghe vander riviere vande Leye, op de casselrie van Curtrycke, zoude gheregiert worden by eenen commis te stellene van weghen schepenen van Curtrycke, ten coste vande voorn. van Brugghe, ten henden dat daermede de schepen vaerendc op de Leye, opperwaert ofte nederwaert, verzekerdt moghen wezen van suffisant watere ende behoirlicke diepte, metsgaders oic dat den ordinairen cours vander Leye niet ghedivertert en zy, ten intereste vande watermuelens van zynder Maj^t (3), staende op de zelve riviere der stede van Curtrycke ende alle andere hebbende tghebruick ende navigatie van diere.

Oick dat die van Brugghe, nietmeer als nu dan in toecommende tyden, by octroye ofte anderssins, en zouden moghen opstellen eenighe tollen, vaert-

(1) C'est la pièce qui précède ici.

(2) *Overdrach*, batardeau. M. Vifquain décrit en ces termes l'appareil de ce nom qui existait, sur le canal de Loo à la Fintelle, au commencement du dernier siècle :

« Ce barrage, couvert de deux plans inclinés, donnait passage aux bateaux et coches du port de 12 à 15 tonneaux, lesquels étaient hissés ou descendus au moyen de grands treuils mis en mouvement par des femmes. Dès 1802, les difficultés de cette manœuvre, qui endommageait la quille des bateaux et occasionnait des accidents, avaient fait proposer de remplacer le barrage par une écluse à sas. Les doubles plans inclinés du batardeau de la Fintelle et ses treuils tombant de vétusté, étaient complètement hors d'usage vers 1820, en sorte que toute communication fut interrompue jusqu'en 1828. Revenant alors à l'idée déjà conçue en 1802, la province fit remplacer le batardeau par une écluse. »

(3) Il y avait, entr'autres, un moulin à eau, appartenant à Philippe II, qui se trouvait à la porte de la Lys. Démoli pendant les troubles, il fut reconstruit en 1582, et le roi en avait accordé, pour un terme de 3 ans, la jouissance gratuite aux Courtraisiens. Cette permission n'était pas sans importance, vu que tous les autres moulins avaient été brûlés et détruits. Le terme étant expiré, on demanda à pouvoir se servir du moulin jusqu'à ce que le « francq moulaige de la ville de Haerlebeque sera réédiffié. » Le roi accueillit encore favorablement cette demande, à condition « que advenant la réduction des villes d'Ostende et de l'Ecluse, et se trouvant commodité, de démolir, transporter et ériger ledit moulin en la place de celluy à eaue de notre francq moulaige de Haerlebeque. » (Cf. *1sten pamp. privilegiebock*, f. 38—39).

ghelden ofte andere lasten, op de schepen, waren ende coopmanschepen, varende in ende duer tvoorzeide verzochte ghedelf, noghte oic up de landen daerontrent gheleghen, nietmeer om het onderhouden ende gade slaen vande voorn. speyen, sluysen ende oudaenen (1) vanne het voorn. ghedelf ende canal.

Oick dat negheene schippers, nietmeer van Brugghe dan van elders, inde zelve verzochte vart gauderen zullen van eenighe preheminentie, nemaer dat eenen ighelicken daer uut ende inne vaeren zal moghen zonder eenighe contradictie, omme te eviterene de inconvenienten ende zwaricheden, zulcx alsmen diversschelicken heeft zien rysen uut de vryeh. van de schippers van Ghendt op de rivieren vande Leye ende Schelde (2).

Actum VII[e] Ougst 1584.

—

L'octroi sollicité fut obtenu de Philippe II, le 28 août. Cette largesse était due à l'intervention de Jean Richardot, conseiller et futur chef-président au conseil d'Etat (3).

Pendant que ces négociations étaient en cours, la ville de Gand s'était soumise. Elle ne tarda pas d'adresser au duc de Parme une requête en opposition, invoquant surtout que l'octroi avait été obtenu par *vraie surprinse et obreption... absent partie et sans l'oyr* (4). Appel fut interjeté au conseil privé.

Le procès qui suivit entre les deux communes rivales fut long et animé. Chacune chercha de son côté, pour soutenir plus efficacement le débat, des alliées ou *parties jointes* parmi les autres villes de Flandre. La résistance des Gantois par *voie juridique* finit par l'emporter.

(1) Le mot *Oudaen,* que je rencontre aussi sous la forme *Houdaen,* paraît signifier un *barrage,* une *tenue d'eau.* Cf. *Stadsrek. Kortrijk,* 1581, f° 10 :

« Van Jan De Clercq, in pachte hebbende de visscherie van twatere tusschen de Doornickpoorte ende d'*oudane,* voor den termyn van... »

Il y avait autrefois à Courtrai, dans le quartier d'*Overbeke,* une vieille tour, dite : *Houdaentorre,* ou encore *den torre met eender oudane.* Elle se trouvait sur l'étang le *Hooge Vyver.* Il en est fait mention comme suit dans le *Register van torren, poorten,* du commencement du XVII[e] siècle, f° XI :

« Den *houdaen* torre boven. Hieraf het ghebruick toeghelaten tot wederroupen an Joos Deman, met laste van te besluiten datter niemandt op en comme, *ende daerde legghende dat het water afschiete zonder interest vanden torre.* »

(2) Les faveurs exceptionnelles accordées par nos princes à la corporation gantoise des *Vrye Schippers,* fournirent matière à des procès sans nombre entre les privilégiés et les riverains des cours d'eau passant par Gand. Quand Charles Quint eût puni cette ville en 1540, les opposants trouvèrent l'occasion favorable pour contester les privilèges des Gantois en matière de navigation. Un décret de Charles V, du 14 février 1540, détermina que désormais les marchandises passant par Gand seraient déchargées et reprises par les navires de la corporation. C'est ce qu'on appelait *lastbreken.* (Frans De Potter, *Gent van den oudsten tyd tot heden,* III, p. 7 et ss.)

(3) P. Alexandre, *Histoire du conseil privé dans les anciens Pays-Bas,* p. 397.

(4) Gilliodts, *o. c.,* p. 282 et ss.

On lira avec intérêt les pages savantes par lesquelles M. Gilliodts tâche de déterminer la *force exécutoire* des édits royaux frappés d'appel au conseil privé, étude d'où il déduit l'existence d'une garantie constitutionnelle précieuse propre à cette époque (1).

Il est à remarquer toutefois que les pièces que nous venons de produire nous découvrent de plus près la nature de la faveur royale faite aux Brugeois. La consultation préalable des parties intéressées, la sauvegarde de leurs intérêts respectifs par une sorte d'enquête *de commodo et incommodo,* constituent une condition essentielle à l'obtention du privilège. Le texte de celui-ci mentionne d'ailleurs cette réserve en termes exprès, outre qu'il fait une part aux stipulations formulées par les tiers. Après cela, il ne semble pas étonnant d'entendre les Gantois énoncer leur opposition par les mots que nous venons de lire, tenant ainsi en surséance la force exécutoire de l'édit du roi. Ils interprètent par cette formule le vrai caractère de l'octroi, et ils basent leur appel sur cet ancien principe de droit, bien appliquable en l'occurrence : *Princeps nunquam præsumitur velle derogare juri tertii.*

—

Le fameux projet de jonction de Bruges à la Lys devait finalement recevoir sa solution quelques années plus tard, sous les archiducs Albert et Isabelle. C'était pendant la trève de douze ans, conclue avec le Nord. Nos gouvernants avaient vu clairement qu'en présence de l'égoïsme commercial des Hollandais, il fallait songer à créer des débouchés maritimes dans le pays même. C'est ainsi qu'en l'année 1613, les Etats de Flandre furent chargés de faire creuser un canal de Gand par *Hansbeke* à *St-Georges,* point auquel on joindrait l'ancienne Lys méridionale. Les Etats votèrent 600,000 florins pour l'exécution de ces travaux, et en même temps pour la réfection des ports et hâvres de la Flandre. Ce projet devait être complété par la canalisation de l'*Yperlée,* entre Bruges et Ostende. Le dernier ouvrage fut exécuté en 1664 seulement, et la navigation directe et non interrompue ne fut établie qu'en 1758 (2).

(1) Gilliodts, *o. c., Introduction.*
(2) Cf. A. Ronse, *o. c.,* p. 68—69.
L'*Yperlée* était autrefois une rivière à deux branches, comme la rivière des deux Nèthes, qui existe encore aujourd'hui dans la province d'Anvers. d'Oudegherst (tome II, p. 515) en indique sommairement le cours de cette manière : *Yperleet, qui meine d'Ypre à Dixmude, Nieuport, et de là par le païs du*

La ville de Courtrai, après avoir refusé, en 1585, de se constituer *partie jointe* avec Bruges, fut imposée pour une quote-part de plus de 20,000 florins dans la somme votée par les Etats de Flandre (1).

A. DE POORTER.

Franc, vers Bruges. Les diverses ramifications de cet ancien courant ont été étudiées par M. E. Vanden Bussche, dans un article de *la Flandre,* XV, p. 177 et ss.

La branche qui partait de Bruges se dirigeait vers *Scheepsdaele* jusqu'à *Plasschendaele,* de là tournait brusquement vers l'ouest et longeait la côte à la distance d'environ une lieue, en faisant de nombreux méandres et crochets.

Pour creuser le canal de Bruges à Ostende, on suivit, tout en le rectifiant, le lit de l'*Yperlée.* On fit de même pour celui de Dunkerque.

Il existe encore actuellement, au nord et au sud du canal de *Plasschendaele* à *Nieuport,* de nombreux segments de l'ancienne rivière, qui sont devenus des fossés d'évacuation de la grande *Wateringue de l'Ouest,* et qui portent encore aujourd'hui le nom d'*Yperlée* sur la carte de cette *Wateringue.*

(1) *Register van notabel,* f. 149.



III.

Allerlei. — **Miscellanées.**

A. NUMISMATIQUE.

Sous la signature d'Henry Mœller, la revue *Durendal* (1) signale au grand public — car ce souci est superflu auprès des spécialistes — le jeune, mais réel talent de médailleur de Godefroid de Vreese.

L'artiste, qui dotera bientôt sa ville natale du somptueux monument de Groeninghe, s'est, en effet, depuis quelque temps, attaché au modelage de la médaille, avec une véritable prédilection, semble-t-il. Dans le genre un peu impressionniste et réaliste, qui caractérisera la médaille de notre époque, il a déjà fourni nombre de pièces de plus en plus remarquées. *Durendal* reproduit quatre d'entre-elles :

1° Charles Buls, cette figure osseuse et caractéristique;

2° Deux vieillards, le baron et la baronne de Vos van Steenwijk, célébrant leurs noces d'or;

3° La dentellière;

4° Les parents de l'artiste.

Ajoutons que l'auteur a bien voulu offrir au musée archéologique de Courtrai une épreuve de cette dernière création. Elle enrichira, dans notre médailler courtraisien, la collection des œuvres de de Vreese, que possède déjà notre dépôt; elle y rappellera, en même temps, un artiste, dont le nom peut être justement inscrit dans l'histoire de l'art à Courtrai.

* * *

Dans la même revue et le même numéro (2), le zélé et savant secrétaire de la *Société belge de numismatique*, M. Alph. de Witte, apprécie, avec la compétence qui lui est propre, le compartiment des médailles au dernier salon triennal. Il s'y arrête longuement devant les œuvres de Godefroid de Vreese; celui-ci a envoyé grand nombre de pièces à l'exposition bruxelloise et y a fait remarquer cet aspect spécial de son talent.

Ce compte-rendu signale aussi, avec éloge, la seule médaille

(1 et 2) N° de novembre 1903, p. 679 et 685.

exposée par un artiste rollarien, Jules Lagae : le portrait de M. E. I. Simon, bourgmestre de Perwelz.

B. TROUVAILLES PRÉHISTORIQUES DE DENTERGHEM.

Revenant sur un sujet déjà traité par lui, la station palustre qu'il découvrit à Denterghem (arr. de Courtrai), M. l'abbé Claerhout décrit aujourd'hui en détail les principaux objets qu'il y a exhumés. Ce sont :

Une fibule à arc simple, en bronze jaune, d'un type tout spécial;

Une lampe romaine, en poterie grise, la seule de ce genre retrouvée en Flandre-Occidentale, croit-il;

Le fond d'un vase en *terra sigillata,* portant le sigle bien connu : CONATIUS F. ;

Une pièce de monnaie de Trajan, cataloguée par Cohen, n° 531.

L'auteur décrit ensuite un disque perforé en terre cuite, un poids de filet à pêcher, suppose-t-il, trouvé dans un bois à Denterghem et qui le mit, jadis, sur la piste de la station palustre.

En conclusion, il pose deux faits :

1° Le village de Denterghem constitue une colonie franque, qui a succédé à une station belgo-romaine ;

2° La Flandre-Occidentale était occupée, pendant la période romaine, par une population relativement dense (1).

C. BIBLIOTHÈQUE DU CERCLE ;
ACCROISSEMENTS AU 10 DÉCEMBRE 1903.

B^n J. BETHUNE, Notice sur les monuments de Douai, *extrait du Bulletin de la Gilde de St-Thomas et St-Luc.*

» Notice sur Bethune, *id.*

» Notice sur les monuments de Lillers, *id.*

» Etude sur le tombeau de Saint-Piat à Seclin, *id.*

» Quelques monuments funéraires de la Flandre Française, *id.*

» L'église de Saint-Martin aux Deux-Acren, *id.*

» Quelques monuments funéraires de la Flandre-Orientale, *id.*

(1) *Quelques objets belgo-romains récoltés dans les fouilles de la station palustre de Denterghem,* par J. Claerhout, dans les *Ann. de la Soc. d'Arch. de Bruxelles,* 1903, pp. 252—266.

Bⁿ J. BETHUNE, Louvain, *id.*

» Quelques monuments funéraires de Louvain et ses environs, *id.*

» Herenthals, *id.*

» Gheel, *id.*

» Aerschot, *id.*

» Hoogstraeten, *id.*

» Trèves, *id.*

» Hastière, *id.*

» Celles, *id.*

» Châlons-sur-Marne, *id.*

» Noyon, *id.*

» Lubeck, Ratzebourg, Wismar, Doberan, Rostock et Gustrow, *id.*

» Magdebourg, Halberstadt, Quedlimbourg, Gosslar, *id.*

» Brunswick, Hildesheim, *id.*

» Courtrai, *id.*

» Loo, Vinchem, Beauvoorde, Wulveringhem, *id.*

» L'excursion de 1891 (Hollande), *id.*

» L'excursion de 1892 (Anvers-Zélande), *id.*

» Veere-Middelbourg, *id.*

» Goes, *id.*

» L'excursion de 1893 (Angleterre), *id.*

» La cathédrale Saint-Pierre à York, la cathédrale de Lincoln, *id.*

» Chronique des faits et gestes de la Gilde de St-Thomas et de St-Luc durant l'excursion de Normandie, *id.*

» Lisieux, *id.*

» L'excursion dans le Tournaisis, *id.*

» Six jours à Cologne, *id.*

» Le Limbourg-Hollandais, *id.*

Revue Bénédictine, 1903.



Inhoud. -- Sommaire.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

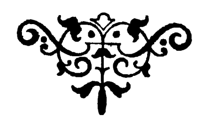
Eerste Jaargang (1903-1904).

Vijfde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année (1903-1904).

Cinquième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18, Kortrijk.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang. == Vijfde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année. == Cinquième Livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1. ZITTING VAN 21 JANUARI 1904.
1. SÉANCE DU 21 JANVIER 1904.

De zitting wordt om 4 uren geopend.

Zijn tegenwoordig : de Z. E. H. de Gryse, voorzitter; de E. HH. Ferrant, de Poorter en van Cappel; de heeren B[on] J. Bethune, G. Vercruysse, Messeyne, de Geyne, G. Claeys, J. Carette, de Bien, B[on] E. Bethune, Debbaudt, van Dorpe, Caullet en Th. Sevens.

—

Worden aanvaard als gewoon lid :

M. Victor Acke, leeraar aan de Teekenschool, Kortrijk.

Als buitengewone leden :

E. H. Ernest Rembry, vicaris-generaal, Brugge;

E. H. Edmond de Vos, hulp-secretaris van 't bisdom, Brugge;

M. Haeck, Harelbeke;

M. Soil de Moriamé, voorzitter der *Société historique et archéologique de Tournai,* Doornik;

M. René Desclée, geheimschrijver der *Société historique et archéologique de Tournai,* Doornik;

M. Jules Laigneil, handelaar, Kortrijk;

M. A. Opsomer, notaris, »

Mej. Maria Debbaudt, Overleie, »



Mej. Maria Debbaudt, Groeningelaan, Kortrijk;
E. P. van Tours, S. J., »
E. H. Samyn, pastor, Vijve-Sint-Elooi;
E. H. A. van Hove, leeraar ter Hoogeschool, Leuven;
E. H. L. Claeys, leeraar in 't St-Berchmansgesticht, Avelgem;
Jhr Arthur Merghelynck, lid van den Adelsraad, Ieperen.
Heeft ingeschreven op het *Bulletijn* :
De stadsbibliotheek van Rijsel.

—

De volgende genootschappen en tijdschriften hebben welwillend de ruiling hunner uitgaven met de onze aanvaard :
Comité flamand de France (voor zijne *Annales),* te Belle ;
Inventaire des archives du Nord, te Rijsel ;
Société des antiquaires de la Morinie, te Sint-Omaars ;
Société d'études de la province de Cambrai, te Rijsel ;
Société d'émulation de Roubaix ;
Société historique et archéologique dans le Limbourg, te Maastricht;
De Maasgouw, te Maastricht ;
Taxandria, Bergen-op-Zoom ;
Société archéologique de l'arrondissement de Nivelles ;
Bulletin des musées royaux, te Brussel ;
Annales du cercle archéologique du Pays de Waes, te St-Nicolaas;
Bijdragen tot de geschiedenis bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant, te Eekeren ;
Koninklijke Vlaamsche Academie, te Gent ;
Cercle archéologique, littéraire et artistique de Malines ;
Société scientifique et littéraire du Limbourg, te Tongeren ;
Société d'histoire et d'archéologie de la Campine (Taxandria), te Turnhout ;
Société verviétoise d'archéologie et d'histoire, te Verviers.

—

M. SEVENS schenkt aan den kring een exemplaar van zijne drie laatste reisverhalen : *In Zuid-Vlaanderen, Langs de Leie en de Ieperlee, In de Yserkom.*

—

Bon J. BETHUNE stelt voor een boekenrek te laten maken, ten einde de ontvangen werken te kunnen bergen. Dit punt zal in eene volgende vergadering besproken worden.

—

DE E. H. DE POORTER leest zijn opstel *Premières origines de la prévôté Saint-Amand.*

Bon J. BETHUNE handelt over *Un soulèvement populaire en 1741.*

Over beide gewrochten zal in de volgende zitting verslag gedaan worden.

Naar aanleiding van den opstand der wevers in de XVIIIe eeuw merkt de E. H. FERRANT aan, dat de nering van Sinte-Katharina, nog over eenige jaren, het feest der patrones placht te vieren.

M. CAULLET leest ten slotte « *quelques notes biographiques* » over eenige Kortrijksche vermaarde mannen, wier levensschets opgenomen is in het pas verschenen 17^e^ boekdeel der *Biographie nationale.*

De volgende vergadering zal den 18 Februari plaats hebben.



2. ZITTING VAN 18 FEBRUARI 1904.
2. SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1904.

Om 4 uren geopend.

Zijn tegenwoordig : de Z. E. H. Deken, voorzitter; de HH. Bon J. Bethune, G. Vercruysse, Ferrant, Messeyne, de Meire, de Geyne, Debbaudt, E. Viérin, van Dorpe, Bon E. Bethune, Mussely, Acke, Caullet en Th. Sevens.

Zijn belet : de E. H. van Cappel, de Poorter en de heer Carette.

—

De heer V. Debbaudt stelt voor den heer Pierre Verhaegen, uit Gent, te verzoeken om eene voordracht te geven over het kantwerk.

De heer voorzitter drukt op de kennissen van M. Verhaegen in die zaak, en aanvaardt dankbaar het voorstel. Den dag zal men later bepalen.

—

M. DE Bon J. BETHUNE deelt mede, welke geschenken de boekerij van den Kring heeft ontvangen.

—

De volgende personen worden als buitengewone leden aanvaard :

De HH. luitenant-generaal van Vinckeroy, te Brugge;

Gilliodts-van Severen, archivaris der stad, Brugge ;

E. H. A. Duclos, kanunnik, Brugge ;
E. H. Hoornaert, pastor van het Beggijnhof, Brugge.

—

Het *Bulletijn* werd gevraagd door den *Cercle archéologique d'Enghien.*

—

M. DE Bon J. BETHUNE legt eene proef van den stempel en eene schets van het boekenrek der vereeniging neder. Dit laatste stuk zal geleverd worden door ons medelid, den heer V. Acke.

—

M. LE Bon J. BETHUNE fait part des projets conçus par le comité directeur en vue des fêtes jubilaires du vénérable M. Tack.

Notre honorable ministre d'Etat, dit-il, a, dès l'origine, voulu accepter le patronage de notre société naissante, et celle-ci se devait de témoigner, elle aussi, sa respectueuse sympathie à son président d'honneur.

Reprenant une tradition ancienne et éminemment artistique, elle avait résolu de perpétuer le souvenir du cinquantenaire du député courtraisien, par la frappe d'une médaille commémorative. De la sorte, disons-nous, le Cercle faisait revivre un usage des temps anciens : le magistrat et la châtellenie de Courtrai, notamment, firent souvent, aux XVIIe et XVIIIe siècles, graver des médailles du plus grand mérite, en souvenir des évènements dynastiques ou nationaux.

Des pourparlers avaient été déjà entamés avec notre talentueux concitoyen, Godefroid Devreese; les négociations étaient presque conclues. Mais, récemment, la Chambre des représentants a manifesté son vif désir de pouvoir faire sienne l'idée qu'avait conçue le Cercle courtraisien.

Celui-ci a cru ne pouvoir refuser au Parlement l'abandon de son projet. Présenté comme un gage de l'estime unanime de ses collègues, une médaille commémorative ne pouvait que gagner en prix aux yeux de l'honorable jubilaire.

Que M. Tack veuille donc voir, en ceci, une marque de la sincère estime des membres du Cercle.

—

DE Z. E. H. DEKEN beoordeelt het opstel van den heer Bon J. Bethune : *Un soulèvement populaire en 1741,* handelende over eene werkstaking der lijnwaadwevers. Het is, zegt hij, eene zeer belangrijke bijdrage, ook op maatschappelijk gebied.

M. VAN DORPE heeft het werk van den E. H. de Poorter « *Premières origines de la Prévôté Saint-Amand* » gelezen, en drukt den wensch uit, dat het in het Bulletijn opgenomen worde, mits een paar verbeteringen.

—

M. SEVENS leest een eerste verslag over de archieven, die Kortrijk aanbelangen, en die men niet alleen in onze stad, maar ook te Rijsel, te Ieperen, te Brugge, te Gent en te Brussel kan vinden.

DE HEER VOORZITTER bedankt den schrijver en gelast den heer Bon J. Bethune met het nazicht.

—

M. SEVENS legt dan twee voorstellen ter tafel :

1. De rekeningen van St-Martenskerk zijn deels in het stadhuis, deels in het archief der kerk. Ware het niet wenschelijk eene overeenkomst te zien treffen tusschen het gemeentebestuur en de kerkfabriek, ten einde den schat te vereenigen ? Zoo ja, aandringen bij beide besturen.

2. Kortrijk bezit gemeenterekeningen van Ieperen, Roeselare en Oudenaarde. Vragen aan het stadsbestuur in onderhandeling te treden met de besturen dier steden voor eene mogelijke verwisseling van handvesten.

Beide voorstellen zullen nader onderzocht worden.

—

De tijd verstreken zijnde, zullen de heeren Caullet en Bon J. Bethune in de volgende vergadering hunne mededeelingen lezen.



3. ZITTING VAN 17 MAART 1904.

3. SÉANCE DU 17 MARS 1904.

Geopend om 4 uren onder het voorzitterschap van den Z. E. H. Deken.

Zijn nog tegenwoordig : de E. HH. Ferrant en van Cappel, benevens de heeren Bon J. Bethune, G. Vercruysse, Messeyne, de Meire, van Dorpe, Acke, Caullet en Sevens.

Zijn belet de heeren Bon E. Bethune, de Geyne en Carette.

—

Als nieuwe leden aanvaardt men :

E. H. P. Daniëls, kasteel Vogelsang, te Zolder ;

M. H. Steyt, nijveraar, Kortrijk.

De volgende genootschappen hebben de ruiling van hunne uitgaven met de onze aanvaard :

Société archéologique de l'arrondissement d'Avesnes ;

Société d'archéologie Lorraine, à Nancy.

—

M. Sevens leest het verslag der laatste vergadering.

M. DE Bon J. BETHUNE deelt mede, dat de Provincie en de Stad, ieder, een hulpgeld beloven van 300 fr.

Op zijn voorstel beslist men, in den loop der maand April, een uitstapje te doen naar Rollegem.

—

De geachte ondervoorzitter leest een verslag over de laatste bijdrage van M. Sevens : *Archieven, Kortrijk aanbelangende.* De schrijver zal, zooveel mogelijk, van de gedane opmerkingen rekening houden.

—

Twee bijdragen, in de voorgaande zitting verschoven, worden door Bon J. BETHUNE voorgelezen :

A) *Comment on récompensa les « empereurs » des gildes Saint-Georges et Saint-Barnabé.*

B) *Pour le commerce des dentelles.*

De Z. E. H. Deken zal beide opstellen onderzoeken.

M. CAULLET handelt in het kort over Zeger van Kortrijk, naar aanleiding van een duitsch werk van A. Niglis.

Dit schrijven wordt almede aan den heer Voorzitter toevertrouwd.

M. DE Bon J. BETHUNE leest eindelijk eene bijdrage over den lijkdienst van Karel VI, welk stuk door den heer Sevens zal beoordeeld worden.

—

Na een paar aanmerkingen van mindere aangelegenheid, wordt de zitting om 6 uren geheven.





Pl. X. — COLLÈGE SAINT-AMAND, A COURTRAI

Tour ancienne et pignon du XVIIe siècle.

II.

Mededeelingen ten zittingen gedaan.
Communications en séances.

I. — PREMIÈRES ORIGINES DE LA PRÉVÔTÉ SAINT-AMAND LEZ COURTRAI, O. S. B.

(Communiqué à la réunion du 21 janvier 1904).

Le collège Saint-Amand, à Courtrai, occupe aujourd'hui l'emplacement de l'ancienne prévôté bénédictine de ce nom, une filiale de l'abbaye d'Elnone (1), tout comme la prévôté de *Siraut,* dans le Hainaut, et celle de *Barisis,* au pays de Laon (Aisne), en France.

Parmi les restes encore conservés des vieux bâtiments, il faut mentionner :

La tourelle, qui porte les traces de multiples remaniements et dont il est difficile de déterminer l'âge.

Le corps de logis adjacent, avec pignon, en briques d'Armentières, fut construit au XVIIe siècle, sur fondations plus anciennes.

Une pierre, dans la façade sud, marquée au millésime *1629,* rappelle l'œuvre de restauration de l'abbé Nicolas Du Bois. Cette aile sert maintenant de réfectoire aux professeurs et aux élèves internes.

Il reste encore le chœur de l'ancienne chapelle, en pierre bleue de Tournai *(schelfsteen),* tel qu'il fut restauré vers l'année 1680.

Enfin, les travaux d'aménagements faits, récemment, dans une salle de classe, ont mis à nu les intéressantes arcatures en style roman, du XIIe siècle sans doute, dont nous donnons ici un croquis. Ce pan de muraille, en pierre de Tournai, constitue le plus ancien souvenir des constructions conventuelles de la prévôté.

—

La tradition recule les premières origines de la chapelle et de la prévôté jusqu'au haut moyen âge.

(1) Cette célèbre abbaye était située à *S.-Amand-les-Eaux,* dép.^t^ du Nord, France. — Cf. Jules Desilve, *de Schola Elnonensi S. Amandi a sæculo IX ad XII usque,* Lovanii, 1890.

Gillis vande Wevel, qui composa à Bruges, en 1366, une vie de saint Amand, en prose rimée, raconte que les habitants de Courtrai envoyèrent des délégués à l'évêque missionnaire, pour l'inviter à venir prêcher la foi chez eux. Le saint se serait rendu à leur prière et aurait fait construire une chapelle, à laquelle fut annexée la prévôté (1).

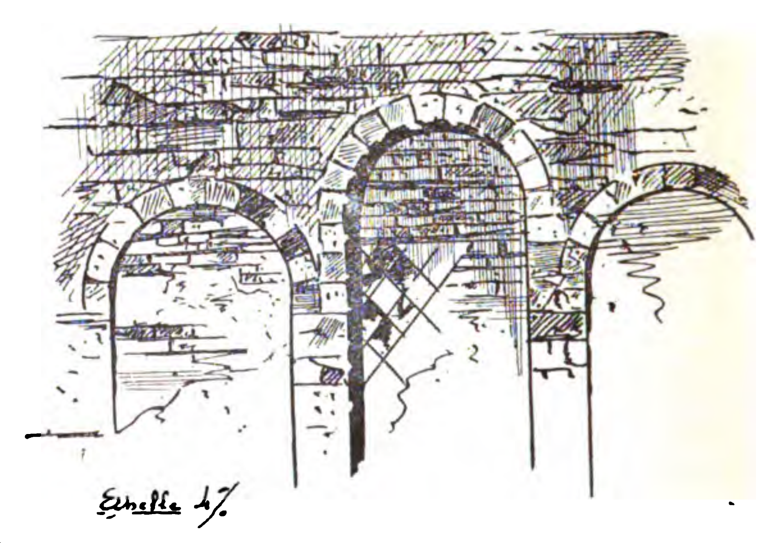


Fig. 7. Ancienne prévôté Saint-Amand : Arcatures romanes découvertes en 1903.

Gramaye et d'autres parlent dans le même sens (2).

Nous savons pourtant que la tradition est une plante vivace et qui s'accommode aisément de tous les terrains. Y a-t-il quelque base solide qui puisse rendre celle-ci recevable ?

(1) Voici les vers par lesquels l'auteur termine son récit :

Hier mede es hi (S. Amand) voort ghegaen,
Ende dede hem allen doepsel ontfaen,
Ende stichtere éene cappelle scoone,
In de heere Gode van den troone,
Daer nu de canesye * es,
Des sijt seker ende ghewes.

* *Canesye,* chanoinie. G. vande Wevel confond ces moines avec des chanoines. — Cf. *Leven van Sinte Amand, door Gillis vande Wevel,* édité par Ph. Blommaert, Gand, 1842.

(2) Beatus enim Amandus circa Lizam *(la Lys)* oratorium construxisse, quod hodieque visitur, et fratres ibidem collocasse hospitalitatem curaturos, legitur. Gramaye, *Antiquitatum Gandensium pars secunda,* p. 63.

Cf. *Jaerboek der stad en oude casselry van Kortryk,* p. 64—65 : « Ontrent 639 of 640, is door den H. Amandus eene abdye te Esnon op de Scarpe gestigt, de

Les moines d'Elnone s'autorisaient surtout de trois actes écrits pour fixer la date de leur premier établissement à Courtrai vers l'époque de leur saint fondateur. Un jour même, pour sauvegarder les droits de leur prévôté courtraisienne, ils en présentèrent copie authentique devant le parlement de Paris (1).

Voyons ces pièces.

Nous y rencontrons un diplôme de Charles-le-Simple, de l'an 899. Il nomme, parmi les biens de l'abbaye en Flandre :

In Curtriaco mansos II, item villa Bonart (2).

Un autre, de Charles-le-Chauve, délivré en 847, dit encore :

Bonart,... in Curtriaco mansa duo (3).

Enfin vient la dotation par laquelle le roi Dagobert accorde à saint Amand toute la région située entre la Scarpe et l'Elnon (4).

—

Sur la foi de ces titres, — laissant là pour l'instant l'authenticité fort douteuse du dernier, — l'abbaye Saint-Amand possédait en Flandre, dès les premiers temps, la *villa de Bonart, et deux manses à Courtrai.*

Qu'est-ce que *Bonart ?*

welke daer naer zynen naem gevoerd heeft. Ontrent den zelven tyd heeft hy ook gebouwt nevens onze stad Kortryk by de Leye, eene capelle, en de zelve toegewyd aen de H. Moeder Gods Maria, alwaer hy eene vergaederinge van Broeders ofte Moniken heeft geplaetst om de vremdelingen die aldaer zouden komen bidden, in het christendom te onderwyzen en te herbergen. Hy heeft dan de zelve gesteld onder de bestiering van den oversten der bovengemelde abdye, en dit is den oorsprong geweest van onze *Proostdye van St. Amand.*

Men is ook van gevoelen dat den H. Amandus eenigen tyd alsdan hier is verbleven om het H. Geloof aen onze voorouders te prediken. »

(1) C'était à la fin du XV[e] siècle. La prévôté de Courtrai se trouvait aux prises avec les fermiers de la *maltôte* et le magistrat local. Les religieux refusaient de reconnaître l'autorité de la cour de Malines, prétendant que la connaissance de cette difficulté était de la compétence du baillage de Tournai, auquel ressortissait la cour féodale de l'abbaye. Or, la juridiction de la prévôté relevait de celle-ci. Du baillage de Tournai, on appelait, en dernière instance, au parlement de Paris.

Ces notes sont inscrites sur la copie des trois actes en question, dans une liasse se rapportant à la prévôté, conservée aux archives de l'évêché de Bruges.

Le procès fut terminé par un accord, en 1516.

(2) Dom Bouquet, *Recueil des historiens des Gaules,* IX, p. 473 ; — Miræus, III, p. 291.

(3) *Ibidem,* VIII, p. 488 ; — Mabillon, *Annales benedictini,* II, p. 699.

(4) *Acta sanctorum,* Febr., I, p. 818.

Gramaye répond :

« *Bonam,* sive fertilem *terram* sonat... complectitur non mediocrem agri translisani portionem (1). »

Abandonnons à Gramaye sa supposition étymologique, pour ne retenir de lui que la seconde détermination. La *villa de Bonart* ou *Bonard* comprenait en effet une grande partie de la paroisse actuelle de Cuerne-lez-Courtrai ; la prévôté en conserva le *domaine direct,* comme nous le voyons par les livres des comptes, jusqu'à la révolution française. Cette terre, que les moines possèdent ici à titre allodial, devînt dans la suite, vers 1130, le *comitatus de Bonarda,* grâce à la générosité de la comtesse Clémence. L'abbé de Saint-Amand joignait, en conséquence, à ses titres celui de *comte de Bonard* (2).

Quant aux *deux manses à Courtrai,* nous remarquons que le terme *in Curtriaco,* indiquant d'une façon générale le *pagus Curtracensis,* s'applique aussi au quartier actuel d'*Overleye,* qui, pour lors, n'était pas encore enclavé dans la ville (3). Cette situation *extra muros* fut toujours invoquée comme garantie d'exemption, si bien que les religieux ne manquent jamais de se servir de la formule similaire *prope Curtracum, lez-Courtrai.*

La pénurie des documents ne permet pas d'établir une distinction quelconque entre les *deux manses* dont il est question ici.

Le mot *manse (mansus, a, um,* — on emploie indifféremment les trois genres, — de *man*-ere) est un nom générique qui désigne une demeure dans la *villa,* ou exploitation agricole. La *villa* comprenait toujours deux parties essentielles : le *manse* seigneurial

(1) Gramaye, *l. c.*

(2) Le mot *bonart, boonaard, bonard, boenaard,* signifie : un endroit d'atterrissement, clôturé de l'une ou de l'autre façon. Ce sens étymologique convient parfaitement à la *villa* translisane. La *villa* avait toujours des bornes bien déterminées, c'est-à-dire son *finage.* —

« Een *aard-, ard-,* enz. is eene landingsplaats langs een rivier. Een *bon*-aard » is een *afgesloten* aard, want een *bon* is een *clos,* in 't fransch. Zoo zijn er *bon*- » *dijken, bondammen, bonvelden, bonheiden, bonweiden,* enz. en ook *bonnen,* zonder » nadere bepaling, genoeg geweest, om de familienamen *vanden Bon* en *Bondam* » te doen ontstaan, om dezulken aan te duiden die een *bon* hadden of er tegen- » aan woonden. » (Communication de M. K. Deflou, membre de l'Académie flamande).

Le fief de Bonard fut acquis, en 1687, par la famille Surmont de Volsberghe. (Cf. *Cortracum, ejusque Annales, diplomata et monumenta,* mss. appartenant à M. le ministre Surmont de Volsberghe, à Ypres).

L'acte de Clémence, sur lequel nous aurons à revenir plus tard, est donné par Miræus, *Opera diplom.,* I, 377.

(3) Fr. de Potter, *Geschiedenis van Kortrijk,* I, p. 12.

(mansus indominicatus) et les tenures des paysans (1). Il faut croire que les premiers biens de nos moines à Courtrai ont contenu deux *habitations* ou *fermes,* ensemble avec les terres de Bonard.

—

Cependant, à y regarder de plus près, ces possessions remontent à une époque antérieure.

Le diplôme de 847 le dit en termes exprès. Il énumère d'abord les fonds qui relevaient déjà de l'abbaye sous le règne de *Louis-le-Pieux.* Or, c'est parmi ceux-là que figure *Courtrai-Cuerne.*

Celui de 899 nous permet de faire une considération analogue. Il est encore essentiellement confirmatif des privilèges *préexistants,* sans qu'il soit fait mention de la date de leur première acquisition.

On comprend combien la conservation des titres était chose importante en un temps fort troublé, où, à défaut de cadastre, ils constituaient en quelque sorte les preuves uniques de la propriété foncière.

Charles-le-Simple accorda celui-ci après les invasions des Normands. Sous l'empire de Charles-le-Gros, régent de France pendant la minorité de Charles-le-Simple, le monastère Saint-Amand avait été brûlé et les moines furent massacrés (2).

Courtrai également souffrit beaucoup des barbares (3).

Aussi voyons-nous que le présent diplôme, pour mieux asseoir les droits imprescriptibles des religieux, remonte, à travers la série entière des rois de France, jusqu'à Dagobert.

L'acte de celui-ci est d'une authenticité très contestable, il est vrai, dans la *forme,* mais rien n'empêche d'en admettre la substance. Aucun historien ne met en doute le fait que le roi Dago-

(1) Henri Sée, *les classes rurales et le régime domanial en France, au moyen âge,* Paris, 1901, p. 28.

(2) Ce fut pour réparer en quelque façon ce qui pouvait être dissipé de chartes ou d'archives, que le présent diplôme fut donné par le roi, à la demande de Foulques, abbé de Saint-Amand et archevêque de Reims, qui l'avait sacré, le 28 janvier 893, malgré les brigues des factieux et l'usurpation d'Eudes.

(3) Cf. *Chronicon de gestis Normannorum in Francia,* publiée par Duchesnes dans son *Hist. Franc. script.,* portant que les Normands prirent, en 880, leurs quartiers d'hiver à Courtrai : « *Deinde (Northmanni) sedem sibi mutaverunt et Cortriaco castrum ad hivernandum construunt* (t. II, p. 527).

Breve Chronicon Tornacense S. Martini, publiée par Martène et Durand : *Thesaurus anecdotorum,* rapportant le pillage de Courtrai par les Normands : « *Normanni... Curtracum... ferro et igne devastant* » (t. III, p. 1454).

bert, pour reconnaître les services rendus par saint Amand, lui donna la région comprise entre la Scarpe et l'Elnon. N'est-il pas admissible encore que le cadeau généreux du roi, conformément à l'usage de l'époque, n'excluait pas les accroissements ultérieurs dans un rayon voisin, de manière que les propriétés acquises par Saint-Amand en Flandre partagent la sauvegarde royale ?

Quoi qu'il en soit, les documents sont trop peu nombreux pour faire ici toute la lumière désirable. Il le faut reconnaître néanmoins, les pièces que nous venons de produire, établissent et confirment puissamment la tradition d'Elnone.

—

Au reste, l'emplacement même de la prévôté de Courtrai, avec les terres voisines de Cuerne, paraît bien choisi pour cette époque, où les mots civilisation et agriculture sont quasi synonymes.

Les premiers rois de France firent œuvre sage en accordant aux monastères, et particulièrement à celui de Saint-Amand, de vastes propriétés territoriales. Leur exemple trouva de nombreux imitateurs. Aussi les terres ecclésiastiques fourmillent-elles en Flandre (1).

Or, au point de vue agricole, la maison de Courtrai présentait de sérieux avantages. Les moines pouvaient tirer profit d'une admirable voie d'eau, la Lys, et d'autre part, ils se trouvaient voisins d'une chaussée romaine importante : celle qui menait de Tournai à Ardenbourg traversait le Courtraisis, et le premier noyau de la cité s'est formé à l'endroit où cette route coupait la Lys.

Divers indices, notamment une trouvaille importante de monnaies et de débris romains, dans un champ voisin de la prévôté (2), font croire que le pays de Courtrai fut assez fortement romanisé, si bien que saint Amand, le fondateur de l'abbaye Saint-Bavon, à Gand, a pu trouver ici, au cours de ses pérégrinations apostoliques dans le nord, un district bien habité et une situation très propice à l'œuvre de l'évangélisation.

—

(1) H. Pirenne, *Histoire de Belgique*, I, p. 124—125.

(2) Bn Bethune, *Une trouvaille de monnaies romaines à Courtrai-Cuerne*, extrait de la *Revue belge de numismatique*, année 1898. —

Les *Corturiacenses* formaient une des cohortes commandées par le *magister equitum* des Gaules.

Cf. *Notitia dignitatum et administrationum omnium in partibus occidentis*, (édition Böcking, tome II, p. 21, 27, 36), écrite au Ve siècle, et mentionnant, parmi les *Legiones Comitatenses* et parmi les troupes casernées en Gaule, la légion des *Corturiacenses*.

Il n'y a pas moyen de déterminer exactement l'époque à laquelle une prévôté régulière fut annexée au domaine ecclésiastique, dont nous venons de relever les traces.

On sait que la *villa* franque comprenait ordinairement une chapelle et qu'au *mansus indominicatus* se rattachait le plus souvent une église (1). D'après tous les auteurs, les prieurés ou prévôtés tirent leur origine des oratoires bâtis dans les fermes des abbayes. Les abbés y envoyaient un de leurs moines, parfois avec un ou plusieurs compagnons, et ce moine prenait le titre de *præpositus,* d'où est venu le mot *præpositura* (2).

Les documents nous autorisent, toutefois, à placer le commencement de la prévôté et de la chapelle à Courtrai *avant 1130,* puisque la princesse Clémence fait explicitement sa dotation pour l'entretien des *fratrum de monasterio S. Amandi in Capella beate Dei Genitricis... Deo famulantium.* Il y avait donc déjà des religieux résidents à cette date.

La première mention certaine d'un prévôt-moine à Courtrai se rencontre dans un acte de vente pour Wynghene, de l'année 1207, qui parle du *Vir religiosus præpositus Curtracen.* (3).

Nous lisons encore dans le *Cartulaire de Siraut* (4) :

p. 51, d'après les comptes de St-Amand pour 1293, on payait :

Au prouvost de Courtray . . LXII l(ivres) XII den(iers).

Pour son compagnon . . . . . . XXXVII lib. XI.

Item en 1297 :

Au prévôt de Courtrai, pour son compagnon . . XL lib.

p. 53, en 1313 :

Pour frais d'aller et venir à Courtrai, à cause de la maladie du prévôt . . . . L lib.

p. 113. Le 24 novembre 1361, *Dom Vaast de Forest* est dit : *Gouverneur et receveur de nostre maison de le Capelle de lez Courtrai.*

Le premier prévôt, connu de nom, est *Dom Rasse de Bracle,* que nous avons rencontré dans une pièce, qui paraît dater de la première moitié du XIVe siècle.

A. DE POORTER.

(1) H. Sée, *o. c.,* p. 33.
(2) Hachez, *la prévôté de Siraut,* dans les *Annales du Cercle archéologique de Mons,* II, p. 257 et ss.
(3) *Cartulaire de Saint-Amand,* II, n° CXXXII, aux archives du Nord, à Lille. *Ibidem,* n° CXXV, dans un acte de justice pour Ardoye, du commencement du XIIe siècle, il peut être question du prévôt de Courtrai, là où il est dit : « Tunc ad agendam causam *Sci Amandi præpositus* sedeat, vel si defuerit, villicus eius vicem suam suppleat. » En effet, l'administration des biens de l'abbaye, situés en pays flamand, releva de bonne heure de la prévôté.
(4) Archives de l'Etat, à Mons.

II. — Un soulèvement des tisserands de damassés, en 1741.

(Communiqué à la séance du 21 janvier 1904).

Le soulèvement populaire dont nous voulons parler, ne fut pas bien effrayant. Il tranchait, cependant, trop avec les mœurs paisibles de l'ouvrier d'alors pour n'être pas longuement décrit dans les chroniques locales, et il parut assez grave pour émouvoir jusqu'au gouvernement de Bruxelles et mettre en mouvement les plus hauts fonctionnaires de la justice.

A nous, il fait voir la pénible situation économique d'un pays constamment ravagé par la guerre, comme il forme une modeste contribution à l'histoire de la classe ouvrière d'antan (1).

C'était le 19 septembre 1741. Fort tôt encore, vers 5 heures du matin, deux cents ouvriers tisserands se réunissent à l'esplanade et au marché au bois, non loin de la porte de Gand. Puis, pour grossir leur contingent, ils vont éveiller les compagnons encore endormis dans la boutique des patrons. Un des « sans travail » est juché sur un baudet et porte, cette fois encore, une perche surmontée d'un bout de faille noire, d'une navette et d'une paire de ciseaux.

La troupe, ainsi dirigée, visita, l'un après l'autre, tous les marchands de damassés de la ville, exigeant du pain ou du travail. Souvent accueillis par de bonnes paroles ou d'encourageantes promesses, ils passaient outre; mais, reçus parfois avec moins d'égards, ils se portaient à des voies de fait; chez trois négociants, les carreaux furent brisés.

A leur arrivée au marché, trop tard hélas pour éviter les premiers désordres, les émeutiers furent harangués par un homme fort éloquent et très écouté, le pensionnaire de Bisschop. Du

(1) L'émeute de 1741 n'était pas la première à Courtrai. Déjà, à la fin de 1699, la situation des damassiers était si précaire, qu'un jour les « sans travail » parcoururent la ville en une bande, que précédait l'un d'eux, portant, au bout d'une perche, une faille noire, signe du deuil de la corporation, et une navette, son emblème. Mais il suffit, alors, que le lieutenant-bailli arrêtât le tambour, marchant en tête, pour mettre fin à la manifestation. (van de Putte, *Beschrivinghe der stadt Cortryck,* suppl. p. 91; ms. du fonds Goethals-Vercruysse, à la bibl. de Courtrai).

haut de son balcon, il leur promit un allègement de leur triste sort et l'effervescence fut calmée, tout au moins pour le moment.

Mais le magistrat avait été saisi de craintes sérieuses. A midi, déjà, il faisait publier que quiconque se joindrait aux perturbateurs encourrait les peines les plus sévères.

A deux heures, les marchands de toiles à serviettes furent mandés à l'hôtel-de-ville, ainsi que quarante maîtres-tisserands, afin d'aviser à la situation. Pour fournir quelqu'ouvrage aux ouvriers, les échevins prièrent les négociants fortunés de faire, sans retard, tisser le plus grand nombre possible de serviettes et de toiles damassées; les marchands promirent de mieux payer les pièces faites et les patrons s'engagèrent à rétribuer davantage l'ouvrage... ce qui dura trois à quatre semaines, ajoute le chroniqueur van de Putte (1).

—

Le calme ne semble pas s'être complètement rétabli, cependant. En effet, le 24 septembre, le magistrat prend des mesures énergiques, pour assurer la sécurité publique. Il réunit les capitaines et les lieutenants de la garde bourgeoise et les charge du maintien de l'ordre, au moyen d'une levée extraordinaire de leurs hommes :

« Hebben de gemelde capitainen ende lieutenanten toegeseyt dat sy twee hondert goede borghers ofte meer wel souden bezorghen, ten effecte voorseyt, die sy souden bestieren met goedt ordre (2)... »

Le magistrat s'engageait, du reste, à leur payer la poudre et les projectiles; il promettait indemnité en cas de blessure ou de mort, assurait aux hommes de la garde une solde importante

(1) *Beschrivinghe*, p. 225 et suppl. p. 106; cf. Goethals-Vercruysse, *Cronyke van Cortryk*, tome IX, à sa date, (ms. du fonds G. V. à la bibl. de Courtrai).

(2) *Resolutiebouck 1736 et inde*, fº 123, aux archives de la ville.

Le préambule de cette délibération fournit, au sujet des faits de rebellion, quelques renseignements, qu'il est intéressant de transcrire : « Alsoo op den » 19 deser loopende maendt 7bre 1741, menighvuldighe persoonen binnen dese » stadt, hun geneirende met de weverye, vervoordert hebben van te samen » te attroupperen ende hun te begeven troupsgewyse, gewaepent met stocken, » voor de huysen van de cooplieden van lynwaeten ende serveeten, ende te » committeren diversche moedtwilligheden ende rudessen, brekende selfs in » eenighe huysen de glaesevensters, op welcken voet ende maniere sy alsoo » hebben geloopen van d'eene zyde naer andere binnen dese stadt, ende alsoo » veroorsaeckt hebben eenen grooten troubel, ende oproer, waeruyt vele on- » gemacken stonden te resulteren ende dat het grootelyckx te vreesen doet » dat den selven troubel ende oproer andermael soude voorvallen, volghens » de menassen die men dienaengaende onderneemt te gebeuren... »

par jour passé sous les armes; il les garantissait, enfin, contre toutes les poursuites qu'ils pourraient encourir du chef de mort ou de blessure d'autrui durant leur service.

«... Dat aen hun, van stadtsweghen, sal vergoedt worden het noodigh poeder ende loodt; dat, indien iemant quaeme gequetst ofte gedoodt te worden, dat in het geval van quetsure de gequetste sullen gedesinteresseert worden, van weghen de stadt, over hunne smerte, pyne ende verleth, als mede van de onkosten van hun te cureren; ende in gevalle van de doodt, dat hemlieden weduwe ende kinderen daer over insgelycks sullen hebben eene redelycke recompense; dat voorts, van weghen de stadt, aen ieder persoon die sal opkommen ende syn devoir doen, om den trouble te beletten, sal toegeleyt worden over synen loon ende devoir tot verschellingen grooten voor elcken dagh dat hy sal worden geemployeert (1)... »

—

Mais, voici que les pouvoirs supérieurs s'émeuvent.

Dès le lendemain, 25 septembre, arrive à Courtrai le procureur général près le conseil de Flandre, qui vient tenir enquête dans l'hôtel de la châtellenie. Parmi les tisserands qu'il interroge, se trouve Gilles Vlamynck, convaincu d'avoir acheté quelques pièces de serviettes à d'autres tisserands, pour les revendre aux négociants avec gros bénéfices.

« ... Waerover, den 25, den procureur general is alhier gecommen; den welcken alles heeft geexamineert in de casselrije ende eenige wevers doen bij hem commen. Onder dese, sekeren Gillis Vlamijnck, den welcken overtuijght sijnde diversche stucken serveet goet ghecocht te hebben aen andere wevers om dese te vercoopen aen andere cooplieden met groote winste; soo dat de procureur generael aenden voorseijden Vlamijnck heeft ghecocht 2 stucken aen 10 st. d'elle winste, de welcke hij heeft mede ghedregen naer Gent, order gevende van (sic) den voorseijden Vlamijnck om gelt te gaen naer Gent (2). »

Dans quel but ce haut magistrat acheta-t-il à Vlamynck deux pièces de damassés, qu'il emporta à Gand, laissant à son vendeur un gain de dix sous *(stuivers)* l'aune ?

Peu après, aussi, le 29 septembre, le lieutenant-gouverneur des Pays-Bas, comte d'Harrach, prévenu des troubles par une missive du magistrat en date du 23, demande « d'etre informé, » avant tout, si la cause de ces exces provient du mauvais levain » des ouvriers, ou, peut-etre, de la dureté des marchands, qui

(1) *Resolutiebouck 1736 et inde,* f° 123, aux archives de la ville.
(2) van de Putte, f° 226.

» leur tiendraient couteau sur gorge par rapport au prix de leur » main d'œuvre (1). »

La réponse à cette lettre, faite, le 30, par les échevins, trace un exposé trop important de la situation pour ne point le reproduire intégralement :

« ... Pour ce qui regarde la mutinerie de nos tisserans, votre Excellence peut bien etre asseurée que les marchands de cette ville ont sacrifié depuis longtems leurs propres interets et une bonne partie de leur fortune au soulagement des pauvres ouvriers, bien loing que leur dureté auroit donné lieu a une telle èmotion. Il est vray que ces marchands, pendant les deux dernières années, n'ont pas acheté avec le meme empressement que dans des tems plus favorables; mais l'unique cause en a eté le manquement du débit. La France et l'Angleterre leur demeurent quasi fermées par les droits excessifs, et la ressource qu'ils avoient auparavant d'envoyer de ces denrées en Espaigne pour les Indes est entierement cessée depuis la guerre entre l'Espaigne et l'Angleterre; la Hollande, qui leur seroit seule ouverte, n'en tire plus le quart de ce qu'elle estoit accoustumée a rayson du pauvre tems qu'il y fait et des pareilles fabriques qu'on y introduit de quelques autres pays. Il est tout naturel que des telles circonstances font tomber le prix d'une manufacture et que le fabriqueur n'y trouvant plus son gain ordinaire renvoie une partie de ses ouvriers, nommement apres que le marchand s'est epuisé et surchargé de ces marchandises, sans apparence de les pouvoir debiter en bien du tems et qu'il se trouve dans l'impuissance de continuer.

Voila, Monseigneur, le veritable etat de cette affaire, qui menace cette ville de sa perte pour jamais.

Il est vray que ces ouvriers congediés pourroient, en attendant un meilleur tems, trouver du travail a différentes sortes de toilles, qui sont, a present, mieux tirées que les nappes et serviettes, mais ils sont intraitables la dessus, et veulent, contre vent et marée, continuer leur travail ordinaire; ils s'en prennent aux marchands et s'ecrient a force que c'est eux qui leur coupent la gorge, parce qu'ils n'achètent pas au meme prix et en si grande quantité que du passé, sans considerer que la chose est bien impossible dans les présentes circonstances.

Les esprits sont encore portés à la revolte; on dit ouvertement dans la ville qu'en peu de jours ils reviendront a la charge, bien resolus aux derniers exces; on ne parle pas de moins que de pillages et de massacres.

Au cas que votre Excellence trouve a propos d'examiner de plus pres ce que nous avons l'honneur de dire, nous ne pouvons nous dispenser de la conjurer, iterativement, de nous envoier cependant le secours necessaire pour empescher les voies de fait et les violences dont nous sommes menacés, ne pouvant compter sur rien de la garde bourgeoise. Ce qu'esperant... (2). »

—

L'aide ainsi demandée ne tarda plus trop à être fournie. Le

(1) Original à la bibl. de Courtrai, fonds G. V., case 314, n° 17, pièce 260[a].
(2) Brouillon à la bibl. de Courtrai, fonds G. V., case 314, n° 17, pièce 260[b].

18 octobre, à l'heure de midi, arrivèrent d'Audenarde cent dragons montés, avec leurs officiers, appartenant au régiment du prince de Ligne. Le même jour, à sept heures du soir, un détachement important du même régiment quittait Gand, sous les ordres du capitaine Soldi, et, après une chevauchée de nuit, arriva à l'aube ici. Le procureur général accompagnait (1).

Cette fois, le calme était définitivement rétabli.

Mais la justice n'avait point eu satisfaction. Dans la soirée du premier décembre, à neuf heures, le bailli s'en fut, accompagné de vingt-cinq dragons, faire une visite domiciliaire chez les maîtres-tisserands et y arrêta un ouvrier, Jean Salade, comme l'un des principaux émeutiers. Celui-ci fut conduit le lendemain, par un huissier et sous la garde de deux sergeants et de vingt dragons, au château des comtes à Gand; il y demeura en détention jusqu'au 6 juin de l'année suivante.

Vainement rechercha-t-on ses complices; ils avaient pris la fuite. Malheureusement pour le commerce de Courtrai, ils s'établirent à Estaires et y introduisirent l'industrie des damassés.

—

Le magistrat courtraisien ne s'était point contenté de recourir aux mesures repressives. Il avait réuni les maîtres-tisserands, une seconde fois, et, sur leur avis, avait édicté, le 10 octobre 1741, un règlement pour leur corporation, celle de Sainte-Catherine. Cette charte stipule que nul ne sera admis à la maîtrise, pour le tissage des serviettes et nappes, qui n'ait fait un stage de trois années consécutives;

Quiconque voudra commencer son apprentissage, devra se faire inscrire sur le registre tenu par le doyen de la corporation et solder le droit d'un florin; seuls les fils de maîtres sont exemptés de ces conditions; ils sont, toutefois, tenus à faire preuve de capacité, avant d'obtenir la maîtrise;

Pour passer maître, l'apprenti doit produire un certificat de stage et faire preuve de capacité, c'est-à-dire travailler cinq jours au siège de la corporation et voir approuver son ouvrage par les chefs-hommes; les fils de maîtres acquitteront alors un droit de huit florins; les autres bourgeois de la ville, quatre livres de gros; les étrangers, huit livres de gros;

(1) van de Putte et Goethals-Vercruysse, *locis citatis*.

Nul patron ne pourra avoir plus d'un apprenti à la fois; néanmoins les tisserands de pièces de 16 et 12 quarts, pourront conserver un apprenti par métier;

Pour remédier aux abus résultant de ce que certains patrons acceptent plus d'ouvrage qu'ils n'en peuvent faire et passent alors la commande à un autre, à un prix moindre que celui fait avec le marchand, il est statué que le maître-tisserand devra faire personnellement livraison de l'ouvrage;

Nul ne peut avoir de métier en dehors de son domicile;

Il est permis aux tisserands de damassés de tisser toutes sortes de toiles, moyennant d'en prévenir le doyen;

Les courtiers sont abolis; nul ne peut vendre que pour compte personnel;

Enfin, les peines comminées par la charte de 1663, sur le commerce des fils, sont notablement élevées.

Voici, du reste, le texte de cette importante réglementation :

Op de representatien ghedaen by diversche meesters-wevers ten opsighte van eenighe pointen, die sij dochten te strecken tot herstellinghe in de welstant van hunne neeringhe heet ende weth, hun verscheijde mael daerop hebbende gehoort, als oock die vanden eedt van S[te] Catharine, hebben, bij forme van esseije ende tot naerder ordonnantie, ghestatueert t'ghone naervolghende :

1.

Dat in het toecommende niemant en sal moghen meester worden inde voorseijde neeringhe van S[te] Catharine tot het maecken van serveet goet, tsij voetwerck ofte treckwerck (1), ten sij eerst bij eenen meester hebbende ghedaen drije consecutive leerjaeren.

2.

Bij dien, sal eenider, de selve leerjaeren willende beghinnen, gehouden sijn sigh als leercnaepe over te geven aenden deken vande voorseijde neeringhe, die de selve sal aenteeckenen in een register met naeme, toenaeme, ouderdom, gebóort ende woonplaetse, ende bij welcken meester sij gaen wercken; alwanneer sij ten profite van de neerlnge sullen moeten betaelen eenen gulden ider, ter reserve van de meesterssonen werckende met hunne ouders, de welcke zullen continueren, als tot nu geploghen, sonder annottatie ende leerghelt voor leerlinghen angenomen te worden, maer alcer meester te

(1) *Treckwerck* correspond au travail à la Jacquard actuel; on l'employait pour produire les nappages d'un dessin compliqué, comme les bouquets, les sujets historiés, etc. Il exigeait, outre le tisserand, l'aide d'un apprenti nommé *trekker*, et souvent même celle d'un troisième ouvrier, chargé de relancer la navette : *tegenschieter*.

Le *voetwerck*, ou travail à pédales, ne pouvait donner que des dessins simples et réguliers, comme le damier, l'œil de perdrix, etc.

worden ofte te moghen wercken voor hun eijghen, sullen sij moeten hunne preuve doen gelijck hiernaer gheseijt is.

3.

De ghone alsdan willende meester worden, sullen sigh daertoe moeten presenteren aenden deken ende mannen, overbrenghende rapport van hunnen meester, tsij mondelinghe ofte in geschrijfte, van dat sij hunne voorseijde leerjaeren behoorelijck hebben voldaen, ende sullen, mits dien, worden gheadmitteert tot het doen van hunne preuve, tsij in het voet-werck ofte in het treck-werck ofte wel in alle beijde conjunctelijck ofte separatelijck.

4.

Daer toe sullen de voornomde deken ende mannen aen den ghonnen, versouckende sijne preuve te doen, aenwijsen sekere plaetse in het huijs van de neeringhe, alwaer hij sal moeten boomen sijn stuck in sulcke forme ende maniere als de voornomde deken ende mannen sullen ordonneren ende wercken vijf daeghen sonder iemants hulpe, waerop exactelijck sal geleth worden; teynden welcken, de voornomden deken ende mannen, gratis ende sonder verghelt, het voorseide werck sullen commen visiteren ende daeruyt oordeelen of soodanighen werckman bequaem is om meester te worden ofte niet, hem admitterende ofte versendende gelijck sij in goeden reghte ende conscientie sullen vinden te behooren.

5.

De ghone die naer het doen van hunne preuve, gelijck voorseijt is, tot het meesterschap sullen aenveert wesen, sullen ten profite van de voorseijde neeringhe, voor meesterghelt, moeten betaelen, aleer te moghen beginnen wercken voor hun eijghen, te weten : de meesters sonen acht guldens; de poorters ende inboorlinghen deser stede, gheen meesters sonen sijnde, vier ponden grooten; ende de vremdelinghen acht ponden grooten; ende tselve ghedaen, sullen sij als meesters ten boucke worden angeteeckent.

6.

Ende en sullen de ghone die in het toecommende meester sullen worden maer moghen wercken in de soorte waer in sij hunne preuve sullen hebben ghedaen, tsij voetwerck ofte treckwerck; en de gone, in beede de soorten hunne preuve opgetrocht hebbende ende gheadmitteert sijnde, sullen in beede de soorten moghen wercken ende, niet min, maer een meesterghelt moeten betaelen; ten welcken effecte, ter voorseijde aenteeckeninghe van ideren meester, daer van pertenente notitie sal worden gehouden.

7.

De leercnaepen, alsnu bij de meesters werckende, sullen hun oock aenden deken moeten overgheven ende voor sulckx doen annotteren ten overstaen van hunnen meester, bekent maeckende den tijdt dat sij met hun ghevroght hebben, om den selven tijdt te valideren op den gonnen vande drije leerjaeren hier vooren geprescribeert.

8.

Ende opdat alle meesters te gelijcker van leercnaepen souden gerieft

worden, ende opdat oock de volle cnaepen te beter souden werck becommen, wordt gheinterdiceert aen alle meesters meer als eenen leercnaepe seffens in hun werck te hebben; behoudende dat de ghonne maeckende 16/4 ende 12/4 sullen mogen hebben soo veel leercnaepen als sij 16/4 ende 12/4 ghetauwen effective gaende hebben sonder meer.

9.

Wordende wel expresselijck verboden aen alle meesters eenighe leerlinghen te anveerden ende aenden deken eenighe voor sulkx te annotteren, ten sij inboorelinghen deser stadt, ofte de welcke met hunne ouders, binnen de stadt, hunne vaste woonste houden.

10.

Ende alsoo seer geclaeght wordt dat eenighe meesters, meer werck aennemende als sij connen opbrenghen, een deel van dien aen andere meesters voortbesteden, voor minderen prijs als sij die van de cooplieden anghenomen hebben te maecken, prejudicierende daer door soo wel aenden coopman als aenden tweeden aennemer, soo wordt sulkx wel expresselijck verboden; ende tot beter observantie van het selve verbodt, wordt ghestatueert dat den meester, het goet gemaeckt hebbende, selve daervan de leveringhe sal moeten doen aenden coopman, danof d'eerste bestedinghe ghedaen hebbende, ende ontvanghen den vollen prijs vande eerste bestedinghe, sonder dat den meester, tselve voort besteet hebbende, daer van iet sal moghen proffiteren op de boete van vijftigh ponden pars, dhelft ten profite vanden aenbrengher, wiens naeme sal moeten ghesecreteert worden, ende d'ander helft ten profite vande neeringhe.

11.

Insgelijkx wordt verboden aen alle meesters van, in het toecommende, eenighe getauwen te stellen ofte te doen wercken buijten het beluijck van hunne huijsen; maer, int gesagh vande getauwen die eenighe meesters alsnu buijten hun huijs gaende hebben, sij sullen de selve mogen houden gaen, sonder den nombre van dien te moghen vermeerderen ofte eenighe nieuwe te stellen, noghte oock andere cnaepen daer op te setten als de ghone alsnu daer op werckende, op wat pretext het soude moghen wesen.

12.

Dan sal eenider een, tsij meesters ofte cnaepen, gepermitteert wesen binnen dese stadt te weven alle soorten van linwaeten ende rollé (1), op dat een ider geen werck vindende in het serveet goet, daer mede soude connen den cost winnen, behoudens hun bij den deken als lijnwaet wevers doende annotteren, om aende politie vande neeringhe onderworpen te sijn voor de ghonne gheene meesters wesende.

13.

Ende alsoo de gemelde wevers hebben verthoont ende te kennen ghegheven dat de tusschencomste vande makelaers ende makelerssen hun veel achter-

(1) *Rollé*, toile unie, de qualité fine, dans le genre des batistes.

deel doet, soo worden, bij dese, de fonctien der voorseijde makelaers ende makelerssen gesuspendeert ende bij dien aen ider een, soo mans als vrauwen, verboden sigh te bemoeijen met het vercoopen van serveet goedere, tsij ter halle ofte inde cooplieden huijsen, anders als voor sijn eijghen, op de boete van twee ponden paresise voor ider stuck dat sij voor andere souden hebben te coope geveilt.

14.

Belastende den deken ende mannen vanden eedt van Ste Catharine stiptelijck te doen onderhouden het 82 ende volgende artikelen vande keure van 22 9bre 1663, raeckende de gaerenmerct; blijvende ten opsighte vande contraventien op de selve gheemaneert ider een calengeerder gelijcke bij het 87 artikele gestatueert is.

15.

Ende alsoo door de cleenheijt vande boeten ghecommineert bij de gemelde keure, de selve niet exactelijck genough en wordt gheobserveert, tot groot prejudicie vande wevers deser stede, soo wordt, bij de selve, ghestatueert dat alle de ghone, die, in het toecommende, sullen contravenieren aen het 84, 85 ende 87 artikelen, sullen vervallen in de boete van twaelf ponden paresise, boven de confiscatie van het gaeren in contraventie van die gecocht, ten laste van den cooper, welcke boeten ende confiscatien sullen wesen, als voor desen, dhelft ten profite vanden calengeerder ende d'ander helft ten profite vande voornomde neeringhe, dies den deken ende eedt belast worden daer over goet ende cort recht te doen.

16.

Ten welcken effecte de afgepande gaerens sullen moeten instantelijck worden gesequestreert onder d'handen vanden cnaepe vande neeringhe van Ste Catharine ende elders niet.

Aldus geresolveert in het collegie ende geordonneert te worden gepubliceert op de gewoonelijcke maniere ende geregistreert soo ten keurboucke als in het register vande voornomde neeringhe, desen 10 octobre 1741: waeren onderteekent : C. W. Morel ende J. A. vande Kerchove.

Gepubliceert ten bretecque den 14 octobre 1741, onderteekent : J. A. vande Kerchove (1).

(1) *Nieuwen cleynen Keurbouck, 1737 et inde,* f° 17 verso.

B^n^ JOSEPH BETHUNE.



III. — Oorkonden, Kortrijk aanbelangende.

Eerste verslag (1).

—

§ I. — Historisch overzicht.

(Medegedeeld ter zitting van 18 Februari 1904.)

Kortrijk, eene oude stad zijnde en in de nabijheid van Frankrijk liggende, moest in den loop der eeuwen meer dan eens het tooneel worden van gewichtige gebeurtenissen. Wij voegen er onmiddellijk bij, dat het juist die gebeurtenissen zijn, welke onze archieven soms vernietigden, soms jammerlijk verspreidden.

Ter zake !

In vroegere tijden, toen de burgerlijke en de geestelijke overheden alom in goede verstandhouding leefden, werden de belangrijke handvesten der gemeenten door den band in eene kerk bewaard; — te Kortrijk in de « Tresorie » of « het secreet Comptoir » van St-Martenskerk.

De stadsrekening over 1391—92 spreekt van eene looden goot « tusschen de tresorie van der stede ende de tresorie van der kercke. » Het magistraat bewaarde er destijds niet alleen de archieven, maar ook het... donderbospoeder ! Verscheidene malen gingen de schepenen « ten privilege » om het eene of andere stuk te zegelen.

Omtrent het midden der XVIIIe eeuw gaf men aan St-Martenskerk een nieuwerwetsch aanzien. Men vergrootte tevens de sacristij, en de oude « Tresorie » verdween. Den 23 September 1756 namen de wethouders het volgende besluit :

« Sal ghemaeckt worden eene secure ende bequaeme plaetse, ten appaisemente van commissarissen, by het collegie tot dies te committeren, om in perpetuum te dienen voor comptoir ende bewaerplaetse van stadts pampieren ende archieven (2). »

(1) Dit eerste verslag boogt niet op volledigheid, omdat de archieven der stad noch nauwkeurig onderzocht, noch behoorlijk gerangschikt zijn geworden. Toch vertrouwen wij, dat dit stuk een nuttige gids zal wezen voor de beoefenaars der geschiedenis.

(2) *Resolutiebouck*, f° 110, v°.

In die « secure » plaats bleven de perkamenten vermoedelijk tot het einde der XVIII[e] eeuw.

* * *

De stukken, die men dagelijks te raadplegen had, hield men altijd in het stadhuis. Ten jare 1733 bracht men deze oorkonden naar de oude kapel, weshalve eene andere kamer tot bidplaats was ingericht geworden.

De wethouders wendden zich tot den bisschop van Doornik:

« Remonstrent en tout respect les Bourgmestre et Echevins de la ville de Courtray, que pour la meilleure conservation et sûreté des archives de la dite ville, ils ont trouvé nécessaire de transférer en un autre endroit plus convenable l'autel qui a esté d'ancienneté dans leur hôtel de ville pour y célébrer la messe le jour de leur assemblée; et comme le dit nouvel endroit n'a point été béni à cette fin, les remonstrans, pour obtenir à ce le consentement nécessaire de votre Excellence, prennent le recours vers votre Excellence, le priant en toute humilité de consentir au dit transport d'autel et à la bénédiction requise du dit nouvel endroit. »

De kerkvoogd antwoordde den 19 Mei:

« ... Nous permettons aux remonstrans de faire transférer la chapelle de leur maison de ville, et d'y faire célébrer la S[te] messe, après que cette nouvelle chapelle aura été bénite, suivant les formalités de l'église, par le S[r] doyen de chrestienneté, que nous commettons à cet effet (1). »

* * *

Na den veldslag van West-Rozebeke, in 1382, leverden de Franschen onze stad aan de vlammen over. « De keremeesters van St-Martins » schreven in 1388, « dat de kercke verbrand ende ghedestruweerd was in den laetsten orloghe, alzo et ons ende myns heeren raed wel was ghedaen blycken (2). »

Wellicht had het vuur de meeste oorkonden verslonden, welke vóór dit tijdstip geschreven werden. Wie weet, of er zoo geene stukken verdwenen, die van den Gulden-Sporenslag gewaagden? Hoe het zij, Lodewijk van Male sloeg de overgebleven privileges

(1) *Derde pampieren Privilegiebouck*, f° 27, v°.
(2) *Kerkregister* n[r] 1, kerkarchief. Zie ook *St-Martenskerk van den vroegsten tijd tot heden*, bladz. 17.

aan, ten einde de gemeente over haren opstand te straffen. « Après la bataille de Rosebeque, qui fu le XXVIIe jour de novembre l'an MCCCLXXX et deux, feu monseigneur de Flandres... envoïa à Courtray messire Goossuin le Sauvage, lors son souvrain bailli de Flandres, et fist prenre en ses mains tous les priviléges et franchises à Courtray, et par espécial ces lettres, comme fourfais et confisquiez à li par les désobéissances et rébellions faites par les habitans dudit Courtray avecques ceulz de Gand et les autres rebelles de Flandres au contraire dudit feu monseigneur de Flandres (1). »

De goede lieden der stad vroegen meer dan eens de verbeurde voorrechten weer. Philip de Stoute willigde die bede in de maand Februari 1385 in. « Depuis le trespas d'icelli feu nostre seigneur et père, les habitans et bonnes gens de nostre dicte ville de Courtray nous aient, par pluisieurs fois et en pluisieurs lieux poursieuz, supplians humblement que leurs diz priviléges et franchises leur voulsissiens rendre et restituer et sur eulx extendre nostre grâce et miséricorde : nous, inclinans à leur dicte supplication,... de nostre grâce espécial, avons rendu et octroyé, rendons et octroyons les poins et articles de leurs franchises dessus escriptes, avecques tous leurs autres loys, bonnes coustumes et usagez qu'ils avoient paravant les dictes commotions et rébellions, si avant qu'ilz en ont usé deuement (2). »

Dan, in 1540 ondersteunde Kortrijk andermaal het oproerige Gent. Karel V kastijdde onze stad zeer streng. Al de voorrechten, benevens de goederen, aan de gemeente, aan de neringen of de wijken toebehoorende, waren verbeurd; verscheidene schepenen en hoofdmannen moesten vóór den keizer verschijnen en op hunne knieën vergiffenis vragen. « ... Ordonnons que les dits préviléges seront délivrez ès mains de telz que à ce commecterons, pour estre cassez, ou aultrement faict à nostre plaisir, ou comme trouverons au cas appartenir... (3). »

Ongeveer 400 oorkonden werden naar Gent gevoerd. Eenige maanden nadien (6 November 1540) liet de keizer sommige stukken wedergeven. « Les gens de loy de nostre ville de Courtray nous ont remonstré comme naguères, furnissant à nostre

(1) *Parckemynen Privilegiebouck,* f° 8 r°, stadsarchief. — *Inventaire des archives de la ville de Courtrai,* bladz. 105.
(2) *Parckemynen Privilegiebouck,* f° 8 r°, stadsarchief.
(3) *Registre aux chartes* (1538—42), f° 162 v°; archief van het Noorderdepartement, te Rijsel; — afschrift in het archief der stad Kortrijk.

sentence, ils ayent mis en voz mains les prévilèges, tiltres, munimens et lettrages de nostre dite ville, en nous suppliant très humblement, veu que avons présentement fait les ordonnances selon lesquelles ilz se averont à rigler et conduire, tant au fait de la justice que de pollice d'icelle ville, il nous plaise leur faire rendre lesdits lettrages, qui ne seroient révoquiez ny aboliz par nostre dite sentence. Et, pour ce que trouvons leur requeste raisonnable, nous vous ordonnons veoir et visiter lesdits lettrages, et leur rendre ceulx qui ne sont révoquiez ni aboliz par nostre dite sentence... (1). »

Den 20 November daaropvolgende werden inderdaad de meeste « letteren, sententiën ende munimenten wederomme gelevert... de ghedeputeerde van der stede van Cortrycke, volghende die brieven, ghescreven by der keyselyke Majesteyt an zyn ghecommitteerde... (2). »

Ongeveer 50 stukken werden ingehouden en deels naar Rijsel, deels naar Weenen gezonden.

In 1578 wendde het Kortrijksche magistraat pogingen aan, om ook die handvesten terug te krijgen. De aartshertog Matthias deed inderdaad eenen inventaris opmaken, en zond dit stuk naar Kortrijk, ten einde te vernemen, welke bescheiden men verlangde.

De wethouders drongen nogmaals aan : « Trouvans que tout ce qu'audict inventoire est comprins, leur servira grandement pour la prospérité et bien de la dicte ville, prient et supplient les remonstrans qu'il plaise à Vostre Altèze leur le tout accorder pour en jouir comme du passé (3). »

Ondanks die moeite bleef alles in de Rekenkamer. Later zal men zien, welken schat van gewichtige stukken het archief van het Noorderdepartement nog bezit.

Krachtens een verdrag van 1769 zond men uit Rijsel 9464 rekeningen van Vlaamsche gemeenten en kastelnijen naar Brussel. Ongeveer 600 zulke bescheiden, benevens vele andere handvesten, raken Kortrijk of het Kortrijksche.

Oostenrijk stuurde op zijne beurt, in 1862, de aldaar bewaarde oorkonden naar ons Rijksarchief.

* * *

Tot in 1721 bediende men zich van een *Clapperken,* zijnde een

(1 en 2) Gachard, *Relation des troubles de Gand,* bladz. 438.
(3) Oorspronkelijk stuk in het archief der stad. Zie Mussely, *Inventaire,* bladz. 12.

Inventaris van de letteraigen ende documenten der stede van Curterycke. Dit werk is bewaard gebleven en berust in het stedelijk archief.

In gemeld jaar had het *Clapperken* zijnen tijd uitgediend. Nu besloot het magistraat (31 Juli 1721) « den boeck te doen oversien ende confronteeren met stadts archiven, liggende in het secreet comptoir binnen de kercke. » Men zou van de verschillende stukken « notitie houden, en naederhant, voor zoo veele ze ghevonden werden, dezelve op hun ordre rangeren. » Verder zou men « hetzelve Clapperken met de nieuwe bescheeden ende documenten, de stadt rakende, vervullen. »

Het werk werd toevertrouwd aan « d'heeren pensionnaris van der Straeten ende Booninck, schepen, op salaris. » De meergenoemde « pensionnaris van der Straeten werd oock ghecommitteert tot het maecken van een repertorium van alle stadts archieven, privilegiën ende den inhouden van de registers, op salaris als boven (1). »

Het *Repertorium* van K.-A. van der Straeten beslaat 442 bladzijden in-folio, en ligt insgelijks in het stedelijk archief. De schrijver stelde er dit jaarschrift op :

UT PATRIA FLOREAT NOBIS ADSIT REQUISITA
COGNITIO LEGUM.

* * *

De jaren, die tusschen 1792 en 1830 verliepen, konden stellig den lust tot studie niet aanvuren. Toen K. Mussely het voorwoord van zijnen verdienstelijken inventaris schreef, klaagde hij over « une déplorable incurie, que les circonstances politiques pouvaient rendre excusable jusqu'à un certain point. »

M. de Coene, nadien hulparchivaris te Brugge, begon in 1834 de overal in het stadhuis verspreide stukken in orde te brengen. « Les archives se trouvaient éparses partout, dans l'ancienne chapelle, dans la chambre de l'ancien greffe, dans les greniers, sous une épaisse couche de poussière. »

Na 1840 zette K. Mussely den begonnen arbeid voort. Mussely was een werker. Hij ontleedde 1029 stukken, gedagteekend van 1190 tot 1792. Te Rijsel, te Brussel, te Gent en te Ieperen haalde hij afschriften van verdoolde bescheiden. Zijn reeds genoemde

(1) *Resolutiebouck,* f° 43 r°, stadsarchief.

Inventaire des archives de la ville verscheen te Kortrijk in twee groote boekdeelen van 248 en 378 bladzijden (1854—1870).

Later schreef hij nog met E. Molitor een *Cartulaire de l'ancienne église collégiale de Notre-Dame,* verschenen te Gent in 1880. Het is een lijvig werk van 434 bladzijden, loopende van 1195 tot 1757.

Sedert Mussely's dood zorgt de bekwame heer H. Brinck voor het stedelijk archief.

Dit alles gezegd zijnde zullen wij in het kort aanduiden, wat men te Kortrijk links en rechts kan vinden.

§ II. — Oorkonden, te Kortrijk berustende.

A. — *STADSARCHIEF.*

De benedenkamer, recht tegenover het bureel van den burgerlijken stand, behelst de geschriften, die van 1794 en volgende jaren dagteekenen.

Tot nu toe werden die oorkonden nooit gerangschikt.

Enkele verzamelingen verdienen onze aandacht :

A) *Liggers,* uit de XVIIIe eeuw ;

B) *Délibérations du conseil,* sedert 1794 ;

C) *Correspondance,* vooral belangrijk uit den tijd der Fransche overheersching ;

D) Gemeenterekeningen, sedert 1792 ;

E) Schutterij (1815—1830).

* * *

De bovenkamers, bij het secretariaat, zijn bestemd voor de oudere handvesten.

a) Eerste kamer.

A) *Het Clapperken of inventaris van de letteraigen ende documenten der stede van Curterycke.* — Drie afschriften, elkander volledigende.

B) *Repertorium,* door K.-A. van der Straeten. — Twee deelen.

C) De stadsrekeningen over de volgende jaren :

1391—92;

1417—18, 1422 (1), 1424, 1430, 1433, 1439, 1445—1458, 1460—1469, 1471—1476, 1478—1484, 1486—1490, 1496—1499;

1501, 1502, 1507, 1516, 1518, 1519, 1521, 1522, 1548—1556, 1561—1574, 1576—1587, 1589, 1592—1599;

1600—1628, 1630—1663, 1665—1686, 1688—1699;

1700—1790.

N. B. — Eene rekening over het jaar 1439 is in de bibliotheek-Goethals. Verder duiden wij de rekeningen aan, die in het Rijksarchief berusten. Uit dit alles volgt, dat er, tusschen 1391 en 1790, enkel zes deelen zijn, welke men noch te Kortrijk, noch te Brussel kan vinden: de rekeningen over de jaren 1400, 1403, 1409, 1410, 1411 en 1414.

D) De bewijsstukken van sommige rekeningen met andere, niet onderzochte acten.

E) *Advisen en conclusiën gedaen bi proossten ende scepenen* (1504—24).

F) *Register der notabelen,* begonnen den 19 Juni 1576 en loopende tot in 1660.

G) *Register der secrete Caemer,* begonnen den 12 Maart 1580 en loopende tot in 1680. — Twee deelen.

H) *Resolutieboeken,* begonnen in 1667. — Zeven deelen, loopende tot den 20 Maart 1794.

I) *Parckemynen Privilegiebouck* (1190—1661). — 458 bladen of 916 bladzijden.

J) *Eerste pampieren Privilegiebouck,* behelzende 257 stukken uit de tweede helft der XVIe en de eerste helft der XVIIe eeuw.

K) *Tweede cleen Privilegiebouck,* met 459 stukken uit de XVIIe en de XVIIIe eeuw.

L) *Derde pampieren Privilegiebouck,* loopende van 1725 tot 1794.

M) *Bouck van keuren* (1515—1580).

N) *Cleen Keurboek* (1704—1735).

O) Idem (1737—1793).

P) *De absente heeren van het magistraet.* — Twee deelen (1664—98 en 1738—84).

Q) *Sekerbouck van Pamele en Markgrave,* XVIIIe eeuw. — Twee deelen.

(1) Voorheen liepen de gemeenterekeningen « van dertiendaghe... tot dertiendaghe; » later van Paschen tot Paschen. Kortheidshalve duiden wij ze in het vervolg met de cijfers van het beginnend jaar aan.

R) *Sekerbouck van St-Joris, de Croone en buyten Doornicpoorte.* — Twee deelen, 1633 en 1720.

S) *Idem van Overbeke,* XVII[e] eeuw.

T) *Idem van St-Maertins, Amazoniën en buyten Rysselpoorte,* XVII[e] eeuw.

U) *Idem van Overleye,* XVII[e] eeuw.

V) *Idem van de Herten, Leeghegeesten* (1) *en de Mooren,* XVII[e] eeuw.

W) *Werken en reparatiën* der stad in 1604, 1605 en 1606.

X) Registers, rakende de steenwegen, XVIII[e] eeuw.

Y) *Politique ordonnantiën,* XVI[e], XVII[e] en XVIII[e] eeuw.

Z) *Register van deputatiën* (1659). — Twee deelen.

AA) *Resolutiën van garnisoene* (1655).

BB) Kerkgeboden, sedert 1557. — Verscheidene deelen.

CC) Verpachting van torens en poorten in de XVII[e] eeuw.

DD) *Assysen, Leyrecht, Huysgelden, Pontgelden, Verpachtingen, Kasboeken, Stadsmiddelen.* — Verscheidene deelen, XVII[e] en XVIII[e] eeuw.

EE) *Bevelen van betaling,* XVII[e] en XVIII[e] eeuw.

FF) *Register van onwettelijke acten,* XVIII[e] eeuw.

GG) *Registratie van alle acten inter-vivos,* begonnen in 1753.

HH) *Getaxeerde lijsten der burgerlijke wacht* in de wijken van St-Marten, den H. Geest, St-Joris en St-Jan (1768).

II) *Publicque rejouissance ende vieringhe* (1707).

JJ) *Nopende de voerlieden* (1711).

KK) *Registers van de paspoorten,* einde der XVIII[e] eeuw.

LL) *Inventaris van de meubelen ende silverwerck binnen scepenhuyse* (1543).

MM) *Het boek der eeden,* verzameling van 1714.

* * *

A) *Register crimineel van de secrete camer* (1561—1586).

B) *Verbanningen en geeselingen* (1561—1588).

C) *Waerheden, ghedinghen, acteboeken, productieboeken, dagingboeken, caemerboeken, sententieboeken, crimineele proceduren,* enz., beginnende in 1408.

* * *

(1) Voor de wijk van den H. Geest of « heleghen Geest, » zooals men elders leest.

A) De rekeningen van St-Martenskerk over de jaren 1439—50, 1493—1500;
1500—1508, 1511—14, 1522—28, 1531—34, 1540—43, 1543—46, 1549—58, 1561—64, 1592—95;
1601—04, 1616—19, 1667—73, 1685—1700;
1700—51.

B) *De Cauwe* (1604).

C) Processtukken, rakende St-Martenskerk en het Kapittel, verscheidene deelen.

D) Stukken, rakende de *confrerie der H. Familie* (1662).

E) Idem van de *confrerie der Zeven Weeën* (1628).

F) *Reglement van de confrerie van St-Rochus* (1732).

G) Rekeningen van de confrerie der geloovige Zielen in de collegiale kerk (1744).

H) Rekeningen van de confrerie van O.-L.-V. Onbevlekt, in de kerk der paters Recolletten (1776—83).

I) *Registerboek van de pelgrims van O.-L.-V. van Dadizeele* (1756).

J) Verkooping van het klooster der Recolletten in 1579.

K) Handboek van de goederen der Kapucijnessen in 1790.

L) Rekeningen der St-Janskapel (1661—1769) en der kapel ten Olme (1703—50).

M) Stukken, rakende de abdij van Groeninge. — Verscheidene pakken.

N) Charters uit de abdij van Groeninge, ontleed door Mussely en Molitor. — In doozen. — Zie *Cartulaire de l'ancienne église collégiale de Notre-Dame.*

O) Register, rakende het hospitaal van St-Elooi, het Begijnhof en de Zondagsscholen (1740).

P) Rekeningen van de kapel en het hospitaal van St-Elooi (1518—1790).

Q) Rekeningen der Lazarij (1597—1692).

R) Stukken, rakende de Magdalenakapel, sedert 1597.

S) Rekeningen van den Disch, beginnende in 1520.

T) Register, rakende de bank van leening (1448—1460).

U) Stukken, rakende de paters Jezuïeten (1773) en de *confrerie van het H. Kruis,* in St-Michielskerk.

* * *

A) *Registers van St-Sebastiaensgulde* (1630). — 2 deelen.

B) *Het college van de medecine* (1682—1794). — 2 deelen.

C) *Acten van examen in de vroedkunde,* XVIIIe eeuw.

D) *Register van de Draperie* (1366—1561).
E) *Notitie van de huysbrauwten,* XVIII[e] eeuw. — 6 deelen.
F) *Boeck van de nering van St-Laurentius* (1690).
G) *Resolutieboeck* van dezelfde nering, XVIII[e] eeuw.
H) Register van de nering van St-Aubertus (1758).
I) Rekeningen van de goud- en zilversmeden (1652). — 3 deelen.
J) *Boeck van de neringhe van St-Eloy,* XVIII[e] eeuw.
K) Keuren en rekeningen van de bleekers (XVIII[e] eeuw).
L) Idem van de smeden.
M) Idem van de arbeiders.
N) Idem van de bakkers.
O) Idem van de schoenmakers.
P) Idem van de kleermakers.
Q) Idem van de timmerlieden.
R) Idem van de metselaars.
S) Idem van de dekkers.
T) Idem van de brouwers.
U) Idem van de linnenwevers.
V) Idem van de beenhouwers.
W) Idem van de vischverkoopers.
X) Idem van de herbergiers.

* * *

A) *Tafel van rapporten en denombrementen van alle de leenen, prochiën ende heerlickheden, gehouden van het princelyck leenhof van het oud kasteel* (1718).

B) Ontvangsten der kastelnij van 1691 tot 1701.

C) Stukken, rakende de heerlijkheden van Harelbeke, Aalbeke, Nieuwenhove, Fiefves, Moscroen, Ooigem, Lendelede, Swevegem, Waregem en Bellegem, XVI[e], XVII[e] en XVIII[e] eeuw.

D) Stukken, rakende het kapittel van Harelbeke (1549—70).

E) Idem, rakende de abdij van Vormezele (1549—70).

* * *

A) Stadsrekening van Oudenaarde over 1626—27.
B) Idem over 1627—28.
C) Idem over 1737—38.
D) Stadsrekening van Ieperen over 1625—26.
E) Stadsrekening van Roeselare over 1579—80.
F) *Journal de l'expédition de Charles V en 1535.*

b) Tweede kamer.

A) *Weescrieboeken*, van 1402 tot aan de Fransche omwenteling. Ziehier de namen der registers uit de XV[e] en de XVI[e] eeuw :

Den Haeswint (1402 —03); *den Luypaert* (1403—04); *den Haeze* (1410—13); *den Struys* (1416—18); *Sint-Jan* (1419—24); *den Beer* (1425—28); .... (1429—30); *St-Thomas* (1430—34); *de Sonne* (1434—39); *den cleenen Haeswint* (1439—42); *den Muyl* (1442—44); *de Zwaene* (1445 - 48); *St-Simoen* (1449—51); *St-Maertin* (1455—56); *de Catte* (1456); *de Sterre* (1457); *St-Joris* (1459—60); *de Savoye* (1468); *den Jongheling* (1470); *den Britoen* (1471); *den scilt van Savoye* (1478); *tScaec* (1480); *den grooten Bril* (1484); *den Eenhoorn* (1486); *den Bril* (1487); *den Rosier* (1493); *de S....* (1501); *de Roose* (1506); *den Toisoen* (1511); *den Leeu* (1518); *den Arent* (1521); *den Keysere* (1523); *den Roelant* (1532); *den Wapen Martin* (1537); *den Beer* (1541); *den Hane* (1544); *de Lelie* (1548); *den Dromedaris* (1556); *den Ezel* (1558); .... (1559); *de Violette* (1562); *Malta* (1565); *den Bergh en den cleenen Bergh* (1567); *den Hond* (1569); *den Tolnare* (1572); *den Meulenaere* (1575); *den Docteur* (1576); *den Willemeyns* (1577); *den Joncheere* (1580); *Wullins* (1583); *den Pelgrim en de Vane* (1588); *den Navegeer* (1592)...

B) *Decreten, nopende de weeserie*, afschrift uit de XVIII[e] eeuw.

C) *Resolutiën van de weeserie* (1755—58 en 1761—92). — 2 deelen.

D) *Registers van kennissen, gehouden door de Weesheeren* (1592—1624).

E) *Namptissementboeken* (1739—78). — 2 deelen.

F) *Staten van weezengoed*, 26 deelen : 1460—61, 1475—78, 1481—83, 1483—84, 1489—90, 1509, 1512, 1519, 1523, 1527, 1537, 1547, 1552, 1554, 1558, 1561, 1562, 1564, 1565, 1573, 1575, 1578, 1581, 1601, 1603, 1631.

G) *Notitieboeken* van overgebrachte rekeningen (1754).

H) *Dagingboeken* uit de XVIII[e] eeuw.

I) *Voogdijboek*, van 1596 tot 1599.

J) *Poorterieboeken*, van 1445 tot 1796.

K) De acten der notarissen :

Declercq (1588—96); Wullins (1611—19); De Cuyle (1619—24); Vander Schuere (1620—54); Declercq (1624—27); Delft (1664—84); Dumoulin (1666—1701); Gaussart (1677—92); Goetghebuer (1677—1704); Robyn (1678—93); Coninck (1685—90 en 1699—1703); Vandale (1687—1727); Vanneste (1689—1717); Tanghe

(1689—1726); La Violette (1693—1734); Cannaert (1697—1727); De Kimpe (1699—1717); Crombeen (1705—09); De Keux (1707—58); De Coninck (1713—30); De Peutrevilles (1713—11); Delannoy (1716—39); De Wulf (1721—56); Ameye (1723—31); Van Acker (1723—35); Van de Putte (1724—65); Morel (1725—46); De Zutter (1731—74); Duribreux (1732—67); Blijau (1759—92); Veys (1772—84); De Pratere (1781).

L) *Acten en contracten,* van 1438 tot 1792. Vier deelen ontbreken : 1459—60, 1469—70, 1486—87 en 1508—09.

M) Charters, ontleed door K. Mussely. — In doozen. — Zie *Inventaire des archives de la ville de Courtrai.*

N) Oorspronkelijke stukken, weergevonden door M. Brinck :

1° Overeenkomst tusschen de geestelijkheid en de wethouders, rakende *de Cauwe* (4 Nov. 1512);

2° Vonnis van den Raad van Vlaanderen ten voordeele van de schepenen (27 Oct. 1530);

3° Vonnis tegen de schepenen (18 Dec. 1534);

4° Breve van Paulus II, rakende het vieren der feestdagen, die op eenen Maandag zouden vallen (23 Maart 1538);

5° Vonnis van Karel V tegen Kortrijk (17 Juli 1540);

6° De *Concessie Caroline* (4 Nov. 1540);

7° Bevel van Margareta van Parma, rakende de woonplaats van den hoogbaljuw (21 Nov. 1559);

8° Vonnis van Philip II (22 Dec. 1570);

9° Kwijtschelding van Philip II aan de gemeente voor al de misdaden, aan welke zij zich tijdens de overheersching der Geuzen had plichtig gemaakt (Februari 1581). — In doozen.

c) Bureel van den burgerlijken Stand.

In dit bureel bewaart men de registers uit St-Martenskerk, de Collegiale kerk en St-Michielskerk.

A) In St-Martenskerk schreef men :

Doopacten van 1578 tot 3 October 1796;

Trouwacten van 1600 tot 1796;

Doodacten van 1650 tot 1796.

B) De kanunniken zegenden huwelijken in van 1652 tot 1792;

Doopten van 1652 tot 1797;

Begroeven van 1739 tot 1797.

C) De registers van St-Michielskerk beginnen in 1785 en eindigen in 1796.

B. — *BIBLIOTHEEK GOETHALS-VERCRUYSSE.*

A) Gemeenterekening van Kortrijk over 1439.

B) Zestien bundels met allerhande stukken, rakende de geschiedenis der stad van 1600 tot 1832. Onder al die stukken vindt men eenige oorkonden.

C) Wettelijke acten der stad van 1724 tot 1727.

D) Een deel der briefwisseling van het bestuur der Nederlanden met het magistraat van Kortrijk, namelijk in krijgszaken.

* * *

A) Rekening van St-Martenskerk over 1748.

B) Verscheidene bundels stukken, rakende dezelfde kerk.

C) *Documenta Capituli,* 5 lijvige folianten, door Kan. de Meulenaere.

D) Verscheidene bundels, rakende het kapittel en de kapittelkerk.

E) Losse stukken uit de abdij van Groeninge.

F) *Obituarium* der abdij van Groeninge.

G) Inventaris der goederen van Groeninge in de XIII[e] eeuw.

H) Losse stukken, rakende de paters Jezuïeten.

I) Idem, rakende St-Michielskerk.

J) Losse stukken uit het klooster der Grauwbroeders.

K) *Registrum conventus Cortracensis ff. minorum recollectorum,* 1732.

L) Losse stukken uit het klooster der Kapucijnen.

M) *Registrum conventus ff. minorum capucinorum, Cortraci.*

N) Losse stukken uit het klooster der Grauwzusters.

O) Idem uit het klooster van Sion.

P) Idem uit het klooster van St-Nicolaas.

Q) Idem uit het Begijnhof.

R) Idem uit het Hospitaal.

S) Idem, voortkomende van de Heremijten van S[te]-Anna.

T) Idem, rakende de stichting-Vandale.

U) Idem, rakende de stichting-Amerlinck.

V) Register der goederen, fondatiën, enz., van den H. Geest, handschrift uit de XIV[e] eeuw.

W) Losse stukken, rakende de H.-Geestschool.

X) Idem, rakende de Armenkamer.

Y) Idem, rakende den Berg van Bermhartigheid.

Z) Bescheiden van oude broederschappen.

* * *

A) *Dit es den Edelbouck van der Gulde van myn heere St-Adriaen, Curtrycke* (1573).

B) Losse stukken, voortkomende van vroegere ambachten.

* * *

Sommige oorkonden, ofschoon van meer algemeenen aard, behelzen toch bijzonderheden, die Kortrijk aanbelangen.

A) *Tres tractatus*, van G. li Muisis, met een verhaal over den krijg tusschen Frankrijk en Vlaanderen in het begin der XIVe eeuw.

B) *Le compte Guilbaut*, behelzende de gewone en buitengewone uitgaven van Philip den Goede in 1427.

N. B. — De hertog kwam dit jaar tweemaal in Kortrijk.

C) *Register generael van de goedynghen, toebehoorende den cloostere van Wevelghem.*

D) *Dies anniversarii eorum omnium qui ab anno 1552 mortui sunt in Flandria Belgica provincia Societatis Jesu.*

C. — *ST-MARTENSKERK.*

De oorkonden liggen in *St-Martenskring*.

A) De rekeningen der kerk over de volgende jaren :

1413—15 *(twee exemplaren)*, 1450—76 ;

1514—19, 1514—24 *(extraiten)*, 1519—22, 1522—27, 1546—49, 1581, 1582—85 ;

1638—40, 1647—49, 23 Dec. 1673 — 13 Febr. 1674, 1679—85, 1681 *(afzonderlijk)* ;

1704—09, 1710—15, 1745, 1751—54, 1753—54 *(afzonderlijk)*, 1754—63, 1763—68, 1768—75, 1795—97 *(klad)*.

B) Kerkregisters Nr 4 en 7 (XVIIIe eeuw).

N. B. — De oudere kerkregisters zijn in het huis van den Z. E. H. Deken.

C) *Nieuwen bouck van de goederen ende renten* (1706—61).

D) *Index der choorrenten, capellerenten en losselycke pachten.*

E) Rekeningen van koorgoederen (1541—42, 1666—69, 1699, 1768—71, 1777—80, 1786—93) ; — van kapelrenten (1675, 1768, 1777, 1783) ; — van « croosen » (1561, 1752, 1783) ; — van tienden in Meulebeke (XVIIIe eeuw) ; — van « losselycke en onlosselycke renten » (1768, 1774).

F) *Choorfondatiën* (midden der XVIII[e] eeuw).

G) *Extracta ex libro fundationum* (1776).

H) *Boeck raeckende de administratie van de capelle van S[te]-Marie-Magdalene* (1693—98).

I) *Register van de Lazarye* (1773).

J) *Renteboek competerende den aerme van St-Maertins* (1463).

K) *Notitieboek van den kerkballiu* (1739—44 en 1744—68). — 2 deelen.

L) *Desen bouck behoort toe aen de capelle van onse lieve Vrouwe van de zeven Weedommen, gheseyd den Wayenberch, staende buyten Rysselpoorte* (1687—1785).

M) Rekening van O.-L.-Vrouw ten Wayenberghe (1740—78).

M') Broederschap der zeven Weeën, begonnen in 1628.

N) *Broederschap van het heylich Schapulier* (1650—1762).

O) Bundel stukken, rakende « het Zielenbroederschap » (1786).

P) Broederschap van het H. Sacrament (1701—33).

Q) Rekeningen van « het broederschap der alderheyligste Drievuldicheyt » (1677—1816).

R) Capellekens (XVIII[e] eeuw). — Losse stukken, rakende de kapel ten Olme, de kapel van Waaienberg, de kapel ten Hazelare en de kapel aan de Brugsche poort.

S) Stukken, rakende de vereeniging en de scheiding der twee portiën in 1503, 1584, 1604, 1700 en 1715.

T) Stukken, rakende St-Michielskerk (1778).

U) Réflexions contre l'érection d'une nouvelle église paroissiale (tweede helft der XVIII[e] eeuw).

V) *Extrait uit den gildebouck van de Barbaristen* (1740).

W) Extraits des registres aux testaments reposant es archives de l'église cathédrale de Tournay (1734).

X) *Synopsis privilegiorum universit. Lovaniens.* (1426—1674).

Y) *Extract uyt den registre baptismael van de collegiale kercke* (1709—28).

Z) Regten der uytvaerden en begravingen (1655 en 1739).

AA) Inlichtingen *(dispositiones et instructiones)*, rakende geestelijke zaken (XVIII[e] eeuw).

BB) *Epistola Illustrissimi et R[mi] Domini Gilberti de Choyseul* (1678).

CC) Pachtbrieven (XVIII[e] eeuw).

DD) Geschillen met het kapittel (XVIII[e] eeuw).

EE) Altaar en Broederschap van Jezus, Maria en Jozef (1715—25).

FF) Broederschap van O.-L.-Vrouw van Halle (1730).

GG) Testament van P.-G. de la Haye, pastor (1724).

HH) Begiftiging der kapel van Walle (1695).

II) Bevel des bisschops voor het inhalen van het Allerheiligste, hetwelk geroofd was geweest (1686).

JJ) *Stukken van de saecke tusschen de heeren pastor en kapelanen van St-Maertenskerke jegens Jan Gellinck* (1687—88).

KK) De Kruisbroeders in de St^e^-Annakapel (1781).

LL) *Transactie tusschen kerk- en dischmeesters* (1733).

MM) *Sentenciën* (XVIIIe eeuw).

NN) Voorwaarden van verpachtingen in 1787.

OO) *Arbitrael vonnis tusschen kapittel, pastoren en minderbroeders* (1457).

PP) *Balustrade der vontkapelle* (1754).

QQ) *Yseren balustrade van den choor* (1763).

RR) Rekening van de Lazarij (1778).

SS) *Geding tusschen heer en Mr J.-B. Bouckaert tegen de Priense van het hospitaal van O.-L.-V. voor den bisschop van Doornik* (1739).

TT) *Confrerie van de H. Barbara* (1764).

UU) *Questie tusschen den choor van St-Maertens en het clooster van Sion* (1769).

VV) *Geschil tusschen St-Maertens en het clooster der Grauwe Zusters* (1760).

WW) *Geschil tusschen de kerkmeesters en die van de gilde van St-Sebastiaan* (1767).

XX) *Requeste van het kapittel om te beletten het appel tot Mechelen in de zaecke van het patronaet en de vonte* (1735).

YY) *Fondatie der Sondagsche, heiligdag en Donderdagsche misse ten elf uren* (1745).

ZZ) *Bemerkingen wegens het patronaat* door Bouckaert.

AAA) Instelling van het kapittel in 1203 *(kopij)*.

BBB) *Arbitrael vonnis tusschen de abdie van Groeninghe, het kapittel, de pastoren en den koster* (1260—1286).

CCC) *Statuten en conditiën van het zielbroederschap;* kopij.

DDD) Inventaris van de kerk van St-Michiel; einde der XVIIIe eeuw.

EEE) *Banneboek* van 1770 tot 1782.

FFF) Sterfgevallen van 1776 tot 1779.

GGG) *Tabelle der kunstwerken* in St-Martenskerk (1825).

HHH) Inventaris der archieven, opgemaakt in 1834.

D. — *KERK VAN O.-L.-VROUW.*

De handschriften liggen boven de sacristij.

A) Rekeningen der kerk van 1406 tot 1788. — Over de jaren 1686—1705, 1711—28 en 1788—98 hebben wij geene bescheiden gevonden.

B) De rekeningen der grafelijke kapel, afzonderlijk opgemaakt : 1450—1550, 1596—1663, 1664—1692.

C) *Registrum bonorum parvarum quotidianarum;* verscheidene deelen : 1461—1525, 1526—55, 1555—85, 1559—1623, 1623—45, 1670—91, 1716—42, 1751, 1755, 1780.

D) *Computus prebendarum;* verscheidene deelen : 1388—1420, 1421—40, 1441—59, 1500—31, 1542—1608, 1609—46, 1640—55, 1646—80, 1680—1740, 1740—49, 1770—79.

E) *Registrum bonorum officii obitum fondatorum;* verscheidene deelen : 1623, 1641, 1666, 1742—51, 1756.

F) *Computus mensæ capituli :* 1531—60, 1623—40, 1640—54.

G) *Registrum bonorum fabricæ* (1760).

H) *Betaelboek van de collegiale* (1756—89).

I) *Manuale distributionis pecuniarum capituli* (1572—1630).

* * *

A) Kapelnijen aan het hoogaltaar (1435).

B) Idem aan het altaar van O.-L.-Vrouw (1735—36, 1761—97).

C) Idem aan het altaar der H. Barbara (1629—36).

D) Idem aan het altaar van de HH. Nicolaas en Blasius (1735).

E) Kapel van O.-L.-Vrouw ten Putte (1776).

F) Register van de kapelnij in de kapel van het Begijnhof (1777).

* * *

A) *Heeren confreers van het Zielbroederschap* (1778).

B) Rekeningen van het Zielbroederschap (1668, 1669—1721, 1769—78, 1790).

C) *Guldebouck van de confrerie van St-Rochus* (1678).

D) *Confrerie van den Roosencrans* (1780).

E) *Prænotanda circa erectionem confraternitatis sub invocatione S^mi^ Sacramenti* (1519).

F) *Floreat in æternum vera fraternitas divi Caroli* (1720).

G) Gedurige aanbidding (1808).

* * *

A) *Everinge van Absdale* (1770).

B) *Beschryvinghe ende terrier van de heerlyckhede van Gaeveren.*

C) Rekeningen van het inkomen der heerlijkheid van Gaver: 1500—50, 1595—1655, 1655—1701, 1701—40, 1741—69, 1776—82.

D) Renteboek van Gaver, door L. de Bersaques (1629).

E) Rekeningen van landen en renten: 1410—55, 1455—99; 1500—40, 1540—82; 1610—45, 1648—89.

F) Verscheidene dubbels van deze rekeningen: 1501—40, 1507—50, 1540—81, 1558—96, 1582—1643.

G) *Verkleynd cohier van de tienden* (1771).

H) *Verkoop van tienden in het ambacht van Hulst* (1769).

I) *Renteboek* (1728—30).

* * *

A) *Maniere van luyden, gheinterrompeert door de troublen van de beeltstormerye* (1605).

B) Vele pakken losse papieren, die niet onderzocht zijn geworden.

* * *

De volgende bescheiden worden in de sacristij bewaard:

A) Brief van A. van Dyck (1631);

B) Kwijtschrift van den schilder na de levering van zijn tafereel (1631);

C) Smeekschrift om de schilderijen weer te eischen, welke de Franschen in 1794 gestolen hadden;

D) Stukken, rakende het verkoopen der kerk in 1798.

E. — *BEGIJNHOF.*

De oorkonden, goed verzorgd, zijn in het huis der Grootjufvrouw.

A) Charterboek (1241—1739).

B) Rekeningen over: 1394—96; 1418—20, 1469—77, 1478—90, 1499—1500; 1501—02, 1502—26, 1528—29, 1530—31, 1531—33, 1544—45, 1548—49, 1551—52, 1553—54, 1576—79, 1584—87, 1594—95; 1600—01, 1607—08, 1612—13, 1614—16, 1617—18, 1620—21, 1633—39, 1641—42, 1657—58, 1659—60, 1661—72, 1675—77; 1682—84, 1686—90, 1690—92, 1696—1700; 1700—07, 1711—19, 1723—24, 1727—37, 1739—64, 1772—76, 1780—1802.

c) Duplicata's van rekeningen : 1585, 1635, 1676, 1685, 1727, enz.
d) *Dit sin al de erfelicke renten* (1428—29).
e) Renteboeken over 1637, 1652, 1655, 1740, 1772.
f) *Ontvangboek in 1666.*
g) *Ontvangstenboek in 1723.*
h) Notitieboek van 1735 en 1743.
i) *Registers van de fondatiën en gefondeerde missen,* in 1740, 1775 en 1794.
j) *Boek van de gelezen missen en jaergetyden* (1658).
k) Verzoekschrift van 1740 : *de lasten excederen het inkomen.*
l) Regel van het Begijnhof (1531).
m) Naamlijst der Begijnen in 1637.
n) *Desen bouck is ghemaect in het jaer XV^c LXXVII om de vercoopinghe van de huusen in te stellene.*
o) *Dit is de boek voor de notitie van alle de huisen, die vercocht zyn... sedert het jaer 1720.*
p) *Dit is den boek van de fondatiën om begintjen te worden* (XVIIe en XVIIIe eeuw).
q) *Notitieboek van alle de Meesterighen ende ghesellenenden van den hove* (1700—39).
r) Van het ontvangen van de noviciën (1682—1800).

F. — *ST-NICOLAASGESTICHT* (1).

a) De stichtingsacte van het hospitaal (14 Sept. 1362).
b) Bekrachtiging der stichting (31 Dec. 1388).
c) Afstand van het recht tot het stellen der kramen op de marktdagen (4 Oct. 1550).

G. — *ACADEMIE VAN TEEKEN- EN BOUWKUNDE.*

Verslagboek, begonnen in 1761.

H. — *BUREEL DER ARMENKAMER.*

a) Verslagboeken, rekeningen en begiftigingen sedert de stichting in 1774.
b) *Register van alle de fondatiën, waermede den Armen disch van St-Maertens binnen de stadt Kortryk belast is,* handschrift van 1754.

(1) Mededeeling van den heer G. Caullet.

I. — *SOCIÉTÉ ST-GEORGES.*

Edelbouck ofte registre van alle de guldebroeders... tsedert Meye 1663, op perkament.

BIJLAGEN.

—

A. — *KRONIJKEN.*

De bibliotheek Goethals-Vercruysse bezit vele oorspronkelijke of afgeschreven kronijken, jaarboeken, enz.

A) *Cronycke ofte cort verhael van de wonderbaerste geschiedenissen sedert het jaer 1612, die voorgevallen zyn in de stadt van Cortryck ende omliggende steden van dese Nederlanden,* door Philip van de Maele (1).

B) *Chronycke van Cortryk door.. van de Putte, loopende tot het jaer 1745.*

C) *Rym-chronyk van Kortryk,* door Jacob Nolf (1725—1801).

D) *Jaerboek der stad Kortryk,* door Arnold Steyt (2).

E) *Cronicke door eenen liefhebber van oude (!) antiquiteiten,* zijnde een geschenk van de familie Mussely.

F) *Aenteekeningen der jaerboeken van de stad Cortryk,* door Goethals-Vercruysse. — 85 deelen.

G) *Cronyke van Cortryk,* door denzelfden. — 16 deelen in-f°, met eene *Chronologische tafel,* bestaande uit 2 deelen.

H) *Cronycke van Cortryk,* door Edward Filleul (1775—1855).

* * *

Afschriften van werken, geleverd door :

1. Olivier van Dixmude (3) ;
2. Zeger van Male (1504—1601) ;
3. Joachim Hopper, geheimschrijver van Philip II ;
4. Heynchelmans en Costerius (XVIe eeuw) ;
5. Karel Wynckius (4) ;
6. J.-P. van Maele (1679—1735) ;
7. Pauwel Heynderycx (5) ;
8. B. de Rantere (1775—1831) ;
9. Aug. van Hernighem (XVIe eeuw).

(1) Overleden in 1733. — (2) Geboren in 1738. — (3) Gestorven in 1459. — (4) Overleden in 1583. — (5) Overleden in 1687.

B. — *HIER EN DAAR.*

Wellicht bezitten vele oude families oorkonden van hoog gewicht, niet alleen voor de geschiedenis van Kortrijk, maar ook voor de algemeene geschiedenis des vaderlands. Enkele stukken zijn ons bekend.

A) *In causa zeli honoris divini, salutis animarum et boni communis,* handschrift van pater David, bij de eerw. paters Jezuïeten.

B) Losse stukken, rakende « de translatie van het beeld van O.-L.-V. van Groeninghe en de keers van Atrecht in de kercke van St-Michiel », bij dezelfden.

C) *Jaerghetyden, van oudts ghefondeert in de kercke van d'abdye van Groeninghe,* bij dezelfden.

D) Oorkonde, rakende het bestuur der stad in 1577, 1578 en 1579, in de nalatenschap van wijlen M. Leopold Vercruysse.

E) *Registrum decanale districtus Cortracensis, decano F.-J. Schoutelen, pastore in Aelbeke* (1754), in de nalatenschap van wijlen M. J. Cantillion-de Mulié.

* * *

A) Eigenhandige brieven van den E. H. J. Vandale, toebehoorende aan den heer Baron Bethune, gouverneur van West-Vlaanderen.

B) *Reglement voor de schole van d'arme knechtjens van den H. Geest,* bij M. J. van Ruymbeke, te Oedelem.

C) *Registre van zekere sentenciën, toebehoorende der Casselrie van Curtricke* (1463), bij dezelfden.

D) *Register van tclooster der Canonykersen, ghezeyd Sion,* van 1429 tot 1521, door pater O. Minnaert, bij dezelfden.

C. — *STADSREKENINGEN VAN KORTRIJK IN HET RIJKSARCHIEF, TE BRUSSEL.*

Ten jare 1851 verscheen het volgende werkje : *Rapport à M. le Ministre de l'Intérieur sur les anciens comptes des villes et des châtellenies aux archives générales du Royaume, par Gachard.*

Volgens dit verslag zijn er in het Rijksarchief 380 stadsrekeningen van Kortrijk. Zij loopen van 1393 tot 1791.

De volgende deelen ontbreken : 1398 ; 1400, 1403, 1409, 1410, 1411, 1414, 1439, 1487 en 1494 ; 1667, 1668, 1683, 1684 en 1685 ; 1778, 1780, 1781, 1782 en 1783.

Kortrijk, 20 Maart 1904. TH. SEVENS.

IV. — Comment on récompensa les « empereurs » des gildes Saint-Georges et Saint-Barnabé.

(Présenté à la réunion du 17 mars 1904.)

Nos anciennes gildes de tir n'étaient pas que des associations d'amusement. Elles devaient concourir au maintien de l'ordre et de la sûreté publique; le bailli pouvait requérir leur aide, le magistrat exiger leurs services, le souverain les appeler sous les armes.

Par contre, prince et échevins les comblaient d'honneurs, leur octroyaient d'importants privilèges, récompensaient généreusement l'adresse de leurs membres.

Ce n'était point une mince gloire, en effet, pour les arbalétriers de Saint-Georges de Courtrai de voir Philippe-le-Bon, leur confrère, les inviter, en 1440, au célèbre *Landjuweel* de Gand, et prendre part au tir avec eux (1); ils applaudirent aussi avec fierté, lorsqu'en 1717, le prince de Holstein abattait le maître-oiseau à l'un de leurs tirs (2).

C'était, également, un puissant encouragement que l'édit de Philippe IV, du 6 mai 1630, qui ordonnait aux échevins, pensionnaires et greffiers de la ville, ainsi qu'aux membres du collège de la chambre pupillaire, de faire partie d'une des quatre confréries royales (3).

D'autre part, la municipalité ne marchandait pas les subsides et les immunités aux confrères de Saint-Georges.

Nous aurons, sans doute, un jour, l'occasion de relever les

(1) de Potter, *Geschiedenis der stad Kortrijk,* II, p. 78; Mussely, *La salle échevinale de Courtrai,* p. 118.

(2) de Potter, *Ibid.*

1717, 17 Mey. Heeft onzen Gouverneur, den Prins van Holstein met de Gilde van St-Jooris, als confrater, den gaey gaen schieten, in de gemeene weede en den zelven afgeschoten, zoo dat hy als koning van die Gilde met alle triumphe door de stad geleyd wierd. — 23 Mey. Heeft dien Prins een pragtige maeltyd gegeven aen de bezonderste dezer stad, welke hy dan dede zig aenteekenen als mede confraters in de zelve Gilde. Daer naer hebben zy drie prysvogels, door dien Prins gegeven, gaen afschieten. (Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen... der jaerboeken van de stad Cortryk,* tome LIII, p. 69, ms. de la bibl. de Courtrai.)

(3) Original aux archives de Courtrai, nº 687, transcrit au *Eersten pampieren privilegiebouck,* fº 240, vº; cf. Mussely, *Inventaire des archives de la ville de Courtrai,* II, p. 192.

Ces quatre Gildes royales étaient: celle de Saint-Georges ou des arbalétriers; de Saint-Sébastien ou des archers; de Saint-Barnabé ou des arquebusiers *(bosse, bosseniers);* de Saint-Adrien ou des escrimeurs.

divers avantages dont bénéficiaient les membres de ce serment. Contentons-nous, ici, de noter quelques-uns de ceux dont ils jouissaient à l'époque qui nous occupe; il faudrait, pour être complet, y ajouter, notamment, les rémunérations données pour leur assistance aux processions du Saint-Sacrement.

Les « rois » du tir des quatre gildes royales avaient, dans le principe, exemption des droits d'accises de la ville. Ce privilège fut, dans la suite, remplacé par un subside de soixante-douze livres parisis :

Aen de vier coninghen van de vier coninckIycke gulden, yder 72 ll. over de redemptie van den vrydom van alle de assysen, die sy plochten te ghenieten, is betaelt aen Jooris Sette ende Robert Vermote, yder 72 ll. coninghen van de handboghe en bosse I^C XLIIII £. (1).

Le magistrat intervenait aussi dans le coût des prix décernés; toutefois, ce poste ne figure plus au compte de 1712—1713, ni aux comptes suivants, que pour mémoire :

Aen de selve ontfanghers (cruysboghe, handtboghe, bosse ende schermers) plochte betaelt te wesen elck XXXVI £. over de jaerelyckse prijsen volgens d'augmentatie aende selve ghedaen M. (2).

Enfin, chaque dimanche, les quatre serments recevaient deux pots de vins, évalués d'abord à vingt-quatre escalins et, plus tard, à quarante-huit; le jour du grand tir, la gilde Saint-Georges pouvait, en outre, compter sur douze cannettes de vin et les autres sur huit. Toutefois, en 1712, ces allocations ne sont plus portées que pour mémoire :

Aen vier ontfanghers van de gulden, cruysboghe, handtboghe, bosse ende schermers; plochten elcke gulde betaelt te wesen twee stoopen wyns, op alle sondaeghen binnen den jaere, hier voortyts genomen op XXIIII sc. ter weken, die by schepenen, om redenen hem lieden daer toe moverende, gheaugmenteert syn ende ghestelt op XLVIII sc. ter weke, mitsgaders XXIIII £. tjaers aende bosschieters over cruydt en loot M. (3).

Aen ontvanghers van de gulden van St-Jooris plochten te ontfanghen twalf cannen wijns, mitsgaders de gone van St-Sebastiaen, St-Barnabé ende St-Adriaen, elck acht cannen wijns aen de selve gheschoncken naer het schieten van gaij, aen XVIII sc. de canne M. (4).

(1 et 2) Compte de la ville pour 1712—13, chap. 26, aux archives de la ville. Le compte de l'exercice suivant porte une somme double, 288 livres, les quatre gildes ayant réclamé le subside.
(3 et 4) *Ibid.*
L'allocation d'une cannette de vin chaque dimanche était déjà renseignée comme un ancien usage, dans le compte communal de 1391—1392, publié ci-dessus pp. 110—111; nous voyons mentionner également, dans ce document, des subsides en argent et l'octroi des douze cannettes de vin au roi du tir.

—

En 1713, un évènement d'une exceptionnelle importance dans les fastes du serment Saint-Georges, valut à un des confrères des faveurs toutes spéciales de l'empereur et du magistrat.

Jacques Bayaert, marchand de Courtrai, abattit pour la troisième fois, au grand tir annuel, l'oiseau d'honneur et devint, par là, doublement « empereur ». Le fait, paraît-il, ne s'était jamais produit. Il rendit si célèbre l'auteur de ce coup d'adresse, qu'on crut devoir le rappeler dans son acte d'inhumation. Le registre des sépultures de la paroisse Saint-Martin porte, en effet :

1722, Nov. 17. Mynheere Jacobus Bayaert, keyzer van St-Joris Gulde, cleen hoogeluyt, middelkerke (1).

Mais laissons le « héros » exposer lui-même les faits dans la requête qu'aussitôt il adressa à son souverain :

A l'Empereur et Roy en son conseil d'Etat...

Remonstre très humblement Jacques Bayaert, fils de Jean, agé de cincquante huit ans ou environ, marchand demeurant dans votre ville de Courtray, qu'il a plu aux glorieux predecesseurs de votre Magesté, princes souverains de ces Pays-Bas, d'eriger et etablir dans la même ville une confrerie d'archiers d'arbalette, sous le titre de St-George, et de la dotter et avantager de plusieurs beaux privilèges, statuts et ordonnances, a condition de servir au cas de besoing au renforcement à la justice, a la semonce du grand bailly et magistrat de ladite ville, surtout d'etre prets au commandement et service de votre Magesté en etant requis ; laquelle confrerie est aussi la premiere et la plus ancienne des quatre confreries royales de la même ville, comme ayant subsisté plus de trois siècles, sans que pendant tout ce temps il y ait eu aucun suppost qui ait eu l'advantage d'abbattre trois fois consecuttives et es années differentes l'oiselet ou gay d'honneur et devenir empereur de ladite confrerie, ce que le remonstrant, par son industrie et d'exterité acquise par une longue exercice de ladite arbalette, a eu le bonheur de faire cette année, pour avoir abattu le 5e juin, pour la troisième consecutive fois, l'oiselet ou gay d'honneur de ladite confrerie, non obstant qu'il y avoit grand nombre de suppost et autres personnes qui tirerent et firent tous leurs devoirs possibles pour avoir ledit gay d'honneur, ainsi qu'il se voit par le certificat cy joint sub n° 1°.

Mais comme les empereurs de semblables confreries ont été touiours gratifiez de certains privileges et exemtions, tant par les constitutions desdits confreries que par des decrets particuliers accordées par lesdits glorieux predecesseurs de votre Magesté, comme chose rare et pour animer les autres dans l'exercice des memes confreries, le suppliant ose esperer que votre

(1) Archives de l'état-civil de Courtrai, registres décès, 3bis.

Le *cleen hoogeluyt* équivalait aux services funèbres actuels de 1re classe.

Jacques Bayaert était né à Courtrai le 7 mars 1656 ; c'est, en effet, assurément à lui que s'applique l'acte suivant : « *Martii 1656, 7 : Proles Joannis Bayaert et Jacobæ Kerckhof, nomine Jacobus, suscepta a Jacobo van Kerckhove et Catharina Bayaert.* » (Ibid., registres baptêmes, n° 10.)

Magesté voudra bien de meme lui accorder lesdits avantages ; à quel effect, il a l'honneur de joindre icy, sub n° 2°, l'acte du decret que les Serenissimes Archiducqs Albert et Isabelle, de glorieuse memoire, ont fait depescher, le 2e septembre 1609, en faveur de Jean de Meulenare, fils de Lucas, bourgois de ladite ville de Courtray, qui estoit devenu empereur d'une autre confrerie dans la même ville, scavoir des archiers d'arc à la main, par lequel ne se voit pas seulement que ledit de Meulenare a jouy des privileges, franchises et exemtions de touttes subsides, tailles, gabelles, maltotes de vin, biere, logement des soldats et autres charges, dont on jouy et jouissoint les empereurs de semblables confreries, tant audit Courtray qu'au pays et comté de Flandres, mais aussi que les memes avantages avoint été accordez a certain empereur de pareille confrerie dans la ville de Baillieul, et les deux pieces cy jointes sub n° 3° et verifient que Frans Lievens jouit encore actuellement des memes privileges et exemtion pour le meme suiet dans la ville de Tourcoin, chatellenie de Lille ; cause que le remonstrant se retire vers votre Magesté.

La suppliant très humblement d'etre servie, les choses cy dessus considerées, de declarer que le remonstrant doit jouir de touttes exemtions et franchises des assises, maltotes, et droits, tant de ladite ville que de la province, sur vin, biere et autres denrées pour sa consumption et celle de sa famille, comme aussi des vingtiemes et autres impositions, logement de gens de guerre, garde bourgoise, tuteles, curateles et autres charges et de tous autres privileges et advantages, dont ont jouy et jouissent les autres empereurs de semblables confreries audit pays et comté de Flandres.

Quoy faisant, etc. estoit signé : S. A. de la Tour.

L'apostille, inscrite sur la requête, apprend que celle-ci fut pleinement agréée :

Sa Magesté imperiale et royale declare que le suppliant doit jouir des franchises et immunitez reprises dans la conclusion de cette requeste. Fait a Bruxelles ce 19e d'aoust 1713 (1).

De son côté, le magistrat ne voulut point demeurer en retard de générosité. Nous lisons, en effet, en marge de la copie ci-dessus :

Inghevolghe den vrydom by de Magesteyt gheaccordeert aen den voorn. Jacobus Bayaert, hebben schepenen, op syn verzoeck, den selven ghefixeert op drye stucken wyn ende een brauwte bier en half by jaere, hebbende den selven Bayaert in het collegie ghedaen den eedt dat hy den selven vrydom ghetrauwelyk sal ghebruycken tot syne consomptie sonder den selven ten deele ofte gheheele aen nimant over te laeten, vercoopen ofte debiteren. 5 8bre 1713.

Les exemptions accordées à Jacques Bayaert n'étaient pas sans importance, à une époque où la ville, obérée par les dépenses militaires, devait tirer argent de tout.

(1) Copié au *Resolutiebouck, 1704 et inde,* f° 167, aux archives de la ville de Courtrai.

Qu'il suffise de rappeler que, suivant le tarif de 1704, chaque futaille de vin était taxée à 45 florins (1); la forte bière acquittait un droit de 6 livres 8 esc. parisis par tonne livrée au cabaretier, et de 4 livres 4 esc. par tonne vendue à un bourgeois; 14 esc. frappaient chaque tonne de petite bière; de plus, un droit de 20 esc. était dû par toute tonne de bière (2); enfin, l'octroi de Charles III, du 4 février 1707 et celui du 18 février 1710, avaient accordé le droit de lever un impôt extraordinaire d'un florin par tonne de forte bière à payer moitié par le brasseur, moitié par le cabaretier (3).

Seuls l'état-major, le commissaire de la guerre, la prieuse de l'hôpital, celle des carmélites, les jésuites, le frère-prêcheur terminaire du béguinage, jouissaient d'une exemption complète; encore la question de l'impôt foncier *(huysghelden)* était-elle tenue en suspens, sauf pour la prieuse de l'hôpital (4).

Jacques Bayaert ne jouit cependant pas toujours des faveurs si généreusement octroyées.

Peu d'années après ses prouesses, le 7 mai 1719, Jacques Nolf abattit, lui aussi, par trois fois, un maître-oiseau, au tir des arquebusiers (5). Ce haut fait lui valut exemption de divers droits. Mais, en même temps, les privilèges accordés à son émule Bayaert étaient réduits au même taux.

Voici, du reste, le seul document que nous ayions trouvé à ce sujet; il est adressé au magistrat de Courtrai :

Chers et bien Amez. Ayans veu l'advis rendu le 9 de fevrier dernier par les conseillers fiscaux du Conseil en Flandres, sur la requete presentée de la part de Jacques Nolf, marchand, demeurant a Courtray, demandant de pouvoir jouir de toutes exemptions et franchises des assises, maltotes et droits, tant de la dite Ville que de la Province, et ce pour avoir abatu trois fois l'oiseau d'honneur de la confrerie des Arquebusiers et Canoniers erigée en icelle Ville; nous vous faisons cette pour vous avertir que, par decret de cejourdhuy,

(1) *Reglement voor de stadt van Cortryck, gedecreteert... den 28. may. 1704.*, art. 24.
(2) *Id.*, art. 25, 30.
(3) Mussely, *Inventaire*, II, p. 291 et 295; les originaux aux archives de Courtrai, nos 857 et 864.
(4) *Reglement...* liste annexe no 2.
(5) van de Putte, *Beschryvinghe der stadt Cortryck*, p. 143, ms. de la bibl. de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse; Philippe van de Maele, *Cronycke ofte cort verhael van de wonderbaerste gheschiedenissen... in de stadt van Cortryck*, p. 225, ms. du même fonds.

a esté accordée audit Jacques Nolf, pour sa vie durante, exemption des droits de ladite Ville de Courtray d'une piece ou deux de vin, huict tonnes de forte bierre, autant de la petite bierre et de six sacqs de froment ou de seigle pour sa consomption et de son menage, ainsi que de toutes charges bourgeoises personnelles ; a quelle occasion a esté declaré que les franchises ulterieures, qui ont esté accordées a Jacques Bayaert par les decrets du 14 d'aout (?) et 14 de decembre 1713 (1) viennent a cesser; selon quoy vous aurés a vous regler. Atant Chers et bien Amez, Dieu vous ait en Sa S[te] garde.

De Bruxelles le 17 d'avril 1720.

(S.) Le marquis de Prié (2).

—

Jacques Nolf, fils de Guillaume et de Marguerite Maelfeyt, reçut le baptême en l'église Saint-Martin à Courtrai, le 16 août 1685; il fut tenu sur les fonts par Jacques Maelfeyt et Josine Olvoet (3); il épousa, le 25 août 1712 (4), Marie-Jeanne van Neste et décéda dans sa ville natale, le 12 décembre 1752 (5).

Son portrait, en costume de confrère de Saint-Barnabé, est conservé par un de ses descendants, M. R. Nolf, à Courtrai.

J. B.

(1) Ce dernier décret, rendu en faveur de J. Bayaert, n'est point transcrit au *Resolutiebouck*, ainsi que le fut celui du 19 août.

(2) Original du fonds Goethals-Vercruysse, case 314, n° 17, p. 218; aucune mention n'en est faite aux *Resolutieboucken*.

(3) Archives de l'état-civil de Courtrai, registre baptistaire n° 14.

(4) *Ibidem*, registre des mariages, n° 11.

(5) *Ibidem*, registre des inhumations, n° 4.



V. — Pour le commerce de dentelles.

(Lu à la séance du 17 mars 1904.)

La correspondance échangée entre les pouvoirs supérieurs et la municipalité de la ville de Courtrai renferme la pièce suivante, qui n'est point sans quelqu'intérêt pour l'histoire de l'industrie dentellière (1) ; elle émane du comte d'Harrach, lieutenant-gouverneur et capitaine général des Pays-Bas :

Tres chers et bien Amez. Par nos lettres du premier de 7bre dernier vous aiant chargé de prendre le deuil pour son altesse, la sérenissime archiduchesse (2), et de commencer de le porter sur le pied reglé par la Sanction Pragmatique du 6 fevrier 1720, cóme pour pere et mere, nous vous faisons la présente pour vous faire connoitre que sa Magté, toujours attentive au bien de ses fidels sujets, aiant pris en consideration la perte que les manufactures des dentelles et autres fabriques feroient, si ce deuil devoit durer pendant le terme reglé par la meme Pragmatique, l'a limité à celuy de quattre mois, de sorte qu'il finira le jour de Noël prochain. Atant, tres chers et bien amés, Dieu vous ait en sa Ste Garde. Bruxelles le 15 9bre 1741.

(S.) Le comte Frederic d'Harrach.

(1) Original à la bibl. de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, case 314, no 17, pièce 261.

(2) L'archiduchesse Marie-Elisabeth d'Autriche, gouvernante générale des Pays-Bas, décédée le 26 août 1741.

Les lettres du 1r septembre prescrivaient « de prendre incessamment le » deuil et de commencer de le porter sur le pied reglé par la Sanction Prag- » matique du 6 fevrier 1720, come pour pere et mere, à vos frais, sans que » cela puisse être porté à charge de sa dite Magesté... » *(Ibidem,* pièce 259.

La pragmatique de 1720, renouvelant l'ordonnance du 22 juin 1696, était particulièrement sévère.

Elle permet de porter, pour les personnes royales, le grand deuil « qui est le manteau de drap long jusqu'aux pieds et les crêpes sur le chapeau » pour les hommes ; il ne pouvait comporter, pour les dames, que la robe de drap et le voile de crêpe.

En dehors des personnages de la famille impériale, le port du deuil n'est autorisé que pour les ascendants, les frères et sœurs, le mari ou la femme et les beaux-parents. Pour les ascendants, il se réduit au manteau de drap long et pour les collatéraux au manteau raccourci. Il ne peut dépasser six mois.

Il est interdit de faire prendre le deuil aux sujets, d'harnacher les chevaux de couvertes ou chaperons de deuil, de mettre en deuil les carosses.

Enfin, des mesures très strictes sont prises au sujet des décorations mortuaires des églises et des maisons, aux jours des funérailles. *(Recueil des ordonnances des P. B. Autrichiens,* 3me série, tome III, p. 183.)

VI. — SIGER VON COURTRAI. BEITRAEGE ZU SEINER WUERDIGUNG. EINER HOHEN PHILOSOPHISCHEN FAKULTÆT DER ALBERT-LUDWIGS-UNIVERSITÆT IN FREIBURG IN BR. ALS DISSERTATION ZUR ERLANGUNG DER PHILOSOPHISCHEN DOKTORWUERDE VORGELEGT VON ALFRED NIGLIS (1).

(Communiqué à la séance du 17 mars 1904.)

Voici une étude sérieuse, comme il convenait du reste à une thèse doctorale, sur maître Siger, doyen de la collégiale Notre-Dame de Courtrai et professeur à la Sorbonne, au commencement du XIVe siècle.

Pour être surtout une dissertation philosophique, le travail du Dr A. Niglis n'en constitue pas moins la première étude critique, qui nous apporte sur la personnalité de Siger de Courtrai un tout raisonné de données pour la plupart inédites. Regrettons cependant pour l'auteur que, parmi ses matériaux, il n'ait pas pu trouver un inventaire des archives de la collégiale Notre-Dame, qui attendent toujours leur classement; elles lui auraient certainement révélé maint précieux détail.

En dépit de cette lacune involontaire, l'étude de M. N., envisagée toujours dans sa partie biographique, n'a pas le seul mérite de fournir un point de repère fixe dans la chronologie assez diffuse des premiers doyens de Courtrai; elle vient encore infirmer définitivement, après Bæumker et Mandonnet, une légende douteuse et invétérée, qui, plaçant la période d'activité de Siger de Courtrai au milieu du XIIIe siècle, l'avait identifié avec le non moins fameux Siger de Brabant.

Cette confusion, dans laquelle versèrent tour à tour Quétif Echard, le Clerc, Kervyn de Lettenhove, Prantl, semble remonter assez haut.

Le *Catalogus provisorum, sociorum et hospitum Sorbonæ,* utilisé, vers 1632, par Meusnier dans son histoire de la Sorbonne, mentionne Siger de Courtrai sous l'administration du fondateur même, Robert de Sorbon († 1274). Par contre, un document de la Bibliothèque Nationale, publié en note par M. N., pp. 5—6,

(1) *Freiburg i. Br., Charitas-Druckerei, 1903,* pt. 8°, 76 pp.

constitue une preuve irrécusable de l'existence à la Sorbonne de Siger de Courtrai, à la date du 6 juin 1315; l'acte en question a pour objet la location d'une maison appartenant à la Sorbonne; les parties contractantes sont, au nom du collège, le proviseur Rodolphe Brito (1315—1320), et les fondés de pouvoir Philippe « de Valle » (van Daele?) et Siger « de Curtraco ». Il est à remarquer que le susdit *Catalogus* ne cite, sous le provisorat de Rodolphe Brito, ni Philippe ni Siger : la confusion est donc manifeste, d'autant plus qu'il est reconnu maintenant que Siger, contemporain de Robert de Sorbon, est bien Siger de Brabant († av. 1284).

Les légendes ont le tort, historiquement parlant, de se laisser grever d'autres légendes. Quoique M. N. ne la relève pas, il ne sera pas oiseux de signaler, en passant, cette nouvelle erreur, qui après tout n'est que l'amplification de la fausse identification des deux Siger. A l'avis de certains historiens et commentateurs littéraires, ce serait Siger de Courtrai († 1341) à qui Dante († 1321) fait allusion dans son épopée immortelle. *(Paradis,* chant X, vers 133—139). La certitude, aujourd'hui acquise, de l'époque à laquelle Siger de Courtrai florissait, anéantit cette allégation conjecturale et exclut tout doute relatif au personnage que le poète a voulu chanter.

La date du 20 avril 1309, se rattachant à un document du cartulaire de la collégiale, est la première, jusqu'ici connue, où le doyen Siger de Courtrai apparaisse avec la qualification de *magister*. Cette constatation permet de fixer l'époque approximative de la naissance de Siger. Suivant les statuts de l'Université de Paris, l'âge de 21 ans révolus était exigé pour passer maitre-ès-arts (docteur en philosophie). Siger serait donc né avant 1288, le plus probablement à Courtrai même.

La promotion au doctorat en philosophie, qui ne s'obtenait qu'après six années d'études, entraînait pour l'étudiant l'obligation de professer à la faculté des arts. Il abordait, en même temps, l'étude d'une branche spéciale : la Sorbonne ouvrait ses portes aux théologiens qui voulaient conquérir les grades académiques.

Ces considérations, mises en parallèle avec la date de 1309 précitée, amènent M. N. à dire que Siger vint à Paris commencer ses études vers 1302, qu'il professa à la faculté des arts dès 1309,

enfin, qu'il entra en Sorbonne vers 1310 et fut gradué docteur en théologie après 1315 seulement.

A première vue, toutes ces déductions peuvent paraître hasardées ; en effet, la date du 20 avril 1309, autour de laquelle pivotent toutes les autres, est bien la première connue qui nous révèle le *magister,* mais n'est pas *ipso facto* la première possible de ce genre. Le D[r] N., pour prévenir l'objection, fait observer que dans l'acte du 6 juin 1315 de la Bibliothèque Nationale, le titre de *doctor in theologia* accompagne le nom du « provisor », mais fait défaut près de celui des « procuratores Philippus de Valle et Sigerus de Curtraco ».

L'auteur nous apprend encore que Siger revint à Courtrai vers 1320. Il mourut le 30 mai 1341, comme le porte en note marginale un manuscrit, qui mentionne son legs à la Sorbonne, consistant en huit volumes d'œuvres de saint Thomas.

Siger est lui-même l'auteur avéré de quatre traités connus, une partie seulement de son œuvre, car la productivité de maître Siger semble avoir été très grande ; ce sont :

1° L'*Ars priorum ;*
2° La *Summa modorum significandi ;*
3° Les *Fallaciæ ;*
4° Le sophisme : *Album potest esse nigrum.*

Après la description détaillée de ces diverses œuvres et des manuscrits qui les renferment, M. N. examine les sources et discute, d'une manière très approfondie, le système philosophique de Siger.

Il n'est pas de notre domaine de suivre l'auteur aussi loin ; il suffira de dire avec lui que Siger fut non pas novateur, mais compilateur éclairé, en ce sens qu'il propagea les doctrines des princes de la philosophie, tout en les spécialisant au point de vue de la logique, et qu'il chercha à réunir dans des « compendia » destinés à l'école, la somme prodigieuse de la littérature philosophique d'alors. Siger s'est acquitté de sa tâche avec honneur ; son œuvre, qui n'est pas sans une certaine originalité, lui assigne une brillante place parmi les maîtres de la philosophie : « *Seiner Aufgabe hat sich Siger in hervorragender Weise entledigt. Wenn wir zur Beurteilung den Maszstab der Geschichte, der einzig berechtigt ist, anlegen, so müssen wir seinen*

Schriften zum mindesten so hoch werten, als die zeitgenössische Literatur verwandten Inhalts. »

Nous ne doutons pas que la proposition de publier les œuvres de Siger de Courtrai dans la collection *Les Philosophes Belges*, que dirige M. de Wulf, le distingué professeur de l'Université de Louvain, n'ait été favorablement accueillie par M. l'abbé Niglis ; leur place y est tout indiquée et l'auteur, par cette publication, fera œuvre non moins courtoise qu'éminemment utile vis-à-vis de notre science nationale.

G. CAULLET.



VII. — LE SERVICE FUNÈBRE DE L'EMPEREUR CHARLES VI A COURTRAI.

(Présenté à la séance du 17 mars 1904.)

Les quelques pages que nous consacrons au récit des cérémonies funèbres, qui eurent lieu à Courtrai à l'occasion du décès de Charles VI, ne sont point notre œuvre. Le magistrat courtraisien prit soin, lui-même, de consigner cet évènement dans des registres aux résolutions. Nous y lisons, en effet :

Actum den 9 maerte 1741.
Ten voorn. daeghe hebben schepenen geresolveert te registreren 't ghone naerschreven, regarderende het aennemen van den rauwe over de doot van sine keijzerlijcke ende conincklijcke magesteijt, mitsgaders desselfs uijtvaert gedaen in de collegiale kercke van Onse L. Vrauwe binnen dese stadt (1).

Suit immédiatement copie d'une missive, en date du 7 novembre 1740 ; le conseil de Flandre y notifie le décès de l'empereur, survenu le 20 octobre précédent, ainsi que l'avénement au trône de Marie-Thérèse, et il prescrit au magistrat de prendre le grand deuil, à ses frais personnels, à dater du 18 novembre (2).

Suit, également, la missive du même conseil, datée du 26 décembre 1740, ordonnant au magistrat de faire célébrer, le 10 janvier suivant, un service funèbre, précédé de vigiles, pour le repos de l'âme du souverain défunt :

... Soo dient desen om U. L., van haere Magesteijts weghe, te belasten met de sorghe vande gewoonlijcke bereijtselen tot den voorseijden dienst; ende gedeurende de vigilien, die op den 9en vande voorseijde maent Januarij, ten drij uren naermiddagh, in U. L. hooftkercke gesongen sullen worden, in corpora present te sijn, gelijck oock, des anderen daeghs, ten thien uren smorgens, in de funeraillen ; dit in erkentenisse vande besondere liefde ende affectie, die wijlent de voorseijde sijne Magesteijt altijdt heeft gehadt voor het welvaren deser landen, de welcke geene beetere teekenen van hune danckbaerheijt en conen betoonen als door de voorseijde middelen... (3).

En conformité de ces ordres, les échevins de Courtrai déléguèrent deux membres pour conférer avec les chanoines de la

(1) *Resolutiebouck, 1736 et inde*, f° 108 r°, aux archives de Courtrai.
(2) Le deuil fut porté, à partir du 20, par le bourgmestre, les échevins, les pensionnaires, les greffiers, le receveur et le lieutenant-grand-bailli.
(3) *Resolutiebouck*, f° 109 r°.

collégiale Notre-Dame, au sujet des mesures à prendre. Ils ordonnèrent aussi, le 3 janvier, que le glas funèbre serait sonné trois fois par jour, durant six semaines, à l'église Saint-Martin. Il en fut fait de même à Notre-Dame et dans tous les couvents de la ville. Enfin, une distribution de pains fut faite, aux frais de la municipalité, par chaque échevin, aux pauvres de son quartier. Une autre distribution eut lieu par les soins des chanoines :

Op den 3en Januarij, hebben Schepenen geordonneert te luijden ses weken gedeurende, drije poosen daeghs, met drije de grootste clocken op Ste-Maertens kercke, en daer voor betaelt tot 10 stuijvers voor elcke poose van 60tigh steken.

Van gelijcken heeft geluijt geweest in O. L. Vrauwekercke als oock in alle de cloosters deser stadt.

Men heeft geordonneert te backen acht rasieren coorne, in brooden van vier stuijvers, de welcke door elcken heer schepenen aen den armen van sijnen wijck sijn uijtgedeelt geworden (1).

—

Le scribe du magistrat courtraisien fait, ensuite, un narré complet des funérailles, célébrées les 9 et 10 janvier 1741, à la collégiale Notre-Dame.

C'est, tout d'abord, la décoration funéraire, d'un éclat inusité, donnée à l'église capitulaire et à l'hôtel-de-ville. Elle est décrite jusque dans les moindres détails ; chaque tenture est mentionnée, chaque ornementation est rappelée, le poids de tous les cierges est même noté avec précision. Bien plus, un dessin, malheureusement disparu, était annexé à cette description minutieuse.

Avec non moins de soin est raconté le cortège des notabilités se rendant, précédé du clergé des deux églises, de l'hôtel-de-ville à la collégiale. Il n'est pas sans intérêt d'y relever l'ordre de préséances observé pour le placement des diverses autorités à l'église et durant le convoi funèbre.

Enfin, la cérémonie des vigiles, chantées le 9 janvier et celle du service funèbre, célébré le lendemain, sont rapportés avec la même exactitude.

Le fidèle chroniqueur n'oublie point, en terminant, de mentionner le coût précis de cette grande pompe funèbre ; il relève

(1) *Resolutiebouck, 1736 et inde,* f° 109 v°. En marge se lit : « Nota, dat de heeren van de collegiale kercke van O. L. Vrauwe t'hunen coste uijtgedeelt hebben eenigh broot ».

volontiers le désintéressement des chanoines, faisant eux-mêmes les frais des offices qu'ils célébrèrent. Mais, laissons le parler :

Commissarissen hebben doen stellen, door stadts wercklieden, in 't midden vanden choor, naest den trap vanden autaer, in O. L. Vrauwekercke, eene tombe ofte cathafalcque verheven op vijf trappen, becleet met swart laeken, op welcke gestelt was de croone en scepter op een fluweele cussen. Op de vier uijtterste canten vande geseijde trappen, stont eenen grooten metaelen candelaer, draegende elck eene kerse van vier pont, met sijne Magesteijts waepen; op beede de sijden vande catafalcque, stont een raem met vijf keirsen, wegende elck drije pont, als oock sesthien flambeeuwen, van twee pont, met de waepens die in 't convoij door de arme knechtiens gedraegen sijn geweest.

Boven den meergezeijde cathafalcque, aen het gewelfsel, was gehangen eenen dais ofte pavillon, met vier swarte afhangende gordijnen, lichtelijck opgeschorst aende bovenliste ofte corniche van den autaer ende vande voorseijde choor, die van daer nederwaerts behangen was met swarte stoffe, van onder geboort met herminnen en verciert met de wapens van sijne keijserlijcke Magesteijt.

Op de pilaeren ende boven de sittinge vande canonicken, waeren gestelt de waepens van sijne Magesteijts heertijtels en domainen, te weten : op de slincke sijde, de ghone vande coninckrijcken van Hongarien, Bohemen, Dalmatien, Croatien, Esclavonien, etc., etc.; op de rechte sijde, de wapens van d'hertoghdommen van Oostenrijck, Brabant, Bourgoigne, Limbourg, etc., etc.

Alle de figuren, capiteelen ende andere witte ofte vergulde ornamenten vanden autaer waeren overdeckt met swarte stoffe, bij forme van gordinen geboort met herminnen ende ordentelijck met waepenen behangen. Voor het tabernakel, op den geseijden autaer, stont eene mausolée op linwaet geschildert, op welcke eene geillumineerde piramide ofte obelisque verheven was, draegende, op 't uijtterste, eenen dobbelen swarten arent, die schinde omringelt te sijn met de vergulde stralen.

Op den marberen autaer, voor de geseijde mausolée, was gestelt een groot silver cruijs ende vier candelaeren, met keirsen wegende elck twee pont en half, verciert met wapenen; de ghone vande twee choraelen weghen ider een pont en half.

De balustrade, voor den geseijden choor, was verlicht met vier-en-twintigh keirskens van een vierendeel ende behangen met swarte stoffe, opgeschorst onder de clauwen vande leeuwen, die houden de waepenen van Oostenrijck ende Vlaenderen.

De twee sijd-autaeren waeren oock overdeckt met swart; op elck stonden twee keirsen, ider wegende een pont en half, met wapenen.

Alle de vensters vanden choor waeren verduijstert, als oock de ghone boven 't docksael.

Den preekstoel, dienende tot d'oratie funebre, was in den rauwe gestelt, teghen den pilaer op de slincker sijde in den voorseijden choor.

Alles ingevolge het model hier nevens gevougt (1).

(1) Ce dessin, nous l'avons dit, était inséré dans le registre ; il a été enlevé, malheureusement, et nous n'avons pu le retrouver.

—

De voorcamer, beneden in het stadthuijs, was behangen, immers de schilderien ende tafels bedeckt met swarte stoffe, als oock het bretesque, waerop het blasoen van sijne keijserlijcke magesteijts groote wapen gestelt is geweest, onder eenen daix van swarte trype (1), die aldaer is gebleven den tijdt van ses weken. *Nota*, datter in andere steden, aen het stadthuijs, geen wapen en is uijtgestelt geweest.

—

Den dienst ende solemneel uytvaert gereguleert sijnde als voorseijt, sijn tot den selven, van weghen 't magistraet, begroet geweest 't collegie van weesheeren omme te compareren in corpore in langen rauwe (2); insgelijckx sijn tot den dienst vermaent geworden de notable, van weghen d'heeren van 't magistraet ende van 't capitel; sijn separatelijck gebeden geweest alle de geestelijcke ende religieusen van dese stadt, als oock den heer Gouverneur (3) ende officieren alsdan in garnisoen.

—

Op den 9 Januarij, ten 4 uren naer middagh, borghmeester, schepenen, pensionnarissen, greffiers, ontvanger ende weesheeren met hune greffiers, alle gecleet in grooten rauwe met slepende mantels en hangende vloersen (4), de edelmans, alsdan in dienste, met pleureusen (5) op hune mauwen, sijn in corpore gegaen uijt het stadthuijs naer O. L. Vrauwe kercke, op hune ordinaire plaetse, op den rechten cant in den choor; den heer borghmeester voor een stapeel geseijt *prie-Dieu*, bedeckt met swart; de heeren van het magistraet ende weeserie volgens hunen respectiven rang op de stoelen van wegen de stadt gestelt. Op den slincken cant in den choor, den heer Gouverneur sijn geplaceert hebbende, oock op eenen *prie-Dieu*, becleet met swart, ende d'officieren van het garnisoen op stoelen gestelt van wegen 't cappitel. 't Collegie vande casselrie op hune stoelen, in 't midden vanden choor, immediatelijck voor de *cantores*.

Sijn de solemnele vigilien gesongen geworden in *faux-bourdon*, door d'heeren van 't capitel ende de musicanten van beede de kercken, die sij 't hunen coste versocht hadden; welcken dienst is geeijndigt ontrent den 7 uren.

—

Op den 10sten, ten negen uren en half, de collegien van schepenen ende weeserie 't samen gekomen sijnde in de rauwe camer in het stadthuijs, alle in den langen rauwe, gelijck als daeghs te vooren, sijn gecomen, tot aen de deure van 't voorseijde stadthuijs, de clergée van Ste-Maertens ende van O. L. Vrauwe kerke, alle met slepende cappen, alwaer — de straete met stroij gestroijt sijnde — het convoij begonst is op de naerschreven maniere :

Eerst, de clergée van Ste-Maertens kercke, de chooralen, chooristen, capellaenen ende canonicken van O. L. V. kercke; waernaer volghden den onder-

(1) Tripe, étoffe de laine ouvrée et coupée comme le velours.

(2) Suivant la pragmatique sanction du 6 février 1720, le grand deuil consistait, pour les hommes, en un manteau de drap, long jusqu'aux pieds et dans le crêpe sur le chapeau. Cf. *supra*, p. 248.

(3) James Gibson.

(4) Crêpe.

(5) Bande de toile blanche ou brassard, que l'on attachait aux manches de l'habit en signe de grand deuil.

bailliu ende opperamman draegende het groot blasoen van sijne keijserlijcke Magesteijts wapen, waer achter af was hangende eene creppe van ontrent 8 ellen lanck, die den onderamman heeft gedraegen, alles in d'absencie van den schout, alle drije gecleet in den langen rauwe. Op elcke sijde, gonghen sesthien knechtiens vande arme schole, dragende elck eene brandende flambeeuwe van twee pont, met eene cleene wapen; als dan volghde 't corpus van het magistraet ende, eijndelinge, t'gone vande weeserie.

Gecomen sijnde inde voorseijde kercke op hune plaetse, insgelijckx den heer Gouverneur, officieren van 't garnisoen ende d'heeren vande casselrie, gelijck als daeghs te vooren, heeft den heer deken ende canonicken begonst het solemneel uijtvaert tot het Evangelie der misse; alswanneer den eerweerden pater Maelsack, lector recollet, heeft gedeclameert eene latinsche oratie funebre tot sijne Magesteijts saliger memorie; naer welcke, ontrent het offertorie, heeft men laeten presenteren, door den heer coster, eene keirse, van twee pont met eene halve pistole, aen den heer Gouverneur, die alleen d'offerande heeft gedaen, wordende voor hem gedraegen — door d'exploiteurs als voorseijt is — 't groot blasoen.

Nota, datter ten regarde vande oratie funebre aen den sindicq vande pp. recolletten betaelt is geworden tot 24^{tigh} guldens courant (1).

Den dienst geeijndigt sijnde ontrent den een uren, hebben de voornoemde clergéen in 't order als vooren, wedergeleet de heeren van het magistraet ende weeserie tot voor het stadthuijs; alwaer den heer deken gelesen hebbende *de profundis* ende oratie, sijn schepenen ende weesheeren in de camer gecomen en van elckanderen afscheijt genomen.

De heeren van het capitel en hebben ten respecte vanden voornoemden dienst niets geprofiteert dan de vier keirsen gedient hebbende op den hooghen autaer, de ghone vande chooralen, oock die gestaen hebben op de twee sijdautaerkens, ende eijndelinge d'offer-keirse met een halve pistole, die geoffert is geworden.

Sijnde van stadts weghe overgelevert, aen de heeren vande collegiale kercke van O. L. Vrauwe, een groot blasoen van sijne keijserlijcke Magesteijts wapen, omme geexponeert te worden in de voornoemde kercke.

De generale becostinge vande pompe funebre hier vooren, bedraegt de

(1) Voici, au sujet du prédicateur de l'oraison funèbre et de la part prise aux funérailles par les pères récollets, quelques renseignements complémentaires :
« Anno 1740, 20 octobris, Viennæ in Austriâ, obiit augustissimus imperator » et rex Carolus sextus, cujus exequiæ in ecclesiâ collegiatâ B. M. Virginis » factæ sunt 10 januari 1741, cum summâ pompâ et exteriori fastu; pridie » rogati fuimus a magistratu ut interessemus vigiliis, ad quas comparuimus, » sicut et ipsa die ad exequias. Rogarunt et domini de magistratu unum ex » nostris, qui diceret orationem funebrem latine; quam cum applausu omnium » præsentium proclamavit V. P. Gregorius van Maelsaecke, philosophiæ » lector secundarius; et pro elemosinâ dedit Magistratus conventui quatuor » libras magnas. Nos vero, 10 januarii, post prandium, psalmodiavimus tractim et distincte vigilias defunctorum novem lectionum, et, postera die, » exequias decantavimus solemnissime, sed sine exteriori pompâ et particu- » lari ornatu in ecclesia ». (*Registrum conventus Cortracensis FF. minorum recollectorum*, ms. de la bibl. de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, f° 99.)
Le P. Maelzaeke ou van Maelsaecke était né à Audenarde, en 1714; il fit profession à Ypres en 1733 et décéda à Courtrai le 24 septembre 1772, après avoir rempli diverses charges dans l'ordre.

somme van 1304 £. 3 sch. parisis (*vide* register van ordonnantien vande jaere 1719, fol. 259 verso, van wercken ende materialen.)

Le registre des ordonnances de payements porte, en effet, la mention suivante :

Over de leveringen ende dagheuren, mitsgaders vande geheurde goederen tot het uijtvaert gedaen doen in de collegiale kercke van onse L. Vrauwe tot Cortryk, bij order van het collegie, op den 10 januarij 1741, voor sijne keijserlijcke ende conincklijcke Mag[t] Carel den sesden, in 't gheele beloopende, volgens specificatie ende bescheeden daer annex, ter somme van 1304 £. 3 sc. par., te distribueren aen de respective persoonen bij de selve specificatie vermelt, de selve distributie te doen tot concurrentie van het import van elckx annex, bescheet ende quittantie, bij ieder op sijn bescheet te verleenen. bij ordonnantie vanden 25 februarij 1741. 1304 : 3 : 0. (1).

—

La pompe funèbre, dont nous venons de donner le récit, n'est pas la seule que mentionnent nos registres municipaux. Plusieurs autres cérémonies solennelles y sont décrites, avec plus ou moins de détails. Citons, comme particulièrement intéressantes, les funérailles célébrées en 1641, au décès du gouverneur-général, le prince cardinal Ferdinand (2). Notons aussi celles du roi Philippe II, en 1598 (3), de l'infante Elisabeth, en 1634 (4), de Marie-Louise de Bourbon, reine d'Espagne, en 1689 (5), et de l'impératrice Marie-Thérèse, en 1780 (6).

B[n] JOSEPH BETHUNE.

(1) *Register van ordonnantien, 1719 et inde,* f° 259 v°, aux archives de Courtrai.
Le compte communal du 1[r] juin 1740 au 31 mai 1741, chap. 27, porte la même somme : « Item de somme van derthien hondert vier ponden drye sch. » parisis ter cause van daghheuren, leveringen, gheheurde goederen, tot den » uytvaert van syne magesteyt, par ordonnantie vanden 25 february 1741 : XIII[C] IIII £. III sch. »

(2) *Register van Secrete Caemer beghinnende 30 Mey 1633,* f° 45, aux archives de Courtrai.

(3) *Register van Secrete Caemer beghinnende 12 Maert 1580,* f° 198.

(4) *Register van Secrete Caemer, 1633,* f° 4 v°.

(5) *Resolutiebouck, 1678 et inde,* f° 111.

(6) *Resolutiebouck, 1780 et inde,* f[is] 8, 10.



III.

Bijdragen der Leden van den Kring.
Contributions des Membres du Cercle.

DOCUMENTS RELATIFS A L'ABBAYE DE SAINT-AMAND (FRANCE).

Au cours de nos recherches sur *les premières origines de la prévôté Saint-Amand* à Courtrai (pp. 205—211), nous avons rencontré quelques documents qui regardent plus directement l'abbaye de ce nom.

Il ne sera pas sans intérêt de les transcrire ici :

I.

TOURNAI, 1206, AU MOIS DE JUILLET. — ACTE PAR LEQUEL GAUTIER, SEIGNEUR DE HEULE, CÈDE A L'ABBÉ DE SAINT-AMAND TOUS SES PRÉTENDUS DROITS A L'AUTEL DE BISSEGEM (1).

Gossuinus Dei gratia Tornacensis episcopus, Universis Christi fidelibus ad quos littere iste pervenerint, in Domino Salutem.

Ea quæ in præsentia nostra ratione prævia laudabiliter statuuntur et fiunt, ne in posterum oblivioni tradantur, scripti volumus memorie commendare.

Quapropter universitati vestre præsentibus litteris facimus manifestum quod vir nobilis Gualterus de Huela, in nostra præsentia constitutus, publice recognovit se super quibusdam obventionibus altaris de Bissengiem, quas dicebat ad se de iure pertinere, contra ecclesiam Sancti Amandi in Peula, causam habuisse iniustam, et quidquid iuris in eodem altari vel obventionibus eius habebat, vel habere videbatur, memorate ecclesie quitum clamavit et illud, si aliquid fuit, in manus nostras resignavit, et nos illud idem sepedicte ecclesie contulimus liberaliter habendum perpetuo, in manus viri venerabilis J. Abbatis Sancti Amandi transferentes.

Postmodum memoratus G., præstito corporaliter iuramento, firmiter promisit quod ipsam ecclesiam de cetero super eodem altari et obventionibus non vexaret, nec permitteret ab aliis nomine suo molestari. Sed si forte aliqui iniuriam aliquam vellent inferre memorate ecclesie super obventionibus memoratis, ipse pro posse suo consilium daret et auxilium ut malefactores ipsi a sua possint malicia cohiberi. Nos vero sub anathemate prohibuimus et prohibemus ne aliquis contra factum istud temere venire præsumat, ipsum G. si forte contra iuramentum suum venire præsumat, et omnes alios qui ipsi

(1) Les offrandes de l'autel de Bissegem furent versées par l'abbaye dans la recette de la prévôté Saint-Amand, à Courtrai.

Nous lisons, dans le compte du receveur prévôtal, pour l'année 1439 : « Item, den bloc ende de offerande van Bisseghem, welke men iaerlix verpacht, IIII lib. par. »

Plus tard, l'église de Bissegem paya à la prévôté un droit annuel de *rédemption* pour les dites offrandes.

ecclesie beati Amandi super hoc inferre præsument molestias vel gravamen, excommunicationis sententia sollempniter percellentes.

Ut autem hec ita sollempniter acta vigorem perpetuum sortiantur, nos presentem paginam in testimonium conscribi fecimus et sigilli nostri munimine roborari.

Ego vero G. de Huela, memoratis omnibus assensum præbui et sigilli mei appensione confirmavi.

Hec autem sunt nomina testium et signa eorum qui hiis omnibus interfuerunt : S. J. Archidiac. Torn., S. magri Hugonis, S. Gossuini, canonicorum Torn., S. B. cantoris, S. S. presbrorum, S. N. poris, S. G. elemosinarij, S. Egidij, monachorum Sancti Amandi.

Datum Tornace, per manum magistri G., cancellarii nostri, anno gracie M°CC°VI°, mense Julio.

Original sur parchemin ; seul le sceau de l'évêque est conservé.

Archives de l'évêché de Bruges, fonds : *Prévôté.*

Cartulaire de Saint-Amand, tome II, n° CXXI, archives du Nord, Lille.

II.

SAINT-AMAND, 1247, 18 NOVEMBRE. — RÈGLEMENT INTERVENU ENTRE L'ABBAYE DE SAINT-AMAND, D'UNE PART, ET DAME AGNÈS DE LICHTERVELDE, D'AUTRE PART, CONCERNANT LES DROITS SEIGNEURIAUX SUR LES TERRES A ARDOYE.

Ce sacent tout cil ki cest escrit veront et oront, que com descors fust entre labbet et le couvent de Saint-Amant en Peule dune part, et Agnies, dame de Lixtrevelde et Rogier de Winghinnes sen baron chevalier et Raoul lour fil dautre part, sour iustices et sour segneries de quoi il estoient en descort, les queles iustices sont en le ville de Hardoie et es apendances, tant aviunt que les parties devant dites se misent en arbitres par fois et par seremens.

Si faisons asavoir que cou fu en mon segneur Godescal de Wolmarbeke, mon segneur Gille de le Capiele, chevaliers, Willaume le maieur de Hokelede et Ernoul de Hardoie. En tel maniere que cil quatre diurent oir les descors de parties desoure noumées et les vérités des gens de le tiere par fois et par seremens. Et selonc cou kil entenderoient à ces vérités, donner en devoiront à cascun sen droit, sil le savoient faire, et sil faire ne le savoient de leur sens, raporter devoient en la court Saint-Amant as hommes labbet le véritet, et selonc cou que li homme labbet leur kierkeroient (1) et conseilleroient par coniurement de labbet u de se iustice, donner en devoient à cascun sen droit par iugement com arbitre. Et ki ne tenroit lour dit, li partie ki isteroit (2) de (lour dit) renderoit à la partie ki tenroit lour dit cent mars dartiziens.

Apries aviunt que li arbitre desoure noumet emprisent cest dit en si que desoure est deviset, par fois et par seremens, et enquisent les vérités en si com il diurent. Li abbés les semonst de rendre leur dit, apries cou que les vérités furent oies. Il respondirent kil ne le savoient mie dire de leur sens, mais il prioient et requeroient à labbet kil sefist se court enforcier (3) et si leur sefist sens kiercier et il monsteroient as hommes le veritet quil avoient enquise et renderoient cou que li homme labbet leur kierkeroient.

(1) *Kierkier :* chercher, s'enquérir.
(2) *Ist,* du verbe *issir* = sortir : il sort ; *isteroit :* il sortirait.
(3) *Enforcier :* donner force à, soutenir.

Li abbés manda ses hommes et semonst à Saint-Amant en Peule, et leur coniura il a ces arbitres kiercassent sens, et il leur kiercierent. Et apries li arbitre disent leur dit par coniurement de labbet par iugement com arbitre cou ke li homme leur avoient kierciet. Si fu li dis des arbitres teus. Toutes les tieres qui cens u rente doivent à labbet et au couvent de Saint-Amant et a le dame de Lixtrevelde desoure noumée communément del tenement Saint-Amant, que les deus pars des sourses et des éseances sont labbet et le couvent de Saint-Amant, et li tierce pars est le dame de Lixtrevelde ki devant est noumée, et sour les tieres ki doivent cens u rente à labbet et au couvent de Saint-Amant, la li dame Agnies de Lixtrevelde ne part au cens ne a le rente ne a celes meesmes que li dame Agnies tient à cens u a rente de labbet et del couvent devant dit, la na ele point de iustice, ains est labbet et le couvent de Saint-Amant entièrement. Et sour toutes les tieres la u li dame Agnies de Lixtrevelde a cens u rente la u li abbés et li couvens de Saint-Amant na nient a li dame de Lixtrevelde toutes les iustices tout entièrement.

Les iugemens fu dis et rendus en le court Saint-Amant le deluns (1) apries le Saint Martin, lan del Incarnation mil deus cens et quarante siet el mois de novembre.

Si fu iugiet des arbitres devant noumés par lensengnement des hommes labbet. Si furent comme homme au kiercier cest iugement et au rendre Ernous, sires de Cysong, Amourris, sires de Landast, Ernous, sires de Mortagne et castelains de Tournay, Ansiaus, sires dAigremont et avoés de Tournai, Watiers de Sin, Jehans de Genlaing, Jehans de le Rosière, chevalier et moult dautre homme Saint-Amant, chevalier et vallet. Et pour cou que ceste cose fu faicte et iugié par aus, si ont il pendut a cest escrit leur saiaus en tiemongnage.

Original sur parchemin ; tous sceaux perdus ; pièce très détériorée.
Archives de l'évêché de Bruges, fonds : *Prévôté*.
Cartulaire de Saint-Amand, tome II, nº CXXVIII, archives du Nord, Lille.

III.

1257, AU MOIS D'AOUT. — ACTE DE VENTE PAR LEQUEL RADULPHE, SEIGNEUR DE WYNGHENE, CÈDE A L'ABBAYE DE SAINT-AMAND SON DROIT DE PATRONAT, ET TOUS AUTRES QU'IL PEUT AVOIR, SUR L'AUTEL DE WYNGHENE.

Universis præsentes litteras inspecturis et audituris, Radulphus de Winghines, miles, et Sybilia eius uxor, salutem in Domino eternam.

Noverit universitas vestra quod nos, Radulphus et Sybilia, spontanea voluntate, nullo metu seu coactione interveniente, evidenti tamen necessitate urgente, ad solvendum debita nostra in quibus eramus maxime onerati, vendidimus imperpetuum bene et legitime et secundum legem patrie, Reverendo patri Episcopo Tornacensi loci ordinario approbante, per iudicium hominum Ecclesie beati Amandi in pabula, parium nostrorum, qui de hoc habebant iudicare, ipsi Ecclesie, pro sexcentis libris flandrensis monete, decimam sive proventum decime et quicquid habebamus in oblationibus et obventionibus altaris Ecclesie de Winghines, cum iure patronatus eiusdem.

(1) Lundi.

Quam decimam seu proventum decime et etiam illud quod habebamus in oblationibus et obventionibus altaris cum ipso iure patronatus, Nos et antecessores mei Radulphi ab ipsa Ecclesia Sancti Amandi in feodum tenebamus, et cuius ex hoc eramus vassalli. Totumque universum ius quod nobis de iure aut de facto competebat in præmissis werpivimus et effestucavimus sollempniter, dicte Ecclesie ad ius et proprietatem eiusdem Ecclesie voluntarie et benigne reportantes, ac dominium ipsarum rerum ab eadem Ecclesia imperpetuum possidendum transtulimus ad eandem, nobis heredibus nostris et posteris in dictis decima, obventionibus altaris, et iure patronatus, nichil iuris penitus reservantes, nichil etiam reclamantes ad præsens vel reclamaturi in futurum; confitentes nos eidem Ecclesie de evictione et garandia legitima rei vendite portanda teneri, secundum legem et consuetudines patrie approbatas. Profitemur etiam et expresse recognoscimus venditionem prædictam iustam fuisse et nullam deceptionem in dicto contracta intervenisse, et de precio venditionis predicte, scilicet sexcentis lib. flandr. monete, nobis a procuratore dicte Ecclesiæ esse in pecunia numerata satisfactum et eandem pecuniam in usus et utilitatem nostram esse conversam.

Ego etiam Sybilia, interveniente consensu et auctoritate viri mei prenominati, specialiter omni iuri, si quod michi in rebus predictis competere posset vel ratione dotis, vel assignamenti, vel donationis causa propter nuptias, vel aliqua alia causa, sponte renuntiavi et renuntio, sciens in dicta venditione commodum meum multipliciter versari.

Nos vero Rogerus miles, Jacobus et Walterus, predicti Radulphi fratres germani, predictas venditionem, werpitionem, effestucationem, cum aliis sollempnitatibus et expressionibus super dicta venditione dictarum rerum habitis, reportationem quoque et translationem dominij ipsarum rerum ad dictam Ecclesiam, ratas habentes, approbamus eas et laudamus et de nostro consensu et voluntate recognoscimus esse factas, totum ius nobis competens, aut quod competere possit aliquo modo nunc vel in futurum, resignantes et ei renuntiantes prorsus ad opus dicte Ecclesie. Illud ius cum omni dominio transferentes ad eandem, promittentes una cum predictis R. et S. quicquam iuris in dictis rebus decetero non petituros aut reclamaturos, sed permissuros nos ipsam Ecclesiam ipsas res percipere, possidere pacifice et habere sicut dictus R. et antecessores sui et nostri percipere et habere consueverunt.

Ut autem hec omnia dicte Ecclesie decetero quieta permaneant, Nos, R. S. R. J. et W., fidem et iuramentum corporale prestitimus de omnibus articulis superius expressis firmiter observandis et de nobis in posterum non contraventuris, supponentes nos, ubicumque manserimus, iuridictioni ordinarie Reverendi patris domini Episcopi Tornacensis, ita quod nos ad observationem omnium predictorum censura qua convenit possit compellere.

In cuius rei testimonium et firmitatem Nos, Radulphus, Sybilia et Rogerus, sigilla propria habentes, ea presentibus litteris appendimus et Nos, Jacobus et Walterus, quia propria sigilla non habemus, sigillo sedis curie Tornacensis usimus in hac parte et Ecclesie predicte tradidimus sigillatas.

Actum anno domini M°CC° quinquagesimo septimo, mense Augusto.

Original sur parchemin; les sceaux ont disparu.
Archives de l'évêché de Bruges, fonds : *Prévôté.*
Cartulaire de Saint-Amand, tome II, n° CXXXI, archives du Nord, Lille.

IV.

1271, 19 AOUT. — LETTRE PAR LAQUELLE GÉRARD DE RODES, SEIGNEUR DE HEULE, PRIE L'ABBÉ DE SAINT-AMAND DE RECEVOIR SON FILS GUILLAUME A L'ÉCOLE DE L'ABBAYE, POUR LUI ENSEIGNER LE FRANÇAIS (1).

Littera dni de Heule pro adiscendo filium suum romanum.

Viro religioso et discreto ac dilecto amico suo dno abbati Sci Amandi in Pabula, G. de Rodes, miles, dns de Mellen, et Ysabella uxor eius, dna de Hestruit et de Heula, salutem in dno sempiternam.

Dilectionem vestram rogamus quatinus Willelmum filium nostrum, heredem de Heula, quem vobis mittimus ad adiscendum romanum, per preces nostras, non pro iure, recipiatis, et nos omni iuri quod in hoc habere credimus nos renuntiamus. Tantum pro nobis inde facientes ut vobis valeamus reddere gratiarum actiones. Scientes quod nos pro vobis et ecclesia vestra quodcumque necesse fuerit faciemus in casu consimili vel maiori.

In cuius rei testimonium præsentes litteras sigillorum nostrorum munimine dedimus roboratas.

Datum anno domini M°CC°LXX° primo, feria IIIIª post Assumptionem Beatæ Virginis. •

Cartulaire de Saint-Amand, tome II, n° CXX, archives du Nord, Lille.

A. DE POORTER.

(1) Nous rencontrons encore Gérard de Rodes, seigneur de Melle, et Isabelle, sa femme, dame de Heestert, dans deux actes de l'année 1284, comprenant la dotation d'une chapellenie au béguinage de Courtrai. Leur fils Guillaume, seigneur de Heule et de Heestert, ratifia, en 1285, la dotation faite par ses parents. Cf. *Cartulaire de Notre-Dame à Courtrai,* nos CLXIV, CLXV, CLXIX.

Les écoles de l'abbaye de Saint-Amand avaient acquis depuis longtemps une grande célébrité. Le roi Charles-le-Chauve y envoya ses fils. Cf. J. Desilve, *de schola Elnonensi Sancti Amandi a sæculo IX ad XII usque,* Lovanii, 1890, p. 27 et ss.

Au XIIe et au XIIIe siècle, les jeunes nobles flamands étaient souvent envoyés dans le nord de la France, pour y apprendre la langue française. Cf. Pirenne, *Histoire de Belgique,* I, p. 306—307.



IV.

Allerlei. **Miscellanées.**

A. BIBLIOGRAPHIE COURTRAISIENNE.

Biographie nationale publiée par l'*Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts.* — T. XVII (Peraxyle-Pomreux).

Le dernier volume paru de cette importante publication contient des notices sur plusieurs célébrités de Courtrai et de son arrondissement; suivent celles que nous y avons relevées :

Périer, Jean, hagiographe (Courtrai, 1711 — Anvers, 1762). Collabora à l'œuvre bollandienne depuis 1747 ; sept volumes des *Acta* ont été publiés avec son concours.

Persyn, Jean, architecte (Courtrai, 1530 à 1540 — Courtrai, 1616). Sa principale œuvre est l'église des Jésuites de sa ville natale (1607), qui dénote un artiste ayant « conservé les traditions de l'art ogival à une époque où elles étaient presque complètement abandonnées. »

Persyn, Robert, fils du précédent et son successeur en qualité de maître-maçon de la ville de Courtrai (Courtrai...., Courtrai, 1646). Acheva la construction de l'hôtel-de-ville de Courtrai.

Petit, Louis-Joseph, docteur en médecine (Courtrai, 1802 — Watou, 1866). Médecin-chirurgien de l'école de Bruges et bourgmestre de Watou pendant vingt-deux ans; auteur de nombreux écrits de médecine légale.

Pevernage, André, compositeur de musique (Courtrai ou Harlebeke, 1543 — Anvers, 1591). D'abord maître de chant à la collégiale de Courtrai, il fut appelé à la cathédrale d'Anvers en 1585, pour y remplir les mêmes fonctions. Ses compositions nombreuses, empreintes toutes d'un profond sentiment, le classent parmi les gloires de l'ancienne école belge.

Pevernage, André, jésuite, écrivain ecclésiastique (Courtrai, 1578 — Gand, 1626). Se distingua par sa chaude propagande contre les protestants et par son zèle pour étendre le culte de la Vierge.

Pluckx, Jean-Antoine, peintre miniaturiste (Courtrai, 1786 — Amsterdam, 1837). Produisit grand nombre de portraits, dont quelques-uns furent lithographiés ensuite, et fit des copies au crayon des tableaux de divers grands maîtres.

van den Poel, Augustin-Eugène, poète flamand (Wacken, 1758 — Wacken, 1835). Médecin de profession, il cultiva en même temps la poésie et cueillit maints lauriers aux concours ouverts par les chambres de rhétorique.

Pollet, Jean (Courtrai, vers 1500 — Lille, 1556). Licencié ès droits, chanoine de la collégiale Saint-Pierre de Lille, conseiller de Philippe II; adjoint comme assesseur à l'inquisiteur Pierre Titelman, il fut un rude adversaire de l'hérésie et fit de grands efforts pour introduire aux Pays-Bas l'ordre des Jésuites, dont il connaissait personnellement le fondateur.

Pollet, Raphaël, jurisconsulte (Courtrai, 1509? — Comines? vers 1563).

B. NUMISMATIQUE COURTRAISIENNE.

La *Gazette numismatique,* 8me année, nos 3—4 (déc. 1903 — janv. 1904), p. 40, consacre à M. Godefroid de Vreese, considéré comme médailleur, un article élogieux, signé Henry Mœller.

— Dans les mêmes nos, pp. 43—47, M. Alp. de Witte, en rendant compte du salon triennal, signale les envois de médailles de Lagae et de Vreese.

C. BOEKERIJ VAN DEN KRING. BIBLIOTHÈQUE DU CERCLE.

Toegezondene Werken : Accroissements :

DE FLOU (K.) : *Twee nieuwe fragmenten van den spieghel historiael, medegedeeld door K. de Flou,* Gent, 1902; in-16.

DE FLOU KAREL en GAILLIARD EDW. : *Beschrijving van middelnederlandsche en andere handschriften die in Engeland bewaard worden,* Gent, 1895; 3 vol. in-16.

DE FLOU KAREL : *Die bedudinghe na den sinne van sunte Augustyns regule,* Gent, 1901, in-8°; (Vlaamsche Acad.)

BERLIÈRE (DOM URSMER) : *Chronologie des abbés de Lobbes dans la seconde moitié du XIVe siècle.* (Extrait des *Ann. du Cercle arch. de Mons,* tome XXXII). Mons, 1903.

FERRANT (ABBÉ J.) : *Un saint de la Flandre au XIe siècle, vie de saint Arnold ou Arnulphe, évêque de Soissons,* Bruges, 1887; 2 vol. in-12.

FERRANT (ABBÉ J.) : *Esquisse historique sur le culte et les reliques de saint Bertulphe en l'église d'Harlebeke,* Bruges, 1897 ; in-8°. (Extrait des *Ann. de la Soc. d'Emulation,* vol. 48).

DE PAUW (JHR. NAP.) : *Jehan Froissart's cronyke van Vlaenderen,* Gent, 1898—1902, deel I en II ; in-8°.

ID. : *Ypre jeghen Poperinghe, aengaende den verbonden,* Gent, 1899 ; in-8°.

ID. : *Bouc van der Audiencie, acten en sentencien van den raad van Vlaanderen in de XIVe eeuw,* Gent, 1901 ; in-8°.

GEZELLE (G.) : *Hennen van Merchtenen's cornicke van Brabant (1414),* Gent, 1896 ; in-8°.

PRAYON-VAN ZUYLEN (A.) : *Korte staatkundige geschiedenis van het iersche volk,* Gent, 1902 ; in-8°.

POFFÉ (E.) : *Antwerpen in de XVIIIe eeuw,* Gent, 1895 ; in-8°.

VAN DEN BERGH (FRANS) : *De fransche overheersching in België (van 1792 tot 1815),* Gent, 1900 ; in-8°.

CORTEBEECK (C.) : *De fransche overheersching in België (van 1792 tot 1815),* Gent, 1900 ; in-8°.

Catalogus van de bibliotheek der Koninglijke Vlaamsche Academie, Gent, 1898 ; in-8°.

SEVENS : *Langs de Leie en de Yperlee,* Yper, 1900 ; in-12.

ID. : *Reisjes in Zuid-Vlaanderen,* Kortrijk, 1901 ; in-12.

ID. : *In den Yserkom,* Yper, 1904 ; in-8°.

FRIS (V.) : *De slag bij Kortrijk,* Gent, 1902 ; in-8°.

MAERTENS (JOSEPH) : *L'exposition de dinanderies,* Gand, 1901 ; in-8°.

DESPLANQUE (A.), DEHAISNES ET FINOT (J.) : *Inventaire sommaire des archives départementales, Nord ;* Lille, 1872—1899, tomes I à VIII.

—

Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, tome XXII, 1re livr.

De Maasgouw, 1903, nos 1—24 ; 1904, jan. febr.

Bulletin de la société scientifique et littéraire du Limbourg, tomes XX et XXI.

Annales de la société archéologique de l'arrondissement de Nivelles, tomes I—VII.

Bulletin historique de la société des antiquaires de la Morinie, 52me année, 207me et 208me livr.

Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique, tome XIV, nos 1 et 2.

Petite revue archéologique des Flandres, 4me année, nos 12—24.
Revue bénédictine, janvier et avril 1904.
Taxandria, Gedenkschriften van den geschied- en oudheidkundigen kring der Kempen, 1e jaar, no 1, 2.
Bijdragen tot de geschiedenis bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant, 1904, jan., febr., maart, april.
Société verviétoise d'archéologie et d'histoire, Bulletin, volume IV.
Annales du Cercle archéologique d'Enghien, tomes I (4me livr.); II, III, IV, V, VI (1re et 2me livr.)
Lectuur, 1904, no I.
Mémoires de la Soc. d'Emulation de Roubaix, 4me série, tomes I—II.
Bulletin des musées royaux des arts décoratifs et industriels à Bruxelles, tomes I, II et III (nos 1—5.)

21 février 1904.



Inhoud. — Sommaire.



Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

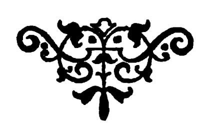
Eerste Jaargang (1903-1904).

Zesde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

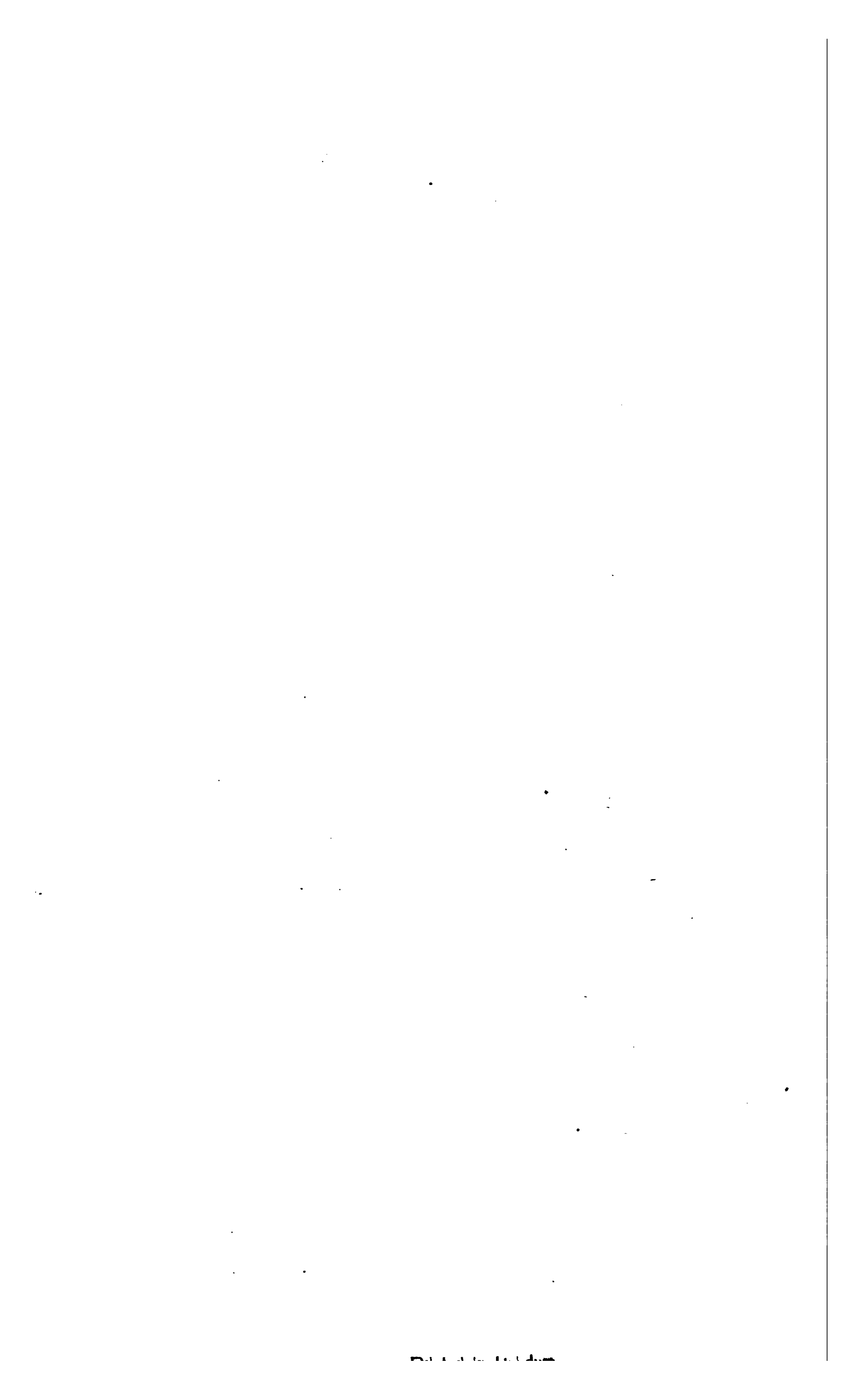
Première Année (1903-1904).

Sixième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,
Kortrijk.





Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Eerste Jaargang. == Zesde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Première Année. == Sixième Livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

ZITTING VAN 21 APRIL 1904.
SÉANCE DU 21 AVRIL 1904.

Om 1 ure 15 vertrokken een twaalftal leden naar Rollegem, waar men de parochiale kerk zou bezoeken, die thans onder de leiding van den heer J. Carette, ons medelid, hersteld wordt.

—

Om 3 uren opende de Z. E. H. de Gryse, voorzitter, de zitting in het gemeentehuis.

Waren tegenwoordig : de Eerw. heeren Billiau, pastor, en Vanderstraete, onderpastor van Rollegem; Callewaert, van Brugge; Slosse, van Rumbeke; A. de Poorter en van Cappel, van Kortrijk; benevens de heeren B[on] J. Bethune, B[on] E. Bethune, de Smidt-van Moer, van Houtte, de Brabandere, van Baeten, Messeyne, G. Claeys, G. Caullet en Th. Sevens, allen van Kortrijk.

De heeren G. Vercruysse, J. Carette, L. de Geyne, A. de Gryse, Ern. Reynaert en eenige anderen hadden zich doen verontschuldigen.

—

De heer Sevens las het verslag der laatste vergadering.

Werden voorgesteld en aanvaard :

Als gewoon lid : M. C. van Houtte, bouwmeester, Kortrijk.

Als buitengewoon lid : M. E. van Damme, goudsmid, Brugge.

La Société des Antiquaires de Picardie, van Amiens, zal hare uitgaven in ruiling zenden.

—

De Z. E. H. Deken en M. Sevens lazen goedkeurende verslagen over ingeleverde werken, welke in het Bulletijn zullen verschijnen.

De heer Bon J. Bethune toonde een exemplaar van den gedenkpenning, dien de wetgevende macht onzen geachten eerevoorzitter M. Tack zal aanbieden.

Vervolgens handelde hij over Rollegem en zijne kerk : *a)* de heerlijkheid ; *b)* de heeren ; *c)* de gemeente ; *d)* de parochie : *e)* de parochiale bedeplaats (1).

Er volgde eene drukke bespreking, waaraan de heeren voorzitter, Bon E. Bethune, van Houtte, Callewaert en Slosse deel namen.

Ten slotte sprak Bon J. Bethune over de Broelbrug, te Kortrijk.

Dit laatste punt zou in de volgende vergadering breedvoerig behandeld worden.

(1) Deze mededeeling zal in eene volgende aflevering verschijnen.





PL. XL. LE PONT DU BROEL A COURTRAI.

II

..edeelingen ten zittingen gedaan.
Communications en séances.

LE PONT DU BROEL A COURTRAI (1).

(Communiqué en séance du 21 ...)

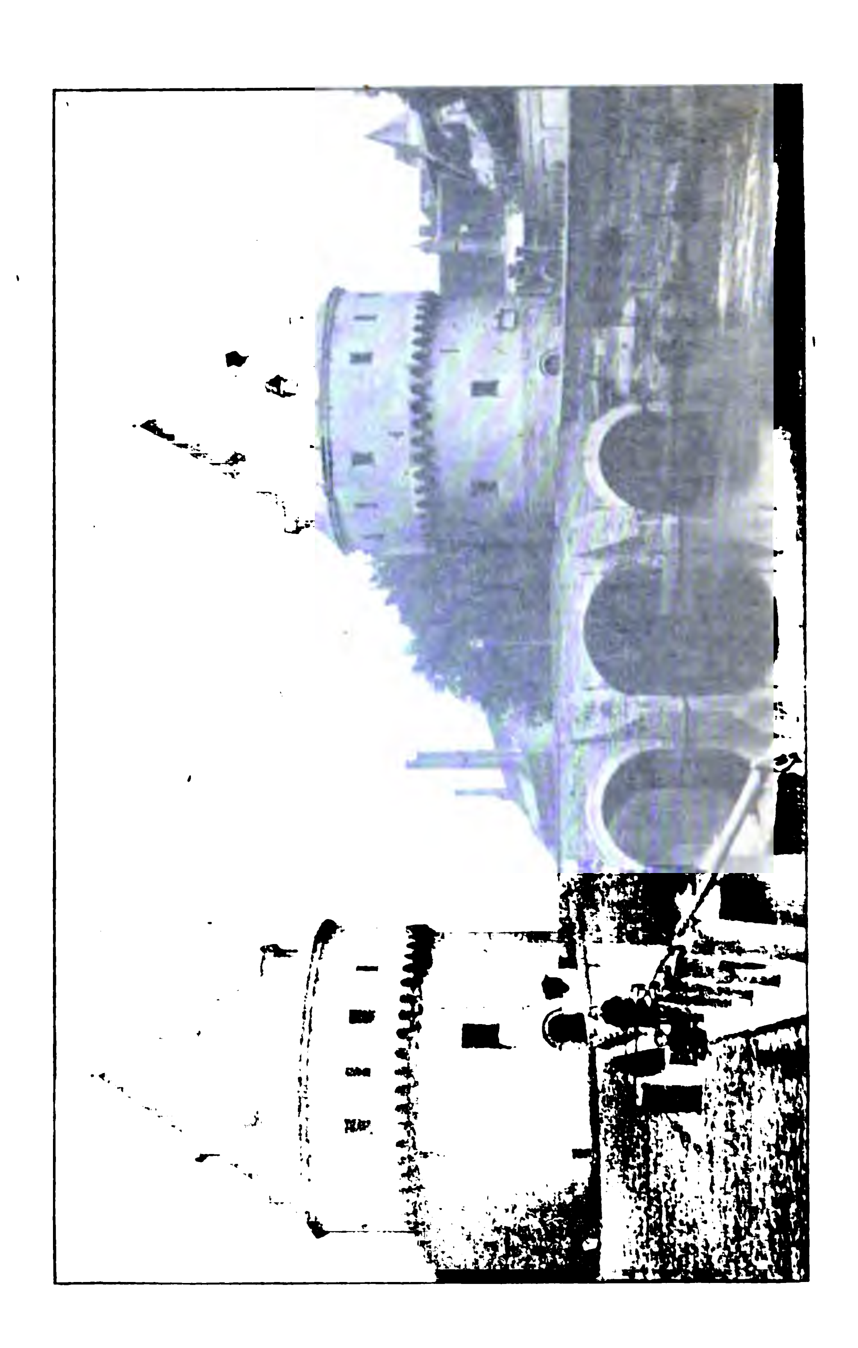
I. — RENSEIGNEMENTS HISTORIQUES.

...si longtemps que le château comtal occupait, soit de ses ...nts, soit de ses dépendances et jardins, les bords de la ...e, depuis la limite nord-est de la ville jusqu'à la rue de la ...il ne pouvait exister de pont près de la *Speytorre*. Il n'eut ...pondu à aucune voie publique et eut singulièrement facilité ...nemis l'attaque de la forteresse princière.

...circonstances allaient bientôt changer.

...son octroi d'octobre 1386, Philippe-le-Hardi avait autorisé ...poration à la ville du quartier de l'hôpital et le creusement ...petite Lys ; en même temps, il avait décidé la construction ...uveau château à l'autre extrémité du Courtrai d'alors (2). ...es années plus tard, par lettres du 14 février 1411 (1410 ... Jean-sans-Peur avait cédé au chapitre de Notre-Dame ce ...tait encore de l'enceinte de l'antique donjon, à charge d'y ...ne voie qui devint la rue Notre-Dame (3). On sentit donc ...ssité de remplacer le château-fort de nos comtes par une ...te tour, élevée sur la rive septentrionale de la Lys, en ... la *Speytorre*. Jean-sans-Peur autorisa sa construction, ...que celle d'un pont et d'une écluse, le 18 avril 1411 (4) ... juin de la même année, le prince accordait aux échevins ...t de créer sur la ville des rentes viagères jusqu'à la somme ...nt cinquante couronnes d'or royales, afin de pouvoir payer ...emier à-compte sur la somme de 1050 livres de gros, qui ...e prix d'entreprise des travaux ; il rappelle, dans cet acte ... magistrat avait été autorisé à bâtir, pour fortifier la v...,

(1) Voir aussi l'article : *Le Pont du Br... peut-il être ...* ...
... Bulletin, fasc. Ir.
(2) Mussely, *Invent. des archives de Courtrai*, I, p. ...
(3) Mussely et Molitor, *Cartulaire de... Notre-Dame* ... 2...
(4) Mussely, *Invent.*, I, p. 151.



II.

Mededeelingen ten zittingen gedaan.
Communications en séances.

LE PONT DU BROEL, A COURTRAI (1).

(Communiqué en séance du 21 avril 1904.)

I. — RENSEIGNEMENTS HISTORIQUES.

Aussi longtemps que le château comtal occupait, soit de ses bâtiments, soit de ses dépendances et jardins, les bords de la rivière, depuis la limite nord-est de la ville jusqu'à la rue de la Lys, il ne pouvait exister de pont près de la *Speytorre*. Il n'eut correspondu à aucune voie publique et eut singulièrement facilité aux ennemis l'attaque de la forteresse princière.

Les circonstances allaient bientôt changer.

Par son octroi d'octobre 1386, Philippe-le-Hardi avait autorisé l'incorporation à la ville du quartier de l'hôpital et le creusement de la petite Lys ; en même temps, il avait décidé la construction d'un nouveau château à l'autre extrémité du Courtrai d'alors (2). Quelques années plus tard, par lettres du 14 février 1411 (1410 v. s.), Jean-sans-Peur avait cédé au chapitre de Notre-Dame ce qui restait encore de l'enceinte de l'antique donjon, à charge d'y tracer une voie qui devint la rue Notre-Dame (3). On sentit donc la nécessité de remplacer le château-fort de nos comtes par une puissante tour, élevée sur la rive septentrionale de la Lys, en face de la *Speytorre*. Jean-sans-Peur autorisa sa construction, ainsi que celle d'un pont et d'une écluse, le 18 avril 1411 (4). Le 21 juin de la même année, le prince accordait aux échevins le droit de créer sur la ville des rentes viagères jusqu'à la somme de cent cinquante couronnes d'or royales, afin de pouvoir payer un premier à-compte sur la somme de 1050 livres de gros, qui était le prix d'entreprise des travaux ; il rappelle, dans cet acte, que le magistrat avait été autorisé à bâtir, pour fortifier la ville,

(1) Voir aussi l'article : *Le Pont du Broel peut-il être reconstruit ?* dans le tome II de notre Bulletin, fasc. Ir.
(2) Mussely, *Invent. des archives de Courtrai,* I, p. 130.
(3) Mussely et Molitor, *Cartulaire de... Notre-Dame à Courtrai,* p. 290.
(4) Mussely, *Invent.,* I, p. 151.

une tour en face d'une autre déjà faite, et un pont pour les relier (1). Enfin, par octroi du 19 janvier 1414 (1413, v. s.), il autorise la ville à signer une autre rente, au capital de 4000 couronnes, pour solder la dépense de l'érection de la tour et du pont sur la Lys, près de l'église Notre-Dame (2). La nouvelle tour reçut le nom peu connu de *Inghelbrugtorre*. De même que sa voisine, la *Speytorre*, elle est ordinairement désignée sous le qualificatif de *Broeltoren*.

Ce sont ces faits que Goethals-Vercruysse consigne, avec trop de laconisme, dans ses analectes courtraisiennes, lorsqu'il y note :

1411. Men begonst de Nederley-brugge (daer naer gezeyd Broel-brugge) te bouwen (3).

1413. De Broel of Nederleye-brugge wierd volmaekt (4).

—

Trois siècles plus tard, environ, le vieux pont du Broel allait devenir le jouet des caprices du génie militaire français.

Mais ici son histoire devient plus difficile à suivre.

A s'en tenir aux renseignements fournis par Goethals, le récit de ses vicissitudes est simple.

Comme on vient de le voir déjà, ce patient compilateur emploie, pour désigner le pont, des qualificatifs dont l'un est encore en usage : *Nederley-brugge* ou *Broel-brugge*. Quant au pont qui relie la rue de la Lys à celle de Buda, il l'appelle *groote Leybrugge* ou *Leybrugge*, expressions usitées aujourd'hui aussi.

Malheureusement, les chroniqueurs anciens, chez lesquels il importait de vérifier les notes de Goethals, ne sont pas aussi clairs. Parfois, l'on y trouve les mots *Aerbeydersbrugge* et *Draeyende brugge*, qui, sans doute possible, se rapportent au pont de la rue de la Lys. Mais, souvent, on rencontre, soit opposées l'une à l'autre, soit isolément, les expressions *Hooghebrugge* et *Nederbrugge*. Or, s'il semble naturel d'appliquer le qualificatif *Nederbrugge* au pont du Broel puisqu'il est situé en aval, on a pu l'appeler aussi l'*Hooghebrugge*, car il est assez élevé au-dessus de la rivière (5).

(1 et 2) Mussely, *Invent.*, I, p. 152 et 155.

(3) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen der jaerboeken van Cortryk*, XVI, p. 33. ms. de la bibliothèque de Courtrai, fonds G. V.

Cf. Sanderus, *Fl. Ill.*, édit. de la Haye, III, p. 5 ; Grammaye, *Cortr.*, p. 61.

(4) Goethals-Vercruysse, p. 69.

(5) Un plan dressé, en 1641, par le géomètre Louis de Bersaques et conservé aux archives de Courtrai, désigne le pont du Broel sous le nom de *Hooghelеybrugghe* et l'autre sous celui de *Leybrugghe*.

Nous trouvons aussi le mot *Steenebrugge*. Depuis longtemps, il ne peut désigner que la *Broelbrug;* mais, n'oublions point qu'en 1465, le pont de la rue de la Lys avait été refait en pierre, tandis que nous ignorons de quels matériaux était fait, dans le principe, le pont du Broel (1).

Enfin, un document assez récent, de 1785, désigne les deux ponts par les expressions de *draciende brugge* et d'*hoogbrugge*.

Nous pensons qu'il faut entendre par la *Nederbrugge* le pont qui relie les tours du Broel. D'abord, Goethals-Vercruysse, qui était presque contemporain des chroniqueurs van de Maele et van de Putte, emploie ce mot lorsqu'il parle de la *Broelbrugge ;* d'autre part, si on avait voulu désigner ainsi le pont de la rue de la Lys parce que son niveau est moins élevé, on eut dit *leeg-* ou *laagbrugge ; Nederbrugge* signifie pont en aval et non pont le plus bas.

—

Cette question étymologique élucidée, voyons ce que devient le vieux pont de Jean-sans-Peur.

Au cours d'une des promenades guerrières, que le puissant roi Louis XIV renouvela trop fréquemment, hélas, dans nos provinces, les généraux de ses armées se trouvèrent, un moment, bien perplexes au sujet de ce qu'il importait de faire à Courtrai. Tour à tour, ordre arrivait de démanteler les fortifications et ordre de mettre la ville en état de défense; si contradictoires étaient les volontés de l'état-major, qu'un même jour, le 2 mai 1692, l'un ordre fut reçu le matin et ordre inverse le soir !

Aussi mit-on la pioche en œuvre contre le pont du Broel ; l'arche centrale fut éventrée. Cela s'explique, du reste, facilement : mettant le quartier de la Basse-Ville en état de défense, défense improvisée, on tenait à supprimer une voie d'accès située à l'extrémité de la place et fort mal protégée par la tour du Broel.

1692, 1 mey, men versterckte de stadt tusschen de 2 leybruggen, ende men noemde dit quartier van de stadt Buda ; ende de middelboghe van de neederleybrugghe wiert afgebroken den 16 mey, onder de gouverne van Mr St Pierre als lieutenant du Roy in Buda (2).

(1) « Int jaer 1465 is de Aerbeydersbrugge ghebauwt van steen, die te vooren van hout was. » (van de Putte, *Beschrivinghe der stadt Cortryck,* suppl. p. 24 ; ms. de la bibl. de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse.)

(2) van de Putte, *Beschrivinghe,* suppl. p. 89.

1692, den 1 meye, quaemen de Keurelingen in stad om de selve te demolieren; dog men versterckte de stad tusschen de twee leybruggen, ende men noemde dit quartier van de stad Buda; ende den middelboge van de nederleybrugge wierd afgebroken (1).

—

L'année suivante, le démantèlement fut plus radical encore. Les deux ponts de Courtrai furent sapés de même que les ponts situés à Harlebeke.

1693, 20 july. M. de Vauban doet breken de Broel-torenbrugge.

1693, 21 july. Ook de groote Leybrugge om Buda te beter te versterken (2).

Den 20 dito (1693). Zy braecken desen dag de steene brugge op de Leye, daer op maeckende eene houte draeyende brugge (3).

21 july (1693). Hebben de franschen de neder ende hoogh leybrugge ghebrocken (4).

1693. De twyntichste july hebben de franschen begonnen te breken de neder leyebrugghe ende de ooghe leybrughe (5).

Détail intéressant : la ville dut contribuer de ses deniers à cette désastreuse besogne.

Aen diversche soldaeten ghewroght hebbende in 't breken vande brugghen ende 't ghereet maecken vande putten om de bomben in te legghen, by order vanden 24 july, 81 livers 10 solz (6).

—

Le génie militaire changea-t-il de nouveau de tactique? Toujours est-il que, dès le 5 août, on jetait un pont mobile — très provisoire faut-il penser — entre les deux tours du Broel.

Le 14 septembre suivant, on mettait en adjudication la reconstruction des deux ponts sur la Lys et le 1er octobre, on plaçait une passerelle près du Broel.

(1) *Schets der Chronyke van Cortryck,* ms. de la bibliothèque de Courtrai, fonds Goethals-Vercruysse, à sa date.

(2) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen der jaerboeken van Cortryk,* XLVIII, p. 244.

(3) *Schets.*

(4) van de Putte, *Beschrivinghe,* p. 19.

(5) van de Maele, *Cronycke ofte cort verhael van de wonderbaerste gheschiedenissen... in de stadt van Cortryck, door Philippe van de Maele,* ms. de la bibliothèque de Courtrai, fonds G. V., f° 31.

Le récit de ce modeste chroniqueur nous paraît spécialement digne de foi: comme il le dit, plus loin, il fut témoin oculaire des événements : « 1694, 13 september. Passeerden voor myne deure.... »

(6) *Register van ordonnantien, beghinnende 24 Maerte 1678,* à l'année 1693; aux archives de Courtrai.

C'est le seul poste trouvé, soit dans les comptes de la ville, soit dans le compte du receveur, pour cette période.

1693, 5 ougst. Men heeft dien dag beginnen maeken een drayebrugge over de Broel-torenbrugge.

1693, 14 september. Wierd alhier aenbesteed het hermaeken der Ley- en Broelbruggen.

1693, 1 october. Heeft men hier begonst aen de Nederley- of Broelbrugge een ander brugge te maeken tot den overgang (1).

5 oogst (1693). Heeft begonnen te maeken de neereleybrugghe, daer over een houtte brugghe, die men soo open ende toe draeyde.

Den 14en 7bre. Wier alhier in Cortryck bestet het maeken van de ooghe ende neere leybrugghe.

Den eersten 8ber begonst men aen de neerleybrugghe een brugghe te maeken om over te gaen (2).

14 september (1693). Wierdt binnen Cortryck ghestelt het maeken van de hooghe ende neerleybrugghe.

1en october (1693). Heeft men alhier aen de neerleybrugghe eene andere brugghe ghemaeckt om over te gaen (3).

Hâtons-nous de dire que les ponts, dont il est fait mention, ne devaient constituer que des passerelles ou ponts-volants.

On vient de voir, en effet, qu'on les désigne par l'expression *brugghe om over te gaen,* ce qu'on n'eut pas dit de ponts véritables. D'autre part, les chroniques locales mentionnent fréquemment la construction de pareils ouvrages à Courtrai et aux environs. Nous n'en citerons que ces deux exemples :

1694, 19 april. Heeft men beginnen te maecken eene brugge over de Leye, de aerde daer uyt nemende van het casteel, om de fortificatien ende boswegenwerken te maecken.

1694. Ten selven dage (26 ougst) maeckten de franschen drie brugge over de Leye, van aen Patersmote tot aen Cortryck (4).

—

Les chroniques courtraisiennes font mention des ponts sur la Lys, en 1699.

Suivant les notes de van de Putte, on aurait le même jour, le 18 août, entrepris la démolition d'un pont tournant situé rue de la Lys, à côté de l'*aarbeidersbrug* et la reconstruction du pont du Broel.

(1) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen.* XLVIII, p. 254, 263 et 269.

(2) van de Maele, *Cronycke,* f^is 32 et 35 ; cf. *Schets.*
Ce dernier ms. est plus explicite au sujet des travaux entrepris le 1r octobre. « Heeft men alhier, aen de nederbrugge, eene *andere* brugge gemaeckt om over te gaen. »

(3) van de Putte, *Beschrivinghe,* f^is 21 et 22.

(4) *Schets der Chronyke;* cf. van de Maele, f^is 38, 42.
Patersmote, maison de campagne des pères jésuites, hors la porte de Lille, non loin de la Lys.

In 't jaer 1699, 18 aug. heeft men de nederleybrugge weder beginnen te hermaecken, de welcke int jaer 1693 door de franschen ghebroken was (1).

1699, 18 oust. Is alhier ghebroken geworden de drayende brugghe, de welcke eertydts ghemaekt is geweest door de franschen, staende by de aerbeyders brugghe, dewelcke nog in staete is (2).

Mais, sans compter qu'il serait singulier de voir mettre, concurremment, la main à deux travaux importants, remarquons que van de Putte est seul à parler du pont du Broel. Les autres écrivains locaux, en signalant la démolition du pont mobile entre la ville et *Buda*, ajoutent que c'est cet ouvrage-là qui fut remplacé par un pont en pierre :

1699, 18 oogst. Men heeft gebroken de houte draeyende brugge over de Leye, genaemt de Aerbeyders- of Hoogeleybrugge ende zelve weder in steen ermaekt (3).

—

Il faut attendre jusqu'en 1718 pour voir mettre la main, d'une façon sérieuse, au pont du Broel.

Mais, en quel état se trouvait-il ? Les trois arches étaient-elles détruites, ou l'arche centrale seulement ?

Quels sont les travaux exécutés alors ?

Au dire de Goethals-Vercruysse, on refit le pont et on voûta la travée principale.

1718, 13 september. Heeft men begonst de nederleye ofte Broel-brugge te ermaeken ende den middelsten boghe te vauteren (4).

Ajoutons, cependant, de suite que ce patient compilateur est seul à mentionner le voûtement de l'arche du milieu (5). Nous

(1) van de Putte, *Beschrivinghe*, suppl. p. 91.

(2) Id. *Beschrivinghe*, p. 61.

(3) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen*, XLIX, p. 350.

« Den 18 augustus, des morgens heel vroeg, heeft men beginnen de houte Leybrugge af te breken, de welcke draeyde, ende eenige jaeren te vooren gemaeckt was van de franschen, ende de selve te bauwen, in steen, gelyck de selve nog tegenwoordig is. » *(Schets der Cronycke.)*

« Op 18 oegst 1699 heeft men 's merghens heel vroegh begonnen te breken de draeyende brugge, die eenighe jaeren daer vooren van de franschen ghemaeckt was, de selve brugghe die noch ighenwordigh is. » (van de Maele, *Cronycke*, f° 81.)

(4) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen*, tome LXIII, p. 101.

(5) Den 13 sept. 1718. Is de Leybrugghe wederom begonnen maeken in orduyn die soo over jaeren... door de... franschen gebroken was. (van de Maele, *Cronycke*, p. 220.)

1718, 13 september. Heeft men alhier de hooghe Leybrugghe op ghemaeckt alles in orduin, de welcke te vooren van de franschen was afgebroken, in 't jaer 1693; alles ghestelt in orduin. *(Schets der Cronycke.)*

verrons bientôt, même, que ce renseignement semble, à première vue, inexact.

A vrai dire, le seul document retrouvé dans les comptes communaux, le mémoire du voiturier François Feys, note, parmi de nombreux transports faits à l'occasion des travaux « du pont » « an de brugge », celui des bois « pour le cintrage ». S'agit-il, là, des arches latérales ou de la partie centrale ?

15 september (1718), savel (zand)... an de brugge.
16 : Hoeilge hasken (houillie asschen)... an de brugge.
19 : Savel... an de brugge.
20 : Steen... an de brugge.
23 : Tarras (trassmoortel)... an de brugge.
23 : Berdt gehaelt uyt de Swane ende gevoert om de senteringe vande brugge.
24 : Horduyn (arduin)... an de brugge.
15 october, calsei... gevoert an de neere Leybrugge (1).

Quant à la délibération de la municipalité relative à ce travail, elle ne nous apprend pas davantage en quoi il consista ; elle lève seulement les doutes qui pourraient surgir sur le point de savoir de quel pont il est question.

Actum 27 oust 1718.
Ten voorn. daeghe gheresolveert de nederleybrugghe te eermaeken ende te stellen in haeren voorighen standt om te ewiteren alle perychellen van ongeluik (2).

—

Les registres de comptabilité municipale de Courtrai renferment, en original, le contrat passé avec Jean Carlier, de Tournai, pour la construction en grés de la « voute du milieu du pont aux deux tours pres du Lis ».

Nous croyons utile de reproduire cette pièce, la seule qui, jusqu'ici, nous fournisse des renseignements complets et parfaitement clairs :

Actum 1r mars 1735.
Le dit jour, les messieurs du magistrat de la ville de Courtray sont convenu avec Jean-Charles Carlier, maître picqueur de gréz a Lille, pour la main d'œuvre et livraison des pierres de gréz pour la construction d'une voute et arcure d'un pont, sçavoir la voute du milieu du pont aux deux tours pres du

(1) Pièces justificatives des comptes communaux, farde pour 1719—20, chap. 27, aux archives de Courtrai.
Disons que les comptes ne spécifient aucune dépense ; ils ne portent que des chiffres globaux.
(2) *Reg. van resolutien... raekende de baracken ende andere stadtswercken, 1678 et inde*, f° 8.

Lis ; ledit Carlier entreprend de livrer tous les voussoires bien conditioné pour toutte ladite voute, de la grandeur et epaisseur comme par le model par luy signé cejourd'hui relatif a la presente convention, s'obligent de le livrer en cette ville sur le lieu tout adjusté pour le demy may prochain, libres de tous frais, droit d'entrée, sortie, voitures et tous autres, à la reserve seulement des droits deues a cette ville, comme l'entreprenneur sera aussi obligé, soit par luy ou ses ouvriers, etre present pour adjuster les dits gréz jusques a ce que la voute sera fermée, la dite voute etant d'ouverture de vingt pied et demy, de large dix-nœuf pied et d'etend sept pied et un quart, et ce pour la somme de huict cens cincquante florins, argent de Lille, les pieces a trois courronnes a quattre florins, seize pattars, a payer d'abord que l'ouvrage sera aschevé. (S.) JEAN-CHARLES CARLIER (1).

D'autre part, les comptes communaux mentionnent le payement à Carlier du prix de son entreprise :

Aen Jan-Charles Carlier, steenhauwer, over leveringhe van gree steenen tot de vauwte ende arcade by de Leytorren, volghens den accoorde met hem aengegaen den 1 maerte 1735, de somme van, by ordonnancie van den 26 meye 1735, 1157. 0. 0. (2).

Enfin, ce travail est rappelé par une pierre sculptée, encastrée dans le parapet et portant, avec les armes de la ville, la date 1735.

Mais, nous ignorons si la voûte jetée sur la rivière par Carlier, en remplaçait une autre, trop sommairement construite après le démantèlement de 1693 pour demeurer plus longtemps, ou bien si le pont n'avait point été refait depuis cet évènement, si l'on s'était contenté de réfections provisoires.

—

Notons, en passant, un ouvrage important aux alentours du pont :

1735, september. In deze maend heeft men het sas en de kaeye vernieuwt aen de Broelbrugge (3).

Des travaux dispendieux furent exécutés à la fin du siècle dernier aux divers ponts de la ville. S'ils ne concernent que très accessoirement le pont du Broel, ils servent à déterminer plus clairement encore les dénominations que nous avons discutées déjà.

Le 27 août 1784, le directeur des travaux de la ville, Léonard

(1) *Register van de wercken, beginnende 1 Junij 1717*, f° 105, v°, aux archives de Courtrai.

Un plan très sommaire, signé par Carlier, y est joint.

(2) *Register van ordonnancien*, 1719, f° 245, v°, aux archives de Courtrai.

(3) Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen*, tome LX, pp. 149 et 157.

Tanghe, présente un compte de 7596 livres, 10 sols, 6 deniers parisis, pour la construction d'un nouveau pont tournant « tot het maeken de nieuwe draeyende brugge binnen dese stad ». Nul doute qu'il s'agit du pont de la rue de la Lys, car l'un des postes est ainsi formulé :

Item betaeld aen Joannes Geeraerdt, aerbeider, over het verplaetsen het beeld van den H. Joannes Nepomucenis van de Leybrugge naer het clooster der paters capucynen (1).

C'est, du reste, ce que Goethals-Vercruysse rappelle :

1784. Wierd gebroken de middelvoute van de Leybrugge en, in plaets van deze, een draeyende brugge gemaekt (2).

Un autre mémoire, présenté le 23 décembre 1785, comporte, au chapitre premier, une dépense de 13659 livres, 2 sols, 6 deniers parisis, pour la construction en pierre du second pont, *tweede Leybrugge,* c'est-à-dire du pont sur la morte Lys.

Le deuxième chapitre, d'un import de 2479 livres, 16 sols, 3 deniers, concerne les travaux faits à la *draeyende brugge* et à l'*hoogbrugge,* ainsi que le curage de la rivière. Nous y relèverons ce poste :

Aen Joannes Dufour, steenhauwer, over verdiende daghuiren soo aen de draeyende brugge als d'hoogbrugge (3).

* * *

II. — DOCUMENTS GRAPHIQUES.

Les renseignements fournis par les anciens plans et les vues de la ville sont peu nombreux.

Constatons que le plan perspectif donné par Sanderus, dans l'édition de 1644 comme dans celle de 1735, représente le pont vu d'aval. Il se compose de trois arches égales ou à peu près; la médiale est surmontée d'une logette ou boutique, suivant un usage assez général au moyen âge; les culées sont renforcées d'éperons et le parapet est horizontal.

Sur la carte perspective de Courtrai, peinte vers 1650 et conservée à la salle du conseil de l'hôtel-de-ville, le pont est vu

(1) Aux archives de Courtrai, farde non inventoriée.
(2) *Aenteekeningen,* tome LXI, p. 253.
(3) Aux archives de Courtrai, farde non inventoriée.

d'amont; il offre les mêmes caractères que sur le dessin de Sanderus.

Dans son édition de 1735, l'auteur de la *Flandria Illustrata* donne un plan perspectif du nouveau débarcadère, créé, en 1641, au nord des Broeltorens : « Nova statio navium cœpta anno 1641... » Ce dessin, pris en aval, sur assez grande échelle, fait voir encore un pont à triple volée, mais l'aubette a disparu; le parapet, presque plat, est à la hauteur des murs d'enceinte de la ville; les contreforts, très larges, s'élèvent jusqu'au sommet du garde-fou.

Une lithographie de Dewasme, vers 1820, est légèrement différente; elle présente le pont vue en aval; le parapet est très arqué.

Les autres gravures et dessins, que possède la bibliothèque Goethals-Vercruysse, à Courtrai, n'offrent rien de saillant.

* * *

III. — CONSTATATIONS ARCHÉOLOGIQUES.

Nous remarquons d'abord que la base des deux tours du Broel est reliée aux fondations du pont jeté de l'une à l'autre; la liaison est complète du côté gauche et semble indiquer une construction simultanée; elle n'est qu'un raccord postérieur du côté opposé. Ces bases sont construites en calcaire bleu de Tournai, comme la plupart des édifices de Courtrai aux XIIIe, XIVe et même XVe siècles. Au-dessus de ces fondations en matériaux durs. la maçonnerie des tours s'élève en grés tendre, de divers appareils, usité, ici, dans plusieurs monuments à la fin de l'époque ogivale; seulement à la tour de droite, la plus ancienne, la construction en pierre de Tournai est notablement plus importante qu'à la tour voisine, celle de 1411.

Les mêmes matériaux furent employés pour la bâtisse du pont. Les piles, jusqu'à une hauteur qui dépasse sensiblement le niveau de la rivière, sont élevées en calcaire tournaisien; leur sommet ainsi que les arches latérales sont maçonnés en grés tendre, espèce de pierre d'Avesnes; l'arche centrale est faite d'un grés dur, tout différent.

Les piles sont renforcées d'éperons, ou brise-glace, vers amont; en aval, cet étai prend la forme d'un contrefort rectangulaire. De ce côté, en effet, les piles n'ont pas à souffrir de

l'action du courant ; elles ne doivent ni diviser celui-ci ni briser les glaçons.

Constatons encore que l'arche centrale, tracée en arc surbaissé, a son extrados formé d'une rangée de claveaux en grés durs, assez épais. Les arches latérales, en arc cintré, sont couvertes par un double rouleau de claveaux d'un appareillage différent.

Le parapet, une reconstruction assez récente, est fait en briques.

—

Les divers modes de construction que nous venons d'indiquer, permettent, semble-t-il, de suivre l'histoire de notre pittoresque et tant vieux pont. Ils correspondent aux données historiques, que nous avons rappelées à cet effet, trop longuement peut-être.

Les fondations des piles et la base des têtes de pont sont contemporaines de la tour septentrionale ; ce sont les piles bâties en 1411, soit pour supporter des arches en pierre, soit pour porter, dans le principe, un pont-levis.

Le démantèlement de 1692 fit tomber, on l'a vu, l'arche centrale.

Les arceaux secondaires furent-ils abattus l'année suivante ? On peut le croire. Toujours est-il qu'ils ne semblent pas pouvoir être attribués à l'œuvre primitive.

La partie médiale fut refaite en 1735.

B[n] JOSEPH BETHUNE.



III.

Boekerij van den Kring. — Bibliothèque du Cercle.

NIEUWE WERKEN. — ACCROISSEMENTS.

Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant, 3e jaar, afl. van April en Mei.

Société des antiquaires de la Morinie, Bulletin historique, 52e année, fasc. 1 et 2.

Lectuur, 1e jaar, afl. 2, 3.

Taxandria. Tijdschrift voor Noordbrabantsche Geschiedenis en Volkskunde, 2e reeks, afl. 1, 2, 3.

Société d'études de la province de Cambrai. Bulletin, 6e année, 1-5.

Bulletin des musées royaux des arts décoratifs et industriels, 3e année, nos 6-10.

Bulletin de la Société des Antiquaires de Picardie, année 1903, fasc. 1-4.

Mémoires de la Société d'archéologie lorraine et du Musée historique lorrain, t. LIII (1903).

Publications de la Société historique et archéologique dans le duché du Limbourg, t. XIX (nouvelle série).

Taxandria. Gedenkschriften van de geschied- en oudheidkundige Kring der Kempen, 1e jaar, afl. 3.

D. Ursmer Berlière. Documents vaticans concernant l'abbaye de St-Bernard-sur-l'Escaut, Eekeren-Donk, in-12. (Extr. des *Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant,* 3e jaar.)



IV.

Addenda et Corrigenda.

I. — *Contribution à l'histoire des damassés courtraisiens* (pp. 71—74).

En terminant cette notice, nous émettions, p. 74, l'opinion que l'importante commande de nappages faite par le comte de Bergeyck pour le roi d'Espagne, l'avait été entre l'année 1702 et 1706.

Un poste d'un des livres de comptabilité de la ville de Courtrai vient corroborer notre supposition et préciser la date ; le voici :

Aen Jo^r^ Denis de Schinckelle, heere van Stierbeke, etc., Burchm^e^, over syne vaccatien ghedaen tot Brussel inghevolghe d'acte deputatie vanden 3 8bre 1704, mitsghaders syne extraordinaire devoiren ghedaen soo in het procureren van alhier t'hebben doen maecken de servicien by ordre vanden Heere Grave de Bergeyck om te senden naer Spaignen naer syne Majesteyt, ende van het versoucken vande fixatie van nader quote inde subsidien, by ordonnantie vanden 20 january 1705. 144 £. (1).

* * *

II. — *Omer van Ommen, sculpteur anversois, ses œuvres à Courtrai et Ypres* (pp. 120—143).

P. 136, note. Une gracieuse communication qu'un de nos membres honoraires (2) nous adressa, souligne encore davantage la renommée de van Ommen dans notre Flandre et prouve une fois de plus ses relations avec le sculpteur Taillebert.

Ces nouvelles données ont trait aux réfections de l'église Saint-Nicolas de Dixmude à la fin du XVIe siècle, et ont été publiées en 1873 par M. W. H. James Weale, dans *Les églises du doyenné de Dixmude* (pp. 45—53).

Déjà en 1588—89, Taillebert avait reçu la commande d'une croix triomphale destinée à cette église ; la livraison se fit seulement vers 1596—98, concurremment avec celle d'une statue de

(1) *Register van ordonnantien, 1703—1719*, f. 22 ; aux archives de la ville de Courtrai.

(2) M. l'abbé Edm. Devos, pro-secrétaire de l'évêché de Bruges.

Salvator mundi et de douze figures d'apôtres qui devaient garnir autant de niches du fameux jubé en pierre d'Avesnes.

D'autre part, 408 livres furent payées à van Ommen pour divers travaux exécutés en 1597—99 aux chœurs de Notre-Dame et de Saint-Nicolas. Ce ne fut pourtant point van Ommen, mais bien Taillebert, son émule, qui continua la décoration de ces mêmes chœurs : deux retables sculptés y furent placés par lui en 1599 et en 1600.

A quoi faut-il attribuer cette préférence constante de Taillebert à van Ommen, que nous avions d'ailleurs rencontrée à Courtrai et à Ypres ? La faveur prépondérante dont jouissait le sculpteur yprois a-t-elle de fait porté ombrage à celle du maître anversois, ou bien celui-ci a-t-il décliné spontanément toute nouvelle commande, une surcharge d'ouvrages ne lui permettant pas d'observer ses engagements (1) ?

* * *

III. — *Un fonctionnaire trop intéressé, le marquis Devenisch* (pp. 166—176).

Nous pouvons compléter, aujourd'hui, les renseignements donnés, p. 167, note 4, au sujet de la famille Gibson, par les suivants :

James Gibson, le futur gouverneur de Courtrai, avait pris part, en 1717, à la prise de Belgrade; il y fut blessé d'une balle à la machoire (2).

Catherine Minnaert, épouse de James Gibson, décédée à Courtrai, le 4 février 1728, fut inhumée dans la nef de l'église Saint-Martin, où ses funérailles furent célébrées le 15 février.

L'un des fils de Gibson mourut accidentellement; encore aux études, il se noya en allant au bain.

1735, 11 oust.
Is versmoort Eugene Gibson (student van de 3e schole der EEw PP. Jesuiten.

(1) Le compte de l'année 1598 insinue que van Ommen fut un moment menacé de voir réduire son dû, pour le retard qu'il avait apporté à la livraison de ses œuvres : *Overmidts dat hi ziine voorwaerde bii hem niet en was hebbende ten daeghe van het leveren van ziinen wercke.*
(2) *Rond den Heerd,* 1876, p. 72.

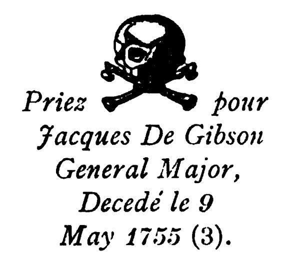
soon van den commandant deser stadt) achter den bergh van Parnassus, buyten de Rysselpoorte, gaende swemmen op eene plancke, is daer afghevallen ende versmoort, ende is begraeven in de parochiale kercke deser stadt, s'avonts ten 8 uren en alf (1).

Une fille du commandant Gibson fut marraine, en 1741, d'une des cloches de Hulste, dans la châtellenie de Courtrai :

1741. Mense septembris, in parochia de Hulste, baptisatæ sunt duæ campanæ, nominatæ prima campana *Petrus ;* susceptores fuerunt nobilis Dominus Ludovicus Thomas le Sage, toparcha hujus parochiæ et Domina Henrica Gibson, filia nobilis Domini Gibson, gubernatoris urbis Cortracensis (2).

Ajoutons que le nom d'Henriette Gibson n'a point été trouvé dans les registres baptistaires de Courtrai ; sans doute parce que née d'un père encore protestant alors, le baptême ne lui aura été administré que longtemps après sa naissance, dans une chapelle conventuelle et sans mention aux registres paroissiaux.

Le souvenir mortuaire du gouverneur Gibson fut gravé par N. Heylbrouck. C'est une plaquette de la dimension de nos images mortuaires actuelles, mais sans aucune pensée religieuse. Il porte, en effet, dans le bas, un faisceau d'armes, de canons, etc., que domine l'étendard de l'empire ; au-dessus de ces symboles guerriers, le blason de Gibson : de gueules, à 3 clés d'or, en fasce, l'une sur l'autre ; enfin, à la partie supérieure, sur un cartouche, sont tracés ces mots en caractères cursifs :



Les armes gravées ici sont celles d'une des branches écossaises de cette famille, les Gibson de Keirbill ; leur cimier était un pélican avec ses petits dans son aire, le tout au naturel ; la devise, qu'on eut pu rappeler sur un souvenir funéraire, était :

(1) van de Putte, *Beschrivinghe der stadt Cortryck,* f° 163.
(2) *Rond den Heerd,* 1879, p. 318 ; sans indication de source.
(3) Reproduit dans *Rond den Heerd,* 1876, p. 68.

Pandite cœlestes portas. Cette branche reçut le titre de baronet en 1702 (1).

Une descendante du gouverneur de Courtrai, Henriette-Charlotte de Gibson, née le 12 mars 1773, fille d'Alexandre, chevalier, major commandant le port de Nieuport, et de Jeanne van de Walle, épousa le 30 avril 1798 Louis-Ghislain Coppieters, natif de Nieuport, administrateur des hospices civils, adjoint au maire de cette ville, etc. (2).

(1) Rietstap, *Armorial général,* 2e édit.
(2) Gailliard, *Bruges et le Franc,* IV, p. 367.



V.

Naamlijst der leden van den Kring.
Liste des membres du Cercle.

EEREVOORZITTERS. — PRÉSIDENTS D'HONNEUR.

M. le baron Bethune, gouverneur de la Flandre-Occidentale.
M. Reynaert, membre de la Chambre des représentants, bourgmestre de la ville de Courtrai.
M. Tack, ministre d'Etat, membre de la Chambre des représentants.

BESTUURRAAD. — COMITÉ DIRECTEUR.

Président : M. E. de Gryse, S. T. D.
Vice-présidents : MM. Georges Vercruysse et Bn Joseph Bethune.
Secrétaires : MM. Alphonse de Poorter et Théodore Sevens.
Trésorier : M. Gustave Caullet.

GEWONE LEDEN. — MEMBRES EFFECTIFS.

1 MM. Acke, Victor, sculpteur, rue du nord, Courtrai.
2 Bethune, baron Emmanuel, bourgmestre, Marcke.
3 Bethune, baron François, professeur à l'université catholique, rue de la station, 61, Louvain.
4 Bethune, baron Joseph, bibliothécaire et conservateur du musée archéologique, châlet de Rouxhove, Courtrai.
5 Beyaert, Georges, imprimeur, rue Palfyn, Courtrai.
6 Callewaert, abbé Camille, professeur au grand Séminaire, Bruges.
7 Carette, Jules, architecte, avenue Saint-Amand, Courtrai.
8 Carrette, abbé Richard, curé, Ooteghem.
9 Caullet, Gustave, professeur, place d'armes, 2, Courtrai.
10 Claeys, Georges, avocat, rue Léopold, Courtrai.
11 Claeys, Maurice, industriel, place d'armes, Courtrai.

12 MM. Debbaudt, Valère, industriel, boulevard de Groeninghe, Courtrai.
13 de Bien, Raymond, conseiller communal, rue de Lille. Courtrai.
14 de Coninck, abbé Arthur, curé de Notre-Dame, Courtrai.
15 de Craene, Octave, industriel, place du casino, Courtrai.
16 de Geyne, Léopold, architecte de la ville, chaussée de Gand, Courtrai.
17 de Gryse, abbé Edouard, S. T. D., curé-doyen, Courtrai.
18 de Gryze, Albert, industriel, rue de Tournai, Courtrai.
19 de Meire, Joseph, architecte, r. de l'arc-à-main, Courtrai.
20 de Poorter, abbé Alphonse, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
21 Ferrant, abbé Jules, curé, Harlebeke.
22 Goethals, Ernest, avocat, faubourg de Tournai, Courtrai.
23 Messeyne, Edouard, artiste-peintre, faubourg de Tournai, Courtrai.
24 Mussely, Jules, avocat, rue de la loi, Courtrai.
25 Peel, Robert, greffier du tribunal de commerce, rue de Tournai, Courtrai.
26 Reynaert, Ernest, commissaire d'arrondissement, rue de Lille, Courtrai.
27 Sevens, Théodore, directeur de l'école communale, rue du persil, Courtrai.
28 Slosse, abbé Léopold, curé, Rumbeke.
29 Tillieux, abbé Emile, aumônier militaire, rue du chapitre, Courtrai.
30 van Cappel, abbé Emile, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
31 van Dorpe, Léon, avocat, rue Léopold, Courtrai.
32 van Hoonacker, abbé René, professeur à l'école professionnelle, rue Léopold, Courtrai.
33 Vercruysse, Georges, sénateur, rue du chemin de fer. Courtrai.
34 Vercruysse, Victor, industriel, rue Léopold, Courtrai.
35 Vierin, Emmanuel, artiste-peintre, boulevard van den Peereboom, Courtrai.
36 Vierin, Joseph, architecte, rue haute, Bruges.

BUITENGEWONE LEDEN. — MEMBRES HONORAIRES.

1 Mgr Bethune, Félix, archidiacre de la cathédrale, rue d'argent, Bruges.
2 MM. Bethune, baron Léon, représentant, Alost.
3 Bethune, baron Louis, propriétaire, château d'Overhamme, Alost.
4 Blanchaert, Léopold, sculpteur, Saint-Denys-Westrem (Fl-Or.)
5 Breydel, Pierre, avocat, rue de la station, Gand.
6 Breyne, abbé Albéric, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
7 Casier, Joseph, archéologue, rue des deux ponts, Gand.
8 Caullet, abbé François, chapelain de la Madeleine, Courtrai.
9 Claeys, abbé Léon, professeur, Avelghem.
10 Cloquet, Louis, professeur à l'université de Gand, boulevard Léopold, Gand.
11 Daniëls, abbé Polydore, directeur des Frères de Charité, Hasselt.
12 de Baene, abbé Robert, vicaire, Desselghem (Fl.-Occ.)
13 Melle Debbaudt, Marie, basse-ville, 7, Courtrai.
14 Debbaudt, Marie, institut Saint-Charles, Courtrai.
15 MM. de Brabandere, Eugène, ingénieur des ponts-et-chaussées, faubourg de Gand, Courtrai.
16 de Caestecker, abbé B. F., curé, Gyselbrechteghem (Fl.-Occ.)
17 de Coene, Joseph, fabricant de meubles, rue de la Lys, Courtrai.
18 de Coninck, Georges, avocat, grand'place, Courtrai.
19 de Ghellinck-Vaernewyck, vicomte Amaury, château d'Elseghem (Fl.-Or.)
20 de Ghellinck d'Elseghem, chevalier J. B., représentant, Saint-Denys-Westrem (Fl.-Or.)
21 Delaere, abbé Camille, principal du collège Saint-Amand, Courtrai.
22 de Limburg-Stirum, comte Thierry, sénateur, Rumbeke (Fl.-Occ.)

23 MM. de Maere d'Aertrycke, baron Maurice, adjoint d'état-major, château d'Aertrycke (Fl.-Occ.)
24 de Schrevel, chanoine Arthur, secrétaire de l'évêché, rue des Annonciades, Bruges.
25 Desclée, René, secrétaire de la Société historique de Tournai, rue de la Madeleine, Tournai.
26 de Smidt-van Moer, Pierre, fabricant, rue de France, Courtrai.
27 de Vos, abbé Edmond, pro-secrétaire de l'évèché, courte rue des foulons, Bruges.
28 de Vreese, Godefroid, sculpteur-médailleur, rue Quenaux, 11, Bruxelles.
29 de Witte, Alphonse, secrétaire de la Société belge de numismatique, rue du trône, 55, Bruxelles.
30 d'Haese, abbé Eméric, aumônier, Ruysselede (Fl.-Occ.
31 Doutreligne, Gilbert, secrétaire communal, marché-aux-grains, Courtrai.
32 Duclos, chanoine Adolphe, boul.d Conscience, Bruges.
33 Dugardin, abbé Joseph, aumônier de la maison de refuge, rue neuve de Gand, Bruges.
34 Dumortier, Henri, vice-président du tribunal, boulevard van den Peereboom, Courtrai.
35 Gillès de Pélichy, baron Charles, représentant, Iseghem.
36 Gilliodts-van Severen, Louis, archiviste de la ville, Bruges.
37 Gillon, Léopold, avocat, rue Léopold, Courtrai.
38 Mme Goethals, Albéric, esplanade, Courtrai.
39 MM. Haeck, Maurice, président de la commission des hospices, Harlebeke.
40 Hoornaert, abbé Hector, curé du béguinage, Bruges.
41 Hoste, Hubert, architecte, place Ste-Anne, 11, Bruges.
42 Jonckheere, Camille, président du tribunal, rue Conscience, Courtrai.
43 Kervyn de Lettenhove, baron Henri, archéologue, St-Michel (Fl.-Occ.)
44 Lagae, Hubert, étudiant, rue Léopold, Courtrai.
45 Laigniel, Jules, négociant, grand'place, Courtrai.
46 Lammens, Jules, ancien sénateur, quai-au-bois, 2, Gand.
47 Landas, Octave, membre de la députation permanente, voorstraat, Courtrai.

48 MM. Lefevre, Victor, bourgmestre, Harlebeke.
49 Lefebvre, abbé Maurice, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
50 Lesage, R. P., de la congrégation du T. S. Rédempteur, rue de la grande triperie, 17, Mons.
51 Maere, abbé René, professeur à l'université catholique, collège du Saint-Esprit, Louvain.
52 Maertens, Joseph, archéologue, r. de Flandre, 33, Gand.
53 Merghelynck, écuyer Arthur, membre du conseil héraldique de Belgique, rue d'Elverdinghe, Ypres.
54 Molitor, Emîle, président honoraire du tribunal, rue Conscience, Courtrai.
55 Moreels, Vital, industriel, Tieghem.
56 Neurath, abbé J., curé à Beveren-Lys (Fl.-Occ.)
57 Opsomer, Achille, notaire, rue Notre-Dame, Courtrai.
58 Piepers, abbé Achille, professeur au collège Saint-Louis, Bruges.
59 Pringiers, Hector, juge d'instruction, rue de France, Courtrai.
60 Rembry, chanoine Ernest, vicaire général de l'évêché, rue du marécage, Bruges.
61 Rommel, chanoine Henri, inspecteur des collèges épiscopaux, rue du Saint-Esprit, Bruges.
62 Ronse, Alfred, propriétaire, Ghistelles (Fl.-Occ.)
63 Samyn, abbé Joseph, curé à Vyve-St-Eloi (Fl.-Occ.)
64 Schotte, J., secrétaire comm., Ingelmunster (Fl.-Occ.)
65 Soil-de Moriamé, Eugène, vice-président du tribunal, rue royale, Tournai.
66 Steyt, Hector, fabricant, rue Saint-Georges, Courtrai.
67 van Ackere, Constant, avocat, rue de Buda, Courtrai.
68 van Baeten, Alphonse, négociant, basse-ville, Courtrai.
69 van Caloen, baron Ernest, échevin de la ville, Bruges.
70 van Dale, Georges, échevin, rue de Buda, Courtrai.
71 van Damme, Eug., orfèvre, r. du vieux sac, 43, Bruges.
72 van den Gheyn, chanoine Gabriel, président de la Société d'histoire et d'archéologie de Gand, rue d'argent, 1, Gand.
73 Melle van den Peereboom, Elise, rue de Lille, Courtrai.
74 M. van den Peereboom, Paul, sénateur, rue de Groeninghe, Courtrai.

75 MM. van Hove, abbé A, professeur à l'université catholique, collège du Saint-Esprit, Louvain.
76 van Houtte, Cyrille, architecte, rue Léopold, Courtrai.
77 van Lerberghe, Albert, fabricant, faubourg de Tournai, Courtrai.
78 van Ruymbeke, Jean, bourgmestre, Oedelem.
79 van Tours, R. P. Amand, S. J., supérieur de la résidence, rue du Saint-Esprit, Courtrai.
80 van Vinkeroy, le général, rue Saint-Georges, 10, Bruges.
81 Vercruysse, Albert, propriétaire, boulevard du midi, Courtrai.
82 Vercruysse, Camille, industriel, rue de la Lys, Courtrai.
83 Verhelst, Joseph, substitut du procureur du roi, rue de la loi, Courtrai.
84 Verhulst, conservateur des hypothèques, Audenarde.
85 Verschuere, abbé Georges, surveillant au collège Saint-Amand, Courtrai.
86 Vervaecke, abbé, principal du collège St-Louis, Bruges.

INSCHRIJVERS. — ABONNÉS.

1 Bruxelles, *Bibliographie de Belgique.*
2 Lille, Bibliothèque communale.
3 Menin, Administration communale.
4 Thielt, Administration communale.

AFGESTORVENE LEDEN. — MEMBRES DÉCÉDÉS.

1 MM. Cantillion, Joseph, sénateur, Courtrai.
2 Vercruysse, Léopold, propriétaire, Courtrai.

30 avril 1904.



ÉCHANGES. — RUILINGEN.

Belgique.

Bruxelles, *Bulletin des Musées royaux des arts décoratifs et industriels.*
Eekeren-Donk, *Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant.*
Enghien, *Annales du Cercle archéologique d'Enghien.*
Gand, *Vlaamsche Academie (Uitgaven der —).*
Hasselt, *L'ancien pays de Looz.*
Louvain, *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique.*
Malines, *Bulletin du Cercle littéraire et artistique de Malines.*
Maredsous, *Revue bénédictine.*
Nivelles, *Annales de la Société archéologique de l'arrondissement de Nivelles.*
St-Nicolas, *Annalen van den oudheidkundigen Kring van het land van Waas.*
Tongres, *Bulletin de la Société scientifique et littéraire du Limbourg.*
Turnhout, *Taxandria. Gedenkschriften van de geschied- en oudheidkundige kring der Kempen.*
Verviers, *Société verviétoise d'archéologie et d'histoire, Bulletin.*

France.

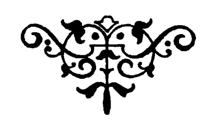
Amiens, *Bulletins de la Société des antiquaires de Picardie.*
Avesnes, *Mémoires de la Société archéologique de l'arrondissement d'Avesnes.*
Lille, *Annales du Comité flamand de France.*
Lille, *Bulletin du Comité flamand de France.*
Lille, *Inventaire-sommaire des archives départementales antérieures à 1790. Nord.*
Lille, *Société d'études de la province de Cambrai, Bulletin.*
Nancy, *Mémoires de la Société d'archéologie lorraine et du Musée historique lorrain.*
Roubaix, *Mémoires de la Société d'émulation de Roubaix.*
St-Omer, *Société des antiquaires de la Morinie, bulletin historique.*

Pays-Bas.

Amsterdam, *Lectuur.*
Bergen-op-Zoom, *Taxandria. Tijdschrift voor noordbrabantsche geschiedenis en volkskunde.*
Maestricht, *De Maasgouw.*
Maestricht, *Publications de la Société historique et archéologique dans le duché de Limbourg.*

Tafel der persoon- en plaatsnamen.
Table des noms de personnes et de lieux.

Courtrai (suite) :



Inhoudstafel. — Table des matières.

I. Administration. Travaux d'ensemble.

II. Communications en séance.

III. Contributions des membres du Cercle.

IV. Miscellanées.

V. Planches, gravures.





Inhoud. — Sommaire.

Bulletijn

van den

Geschied- en Oudheidkundigen Kring

te Kortrijk.



Bulletin

du

Cercle Historique et Archéologique

de Courtrai.

Bulletijn

van den

Geschied- en Oudheidkundigen Kring

te Kortrijk.

Tweede jaargang 1904-1905.

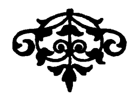
Bulletin

du

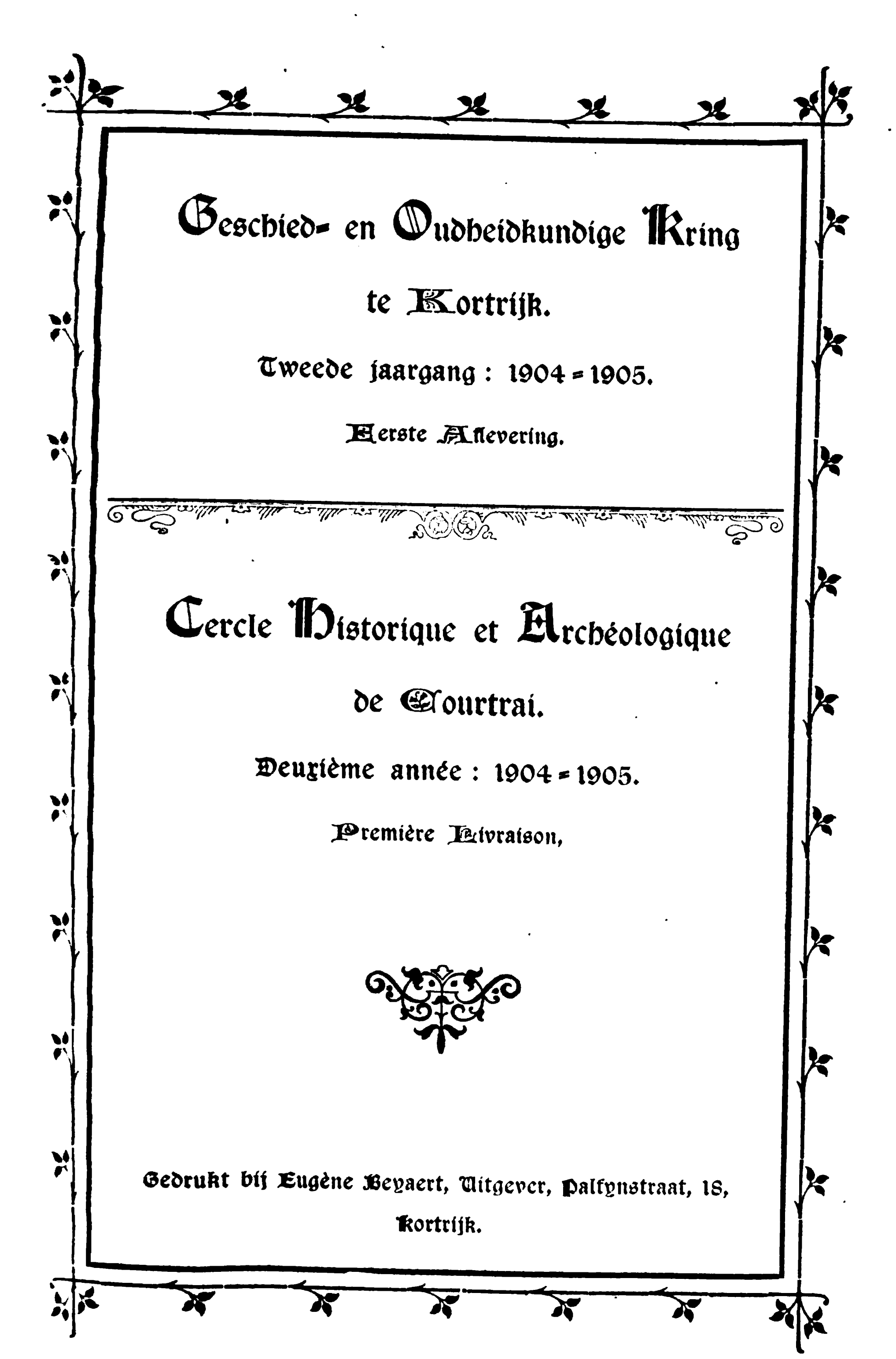
Cercle Historique et Archéologique

de Courtrai.

Deuxième année 1904-1905.



Gedrukt bij Eug. Beyaert, Palfynstraat, 18, Kortrijk.
1904-1905.



Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

Eerste Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904-1905.

Première Livraison,

Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfijnstraat, 18, Kortrijk.



Phot. G. Claeys.

Médaille commémorative du jubilé parlementaire

de M. TACK, Ministre d'Etat.

2 Mai 1904.

...n Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

Eerste aflevering.

...istorique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904-1905.

Première livraison.

I.

...agen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

ZITTING OP DONDERDAG 19 MEI 1904.
SÉANCE GÉNÉRALE DU 19 MAI 1904.

...E vergadering op Donderdag 19 Mei 1904.
...pend om 6 uren in de vergaderzaal van den Ge-

...woordig : de Z. E. H. de Gryse, voorzitter; de heeren ...e en G. Vercruysse, ondervoorzitters; de heeren ...er en Th. Sevens, secretarissen; de heer G. Caullet, ...rder, benevens de heeren Bn E. Bethune, van Cappel, ...k, C. Vercruysse, Messeyne, van Baeten, van Le... ...Houtte en de Brabandere.

...n Burgemeester, Slosse, Jules Carette en G. Claeys ... vergadering niet bijwonen.

—

...aard als eereleden :
V...tor Lefevre, burgemeester te Harelbeke;
...eph de Coene, te Kortrijk.
...Hij heeft ingeschreven op het *Bulletijn*.



Phot. G. Claeys.

Médaille commémorative du jubilé parlementaire
de M. TACK, Ministre d'État.
2 Mai 1904.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

Eerste aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904-1905.

Première livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

ALGEMEENE ZITTING OP DONDERDAG 19 MEI 1904.

SÉANCE GÉNÉRALE DU 19 MAI 1904.

ALGEMEENE vergadering op Donderdag 19 Mei 1904.

Geopend om 6 uren in de vergaderzaal van den Gemeenteraad.

Zijn tegenwoordig : de Z. E. H. de Gryse, voorzitter ; de heeren Bn J. Bethune en G. Vercruysse, ondervoorzitters ; de heeren A. de Poorter en Th. Sevens, secretarissen ; de heer G. Caullet, schatbewaarder, benevens de heeren Bn E. Bethune, van Cappel, A. de Coninck, C. Vercruysse, Messeyne, van Baeten, van Lerberghe, van Houtte en de Brabandere.

De heeren Burgemeester, Slosse, Jules Carette en G. Claeys kunnen de vergadering niet bijwonen.

—

Worden aanvaard als eereleden :

MM. Victor Lefevre, burgemeester te Harelbeke ;
Joseph de Coene, te Kortrijk.

De stad Thielt heeft ingeschreven op het *Bulletijn*.

—

In den loop der maand Juli zal de Kring een uitstapje doen naar Rumbeke.

—

De heer Sevens leest een algemeen verslag over de werkzaamheden des Krings gedurende het eerste jaar van zijn bestaan.

M. Caullet deelt den staat van ontvangsten en uitgaven mede.

De Z. E. H. Deken draagt eene diep doordachte verhandeling voor : *Hoe wij ons programma uitvoeren*. Zij wordt verder gedrukt.

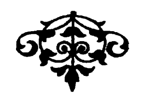
De heer B^n^ J. Bethune werpt de volgende vraag op : *Kan de brug aan de Broeltorens hersteld worden ?* Zijne lezing, bij welke hij plan en zichten voegt, wordt insgelijks hierna medegedeeld.

Verscheidene leden nemen deel aan de bespreking van deze, voor Kortrijk zoo belangrijke kwestie, namenlijk de heeren de Brabandere, B^n^ E. Bethune, G. Vercruysse, C. Vercruysse en anderen.

Algemeen wenscht men de bestaande brug te zien versterken en behouden. Is zulks volstrekt onmogelijk, zoo neme men als voorbeeld eene der oude bruggen, die heden in België nog bestaan, namenlijk de Augustijnenbrug, te Brugge.

M. de Brabandere is echter genoodzaakt, uit hoofde zijner bediening, zich bij de stemming te onthouden.

De zitting wordt, om half 8 ure, geheven.



II.

Verslag over onze werkzaamheden gedurende het jaar 1903-1904.

Rapport sur les travaux de l'année 1903-1904.

SEDERT eenige jaren hebben de historische en oudheidkundige wetenschappen in ons land eene groote uitbreiding erlangd.

Zulks zal wel niemand verwonderen. David, de geleerde schrijver der *Vaderlandsche Historie,* zegde reeds in 1840 :

« In eenen tijd, dat alle ieveraars van het goed zich bevlijtigen, om de ware beschaving door een geregeld onderwijs, en door datzelfde onderwijs beginselen van godsdienst en braafheid onder de lagere klassen te verspreiden, mag men niet vergeten, dat de geschiedenis een der voornaamste middelen is, om dat verheven doel te bereiken ». Op zijn groot werk, dat jammerlijk onvoltooid moest blijven, plaatste hij ten andere de gekende spreuk van Cicero : « Niet weten wat vóór zijnen tijd gebeurde, is altijd kind zijn ».

Vele steden, zelfs kleinere dan Kortrijk, kregen dan ook eenen historischen en oudheidkundigen kring.

Wij zullen niet zeggen, dat de geschiedenis ten onzent onbeoefend bleef. Na Goethals-Vercruysse, Nolf en anderen, die omtrent het begin der XIXe eeuw hunne kronijken opstelden, verscheen Karel Mussely, aan wien onze stad veel te danken heeft. De Z. E. H. Ferdinand van de Putte en M. Jan van Ruymbeke lieten insgelijks verdienstelijke werken drukken.

Dan, alles bleef bij persoonlijke pogingen, ofschoon Kortrijk een rijk archief bezit; ofschoon wij een plekje gronds bewonen, waar men eenmaal met den goedendag over het lot van Vlaanderen besliste.

* * *

In den zomer van 1902 herdacht het Belgische volk binnen onze muren de zege van Groeninge. De historische tentoonstelling, bij die gelegenheid onder de leiding van B^n^ J. Bethune geopend, maakte eindelijk het ontstaan onzes krings mogelijk.

Men stak de hoofden bijeen; men ontwierp plannen; men vergaderde; en op Donderdag 7 Mei 1903 werd de « Geschied- en Oudheidkundige Kring » van Kortrijk geboren.

De aanwezige leden kozen het volgende bestuur :

Z. E. H. de Gryse, S. T. D., voorzitter;

Bn J. Bethune en G. Vercruysse, ondervoorzitters;

A. de Poorter en Th. Sevens, secretarissen;

G. Caullet, schatbewaarder.

Men besliste, de historie en de oudheidkunde als tweelingzusters te beschouwen. Trouwens, wanneer de geschiedvorscher geene geschreven oorkonden vindt, kan hij niet zelden de steenen van een oud gebouw of andere voorwerpen uit lang vervlogen tijden raadplegen.

Onze poging gelukte. Talrijke medeburgers, talrijke liefhebbers uit andere plaatsen sloten zich bij ons aan; de Stad en de Provincie ondersteunden geldelijk onze onderneming.

Heden tellen wij ongeveer 130 leden.

* * *

De vruchten onzer opzoekingen mochten niet verdoken blijven, of misschien verloren gaan. Om die reden besloten wij een tijdschrift uit te geven, dat nagenoeg alle twee maanden zou verschijnen.

Het voegt ons niet, den lof der reeds gedrukte bijdragen uit te spreken. Wij meenen nochtans, dat wij den goeden weg gebaand en tevens de bronnen aangewezen hebben, waar de latere zoekers kunnen putten. Dit blijke uit de volgende opgave der mededeelingen en studiën, in het eerste boekdeel van ons Bulletijn verschenen.

Deze eerste bundel bevat immers uit de pen van :

Bn E. BETHUNE.

Tieghem et son église.

Bn J. BETHUNE.

Quelques notes au sujet de Waermaerde et de son église.

Contribution à l'histoire des damassés courtraisiens.

Un fonctionnaire trop intéressé, le marquis Devenisch, gouverneur de Courtrai.

Frais de garnison imposés à la ville de Courtrai, pour les années 1724—25.

Un soulèvement des tisserands de damassés en 1741.
Comment on récompensa les « empereurs » des gildes Saint-Georges et Saint-Barnabé.
Le service funèbre de l'empereur Charles VI, à Courtrai.
Le pont du Broel, à Courtrai.

M. G. CAULLET.

Le peintre Chrétien de Coninck, de Courtrai, et sa famille.
Omer van Ommen, sculpteur anversois; ses œuvres à Courtrai et Ypres, 1593—95.
Siger von Courtrai.

EERW. H. J. FERRANT.

Twee uitspraken der jaren 1467 en 1499 (n. s.), van de « Camere van den Rade in Vlaenderen, in zake van Draperie », tusschen Kortrijk en Harlebeke.

EERW. H. A. DE POORTER.

Témoignages inédits sur frère Corneille Adriaensz, de Dordrecht, O. S. F.
Extraits de correspondance de Guillaume d'Orange, en 1578—79.
Le projet de jonction de Bruges à la Lys en 1584.
Premières origines de la Prévôté Saint-Amand lez Courtrai, O. S. B.
Documents relatifs à l'abbaye de Saint-Amand (France).

M. TH. SEVENS.

Nog een woord over Waarmaarde en Tiegem.
De Gemeenterekening van Kortrijk over het jaar 1391—92.
Het lakenweven te Kortrijk.
Oorkonden, Kortrijk aanbelangende (1e verslag).

* * *

Verder eischte ons doel het stichten van eene eigen historische bibliotheek. De kas is geplaatst, en bergt reeds verscheidene belangrijke werken, ons welwillend geschonken door leden of door geleerde genootschappen.

* * *

Twee woorden van eenen anderen aard zullen hier te stade komen. Men weet, dat een onzer eerevoorzitters, M. Tack,

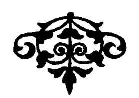
sedert vijftig jaren in de Kamer der Volksvertegenwoordigers zetelt. De wetgevende macht heeft ons ontwerp van vereering overgenomen : eenen gedenkpenning, door ons medelid G. de Vreese geboetseerd. Wij voegen er de verzekering bij van onze hulde en onwankelbare trouw.

Aan den anderen kant werden ons twee verdienstelijke leden door den dood ontrukt : M. J. Cantillion, senator, en M. L. Vercruysse, de hartstochtelijke liefhebber van Kortrijks verleden.

* * *

Met moed treden wij nu het tweede bestuurjaar in, hopende, dat onze medeburgers ons bij voortduring zullen ondersteunen — tot roem van onze aloude stad en hare voormalige kastelnij. Want — en dit zeggen wij met fierheid — wij hebben niet te blozen over ons verleden; en iedere nieuw ontdekte oorkonde is een nieuwe perel in de kroon van Vlaanderen, in de kroon van ons geliefde Vaderland.

TH. SEVENS.



III.

REKENING VAN HET JAAR 1903—1904.

Ontvangsten.

Bijdragen van 118 leden	FR.	590—00
Buitengewone gift van den Heer L. V.		50—00
Inschrijvingen op het Bulletijn		15—00
Toelage van de Provincie		300—00
	FR.	955—00

Uitgaven.

Vervaardiging van teekeningen en platen . . .	FR.	254—01
Bureelkosten, zegels, enz		98—50
Schikking eener zaal voor de voordracht van den Heer Casier.		22—00
Uitgaven gedurende de uitstapjes		17—00
Teekenen en snijden van eenen natten stempel . . .		20—75
Kas-bibliotheek		200—00
	FR.	612—26

Eindrekening.

Ontvangsten . . .	FR.	955—00
Uitgaven.		612—26
Batig slot . .	FR.	342—74 (1).

Kortrijk, 30 April 1904.

De Schatbewaarder,
G. CAULLET.

(1) De rekening der drukkosten blijft te betalen.

III.

COMPTE DE L'ANNÉE 1903—1904.

Recettes.

Cotisations de 118 membres	Fr.	590—00
Don particulier de M. L. V.		50—00
Abonnements au Bulletin		15—00
Subside de la Province		300—00
	Fr.	955—00

Dépenses.

Confection de dessins, planches et gravures . .	Fr.	254—01
Frais de bureau, timbres, etc.		98—50
Aménagement d'une salle lors de la conférence de M. Casier		22—00
Débours durant les excursions		17—00
Dessin et gravure d'un timbre humide		20—75
Armoire-bibliothèque		200—00
	Fr.	612—26

Balance.

Recettes.	Fr.	955—00
Dépenses		612—26
Reliquat. . .	Fr.	342—74 (1).

Courtrai, 30 avril 1904.

Le Trésorier,
G. CAULLET.

(1) Restent à payer les frais d'impression du bulletin.

IV.

Hoe wij ons programma uitvoeren,

REDEVOERING VAN DEN Z. E. H. VOORZITTER,

in zitting van 19 Mei 1904.

MM.,

Wij treden ons tweede jaar in.

Wie het anders niet wist, zoude het raden aan de plechtigheid dezer bijeenkomst. Wij zijn hier rond het groen tapijt van den gemeenteraad en onder de historische schouw der Kortrijksche raadkamer gezeten. Deze eer, ons aangedaan door de gemeentelijke overheid, verwondert ons niet, omdat wij gewoon zijn hare gunsten, hare genegenheid en hare aanmoediging te genieten. Doch is 't dat deze vriendelijkheid ons niet verwondert, het blijft toch, dunkt mij, onze plicht den Heer Burgemeester en de Heeren Schepenen over dezelve te bedanken. Weest dus bedankt, gestrenge Heeren van de Wet, in den naam van al onze leden ! Ued. ook, Heeren Leden, buitengewone, gewone en Eereleden, bied ik met hoogachting onzen heuschen groet.

Het gebied dat wij voor onze werkingen verkozen hebben is de geschiedenis en de oudheidskunde. Een Duitschman, bemerkt wel, MM., een Duitschman, zegde mij eens dat de opvatting der Belgen, de geschiedenis te verbinden met de oudheidskunde en de bouwkunde, de beste was. Wij hebben vele oudheidskundigen die de bouwkunde niet genoeg meester zijn, zegde hij ; en onze bouwkundigen kennen geene oudheidskunde en geene geschiedenis genoeg. Zoodat onze opvatting, MM., in den Geschiedenis- en Oudheidskundigen Kring van Kortrijk waarlijk Belgsch is. Is het geene eerste verdienste? Wij zijn klein, zeer klein op de kaart van Europa ; maar de Franschen zelven zeggen :

Mon verre n'est pas grand, mais je bois dans mon verre.

Ik wil nochtans niet stoefen op onze eigene verdienste. Alles spreekt historie, den dag van heden, alles wil historie. Feiten, roept men ten allen kante, feiten *for ever !* Misschien hangt dit

te zamen met den modernen geest, die zich vermoeid verklaart, vermoeid en moede van algemeene beschouwingen, en (zelfs te veel naar mijn gedacht) van wetenschappelijke opbouwingen. De geschiedenis doordringt alles, zelfs de wetenschappelijke bewijsvoering in alle vakken, bij zoover dat iemand die over dertig veertig jaar zijne studiën heeft gedaan, allengskens verouderd wordt, en dat men hem beleefdelijk schijnt te zeggen : « Zet u van achter ».

Zoo wij dus het gebied der geschiedenis hebben gekozen, klein is onze verdienste : wij hebben willen de lucht inademen die ons omringt, ja ons langs alle kanten insluit.

Wij zijn ook de eersten niet geweest. Vele andere steden zijn ons voorafgegaan, tot steden van veel minder bedied als Kortrijk, en wij zijn juist in tijden gekomen om niet de laatsten te zijn. Elders heeft men, vroeger dan wij, het belang der geschiedkundige en oudheidskundige opzoekingen gevat ; men heeft liefhebbers aangetroffen en kenners : zoodat wij slechts éénen weg overhouden om onze steke te staan, te weten ons met buitengewonen iever op onze onderneming toe te leggen.

Bepaling 9 onzer wetten zegt : « De gewone leden zijn ten getalle van veertig ; zij verbinden zich deel te nemen in de werkzaamheden van de maatschappij ». Mag ik Ued. vragen, MM., deze bepaling wel te verstaan ? « Zij verbinden zich » tot wat ? « deel te nemen in de werkzaamheden ». Wat beteekent dit ? « Deelnemen in de werkzaamheden » beteekent, zoo meen ik, « werkzaam zijn ». Volgens onze standregels moet men dus geen ander wit pootje toonen dan « werkzaam te willen zijn » op het gebied door onze maatschappij afgeteekend : « Geschiedenis en oudheidskunde » en bovendien deugdelijke werkzaamheid te willen opleveren op het gebied ons aangewezen.

Geschiedenis ! dit vraagt rechtzinnigheid. *Tell the truth and shame the devil,* zegt de Engelschman : zeg de waarheid, al moest gij den duivel doen rood worden. Leo XIII, als academiker, zooals hij was, heeft dit wel beleefder en in aloude taal uitgedrukt : « De eerste wet der geschiedenis is dat zij zich zwichte eenige valschheid te durven zeggen, of eenige waarheid niet te durven zeggen ; dat men in het schrijven noch voorliefde noch haat late vermoeden » (1).

(1) Brief over de geschiedkundige studiën, 18 Aug. 1883.

Zoo hebben wij ons durven wagen op eenen akker die nog veel arbeid vraagt om degelijk beploegd en uitgebaat te worden. « De Kring », zegt de tweede bepaling, « is gewijd aan de studie der geschied- en oudheidkundige vraagstukken, en bijzonderlijk van die welke de stad, het arrondissement of de oude kastelnij van Kortrijk aangaan. Zij heeft voor doel de verspreiding van al hetgeen daarmede in verband staat. Om dit te bereiken, geeft ze een bulletijn uit, richt voordrachten, uitstapjes, tentoonstellingen in, en draagt desnoods haar deel bij tot bewaring en herstelling der gebouwen en voorwerpen, die eene geschied- of oudheidkundige weerde hebben ».

Dit programma bevat twee deelen : het eerste meer beschouwelijk « de studie der geschied- en oudheidkundige vraagstukken » ; het tweede, meer praktisch, « de verspreiding » der aangeworven kennissen bij middel van ons bulletijn, van uitstapjes, tentoonstellingen en desnoods van medewerking tot bewaring en herstelling der gebouwen en der voorwerpen die eene geschied- of oudheidkundige weerde hebben.

Ik weet niet, MM., of de tijd zal toelaten mijn gedacht uit te voeren ; maar ik zou begeeren eenige eerder praktische wenken over beide deelen te geven. Ik zal altijd tijd genoeg hebben om te beginnen.

I.

« Studie der geschied- en oudheidkundige vraagstukken ». Hemel ! zeggen misschien eenige leden : « Wat heb ik gedaan ? Onze Kring vraagt de studie van geschied- en oudheidkundige vraagstukken... En met gewoon lid te worden heb ik mij verbonden deel te nemen aan de werkzaamheden van de maatschappij. Langs welke deur of venster zal ik hier buiten geraken » ?

Wanneer men het woord « geschiedenis » hoort uitspreken, is men genegen zich de groote geschiedenis in te beelden : eene soort van *Discours sur l'histoire universelle*, van Bossuet, eene kerkelijke geschiedenis gelijk deze van Rohrbacher, eene algemeene historie van alle volkeren gelijk deze van Cesare Cantu, of, op minderen voet, eene geschiedenis van Belgie, gelijk deze van Pirenne. Dit zijn inderdaad reuzenwerken en iedereen zou er voor achteruitdeinzen. Zulke algemeene geschiedenissen zijn somtijds eene soort van Armidenkasteelen, waar de feiten hunne kleur niet bijbrengen, maar ontvangen

volgens de gedachte naar dewelke men dezelve beoordeelt en rangschikt; zoodat de samenhang verandert bij tooverslag volgens de grondgedachte welke de leiddraad is in de verwarring der feiten. Bij voorbeeld, dit voelt men met de ellebogen, zoo de geschiedenis geschreven wordt volgens de grondgedachte, alsdat de veranderingen ingebracht in de voortbrengstwijze op stoffelijk gebied eene verandering moeten bijbrengen van al wat op den stoffelijken toestand gebouwd is : rechtsgedachten, godsdienstigheid, in één woord, geheel de beschaving. De grootste geschiedvorschers zijn van zulke overheersching der bestaande mode in de gedachten niet onafhankelijk. Volgens de nieuwe philosophie, bij voorbeeld, is de stamper, die geheel de maatschappelijke machien doet gaan, de klassenstrijd. Welnu, neemt het zeer verdienstelijk werk de *Histoire de Belgique* van Pirenne, ge zult den strijd tusschen *majores* en *minores,* die bestond in onze groote vlaamsche gemeenten bij het ingaan der XIVe eeuw, evenals in Italië, in de kleine middeleeuwsche republieken, zien voorstellen als een klassenstrijd, en ja met eene volbloedig socialistische kleur. Dit is, naar mijn bescheiden gedacht, de middeleeuwen beoordeelen met hedendaagsche gedachten.

Dit zij gezeid om te toonen dat zulke geschiedenis moeilijk is, en dat onze leden met recht voor dat slag van arbeid zouden achteruitdeinzen. 't Is van deze geschiedenis dat Godefroid Kurth zeide : Niemand kent de geschiedenis. Vijftig jaar vroeger had Franz de Champagny reeds gezeid : Wie kent de geschiedenis ? Wie kent haar geheel ?

Doch laat ons niet vergeten dat een gebouw, hoe hoog het oprijze, toch samengesteld is uit steenen, moortel, enz., en dat de bouwmeester misschien een groot man is, maar dat hij geene stoffen heeft kunnen bezigen die door mindere arbeiders niet verveerdigd werden. De eene kan niet weg zonder de anderen.

Welnu, zoo gaat het ook in onzen geschiedkundigen kring. Groote historische samenstellingen zullen zeker door onze leden niet voorgedregen worden. Maar wie weet hoeveel diensten de groote geschiedenis van kleine werkkringen gelijk den onzen kunnen ontvangen. De minderbroeder van Gent, om slechts één voorbeeld aan te halen, is zelfs niet bekend bij name. Hij heeft zijne *Annales Gandenses* geschreven uit liefhebberij en om zijne medebroeders te behagen, en toch wordt zijn schrijven nu aanzien als de eerste en beste bron over onze inlandsche onlusten

rond 1302, en niemand zou durven deze stof verhandelen zonder de *Annales Gandenses* van den ongekenden minderbroeder vóór oogen te hebben.

Laat ons eenen trap leeger dalen. Verscheidenen onder ons kunnen Latijnsche, Fransche en Vlaamsche handvesten lezen. Voor dezen is het gemakkelijk den eenen of anderen arbeid bij te dragen. Zoovele handvesten liggen overal, ten stadhuize, in de kerken en in de bijzondere huizen; ja, Mijnheeren, in de bijzondere huizen. Ik moet den iever om handvesten te bewaren stellig goedkeuren; maar waarom zouden wij zulke handvesten niet te zien krijgen; en zoo zij iets merkweerdigs bevatten, waarom zouden wij die in den levensomloop der geschiedenis niet mogen brengen? Ik neem de eerbiedige vrijheid dit punt aan uwe aandacht te bevelen, Mijnheeren. Iedereen is bekwaam ten minste zulk werk te verrichten: stukken bij te brengen welke zoo niet door de aanbrengers, ten minste door deskundigen zullen kunnen benuttigd worden. Iedereen kan ook medewerken aan plaatselijke boekenkunde. In één woord, er is werk voor eenieder, ja, werk gepast op de krachten van eenieder. Ik neem de nummerlijst van den toogdag in 1902, geschikt door onzen ondervoorzitter den Heer Baron Joseph Bethune; hoeveel materiaal is er daar niet vereenigd... en niet alleen op perkamenten voor dewelke eenige kennis van paleographie en daarbij eenige gewoonte van noode is, maar uitstrekkende over al de tijdvakken van Kortrijk's geschiedenis. Het is de geschiedenis van over vele eeuwen niet die alleen belang oplevert; bij voorbeeld, al hetgeen onze geschiedenis der twee laatste eeuwen aangaat is hoogst belangwekkend, en de oorkonden diesaangaande leveren weinig moeilijkheid op. Daarbij is het niet vereischt dat men altijd goed samenhangende en verbondene werken oplevere: losse stukken kunnen veel nut bijbrengen. Zanten is ook arbeiden, en bovendien nuttig arbeiden.

Eindelijk, Mijnheeren, moet ik Ued. laten bemerken dat ons genootschap niet eene soort van geschiedkundige werken van voorenaf uitsluit. Ons programma bevordert de studie der geschied- en oudheidkundige vraagstukken. Het gebied is onbeperkt, ofschoon de studie van Kortrijk en zijne kastelnij den eersten rang behoudt.

Doch ik spoed mij naar het tweede deel.

II.

Het tweede deel van ons programma is meer praktisch. Onze maatschappij « heeft voor doel de verspreiding van al hetgeen daarmede (met de geschied- en oudheidkundige vraagstukken voornamelijk aangaande het Kortrijksche) in verband staat ».

Vooreerst, Mijnheeren, is het geen vaderlandsche plicht mede te werken tot de beschaving, de opleiding, de verbetering van ons volk, het volk onder hetwelk en met hetwelk wij leven? Nu, dit volk is het Fransche volk niet, noch het Duitsche, noch het Engelsche, maar wel het Belgisch volk, nader nog het Vlaamsche volk, en naast van al het Kortrijksche. Betaamt het niet dat alwie daartoe eenige geschiktheid heeft tot die verbetering medewerke, eenen duw geve op den hefboom die ons volk hooger heffen moet? Ons volk, ja, maar genomen op zijn geheel; want een levend volk laat zich niet op de ontledingstafel leggen evenals een lijk; ons volk met zijn geloof, zijne taal, zijne zeden, zijne gewoonten, zijne opvattingen, zijne verstandelijke, kunstminnende geschiktheid. Ik ben vlaming, en niets van al wat mijn volksstam aangaat acht ik vreemd voor mij. Aldus, Mijnheeren, vat ik de plicht op van alwie vlaming is, wat bekwaamheid bezit en eenigen tijd te zijner beschikking heeft.

Welnu, welke middel is daartoe beter geëigend dan het verspreiden van geschiedkundige kennissen? Moet een volk zijne geschiedenis niet kennen? Zijne groote mannen, ja, zijne mannen (laat ons het woord *groote* daar laten) niet waardeeren? Wij wandelen op den bodem van onze provinciën en onze steden, gelijk hij gemaakt is door het zweet onzer voorvaderen, gelijk hij doordrongen is, als het ware met de sporen van hunnen arbeid en hun lijden : mag die bodem voor ons een onbekende zijn, en daarom, volgens het spreekwoord, een onbeminde?

Doch, zal misschien iemand zeggen, welke groote woorden durft die kleine geschiedkundige kring uitspreken : geschiedenis, vaderlandsliefde, volksopvoeding, enz. Uw kring mag ten hoogste aanzien worden als een tuintje binnen hetwelk eenige liefhebbers de salade, welke hun lust, opkweeken en bezorgen. — Neen, Mijnheeren, dit aanveerd ik niet. Laat de turners, velorijders, automobilisten hunne neiging voldoen : lichaamsoefeningen kunnen niet gemist worden; evenmin de volksiever op alle ge-

bieden. Maar men zal toch zeker nog gemakkelijker de noodwendigheid van verstandelijke opwekking, van wetenschappelijke volksopleiding toegeven. De bezigheid in haar zelven is edel : zij moet u, jongheden, bekoren. Maar de toepassing is ook edel, te weten de verbetering en de opbeuring van ons volk; en dit moet ons niet min bekoren.

Welnu, in een land dat op de vrijheid steunt gelijk Vlaanderen het doet, geschiedt de verspreiding van gedachten niet in eens, gelijk bij vloeden, evenals dat men in Egijpten de landerijen ziet bevruchten door de algemeene overstrooming van den Nijl. De bevruchting geschiedt als het ware bij bronnen, hier en daar verspreid en waarvan het water alsdan wordt afgeleid tot in de uiterste deelkens van den akker. Die bronnen zijn de geschiedkundige kringen, hier en daar in steden, en somtijds in dorpen, ontstaan, en wier zending het is de streek te doen kennen en beminnen. En ik ben van gedacht dat het wel noodig is in Vlaanderen. Ik lees in een vluchtschrift ter gelegenheid der feesten van 1902 geschreven : « De gedachte van een vaderland bestond nog niet, ja, kon nog niet bestaan, omdat het toeval van Vlaanderen evengoed een Fransche, Waalsche, Duitsche, Hollandsche of Engelsche provincie maken kon. Het mag zelfs betwijfeld worden, of bij die arme dompelaars der XIIe eeuw, onder de heerschappij der Patriciërs alleen met jammer en ellende beladen, zelfs de instinctmatige, onberedeneerde liefde tot den geboortegrond bestond, die men ontmoet bij zekere dieren » (1). Hoe opbeurend moet het zijn voor de Vlamingen, te vernemen door eenen vlaming dat hunne voorvaderen, in opzicht van liefde tot den geboortegrond, tot in de XIIe eeuw beneden de onredelijke dieren stonden ! Is er buiten het vlaamsche land een land in de wereld waar men zulke taal dulden zou ? Maarlant moet zich omgekeerd hebben in zijn graf als hij zulke woorden hoorde uitspreken, onder voorwendsel het vlaamsche volk de beteekenis te leeren van den Guldensporenslag. Maarlant immers is bijna eventijdig, en ziehier hoe hij schrijft over de vaderlandsliefde :

Owi, Here God, hoe macht syn
Dat elken minsce in 't herte syn
So soete dunct syns selves lants ?
Die Brabantsoen pryst Brabant

(1) Lodewijk Opdebeek, *Opkomst en ondergang der Vlaamsche gemeenten.*

Ende die Fransois Vranckerike,
Die Duutsce dat keizerrike,
Die Baertoene prisen Baertanien,
Die Tsampenoise Tsampanien.
Also mint die voghel dwout
Daer hy hevet (syns selfs gewout) syns selfs nest gebout.
Al dademene in een warme mute
Mach hi, hi vlieghet ute.
Dus priset elkerlic syn lant.

Hiermede mag ik deze overwegingen sluiten wegens het nut onzer werking op het gebied der vaderlandsliefde.

Heeft het Ued. niet getroffen, Mijnheeren, tijdens de Guldensporenfeesten, te zien, spijts al den iever waarmede men hand aan het werk heeft geslegen, hoe weinig eventijdige voorwerpen men heeft kunnen ten tooge brengen ? Van dien tijd is bijna niets overgebleven. De hamer des tijds verbrijzelt alles : is het dus niet goed de oogen open te houden om over de bewaring van hetgeen kan bewaard worden te waken, om de brijzelingen zelve te verzamelen en dezelve te beletten in stof te vergaan ? Wie is er ten anderen die niet geern verneemt welke de oorsprong, welke de gevarenissen zijn eener instelling, eener legende, van een gebruik, een kwartier, eene straat, bovenal als het de straat is welke men bewoont ? De mensch snakt naar oorzakenkennis. Een Duitschman heeft, zeer oneerbiedig, den mensch een « oorzakendier » geheeten. Hij wil, inderdaad, oorzaken kennen, en als hij geene vindt zal hij er uitvinden. Is het dus niet verdienstelijk die lust naar oorzaken te voldoen en te voldoen met goede spijze op te dienen ? Wij gebruiken hiertoe ons bulletijn, waarvan het eerste jaar bestaat en kan beoordeeld worden.

Daarbij komen onze uitstapjes : wij hebben een gedaan naar Tieghem en Waarmaarde, een naar Rolleghem, bij Kortrijk ; wij zijn de O. L. Vrouwkerk ter plaats gaan nazien : er blijft nog meer dan eene Kortrijksche instelling welke een bezoek verdient en waarvan het bezoek voor Kortrijzanen zelven eene openbaring wezen zal.

Wij hadden eene voordracht : over de ontwikkeling van de O. L. V. gedachte in de kunst. In het kort hopen wij eene andere voordracht aan onze leden te mogen aanbieden, over eene oude Kortrijksche nijverheid. Tentoonstellingen hebben wij nog niet ingericht, tenzij wij voor eigene rekening de twee ten-

toonstellingen zouden mogen overnemen, welke de Heer Baron Joseph Bethune met zooveel bevoegdheid heeft ingericht over den « Boerenkrijg in het Kortrijksche », en over « Kortrijk door de eeuwen heen », tijdens onze Groeningefeesten in 1902.

Eindelijk, hoe onze kring kan bijdragen tot de herstelling, de bewaring of verbetering van stedelijke gebouwen welke eenige kunstelijke weerde zouden kunnen hebben, zal blijken in deze onze vergadering in kwestie van de Broelbrug. Zoo is onze werking een zakenonderwijs dat hopelijk zal medehelpen tot de verstandelijke verbetering onzer bevolking.

Wij kunnen deze aanspraak niet eindigen zonder onze hulde te brengen aan de nagedachtenis van de Kortrijzanen die ons op dien weg zijn vooruitgegaan. Van de levenden mogen wij niet spreken; 't is te hopen dat het nog lang duren zal vooraleer zij aan de geschiedenis toebehooren. Maar dit belet ons niet de dooden te herdenken. Ik herinner Ued., Mijnheeren, den naam van Mussely, den taaien werker, aan wien wij de gevorderdste ontleding onzer archieven te danken hebben; maar bovenal breng ik voor uw geheugen onzen onvermoeibaren Goethals-Vercruysse, die zoo standvastig alles dat hem toegankelijk was doorsnuffeld heeft om al de gedachtenissen rakende zijne vaderstad op te sporen en te verzamelen. Eere zij aan die mannen; zij hebben dienst bewezen niet alleen met de vruchten van hunnen arbeid, maar ook met het voorbeeld hunner werkzaamheid!

Bij het ingaan van een nieuw jaar pleegt eene maatschappij ook niet ongevoelig voorbij te gaan bij de onderscheidingen hare leden te beurt gevallen. Wij hadden, juist op het einde van ons eerste dienstjaar, het genoegen de hulde te zien welke, om zeggens, geheel het land gebracht heeft aan onzen hooggeachten Heer Eerevoorzitter Tack. Wat zoude ik nog kunnen voegen bij de zegeviering van den hoogbejaarden Staatsminister? Wij zijn niet vreemd aan het slaan der medalie den hooggeachten jubilaris door 's lands Wetkamer opgedregen. Als geschiedkundige kring zullen wij ook zorgvuldig alles aanstippen dat het herdenken van deze heugelijke feesten voor het nageslacht kan verzekeren.

Een onzer Ondervoorzitters, de Heer senator Joris Vercruysse, is door Zijne Majesteit den Koning verheven geweest tot den graad van officier der Leopoldsorde. Hij is onder dezen die de geschiedenis onzer provincie hebben helpen maken, niet op het papier, maar in de feiten. Wij nemen deel in de eer hem te beurt

gevallen, en ik vraag oorlof, Mijnheeren, in uwen naam onzen ondervoorzitter onze hertelijke gelukwenschen te bieden.

Mijn laatste woord, Mijnheeren, zal dienen om Ued. allen aan te wakkeren neerstig en standvastig voort te doen in de taak welke wij ondernomen hebben. Ik zoude willen eenen oproep doen tot de jongeren om onze tegenwoordige leden tot werkzaamheid aan te zetten en nieuwe jonge werkers aan te werven. Die zelf in onze werkzaamheden geen deel kunnen nemen, kunnen ons altijd aanmoedigen en als buitengewoon lid, met hunne geldelijke bijdrage, de verspreiding onzer werkingen mogelijk maken. Ik zeg dit niet alleen voor de stad Kortrijk, maar ook voor geheel het arrondissement ; immers onze werking omvat geheel 't arrondissement of de oude kastelnij van Kortrijk.

E. DE GRYSE.



V.

Mededeelingen ten zittingen gedaan.
Communications en séances.

LE PONT DU BROEL PEUT-IL ÊTRE RECONSTRUIT (1).

(Communiqué à la séance du 19 mai 1904.)

Il y a un siècle et demi, en 1753, ce n'était pas seulement le pont du Broel, c'étaient nos vieilles tours qui couraient grand danger de disparaître. Le gouvernement central, à l'instigation du receveur Coppieters, avait résolu de les démolir pour faire argent des matériaux. Le magistrat de Courtrai, par bonheur, fut mieux inspiré. Il fit tant et si bien que la propriété des *Broeltoren* lui fut abandonnée, à charge de restauration et d'entretien.

Nul de songerait aujourd'hui, je pense, à renverser ces vénérables et si précieux restes de l'architecture militaire du moyen âge. Ils sont à l'abri de la pioche.

Mais, je ne puis le dissimuler, le vieux pont reste menacé.

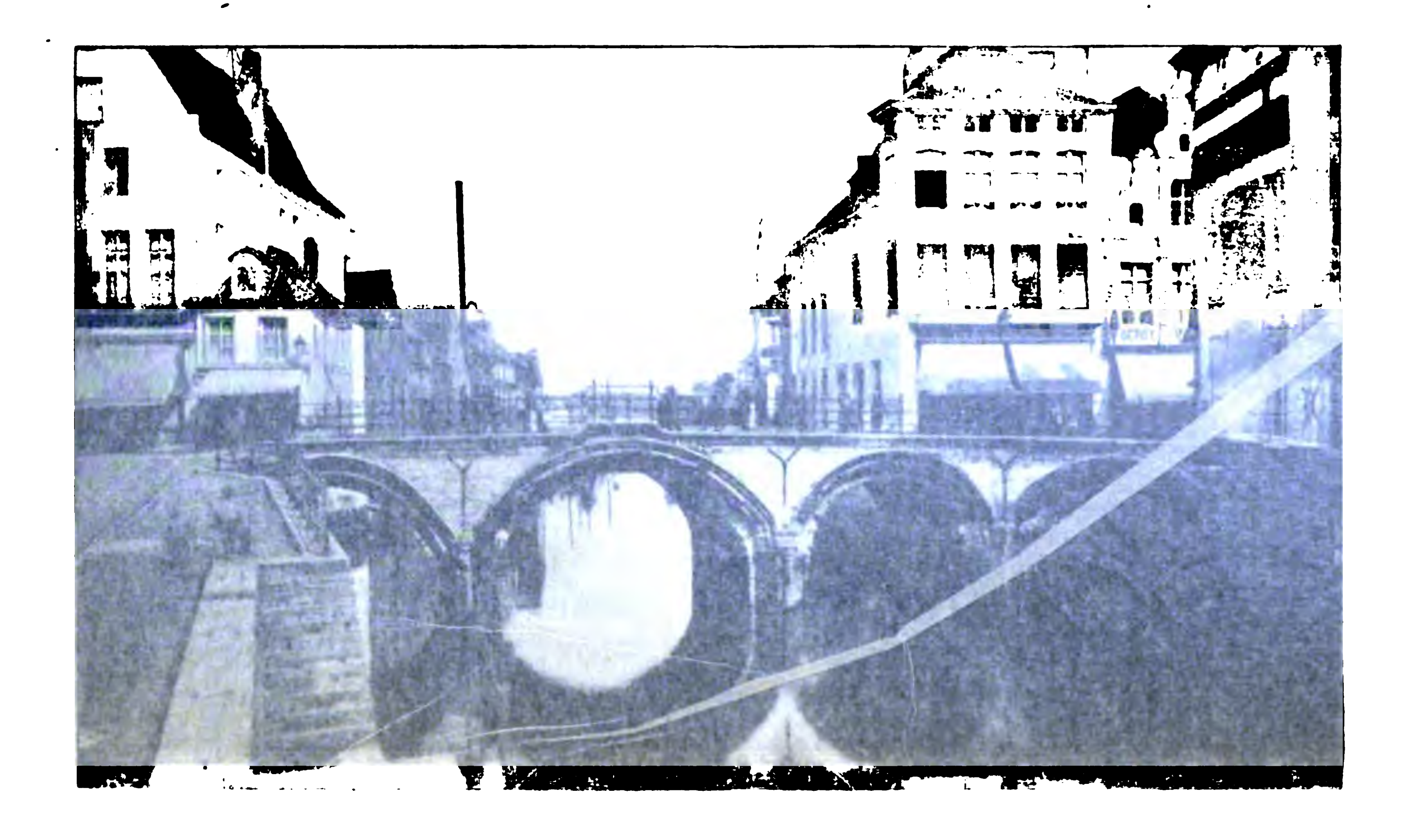
Heureusement, la bonne ville de Courtrai compte, aujourd'hui, comme en 1753, une administration soucieuse du maintien des monuments du passé ; elle en donne, chaque jour, des témoignages. Et l'administration supérieure est représentée ici par un fonctionnaire sincèrement désireux de tenir compte des intérêts archéologiques. Je n'en veux d'autre preuve que la présence de M. l'ingénieur des ponts et chaussées, de Brabandere, à notre séance.

* * *

Le pont du Broel repose sur des fondations du XV[e] siècle, celles jetées en 1411 ; elles sont encore parfaitement visibles et se distinguent nettement des substructions postérieures, en ce qu'elles sont faites en pierre bleue de Tournai.

Les arches sont postérieures. Nous savons que l'arche médiale fut refaite en 1735, à la suite des démantèlements ordonnés par

(1) Voir la notice historique présentée au sujet du pont du Broel, t. I, p. 271.



V.

Mededeelingen ten zittingen der Comm...

LE P... DU BROEL PEUT-IL ...

...ommuniqué à la séance ...

Il y a un siècle et demi, en 1753, ... pont du Broel ... c'étaient nos vieil... danger ... Le gouverne... ... ters, avait ... ... Le magistrat de C... ... fit tout et si bien que ... ... mnée, à charge ... ... ait aujourd'hui ... ... eaux rest... ... ... l'abri de la ... ...

... ne puis le dissim... ... ont resté menacé...

Heureusement, la bonne ... ... compte, aujourd'h... comme en 1753, une admini... ... du maintien ... monuments du passé ; elle en donne chaque jo..., des tém... gnages. Et l'administration sup... ... est représentée ici par ... fonctionnaire ... sincèrement désireux de tenir compte des inté... archéologiques. Je n'en veux d'autre preuve que la présence ... M. l'ingénieur des ponts et chaussées, M. ...abandere, à not... séance.

*

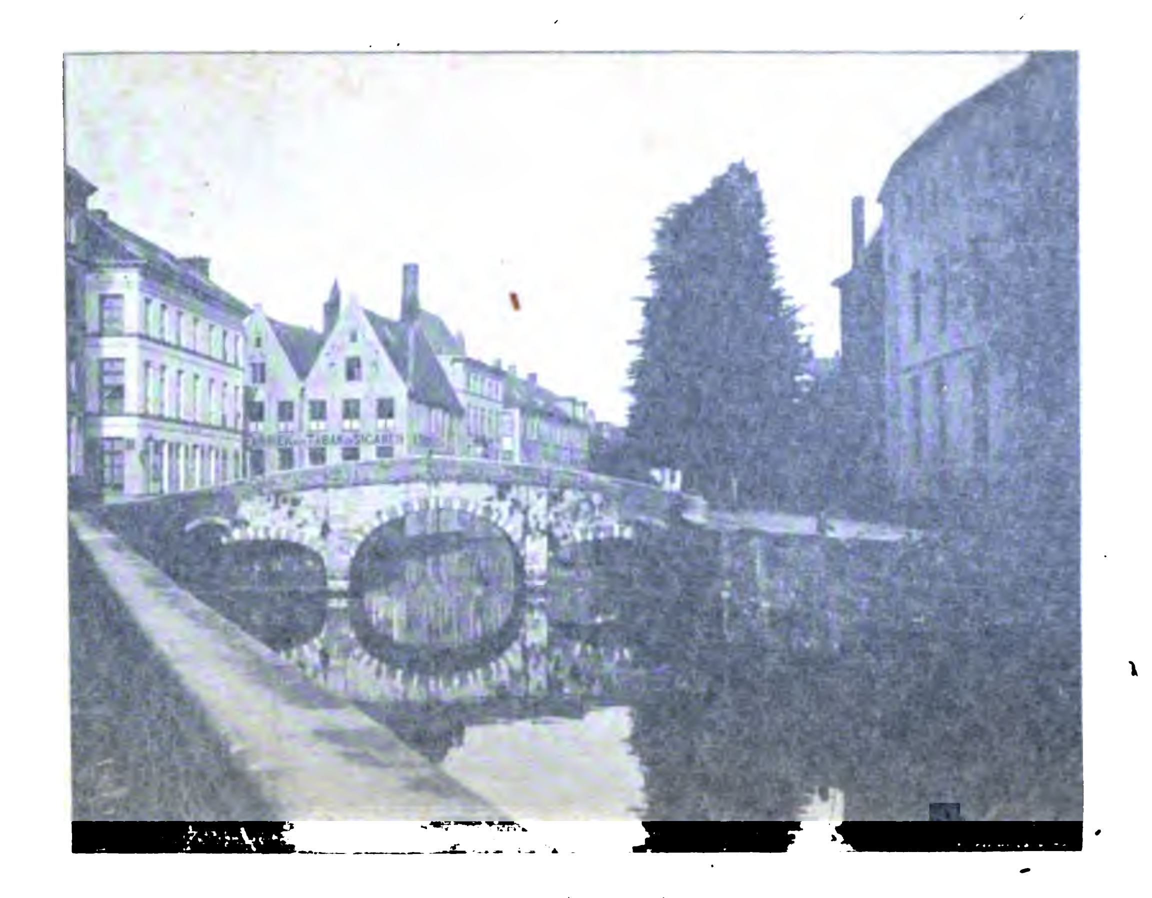
Le pont du Broel repose sur des fondations du XV[e] siècle ... celles jetées en 1411 ; elles ... encore parfaitement visibles ... se distinguent nettement ... ...ctions postérieures, en ... qu'elles sont faites en pierre ... Tournai.

Les arches sont postérieures ... ... savons que l'arche médi... fut refaite en 17... à la suit... ...entèlements ordonnés ;

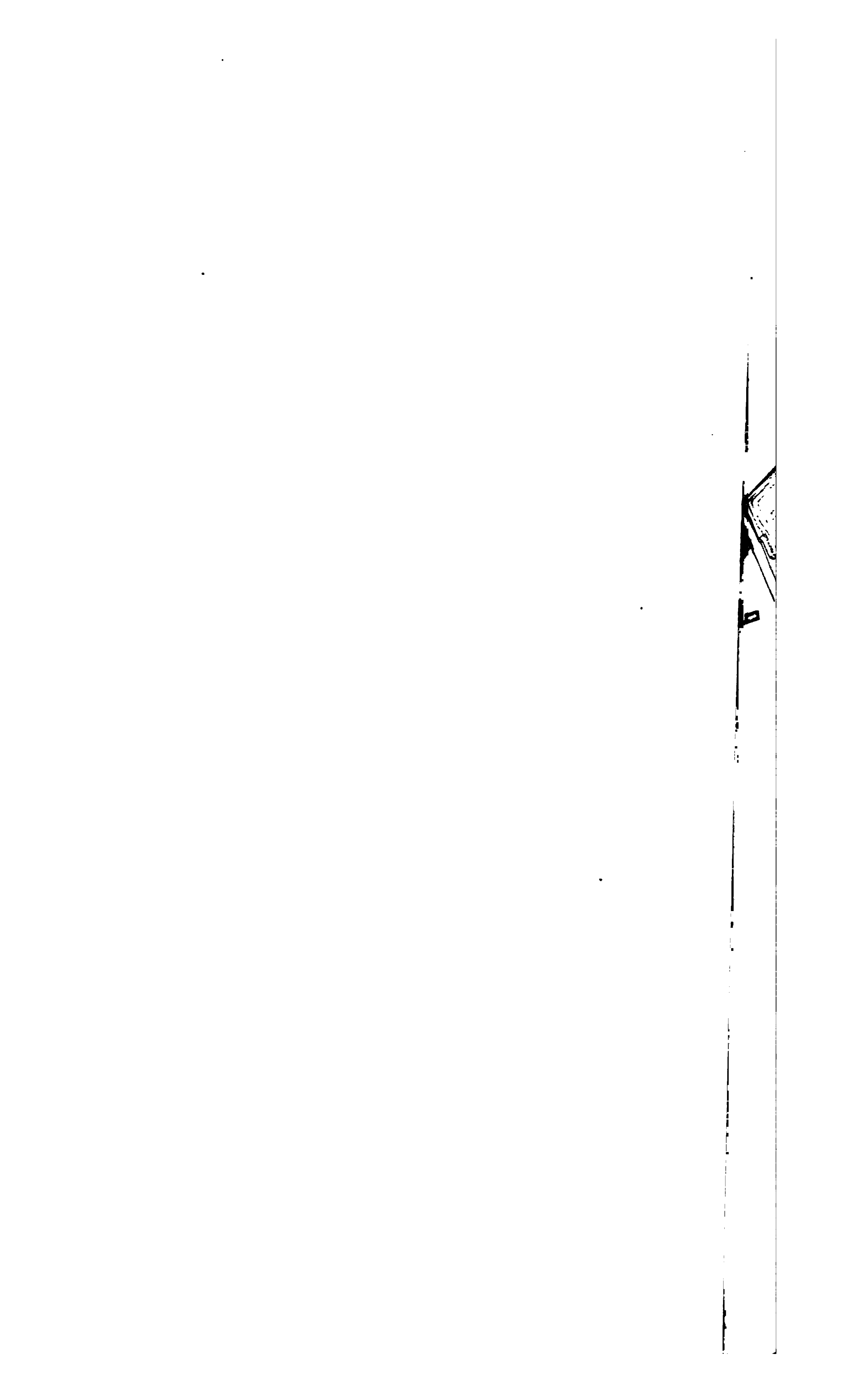
(1) Voir la notice hist... ... du pont du Broel, t. I. ...



MALINES. LE GRAND PONT.


TABAK ... SIGAREN

BRUGES. LE PONT DES AUGUSTINS.



ux de Louis XIV, en 1692 et 1693. Les arceaux de
it d'un autre temps, sans qu'il soit possible de déter-
ctement l'époque de leur construction.
il est, cependant, le pont du Broel évoque bien des
glorieux ou lamentables de notre histoire; il rappelle,
ter que cela, le donjon que nos comtes possédaient ici,
remet en mémoire les invasions, trop souvent répétées
s calamiteuses, de la ville par les armées de France.
ncore un des rares ponts anciens, que les exigences de
tion ou de la voirie aient laissé subsister en Belgique.
par exemple, la ville des ponts, combien en est-il, qui
lqu'ancienneté ou quelqu'intérêt? Pas un, sauf le « pont
t »; encore le comblement de la rivière qu'il couvrait
enlevé tout aspect.
si la *Broelbrug* ne présente pas le cachet artistique de
s constructions similaires, — je ne citerai que le pont
nes, — elle a ces formes antiques, cet air vétuste, cette
le patine, ce quelque chose de pittoresque, qui s'harmo-
i bien avec nos vieilles tours. Le pont s'identifie avec
ns le souvenir de tous ceux qui visitent Courtrai.
gure-t-on les *Broeltoren* reliées par un pont nouveau, aux
nettes et droites, aux pierres fraîchement épannelées, sans
e, sans patine, sans arrêtes émoussées? Fut-il tracé
s toutes les règles de l'archéologie la plus sévère, et j'ai
e croire qu'il ne peut être question d'autre chose, il n'en
rait pas moins l'aspect imposant de ses vieilles compagnes.
si je crois fort que si la nouvelle du remplacement du pont
roel se confirmait, celui-ci trouverait d'ardents défenseurs,
e en dehors de Courtrai.

* * *

rois motifs sont mis en avant, de longue date, pour renou-
r la *Broelbrug :*
lle menace ruine ;
lle entrave le cours de la rivière (1);
lle gène la navigation.

l) Le rapport de la commission instituée en 1895, à la suite des inondations
tobre-novembre 1894, a préconisé la reconstruction partielle du pont
Broel.

Quant à la première raison, je ne la crois pas fondée; assurément, il y a des lézardes dans les arches; certaines pierres des voûtes sont tombées et d'autres menacent de se détacher; les nombreuses réfections antérieures ont été effectuées avec peu de soin. Mais l'inspection minutieuse que j'ai pu faire, me donne la certitude que tout cela est parfaitement réparable, sans grands frais.

On ne peut nier que les arches assez étroites arrêtent partiellement le cours de la rivière aux époques de fortes crues, et que les piles ne retiennent les glaçons aux jours de dégel. A cela, il y a un remède infiniment plus efficace que le renouvellement du pont.

Supprimez les piles de celui-ci, la Lys n'en restera pas moins reserrée entre les deux tours. Je dis davantage; elle sera toujours étranglée entre les quais qui la limitent, depuis le quai du commerce jusqu'au pont de la Lys, et qui l'enserrent presqu'autant que les tours (1).

Il y a un moyen facile d'augmenter le débit de la rivière, c'est une coupure, une dérivation de la *morte Lys,* vers l'angle de l'établissement Baut. Le remède serait efficace et peu dispendieux (2).

Restent les exigences de la navigation. Ici, je dois reconnaître que l'argument peut sembler plus décisif; à moins de détourner la navigation en transit par la *morte Lys* rendue mieux navigable, il n'y a d'autre amélioration que la destruction du pont du Broel.

Mais cet inconvénient est-il si grave? Le passage de la *Broelbrug* exige, à vrai dire, un peu d'habileté de la part des pilotes; mais peut-on citer un exemple de bâteau échoué, avarié même?

* * *

Si, néanmoins, la construction d'un pont nouveau était jugée inévitable, comment faudrait-il le faire?

(1) La largeur minima entre les tours est de 20m50; celle de la rivière au quai du commerce, 21m50.

(2) Il existe, dès longtemps, croyons-nous, un projet de redressement plus complet de la *morte Lys*. Ce travail remédierait absolument à tous les inconvénients résultant du pont et des tours; son coût ne serait pas sensiblement supérieur à celui des palliatifs que l'on propose, comme corollaires du renouvellement du pont, tels l'approfondissement de la rivière, le renforcement des murs de quais, etc.

Nécessairement ce devrait être un pont en pierre; il ne peut être question, et ce n'est, certes, pas le projet de l'administration, d'accoler aux tours du Broel un moderne tablier métallique.

Les matériaux devraient être semblables à ceux des tours, c'est-à-dire des fondations en pierre bleue, pierre de Tournai à taille grossière; des arches en grés tendre, d'un appareil identique aussi à celui des tours.

Le pont devrait être construit en dos d'âne; le parapet surtout doit avoir une double inclinaison très accentuée.

Le style devrait être de la plus grande simplicité. Rien dans le dessin que Sanderus donne du pont primitif, ne rappelle l'ornementation du pont de Malines, par exemple. Moins encore faudrait-il y greffer des tourelles, des créneaux ou d'autres accessoires, dont il n'y a trace nulle part. Mais il importerait, si le pont nouveau comporte une triple volée d'arches, de munir les piles de brise-glaces et des consoles qui portaient une logette; c'est le plan des piles actuelles.

J'aborde, enfin, les points les plus délicats à résoudre en cas de reconstruction. Peut-on ne bander qu'une arche unique au-dessus de la rivière et quel doit en être le tracé?

Sans contredit, l'arche unique répond mieux aux exigences de la batellerie et faciliterait davantage le passage des eaux. Je crains beaucoup, cependant, que semblable pont n'ait plus l'aspect pittoresque, qui fait le charme du pont actuel.

D'autre part, on ne trouverait point d'exemples, je pense, au moyen âge, d'une arche unique de pareille portée. On peut citer des ponts d'une volée sur d'étroits cours d'eau, tel le « pont du cheval » à Bruges, qu'on attribue au XIIIe siècle, tel encore le « pont du rabot » à Gand.

Mais les ponts de quelque largeur sont tous construits à arches multiples. Je nommerai le pont de Malines, du XIIIe siècle; le « pont des Augustins » à Bruges, bâti en 1294 et reconstruit en 1391; le « pont du béguinage », dans la même ville, bâti en 1339, reconstruit en 1395, modifié en 1766.

Aucun de ces ponts n'a d'arcs en tiers-point, comme ceux des beaux ponts français, par exemple, que reproduit Viollet-le-Duc,

L'on serait donc autorisé à adopter la forme de l'arc surbaissé, et le meilleur modèle, celui qui me semble répondre le mieux aux exigences locales, serait le « pont des Augustins » à Bruges.

Que si la largeur de l'arche centrale devait être notablement

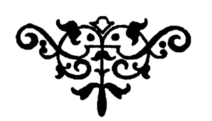
augmentée, qu'on l'étaie, tout au moins, de deux petites arches latérales, de manière à rappeler le pont actuel et la forme qui semble traditionnelle en Flandre.

Comme conclusion, je crois pouvoir présenter à votre assentiment le double vœu que voici :

1° Que le pont du Broel soit maintenu dans sa forme actuelle, sauf à y faire les travaux de consolidation nécessaires ;

2° Que si, cependant, sa démolition était jugée indispensable, il soit remplacé par un pont de pierre, à triple volée, dans les formes simples des tours voisines, avec des matériaux semblables à ceux des tours et en s'inspirant du dessin de Sanderus, ainsi que du « pont des Augustins » à Bruges.

B^n^ Joseph Bethune.



Inhoud. — Sommaire.

Geschied- en Oudheidkundige Kring

te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

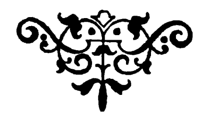
Tweede Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique

de Courtrai.

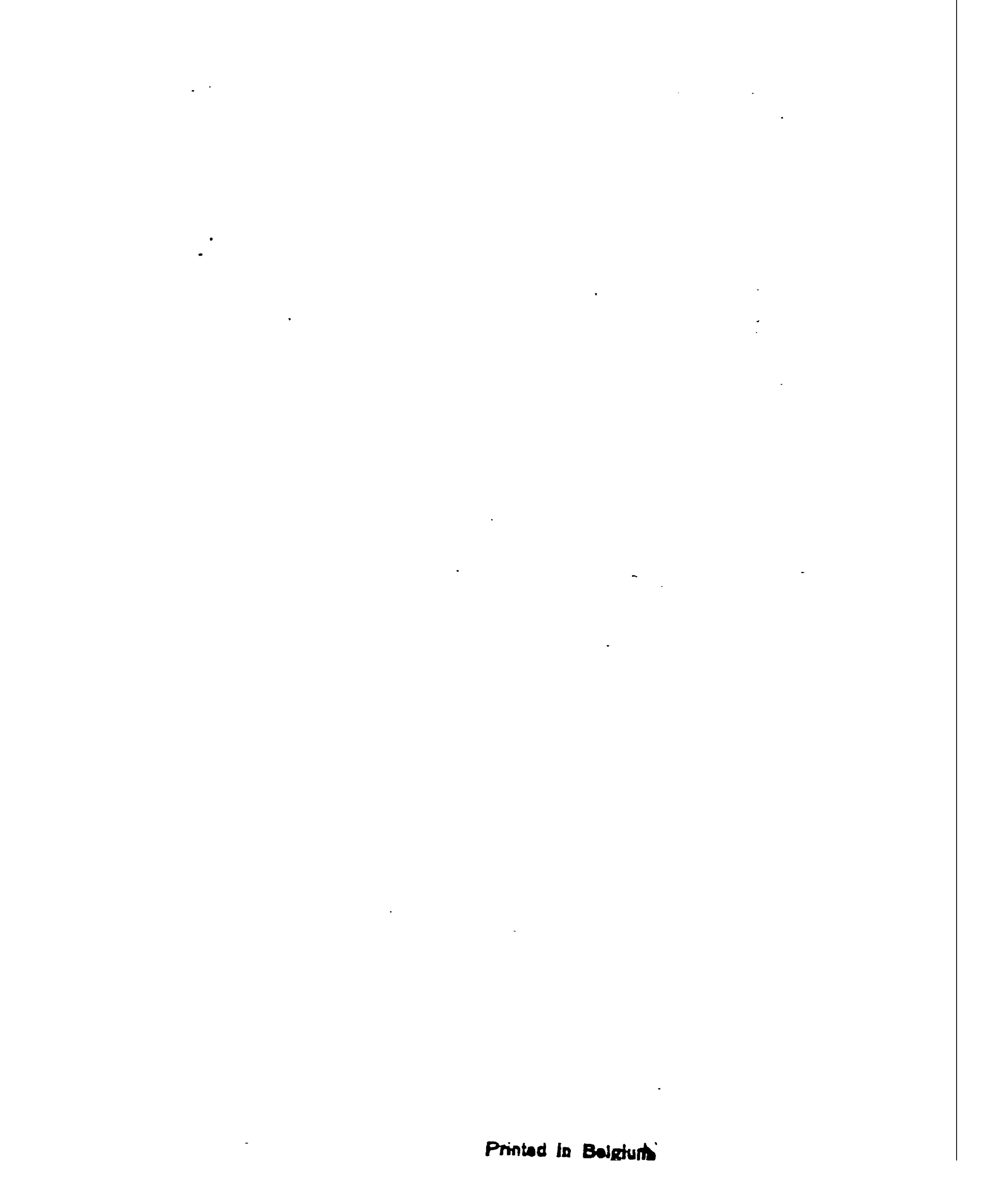
Deuxième année : 1904-1905.

Deuxième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,

Kortrijk.



Printed in Belgium

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.
Tweede jaargang : 1904-1905.
Tweede aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.
Deuxième année : 1904-1905.
Deuxième livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1° ZITTING OP DONDERDAG 23 JUNI 1904.
1° SÉANCE DU 23 JUIN 1904.

ZIJN tegenwoordig : de heer B^n J. Bethune, ondervoorzitter; de E. HH. Ferrant en van Cappel, benevens de heeren B^n E. Bethune, Messeyne, Debbaudt, van Dorpe, Caullet en Th. Sevens.

Zijn belet : de Z. E. H. Deken, de E. H. de Poorter en Slosse, alsook de heer G. Claeys.

—

DE HEER SEVENS leest het verslag der laatste vergadering.

—

In den loop der maand Juli zal de Kring een uitstapje doen naar Rumbeke.

—

M. DEBBAUDT stelt voor pogingen aan te wenden, opdat men bij het herstellen of herbouwen van gevels de regelen der kunst

niet uit het oog verlieze. Men spreekt onder andere van *Le Lion d'or*, op de Markt, en het huis Petit, in de Steenstraat.

M. DE B^n J. BETHUNE voegt er bij dat sommige huizen eenen eigen Kortrijkschen stijl vertoonen, dien men zorgvuldig hoeft te eerbiedigen; bij voorbeeld, in Buda en Overleie, in de Lange Steen- en de Voorstraat.

Al de leden treden het opgeworpen voorstel in de maat van het mogelijke bij; ook zal het bureel de zaak nader onderzoeken, namelijk onder wettelijk opzicht.

—

De E. H. van Cappel meldt, dat de E. H. de Poorter de laatste bijdrage van B^n J. Bethune over het behoud der *Broel*-brug nagezien heeft en goedkeurt.

DE HEER J. BETHUNE voegt er bij, dat het behoud van onze oude brug door invloedhebbende mannen ter harte zal genomen worden. Men mag dus de hoop koesteren, dat dit zeldzaam overblijfsel onzer middeleeuwsche bouwkunst zal blijven staan.

—

De heer G. Caullet heeft in het archief der stad eene reeks plakalmanakken ontdekt, loopende van 1560 tot 1786.

Hij treedt in wijdloopige beschouwingen omtrent dien schat. De heer van Dorpe zal het werk nazien.

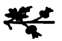
—

M. Sevens deelt eene reeks oorkonden mede, rakende de omwenteling der XVIe eeuw te Kortrijk. Deze bijdrage wordt den E. H. van Cappel toevertrouwd.

—

La Société des antiquaires de Picardie vraagt om hare uitgave met de onze te ruilen.

Om 7 uren en half wordt de zitting geheven.



2° UITSTAPJE EN ZITTING OP DONDERDAG 28 JULI 1904.

2° EXCURSION ET SÉANCE DU 28 JUILLET 1904.

Volgens eene beslissing, genomen in eene voorgaande vergadering, had het bureel al de leden des Krings uitgenoodigd tot een uitstapje naar Rumbeke, ten einde aldaar de kerk en het kasteel te bezoeken.

Talrijke leden hadden den oproep beantwoord : de E. HH.

e Gryse, Rommel, Ferrant, de Coninck, de Poorter, Slosse en 'illieux; de heeren B^n J. Bethune, G. Vercruysse, Graaf T. de .imburg-Stirum, de Bien, Gillon, G. Claeys, van Houtte, van)orpe, Debbaudt, Acke, Messeyne, Laigneil, van Baeten, van :eckhout, Mussely, C. Vercruysse, Caullet, Schotte, Hoste, Ioreels en Sevens.

De heer Leyn, schepen te Rumbeke, vergezelde de leden.

Waren belet: de heeren B^n E. Bethune, de Meire, Gillès de 'elichy, Casier en J. Carette.

—

Omstreeks 2 uren waren de leden in de schoon herstelde kerk, vaar de E. H. Slosse vele aanwijzingen en uitleggingen ten beste had.

Om 3 uren ontving ons de weledele Graaf de Limburg-Stirum, omringd van zijne hooggeachte familie, in zijn heerlijk lustgoed, tusschen Rumbeke en Roeselare.

Met de meeste bereidwilligheid toonde hij ons de kunstwerken en oudheden, in het kasteel verzameld.

Frisch en opbeurend tevens was eene wandeling langs den vijver, door de lommerige dreven en boschjes van het groote en goed onderhouden park.

De E. H. Slosse ontving de leden welwillend in zijne pastorij, waarvoor de heer Voorzitter hem hartelijk dank zegde.

—

Daar had ook de vergadering plaats.

De heeren W. van Eeckhout en A. Deneus-Sevens, beiden te Kortrijk, werden aanvaard als gewone leden.

Als buitengewone leden worden voorgesteld en aanvaard :

MM. Alph. Laigneil, nijveraar, Kortrijk;
G. Moreels, bijzondere, Tiegem;
J. Joye, onderpastoor, Swevegem.
Hubert Hoste, bouwkundige, Brugge.

—

DE HEER B^n J. BETHUNE deelde, namens den Graaf de Limburg-Stirum, eenige historische bijzonderheden mede, rakende het kasteel, dat van 1530 dagteekent.

Hij voegde er enkele beschouwingen bij, alsook de Z. E. H. de Gryse.

—

De E. H. Slosse bereidt een opstel over de parochiale kerk.

Verscheidene leden uitten de meening, dat het kroonstuk der doopvont een bijvoegsel is uit latere tijden.

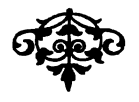
Al die mededeelingen zullen in het bulletijn *in extenso* verschijnen.

—

Eindelijk leest de heer Bethune twee belangrijke mededeelingen van den E. H. Claerhout over ontdekkingen, te Hulste en Tiegem gedaan. Zie hierna, onder *Allerlei*.

Ons medelid, baron Ch. Gillès de Pelichy, heeft hem ook laten weten, dat eenige voorwerpen, potten in gebakken aarde, te Roeselare ontgraven, uit het middeleeuwsch tijdvak dagteekenen en thans in het Gruuthuyze-Museum te Brugge bewaard worden.

De zitting eindigt om 7 uren een kwart.



II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

1° LOSSE AANTEEKENINGEN, RAKENDE DE TWEEDE HELFT DER XVIe EEUW.

(Medegedeeld ter zitting van 23 Juni 1904).

INLEIDING.

ONDER de bescheiden, in 1862 uit Weenen naar Brussel teruggezonden, vindt men, in het Rijksarchief, het volgende stuk : *Charges en général du collége et commun de la ville de Courtray*. Het schijnt een afschrift te zijn van het einde der XVIe of het begin der XVIIe eeuw.

FRANS DE POTTER benuttigde dit verslag in zijne *Geschiedenis der stad Kortrijk,* vierde deel, bladz. 118—138. In de bijlagen, bladz. 425—34, staat heel de oorkonde te lezen.

Verscheidene registers, deel makende van het gemeente-archief, te Kortrijk, behelzen belangrijke stukken, rakende de godsdienstige beroerten. Wij laten dezelve hier volgen. Sommige oorkonden zullen het verhaal van F. de Potter bevestigen ; andere zullen het volledigen.

I. — RELIGIE VAN DEN JAERE 1566 (1).

Ten hende dat alle troublen ende tweedrachten, gheresen ter oorsaecke van de religie in dese caselrie van Curtrycke mueghen cesseren ende belet zyn, ende alle borghers ende inwonenden van dien voortan ende ghesaemdelick in eenen goeden pays ende eendrachticheyt, ende den handel van der coopmanschap ende ander neeringhen weder ghebrocht worden in huerl. eersten cours ende staet ; mynen heere den prince van Gavere, Grave van Egmont, Rudder van der ordene, gouverneur ende capiteyn generael voor

(1) In stede van de pogingen der regeering tot bedaring der gemoederen door zijn gezag te sterken, stond de graaf van Egmond den ketters toe, mits zekere voorwaarden, op drie plaatsen in de kastelnij te prediken (14 September 1566).

den coninck in zyne landen en graefscepen van Vlaenderen ende Arth[illegible] heeft gheordonneert ende ordonneert by dese van weghen zyne M[t] expresselick tobserveren ende onderhouden, doen observeren ende houden onverbrekelick van poincte te poincte dat hier na volght: Ende by provisie tot anderstont by zyne M[t] met advis van de generaele [illegible] herwaertsovere anders gheordonneert werdt.

Eerst dat de gonne van der nieuwe religie noch anderen niet beletten [illegible] zullen den goddelicken dienst, predicken ende andere exercitien van [illegible] catholycque religie, van allen ouden tyden onderhouden, noch oock [illegible] ghen dat eenich belet, trouble ofte injurie in eenighe zaecke henl. [illegible] zy; zoowel an huerl. persoonen als anderssins; dat zy henl. verdr[illegible] zullen van eenighe predicatie, vergaederinghe ofte andere exercitie van [illegible] religie te doene in eenighe kercken, kerchoven, cloosters, cappell[illegible] andere ghewylde plaetsen, steden, dorpen, prochien ofte particuliere [illegible] van de voors. casselrie, nietmeer int secrete dan int openbaer; beh[illegible] nochtans dat, omme te schuwene confusie ende meerder desordre, men [illegible] toelaet, by vorme van provisie alsvooren, dat zy zullen moghen [illegible] huerl. predicatien ende vergaederinghen alleene in dry plaetsen, in de[illegible] zy ghemeenlick dezelve ghehouden hebben, te wetene by die steden [illegible] Thielt, Deinse ende Meenene, ter zulcker plecken buuten die steden a[illegible] bewesen weirdt by heer ende wet van elc van dezelve steden, dat al [illegible] tafschrift ende accordt ghemaect tusschen Mevrauwe d'hertoghinne [illegible] Parme, gouvernante generaele, ende de edelen gheconfedereerden in [illegible] XX[n] in Ougst lestleden; up welcke plaetsen zy zullen vermueghen tson[illegible] ende smesdaechs alleenelick te doene texercitie van huerl. predicatie. W[illegible] verstaende indient up sondaeghen ende andere mesdaeghen keermesse [illegible] maerct waere, dat zy niet en zullen vermueghen alsdan dezelve huerl. pr[illegible] catie te doene, maer ten voorghaenden ofte naervolghenden daeghe, [illegible] heer ende wet van de voors. plaetsen best zullen bevinden bequaeme [illegible] Ende en zullen geenssins vermoghen eenighe waepenen te draeghen, [illegible] meer gaende dan keerende van de voors. predicatien.

Item dat zy niet en zullen vermoghen thebbene op eenen tyt ende [illegible] delic meer dan eenen minister ofte predicant in elcker plaetse; welcke pre[illegible] canten ende ministers zullen moeten gheboren wesen binnen den landen [illegible] herwaertsovere, wesende ondersaeten van zynne M[t], ende werden [illegible] ghehouden eedt te doene in de handen van heer ende wet van elck van [illegible] voors. plaetsen van ghehoorsaem ende subject te wesen in alle politi[illegible] zaecken, hanghende huerl. residentie, zonder in huerl. predicatie te [illegible] bruuckene eenighe propoosten van entstichting ofte uproericheyt; dat hu[illegible] ministers in alle huerl. predicatien neerstelick tvolck vermaenen zullen [illegible] alle reverentie ende ghehoorsaemheyt te draeghene den Coninck, z[illegible] officiers ende wethouders, ende huerl. te houdene in alle ghoede ghe[illegible] saemheyt, ten hende dat al tghene voorscreven te bet mach onderh[illegible] ende gheobserveert wesen... (1).

(1) [illegible], I, f° 135, [illegible].

II. — De XVIII mannen (1).

a) Volgens het *Register der notabelen,* f° 50, r° :
Jacques de Crytsche ;
Jan de Bouchengien ;
Louys van de Gheenste ;
Jacob van der Varent ;
Arent Willemyns ;
Simoen van Torre ;
Joos van Baelsberghe ;
Boudewijn Calewaert ;
Jooris Vercaempt ;
Raphaël van de Casteele ;
Andries de Cueninck ;
Pieter van de Faille ;
Jan Eelboo ;
Jan de Calewe, filius Jacobs ;
Jan Bogaert ;
Jaspaer de Boosere ;
Jan de Buck ;
Pieter van Ackere, filius Gherarts.

b) Volgens eene oorkonde in de nalatenschap van den heer L. Vercruysse, te Kortrijk :

Jacques de Crytsche, tot vermaecken van der wet, ende in zyn plaetse Thomas Notebaert ;

Jan de Bouchengien, tot vermaecken van der wet, ende dan in zyn plaetse Jan de Boosere ;

Loys van de Ghinste, tot vermaecken van de wet, in zyn plaetse Willem Fremault ;

Mr Jacob van der Varent, tot idem, in zyn plaetse Joos Hinneken ;

(doot) Arent Willemyns ;

Jan Eelboo, tot vermaecken van der wet, in zyn plaetse Jan Rousseel ;

(1) Den 12 Februari 1578 overrompelden de Gentsche geuzen het katholieke Kortrijk. Den 10 April vroegen zij aan « bailliu en scepenen, dat henlieden believen zoude te creëren achttien mannen, ghelyck dat die van Ghendt ghedaen hadden ». Deze raad was samengesteld uit dweepzuchtige personen, welke gereed waren om alles goed te keuren, wat Willem van Oranje zoude bevelen.

Jan Bogaert, tot idem, in zyn plaetse Oste Eghels, die noyt en wilde bedienen ;
Jooris van der Caempt ;
Joos van Baelsberghe ;
Pieter van Ackere;
Pieter van de Faille, de jonghe ;
Boudewijn Calewaert ;
Raphaël van de Casteele ;
Jan de Buck ;
Simoen van Torre ;
Jaspaer de Boosere ;
Jan Fremault ;
Andries de Coninck (1).

III. — Voorgeboden, afgekondigd in 1578—80.

23 Januari 1579. — Men verbiedt van heer ende wets weghe, dat hem niemant... en vervoordere te wandelen, clappende ofte eenighe beroerte te maeckene in eenighe van *beede de kercken* deser stede, gheduerende de predicatie ofte andere diensten Godts, op verbuerte van XX s. parisis (2).

21 Februari 1579. — Voorts dat hem niemant en vervoordere te haelene eenighe steenen ofte andere materialen, ligghende te Groeninghen (3) up peyne van achterhaelt te zyne van diefte (4).

6 Maart 1579. — Alzo in den jeghenwoordighen perplexen ende dangereusen tydt eenyghelick wel schuldig es te levene in payse, vrede ende eendrachtigheyt, zonder jeghen elleeanderen te userene van eenighe uproerighe ofte seditieuse woorden, nyet meer van d'een religie dan van d'andere ; deser nietjeghenstaende alzo zekere onbehoorlicke aenspraecken ende achterclappen ghecommen zyn ter kennesse van heer ende wet, hebben myn heeren den hoochbailliu ende scepenen deser stede gheinterdiceert ende interdiceeren by desen, volgende den religionsvrede, onlanx leden hier ghepubliceert, dat hem niemant en vervoordere elleeanders religie, predicanten ofte ministers te blameren ofte injurieren met woorden ofte faicten (5).

(1) Zeventien namen zijn dezelfde. Het achttiende lid van den raad is, volgens de eerste lijst, Jan de Calewe, volgens de tweede Jan Fremault.
Maar de laatste lijst heeft eene andere waarde.
Den 2 Juni werd de wet der gemeente vernieuwd. Zes der XVIII mannen traden nu op als schepenen, en moesten in den meergenoemden raad door evenveel andere geuzen vervangen worden. De oorkonde van M. Vercruysse noemt die plaatsvervangers. — Oste Egels, « die noyt en wilde bedienen », verdient eene eervolle melding.
(2) *Kleine Keurboeken,* I, fo 224, ro.
(3) De abdij van Groeninge was door de Geuzen, « tusschen Baefmisse ende Kersmisse 1578 », verwoest geworden.
(4) *Kleine Keurboeken,* I, fo 224, vo.
(5) *Idem,* I, fo 224, vo.

10 Mei 1579. — Men laet weten van weghen heer ende wet deser stede, hoe dat heurlieden onlancx leden gheaccordeert es by den Coninck onsen gheduchten heere te mueghen uutgeven ende vercoopene derfven ende huysinghen mette gheruineerde kercke, wylent toebehoorende *de grauwbroeders deser voorn. stede* (1), omme daermede in partyen te recompenseeren de gheinteresseerden by de fortificatie der zelve stede; indiën 't yemandt belieft eenich deel van dier te coopene, dat hy comme maendaeghe naer noene eerstcommende tusschen twee en drie hueren ter zelve plaetse (2)...

17 Juli 1579. — Men ghebiet, dat men vercoopen zal de capelle van Jherusalem, staende buyten den voors. (Doornikschen) wyck, danof de instellinghe ghebeuren zal morghen ten twee hueren naer noene met zulcke conditien, als men uytlesen zal (3).

1 Augustus 1579. — Alzoo ter kennisse van heer ende weth ghecommen es, dat men alhier binnen de stede ghebrocht ende oock ghevendt heeft zeker boexkens, danof een onder andere gheintituleert es: *een corte openie waerom het niet raetsaem zy dat de prince van Oraignien nu ter tyt commen zoude binnen de stede van Ghendt,* ende andere inhoudende diversche lachteringhen... ten laste van den voorn. heer prince... zo eyst dat men van weghen heer ende wet verbiedt egheene van de voorn. boexkens alhier binnen de stede meer te bringhen ende vercoopene (4)...

8 December 1579. — Alzoo redene bewyst dat deghonen, onder dewelcke tlandt van Vlaenderen soo langhen tydt berooft, ghebrant ende met alderleye acten van hostiliteyt overvallen is gheweest, nyet en behooren buyten denzelven lande eenichssens ghesecoureert te werdene, mynheeren van de generaele staten, mitsgaders de vier leden slants van Vlaenderen, hebben gheresolveert te saysieren alle goedynghen, toebehoorende tzy int generael ofte particulier, der gheestelicheyt van Artoys, Henegouwe, Rysele, Douay ende Orchies, ofte andere steden ende provincien, houdende partie contrarie van Vlaenderen, mitsgaders oick de ghuene, toebehoorende eenighe weerlicke persoonen, actuelicken dienst doende met raedt ofte daet onse vianden; ten fyne dat onder pretext van ignorantie niemant hem en vervoordere te doene in contrarie van dies voorseit is; zo eyst dat hoochballiu, burghmeestre ende scepenen by expresse bevolen hebben, ende bevelen by dese alle ontfanghers, pachters, rentiers, thiendenaers ofte andere, houdende eenich goedt, hoedanich het zy, toebehoorende de gheestelicke ofte weerlicke persoonen, dezelve over te brynghene by goede bescheede in handen van jonckheer Jan van Damme, burchmeestre deser stede (5), als daer toe van weghen de voorn. generale staten ghecommitteert ontf. generael van de cartiere deser stede ende casselrie ofte an zynen commis, ditte onthier ende 14 daeghen up de boete van hondert gauden loewien ten proffyte van den ghemeenen aermen

(1) De Grauwbroeders waren in den loop der maand Augustus 1578 uit hun klooster gejaagd geworden.
(2) *Kleine Keurboeken,* I, f° 227, v°.
(3) *Idem,* I, f° 229, v°.
(4) *Idem,* f° 230, r°.
(5) Jan van Damme, behoorende tot de geuzenpartij, was burgemeester van Kortrijk in 1578 en 1579.

deser stede, en ghecorrigieert te wordene als faulteurs van de vianden ons svaders lant (1).

IV. — Kortrijk opnieuw onder de gehoorzaamheid des Konings (2).

16 Maart 1580. — Men ordonneert oock een yeghelick, inghezetenen deser stede, hebbende ofte wetende eenige ghcestelicke goedynghen, habyten, ornamenten, kilcten ende dierghelycke juweelen, hoedanich die moghen zyn, dat zy dezelve brynghene up tscepenhuus deser stede, van stonden anne, up peyne van geesselynghe, uutsegh ofte ander arbitraire correctie, zoo wel ten laste van degonen, die weet waer die rusten, ende tzelve an tmagistraet niet en denonceren, al sonder eenighe dissimulatie (3).

1 Juni 1580. — Ordonnerende alle denghonen, die onder henlieden hebben eenich kerckgoet, dat zy tzelve van stonden aen leveren in handen van de kerckmeesters, die henl. danof zullen gheven behoorlicke recepissé, zonder eenich achter te houdene, up achterhaelt te zyne van diefte (4).

26 Februari 1582. — Men laet weten een yeghelic van weghe eerw. heeren myn heeren deken ende capitle van onse Vrauwenkercke, gouverneur ende scepenen deser stede, dat men als morghen zal houden ende celebreren processie generaele metten helighen Sacramente, in ghedynckenisse ende tot dancbaerheyt van de reductie deser stede in de onderdanicheyt van de Majt: dewelcke processie haren coers nemen zal door de Steenstraete, ende van daer door d'oude Vlaschmarct, ende alsoo daelende duer de Doornickstraete, tot ende over de Coorenmarct, ende alsoo duer de Persilstraete, ende van daer duer tstadhuus, Onse Vrauwestraete, ende alsoo tot in Onse Vrauwekercke; bevelende eenyeghelicke de straeten respectivelic voor syn deure ende huys te zuuveren ende ruumen van ghreyse, vuylicheden ende alle andere beletselen, up peyne naer costume; vermaenende voorts elcken hem te voughen mette voors. processie, ende die met licht ende anderssyns te vercieren, elc naer zyne qualiteyt; bevelende die te vierene als eenen anderen helichdach, ooc up de peyne daertoe ghestatueert (5).

9 Juli 1582. — Alzo de conync onsen gheduchten heere... by opene briefven in date van V January laetsleden... gheaccordeert heeft an scepenen deser stede te mueghen vercoopen de huusen ende erfven, staende ende ligghende binnen deser stede, toebehoort hebbende in steden ofte plaetsen rebelle jeghens zyne voors. Majt, omme mette penninghen danof procederende te doen repareren de kercken, cloosters ende gasthuusen binnen deser stede, by de heretycken ende rebellen ghebroken, ghedestruweert ende afgheworpen, so eyst... (6).

(1) *Kleine Keurboeken*, I, f° 233, r°.
(2) Kortrijk erkende opnieuw het koninklijk gezag den 27 Februari 1580. Ter gedachtenis van deze overgave stelde men eene processie in, die eerst in 1630 werd afgeschaft, « omdat de vichtich jaeren gepasseert waren ».
(3) *Kleine Keurboeken*, II, f° 3, r°.
(4) *Idem*, II, f° 6, r°.
(5) *Idem*, II, f° 28, r°.
(6) *Idem*, II, f° 30, r°.

V. — HERSTELLING DER VERWOESTE KERKEN EN KAPELLEN.

Up den XII Juny 1593 was by den kerckmeesters vertoocht an myn heeren burgmeester ende scepenen van deser stede den cleenen middel ende incomsten, die (St-Martens) kercke hadde, ende den grooten noot van dezelve... In de maent van Julius 1593 wiert vertoocht an de poincters, zetters ende notabelen van de prochie van Cortrycke buuten den grooten noot, die de kercke hadde van gerepareert te zyne (1).

— An Passchier Coelembier over den coop ende leveringhe van twee metallen candelaers ende een wywatervat ten behoufve van de cappelle van den scepenhuse deser stede, VIII lib. VIII sc. (2).

— An Mr Arnoult de Cabootere de somme van vyf ponden par. voor toverlaeten van eenen gewydden steen van albastre ten behoufve van den outaer in de scepenhuuscapelle deser stede, V lib. par. (3).

— An den deken van de kerstenhede ende andere capellanen int assisteren van den eerweerdighen heer bisschop van Brugghe, int consacreren van den aultare in de capelle van den H. Gheest deser stede den VII Octobris LXXXI per ordonnantie XVIII lib. XVI sc. (4).

— Betaelt aen Matheus Wouters, ontfanghere van de Magdalene ofte Lazarie neffens Cortr. XIIII liv. grooten ter cause van II jaerscharen crois van een nieuwe gheconsenteerde rente... ende ghemerct dezelve stede by der acte van reconciliatie belast es ghelycke godshuusen te repareren... CLXVIII lb. pars. (5).

— An den ontfangher van de gulde van St-Jooris, ter cause van XXIIII lib. parisis, by myne heeren van de wet gheaccordeert ter hulpe van den oncost, by die van der gulde ghesupporteert ter feestvieringhe van den eerw. heer den Rme van Brugghe, pasteurs ende capellanen, naer dat zy den dienst ghedaen hadden van de wydinghe ende consecratie van de capelle van der voorn. St-Joorisgulde, XXIIII lb. (6).

VI. — VOORGEBODEN OM INGESLOPEN MISBRUIKEN UIT TE ROEIEN.

6 Juli 1585. — Schepenen verbieden up de voorn. sondaeghen ende helighe daeghen publyckelick te voerene haerlieder waghenen; dezelve te ladene ende ontladen jeghens tgebot Gods ende ter grooter scandale van alle godvruchtighe lieden...

Verbiedende ende interdicerende eenen yeghelycken, tzy wynkelhouders, merceniers, vettewariers, laekensnyders, lynwaediers, gebranden wynverkoopers ende bakkers, open te stellen huerlieder veynsters ofte wynckels up

(1) Kerkrekening over 1592—93; stadsarchief.
(2) Stadsrekening over 1581—82, fo 84, ro.
(3) Idem, fo 86, ro.
(4) Idem, fo 83, vo.
(5) Idem, fo 52, ro.
(6) Stadsrekening over 1582—83, fo 66, vo.

de voors. sondaghen ende helichdaghen, noch ooc eenighe waeren te verkoopen ofte laten bedinghen, ghereserveert backers ende vettewariers, die d'aerme lieden zullen moghen gherieven buuten den tyt dat men dienst doet in de kercke, welverstaende met ghesloten veynsters ende wynckels.

Interdicerende ende verbiedende voorts de jonghers ofte andere persoonen te caetsen, bollen, ofte andere ongheregeltheden te bedrifven gheduerende den dienst, vespers ende tsermoen, alzoo voor den noene als daer naer, noch oock te backen, wasschen, lynwaet te bleecken, niet meer in publicke plaetsen dan in huerlieder hoven ende erfven...

Ende overmits dat ooc eenighe jonghers ende andre ongheregelde persoonen, letter achtende up huerlieder zalicheyt, henlieden vervoorderen, tot grooter scandale van andere godtvruchtighe lieden, te doene zoo in huerlieder spelen als andersseyns, leelicke ende afgryselycke eeden, nomende zomweylen zeer blasphameerlicken de helighe sacramenten Gods, andre eenighe van de leden des Heeren, andere van de Moeder Gods ofte der helighen: zoo eyst dat heer ende wet interdiceeren ende verbieden eenen yeghelicken ghelycke eeden te zweeren ofte doene, up peyne van ghepugnieert te zyne, tzy met steken van een gloeyende ysere duer huerlieder tonghe, ofte anderseyns, zoo men blasphemateurs by rechte ende naer uytwyse van de placcaten schuldich es te doene ende in exemple (1).

4 Februari 1595. — Item alzoo men groote desordre ende confusie ziet twile men den dienst doet in der kercke, duer dat diversche persoonen, vrauwen ende kinderen, huerl. vinden in den choor, bedrifvende aldaer groote ongheregeltheden, zoo dat de priesters soomwylen gheen plaetse en hebben, ende nau an den aultaer gheraeken en connen...; zoo eyst dat heer ende wet interdiceren alle personen, wie zy zyn, ten zy gheestelicke persoonen, edele of notable, te commen in den coor twylent dat men de hoochmesse, vesperen ofte lof doet... up peyne... van te betalen de boete van vyf grooten (2).

29 Augustus 1597. — Heere ende wet, aenmerckende dat vele ende diversche inghezetenen deser stede, in vilipendentie ende versmadenesse van d'ordonnantie, hier te vorent ghemaect ende ghepubliceert (3), in faucte ende ghebreke zyn van te senden huerl. kinderen ofte oock andere knechtjens ende meyssens, in huerlieder gouvernement, ate ende dranck zynde, ofte met huerl. wonende, ter plaetsen ghecostumeert (4), om up sondaghen ende helighe daghen by de vaders van der societeyt Jesu onderwesen ende gheinstrueert te zyne in goede zeden ende manieren, ende principalicken in ons alderheyligste, catholicke, Roomsche religie ende gheloove; by ghebreke van welcke men ziet by experientie, dat er vele mannen ende vrauwen ghecommen zyn tot een ongheregeld ende ongoddelick leven, ooc mede dicwils tot hiresie; ende... daer 't principal fondament van eene goede republicque is consisterende in eene goede, ghemanierde, ghestichte ende godtvreesende joncheyt; zoo eyst... (5).

(1) *Kleine Keurboeken,* II, f° 57, r°.
(2) *Idem,* f° 123, r°.
(3) Namelijk in 1588 en 1593.
(4) In de nieuwe halle, den Roeland, St-Nicolaas en de kapel van St-Elooi.
(5) *Kleine Keurboeken,* II, f° 133, r°.

VII. — Oordeel der wethouders over de godsdienstigheid des volks na de beroerten.

22 October 1582. — De republycke van dese zyne Majesteyts Nederlanden es ghevallen in eene uuterste benautheit, miserie ende cativicheit, duer dat binnen deselve landen van over diverssche jaeren ghenegligenteert, verfoyt ende hendelinghe verworpen, verjaecht ende uutghedreven es gheweest de catholycke, apostolicke, Roomsche religie, ghelyc als onder andere gheschiet was (in) dese stede van Curtrycke... (1).

14 Mei 1584. — Also myn heeren scepenen deser stede den voorsaten (meest zynde present) goed gevonden hadden tot uprechtinghe, versterkinghe ende conservatie van onse oude Roomsche, catholicque religie (die duer de ministers van den viant van der hellen verre ter nedere ende onder den voet ghebracht was), te roupene binnen deser stede zeker nombre van godtvruchtighe, gheleerde mannen van de societeit ende ordene van de Jesuiten... (2).

9 Januari 1586. — Also scepenen predecesseurs ende voorzaeten in wette, corts naer de reductie deser stede onder d'onderdaenicheyt van zyne M[t] by experientie bevonden hadden, dat eenen goeden deel van de inghezetenen van diere, ooc mede een groot ghetal van de aermen landslieden alhier gherefugieert, ghevallen waren duer de valsche leerynghe van de heretycken ende ketters uuten schoot van onse moedere de helighe, catholycke, Roomsche kercke... (3).

23 October 1587. — Scepenen der stede van Curtrycke in desen tyt doen te wetene, dat alzoo wy ende onse voorsaeten in wette goedt ghevonden hebben, omme te reparerene ende restitueren ruyne, duer de voorleden troublen in tgheloove gheschiet, tvolc in de voornomde stede ende huere casselrye te doen onderwyzen ende de joncheyt in goede zeden institueren... (4).

28 November 1590. — ... In tadvanchement van den collegie van de Societeyt (van Jezus), dewelcke... van God almachtig in dese leste perplexe, benaude ende desolate tyden ghesonden is om het waerachtich gheloof te mainteneren, ende de goede zeden ende devotie van onze voorvaeders, die nu bynaer extynct es, te restaureren... (5).

VIII. — Eenige vonnissen, uitgesproken na de beroerten (6).

1580. — Geeraard Luyckens, van Tielt, had zich « vervoordert, tot verzoucke van eenighe quaetwillighen, te gaene in de kercke » zijner geboortestad, « ende aldaer met eenen smedehamer te helpen brekene ende in sticken smitene daultaren ende ander cieraet ». Dit had hij ook gedaan « int godshuus

(1) *Register der Secrete Camer,* f° 60, r°.
(2) *Register der notabelen,* f° 95, r°.
(3) *Idem,* f° 102, r°.
(4) *Acten en Contracten* (1587—89), f° 34.
(5) Brief van de wethouders aan pater David, bij de eerw. paters Jezuieten, te Kortrijk.
(6) *Sententieboek over de jaren 1580—1600.*

aldaer », en verder « in de prochie van Ardoye, te Meulebeke ende Pitthem ». Hij werd « gheëxecuteert metter coorde, zoodat er de doot naer volghde ».

1581. — Een persoon van Deerlijk had zich « vervoordert, jeghens zynen eedt ende der pacificatie van Ghendt, te trauwen zyne huysvrouw naer de maniere van de nieuwe religie ». Hij verscheen vóór de schepenen « in zyn lynwaet, blootshoofts, draghende een keersse van vier pond was ».

1582. — Zeker man had « diversche scandaleuse woorden » gesproken « jeghens de helighe, catholicke, apostolicke ende Roomsche kercke ende jeghens den coninck ». Hij werd tentoongesteld « ten cruce up de marct ende ghegeeselt up zyn bloot lyf ».

— Andries Nolf, van Hulste, had helpen breken te Harelbeke « int huus van Godt almachtich », alsook in zijne parochie, waar hij « was gheclommen up den autaer », afwerpende « de beelden ende figuren ». Hij werd, evenals G. Luyckens, « gheexecuteert metter coorde ».

1583. — Een persoon, « ghemoetende den pastor van Sinte-Maertins kercke, draeghende thoochweerdich helich Sacrament », had zich « vervoordert tzelve hoochweerdich Sacrament voorby te passerene zonder te doene eenighe eere ofte reverentie ». Hij moest « compareeren in de vierschaere ende overluut verclaeren, dat tzelve scandael hem hertelick leet was ». Bovendien betaalde hij eene boete van « hondert guldens tot reparatie van den cruce, staende up de marct, eertyts afgheworpen by de ketters ».

1584. — Na « de reductie deser stede » was een man naar Gent getrokken, om aldaar « te trouwene voor de ministers van de nieuwe religie ». Hij werd gebonden « an den cruce ende aldaer ghegeeselt met scerpe roeden up zyn bloot lyf totten bloede ».

— Willem de Brune, « in fornicatie levende », verscheen in de vierschaar « blootshoofts ende in zyn lynwaet », hebbende « in zyn handen een keersse van eenen halven ponde wasse ». Verder moest hij gaan, « tusschen twee dienaren, tot in Sint-Martins kercke ».

1585. — Maria de Coninck had zich « vervoordert, in vilipendentie, verachtinghe ende versmadenisse van den sacramente van huwelicke, ten diverschen stonde vleeschelicke conversatie te nemene met eenen bode ». Zij moest « compareeren in de vierschaere ende aldaer, knielende op beede knieën », om vergiffenis bidden. Voorts had zij « een keersse te draeghen van voor het stadhuus rond ende om de halle, staende up de marct, tot weder int stadhuus ». Haar medeplichtige werd gezonden « in pelgrimage tonser Vrauwe van Halle ».

— Iemand had « irreverentelick ende scandaleuselick ghesproken van de processie, die men hier zeer solemnelick ghedraghen hadde met den hoochweerdighen, helighen Sacramente ». Hij moest in de daaropvolgende processie verschijnen « in zyn lynwaet, blootshoofts ende draeghende eene bernende keersse ».

THEODOOR SEVENS.





2° Une collection d'almanachs placards, (1560—1786).

Essai sur l'histoire et le commerce des almanachs à Courtrai.

—

§ I. — Les almanachs placards.

C'était incidemment, au cours de recherches bien différentes faites aux archives communales de Courtrai, que la fortune mit entre nos mains, sous la forme d'un volumineux rouleau tout poudreux, une importante collection d'almanachs placards. La salle qui les récelait était trop spacieuse et trop encombrée pour ne pas soupçonner qu'il s'en pouvait trouver encore dans quelque autre coin perdu; un second lot, en effet, fut retiré d'en dessous de multiples impressions affreusement empilées. Les deux apports embrassaient une période de plus de deux siècles (1560—1786) et formaient une suite de 155 pièces sur 226 (1) que comprendrait la série complète. Les divers almanachs se répartissent comme suit, quant au lieu d'impression :

Anvers.	36	exemplaires.
Courtrai	37	»
Douai	1	»
Gand	80	»
Ypres	1	»
Total	155	exemplaires.

Malgré les dommages que plusieurs déménagements firent essuyer à nos archives communales, la collection est assez bien conservée; plusieurs exemplaires cependant présentent des déchirures aux quatre coins, ou y ont gardé des fragments de pains à cacheter. Quelques spécimens étaient déjà classés par ordre chronologique, d'autres portaient au verso un millésime dû au crayon de feu M. Ch. Mussely, le premier qui s'aventura dans le dédale de nos archives inexplorées. Seules depuis lors, les injures du temps et de la poussière les avaient touchés.

(1) Ou mieux sur 225, car l'exemplaire gantois de Manilius, imprimé des deux côtés, devait servir pour les années 1589—1590.

On pourra juger, d'après l'énumération descriptive que nous en donnons, combien précieuse est la collection. Ne se serait-elle bornée qu'au XVIe siècle, on l'aurait déjà pu qualifier ainsi, car les almanachs placards de ce siècle sont d'une excessive rareté.

Les différents spécimens de la série sont à peu près tous inconnus et constituent même, pour la majorité, des exemplaires peut-être uniques. Signalons surtout, pour leur insigne rareté, le placard de l'année 1560, le plus ancien jusqu'ici connu du médecin Nicolas Bazel; ceux de Henri van den Keere de Gand pour 1563 et 1564; celui de l'année 1567, imprimé par Jean van Ghelen II d'Anvers; celui de 1568, apportant un nouveau détail sur la vie du fameux astrologue Gaspard de Laet junior; celui de 1569, qui nous révèle Séverin Gymnick, imprimeur anversois inconnu; celui de 1576, calculé par Camille van Castre, médecin juré de la ville de Malines; c'est ensuite l'almanach double de Gauthier Manilius (1589—1590); celui en français du célèbre Abraham Verhoeven pour l'année 1614; les exemplaires douaisien (en flamand) et yprois pour les années 1586 et 1630; ce dernier et celui de 1634 sont une révélation quant au fameux géomètre-cartographe Vaast du Plouich, qui était encore ignoré comme astrologue ou du moins comme auteur d'almanachs; ce sont enfin les suites des Manilius de Gand, des Verdussen d'Anvers et celles de nos typographes courtraisiens du XVIIIe siècle.

Pour ne pas créer trop double emploi avec les publications de ce splendide monument national qu'est la *Bibliotheca Belgica* ni avec le savant ouvrage de MM. Zech, *Les Almanachs Belges*, en cours de publication, le relevé suivant se bornera à donner la description détaillée (1) des exemplaires les plus rares ou sur lesquels nous avons pu recueillir quelques notes (2).

(1) Des circonstances indépendantes de notre bon vouloir ayant retardé de plusieurs mois la publication du présent travail, nous en avons en outre détaché la description de la plupart des exemplaires courtraisiens; le lecteur la trouvera au 8me fascicule de l'ouvrage de MM. Zech.

(2) Quelques renseignements ont été puisés dans les *Archives du conseil privé (impression et censure de livres)*, conservées aux Archives du Royaume. Le classement de ce fonds, extrêmement précieux pour les études bibliographiques, est actuellement opéré sous la direction de M. A. de Breyne, chef de section, à qui nous sommes redevable d'avoir pu examiner les trois premiers cartons revus. Les chiffres I, II et III, par lesquels nous désignons ces cartons, ne sont donc pas un numéro d'ordre, mais une côte provisoirement adoptée.

1560 (1).

Almanack ende Prognosticatie vanden schrickel Jare ons Heeren. M.CCCCC.LX.//

In-folio plano, 1 feuille; caractères gothiques; impression noire et rouge. La feuille est divisée en 6 colonnes longitudinales, renfermant l'almanach proprement dit, plus une 7me colonne, plus large, qui contient la *Declaratie vanden Almanack, //* c'est-à-dire le nombre d'or, le cycle solaire, la lettre dominicale, l'indiction, ainsi que l'explication des signes indiquant les jours ou heures favorables aux saignées et purgations, aux semailles, les dates des foires franches, des marchés, etc.

L'initiale *I* (petit bois carré de 0,015 de côté, représentant un loup accroupi) commence une rubrique d'instructions complémentaires sur l'usage du calendrier.

Suit une autre rubrique, un avis au lecteur, dans lequel l'auteur, Nicolas Bazel, nous apprend qu'une de ses pronostications de l'an dernier ne s'était pas réalisée, et qu'à propos de cet incident lui et d'autres confrères avaient été l'objet de la risée de beaucoup; il s'attache cependant à excuser son erreur, sans doute par amour de sa science fort discréditée depuis quelques années, et s'en réfère, pour l'expliquer, à l'omnipotence et au libre arbitre de Dieu : *Al ist dat sake beminde Leser / dat het weder niet altijts so // en gheualt also wi hier (volgende die inclinatien ende het be-//wijsen der Planeten ende fixe sterren) stellende sijn : En wilt // daerom niet so straf vallen om ons labuer te berispen / also det seer // vele int voorleden iaer gheweest hebben / die ons met meest alle an-//dere beminders der Astronomien gheblameert ende grootelijcx ghe-// lachtert hebben op het somersche quartier / het welcke seer drooghe // ende heet geweest heeft / daer wi nochtans dicwils van reghen ende voch-//ticheyt screuen / want God die Heere almachtich dominateur ouer // het geheele firmament / die hemel ende aerde in een moment mach doen // beuen / beueelt dicwijlen na sijn Godlijcke discretie ende heylighen // wille and's te gheschieden / dan die Planeten ende fixe sterren door haer-//lieder constellatien ons bewijsende sijn / daer bij ons betooghende // sijn alder hoochste onbegrijpelijcke almogentheyt / waer duere hy // bouen al is dominerende / wien sy lof eere ende glorie inder eeuwicheyt.//*

Suit la description des trois éclipses de l'année, accompagnée de leurs représentations sur bois. Une autre rubrique, faisant connaître les temps favorables aux saignées et aux purgations, comprend un petit bois (H. 0,030 — L. 0,019) ayant déjà servi beaucoup et représentant le traditionnel homme nu, entouré des signes zodiacaux qui régissent des différentes parties du corps. Après vient la devise, imprimée en car. rom. : *Temporibus Medicina valet.//* A la fin, une autre gravure sur bois de forme carrée (0,032 de côté); la figure dominante en est une sphère entourée de divers emblêmes de la profession

(1) Les initiales *BB* et *Z* indiquent respectivement la *Bibliotheca Belgica* et l'ouvrage de MM. Zech (8 premiers fascicules). Il sera renvoyé quelquefois encore à la *Tijdschrift voor Boek- en Bibliotheekwezen,* I, p. 185—195, (articles de M. P. Bergmans et de M. Emm. de Bom), par l'abréviation *TBW*.

Pour faciliter la composition typographique et permettre une lecture courante, les syllabes surmontées d'un signe abréviatif (-) ont été rétablies en syllabes entières; quant aux *s* longs, ils ont été convertis en *s* ordinaires.

de physicien-astrologue : au haut, le soleil, la lune, les étoiles, etc. ; à la même hauteur que la sphère, deux éprouvettes de chimiste ; au bas croissent différentes plantes médicinales. Cette vignette heureusement conçue serait-elle la marque emblèmatique adoptée par l'auteur ou n'est-elle qu'un ornement typographique choisi par l'imprimeur ? Elle est accostée à droite de la souscription : *Ghecalculeert || op den Meridiaen der stede van || Poperinghe in West-vlaendren | door Meester Niclaeis Bazelis || van Nyeukercke by Belle | Me-||deciju ende Chirurgien | ende der || Astronomijnscher consten een vast liefhebber | woonende bin- nen der seluer stede inden gulden || Helm | inde Iper strate.||* Au-dessous des 6 colonnes règnent la firme et l'approbation : *Gheprint Tantwerpen inden schilt van Artoys by die weduwe van Jacob van Liesveldt.* *Onderteekent P. de Lens.*

On connaît de la main de Nicolas Bazel, né à Neuve-Eglise, près Bailleul, des almanachs pour l'année 1578 encore. L'ouvrage de MM. Zech ne cite aucun placard sorti des presses de la veuve Jacques van Liesveldt, qui imprima dès l'année 1545.

(*BB.*, B 27, 32, 314, 323 ; *Z.*, nos 117, 151, 152, 153).

1562.

Almanack ende Pronosticatie vanden Jare ons Heeren. M.D.LXII.

In-fol. plano, à 7 col. longit. d'égale largeur ; car. goth., lettres noires et rouges. La 7me col. contient : *Declaratie van desen || Almanack.|| ; Eclipsis der Manen || ; Van de Watergetijden.|| ; Ghecalculeert op den Meri-|| diaen der stadt van Amsterdam || duer M. Adam Meeus Doctor || in Medicinen der seluer stadt.|| Gheprint Thantwerpen inde Rape || by Hans de Laet | met gratie ende pri-||uilegie | onderteкent J. de Perre.||*

Sauf quelques menus détails, identique au placard suivant, pour l'année 1563.

L'auteur est le médecin astrologue Adam Meeus, né à Amsterdam en 1533, et dont notre collection renferme encore un alm. pour l'année 1569.

(*BB.*, M. 246, 247 ; *Z.*, nos 125, 126 ; infra, 1566 et 1569).

1563.

Almanach ende Prognosticatie vanden iare ons Heeren M.CCCCC. ende LXIII.|| Twelke is tiaer naer de scheppinghe des weerlds VM.CCCCC XXV. Tiaer naer tbeghinsel vander Diluuie IIIM.VIIIC.LXIX. Tiaer naer de fondatie van den Casteele || te Ghendt (by Gayus Julius Cesar) zestien hondert twaelf. Ende tiaer naer de bekeeringhe van die van Ghend | tot den Christen gheloove (duer Sent Amand Bisschop) neghen hondert zessenvijftigh.||

In-fol. plano, 7 col. longit. ; car. goth. (les noms des mois sont imprimés en car. rom. et goth.) ; impression en rouge et noir ; la pièce entière est entourée d'un encadrement composé d'ornements typographiques placés entre deux filets. La 7me col. contient : *De Declaratie.|| Van der Ebbe ende Vloed der Zee.||*, l'influence des périodes zodiacales se manifestant sur les différentes parties

du corps humain, les éclipses, un écu aux armoiries (1) de Pierre de Buck, accosté, à droite, de l'inscription suivante : *Ghecalculeert opt // Meridiaen der zeer ver//maerd' stad van Ghendt // by Meester Pieter de // Buck Mathematicus // ende ghezworen Geome-//trist der voornom-//der stede van // Ghendt.//*

Au bas, sur toute la largeur de la pièce : *Te Ghendt / recht over tSchepenhuus op den houc vand' Saeysteghe in den Onzekeren tijd / by Henrick van den Keere ghezworen Drucker sConynghs ons gheduchts Heeren Muute. Met consente van den Houe.//*

Cet almanach fait partie d'une série de pièces semblables que Pierre de Buck (2) fit imprimer chez Henri van den Keere de Gand et dont le premier connu servit pour l'année 1560.

(*BB.*, B 328, 329, 330, 331, S. 393 et infra 1575).

1564.

Almanack ende Prognosticatie van den schrickel-iare ons Heeren M.D. ende LXIIII.// Ghecalculeert ende ghepractiseert op den Meridiaen der Stede van Duunckeercke door Meester Thomas de Bert Chirurgijn wonende inde prochie van Uxem op de e.//

In-fol. plano, 7 col. longitudinales; car. goth., rom. et ital.; impr. en rouge et noir; même encadrement que le précédent. Dans la 7me col. : *Declaratie.//;* le mot *Noteert.//* sert d'en-tête à une rubrique contenant les indications ordinaires des saignées et des influences du zodiaque sur le corps humain ; suivent un avis signifiant qu'il n'y aura pas d'éclipse visible, la devise : *Lege & intellige.//* et enfin la souscription : *Ghecalculeert ende ghepractiseert op // den Meridiaen der stede van Duynckeercke // door Meester Thomas de Bert chirurgijn // wonende inde prochie van Uxem op de e.//*

La firme s'étend, d'une seule ligne continue, au-dessous des 7 col. : *Te Ghendt / recht ouer tSchepenhuus op den houc vander Saeysteghe in tgulden Wiel / by Henric van den Keere ghezworen Drucker sConinghs ons gheduchts Heeren Muute. Met consente van den Houe.//*

Le nom de l'astrologue Thomas de Bert ne se rencontre pas dans l'ouvrage de MM. Zech (7 premiers fascicules). L'impression, par le même imprimeur, Henri van den Keere, d'un autre almanach pour 1564, composé par Pierre de Buck (*BB.*, B. 329), vient souligner l'importance de cette firme gantoise qui ne redoutait pas d'entrer en lice avec les officines anversoises, si puissantes à cette époque.

(1) Ces armoiries parlantes sont reproduites dans *BB,* fiche B 334 (cf. aussi B 328). Rietstap les blasonne ainsi : d'argent au bouc de sable rampant contre un arbre de sinople, le tout soutenu d'une terrasse de sinople. L'écu des calendriers porte aux cantons supérieurs une étoile à six rais et « l'arbre » semble y être trois ceps de vigne, le bouc rampant contre celui du milieu.

(2) Un Pierre de Buck (descendant de l'auteur ?) domicilié à Gand, demande en 1644 la prorogation d'un octroi obtenu en 1617 aux fins de pouvoir vendre « alderande ghedruckte boucken, historien ofte diergelycke ten oorboire en ghebruycke van de jonckheyt inde scholen ende oock mede callandiers ofte almanacken ». Sa requête fut agréée le 28 septembre 1644.

(Archives du royaume; *Conseil privé, impressions et censure de livres,* carton I).

1565.

Almanack ende *Prognosticatie vanden Jare ons Heeren M.D.* ende *LXV.||*

In-fol. plano à 7 col. longit.; car. goth., impr. rouge et noire. La 7me col. seule comprise entre deux simples filets est consacrée aux instructions et indications ordinaires : *Dit is die Declaratie.||; Totten Leser.||;* viennent ensuite les heures des éclipses et des marées, et enfin les armoiries, gravées sur bois, de l'auteur Pierre Catoir : l'écu de..... chargé de trois martinets (?) de..... ; en abîme, un écusson chargé de trois tourteaux et portant une fasce losangée de....., chaque losange étant chargé d'un tourteau : cimier : un vol.

Au-dessous, tout le long de la pièce, imprimées en regard l'une de l'autre, la souscription et la firme : *Ghecalculeert* ende *ghepractiseert op den Orisont der seer vermaerder stede van Ghendt | by Meester Peeter Cathoor | een vast liefhebber in der Astronomien* ende *schoolmeester binnen der seluer stede | Residerende aldaer op de Corenmerckt by der Vanghenissen | inde Cijferschole.|| — Tot Ghendt op die hoochpoort naest der Munte || By Gheeraert van Salenson | inde Bybel.||*

Pierre Catoir, natif de Gand, semble avoir été domicilié en cette ville jusqu'environ 1570 ; on pourrait cependant se demander si le placard pour l'année 1571 a encore été composé à Gand ; en 1572 et encore en 1574, nous le voyons établi à « Wettre »; notre exemplaire de l'année 1578 le fait résider à « Calcken, int landt van Dendremonde »; ceux de 1579, 1580, 1585 nous le montrent de nouveau résidant à Wetteren.

L'almanach placard qui nous occupe vient confirmer l'hypothèse émise par les savants auteurs de la *Bibliotheca Belgica,* dans la description d'un almanach petit in-16 de 1567.

(*BB.,* C. 708—711 ; *Z.,* nos 144, 145, 147 ; cf. infra 1571, 1578, 1579, 1580, 1585.)

1566.

Almanack ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren M.D.LXVI.||

In-fol. plano, 2 feuilles rapportées et collées l'une à l'autre, de façon à former 6 col. longit. au-dessous desquelles sont rangées 4 autres col. plus larges et de 18 lignes ; car. goth. et rom.; impr. en noir et rouge. Un petit filet borde chaque col. et entoure la pièce entière.

En tête de chaque mois, une charmante vignette allégorique gravée sur bois (H. 0,013, L. 0,048) ; toutes portent dans le coin supérieur de gauche le signe zodiacal correspondant et sont probablement les petits bois employés précédemment par le même imprimeur dans son almanach in-8o pour l'année 1563.

En dessous de chaque vignette, le nom du mois impr. en car. rom.

Des 4 col. inférieures, les 3 premières contiennent : *Declaratie van desen Almanack.|| ; Van die Water ghetijden.|| ; Vanden Eclipsis der Manen.||.* La 4me col. renferme la représentation figurée et écrite des influences zodiacales sur le

corps humain (ici celui d'un enfant; bois H. 0,049, L. 0,031); en dessous : *Ghecalculeert op den Meridiaen der stadt van Am-||sterdam | duer M. Adam Meeus Doctor in || Medecijnen der seluer stadt.||* Cette souscription est suivie de la firme et du privilège : *Gheprint Thantwerpen by Hans de Laet inde Rape. Met || Gratie ende Priuilegie | onderteekent J. de Perre.||*

(Pour les références, vide supra, 1562 et infra 1592).

1567.

Almanak ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren M.CCCCC. LXVII.||

In-fol. plano, 7 col. longit. d'égale largeur; car. goth.; impr. rouge et noire; une bordure, composée de fleurons géminés, court à droite et à gauche de la pièce. La 7me col., dont l'en-tête continue la ligne du titre général, contient : *Die Declaratie van || desen Almanack.||; Vanden Eclipsis der || Sonnen.||; Vanden Eclipsis der || Manen.||*; une petite fig., gravée sur bois : les différentes parties du corps régies par les signes du zodiaque; cette gravure a un grand air de parenté avec celle du placard de 1560, mais elle est encadrée d'un double filet.

En dessous, bordées des deux côtés par 3 fleurons identiques à ceux de l'encadrement principal, les armoiries contournées de Jean van Loon alias Turnhout : de..... à la rose de......; support : un griffon. Le privilège : *Met Gratie ende Preuilegie || Onderteeckent J. de Perre.||* finit la 7me col.

Au bas des 6 col. du calendrier, les souscriptions suivantes, imprimées en 2 fois 2 longueurs : *Ghecalculeert door Meester Jan van Loon alias Turnout || ghezworen Medecijn van die Vryheyt van Turnhout.|| — Gheprint inde vermaerde Coopstadt van Antwerpen | op de Lombaerde veste || inden witten Hasewint | by my Jan van Ghelen | ghesworen Boeckprinter.||*

On ne connaissait encore aucun almanach placard sorti des presses de Jean van Ghelen II.

(*BB.*, V. 258; *Z.*, no 134 et infra 1568).

1568.

Almanack ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren M.CCCCC. LXVIII.||

In-fol. plano, 7 col. longit. séparées par des filets; car. goth.; impr. rouge et noire. Motif d'encadrement partiel, semblable à celui de l'alm. précédent, mais se trouve compris entre des filets.

Les 12 demi-col. des mois commencent par des vignettes tellement semblables à celles précédemment employées par Jean de Laet (1566) qu'on les prendrait, à première vue, pour des épreuves de ces bois déjà fatigués; cependant leur gravure est plus grossière, moins déliée, et certains détails doivent les faire considérer comme des contrefaçons.

La 7me col. contient : *Die declaratie.||; Dit zijn de vloeden van || Brabant Hol-*

lant | Zeelant | ende || Vlaenderen.|| ; une rubrique commençant par les mots : *Item een yeghelyck ||* renferme des instructions sur les saignées ; la même fi... des influences zodiacales que dans le précédent ; une vignette (H. 0,049. L. 0,040) aux armoiries de Gaspard de Laet II (de.... à trois étoiles de....) et encadrée comme la vignette du placard précédent. Suit la souscription : *Ghecalculeert door M. Jaspar || Laet de Jonge | sone wijlen van M. Jaspar || Laet | Doctor inder Medecijnen der || vermaerder Coopstadt van || Antwerpen.|| Met Gratie ende Preuilegie.||*

Au-dessous, dans toute la largeur de la pièce : *Iaspar Laet en hout gheen Almanacken voor die zijne | dan die ghedruct zijn bij Jan van Ghelen woonende Thantwerpen op die Lombaerde veste inden Witten Hasewint.||*

La liste des pronostications et almanachs de Gaspard Laet le jeune embrassait jusqu'ici un espace de 43 ans (1524—1567) ; cet almanach placard vient ajouter encore une année à la période d'activité de ce fameux astrologue.

(*Z.*, p. 8—9 (note) et n° 135).

1569.

Almanack ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren. M.D. LXIX.||

In-fol. plano, 7 col. longit. ; car. goth. ; impr. rouge et noire. Un encadrement, composé de petits ornements doubles, court à gauche et à droite de la pièce. La 7me col. contient : *Dits die Declaratie.|| ; Van de water ghetijden.|| ; Vanden Eclypsis der Manen.|| ; Die. XII teekenen des Hemels.||* ; la souscription : *Gecalculeert* (sic) *op den Meridiaen || der stadt van Amsterdam | deur M.|| Adam Meens Doctor inder Me-||dicijnen der seluer stadt.|| Gheprint Tantwerpen op de Lom||baerde veste | By de weduwe van Se-||uerijn Gymnick | met gratie ende || priuilege. Onderteekent || Perre.||*

M. Fr. Olthoff, dans son ouvrage *De Boekdrukkers... in Antwerpen* (1891), cite des imprimeurs du nom de Gymnick, mais non pas Sévérin Gymnick. Il relève cependant comme imprimeur en 1566, un certain « Severyn » et reproduit un acte de citation en justice du même : *eenen genaempt Severyn, woonende op de Lombaerde veste aenden borneputte* ; un même prénom, l'indication « op de Lombaerde veste » sur le placard et dans l'acte judiciaire, voilà des données de nature à écarter tout doute au sujet de l'identicité de ces personnages. Quoique la « Lombaerde veste » était habitée au milieu du XVIe siècle par plusieurs imprimeurs et libraires, il faudrait une rare coïncidence pour que nous ne nous trouvions pas en présence d'un seul et même individu. Sévérin Gymnick serait donc décédé entre 1566 et 1569.

1571.

(Fleuron). *Almanach ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren M.CCCCC.LXXI.* (Fleuron).||

In-fol. plano à 7 col. longit. ; car. goth. ; impr. rouge et noire. La 7me col. contient : *Declaratie.|| ; De aspecten der Planeten.|| ; De characteren inden Zodiaco aldus gheteeckent.|| ; De XII. teeckenen des hemels met haerlied' || respect ouer smenschen*

lichaem ende *leden.|| ; Noteert.||* (instructions sur les purgations) ; *Vander Ebbe ende Vloet der Zee.|| ;* enfin les armoiries (nouveau bois) de Pierre Catoir, encadrées dans une bordure de pièces typographiques semblables à celles employées dans les placards de 1563 et 1564 ci-dessus.

Au-dessous des 7 col. en 2 lignes d'impression : *Ghemaect ende ghecalculeert op den meridiaen van Vlaenderen || by my Meester Pieter Catoir.|| — Te Ghent by Gillis vanden Rade / ende men vindt se te coope op de Hoochpoort in den Bybel / by de weduwe || van Gheeraert van Salenson. Met consente* vanden *Houe / gheteeckent : De Langhe.||*

Trois almanachs placards (1573, 1574, 1575) des mêmes auteur et imprimeur sont relevés dans la *Bibliotheca Belgica* et dans les *Almanachs Belges* de M. Zech.

Cet almanach est certainement un des derniers, si pas le tout dernier, que Gilles van den Rade imprima à Gand, sa ville natale ; on sait, en effet, qu'il reçut la qualité de bourgeois d'Anvers le 1[er] juin 1571 et que la même année encore, il y mit sous presse un almanach placard pour 1572.

(*BB.*, B. 335, C. 709, 710, 711 ; *Z.*, n[os] 143, 144, 145, 147 ; supra 1565 et le n[o] suivant, 1575).

1575.

Almanach ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren / M.D. LXXV.|| Twelc is t'Jaer na de scheppinghe der werelt VM.VC.XXXVII. Na t'beginsel vander Diluuie / dry.M.achtC.LXXXI. Na tfonderen vanden Casteele tot Ghent (by Cayus Julius Cesar) XVIC.XXIIII.|| ende t'Jaer nae de bekeeringhe van die van Ghent tot ben (sic) *Christen gheloove ende tverlaten vander afgoderije (door S. Amand Bisschop) IXC.LXVIII.||*

In-fol. plano à 7 col. longit.; car. goth.; lettres rouges et noires. La 7[me] col. contient les instructions ordinaires et finit par la souscription suivante, accostée à droite des armoiries de Pierre de Buck (cf. 1563, seulement elles sont accompagnées des devises, imprimées en car. rom. au-dessus et au-dessous de l'écu : *Desere spinas.|| ; Carpito botrum.||*) : *Ghepractiseert* ende *ghe-|| calculeert op den hori-||zon der zeer vermaer-||der stadt van Ghendt || hebbende inder lingde || LI. graden. XVI. mi. inde || breedde XXVI. graden || VII. mi. by M. Pieter || de Buck || Mathema-||ticus ende gezwoorne || Geometer & G(eo)pha-||phus der seluer stede.||*

Au-dessous des 7 col. : *Thantwerpen op de Lombaerde veste inden gulden Pellicaen by Guyllame van Parijs.|| Typis Radæi* (ces 2 mots en romaine). *Met consente vanden Houe / Onderteeckent J. de Perre.||*

Gilles van den Rade composa ce placard sur le type du placard pour 1571, imprimé à Gand pour Pierre de Buck ; notons cependant que là la devise adoptée par l'auteur est autre : *De Diuinis || Nil sine lumine.||*

(Cf. *BB.*, B. 334).

1576.

Almanack ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren Jesu Christi M.D.LXXVI.||

In-fol. plano, 6 col. longit., plus une 7[me], plus large ; car. goth. ; lettres rouges et noires. La 7[me] col. contient : *Ghecalculeert door D. Camillus || van*

Castre | Doctoor ende gheswoo-||ren Medecijn der stadt van || Mechelen.||; (filet); *Die Declaratie van de-||sen Almanach.|| M.D.LXXVI.||* renfermant les instructions usuelles.

En dessous, le long des 7 col. : *Gheprint Thantwerpen, inde Camerstraet, inden Swerten Arent, by my Henrick vander Loe. Met Gratie ende Priuilegie. Onderteeckent H. Henrick Dunghen, S. T. D.||*

Seul almanach connu de l'imprimeur Henri van der Loe; faut-il identifier ce dernier avec « Govaert-Henrik van der Loe, » cité par M. Fr. Olthoff comme « boekverkooper in de Cammerstraet, In den Swerten Arent » ?

On trouve des mentions de van Castre, médecin juré de la ville de Malines, de 1569 à 1580—81. Le Dr G. van Doorslaer, auteur de *La médecine et les médecins à Malines. (Bulletin du Cercle archéologique de Malines,* X, 1900, p. 204), n'a connaissance d'aucune œuvre de ce médecin.

1577.

Almanach ende Prognosticatie vanden Jare M.D.LXXVII. deerste na tschrickel Jaer.||

In-fol. plano, 6 col. longitudinales; car. goth. et rom. (les noms des différents mois); lettres noires et rouges.

Cet alm. plac. rompt avec la disposition ordinaire : chaque col. de mois est divisée en 2 colonnettes, l'une contenant le calendrier proprement dit, l'autre les prévisions du temps et des prophéties politiques. Les instructions sur l'usage du calendrier, qui d'ordinaire se trouvent dans une 7me col. longit. accolée aux 6 autres, sont consignées dans 6 cases rangées sous les grandes colonnes. La première des 6 cases inférieures comprend : *Die Declaratie van desen || Almanack | vanden Jare M.D.LXXVII.||*; la 2me : *Bewijsinghe vanden nieuwer* ende *volder || Manen | wassende ende brekende || quartieren.||*; la 3me : *De XII. Teekenen vanden Circkel || Zodiac.||*; les 4me et 5me : *Die water ghetyden van Vlaenderen | Brabant | Hollant | Zeelant.||*; la 6me et dernière : *Ghemaeckt ende ghecalculeert na de ele-||uatie vande Poel sterre bouen onsen Ho-||rizon 51. graden | opden Meridiaeu* (sic) *van-||den nederlanden | als Brabant | Hollat | Zeelant | Henegouwe ende ander || omligghende Landen.|| Door den Jonghen de Nostra-damus || Doctoor inder Medecijnen ende || Mathematicus.||* A la fin, une figure gravée sur bois (H. 0,028. L. 0,051) : deux mains mouvantes des côtés droit et gauche, l'une tient une sphère sur laquelle l'autre prend des mesures au compas; en haut, le soleil, un croissant et un semis d'étoiles; en bas, un ballon mi-rempli.

Nous rencontrerons une imitation de cette figure astronomique dans le placard double de Gauthier Manilius (1589—1590) et un bois identique sur l'almanach pour l'année 1593, imprimé par Henri Swingen d'Anvers.

Au bas de la pièce, la firme et autres souscriptions, occupant toute la largeur de la pièce, sont comprises entre 2 filets : *Thantwerpen op de Lombaerde veste | inden gulden Pellicaen | by Guillaem van Parijs. Met Gratie ende Priuilegie. Onderteeckent. Jac. Blyleuen. Typis Radaei.* (Ces deux mots en car. rom.).||

Les Almanachs Belges relèvent, au no 168, un alm. in-16 pour 1594, composé *par Maistre Michiel Nostradamus, docteur de Cahors en Quercy;* et tout dernièrement M. Emm. de Bom en découvrit plusieurs semblables (de 1588 à 1595). (*T B W.,* I, pp. 188—195).



xlviij.minu.met die Volle
Mane die dā zijn sal in dē
xxvij.graet Aquarius seer
nae by den Drakensteert / den welcken ons
beteeckent een redelijck goet Jaer ēn vrucht-
baer / want de natuere des velts deur de goe-
de ghedaente des firmaments ende der Pla-
neten zeer verbetert wort.

Ghepractiseert door M. Valentijn van Goorle/
Medecijn/Chirurgijn/ende Mathematicus.

erteekent Jan de Witte.

PORTRAIT DE VALENTIN VAN GOORLE.

Almanach de 1581.

aux 3/2 de la réalité

1578.

Almanach ende *Prognosticatie vanden Jare ons Heeren/M.CCCCC. LXXVIII.//*

Ghecalculeert // ... // by Meester Pieter Catoir / ... // resideren-//de binnen Calcken / int landt // van Dendremonde.//...
Te Ghendt.// Op de Hoochpoorte inden Bybel, by de // Weduwe van *Gheeraert van Salenson.// Met Gratie ende Priuilegie vanden Houe.// Onderteeckent Boonen.// Typis Gualteri Manilij.* (Ces 3 mots en rom.)

1579.

Almanach ende Prognosticatie vanden Iare ons Heeren M.CCCCC. LXXIX.//

(Calculé par Pierre Catoir).
Te Ghendt // ... // by de we-//duwe van Geeraert van Salenson.// ... // Typis Radaei.//.

1580.

Almanach ende Prognosticatie vanden Schrickel-Iare ons Heeren M.CCCCC.LXXX.//

(Calculé par Pierre Catoir).
Te Ghendt.// Op d'Hoochpoort inden Bybel / by de we//duwe van Geeraert van Salenson.//

1581.

Almanach ende Prognosticatie vanden Jare ons Heeren. M.D. LXXXI.//

In-fol. plano, à 7 col. longit.; la 6me est séparée de la 7me par un simple filet; car. goth., impr. rouge et noire.

La 7me col. commence avec la: *Declaratie van di....// ghenwoordich Jaer int genera....// HEt groot licht des werelts / te weten de // Sonne sal tgouuernement hebben* van *de-//sen Jare / die den menschen belooft eenen tame-//lijcken oogst / dat is opt plat landt / ende quaet opt // gheberchte / een groote personagie salder ster-//uen / ende syn sone sal doen dat de vader noyt // en soude ghedaen hebben / nochtans belooft hy // ons noch vrede tusschen de kercke ende Trijcke // ende tverkiesen van eenen nyeuwen Arent / ende // ander saken...... groo-//te twisten sullender wesen onder de cryschslie-//den / ende veel nieuwicheden salmen seggen vanden // Coningen ende Princen / tweedracht sald' wesen // onder de Clercken. Luttel ghetrouwicheyts sald' // sijn onder de Soldaten / groote Justitie sald' op // veel plaetsen ghedaen werden / veel perijckeleu // sen siecten / ende meest ond' de ionge lieden. Finis.//*

Au bas de la même col., un bois carré (0,049 de côté) représentant un astronome (Valentin van Goorle), étudiant une sphère céleste (le même bois se

retrouve sur tous les alm. plac. de cet astrologue); en dessous : *Ghecalculeert door M. Va-//lentijn van Goorle / Medecijn / Chirurgijn / Re-//siderende tot Amsterdam in Hollandt.//*

Au bas de la pièce, le long des 6 col. longit. : *Thantwerpen op de Lombaerde veste / by Guilliaem van Parijs / in den gulden Pellicaen. Typis Mathei Rodij. Onderteekent Blijleuen.//*

Un des premiers almanachs de Valentin van Goorle et en même temps une impression assez rare de Mathieu van Roye.

(*Z.*, n° 171; infra 1588, '89, '92, '96, '99; *T B W.*, p. 186 (1601), p. 191 (1596).

1585.

Almanach ende Prognosticatie / vanden Jare ons Heeren / M. CCCCC.LXXXV.//

(Calculé par Pierre Catoir).

Te Ghendt // By Jan van Salenson / wonende opde Hoog-//poorte inden gauden Bybele.// Typis Cornelij de Rekenare.//

Une des dernières impressions de Corneille de Rekenare, car à cette époque, Gauthier Manilius réintégra la maison de son père au « Putte. »

1586.

Almanack / of Jornal voor t'iaer van onsen Heere M.D.LXXXVI. Door M. Peter Hassard van Armentiers // Medecijn.//

In-fol. plano, 7 col. long. séparées par des filets; car. goth.; lettres rouges et noires. La 7me col. est entièrement consacrée à l'explication des signes conventionnels, qui sont très nombreux dans cet almanach : *Canon of verclaringhe van desen // Almanack.//*

La souscription est comprise, tout comme l'en-tête, entre deux filets : *Tot Dovay, By my Ian Boogaerdt, ghesvvoren Drucker, in den gulden Bijbel. Met Privilegie. Onderteeckent A. le Comte.//* (Tous ces mots sont en rom., excepté « onderteeckent » qui est en italique).

Pierre Haschaert, dont les alm. étaient imprimés d'ordinaire à Anvers, peut avoir également composé plusieurs alm. pour Jean Bogardt de Douai. (imprima de 1574 à 1634). La *Bibliographie Douaisienne* de M. Duthilleul (1842—54) n'en cite cependant aucun. Cet alm. flamand est également demeuré inconnu à MM. Serrure et E. de Coussemaker (vide *Het Nederlandsch in Frankrijk,* dans le *Vaderlandsch Museum,* I, p. 215—249, et *Ann. Com. Flam. de France.* I, II, IV : *Bibliographie des Flamands de France.*

(*BB.*, H. 41—50, H. 74; *Z.*, nos 114, 139, 150, 157; *TB W.*, p. 195 (1581) et A. Dinaux, dans les *Archives historiques,* 3me série, III, p. 309.

1587.

Almanach ende Prognosticatie vanden Iare ons Heere Duysent, vijfhondert, seuenentachtentich. Nae de Nieuwe Calculatie.//

Ghepractiseert door M. Valentijn van || Goorle, Medecijn, Chirurgijn ende *Mathematicus.||*

Thantwerpen op de Lombaerde veste inden gulden Pellicaen | By de Weduwe van Guilliaem van Parijs. Met consent vanden Houe. Onderteeckent, I. de Witte.

Typis Mathei Rodij.

1588.

Almanach ende Prognosticatie vanden wonderlijcken Scrickel Iare ons Heeren Iesu Christi Duysent vijf hundert LXXXVIII.||

Ghepractiseert ende *gecalculeert door M. Va-||lentijn van Goorle | Medecijn Chirurgijn || ende Mathematicus.||*

Gheprint Tantvverpen op de Lombaerde veste by de Weduwe van Guilliaem van Parijs inde gulden Pellicaen. Met Consente vanden Houe. Onderteeckent I. de Witte.||

1589.

Almanach ende wonderlicke Prognosticatie vanden Jare ons Heeren Iesu Christi, Duysent, vijfhondert, LXXXIX.||

Ghepractiseert door M. Valentijn van Goorle || Medecijn | Chirurgijn | ende Mathematicus.||

Gheprint Tantwerpen op de Lombaerde Veste | by de Weduwe van Guilliaem van Parijs | inden gulden Pellicaen. Met consent vanden Houe. Onderteekent Jan de Witte.||

1589—1590.

Recto :

Almanach ende Prognosticatie | vanden Jaere ons Heeren M. CCCCC.LXXXIX.||

A la fin de la 7me col. : *Ghemaect* ende *ghecalculeert op* den *Meridiaen* || *der stadt* van *Ghendt | met haer omligghe*nde || *Prouincien | door Meester Ian Verniers || ghe*zworen *Geometrist der voornoemder stede || houde*nde *schole op de Vierweeghscheede | byde Weuers || Cappelle | docerende aldaer Landtmete*n | *Wijnmeten | de || Roede leeren maken tot alle Lande*n | *veelderhande || Zonnewysers trecke*n *met noch ander con-||sten in Mathematica.||*

Suit un petit bois ayant une grande parenté avec celui employé par Gilles van den Rade dans le placard de 1577.

Te Ghendt | by Gaultier Manilius | woe-||nende te Putte | inde witte Duyue | by || t'Belfort | Anno 1589.

Verso :

Almanach ende Prognosticatie | vanden Jare ons Heeren M. CCCCC.XC.||

Ghemaect...| door Meester Ian Verniers ||... houdende schole op de Vierweeghscheede | naest || S. Joors | docerende aldaer....

Te Ghendt | by Gaultier Manilius | wonende te Putte |... Anno 1590.||

Comme impression, cet alm. double rappelle beaucoup le placard de 1578 du même imprimeur. M. Ferd. van der Haeghen cite, des mêmes imprimeur et auteur, un alm. placard pour l'année 1587 *(Bibliographie Gantoise,* I, 234). Jean Verniers est encore l'auteur d'un alm. in-32 pour 1592, imprimé chez Joachim Trognesius d'Anvers (*Z.* n° 164), et d'un ouvrage in-16, réimprimé à Gand en 1612. (Vide F. van der Haeghen, *op. cit.,* VI, 35).

Il est permis de supposer que Jean Verniers est apparenté à Gilles et à Josse Verniers, tous deux aussi maîtres d'école à Gand (cf. Ph. Blommaert. *De nederduitsche schryvers van Gent,* 1861, pp. 161—162).

1592.

Almanach ende Prognosticatie vanden seer vvonderlijcken schrickel-Iare ons Heeren Iesu Christi. M.D.XCII ||

(Calculé par Val. van Goorle).

Chaque mois est accompagné d'un petit bois ; ils ressemblent à ceux employés par Hans de Laet, dans l'almanach placard de 1566.

Tantwerpen by de VVeduvve van Guilliaem van Parijs op de Lombaerde Veste inden gulden Pellicaen. Met consent vanden Houe. Onderteeckent I. de Facuvvez. Typis Henrici Swingenin.|| (Cf., ainsi que pour le suivant, *Z.* n° 166).

1593.

Almanach vanden wonderlijcken Jare ons Heeren. M.D.XCIII.

Dans la 7me col. : *Ghecalculeert op den Meri-||diaen vande XVII. Neerlanden || met sommige hare ghebueren.|| Door M. Mattheus Cornelissen | eertijts || Condiscipel van M. Peeter Cathoir.||*

Suit une vignette identique à celle du placard pour 1577.

Tantwerpen by de Weduwe van Guilliaem van Parijs.... Typis Henrici Swingen.||

1595.

Almanach oft Journael | voor het Jaer ons Heeren M.D.XCV.

La 7me col. renferme au bas un bois aux armes de l'auteur : écartelé aux 1 et 4 de.... chargés de 2 chevrons de quatre pièces et accompagnés de 3....; aux 2 et 3.... chargés d'un lion de....; cimier : deux têtes de cygnes affrontés; les armoiries sont entourées d'une couronne de verdure, autour de laquelle s'enroule un ruban à la devise : *Date ut... mel...*

Door M. Ian Franco, Medecijn ende Doctoor || voor de Princelijcke stadt van Brussel.:

T'hantwerpen | by Arnout s'Conincx, Anno M.D.XCV. Met gratie ende Priuilegie. Onderteeckent Uvijt-fliet.||

Jean Franco semble avoir fait imprimer ses alm. chez 's Conincx durant au moins une dizaine d'années ; le premier connu de la sorte servit pour l'année 1594 ; d'autre part, « Jean de Franco van Eerssel » obtient en 1605 un octroi pour l'impression, chez 's Conincx, d'un alm. intitulé *Ephemeris Metheorolo-*

gica (1). Jean Franco I décéda vers 1610—1613 et laissa un fils, son homonyme, qui continua l'œuvre (vide infra 1622).

(*BB.*, F. 41; *Z.* nos 167, 169, 172, 174, 175; *TBW.*, pp. 185—187, (1588, '93, 1638) et pp. 188—195 (1596—1613, 1613—1621), et infra 1598, 1622).

1596.

Almanach ende Prognosticatie vanden schrickel jare ons Heeren M.D.XCVI.||

(Calculé par Val. van Goorle).
Thantwerpen by Hieronymus Verdussen.... Typis Henrici Swingen.||

1598.

Almanach oft Journael voor het Jaer ons Heeren | M.D.XCVIII.||

Tout comme en 1595, la 7me col. comprend les heures des marées, *Vande Vaert van Brussel.||* Au bas de la même col., les armoiries de Jean Franco, l'auteur, posées entre un quatrain, imprimé en deux fois 2 lignes verticales. Ce quatrain ne diffère de celui employé par Jean Franco II en 1638 (cf. *TBW.*, p. 187 et infra 1622) que par la transposition des mots *ontfermen* et *beschermen* :

Godt willse beschermen
Die in druck en lijden zijn,
Vertroosten, ontfermen
Die sonder verblijden zijn.

Thantwerpen | by Arnout s'Coninckx....

1599.

Almanach oft Journael | voor het Jaer ons Heeren. M.CCCCC. XCIX.||

(Calculé par Val. van Goorle).
Thantwerpen | by Hieronymus Verdussen....

1606.

Almanach oft Journael van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren | M.DC.VI.||

(Calculé par Mathieu Cornelissen).

Au bas de la 7me col., une vignette gravée sur bois (H. 0,024, L. 0,054), dans le genre de celle de l'année 1577.
Thantwerpen | By Hieronymus Verdussen |....

(1) Archives générales du Royaume : *Conseil privé, impression, vente et censure de livres*, carton I.

1614.

Almanach Pour l'An M.DC.XIIII. Diligemment calculé par M. Iean Baptiste Austrucij.

In-fol. plano, 7 col. longit.; car. rom., impr. rouge et noire. Chàque mois est accompagné d'une vignette allégorique, gravée sur bois (H. 0,023, L. 0,052) dans le goût de celles des alm. plac. de 1566, 1568 et 1592.

La 7me col. contient : *Canon ou Declaration de // cestuy nostre Almanach 1614 // : De la Nauigation des Bruxelles.//* (cette rubrique est accompagnée de la vignette d'un vaisseau à voiles); *Temps pour se marier.// ; Les Quatre temps de l'an que on doit jeuner.// ; Les signes des sept Planetes.// ; Les Aspects des Planetes.// ; Les douze signes celestes.// ; Pour la commodité des Voyageurs.//*

Vient ensuite une gravure sur bois (H. 0,042, L. 0,052) représentant l'astrologue Austruc dans sa chambre d'étude ; au mur est suspendu son écu (de... fascé de..., chargé de 3 hures de sanglier). Sous la vignette : *Par M. Jean Baptiste // Austrucij, Mathematicien.//*

Au bas de la pièce, la souscription : *A Anuers, Chez Abraham Verhoeuen, sur la Lombaerde Veste, au Soleil d'Or. 1614. Auec Grace & Preuilege. L'vn signé T. De Berty, L'autre I. Fourdin.*

M. F. Jos. van den Branden, le dernier biographe de Verhoeven (1), admettait, sans en apporter de preuves matérielles, l'impression d'almanachs entreprise par lui. Plus heureux, M. Emm. de Bom donna récemment la description de deux almanachs in-16, l'un pour 1616 et l'autre pour 1618, composés par J. B. Auxstruies et imprimés par Verhoeven. Nous avons rencontré aux Archives du Royaume (2) un document relatif à ces publications : le 1er juin 1613, Verhoeven reçoit des lettres patentes qui l'autorisent à imprimer durant dix années « sekere boecxken gheintituleert Almanach ofte Pronosticatie des iaer 1614 van M. J. Bap. Huxstrucius, mathematicus [item een den Almanach van M. Marten Richard mathematicus midtsgaeders het Chronycken ofte historien der geschiedenissen van den iaer 1500 tot desen teghenwoordighe tyt....] ghevisiteert door H. Egbertus Spitholdius... »

Ce document se rapporte aussi indirectement à notre rarissime placard de 1614 et fournit une date précise pour la collaboration Verhoeven-Austruc, en fait d'almanachs.

(*TBW.*, I, pp. 191—192 (1616).

1616.

Almanach / van desen teghenwoordighen Jaer ons Heeren M.DC. XVI.//

Au bas de la 7me col. : *Door Ian Moerman // Mathematicus, &c.//* Armoiries de l'auteur, en timbre rond : écartelé aux 1 et 4 de.... à la hache de...; aux 2 et 3

(1) F. Jos. van den Branden, *Onststaan van het nieuwsblad te Antwerpen. — Abraham Verhoeven. Zijn leven 1575—1652. Antwerpen, 1902.*
(Cf. *TBW.*, I, pp. 178, *sqq.*)
(2) *Conseil privé : Impression et censure de livres,* carton III.



	Berge sur le zoo	iiij	Maline	vij
A	Biervliet.	vij	Midelborch	iiz
	Blanckenberch	i	Neuſe	ijz
	Haure de Bruxel.	8	Oſtende	xiijz
	Calais	xi.	Rotterdam	iiij
	Dordrecht	iiij	Temſche	vij
	Dunckercke	xij	Vliſſinge	iiijz
	Denremonde	viijz	willebroec	vijz
	Eſcluze	j	Zierickzee	viijz
	Emde	iij	Gouwe	v

heures.

Auec les guetiẽs de Bruxelles, & d'Anuers.

Par M. IEAN BAPTISTE, Auſtrücij, Mathematicien.

autre. I. Fourdin.

PORTRAIT DE J.-B. AUSTRUC.

Almanach de 1614.

aux 3/2 de la réalité

de.... chargé d'un fretté alésé en losange de...; cimier: une tête de cheval. Dans toute la largeur de la pièce : *Thantwerpen by Hieronymus Verdussen...||*

On connait un poète anversois du nom de Jean Moerman († 1621).

1617.

Almanach | van desen teghenwoordighen Jaer ons Heeren M.DC. XVII.||

Calculé par Michel Coignet, mathématicien attitré des archiducs Albert et Isabelle († 1623); armoiries gravées (bois carré de 0,039 de côté): de.... au chevron de 4 pièces, accompagné de 3 coins de..., celui de la pointe appointé d'une étoile à 6 rais; devise : *Science d'expérience.*

Thantwerpen by Hieronymus Verdussen....

(Cf. *BB.*, C. 305—310 et infra, 1625).

1619.

Almanach van desen teghenwoordighen Jaer ons Heeren M.DC. XIX.||

(Calculé par Jean Moerman).

Thantwerpen by Hieronymus Verdussen....

1621.

Almanach van dit teghenwoordigh Jaer ons Heeren M.DC.XXI.||

(Calculé par Jean Moerman).

Thantwerpen by Hieronymus Verdussen....

1622.

Almanach oft iournael Voor het Jaer ons Heeren M.DC.XXII.||

In-fol. plano, 7 col. long.; car. goth. et rom.; lettres rouges et noires. La 7me col. comprend trois bois : le premier intitulé *Croninge des Key. Ferdian.||* (H. 0,039, L. 0,050) avait certainement servi en 1619 pour l'impression d'une plaquette relative au couronnement de Ferdinand II comme empereur romain; une plaquette semblable est relevée sans indication précise de quelle firme anversoise, dans le *Catalogue des livres... de feu M. Jean de Meyer, Gand, 1869,* sous le nº 536 : *Verclaringhe met wat ceremonien den vorst Ferdinandus coninck v. Hungharien, tot Roomschen Keyser is ghekosen binnen Franck-fort, 1619.* — le second bois, un portrait, est désigné : *Plachta. fortiss. Cosaccus.||* (H. 0,049, L. 0,054); — enfin, les armoiries des Franco posées entre le quatrain rencontré en 1598, avec la souscription : *Door M. Iean Franco van || Eerssel der 7 : vrye Consten ende Me-||decynen Doctoor.||*

t'Hantvuerpen By de Vvedevve van Arnold Coninex. Anno M.D.C.XXII.|| (ces différents mots sont espacés).

(Pour les références, vide 1595).

1623.

Almanach ende Prognosticatie | vanden Jaere ons Heeren M.DC. XXIII.||

Dans la 7me col. : *Ghemaeckt* ende *ghecalculeert op den Meridiaen der ver-||maerde stadt* van *Ghendt | met haer omligghende Prouincien || door Meester Isaac Kips, Mathematicus ||* ende *ghesworen Geometrist ofte Landtmeter der || Casselrye vander Auderburch* van *Ghendt || residerende tot Sleydinghe.||* Vignette : la pucelle de Gand.

Te Ghendt || By Gaultier Manilius....

1624.

Almanach ende *Prognosticatie | vanden schrickel Jaere ons Heeren M.DC.XXIIII.||*

(Calculé par Isaac Kips).

Te Ghendt || By Gaultier Manilius....

1625.

Almanach van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren M.DC.XXV.||

(Calculé par Michel Coignet).

Thantwerpen by Hieronymus Verdussen....

(Cf. *Z.*, n° 177).

1627.

Almanach ende Prognosticatie | vanden Jare ons Heeren M.DC. XXVII.||

Dans la 7me col. : *Ghemaeckt | ghesupputeert......|| door Meester Adrian Clais || Mathematicus.||*

Te Ghendt || By Gaultier Manilius....

M. F. van der Haeghen cite *(op. cit.,* VI, p. 38) un alm. in-16 du même Adrien Clais, également imprimé chez Gauthier Manilius.

1628.

Almanach ende *Prognosticatie | vanden schrickel Jaere ons Heeren M.DC.XXVIII.||*

(Calculé par Adrien Clais).

Te Ghendt, By de Weduwe van Gaultier || Manilius....

… 26. Mey/den tweeden inde Son/den 10. Junij/den der-den inde Maen / den 19. November/ den vierden inds Son/ den 4. December. Leest onse Prognosticatie.

Den ingangh / ende uytgangh der Va-cantien/ eñ Festa Palaty/ zijn geteeckent met roodt F. P.



PORTRAIT DE VAAST DU PLOUICH.

Almanach de 1630.

aux 3/2 de la réalité

1629.

Almanach van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren M.DC.XXIX.//

Dans la 7me col. : *Door M. R. Franco Verdonck // Discipel van M. Godefridus Wen-//delinus* (1) *ende Cousyn vanden overleden // M. Ian Franco van Eersel Doctoor.//* Armoiries à peu près semblables à celles de Jean Franco (cf. supra 1595, 1598, 1622), le ruban de la couronne notamment porte une autre devise : *Fides et vigilantia.*

Thantwerpen by Hieronymus Verdussen....

(*Z.*, n° 179; *TBW.*, I, p. 186 : 1633).

1630.

Almanach oft Journael voor het Jaer onses Heeren / anno M.DC. XXX.//

In-fol. plano, 7 col. longit.; car. goth. et rom.; impr. rouge et noire. La 7me col. comprend la *Verklaringhe van desen Almanach.//* et une gravure sur bois (H. 0,049, L. 0,059), dont voici la description : un astronome étudiant une sphère céleste et vu mi-corps à l'avant-plan d'un paysage, au fond duquel s'élève la ville de Bailleul, comme l'indique le mot « Belle », tracé au coin supérieur de droite (le même bois, coupé de quelques millimètres à droite, apparaît encore sur l'almanach placard de 1634, également composé par du Plouich et imprimé chez Jérôme Verdussen à Anvers; mais l'épreuve y est déjà fort indécise). Sous le cliché se lit l'indication : *Door M. Vedast du Plouich. Math.//*, identifiant le personnage représenté.

Au bas de la pièce, la firme : *Ghedruckt tot Ipre / by Ian Bellet, wonende inde Suydt-Strate by de groote Maerckt inde Druckerye / Anno M.DC.XXX.//.*

Cette pièce, inconnue à M. A. Diegerick, auteur de la *Bibliographie Yproise,* est excessivement rare et non moins importante comme document historique. Outre son mérite d'être le seul almanach connu du typographe Jean Bellet, elle vient encore nous ouvrir un nouvel horizon sur la vie et la productivité de Vaast du Plouich. Celle-ci s'était manifestée surtout par le grand nombre de planches dessinées pour la *Flandria Illustrata* de Sanderus (*BB.*, S. 197). On sait maintenant par nos deux almanachs, l'un de 1630 et l'autre de 1634, qu'il ne jugea point ces espèces d'impressions indignes d'être signées de son nom.

L'état-civil de du Plouich n'est pas encore établi de façon satisfaisante. Son portrait caractéristique, qui accompagne les deux almanachs, dénote un homme d'une quarantaine d'années ; sa naissance pourrait donc être cherchée à l'extrême fin du XVIe siècle.

Plus délicate est la question de son origine, et l'instabilité de domicile, à laquelle était exposée une existence de géomètre comme la sienne, a sans doute aussi contribué à nous cacher le vrai lieu de sa naissance. L'auteur de la notice parue dans la *Biographie nationale* donne Neuve-Eglise et Westoutre. Une autre localité qui semble avoir quelque droit de revendiquer l'honneur

(1) Wendelinus a eu son portrait gravé par Christophe Jegher (*Biogr. Nat.*, article de M. Max Rooses).

d'avoir vu naître du Plouich, nous est révélée par l'inscription du portrait : « Belle » (Bailleul), à moins qu'il n'y faille simplement voir une allusion à sa qualité de « géomètre de la châtellenie de Bailleul ». Il résulte cependant de recherches sommaires faites à Bailleul que deux familles du Plouich y vécurent au commencement du XVIIe siècle (1). Vaast du Plouich pourrait bien avoir des attaches de parenté directe avec elles.

Une quatrième localité, La Gorgue, nous a été proposée par M. Arthur Merghelynck, à l'érudition de qui on ne s'adresse jamais en vain pour l'histoire de notre Flandre ; il nous permettra de transcrire les notes qu'il nous a bienveillamment communiquées à ce sujet (2).

1631.

Almanach voor 't Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.XXXI.|| Door M. Philips de Dyn.

La 7me col. contient une vignette aux armoiries de l'auteur : écartelé aux 1 et 4 de.... chargé d'un daim passant, aux 2 et 3 de.... au chevron double de... accompagné de trois canettes (?), devise : *Sans dedaing.*

Les meubles de ces armoiries sont conformes à ceux qui se rencontrent sur les marques typographiques de l'imprimeur gantois Victor de Dayn. (*BB.*, marques typographiques).

T'Antwerpen, || By Hieronymus Ver-||dussen den Jongere.||

(*Z.*, 191, 196 ; *TBW.*, I, p. 193, 194 : 1624, 1625, 1676 et infra).

(1) Une compulsion rapide des registres baptistaires de la ville de Bailleul (années 1600—1604) nous a fait connaître 1° Jean du Plouich, ayant épousé Catherine... (sans nom de famille), dont des enfants furent baptisés le 7 mars 1600, le 3 mai 1602 et le 6 novembre 1604 ; 2° Antoine du Plouich, époux de Marie Velle (Vellis), dont des enfants reçurent le baptême aux dates du 3 janvier 1601, du 1 janvier 1603 et du 7 octobre 1604.

(2) La seule mention de du Plouich, retrouvée dans les comptes communaux d'Ypres, est relative au plan de la ville d'Ypres et à la reproduction des halles de la même ville pour l'ouvrage de Sanderus :

« M. Vaast Plouits gemaect hebbende een quarte figurative van den com van de vaert ende van d'apparente Nieuwe Straete. 72 lb. par.

(Compte de la ville d'Ypres, 1642—43, f° 91 v°).

» Vaast du Plouich devait appartenir à une famille de La Gorgue, dont un membre avait des rapports avec Ypres. C'est peut-être de cette façon que ledit Vaast travailla à Ypres.

» En effet, je trouve dans le paquet, année 1620, des états de bien de la chambre pupillaire, état n° 98, ancien classement.

» Pierre du Plouich, bailli de la ville de La Gorgue, pays de Lalœu, † bourgeois d'Ypres à La Gorgue, avait épousé à Ypres

» Jo^e Anne le Cocq, survivante, appartenant à une famille scabinale à Ypres.

» Dont

» Marie, mineure, ayant pour tuteurs J^r Antoine du Bois ou du Buus, seigneur de Magnicourt, gouverneur de La Gorgue et du Petit Laleud.

» Et

« Eersaemen » David le Cocq, écoutête de la ville d'Ypres.

» Passé le 10 8bre 1620, f° 199, *Registre aux Partages,* n° 43, archives communales d'Ypres.

» Et état passé le 15 8bre 1620, rapporté au collège de la garde orpheline le 10 8bre suivant (sic). »

1632.

Almanach voor 't Schrickel Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC. XXXII.//

(Calculé par Philippe de Dyn (de Deyn)).
T'Hantwerpen // By Hieronymus Ver-//dussen de Jonghere.//

1633.

Almanach van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren M.DC.XXXIII.//

Dans la 7me col. : *Ghecalculeert op den Meridiaen van // Ghent / ende Lande van Waes.// Door M. Peeter Zaman.//* Suivent les armoiries de l'auteur : écartelé aux 1 et 4 de... à la tierce de..., chaque partition ainsi formée chargée de mouchetures d'hermine, posées 6, 5, 4 et 3, aux 2 et 3 de... au chevron de... accompagné de 3 roses de...; la devise : *Godt bewaert de zaeyman,* et enfin la firme : *T'Hantwerpen,/ By Guilliam Lesteens / inden Pellicaen.//*

1634.

Almanach van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren M.DC. XXXIIII.//

La 7me col. comprend : 1° *Verclaringhe van desen Kalender.// :.... Item ghy salt vinden in roode Lette-//ren wanneer bestaen / ende eynden de // Vacantien inden Rade van Brabant / met // noch de Feest-dagen vanden Paleyse / in-//den Rade van Vlaenderen / gheteeckent // met roode Letteren F. P.//* 2° *Van laten ende purgeren, &c.// PTolemeus sept* (sic) *datmen niet en sal ter a-//der laten oft snyden in eenighe leden daer // de Mane in domineert / ende want ghy alle // daghen bier* (sic pour *hier*) *vint in wat teecken dat de // Mane is / soo condy ooc in desen Almanach // sien over wat lidt dat sy daghelyckx domi-//neert / indien men Ptolomeum ghelooven // mach.//* 3° *Vande Water-ghetijden.//* 4° L'indication de l'auteur : *Door M. Vedast du Plouich Ma-//thematicus.//,* accompagnée du portrait décrit plus haut (1630). 5° La firme : *T'Antvverpen // By Hieronymus Verdussen / inden Leeuw.//* (Vide supra : 1630).

1635.

Almanach van dit teghenwoordich Jaer ons Heeren M.DC.XXXV.//

Dans la 7me col. : *Door M. R. Franco Verdonck // Cousijn vanden overleden // M. Ian Franco, van // Eersel, Medecijn ende // Doctoor.//*
T'Antwerpen // By Hieronymus Verdussen // inden Rooden Leeuw.//

1636.

Almanach voor tSchrickel Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC. XXXVI.||

Dans la 7me col. : *Door || M. Ioos de Scheppere || Mathematicus.||;* suit une vignette (H. 0,044, L. 0,051) : la pucelle de Gand, assise dans un enclos, et accompagnée du lion portant le pennon; elle est signée au coin inférieur gauche C. I. (Christophe Jegher) (1), et enfin la souscription : *Tot Gendt, || By Gerlacus Graet inde Brugh-straet,|| inden Enghel.||*

M. F. van der Haeghen *(op. cit.,* II, 135—136) cite un alm. plac. semblable pour l'année 1634.

1637.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.XXXVII.||

L'ordonnance de cet alm. est une innovation : la feuille est divisée en 8 col. ; dans la première et la dernière sont imprimées, avec les instructions ordinaires, trois vignettes gravées sur bois ; celle du haut de la première col. (H. 0,031, L. 0,038) représente le buste, vu de trois-quarts, de Philippe de Dyn, l'auteur; un rideau soulevé derrière lui laisse voir des ouvrages de fortifications ; la seconde gravure, au milieu de la première col., est la représentation des influences zodiacales sur le corps humain, ici celui d'un enfant grasselet assis sur un globe (cf. infra 1644); la 3me gravure, au bas de la 8me col. (un rectangle, H. 0,054, L. 0,053, dont les coins supérieurs seraient coupés) représente les armoiries de de Dyn placées sur une terrasse, entre un géomètre-arpenteur et un astrologue, vaquant à leurs occupations.

Cette 3me vignette est comprise entre les indications d'auteur et de firme : *Door || M. Philips de Dyn.|| — T'Hantwerpen, || By Jan Cnobbaert | Anno 1637.||* Dans les 2 coins supérieurs coupés : *Met Gra-||tie ende || — Privile-||gie.||.*

A noter encore au commencement de la dernière colonne une initiale D fleuronnée, imprimée en rouge.

1641.

Almanach voor het Jaer ons Heeren M.DC.XXXXI.||

Au bas de la 7me col. : *Door || M. Willem Crabben ||,* une gravure sur bois (H. 0,035, L. 0,050) : un astrologue à sa table d'étude, et la firme : *Te Ghendt, By Gerlacus Graet inde || Burgh-straet | inden Enghel.||*

(Cf. F. van der Haeghen, *op. cit.,* VI, p. 107).

(1) Christophe Jegher (1596, †1652-3), un de nos plus grands graveurs sur bois, travailla pour Plantin, pour Jean van Meurs d'Anvers et même pour Constantin Munich de Cologne, pour ne citer que les imprimeurs. Tailla-t-il aussi des bois pour G. Graet, comme notre alm. de 1636 semble l'indiquer? M. P. Bergmans cite (*TBW.*, I, p. 186) un alm. de 1634, imprimé par G. Verhulst d'Anvers et portant une vignette également signée des initiales C. I.



PORTRAIT DE GUILLAUME CRABBEN.

Almanach de 1641.

aux 3/2 de la réalité

La gravure sur bois précitée se rencontre sur beaucoup d'almanachs imprimés chez les Graet et sur tous ceux qui ont Guillaume Crabben pour auteur. Nous en connaissons trois types assez semblables : les dimensions des bois sont toujours les mêmes, le style invariablement du XVII[e] siècle, le faire très analogue, le personnage assez conforme. Le plus ancien est celui du présent alm.; il passa de Gerlache Graet à son fils Maximilien. En 1652, le bois ne donne plus que des épreuves fort bavochées ; aussi Maximilien Graet eut-il soin d'en faire tailler un nouveau pour son alm. de l'année 1653 ; ce second type est la copie assez fidèle de l'ancien bois et ne s'en distingue que par quelques infimes détails : autre direction des yeux du personnage, rebord moins large du chapeau, etc. Le troisième type, qui ne diffère des deux précédents que par une surabondance de compas, équerres, rapporteurs, tire-lignes, est reproduit dans l'*Audenardsche Drukpers* (pp. 66—67, pl. 3) de M. D. J. van der Meersch. Cet auteur nous apprend que l'imprimeur audenardois Pierre-Jean Vereecken utilisa ce bois, non-seulement dans un alm. pour l'année 1756, mais encore dans plusieurs impressions antérieures à son départ de Gand, en 1752. Nous souvenant que Vereecken fut un successeur des Graet, nous nous dirons aussi qu'une grande partie du matériel des Graet a dû passer, à l'extinction des van der Ween, entre les mains de Vereecken. Ce troisième cliché n'aurait-il jamais été employé par Maximilien Graet ?

1642.

Almanach voor het Jaer ons Heeren M.DC.XXXXII.||

Au bas de la 7[me] col. : *Door M. Philips de Dyn,|| Mathematicus, ende gheswoeren Lant-meter van || Brabandt, Vlaenderen, ende Henegauwe.|| By de Aertsch-||—hertoghe ghe-||admitteert,||—ghemaeckt op || den Horisont || —van dese Landen.*|| Une vignette, même sujet que celui du placard de 1637, mais de dimensions moindres.

Te Ghendt | By Gerlacus Graet | inde || Brugh-straet | inden Enghel.|| Met Gratie ende Privil.gie.||

1643.

Almanach voor het Jaer ons Heeren M.DC.XXXXIII.||

Diffère bien peu du précédent. L'auteur est encore Phil. de Dyn.

Te Ghendt, By Gerlacus Graet ||....

1644.

Almanach voor het Schrickel-jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.XLIV.||

Présente une grande analogie avec l'almanach pour l'année 1637, imprimé par Jean Cnobbaert († 1637). Dans le présent exemplaire se retrouvent aussi les deux premières gravures décrites alors. Si la première, apparemment celle au buste du mathématicien de Dyn, apparaît sur un alm. de H. Kilian Wittenbergher, il faut y voir une inconséquence typographique assez fréquente,

qui rend l'identification des personnages souvent douteuse. A la fin de la 8me col., l'inscription : *Door M. Henricus Kilianus Wittenbergher. Astrolous ende Medicus*, une gravure sur bois (H. 0,030, L. 0,036), représentant le buste de l'astronome assis, et portant dans le coin supérieur de droite l'inscription suivante : *Ætat. sua | 57 | .; T'Hantwerpen · By de Weduwe van J. Cnobbaert. Met Gratie ende Privilegie.*

Cet almanach n'est pas le premier que Henri Kilian fit imprimer chez la veuve J. Cnobbaert. M. Paul Bergmans en a signalé un pour l'année 1646 (la même vignette s'y rencontre, fixant alors déjà l'âge de l'astrologue à 57 ans.

(*Z.*, nos 181, 182, 183, 193, 206, 214, 215, 222; *TBW.*, I, pp. 187, 193, 194.

1646.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.XLVI.

Présente une grande analogie avec les alm. de 1642 et 1643. La vignette emblématique de la 8me col. est cependant d'un format encore moindre.

T'Antwerpen || By de Weduwe van J. Cnobbaert.||

1652.

Almanach voor het Schrickel-jaer ons Heeren M.DC.LII.||

Au bas de la 7me col. : *Door M. Willem Crabben.|| Mathematicus.||* Vignette. (Voir l'alm. de 1641).

Te Ghendt by Maximiliaen Graet....

1653.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.LIII.

La 7me col. contient au haut, une gravure sur bois (H. 0,034, L. 0,040) : la tête d'un astronome ; au bas : *Duytschen waerseggher || voor 't Jaer ons Heeren Jesu Christi || M.DC.LIII.|| Door M. Willem Crabben || Mathematicus ||* et la copie de la gravure rencontrée dans l'alm. de 1641.

Te Ghendt, By Maximiliaen Graet || inden Enghel 1653.||

1658—1664.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.LVIII.

Au bas de la 7me col. : *Ghemaeckt ende ghecalculeert op den Meridiaen der || vermaerde Stadt van Ghendt : ende t'Bisdom der || zeluer / met haer omligghende Provincien.|| Door M. Ioannes Willemsens,|| Mathematicus / &c.||* Vignette identique à celle employée par Gauthier Manilius dans l'alm. double de 1589—1590, à l'exception du bol qui y fait défaut.

Te Ghendt.|| Ghedruckt by Bauduijn Manilius, woonn-||de inde witte Duyue. Anno 1658. ||

Cet alm. et les 6 suivants, tous composés par Jean Willemsens et imprimés par Baudouin Manilius, ne présentent que de minimes différences entre eux. Un alm. in-16 pour l'année 1665 des mêmes auteur et imprimeur est relevé dans la *Bibliographie Gantoise* (II, p. 178) de M. Ferd. van der Haeghen.

1665.

Nederlandschen Sterre-kijcker ofte Almanach || Van het Jaer ons Heeren M.DC.LXV. promptelijck ghecijfert op den Meridiaen van Ghendt || Door M. Ian van Waereghem Astronomus.||

Cet alm. rompt avec les anciennes traditions, quant à l'ordonnance du texte. Les indications sur l'usage de l'alm., au lieu de former une 7me col. adjacente aux autres, suivent ici immédiatement le titre, en occupant toute la largeur de la pièce; il en résulte une impression en hauteur, type que les typographes Brugeois ont spécialement affectionné. Nous le rencontrons aussi chez les Graet en 1680.

La firme est insérée dans l'encadrement : *Te Ghendt by Maximiliaen Graet inden Enghel. 1665.||*

1666—1671.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.LXVI.||

Au bas de la 7me col. : *Ghecalculeert ende precijs gestelt || op den Meridiaen van Ghendt || door || M. Theodor Caesmes ||;* bois de forme oblongue : marque typographique (?) de B. Manilius. *Te Ghendt, || Gedruckt by Bauduijn Manilius....*

Description semblable pour les alm. de 1667, '68 et '71. Ce dernier porte le renseignement suivant : *Door M. Theodor Caesmes.|| Wesende het 27. werck synder Ephemer.||.*

Ceux des années 1669 et '70 sont de Jean Willemsens.

1672—1675.

Almanach voor t'Schrickel-jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC. LXXII.||

A la fin de la 7me col. : *Door || M. Theodor Caesmes.|| Wesende het 28. werck synder || Ephemeridum.||* Vignette de la série 1666—71. *Te Ghendt, || By Bauduyn Manilius....*

Des trois alm. suivants, celui pour l'année 1673 porte un écusson ayant en cœur un ovale inscrit d'un compas et couronné des lettres imprimées : *P V B.* Les alm. pour 1674—75 reproduisent la même marque, mais sans les initiales imprimées.

1676.

Tydt-wyser oft almanach voor het Schrickel-Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.LXXVI.||

Six col. longit., en dessous desquelles la firme : *Te Gendt, Ghedruckt by de Hoirs van Ian vanden Kerchove, op d'Hooghpoorte, in 't ghecroont Sweerdt. 1676.||*

1677—1679.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi Anno 1677.

A la fin de la 7me col. : ***Door M. Theodor Caesmes || Wesende het 33. werk zijnder Ephimeridum.*** || Gravure sur bois : la pucelle de Gand, assise dans une treille et laissant reposer sur ses genoux le lion ; deux autres lions servent de supports au tout.

*Te Ghendt. || By **Baudwyn Manilius....***

Les 2 suivants sont respectivement le 34me et la 38me œuvre de l'astronome Théodore Caesmes.

1680.

Nieuwen almanach || Ofte Aen-wijser der Daeghen voor het Schrickel-Jaer || Ons Heeren Jesu Christi M.DC.LXXX.||

Même ordonnance et distribution que dans l'alm. type allongé de 1665 ; les instructions font toutefois défaut.

Te Ghendt, by de weduwe van Maximiliaen Graet inden Engel. 1680.||

1681—1685.

Types semblables à ceux de la série 1677—79 ; 37me — 40me œuvres de Théodore Caesmes.

L'exemplaire pour 1685 porte la firme : *Te Ghendt, || By de Weduwe van Bauduyn Ma-||nilius, Ghezworen Stadts-drucker || inde witte Duyve || 1685. |*

1686—1689.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi Anno 1686.

Cette suite rappelle tellement les Manilius que la firme seule les en distingue ; ce fait s'explique par le mariage de la veuve B. Manilius avec Henri Saetreuwer. *Te Ghendt. || By Hendrich Saetreuwer, Stadts-||drucker woonende inde Brabant-||straete inde witte Duyve, 1686.|*

42me — 45me œuvres du mathématicien Caesmes. (Cf. F. van der Haeghen, *op. cit.* II 336—337.)

1690—1694, 1696, 1698.

Tydt-wyser oft almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DC.XC.||

Au bas de la 7me col. : *Ghemaeckt ende ghecalculeert op den Meridiaen van Ghendt, ende d'omligghende Landen, || Door M. Julius de Beaupré, || Mathematicus.* Marque typographique gravée sur bois : un sénestrochère portant une é[illegible]

couronnée, tout autour, dans un cartouche, règne la devise : *Certanti legitime.* (reproduite dans A. Siffer : *Tentoonstelling van het Boek, Gent 2—31 julij 1904. Cataloog*, p. 52, n° 1.)

Te Ghendt, || Ghedruckt by de Hoirs van Ian vanden Kerchove. || Met Gratie ende Privilegie.||

Ces 7 alm. plac. sont l'œuvre de Jules de Beaupré ; les œuvres à sa signature embrassent une bonne partie de la fin du XVII[e] siècle et du début du siècle suivant.

1697, 1699.

Son, Maen, en Dagh-wyser des Jaers ons Heeren Jesu Christi M.DC.XCVII.||

Au bas de la 7[me] col. : *Ghemaeckt ende Ghecalculeert op | Meridiaen van || Ghendt || Ende d'omligghende Landen, || door M. Daniel Montanus, || Astrologant ende P. B. || Wesende het (het) XIV. Werck sijnden Ephemeridium.||* Gravure sur bois (H. 0,032 L. 0,049) : un astronome assis dans son cabinet d'étude et scrutant un coin de ciel. *Te Ghendt, || By Michiel Maes, Geswo-||ren Stadts-drucker, in 't groen || Cruys, 1697.||*

Ces alm. pour 1697 et 1699 forment respectivement la 14[me] et la 15[me] œuvre de Daniel Montanus.

1719—1722, 1724, 1726.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DCC.XIX.||

A la fin de la 7[me] col. : *Gecalculeert op den Meridiaen van Gendt, door || M. Philips Lausberge.||* Bois (deux clichés différents, H. 0,036, L. 0,043 et H. 0,038, L. 0,043), portraits de l'astronome. *Tot Ghendt, by Franciscus en Dominicus vander Ween, || woonende op de Cooremerct, Stadts Druckerye.||*

1732.

|| Almanach | voor het Schrickel-Jaer ons Heeren Iesu Christi M.D.CC.XXXII.||

In-fol. plano ; 1 f., 2 fois 6 col. ayant à leur gauche une 7[me] col. ; car. rom. et ital. ; impr. rouge et noire ; la pièce est bordée d'un encadrement de forme oblongue.

La 7[me] col. renferme les indications suivantes : *|| Weth der Stadt Cortryck ||... || Festa geobserveert by de Weth van Cortryck ||... || Verklaeringe van desen Almamanach ||... || Van de Eclipsen ||... || Door M. Julius de Beaupré.||*

|| Tot Cortryck by Andries Moreel in st Ambrosius.||

(Voir Zech, *Les Almanachs Belges*, n° 1319.

1735—1737, 1740.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.DCC XXXV.||

.... door || M. Filips Lausberge. || Mêmes bois que dans la série précédente. *Tot Ghendt. || By Dominicus vander Ween woonende in || de Veltstraete in den gulden Bybel.||*

1741—1743.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.D.CC.XLI.||

A la fin de la 7me col. : *Door M. Julius de Beaupré.*||, et une petite marque typographique sur bois, de forme carrée, indiquant que Meyer fut un des successeurs de van de Kerckhove. (Voir la série 1690—98).

Tot Gendt, by Jan Meyer, op d'Hoog-||poorte in 't gekroont Sweirdt.||

1744.

Almanach || voor het Schrickel-Jaer Ons Heeren Jesu Christi || M.D.C.C.XXXXIIII.||

(Le titre est couronné d'une gravure sur bois, employée non seulement par Jean Beernaerts, mais encore par ses deux successeurs, Jean de Langhe et Jean Blanchet : écu ovale, aux armes de la ville de Courtrai, sommé d'un masque couronné d'une couronne murale, l'écu posé entre deux branches de chêne ; deux renommées pour tenants, et en dessous une banderole avec les initiales S. P. Q. C.)

Tot Cortryck by Joannes Beernaerts, by de Ley-brugghe.||

(Voir *Z.*, nº 1320).

1745.

Almanach || voor het Jäer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C. XXXXV.||

|| *Tot Cortryck by Joannes Beernaerts, woonende by de Ley-brugge.*||

(*Z.*, *ibid.*)

1746.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C. XXXXVI.||

|| *Tot Cortryck by Joannes Beernaerts, woonende by de Ley-brugge.*||

(*Z.*, *ibid.*)

1747.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.D.CC.XLVII.||

Le bas de la 7me col. contient le nom de l'auteur : *M. Theodor Caesmes.*||, une vignette (H. 0,029, L. 0,050), la contrefaçon de celle employée par Baudouin Manilius pour l'alm. de 1672, et enfin la firme : *Tot Gendt, by de Weduwe van Petrus de Goesin || en Soon, woonende in de Velt-straete.*||

1748.

Almanach || voor het Schrickel-Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C.XXXXVIII.||

L'exemplaire que nous avons sous les yeux a le bas coupé, mais sort évidemment des presses de Jean Beernaerts.
(*Z., ibid.*)

1749.

Almanach voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M.D.CC.XLIX.||

Au bas de la 7me col. : *Door M. Daniel Montanus.||*, la vignette gravée sur bois, imitée de celle que Michel Maes employa (cf. 1697—99), et la firme : *Tot Gendt, By Michiel de Goesin,|| recht over den Raedt.||*

1750.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C. XXXXX.||

|| Tot Cortryck by Joannes Beernaerts, woonende by de Ley-brugge.||
(*Z., ibid.*)

1751.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C. XXXXXI.||

|| Tot Cortryck by J. Beernaerts, woonende by de Ley-brugge.||
(*Z., ibid.*)

1752.

Almanach || voor het Schrickel-Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C.XXXXXII.||

|| Tot Cortryck by Joannes Beernaerts, woonende by de Ley-brugge.||
(*Z., ibid.*)

1753.

Almanach || voor hei Jaer ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C. XXXXXIII.||

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker by de Ley-brugghe.||
(*Z., ibid.*)

1754.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.C.C.LIV.

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker woonende by de Ley-brugghe.
(*Z., ibid.*)

1755.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || M.D.CC.LV.

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker woonende by de Ley-brugghe.
(*Z., ibid.*)

1756.

Almanach || voor het Schrickel-Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLVI.||

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker by de Ley-brugghe.||
(*Z., ibid.*)

1757.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLVII.||

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker woonende by de Ley-brugghe.||
(*Z., ibid.*)

1758.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLVIII.

|| Tot Cortryck, by Joannes Beernaerts, Boeckdrucker by de Ley-brugghe.||
(*Z., ibid.*)

1759.

Almanach, || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLIX.

|| Tot Cortryck, by Joannes de Langhe, woonende by de Ley-brugghe.||
(*Z.*, n° 1322).

1760.

Almanach, || voor het Jaer Ons Heere || Jesu Christi M.DCC.LX.|| voor het Bisdom van Doornick.||

|| Tot Cortryck, Gedruckt by Joannes De Langhe, woonende by de Ley-Brugge.||
(*Z., ibid.*)

1761.

Almanach, | voor het jaer Ons Heere || Jesu Christi M.DCCLXI.|| voor het Bisdom van Doornick.||

|| Tot Cortryck, Gedruckt by Joannes De Langhe, woonende by de Ley-Brugge.||
(*Z., ibid.*)

1762.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLXII || voor het Bisdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck by Joannes de Langhe, Boeckdrucker by de Ley-brugghe.||
(*Z., ibid.*)

1763.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi M.DCC.LXIII.|| voor het Bischdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, Gedruckt by Joannes De Langhe, Boeck-Drucker ende Boeck-Verkooper, by de Ley-Brugge.||
(*Z., ibid.*)

1764.

Almanach || voor het Schrickel-Jaer Ons Heere || Jesu Christi M.D.C.C.LXIV.|| voor het Bischdom van Doornyck.||

Contient un avis intéressant se rapportant le plus probablement au *Nieuwen Cortryckschen Tydwyser* du même imprimeur :

|| Waerschouwinge : Den Drucker dezer maeckt aen een ieder bekent, als dat hy zal voegen in een zynder Almanacken, eene pertinente Cronycke van alle het gene is voorgevallen, soo || binnen als ontrent de Stad Cortryck, benevens eene korte Beschryvinge van ontrent de hondert vijf-en-twintig Jaeren voor de Geboorte Christi Jesu, als-ooch eenigsints den Oorsprong der || geseyde Stad, alsoo zullen vervolgen van Jaer tot Jaer : ende vermits de selve al seer lang (ende aengenaem om lesen) zal wezen, bid den Drueker dezer alle Liefhebbers van de Lees-konst, de selve || Cronycke haest willen sien eyndigen, het hem te waerschouwen, om hun te doen aen-teekenen, op dat hy dies aengaende sig in den Druck soude mogen reguleren en ieder-een voldoen.||

|| Tot Cortryck, Gedruckt by Joannes De Langhe, Boeck-Drucker ende Boeck-Verkooper, by de Ley-Brugge.||
(*Z., ibid.*)

1765, 1769.

Zon, maen, en dag-wyser voor het Jaer O. H. Jesu-Christi M.DCC. LXV.||

Door M. Daniel Montanus.|| la vignette est la même que celle de l'alm. pour 1749. *Tot Gendt,|| By de Weduwe van Michiel de Goesin ||....*

Légère dissemblance dans la 7me col. de l'exemplaire pour 1769.

1766.

Oprechten Cortryckschen || Almanack || Voor 't Jaer Ons Heere J. C. M.D.C.C.LXVI.|| dienende voor het Bischdom van Doornyck.||

|| Gedruckt tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Boeck-Drucker ende Boeck-Verkooper, woonende by de Ley-Brugge.||

(*Z.*, no 1325).

1767.

Oprechten Cortryckschen || Almanack || voor 't Jaer Ons Heere J. C. M.D.C.C.LXVII.|| dienende voor het Bischdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Boeck-Drucker ende Boeck-Verkooper, woonende by de Ley-Brugge.||

(*Z., ibid.*)

1768.

Opregten Cortryckschen || Almanack || voor 't Jaer Ons Heere J. C. M.D.CC.LXVIII.|| dienende voor het Bischdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Boeck-Drucker, ende Boek-Verkooper, by de Ley-Brugge.||

(*Z., ibid.*)

1770.

Opregten Cortryckschen || Almanack || voor het Jaer Ons Heere J. C. M.D.CC.LXX.|| dienende voor het Bisdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Boek-Drucker, ende Boek-Verkooper, by de Ley-Brugge.||

(*Z., ibid.*)

1771.

Almanach voor 't jaer ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXI.||

A la fin de la 7me col. : *Door M. Julius de Beaupré.||*, un petit bois de style rocaille dont le sujet répète celui de 1741—43, mais sans la légende (il figure dans A. Siffer, *Tentoonstelling... Gent... Cataloog*, p. 56, au milieu), et enfin la firme : *Tot Gend, by Jan Meyer....*

1773.

Almanach voor het Jaer ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXIII.||

L'impression est entièrement la même que celle de l'alm. précédent, seuls les ornements typographiques diffèrent.

Door M. Julius de Beaupré ||, élégante petite marque typographique, de style Louis XVI ; elle porte au haut une corbeille de fruits et est reproduite dans A. Siffer, *op. cit.*, à gauche de celle de l'alm. précédent. *Tot Gend, by de Weduwe van Jan Meyer || op de Hoogpoorte in het gekroond Zweird.||*

1774.

|| Den nieuwen Cortrykschen || Almanach,|| voor het Jaer Ons Heere J. C. M.D.C.C.LXXIV.|| dienende voor de Bischdommen van Doornyk en Gend.||

In-fol. plano, 1 f.; car. rom., goth. et ital., de deux couleurs. Le haut est orné d'un bois (les armes impériales), entre 6 col. de 13 lignes ; les 5 premières col. donnent l'horaire de l'ouverture et de la fermeture des portes de la ville de Courtrai : *|| Ure tot 't openen der Stadts || Poorten 's morgens.||... || Ure tot 't sluyten der Stads || Poorten 's avonds.||...* et finissent par la note : *|| Nota : dat de Klok een quartier-||urs te vooren begint te luyden.||* ; la dernière col. indique les jours d'éclipse : *|| Van de Eclipsen.||....*

Tout le reste, y compris le titre, forme le corps du texte, divisé en 2 fois 6 col. et est renfermé dans un encadrement, dont les fleurons se rencontrent identiques dans l'almanach placard de Jean de Langhe, en 1763.

|| Tot Cortryck, by P. Calewaert, Boek-drukker, op de Merkt.||

(*Z.*, n° 1327).

1775.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXV || dienende voor het Bisdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-B.... (coin déchiré).

(*Z.*, n° 1330).

1776.

Den opregten Cortrykschen || Almanach || voor het Schrikkel-Jaer ons Heere Jesu-Christi M.D.CC.LXXVI.|| dienende voor het Bisdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-Brugge.||

(*Z.*, n° 1331).

1777.

Den opregten Cortryckschen || Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXVII.||

Le bois de l'écu oval de Courtrai qui couronne le titre est remplacé ici par un autre, moins grand, plus simple et de style rocaille.

|| Tot Cortryck. by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-Brugge.||

(*Z.*, nº 1333).

1778.

Den opregten Cortryckschen || Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXVIII.||

L'ancien bois de Jean Beernaerts réapparaît.

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-Brugge.||

(*Z.*, *ibid.*)

1779.

Den opregten Cortryckschen || Almanach,|| voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXIX,||

Nouveau bois couronnant le titre : les armes de la châtellenie de Courtrai dans un cartouche Louis XV, posé sur deux palmes redressées.

· *|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-Brugge.||*

(*Z.*, *ibid.*)

1780.

Den opregten Cortryckschen || Almanach,|| voor het Schrikkel-Jaer Ons Heere Jesu Christi M.D.CC.LXXX.|| dienende voor het Bisdom van Doornyck.||

|| Tot Cortryck, by Joannes De Langhe, Stads-Drukker ende van de Casselrie, by de Ley-Brugge.||

(*Z.*, nº 1334).

1781.

Den opregten Cortryckschen || Almanach,|| voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCCLXXXI.|| dienende voor het Bisdom van Doornyck.||

Cet almanach placard, une des premières impressions de Jean Blanchet, se confond sous tous les rapports avec le dernier, ci-dessus décrit, de Jean

de Langhe : même bois, mêmes caractères, même ordonnance, même encadrement; tout indique que Jean Blanchet a repris l'officine de Jean de Langhe.

In-fol. plano, 1 f.; car. rom., goth. et ital.; impression noire et rouge. Le titre est précédé de l'ancienne gravure de Jean Beernaerts, ayant à sa droite les détails sur les jours de fête, à sa gauche ceux des éclipses.

Tout le reste est compris dans l'encadrement : 2 fois 6 col. doubles (ordonnance inaugurée en 1776 par Jean de Langhe, cf. supra) sur 6 autres demi-col. renfermant les indications sur le service des portes de la ville et celles sur les foires; la firme occupe à peu près le tiers de la 6me demi-col.

|| Tot Cortryck,|| By Jan Blanchet, Stads-Druk-||ker, in de Ley-Straete by het.|| Stad-Huys.||

(Z., n° 1335).

1782.

Almanak|| voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCC.LXXXII.||

|| Tot Cortryck,|| By Jan Blanchet, Stads-druk-||ker, in de Ley-straete by het || Stad-huys.||

(Z., n° 1336).

1783.

Almanach || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi MDCC. LXXXIII.||

|| Tot Kortryk, by Jan Blanchet, Stads-drukker en Boekverkooper, in de Ley-straete.||

(Z., *ibid.*)

1784.

Almanak || voor het Schrikkel-Jaer Ons Heere Jesu-Christi || MDCCLXXXIV.|| dienende voor de Bisdommen van Doornyk, Gend, Brugge en Iper.||

Le titre est couronné d'un grand bois : l'écu quadrilatère de Courtrai dans un encadrement Louis XV, sommé d'une couronne murale, soutenu par deux sauvages, le tout reposant sur deux branches ornementales, autour desquelles s'enroule une banderole avec les initiales S. P. Q. C.; de part et d'autre de ce bois s'étend le tableau des principales monnaies courantes, rangées en bordure jusqu'au milieu de la pièce.

Tot Kortryk, by Jan Blanchet, Stads-drukker, in de Ley-straete, in het Bourgonds-Kruys.||

(Z., n° 1338).

1785

Almanak|| voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || MDCCLXXXV.|| dienende voor de Bisdommen van Doornyk, Gend, Brugge en Iper.||

Tot Kortryk, by Jan Blanchet, Stads-drukker woonende in de Ley-straete in 't Bourgonds Kruys.||

(*Z., ibid.*)

1786.

Almanak || voor het Jaer Ons Heere Jesu Christi || MDCC LXXXVI.|| dienende voor de Bisdommen van Gend, Brugge, Doornyk en Iper.||

|| Tot Kortryk, by Jan Blanchet, Stads-drukker, in de Ley-straete, in 't Bourgonds-kruys.||
(*Z., ibid.*)

Répertoire général de la collection.

ANNÉES	AUTEURS	IMPRIMEURS	LIEUX D'IMPRESSION
1560	Bazel, Nicolas,	van Liesveldt, Ve J.,	Anvers.
1562	Meeus, Adam,	de Laet, Jean,	»
1563	de Buck, Pierre,	van den Keere, H.,	Gand.
1564	de Bert, Thomas,	»	»
1565	Catoir, Pierre,	van Salenson, Gér.,	»
1566	Meeus, Adam,	de Laet, Jean,	Anvers.
1567	van Loon (Turnout) J.,	van Ghelen, Jean,	»
1568	Laet, Gaspard,	»	»
1569	Meeus, Adam,	Gymnick, Ve S.,	»
1571	Catoir, Pierre,	Salenson (G. de Rade),	Gand.
1575	de Buck, Pierre,	van Parys (de Rade),	Anvers.
1576	van Castre, Camille,	van der Loe, H.,	»
1577	Nostradamus,	van Parys (de Rade),	»
1578	Catoir, Pierre,	Salenson, Ve (Manilius),	Gand.
1579	»	» (de Rade),	»
1580	»	» (de Rade ?)	»
1581	van Goorle, Valentin,	van Parys (van Roye),	Anvers.
1585	Catoir, Pierre,	Salenson, J. (de Rekenare),	Gand.
1586	Haschaert, Pierre,	Bogaerdt, Jean,	Douai.
1587	van Goorle, Val.,	van Parys, Ve (van Roye),	Anvers.
1588	»	»	»
1589	»	»	»
1589—90	Verniers, Jean,	Manilius, Gauthier,	Gand.
1592	van Goorle, Valentin,	van Parys, Ve (Swingen, H.)	Anvers.
1593	Cornelissen, Mathieu,	»	»
1595	Franco, Jean,	's Conincx, Arnold,	»
1596	van Goorle, Val.,	Verdussen, J. (Swingen, H.)	»
1598	Franco, Jean,	's Conincx, Arnold,	»
1599	van Goorle, Val.,	Verdussen, Jérôme,	»
1606	Cornelissen, Mathieu,	»	»
1614	Austruc, J.-B.,	Verhoeven, Abraham,	»
1616	Moerman, Jean,	Verdussen, Jérôme,	»
1617	Coignet, Michel,	»	»
1619	Moerman, Jean,	»	»
1621	»	»	»

1622	Franco, Jean,	's Coninex, Ve Arnold,	Anvers.
1623	Kips, Isaac,	Manilius, Gauthier,	Gand.
1624	»	»	»
1625	Coignet, Michel,	Verdussen, Jérôme,	Anvers.
1627	Clais, Adrien,	Manilius, Gauthier,	Gand.
1628	»	Manilius, Ve,	»
1629	Franco-Verdonck, J.,	Verdussen, Jérôme,	Anvers.
1630	du Plouich, Vaast,	Bellet, Jean,	Ypres.
1631	de Deyn, Philippe,	Verdussen, Jérôme II,	Anvers.
1632	»	»	»
1633	Zaman, Pierre,	Lesteens, Guill.,	»
1634	du Plouich, Vaast,	Verdussen, Jérôme II,	»
1635	Franco-Verdonck, J.,	»	»
1636	de Scheppere, Josse,	Graet, Gerlache,	Gand.
1637	de Deyn, Phil.,	Cnobbaert, Jean,	Anvers.
1641	Crabben, Guill.,	Graet, Gerlache,	Gand.
1642	de Deyn, Phil.,	»	»
1643	»	»	»
1644	Kilian, Henri,	Cnobbaert, Ve J.,	Anvers.
1646	de Deyn, Phil.,	»	»
1652	Crabben, Guill.,	Graet, Maximilien,	Gand.
1653	»	»	»
1658	Willemsens, Jean,	Manilius, Baudouin,	»
1659	»	»	»
1660	»	»	»
1661	»	»	»
1662	»	»	»
1663	»	»	»
1664	»	»	»
1665	van Waereghem, Jean,	Graet, Maximilien,	»
1666	Caesmes, Théodore,	Manilius, Baudouin,	»
1667	»	»	»
1668	»	»	»
1669	Willemsens, Jean,	»	»
1670	»	»	»
1671	Caesmes, Théod.,	»	»
1672	»	»	»
1673	»	»	»
1674	»	»	»
1675	»	»	»
1676	—	van de Kerckhove, héritiers,	»
1677	Caesmes, Théod.,	Manilius, Baudouin,	»
1678	»	»	»
1679	»	»	»
1680	—	Graet, Ve Max.,	»
1681	Caesmes, Théod.,	Manilius, Baudouin,	»
1682	»	»	»
1683	»	»	»
1684	»	»	»
1685	»	Manilius, Ve Baudouin.	»

1686	Caesmes, Théod.,	Saetreuwer, Henri,	Gand.
1687	»	»	»
1688	»	»	»
1689	»	»	»
1690	de Beaupré, Jules,	van de Kerckhove, héritiers,	»
1691	»	»	»
1692	»	»	»
1693	»	»	»
1694	»	»	»
1696	»	»	»
1697	Montanus, Daniel,	Maes, Michel,	»
1698	de Beaupré, Jules,	van de Kerckhove, héritiers,	Gand.
1699	Montanus, Daniel,	Maes, Michel,	»
1719	Lansberghe, Phil.,	van der Ween, Fr. et Dom.,	»
1720	»	»	»
1721	»	»	»
1722	»	»	»
1724	»	»	»
1726	»	»	»
1732	de Beaupré, Jules,	Moreel, André,	Courtrai.
1735	Lansberghe, Phil.,	van der Ween, Dom.,	Gand.
1737	»	»	»
1738	»	»	»
1739	»	»	»
1740	»	»	»
1741	de Beaupré, Jules,	Meyer, Jean,	»
1742	»	»	»
1743	»	»	»
1744	—	Beernaerts, Jean,	Courtrai.
1745	—	»	»
1746	—	»	»
1747	Caesmes, Théodore,	de Goesin, Ve et Fils,	Gand.
1748	—	Beernaerts, Jean,	Courtrai.
1749	Montanus, Daniel,	de Goesin, Michel,	Gand.
1750	—	Beernaerts, Jean,	Courtrai.
1751	—	»	»
1752	—	»	»
1753	—	»	»
1754	—	»	»
1755	—	»	»
1756	—	»	»
1757	—	»	»
1758	—	»	»
1759	—	de Langhe, Jean,	»
1760	—	»	»
1761	—	»	»
1762	—	»	»
1763	—	»	»
1764	—	»	»
1765	Montanus, Daniel,	de Goesin, Ve Michel,	Gand.

1766	Montanus, Daniel,	de Langhe, Jean,	Courtrai.
1767	—	»	»
1768	—	»	»
1769	—	de Goesin, Ve Michel,	Gand.
1770	—	de Langhe, Jean,	Courtrai.
1771	de Beaupré, Jules,	Meyer, Jean,	Gand.
1773	»	Meyer, Ve Jean,	»
1774	—	Calewaert, Pierre,	Courtrai.
1775	—	de Langhe, Jean,	»
1776	—	»	»
1777	—	»	»
1778	—	»	»
1779	—	»	»
1780	—	»	»
1781	—	Blanchet, Jean,	»
1782	—	»	»
1783	—	»	»
1784	—	»	»
1785	—	»	»
1786	—	»	»

§ II. — ESSAI SUR L'HISTOIRE ET LE COMMERCE DES ALMANACHS A COURTRAI.

Le bon esprit de nos édiles du passé avait jugé convenable de prélever chaque année sur le budget communal une certaine somme pour achat d'almanachs. Ils se les distribuaient en étrennes, reliés au XVIIe siècle en parchemin, au XVIIIe en maroquin rouge, fermés de rubans de soie verte et portant, dorées sur leurs plats, les armes de la ville (1).

Les greffiers et clercs des différentes administrations n'étaient certes pas oubliés le premier jour de l'an. Les almanachs placards *(plakalmanakken, plakkers)*, entre autres, ne manquèrent jamais d'être régulièrement renouvelés sur les murs de leurs comptoirs ou bureaux respectifs.

La circonstance que notre collection de placards fut découverte parmi d'innombrables documents de la chambre pupillaire, peut porter à croire qu'ils sont les anciens exemplaires de

(1) Cet usage était généralement pratiqué. A Ypres, par exemple : « Il était d'usage, au XVIIe siècle, dit M. Alph. van den Peereboom *(Ann. Soc. Hist. d'Ypres*, IX, 309), de distribuer tous les ans des almanachs aux magistrats de la ville; en 1654, Pierre du Tielt grava le cachet que l'on imprimait en or sur le plat de la reliure de ces almanachs ». A l'Exposition du livre ouverte à Gand en juillet 1904, étaient exhibées plusieurs reliures d'almanachs aux armes de Gand, de la Flandre, etc. (Voir au catalogue les n°s 26, 31 et 33).

cette chambre. Du reste, les gardolphes *(weesheeren)*, à l'inspection desquels étaient confiés de vieux titres et de riches archives familiales, ne pouvaient pas ne pas être doués d'un esprit de conservatisme tout spécial; s'ils l'ont réellement étendu à des imprimés qu'ils auraient pu détruire, il leur en faut savoir bon gré.

C'est toutefois à titre de collection communale (sinon sa présence intégrale dans nos archives ne s'expliquerait pas), qu'il nous sera permis d'étudier cette série d'almanachs, dans la seconde partie de ce travail.

Les magistrats successifs de Courtrai se sont procuré ces divers spécimens, soit par l'intermédiaire des libraires de la ville, soit en chargeant de cet achat les messagers, soit enfin en favorisant de leur clientèle leurs concitoyens typographes. Mais indépendamment de ces modes d'acquisition, leur choix a naturellement reflété l'engouement du public courtraisien, s'attachant aux productions de telle ou telle firme; leurs préférences, guidées et contrôlées par la concurrence des grands centres, se sont inconsciemment laissé imposer les almanachs sortant des presses tour à tour les plus en vogue.

C'est ainsi que notre collection d'almanachs placards constitue une base certaine pour l'étude du commerce de ces imprimés à Courtrai. Grâce à elle, nous pouvons juger de l'étendue du débit des firmes anversoises et gantoises, mesurer leur trafic réciproque et l'influence commerciale qu'elles exercèrent sur notre ville, déterminer dans ses grandes lignes la situation de nos libraires et imprimeurs locaux vis-à-vis de ceux de deux autres villes, foyers si intenses dans les domaines matériel et intellectuel.

Ces constatations synthétiques, déduites de l'examen de la collection d'almanachs placards, se résument comme suit :

De 1560 à 1623, les almanachs placards anversois et gantois se pressent, se heurtent à Courtrai et s'y livrent une lutte de concurrence bien chaude. L'avantage reste cependant aux firmes anversoises, dont le débit est à celui des firmes gantoises comme 26 est à 9. Cette proportion parle d'autant plus éloquemment pour la ville d'Anvers, si l'on tient compte des distances. Mais elle met surtout en relief « l'atonie de la presse gantoise à la fin du XVI[e] siècle », comme l'a fait remarquer M. Ferd. van der Haeghen (1). Notre collection nous montre une suite

(1) F. van der Haeghen, *Bibliographie gantoise*, 1858—1869, I, p. 207.

ininterrompue d'almanachs anversois, de 1592 à 1623; durant cette époque pourtant, Gand comptait six typographes (1). Qu'est-ce à dire, sinon que les imprimeurs gantois eurent encore à pâtir du monopole anversois jusqu'environ 1620.

L'absence d'exemplaires plantiniens dans la collection ne fait que souligner l'importance des van Parys et des Verdussen. A Gand, les van Salenson avaient été à la tête du trafic et Manilius s'était affirmé depuis 1578.

L'exode de Gilles van den Rade de Gand à Anvers, en 1571, et la réimpression, en 1576, des *Costuymen der stede ende casselrye van Cortrycke* par G. Smits d'Anvers (2), sont deux faits caractérisant parfaitement cette première période.

A partir de 1623, la vogue des almanachs placards anversois perd graduellement du terrain à Courtrai; les Verdussen et les Cnobbaert sont les derniers à jouir de l'ancienne prérogative. Les Gantois se réveillent de leur inertie et réussissent enfin à secouer le joug du monopole d'Anvers; si bien, qu'à partir de l'année 1650, la faveur des Courtraisiens fut accordée exclusivement à leurs almanachs.

Devant la faible concurrence que nos divers imprimeurs courtraisiens leur opposèrent au XVII[e] siècle, les firmes gantoises gardèrent une suprématie facile dans le commerce des almanachs; cette constatation se vérifie péremptoirement par l'absence dans la collection, à cette époque, de tout spécimen imprimé dans nos murs; bien plus, la durée du monopole gantois nous conduit jusqu'environ le second quart du XVIII[e] siècle, et c'est l'imprimeur gantois André Moreel le premier, qui, venant s'établir à Courtrai à l'époque où Catherine van Mullem roulait encore ses presses, parvient enfin à placer des almanachs placards courtraisiens. Les exemplaires gantois ne furent cependant pas complètement éliminés (il s'en rencontre encore une dizaine, de 1735 à 1773), mais la majorité des almanachs courtraisiens justifie l'appellation dont on serait tenté de qualifier le XVIII[e] siècle: l'ère de relèvement et de succès pour nos typographes locaux.

(1) C'étaient G. Manilius (1574—1626), Jean II van de Steene (1576—1625), C. van der Meeren (1610—1626), J. van de Kerchove (1614—1653), Alex. Sersanders (1619—1651), Josse Dooms (1620—1636).

(2) La première impression avait été faite à Gand, en 1558, chez Henri van den Keere.

* * *

Tels sont les caractères généraux qui ont marqué le mouvement commercial des almanachs placards en notre ville. Mais il importait d'essayer au moins d'asseoir les preuves matérielles sur l'évidence des preuves écrites. Les pièces comptables conservées en nos archives communales nous ont surtout fourni cette garantie.

La revue rapide des fournitures d'almanachs faites au magistrat de Courtrai montrera que réellement leur débit commercial a été celui que l'étude de la collection a mis en relief; elle nous apprendra encore si les conditions de vente des almanachs placards se sont également vérifiées pour les almanachs revêtant la forme du livre; si pour l'impression de ceux-ci, au moins, nos typographes du XVII[e] siècle n'ont pas été plus avantagés; d'autres données d'archives viendront jeter un certain jour sur les circonstances qui ont amené ces diverses phases dans la circulation des almanachs en notre ville.

Deux faits particuliers donnent les points de division de cet examen plus approfondi de la question : le premier, l'introduction de l'imprimerie à Courtrai par Pierre Bouvet, en 1623; le second, l'établissement à Courtrai de l'imprimeur gantois André Moreel, en 1727.

PREMIÈRE PÉRIODE (1560—1623).

Au mois de mars 1568 fut fermée, à Courtrai, sur l'ordre de Philippe II, la librairie des frères Antoine et Roger Gheviaerts; le 16 du même mois, l'inquisiteur Pierre Titelmans s'y étant rendu, dressa l'inventaire de toutes les impressions prohibées qui s'y trouvaient. L'original de cet inventaire, conservé aux Archives du Royaume, nous montre que les Gheviaerts (alias Schievyns) détenaient plusieurs impressions gantoises, entre autres des van Salenson et des van den Keere (1). En 1564, nous trouvons encore en dépôt chez Antoine « Schryvyn » de Courtrai la *Moderatie van der Munte* (tarif des monnaies), un in-16 imprimé chez Henri van den Keere de Gand (2). Quoi d'étonnant dès lors

(1) Voir la notice de M. Edmond Vanderstraeten dans le *Bulletin du Bibliophile Belge*, XIX, p. 101—103.
(2) Vide F. van der Haeghen, *op. cit.*, VI, p. 23.

si nos almanachs placards des années 1563, 1564 et 1565, imprimés par van den Keere et van Salenson, étaient sortis de leur librairie ?

Les Gheviaerts semblent avoir quitté Courtrai, après la fermeture de leur officine, ou, tout au moins, avoir été disqualifiés. Les seuls libraires qui aient pu bénéficier de cette situation sont les van Ghemmert, une famille essentiellement courtraisienne et dont le nom, porté quasi exclusivement par des libraires, relieurs et imprimeurs, se rencontre déjà au XV[e] siècle et encore au XVIII[e] (1). Les postes relatifs à leurs livraisons mentionnent celles-ci sans aucun détail; il est pourtant permis de déduire de l'expression globale « ende anderssins », qu'ils livrèrent à la ville le plus grand nombre de nos almanachs placards du XVI[e] siècle et du début du siècle suivant. Une certaine concurrence leur aura été sans doute opposée par le libraire Josse van der Straeten. Celui-ci, natif de Courtrai, adresse en 1599 aux archiducs Albert et Isabelle une requête, étayée des attestations du curé de Saint-Martin, Jean Coens, et du magistrat, aux fins d'obtenir des lettres patentes de libraire-relieur; suite favorable y fut donnée le 3 novembre 1599 (2).

Mais il nous faut descendre jusqu'en 1615, pour rencontrer la première mention explicite de livraison d'almanachs par un libraire :

Actum 9 mey 1615.

Ande wedewe van Jan Rossellis over leverynghe van boucken, pampier, pennen, almenacken ende parchemyn... I^C XLV lib. V sch. par. (3).

La même veuve Rossellis (Rosseelis, Rosseels) figure dans le « Registre des travaux » depuis 1609 (actum du 25 avril) à 1617 (actum du 8 avril) sans discontinuité; elle doit avoir écoulé les produits des imprimeurs anversois, Verhoeven et Verdussen. Conjointement avec elle se relèvent encore, dans le même registre, les libraires Jean de la Rue (acta des 6 juin 1610 et 30 avril 1611) et Ghislain Risson (acta des 23 mai 1613, 23 mai 1614, 9 mai 1615, 13 mai 1617).

(1) « Betaelt Thomas van Ghemmert van eenen bouc ghemaect... » *(Compte de la ville de Courtrai, 1509, f° 39 v°, aux Archives du Royaume).*
En 1554—55 : « Item betaelt aen Antheunis van Ghemmert van dat hy inde caillote inde greffie ende andere affairen vande stede ghelevert heeft boucken ende pappier... » *(Compte de la ville de Courtrai, f° 50).*

(2) Archives du Royaume, *Conseil privé : impression et censure de livres,* carton I.

(3) *Register van werken,* 1608—1617.

La seconde mention d'almanachs est enregistrée dans le *Register van werken* (1617—1629) à la date du 16 mars 1619 :

Actum XVIen martij 1619.

Aen Jacques van Ghemmert over leverynghe van papier, pennen, almenacken ende andersins volghende den billette danof heden overghebrocht inhoudende specificatie : IIIIXX XVIII lib. XVII sch. VI den. par.

Il est possible que ce fut Jacques van Ghemmert qui livra l'almanach placard de Jérôme Verdussen pour 1619. Le coût de livraisons semblables se solde encore le 25 avril 1620, le 3 avril 1621 et le 9 avril 1622. (We en hoirs Jacques van Ghemmert).

Bien qu'aucune citation textuelle ne vienne directement prouver le fait, il est indubitable que les messagers de Courtrai reçurent quelquefois, durant cette époque, comme à l'époque suivante, la mission d'acheter des almanachs pour le compte de la ville. Au moins pouvons nous apporter une preuve indirecte de la chose, preuve intéressante également au sujet d'Abraham Verhoeven, qu'on a appelé « le premier gazetier de l'Europe ».

Jusqu'en 1619—20, l'office de messager sur Gand et Anvers avait été commis à différents membres des familles van Reulx (1), van Ronneken (2) et van Lathem. Le service n'était pas bien lourd, car leurs voyages n'étaient portés en ligne de compte que cinq fois par an, en moyenne. Seulement, à partir de 1620, Dominique van Lathem, qui tantôt avait entrepris des courses sur Roulers, Lille et Bruxelles, tantôt avait trouvé le temps de louer son coursier (3), se voit engagé maintenant pour le service régulier et hebdomadaire entre Courtrai et Anvers. Cette disposition avait été dictée d'urgence au magistrat de Courtrai par un événement de périodicité analogue, la publication définitive des *Nieuwe Tijdinghen* par Abraham Verhoeven.

Dans une étude récente, M. Emm. de Bom a précisé la date de la première « gazette » de Verhoeven, qui mérite ce nom. Elle doit être cherchée dans le courant de l'année 1620 : ce fut seulement à la suite de l'octroi du 6 mars que Verhoeven donna à sa « gazette » toutes les marques de la périodicité (4).

(1) Cf. *Bull. hist. arch. Courtrai,* I, p. 139—140.

(2) Vide *ibid.* et les comptes communaux de 1598—99, fo 85 vo, 1606—07, fo 56, 1608—09, fo 73 : « André van Ronneken, bode op Ghend en Antwerpen ».

(3) Voir les comptes de Courtrai : 1601—02 (fo 83), 1604—05 (fo 78 vo), 1609—10 (fo 77), 1614—15 (fo 67).

(4) Voir *Tijdschrift voor Boek- en Bibliotheekwezen,* I, 1903, p. 27—51.

Or, ces déductions se trouvent corroborées par les extraits suivants des comptes communaux de Courtrai.

D'abord et pour la première fois, en 1620—21 :

An Domyn Lathem over TPORT VAN GASETTEN ENDE ANDERE DIENSTEN deze stede ghedaen par ordonnantie vanden XIIII meye voornomt ende quytantie de somme van XXXVI lib. par. (1).

L'année suivante :

An Domyn Lathem bode van Corteryck up Antwerpen over TPOORT VANDE GASETTEN over tjaer dezer rekenynghe par ordonnantie van idem de somme van XLVIII lib. par. (2).

Les comptes pour l'année 1624—25 disent textuellement :

An Dominicus van Lathem bode van Curtryck up Antwerpen ter causen van het OVERBRYNGHEN VANDE GASETTEN ENDE NIEUWE TYDYNGHEN IN DRUCKE ENDE ANDER DEBVOIREN par appostille up requeste vanden 24 meye 1624 betaelt XXXVI lib. par. (3).

An Domyn van Lathem bode van Curtryck up Antwerpen ter causen van OVERGHEBROCHT THEBBENDE TELCKER WEKE GHEDUERENDE DEN VOORLEDEN JAERE DE GASETTEN ENDE NIEUWE MAEREN ende betaelt par appostille up requeste vanden 23 meye 1626 ende quyctantie XL lib. par. (3).

En 1628, c'est par exception Michel Woulters, également messager, qui apporte les journaux à Courtrai :

An Michiel Woulters filius Michiels bode van Cortryck up Antwerpen ter causen vande GASETTEN ENDE NIEUWE TYDYNGHEN BY HEM AN SCHEPENENEN GHEBROCHT ende betaelt par ordonnantie vanden 27en mey 1628 onderteeckent· Tsoen ende quitantie XII lib. par. (3).

Dominique van Lathem s'acquitte encore de cet office en 1633.

DEUXIÈME PÉRIODE (1623—1727).

Étant venu introduire l'imprimerie à Courtrai, le 9 octobre 1623, Bouvet aura été l'objet de la faveur reconnaissante de ses nouveaux concitoyens et du magistrat en particulier. Il importe de remarquer qu'il avait fait son apprentissage à Anvers, précisément à l'époque où nous avons vu les almanachs placards de cette ville être à l'apogée de leur débit à Courtrai. S'il semble

(1) Compte de la ville, 1620—21, f° 67 v°.
(2) Compte communal pour 1621—22, f° 73.
(3) Id. pour 1623—24 (f° 75 v°), 1624—25 (f° 69 v°), 1625—26 (f° 100), 1626—27 (f° 81), 1627—28 (f° 72 v°), 1628—29 (f° 94), 1629—30 (f° 68), 1630—31 (f° 67 v°), 1631—32 (f° 88 v°), 1632—33 (f° 71).

donc que Bouvet, bien conscient de cette vogue lors du transfert de son domicile à Courtrai, ait songé un moment à y mettre sous presse de ces calendriers à afficher, on n'a cependant aucune preuve formelle qu'en réalité il le fit. Du moins, la collection de placards ne renferme-t-elle aucun exemplaire courtraisien du XVII[e] siècle, et les archives, que nous avons pu interroger à ce sujet, n'ont-elles trait qu'à l'impression d'almanachs revêtant la forme du livre.

En effet, les seules mentions d'almanachs courtraisiens, relevées de 1625 à 1635, indiquent que l'imprimé était accompagné d'une dédicace à l'adresse du magistrat de la ville ; or, le fait d'une pareille dédicace sur un almanach placard est encore sans exemple, et les membres du conseil n'ont guère fait usage personnellement que d'almanachs de format maniable, le plus souvent l'in-24.

La première mention, celle des almanachs pour l'année 1625, est conçue comme suit :

An Pieter Bouvet bouckdrucker ter causen van allemenacken van desen jeghenwordighen jaere binnen deser stede ghedruckt, an schepenen ghepresenteert ende betaelt anden selven par ordonnantie van den VII january 1625 onderteeckent Goetghebeur ende quyctantie de somme van

XXX lib. par. (1).

Bouvet n'a certainement laissé écouler aucune année sans imprimer de ces almanachs.

Le 17 août 1626, il avait passé un accord avec Mathieu van Moerkercke (2), en vertu duquel ce dernier s'obligeait à livrer, durant 12 années consécutives, le manuscrit d'un almanach que Bouvet se proposait d'imprimer. L'octroi d'impression fut concédé à Bouvet le 26 octobre 1626. Voici ces documents :

Anden Conynck

Vertoocht reverentelick Pieter Bouvet gheswoorne bouckdrucker der stede van Curtryck ende aldaer residerende, hoe dat hy up den XVII ougst 1626 lestleden volghende den contracte hier annex ghecontracteert heeft met Mr. Mattheus van Moerkercke nopende tmaecken ende leveren vande jaere-

(1) Compte communal, 1624—25, f° 73.

(2) La famille van Moerkercke est surtout connue par les divers peintres de ce nom; elle était apparentée aux de Coninck également peintres. La profession de Mathieu nous est inconnue.

Les registres baptistaires de la ville de Courtrai nous apprennent que Mathieu van Moerkercke s'unit à Guillelmine de Smet, qui lui donna cinq enfants : Marie en 1614, Martine en 1615, Catherine en 1617, Nicolas en 1620 et Guillaume en 1623.

licxschen almanach voor den tyt van twaelf toecommende jaeren, biddende den suppliant syne Maiesteyt ghedient sy hem te verleenen octroy ende consent vande selve almanacken voor de bovenscreven tyt te moghen drucken naer behoorelicke visitatie ter exclusie van alle ander bouckdruckers ende bouckvercoopers, twelck doende sult etc.

En apostille :

Veue l'approbation du censeur, fiat permission requise, fait à Bruxelles le 26 d'octobre 1626. Maes vidit.

En annexe, le contrat :

Ick Mattheus van Moerkercke filius Jans kenne my verobligiert te hebben an Pieter Bouvet bouckdruckere tot Curtricke in de leverynghe van XII almenacken te weten exemplaeren dit voor de jaeren 1627 tot ende met 1638, mitsgaders gheene andere druckers te leveren copie omme wt zynnen naeme te laeten drucken mits selaris van V lib. s. van elck exemplaere bovendien noch XXV almenacken siaers waerinne hy Pr. Bouvet hem is verbindende mitsgaeders dedisatie te prenten daer ende zoo hy Moerkercke te rade wesen zal vande ghene die hy Moerkercke zal begheeren overe te nemen. Ons torconden XVII[en] augusti 1626.

Mattheus van Moerkercke
1626 (1).

Bouvet quitta malheureusement Courtrai au début de l'année 1629, alors que la validité de son contrat perdurait jusqu'en 1638. A notre connaissance, aucun almanach sorti de ses presses n'est parvenu jusqu'à nous.

Une simple mention — un item de compte — nous renseigne le dernier almanach courtraisien imprimé par Bouvet, celui de 1629 :

An Pieter Bouvet bouckdrucker deser stede betaelt ter causen van een jaer toelech over ghelevert te hebben VI dosynen folia met de naemen ende toenaemen vander wet, met de ghewoenlicke almenacken volghende appostille up requeste vanden XXV[en] mey 1629 onderteeckent Tsoen ende quyctance
LXXII lib. par. (2).

Des termes de ce dernier poste, il résulterait que Bouvet s'était obligé à livrer, chaque année, les almanachs usuels et les rôles du magistrat, contre une pension de 72 livres.

Après Bouvet, la même pension, entraînant les mêmes charges, est allouée à Jean van Ghemmert I (imprime de 1629 à 1635).

An Jan van Ghemmert bouckdrucker deser stede betaelt ter causen van

(1) Archives du Royaume, *Conseil privé : impression et censure de livres,* carton III.
(2) Compte communal, 1629—30, f° 71 v°).

een jaer toelech over ghelevert te hebben de ghewoonelicke almanacken volghende aspostille up requeste vanden 25 mey 1630 onderteeckent Goetghebuer. XL lib. par. (1).

An Jan van Ghemmert bouckdrucker deser stede betaelt ter causen van een jaer toelegh over ghelevert te hebben 10 dosynen folia inne houdende de naemen ende toenaemen vande heeren vander wet vanden jaere 1630 metsgaders de ghewoonelicke aelmenacken vanden zelven jaere 1631 par appostille up requeste vanden 24 mey 1631 onderteeckent Tsoen ende quittance. LXXII lib. par. (2).

Des items semblables se retrouvent encore aux années 1632, 1633 et 1634—35 (3), mais ici sous la réserve de ne plus livrer d'almanachs à l'avenir : *met last van voorthanne gheen almenacken te leveren.*

Cette stipulation, dont le vrai mobile nous échappe, reçut une application presque constante dans la suite du XVII[e] siècle; elle est donc d'une importance capitale pour notre sujet : ni la veuve Jean van Ghemmert I (imprime de 1635 à 1640) ni Jean van Ghemmert II et ses successeurs (impriment de 1640 à 1677 environ) ne sont désormais plus obligés de livrer des almanachs, tout en étant maintenus dans la pension de 72 livres. Jean van Mullem, dont les presses travaillèrent durant un demi siècle, ne porte à son actif qu'une seule livraison de ce genre (4). On conçoit dès lors quel grand parti les imprimeurs gantois purent bientôt tirer de cette situation, pour l'écoulement de leurs almanachs. Par l'intermédiaire de nos libraires et messagers, la ville ne se fournira bientôt plus qu'à Gand ; seule, la reliure des almanachs brochés restera acquise aux courtraisiens van der Straete.

Un avantage partiel échut entretemps aux parents des van Ghemmert, les libraires Willecomme (5).

(1) Compte communal, 1630—31, f° 70.

(2) Id., 1631—32, f° 91.

(3) Comptes de la ville de Courtrai, 1632—33, f° 74 v°, 1633—34, f° 75 et 1634—35, f° 90 v°.

(4) La première impression que nous connaissions de lui est le tableau du renouvellement du magistrat pour l'année 1652 ; Catherine van Mullem semble lui avoir succédé en 1706.

Sa fourniture d'almanachs se place en 1654 :

« An Jan van Mullem over ghelycke leverynghe (i. e. papier) mitsghaders leverynghe van allemenacken ende anderseyns volghende billet inhoudende specificatie overghebrocht den III[en] deser (july 1654). I[C] XX lib. par. »

(Register van wercken, 1644—68, actum du 23 juillet 1654).

(5) Jean Willecomme, fils de Léon, avait épousé Catherine van Ghemmert, fille de Pierre; en 1631, il habite la maison dite « het gouden cruus ».

A partir de 1655, enfin, apparaissent les premières mentions expresses d'achats d'almanachs faits à Gand.

Actum den XIX[en] juny 1655.
Aen Jooris Mussele bode op Ghendt over d'almenacken van desen jaere. XI lib. IIII sch. par. (1).
Actum XXVI[e] meye 1657.
An Pieter Nolf over leverynghe van almanacken commende van Ghent mette plackers. XIII lib. X sch. (1).
An François vander Straete over het binden vande almenacken par ordonnantie vanden II january 1657. XXIIII lib. par. (1 et 2).
Actum den XXV[en] mey 1658.
An Pieter Steyt (bode van Ghent) over leveryughe van almenacken de somme van by quytantie XIII lib. XVI sch. par. (1).
Actum den IX[en] juny 1660.
Aenden selven (Franchois vander Straete) over het binden vande almanacken ende leveryughe van hoorne ende lint by ordonnantie vanden 30[en] january 1658 ende quyctantie vanden 17[en] ougst 1659. XXX lib. par. (1).
Actum den XXXI[en] mey 1659.
Aen Francois vander Straeten over het binden vande almenacken by ordonnantie op dheer Joos de Bie ontfanghere deser stede ende quyctantie. XXX lib. par.
An Pieter Steyt bode van Ghent over den coop vande voorseide almenacken ende quictantie XVI lib. XVI sch. par. (1 et 2).

Des items pareils se relèvent aux dates suivantes : 15 janvier 1660, 22 février et dernier mai 1661, 1662, 1663, 1664, 12 janvier 1667, 21 janvier et 5 mai 1668 (3); à celles du 26 janvier et 23 mars 1669, 28 janvier 1670, 23 et 24 janvier 1671, 30 décembre

l'ancienne firme van Ghemmert; ses fournitures à la ville commencent à l'année 1623.
(Vide : *Register van wercken*, actum du 6 mai 1623 et le compte communal de 1631—32, p. 3 et 6).
A sa mort, nous trouvons :
« Actum den XX[n] january 1648.
» Ande weduwe Jan Willecomme over leveryughe van pampier ende almenacken par ordonnantie onderteeckent Crombeen. XXXVIII lib. par. »
(*Register van werken*, 1644—68; voir aussi l'actum du 12 mai 1650).
Léon Willecomme fils en fit autant :
« Actum den XIII april 1652.
» An Lioen Willecomme over leveryughe van pampier, plackbilletten ende almanacken volghens billiet inhoudende specificatie compt in permissie gelt XLI lib. II sch. par. »
(*Ibidem*; cf. les acta du 9 juin 1653, du 1 août 1656, du 5 septembre 1665, du 30 octobre 1666 (f° 241), ainsi que le *Register van ordonnantien van betaelinghen*, 1678—96, à la date du 17 7[bre] 1688).

(1) *Register van wercken*, 1644—68, à leurs dates.
(2) *Register van ordonnantie van betaelinghen*, 1652—61.
(3) *Register van wercken*, 1644—68, et *Register van ordonnantie van betaelingen*, 1652—61.

1671 (i. e. les almanachs pour 1672), 18 février 1673 et 2 février 1675 (1). Transcrivons ceux qui sont les plus significatifs :

Actum den IXen juny 1660.
An Bauduyn Manilius drucker tot Ghent over almanacken XVIII lib. XII sch. par. (2).
Item aen Nicolas Hals (libraire à Courtrai) over leveringhe van almenacken ende conynckbrieven (*) volghende dordonnantie vanden XXXIen Xbre 1661 onderteeckent van Hoorn. XXIIII lib. par. (3).
Item aen Francois van der Straeten boeckbinder over het binden vande almanacken van schepenen, weesheeren ende clerquen, by ordonnantie onderteeckent de Hont vanden VIIen february 1662. XXIIII lib. par. (3).
Actum den laetsten meye 1663.
An Pieter Steyt (bode op Ghent) over de leverynghe vande almanacken ende plackers voor het jaer 1663 par quictantie XXV lib. par.
Aen Francois vander Straeten over.... het binden ende leveren van syde lint van veertich almenacken par ordonnantie van daten XVIIIen january 1663 onderteeckent de Brune ende quictantie L lib. par. (4).
Actum den XXIen february 1665.
Aen Charles de Clercq (messager sur Gand) over almenacken met dertich plackers eenen schellyng port. XVIII lib. XII sch. par. (5).
Actum den XXXen Xbre 1671 (donc les almanachs de 1672).
Aen Bauduyn Manilius over almenacken XIIII lib. XIIII sch. par. (6).

A la mort de François van der Straeten (27 août 1674), son fils Charles continue les reliures d'almanachs et s'en assure bientôt aussi la livraison.

Actum den XVIIIen january 1676 : Aen Jacobus Drubbele, over leverynghe van papier, pennen ende almanacken (6)...
Actum XXIXen Xbre 1677 : Aen Caerel van der Straete over binden ende leveren vande almanacken (ceux de 1678) (6).

(1) *Register van wercken*, 1668—77.
(2) *Register van wercken*, 1644—68, et *Register van ordonnantie van betaelinghen*, 1652—61.
(3) *Register van ordonnantie van betaelingen*, 1661—64, et *Register van wercken*, 1644—68, f° 237 v°.
(*) *Koningbrief*. Voici ce que dit M. van der Meersch (*Audenardsche drukkers*, pp. 80—81), à propos d'une de ces plaquettes relatives à la fête des Trois Rois, imprimée par Vereecken en 1762 et intitulée *Nieuwen vermaekelyken koning-brief* (Met muziek) : « Onze voorouders plachten den Dry-Koningenavond met grote vrolykheid, in den kring huns huisgezins, door te brengen. Wy herinneren ons nog wel in vroegere jaren, deze geestige coupletten op dien avond meermaals te hebben hooren zingen ».
Cf. Verwijs et Verdam, *Middelndl. Woordbk.*, in voce « Conincfeeste », et E. van der Straeten, *La Musique aux Pays-Bas*, II, pp. 47—49.
(4) *Register van wercken*, 1644—68, et *Register van ordonnantien van betaelingen*, 1661—64.
(5) *Register van wercken*, 1644—68.
(6) *Register van wercken*, 1668—77 ; cf. *Register van ordonnantien*, 1696—1703, à la date du 9 août 1698.

Ghelevert door Carel van der Strate voor de stadt Corterick door ordere van myn heere Joseph Duto als volght :

.... Item op den 30 dito (décembre 1698) de jaerlicksche almanacken voor het jaer 1699, eerst 40 langhe almanacken a 14 stuvers het stick 56 lib.

Item 40 plackers 4 lib. (1).

Le coût de livraisons semblables faites par Charles van der Straete I († 28 août 1708) et Charles van der Straete II († au mois d'octobre 1728) se solde régulièrement chaque année, jusqu'à l'établissement d'André Moreel en notre ville.

Voici, par exemple, les mentions des almanachs pour 1711, 1726 et 1728 :

Item op den eersten january 1711 de jaerlyksche almanacken te wetten 36 langhe in root leer met groene linten a 15 stuvers tstuck en 44 plackers, tsaemen 58 lib. 8.

Op den 26 dito (décembre 1725) de jaerlicksche almanacken te weten 38 langhe in root leer met zyde linten en 44 plackers comt 61 lib. 8.

Op den selven dito 22 almanach de poche in leer ghebonden 5 lib. 10.

Over het (doen) drucken vande weth om by ider almanach 2 lib. 0.

Den 25 dito (décembre 1725) een almanach met de waepen van de stadt ghebonden in root leer om dheer Lemonier 1 lib. X sch.

Op den 26 dito (december 1727) de jaerlicksche almanacken ghebonden in root leer met syde linten en 44 plackers comt 61 lib. 12.

Op den selven dito 19 almanach de poche in leer ghebonden 4 lib. 15.

TROISIÈME PÉRIODE (1727—1786).

S'il nous était permis de placer ici une analogie, nous dirions que les circonstances qui accompagnèrent l'établissement de Bouvet en notre ville, il y a un siècle, se répètent maintenant d'une façon presque semblable en faveur d'André Moreel de Gand ; pour l'un, c'était l'absence d'une typographie à Courtrai, au moment où les almanachs anversois y trouvaient une si grande vogue ; pour l'autre, ce doit avoir été non moins la décadence relative de notre presse locale sous Catherine van Mullem, décadence accusée d'ailleurs par le débit soutenu d'almanachs gantois à cette époque.

André-Liévin Moreel naquit à Gand, fils de Liévin, épousa Marie-Françoise d'Engremont et décéda à Courtrai le 23 mai

(1) Dorénavant, une nouvelle série de documents, *les pièces justificatives des comptes (Capitulum 27)* permet de relever jusque dans les moindres détails, la nature, le nombre et le prix des almanachs livrés au magistrat.

1741, âgé de 46 ans environ. Après avoir imprimé durant 6 ans à Tournai, et depuis 1724 à Gand, à l'enseigne de Saint-Ambroise, il vint s'établir à Courtrai à la fin de l'année 1727 et élut domicile dans la rue Notre-Dame, reprenant l'enseigne de Saint-Ambroise. Nos archives conservent son acte d'agréation d'imprimeur, ainsi que le premier reçu signé de la main de Moreel, par lequel il déclare avoir touché la pension de 72 livres, qui avait été reportée de Catherine van Mullem sur lui (1).

On connaît de lui le *Son, Maeñ en Dagh-Wyser,* almanach placard pour 1726, calculé par Philippe Lansberghe, ainsi que le *Nieuwen Ghendtschen Almanach,* in-8°, pour 1727 (2). Dès lors, il est probable que Moreel a mis sous presse différentes sortes d'almanachs, la première année déjà de son établissement à Courtrai. Toutefois, comme l'état de ses fournitures à la ville l'indique aussi, il n'écoula pas que ses impressions (3). Il faut expliquer ainsi, croyons-nous, la présence dans notre collection d'un unique almanach placard imprimé par lui, celui de 1732.

Sa première livraison d'almanachs se trouve consignée dans les « pièces justificatives des comptes » à la date du 29 décembre 1728 (i. e. les almanachs pour 1729; les almanachs de 1728, on l'a vu, avaient encore été fournis par Charles van der Straete II) :

Den 29 dito (december 1728) gelevert an mynheer Kint 38 lange almanacken in root leer met de waepen van de stadt op het plat 39 gulden 18.
Item 48 plackers 2—8.
Item 38 (fransche almanach) de poche en 38 de Milan 11—8.

Les « lange almanacken », les « plackers », les « almanachs de poche » et les « almanachs de Milan » reviennent dans tous les états des fournitures annuelles de Moreel; ce qui nous permet de ne plus relever que les autres mentions :

Item 18 vlaemsche sackalmanacken (pour 1731) in root turckx leer vergult op snee en plat g. 8—2 (4).
Item gelevert door ordre van d'edel heeren 18 Etraines mignones (pour 1732) a 10 stuyver ieder g. 9—0.

(1) Van der Haeghen, *op. cit.*, III, 214 *sqq.*, VI, 158; et E. Desmazières, dans le *Bull. Soc. Hist. Tournai,* XVIII, 318—321.
Resolutieboek (1727) et *pièces justificatives du compte de 1728—29,* aux archives de Courtrai.
(2) F. van der Haeghen, *loc. cit.*
(3) Citons par exemple l'*Almanach de Milan* et les *Etrennes mignonnes,* que l'ouvrage de MM. Zech renseigne comme impressions bruxelloises, aux nos 550, 563 et 583; le *Calendrier de Flandre,* imprimé à Gand (?), le *Papillon de Paris*, etc.
(4) Pièces justificatives des comptes : livraison du 27 décembre 1730.

Item eenen Calendrier de Flandre g. 0—5 (1).
Daernaer gelevert achtien almenacken de Papillon de Paris (pour 1733) omez de taille douche gravé en bois (sic) g. 10—16 (2).
Den 5 januarius (1734) gelevert achttien Almanach de la Cour g. 9—0 (3).
Item 25 Cortrycksche (pour 1735) met wit papier daer tusschen (4) g. 2—10.
Den 1 januarius (1735) gelevert door ordre van mynheer van Overstraete 18 fransche almanacken Etraine mignonne g. 9—0 (5).
Item (pour 1736) 17 hollandsche almanacken g. 10—0 1/2.
Item 44 plackers ende 35 pochetten g. 6—10.
Item 24 millansche ende 24 Cortrycksche g. 6—0 (6).

Transcrivons en entier la dernière livraison faite par Moreel, celle des almanachs pour l'année 1739 :

Den selven dito (29 december 1738) gelevert an mynheer van Overstrate 36 lange almanacken gebonden in root leer vergult met stadts wapen g. 37—16.
Item 46 placker g. 2—6.
Item 36 pochetten g. 4—10.
Item 25 milaensche g. 3—15.
Item 24 Cortryksche g. 8—8 (7).

* * *

Les fournitures d'almanachs, surtout à partir du XVIII[e] siècle, avaient pris une proportion de plus en plus grande et menaient ainsi à des excès, que l'autorité supérieure devait réprimer un jour. Ce fut le 27 février 1739 que le magistrat de Courtrai reçut notification, de la part de l'archiduchesse Marie-Elisabeth, d'un « acte déclaratoire » de l'empereur, daté du 7 janvier 1739. Cet acte avait été rédigé en suite des besoignés faits par le conseiller Walwein, commissaire à l'audition des comptes de la ville de Courtrai ; il est chargé d'une centaine d'articles visant la totalité des abus administratifs relevés par le consciencieux auditeur. Nous lisons à l'article 49 :

Et comme ceux du magistrat se sont fait payer à chacun un écus à trois couronnes en rédemtion des tablettes d'argent qu'on étoit accoutumé de leur

(1) Pièces justificatives des comptes : livraison de décembre 1731.
(2) Id. id. du dernier décembre 1732.
(3) Id. id. du 5 janvier 1734.
(4) Appelons l'attention sur cet almanach courtraisien, le plus ancien de cette espèce que signalent nos archives communales. La pratique d'interfolier les almanachs de papier blanc se rencontre fréquemment dans les exemplaires allemands du XVII[e] siècle, qui se nomment *Schreibkalender;* ces almanachs-agendas ont été très communs en notre pays au XVIII[e] siècle.
(5) Pièces justificatives des comptes : livraison du 26 décembre 1734 et du 1 janvier 1735.
(6) Id. id. du 26 décembre 1735.
(7) Pièces justificatives des comptes.

donner le jour du nouvel an, outre cinq almenachs à chacun, dont ils ont fait porter l'import dans un compte particulier des ouvrages, qui se rend par devant leurs commissaires, son altesse sérénissime ordonne au trésorier de faire restituer, par ceux qui les ont reçus, la valeur desdits almanachs et écus à couronne depuis et compris l'an 1719 et d'en porter l'import dans la recette de son premier compte à rendre (1).

Le magistrat mit un mois entier à discuter les abus qui lui étaient reprochés et élabora enfin un système d'explications, contenues dans un mémoire bien autrement étendu encore que l'« acte déclaratoire » (2). Les articles 198 et 201 renferment la justification opposée aux imports irréguliers de frais d'almanachs :

Quand à l'article 49 qui ordonne de restituer depuis l'année 1718 la rédemption des tablettes d'argent et les cinq almenachs qu'on estoit accoutumé de donner à la nouvelle année.

... Les almanachs de la nouvelle année sont d'un usage ancien, lesquels on a toujours porté mesme depuis l'année 1705 (3) dans le compte des ouvrages comme étant livraison.

Ce n'en était pas moins fait des almanachs que le magistrat s'était payés si généreusement. Désormais les seuls almanachs que la ville commande sont des almanachs placards ; leur nombre n'excèdera plus jamais celui de 10.

Mais après tout, l'ordonnance prohibitive de 1739 ne fut pas d'un effet défavorable pour nos imprimeurs et libraires locaux ; au contraire, mettant fin à des anomalies qui avaient eu précédemment cours, elle assura aux uns comme aux autres leur sphère d'activité propre.

Les libraires van der Straete, auxquels l'arrivée de Moreel avait porté ombrage, rentrent en scène dans la personne de Jacques, frère de Charles († 1728). Il écoula surtout les almanachs des imprimeurs courtraisiens Jean Beernaerts (4) (imprime de 1739 à 1757) et Jean de Langhe (5) (imprime de 1758 à 1780); il meurt lui-même en 1774.

(1) *Resolutieboek*, 1736—1748, pp. 37—44.

(2) Id. pp. 83—101 : *Mémoire... au sujet de l'acte déclaratoire du 7 janvier 1739, approuvé en collège du 25 avril suivant.*

(3) Il est fait allusion au règlement du 25 mars 1705.

(4) Jean-Léonard Beernaerts, fils de l'imprimeur brugeois Jacques Beernaerts, reçut la qualité de bourgeois de Courtrai le 19 octobre 1739 ; il trépassa le 14 décembre 1757, âgé de 59 ans environ, veuf de Marie-Madeleine Lambiot. Son fils François continua quelque temps encore le métier.

(5) Jean-François de Langhe naquit à Bruges vers 1740, de Jacques-Charles de Langhe et de Jeanne-Jacqueline Lambiot. Immatriculé bourgeois de Courtrai, le 22 mai 1759, il vint très probablement se fixer dans la maison de feu Jean Beernaerts, son parent. Il épousa d'abord Marie-Madeleine de Wulf

Nous citons encore d'après les pièces justificatives des comptes :

Dito (30 décembre 1745) 8 plackers almenak 0 lib. 16 (1).

Eerst op den 5e january 1753 seven plackalmenack aen Joseph Casens (préposé au service du magasin de la ville) om in 't stadhuys 0 lib. 14 (2).

Den 1e january 1763 8 plackalmenaks en 2 geplakt op de moluren 1 lib. 0 (3).

Item (8 january 1768) 8 plackalmanack en twee geplackt in mouluren 1—0—0 (4).

Den 16 january 1770, 9 plackalmanachten 0—18 (5).

Ici s'arrête la collection de pièces justificatives des comptes ; mais on peut supposer qu'à la mort de Jacques van der Straete (1774), sa fille Jeanne-Thérèse, épouse de Jean Blanchet I, continua (6) à livrer à la ville les almanachs courtraisiens de de Langhe, de Pierre Calewaert (7) et principalement, à partir de 1780, ceux de son fils, Jean Blanchet (8).

G. CAULLET.

—

P. S. Le lecteur l'a remarqué, le plus ancien almanach courtraisien qui nous soit parvenu, est l'almanach placard de 1732,

(† 28 août 1776) et en secondes noces Catherine-Françoise Generé, le 13 sept. 1777; ce fut le frère de l'époux, Corneille de Langhe, chanoine de Saint-Sauveur à Bruges, qui bénit sa seconde union. Jean de Langhe décéda le 10 juin 1780.

(1) Pièces justificatives du compte de 1746—47.
(2) Id. de 1752—53.
(3) Id. de 1763—64.
(4) Id. de 1767—68.
(5) Id. de 1769—70. Voir encore des fournitures semblables aux dates suivantes : 8 janvier 1749, 5 janv. 1751, 11 déc. 1753, 1 janv. 1755 et 1756, 26 déc. 1756, 7 janv. 1758, 8 janv. 1759, janvier 1760, 7 févr. 1764, 14 janvier 1765, 1 janv. 1766, 10 janv. 1767, 2 janv. 1769.
(6) Un reçu de 1769 est ainsi conçu : *Ontfaen den inhoudt deser : Joanne Therese Blanchet, voor J. van der Straete.* (Pièces justificatives du compte 1768—69).
(7) Pierre-François-Constantin Calewaert, né à Courtrai le 16 déc. 1752, fils de Jean-Norbert et de Marie-Catherine van Ackere; épouse, le 31 août 1790, Marie van Daele, native de Saint-Genois. Une de ses premières impressions est sans doute l'almanach placard de 1774. Ivon-Benoit Calewaert, son frère, imprima pour le compte de la ville en 1799 déjà; ce qui fait supposer que Pierre mourut avant cette date.
(8) La famille Blanchet, originaire d'Orléans, vint s'établir à Courtrai en 1738, dans la personne de Jean Blanchet, fils de Claude et de Marie le Bègue; âgé de 42 ans, en 1748, il y épouse Jeanne-Thérèse van der Straete, fille de Jacques, et meurt le 21 juin 1779. Le premier imprimeur de ce nom fut leur fils, Jean Blanchet II, né en 1751 et décédé en 1809; il avait été octroyé en cette qualité, le 24 juin 1780. *(Derden pampieren privilegieboek,* f° 214 v°).

Les pièces justificatives du compte de 1788—89, les seules qui aient été retrouvées après celles de 1770, donnent les renseignements suivants :

« 1) 1788—89. Gedruckt en geleverd door ordre van dedelheeren burg-

imprimé par André Moreel. Quant aux almanachs interfoliés de papier blanc, qui émergent à la lumière des textes comme sortis de ses presses à partir de 1735 (1), il nous a été donné, pendant l'impression de cette étude, d'en rencontrer quelques feuillets; ils proviennent d'un almanach pour l'année 1739 et constituent donc le plus ancien almanach in-24 courtraisien, que le temps nous ait conservé, encore qu'imparfaitement. Ce fragment (coté à la Bibliothèque communale, c. 331/4[bis]), se trouvait parmi plusieurs petites chroniques locales imprimées, que M. Goethals-Vercruysse avait pu recueillir. Le titre de l'almanach a disparu, mais on lit encore aux feuillets subsistants qu'il fut composé par Jules de Beaupré; on y voit aussi que le magistrat, dont il donne la composition, est celui de l'année 1738; la chronique descriptive de Courtrai qu'il contient est intitulée *Korte beschryvinge der stadt Cortryck* et s'étend jusqu'au mois de décembre 1738; enfin, la préface d'une réédition de cette chronique, laquelle parut chez J. de Langhe en 1764 (2), nous l'apprend positivement :

« .... de Beschryvinge ofte Kronycke, die eens is uyt-gekomen in het Jaer seventhien hondert negen-en-dertig, alhier Gedrukt by S[r]. Andreas Moreel. »

Voici la copie du plus intéressant de trois autres fragments d'almanachs retrouvés (3) ; c'est un avis au public de l'imprimeur de Langhe, avis à rapprocher de celui paru dans son almanach placard de 1764 :

« BEKENT-MAEKING : Gelyk'er-wys den Drucker dezer over Jaer, in een syn'er Almanacken, heeft beginnen uit geven de Beschryving der Stad *Cortryck*,

—

» meester ende schepenen der stad Cortryk door de weduwe J. Blanchet voor
» de voornoemde stad als volgt in ponden schellingen parisis.

» 18 dito (9[ber]). Een almanack (geleverd aen den) Adjudant	0,14.
» Een almanack (geleverd aen) Briels	0,10.

» Voor acquit
» J. Blanchet voor moeder.

» 2) Gedrukt.... vanden 15 december 1788 — 2 july 1789.

» 2 january 1789. Een almanak in parquement Adjudant	0—9.
» 3 january 17 plakalmanacken	1—14.

» Pour acquit
» J. Blanchet pour sa mère. »

(1) Voir à la page 91.

(2) *Nuttig tyd-verdryf ofte by-een vergaederde kronycke van al het gonne dat' er aenmerckens-weerdig is voor-gevallen binnen ende ontrent de Stad Cortryck...*
Tot Cortryck, Gedrukt by Joannes De Langhe... 1764, in-24.

(3) A) *Beschriving der stad Cortryk, Behelzende haere merkwaerdige Besonderheden.* (Cortryk, J. de Langhe, 1763 ?).
In fine : *Het vervolg per naesten.*
B) *Vervolg van de beschryving der stad Kortryk.*
(Kortryk, J. de Langhe, 1764 ?).

ende gewaerschouwt, dat hy de zelve, met al het geéne, wat'er gedenk-weerdigst' was voor-gevallen, zoo binnen, als ontrent deze Stad, alle Jaeren in den Almanack zoude vervolgt hebben; tot welken einde (zoo gebleken heeft het voor-by-gegaen Jaer) hy genoodzaekt heeft geweest, in den zelven Almanack, agter te laeten de Beschryving der Graeven van Vlaenderen, eerst-mael begonnen in den Almanack van den Jaere 1741, ende tot als-nu, wezende 24. Jaeren vervolgt (welke Beschryving hy van gedagten was te laeten onderblyven, om de Kronyke dezer Stad in de plaetze te konnen stellen, ende alzoo alle Jaeren te vervolgen, tot dat hy, ofte syne Naer-kommers, het einde zouden konnen betroffen hebben, het geéne de reden was, waerom hy, in den Tytel, geenen zekeren tyd bepaelen konde, onwetende, hoe lange dit zoud aen-geloopen hebben) zoo vind hy zig nu gepraemt deze Bekent-maeking te doen, om een jegelyk een zeker voldoening te geven, waerom hy, dit Jaer, aen zyne meining moet ontbreken, niet twyffelende, of alle wel-peizende zullen de reden daer van moeten goed keuren, als zy zullen gelieven agt te nemen, dat zulks geschied, om alle man te vreden te stellen : want, van den eenen kant, verscheide Inwoonders dezer Stad, en byzonderlyk zeer vele Lands-lieden (welke nieuws-gierig zynde, de Beschryving der Graeven van Vlaenderen te hebben, nu 't sedert het gezeide Jaer 1741, 't elkens hun Almanacken by-een gevoegt, en in eene byzondere bewaering gehouden hebben, op hope langst dezen kant met'er tyd van de zelve een volkomen Werk te konnen krygen) hebben den Drucker dezer, niet alleenelyk komen verzoeken, op dat hy deze Beschryving nog zoud vervolgen; maer, zelfs daer toe by-naer willen bedwingen, om het begonnen Werk, nu zoo veel Jaeren vervolgt, niet meer agter te laeten, al-eer zy het einde daer van zouden bekomen hebben: van den anderen kant, menigvuldige Liefhebbers van *Cortryck,* (reeds eenig behaegen gevonden hebbende in het beginzel der Beschryving dezer Stad, en in verlangen zynde om geheel het Werk eens te mogen zien) hebben zig ook grootelyks komen beklaegen, om dat het zelve met kleine gedeelten alle Jaeren in den Almanack zoud gestaen hebben, voor redens gevende te voorzien dat het langst dezen kant menigvuldige Jaeren zoud moeten aen-geloopen hebben, eer zy het einde van 't Werk zouden konnen gezien hebben voor den dag komen : daer-en-boven, hebben zy (voor best oordeelende) verscheide-mael komen verzoeken en aenraeden, dat het zelve Werk veel beter in syn geheel en 't seffens zoud gedrukt worden, om alzoo gezaemdelyk in korter tyd te konnen bekomen: door welke twee redenen, den Drucker dezer (alles rypelyk overleid hebbende, en tragtende een ider te voldoen, zoo verre in syn magt is) zig schier genoodzaekt vind een jegelyk te vreden te stellen, en hier toe besloten heeft de Beschryving der Graeven van Vlaenderen wederom in den Almanack te vervolgen, ende middeler-tyd den genen, die de Beschryving van *Cortryck* nu begonnen heeft, te verzoeken in de zelve voort te werken, om hem daer naer in 't geheele te willen behandigen, verhopende dat deze, zullende bestaen (zoo hy meint) in twee deelen, binnen korte Jaeren zal voltrocken ende in Druck, uit-gegeven worden, op dat alle toe-genegene der Lees-Konst, en beminders der Geschiedenissen hun'er Geboort-Plaetze hun nieuws-gierigheid met vermaek daer in zouden konnen voldoen ».



3° Note sur le chateau de Rumbeke.

Le nom de Rumbeke se rencontre pour la première fois dans l'histoire de Baudouin-bras-de-fer, comte de Flandre. Celui-ci ayant, vers 870, enlevé Judith, fille du roi de France Charles-le-chauve, s'enfuit avec elle à son château d'Harlebeke, mais, se sentant poursuivi par les troupes royales, il se rendit au château de Rumbeke, mieux défendu par les bois et les marais (1).

Des comtes de Flandre, le château passa aux sires de Wervicq (XIII[e] siècle), puis, successivement, aux familles de Nevele, Lichtervelde, Ghistelles et Antoing. Il est probable qu'il occupait alors l'emplacement de la ferme située au sud du village et appelée encore *Werwicqhof*.

D'après un acte existant encore en la possession de M. le comte Thierry de Limburg-Stirum, la seigneurie de Rumbeke fut vendue en 1426 à Segher van Langemeersch par Jean d'Antoing, seigneur de Briffeuil.

C'est à lui qu'on peut attribuer la construction du château actuel. Bien que bâti dans le style militaire en vigueur pour les châteaux-forts de l'époque, et entouré d'eau, il n'aurait pu soutenir un siège; c'était simplement une maison de plaisance.

Marie van Langemeersch épousa Robert de Thiennes; par cette alliance, le château passa en possession de cette famille (1479).

D'après un tableau qui figura à l'exposition des primitifs flamands à Bruges, le château, depuis 1530, n'a guère subi de modifications : la chapelle y a été ajoutée peu après, ainsi que la construction édifiée dans la cour intérieure.

Rumbeke avait dû souffrir beaucoup des guerres du XVII[e] siècle. René de Thiennes y fit maintes réparations au goût de l'époque. C'est à lui qu'on doit les deux pavillons d'accès ; la porte d'entrée de la maison, qui se trouvait autrefois plus à droite ; la grille monumentale du jardin, et beaucoup de travaux intérieurs. Il mourut en 1722.

Tous ces aménagements et ceux de ses successeurs n'ont pas

(1) Schrieckius.

toujours été très judicieusement conçus : tel le comblement des fossés, vers 1780.

Une œuvre plus heureuse à cette époque fut la création du parc (un plan de 1770 nous montre que le jardin comprenait seulement quelques pelouses). Rumbeke était habité alors par la veuve du comte de Thiennes, remariée au comte de Murray, gouverneur militaire des Pays-Bas Autrichiens. Quelques officiers du génie s'amusèrent à dessiner le parc : s'inspirant du Prater à Vienne, ils tracèrent de nombreuses allées se réunissant de façon à former une étoile à douze rayons. Chaque avenue se dirige vers un clocher ou un moulin des environs ; les uns sont apparents ; les autres, hors de portée de la vue, ont eu leur direction repérée mathématiquement, comme on peut s'en rendre compte en consultant une carte.

En 1793, le château fut précipitamment abandonné par ses habitants, à l'approche des armées françaises. Des bandes de pillards saccagèrent tout ; on conserve encore des traces de leur passage (trous de balles, inscriptions). La maison fut déclarée bien d'émigré et abandonnée à tout venant. Baekelant et sa bande y passèrent.

Le traité de Campo Formio rendit ses biens au comte Charles de Thiennes de Rumbeke, à condition de les vendre. Il céda le château à son oncle, le comte François-Théodore de Thiennes, père du comte François de Thiennes, qui fut bourgmestre de Rumbeke de 1827 à 1830, et qui fut père de Mme la comtesse Thierry de Limburg-Stirum.

En juillet 1814, les jésuites, pourchassés par le gouvernement hollandais, y trouvèrent un asile, jusqu'en mars 1815.

A l'intérieur du château, il n'y a presque plus de souvenirs des premiers temps de sa construction. Notons cependant l'escalier tournant en pierre, le vitrail de la chapelle et l'horloge gothique de la tour.



4° Rumbeke.

Rumbeke wordt sedert eeuwen onveranderlijk geschreven *Rumbeke.* In 1116 vinden wij *Rumbeca;* in 1143 *Rumbeka* en in 1223 *Ruenbeke.*

't Was oorspronkelijk zeer groot, en mat digtbij de 3200 hectaren. In den loop der eeuwen zijn daaruit getrokken drie prochiën : Cachtem, Ouckene, en den 17 December 1889 Beythem.

't Lag in het bisdom van Doornijk en de dekenij van Rousselare tot 1559; in het bisdom van Brugge en de voormelde dekenij tot 1802 ; in het bisdom van Gent en de dekenij van Thorhout tot 1834 ; wederom in het bisdom van Brugge sedert 1834, en in de heringerichte dekenij van Rousselare sedert 1872.

Het patronaat van de kerke behoorde eerstwerf toe aan den bisschop van Doornijk; van 1116 en vermoedelijk tot de oprichting der nieuwe bisdommen onder Philippus II aan de abtdij van den H. Bertinus, te Sint-Omaars; laatst aan den bisschop van Brugge.

De kerke van Rumbeke is toegewijd aan de HH. Petrus en Blasius. S. Pietersdag gaat ongemerkt voorbij; maar de feestdag van den H. Blasius geeft aanleiding tot eenen veelgevierden ommegang, tot eene weke verlof in de scholen en tot kerremisse onder de prochianen.

Voor de navorschers van den diepen zin der volksspreuken, mag hier een gezegsel opgehelderd worden dat slechts nog bij oude menschen in zwang is : als de Kortemaand nadert, zeggen ze te Rousselare : « 't Is Lichtmisse; wij moeten naar Rumbeke; Blasius komt uit zijn kafkot. » Om die spreuke te verstaan, moet gij weten dat het beeld van den H. Blasius, thans nog in de pastorij berustende, binst den Verdoken tijd uit de kerke gevlucht wierd om het aan roof en onteering der Franschen te onttrekken, en bij landbouwer Du Moulin in het kafkot verborgen bleef.

—

De kerke, zonder veel merkweerdigheden op te leveren, verdient niettemin de aandacht van de oudheidsminnaars : zij is in verschillige stonden gebouwd, immers het romaansche deel uit-

gang de XIIe eeuw, en het gothieke deel in den loop der XIVe en XVIe eeuwen.

Van de romaansche kruiskerke bestaan nog iet of wat van den voorgevel, en omtrent geheel de noordmuur van den arm van het kruis.

De O. L. V. kapelle met hare romaansche paradijsdeure schijnt erbij gekomen te zijn in de XIIIe eeuw, en, honderd jaar later, de O. L. V. beuk, tot aan den voorgevel. Twee scheutige pilaren in steen van Baleghem, en twee thans bepleisterde vensters dragen blijkbaar het kenmerk van dien tijd.

De toren, waarschijnlijk achtkantte zoo meest al zijne geburen, stond in het midden van het kruis geplant; hij wierd uitgebroken en van vooren gebracht in 1561. Hij prijkt met de wapens van M'Her en Mevrouw de Thiennes-van Arkel.

De toren van Rumbeke en deze van Rousselare vinden hunne weergade in menigvuldige torens van het voormalig bisdom van Yper. Het zijn de twee laatste die alhier, op de uiteinden van de oude kastelnij van Yper, in den trant van de Ypersche torens gebouwd wierden.

Onze toren, bekroond met eene houten naalde, die scheef stond lijk te Belleghem, bekwam eene steenen naalde voltrokken in 1861; dat werk was van geenen duur en ging maar 30 jaar mede. De nieuwe naalde, 4 meters hooger als de vorige, wierd voltooid ten jare 1900. Den 5 November, op het slag van den twaalven, zijn kruis en hane op de naalde gezet, en met geluid, geschot en muziek begroet.

De toren, herbouwd van boven de uurwerkbladen voort, kost 53,000 frank.

Na het verdwijnen van den oudsten toren, wierden de drie chooren uitgezet rond de jaren 1570.

Op H. Drievuldigheidszondag 1571 kwam Mgr Driutius de autaren wijden, die welhaast in 1574 door de Geuzen verwoest wierden. Mgr Triest kwam drie andere autaren wijden in 1618 (1).

—

In de kerk van Rumbeke treffen wij twee stukken aan van bedied, de grafstede van M'Her Jacob de Thiennes en de romaansche doopvonte.

(1) Chanoine De Schrevel, *Notes et documents pour servir à la biographie de Remi Drieux, II. évêque de Bruges*, bl. 309.

De vonte, eene gift van graaf Thierry de Limburg-Stirum, is de verwezene vonte van Anseghem.

Het tweede stuk, in verheven beeldhouwwerk, stond tot 24 Juli 1823 in den hoogen choor boven den kelder van het zeer edel geslacht de Thiennes, en is ten Oegste 1897, op kost en rekening van denzelfden Heer de Limburg-Stirum, in S. Blasius-choor herplaatst.

Op dat gedenkteeken staat er te lezen van woorde te woorde in S. Pieters letters :

Hier licht begraven Her Jacop van Thienes ghest van Lombüse, Rudd, Heere van Caestre, Rumbeke, ende Bertene etc. In zijnen tijde Raedt ende Camerlijnc 's Keyzers Charles zijnen Souverain baill. van Vlaender, Commissaris int vermaken vander wetten in Vlaender, Commissaris generael van den volcken van oorloghe, die overleet anno XV° XXXIII den XXVIII in Ougst.

Hier licht begraven Vrauwe Katheline fª Her Jan van Ognies ende Marie van Ghistele binnen hueren levene gheselnede Her Jacops voors., die overleet anno XV° XLV den Ven in Januario.

Behalve eenen goeden kruisweg van Louis Beyaert, van Brugge, vinden wij verders in de kerk twee schilderijen :

Eene van Mioen, van Rousselare, aan de kerk van Rumbeke geschonken in 1824 door notaris Dela Housse ;

en eene die zinnebeeldig de Liefde vertoont, met O. L. V. van 't Rantsoen erop ; de heiligen Gregorius, Antonius, ermijt, Carolus-Borromeus en Joannes-Nepomucenus ; zij kan tusschen 70 en 100 jaar oud zijn en voert de wapens der familie de Thiennes.

—

In de sacristij zijn er voorhanden een missekelk met de wapens van Mevrouw de Thiennes-de Renesse, en een volledig rijk-geborduurd wit missegewaad, dat na den Verdoken tijd aan Augustijnerpaters wierd afgekocht. Weinige jaren geleden bood er een Engelschman 12,000 frank voor.

In den buitenmuur bemerken wij vooreerst den zerksteen van de familie De Jonghe, in eene sierlijke cartouche ingelijst; dan het pelderijn, en, boven de kerkdeur, het eigenaardig opschrift : *Honden buiten* (1).

(1) Hetzelfde opschrift placht te staan boven den ingang van S. Walburg-kerke, te Brugge, alsmede boven de deure van de verbrande S. Pieterskerke, t'Oostende. Men verzekert mij dat het nog in wezen is boven de kerkdeure van Handzaeme.

—

Te lande, aan het uitkomen van de dreve die naar het Hof-ten-Lecke loopt, staat er een kapelleken van O. L. V. van Ittre; 't wierd gebouwd door de gravin de Thiennes in 1668, en placht vroegertijds nog al wel beêvaarders uit te lokken.

Eene kerkrekening van over 100 jaar (1804) maakt ons bekend dat men er uit de busse de aanzienlijke som van 69 guldens kwam te ligten.

—

Onder de pastors van Rumbeke melden wij geern deken Valcke (1), overleden den 23 Januari 1787. 't Was de boezemvriend van E. H. Vandale, van Kortrijk, en van M. Dufort, pastor van Ingelmunster en later kanonik van Doornijk.

De geleerde *Sermoenen van M. Valcke* in 8 deelen, bekwamen vier uitgaven; en zijne latijnsche aanspraken op de H. Olie twee. Een deel dezer laatste wierd onlangs te Regenburg in eene Bloemlezing herdrukt.

BEWIJSSTUKKEN.

I.

In nomine : patris : et filii : et Spiritus : Sancti :

Ego Lambertus Dei gratia Tornacensium sive Noviomensium episcopus notum fieri volo me abbatis Sancti Bertini Lamberti nomine precibus inclinatum ut altare de Rumbecke cum capellis suis videlicet Cakingehem atque Hocanam (2) tum pro remedio anime mee tum pro fratrum devotione ecclesie Sancti Bertini ac fratribus ibi Deo servientibus concederem ita tamen ut nulli successorum meorum hanc concessionem liceat infringere vel diminuere sed fratres quiete et sine molestia qualibet prœdictam ecclesiam possideant et habeant. Decernimus concilio Rotberti archidiaconi nostri necnon et ceterorum clericorum nostrorum supradictis petitionibus adquiescere ita scilicet ut presbiter ejusdem parochia a me vel ab archidiacono Tornacensis ecclesiæ prout consuetudo est curam accipiat et obedientiam et sinodalia iura ecclesiæ Tornacensi michi et meis ministris integre solvat sicut antea facere solebat. Hanc igitur tuitionis paginam sigilli nostri impressione et pontificali auctoritate firmavimus et quicumque eam qualibet occasione infringere presumpserit quoad usque resipiscat anathematizamus et a liminibus sanctæ matris ecclesiæ sequestramus.

Actum Tornaci anno verbi Incarnati M°C°XVI° Indictione VIII. Signum Rotberti archidiaconi. Signum Goteri Decani. S. Gonteri prepositi. S. Balduini cantoris. S. Henrici decani. S. Johannis presbiteri. S. Elberti. S. Rot-

(1) Er bestaat een *Leven van... M. Valcke met eene beschrijving van Rumbeke* door kanonik Tanghe. Rousselaere, bij David Van Hee, 1852, in-18° van 105 bladz.
(2) Cachtem et Ouckene.

berti. S. Letberti diaconi. S. Henrici. S. Lettaldi. S. Fetberti. S. Guirici. S. Gerrici. S. Gualteri filii Letberti. S. Bernardi.

Ego Hugo cancellarius subscripsi et relegi.

Au dos on lit :

De Altari Rumbeke Lambertus episcopus.

D'après l'original, sur parchemin. Le sceau qui appendait à cette charte est perdu.

II.

Archives de l'Etat, à Gand. — Fonds des chartes du Prieuré de S. Bertin. 1143 — Pièce cataloguée sous le no 15.

In nomine Patris et filii et Spiritus Sancti. Amen.

Ego Symon tornacensium ac noviomensium episcopus tam presentibus quam futuris in Christo fidelibus in perpetuum. Maximo pastorem ecclesiasticum decet ornatum esse benignitatis studio, ut sue dignitatis virtutem bonis operibus probet et servorum Dei justis postulationibus se exorabilem accommodet. Quocirca fili Leo abba venerabilis Sancti Bertini in domino plurimum dilecte, altare de Rumbeecke, quod hactenus tu et antecessores tui et ecclesia tua per suppositam personam tenuerat tibi tuisque successoribus et ecclesia tue absque personatu deinceps canonice possidendum concedimus et liberum a personatu omnino esse sancimus. Sane episcopo tornacensi et ministris ejus pro ipso altari respondebitis et singulis annis synodalia persolvetis. Ut igitur hec nostra concessio firma et illibata permaneat episcopali auctoritate precipimus et perturbatorem hujus rei excommunicamus et tam sigillo nostro quam tertium subassignatione corroboramus.

Signum Absalonis abbatis Sancti Amandi. S. Rabborti archidiaconi. S. Everardi archidiaconi. S. Teoderici abbatis Sancti Eligii. S. Hugonis abbatis de longo ponte. S. Radulfi decani ambianensis. S. Teoderici prepositi. S. Movini cantoris.

Actum ab incarnatione Domini M°C°X°LIII°.

Ego Hugo cancellarius recensui.

Au dos on lit :

Simon episcopus tornacensis de personatu de Rumbeka 1143.

D'après l'original, sur parchemin. Le sceau qui appendait à cette charte est perdu.



III.

Allerlei. **Miscellanées.**

A. Découverte d'antiquités romaines a Tieghem.

D'après certaines données, mentionnées par M. le curé Ferrant, dans la *Vie de St. Arnold* (1), la demeure des parents de St. Arnoul se serait trouvée à proximité d'une chapelle de St. Arnoul, restaurée et embellie par M. Vital Moreels et qui se trouve sur le chemin de Tieghem à Avelghem.

D'autre part, on savait qu'un champ, dépendant de la petite ferme Verbeke située au même endroit, contenait des pierres.

M. Vital Moreels, désireux de retrouver les vestiges de la demeure des parents de St. Arnoul, entreprit, au mois d'avril 1904, des fouilles dans ce champ et nous appela pour connaître notre avis au sujet des fondements qu'il venait de mettre au jour.

Il avait ouvert trois tranchées, d'une longueur d'environ cinq mètres, dans un champ situé du côté sud de la petite ferme Verbeke.

Dans ces tranchées, nous avons remarqué des pierres en calcaire carbonifère, des débris de tuiles romaines plates, à rebords et creuses, de nombreux morceaux de mortier romain, de traces de charbon de bois.

Nous avons cru reconnaître les ruines d'une villa belgo-romaine et nous ajoutons qu'il serait utile de déblayer tout le gisement, parce que nous ne connaissons pas de plan d'une villa belgo-romaine, située dans la West-Flandre.

Le correspondant du *XX[e] Siècle* estime que la villa de Tieghem a été ruinée par les Normands. Il est plus probable que cette construction a été détruite par les Francs, qui, pour l'habitat, ont partout succédé aux colons belgo-romains et qui ont également laissé des traces de leur établissement dans le nom de *Tideghem,* colonie du lignage franc de *Tido,* qui est un nom germanique bien connu.

(1) J. Ferrant, *Vie de St. Arnold,* Bruges, 1887, tome II, p. 311.

Le même correspondant a vu également de la *poterie samienne* à Tieghem ; il veut parler sans doute de la poterie rouge, vernissée en *terra sigillata,* qui ne porte ni ne mérite nullement le nom de poterie samienne ; il a été plus heureux que nous ; nous n'avons pas observé de tessons de poterie.

Nous présumons, sans rien affirmer. A présent, les tranchées sont comblées et le champ est de nouveau planté.

J. CLAERHOUT.

* * *

B. VASE TROUVÉ A HULSTE.

Au cours des travaux pour la reconstruction de l'église paroissiale de Hulste, on a déterré un vase, dont nous n'avons pas mesuré les dimensions et qui est conservé chez M. l'abbé Muylle, vicaire de cette paroisse.

Il repose sur trois petits pieds en forme de demi cercle ; il est d'une poterie rouge assez grossière, recouverte encore, par endroits, du même vernis qui recouvre les ustensiles de ménage de nos ouvriers et qui dénote une origine assez récente.

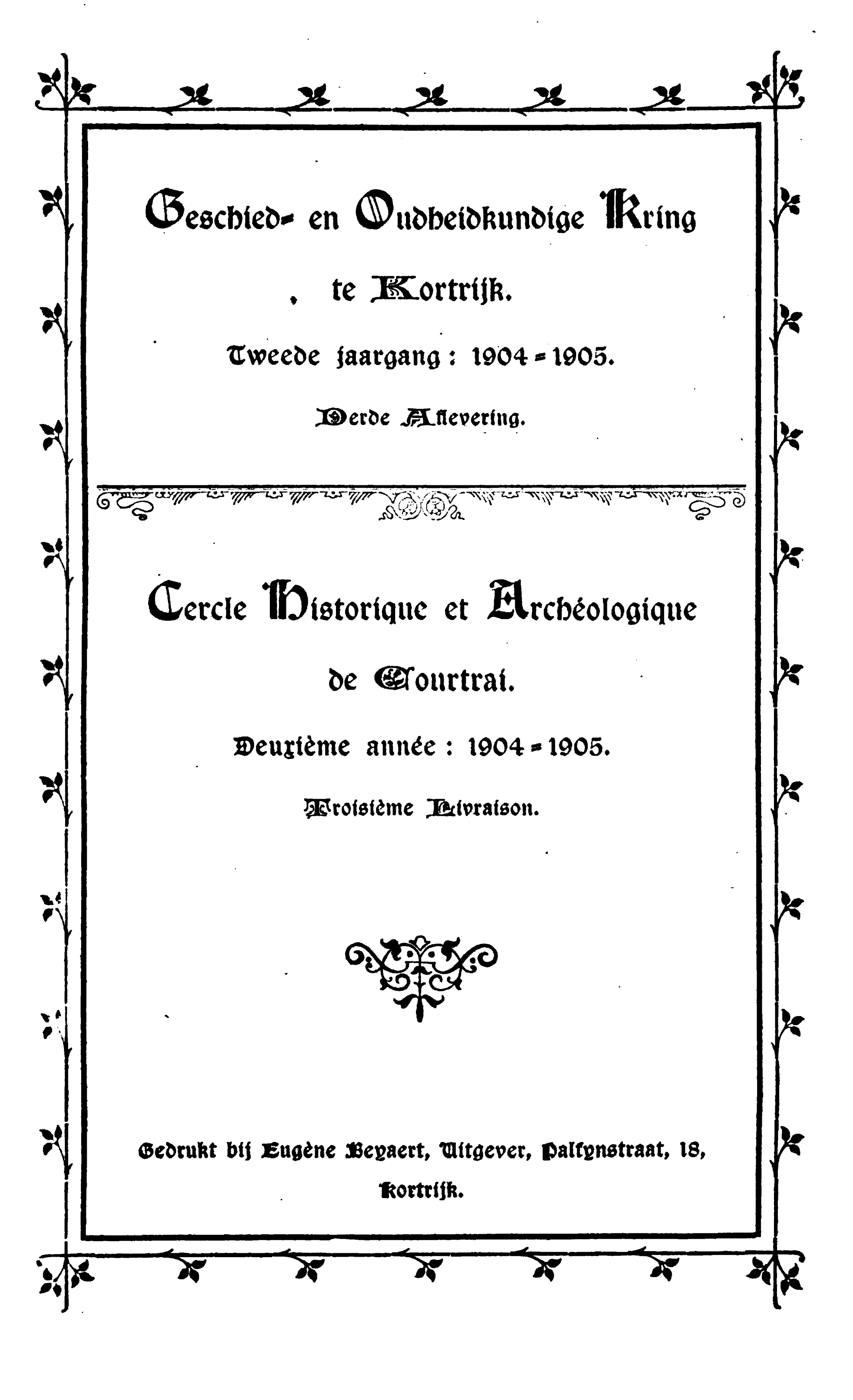
Ce vase, d'un beau galbe — c'est son seul mérite — doit appartenir à une espèce de céramique de notre province, que des connaisseurs n'auraient pas de peine à reconnaître.

Inutile d'ajouter que ce vase ne présente aucun intérêt archéologique ; qu'il n'est ni romain, ni franc et qu'il est même beaucoup moins ancien que le moyen âge.

J. CLAERHOUT.



Inhoud. — Sommaire.



Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

Derde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904-1905.

Troisième Livraison.

Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18, Kortrijk.

Printed in Belgium.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.
Tweede jaargang : 1904-1905.
Derde aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.
Deuxième année : 1904-1905.
Troisième livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1° ZITTING OP DONDERDAG 20 OCTOBER 1904.
1° SÉANCE DU 20 OCTOBRE 1904.

GEOPEND in het stadhuis om 4 uren namiddag in tegenwoordigheid van : Z. E. H. de Gryse, voorzitter; de E. H. Ferrant en de Poorter; de heeren Bn J. Bethune, Bn E. Bethune, G. Vercruysse, de Geyne, Goethals, Acke, de Bien, van Dorpe, Mussely, Caullet en Sevens.

De heer Jules Carette kan de vergadering niet bijwonen, en verontschuldigt zich.

DE HEER VOORZITTER heet de leden welkom bij het hernemen, na den verloftijd, van onze werkzaamheden.

—

Worden aanvaard als buitengewone leden :
E. H. van Lerberghe, pastoor, Wevelgem;
M. Paul de la Croix, grondeigenaar, Brussel;
M. Leo Vuylsteke, provinciaal raadslid, Meenen.

—

DE HEER B^{n} J. BETHUNE leest eene verhandeling over Willem Quackelbeen, geneesheer en kruidkundige in de XVIe eeuw.

Na mededeeling van dit stuk, merkt de E. H. FERRANT aan, dat het woord *Cortracenus,* door Matthiolus op Quackelbeen toegepast, niet voldoende is om den geneesheer als inboorling van Kortrijk op te geven. *Cortracenus* wil trouwens zeggen : uit het Kortrijksche ; terwijl *Cortracensis* « van Kortrijk » beteekent.

De schrijver antwoordt, dat er geene stellige bewijzen gekend zijn om Quackelbeen als zoon van Kortrijk aan te duiden. Nochtans behelzen de *Weezerijboeken* eene acte van 1539, waarin verscheldene kinderen Quackelbeen genoemd worden. Onder hen verschijnt een *Williken*. Het is niet onmogelijk, dat dit kind de geleerde geworden zij, vermits men in die tijden minderjarig bleef tot den ouderdom van 25 jaren.

DE Z. E. H. DEKEN doet opmerken, dat het Turksche woord *Tulipan,* door Auger van Busbeek gebruikt om de tulpen te noemen, heden nog in het Kortrijksche voortleeft, waar het volk altijd van *tulipanen* spreekt.

—

DE E. H. DE POORTER deelt een stuk mede van 1671, voorhanden in het archief van het bisdom, te Brugge. Het is eene vraag van inwoners uit Overleie, strekkende om het H. Sacrament in berechtingen te doen vergezellen.

DE E. H. FERRANT denkt, dat de broederschappen van het H. Sacrament eerst op het einde der XVIIe eeuw tot stand kwamen. De vereeniging van Harelbeke is althans van 1690.

DE HEER TH. SEVENS oordeelt, dat de medegedeelde vraag als een gevolg van vroegere voorzorgen mag beschouwd worden. In de beroerde XVIe eeuw namen de wethouders van vele steden zulke maatregelen. Het volgende stuk verschijnt in de *Kleine Keurboeken* van Kortrijk :

15 Augustus 1570. — Heer ende weth hebben ghecommitteert uut elcken wycke twee personen, die ghehouden worden, zo wanneer de voors. Sacramenten gheadministreert zullen moeten worden binnen de limiten van huerl. respectieve wycken, henlieden te vindene in de kercke, ende van daer te convoyen tvoorn. helich Sacrament totten huuse van de siecken, ende met tzelve weder te keeren totter kercke.

Later verplichtte het magistraat zijne leden tot het bijwonen der berechtingen. De besluiten staan in de *Resolutieboeken :*

19 Februari 1689. — Men sal beghinnen, up den eersten Sondach van den Vasten, taccompagneeren het H. Sacrament, twelck sal ghedragen worden totte siecken.

17 Maert 1701. — Gheresolveert, datter twee heeren van het college van flambouw sullen vergheselschappen het Venerabel, twelck ghedragen wort totte siecken.

De broederschap van het H. Sacrament dagteekent, te Kortrijk, in St-Martenskerk van 1518, in de kapittelkerk van 1519.

—

M. SEVENS herinnert, dat men tot nu toe den beeldhouwer Urbaan Taillebert als Ieperling beschouwde. De heer Hosten heeft in de *Vierschaarboeken* van Dixmude een vonnis ontdekt, van 20 Juni 1586, waaruit blijkt, dat Taillebert van Bethune was. De heer Liégois las het stuk in de laatste vergadering van het *Comité flamand de France.* De oorkonde begint aldus : « Omme dieswille dat ghy, Urbain Taillebert, ghebooren van Bethune, beeldesnydere van uwen ambachte, u vervoordert hebt... »

—

DE E. H. DE POORTER ontleedt eene belangrijke verzameling oorkonden, rakende de voormalige proosdij van St-Amand.

Men beslist, dat al die stukken, vergezeld van eene korte ontleding, als bijlage van het *Bulletijn* zullen verschijnen.



2° VOORDRACHT GEHOUDEN OP DONDERDAG 24 NOVEMBER 1904. DOOR HEER P. VERHAEGEN, OVER « HET KANTWERK IN 'T VERLEDEN. »

2° CONFÉRENCE DONNÉE LE JEUDI 24 NOVEMBRE 1904, PAR MONSIEUR PIERRE VERHAEGEN : *La dentelle dans le passé.*

Z. E. H. DEKEN DE GRYSE verwelkomt den spreker. Luimig doet hij opmerken dat, heeft de hemel ons dezen avond met kantwerk bejegend, — het sneeuwde immers, — wij nu ook zullen hooren handelen over het kunstig weefsel vervaardigd door menschenhanden. Heer P. Verhaegen hoort thuis in dat vak. De aanwezige zijn alreeds bekend met zijn puik boekwerk, in twee deelen : *La dentelle et la broderie sur tulle,* Bruxelles, 1902.

SPREKER neemt het woord.

Fraai en heerlijk om aanschouwen, zegt hij, is nog heden, binst den zomer, de groep der kantwerksters, op den groenen buiten, hier of daar bijeen vergaderd in den zoelen lommer.

Heldere zonneklaarte spiegelt op het witgebolde kantwerk neder, en blijde zweeft er rond de maat van zang en stokslag.

Hoe ouderwetsch toch komt dit alles vóór ! Daar is iets dat u inspreekt : zoo zat en werkte men in lang vervlogen dagen. Ja, hier treft men, als het ware, een oud verleden in huidige wezenlijkheid aan.

Wat weet men dan zoo al over 't kantwerk in 't verleden ?

Heel duister is het vroegst ontstaan van 't kantwerk tot heden toe gebleven. Zou 't waar zijn dat men eerst den kleinen garentros aan een ander's vingers vastmaakte, die daar stond met open handen, biedende de vlugge werkster het levend houdvast van tien spel- of nagelkoppen ? En dat zij daarvoor te vlechten zat, te overleggen en te knoopen, soms ook een tweede hulp inriep van nog twee andere handen, samen 20 vingers, 20 *draden !*

Liefelijke zeiselen en legenden werden dan ook uitgedacht en voorgehouden, welke men nog leeren kan te Brugge en te Venetië, om uit te leggen hoe 't wonderlijk gedacht werd ingegeven van *stokken* en van *spellen,* met daartusschen kruiswerk, allerhande.

Neen, vóór 1400 kan 't bestaan van 't spelwerk niet bewezen worden.

Van wààr kwam het herwaarts ?

Het ontstond in Vlaanderen of in Italië. Een bewijs, niet zwaar nochtans, als zou de eer der uitvinding aan ons toekomen, maakt men op uit eene schilderij (in 't museum van de Louvre, n^{r} 2026) door Hans Memlinc, van vóór 1489, gemaakt voor den bruggeling Jan Floreins en verbeeldende O. L. V. met 't kindeken, en daarrond de gevers. Onder dezen staat er een met eenen mantel die bezet is met een gekruist kantvormig tooisel, dat wel spelwerk zijn zal.

Wat er ook van wezen moge, toch weten wij zeker dat, op het laatst der XVe eeuw, het spelwerk vrij algemeen beoefend werd in Nederland ; ook dat keizer Karel bevel gaf dit aan te leeren in de meisjesscholen.

Enkele jaren later was de nijverheid hier zeer levendig geworden. De vlaamsche spelwerksters vooral stonden wijd vermaard. Zij konden zich ter plaats de noodige stof tot hun ambacht verschaffen, te weten fijnen vlasdraad, van den fijnsten uit. Het gebeurde toch dat men goud- of zilverdraad bezigde.

En *welke kanten* miek men het eerst ?

Het spelwerk van dien tijd mag terecht ***bloemwerk*** heeten, aangezien het bestond in het namaken van bloemen en loovertakken, in gothischen lijnen, zoo men ook deed te Venetië. Maar al vroeg werd deze vorm in Vlaanderen gewijzigd : meer inlandsche, eigene bijzonderheden worden ontleend aan plaatselijke planten en dieren.

Om zeggens altijd, in de XVIe en XVIIe eeuw, is de ***grond*** van de kanten dichtgevlochten met afwisselende traliën; kleine witte bollekes loopen er in, stiftjes, kruiskens en zaadkorrelkes. En op dien grond komen sierlijke bloemen en breede loovers uit : zwaar en heerlijk tevens was dit kantwerk. Zoo werkte men te Mechelen, Binche, Brussel, Valenciennes, Rijssel, Gent, Yper, en overal in Vlaanderen.

Rond 1650 kwam verandering. Elke plaats nu keert den vorigen vorm naar eigen zin en goeddunken, en de zeer gemakkelijk te erkennen stempel die het werk draagt, verraadt aanstonds zijnen oorsprong. Te Brussel, b. v., vindt men een kant uit verscheidene van elkander afgelijnde stukken bijeengevlochten en tot één vergaderd. Brugge maakt zijn bekoorlijk bloemwerk, waarin bloemen aan elkander houden bij middel van langwerpige opgenomen mazen.

In de XVIIIe eeuw geschiedt een volle omkeer. Geen grond meer nu met afwisselende mazen, maar ruitswijze worden de draden over elkander heen getrokken tot een ***net***. Dat heet ***réseau*** in 't fransch; hier zegt men *drochel* of *droschel*. De lijnen zijn onbepaald en verdwijnen. Licht en plat is dat spelwerk, en zoo volgt het de uiterste zinnelijkheid der mode in dien tijd na. Overal en al wat men maakt heet *réseau*, zoo te Brussel, Mechelen, Valenciennes, Chantilly, enz.

De Fransche omwenteling kwam nadien alle voorrechten omver werpen. Adel en kerk staan er uit op zeer verarmd : 't was de eerste stap naar onder van deze eertijds zoo bloeiende nijverheid.

Ja, bloeiende was zij.

Zoo ver ging de pracht dat menige *Ordonnantie* opgesteld wierd en afgekondigd tegen de al te overtollige rijkdom der kleedij. Dat gebeurde in 1500 en later nog. Niets kon baten. Koningen en grooten immers gaven het slecht voorbeeld en waren de eerste om de wetten te overtreden.

Zoo koning Hendrik III uit Frankrijk. Hij was buitenmate

preusch op de rijke kanten die hij rond zijnen hals droeg. Meermaals bezigde hij het strijkijzer met zijne koninklijke handen om die effen en welgeplooid te houden.

Koningin Elisabeth uit Engeland had niet min dan 3000 prachtkleederen, allen met kanten omzet.

De ongelukkige Maria Stuart getrooste haar in het gevang met spelwerken.

Overal moest men vlaamsche kanten hebben. Zelfs vervaardigde men er zeer fraaie in het Walenland, te Dinant en daaromtrent.

De uitvoer was overgroot. Douaanrechten werden gelegd, toch met list ontkwam men niet zelden aan de te heffen taks. Eens gebruikte men zelfs een doodkist om kanten uit Vlaanderen in te blauwen in Engeland; aan de fransche grens richtte men honden op dat eigenaardig stielken af.

Colbert bracht de nijverheid in zijn land over, door herwaarts vlaamsche spelwerksters aan te lokken.

Nog vindt men schoone overblijfsels van oude kanten, als deze b. v. te Brugge, in 't museum van Gruuthuuse, door weledelen heer Liedts bijeengebracht.

Wat aangaat geschreven oorkonden, in betrek op kantwerk, men heeft er geene uit den ouden tijd. Slechts kent men eene uitspraak afgeroepen te Gent, in 1780, die gemaakt was volgens twee voorgaande, die van Yper, in 1762, en die van Kortrijk, in 1765. Allen zijn gericht tegen de werksters die de *kooplieden of koopvrouwen* zouden bedriegen in het garen, in het afteekenen der *patroons,* of anderszins.

Diep is heden de kantennijverheid vervallen. Hier en daar spelwerkt men nog op den buiten, en in ééne enkele groote stad, te Brugge. Doch het werk is veel min kunstig dan het vroeger was.

Daartoe is de grootste oorzaak het fabriekwerk; dan volgt de ware hongerloon die betaald wordt; de knevelarij ook der koopvrouwen.

Spreker geeft eenige heden gewonnen daguren op.

Hij eindigt zijn leerrijk overzicht met eenen bijzonderen oproep tot de verbruikers. Deze kunnen en moeten den toestand redden. Wat elders, als in Italië over eenige jaren, is kunnen gedaan worden, dat kan hier, als men maar wilt, nog beter slagen.

Op deze wijs zal deze belangrijke en nuttige nijverheid bij ons blijven, tot grooter welzijn der lagere volksklas.

3° ZITTING OP DONDERDAG 15 DECEMBER 1904.
3° SÉANCE DU JEUDI 15 DÉCEMBRE 1904.

Geopend om 4 uren namiddag onder het voorzitterschap van den Z. E. H. de Gryse.

Zijn tegenwoordig de Z. E. H Kanunnik Ad. Duclos, van Brugge ; de E. Heeren Ferrant, de Poorter en van Cappel ; de Heeren Bⁿ J. Bethune, Bⁿ E. Bethune, J. Carette, de Meire, Debbaudt, de Geyne, van Dorpe, Mussely, van Eeckhout, G. Claeys, Messeyne, Caullet en Sevens.

De Heeren G. Vercruysse, Goethals en E. Reynaert zijn door hunne ambtsbezigheden belet.

—

DE HEER VOORZITTER heet den Z. E. H. Duclos, den geleerden geschied- en oudheidkundige, welkom in ons midden, en geeft het woord aan den heer Sevens, om het verslag der laatste vergadering te lezen.

—

Worden voorgesteld en aanvaard als buitengewone leden :

Mme A. Gheysens, Doornikstraat,	Kortrijk ;
Mme van Dorpe-de Bien, Groeningestraat,	id.
E. H. Bossaert, pastoor van St-Rochus,	id.
E. H. de Tollenaere, pastoor van St-Elooi,	id.
E. H. Baelen, bestuurder van het Sinte-Annagesticht,	id.
E. H. Dassonville, bestuurder der Zusters-Paulinen,	id.

E. H. van Becelaere, pastoor, Cachtem ;
M. A. Mulle de Terschueren, provinciaal Raadslid, Pittem.

—

Vervolgens leest M. VAN DORPE, advocaat, eene omstandige mededeeling, rakende een « Strafgeding om knevelarij van Burgemeester Pycke, in 1822 ».

De heer Sevens zal het stuk nazien.

—

M. GOETHALS, die over het vrijwaren en herstellen van oude gebouwen moest spreken, is afwezig. Zijn werk wordt dus verdaagd.

—

Bⁿ J. BETHUNE heeft een paar beschouwingen ten beste van Fransche reizigers, die in vroegere tijden onze stad bezochten.

De volgende zitting zal plaats hebben op den derden Donderdag van Januari 1905.

II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

Un botaniste courtraisien, Guillaume Quackelbeen (1).

(Communiqué à la séance du 20 octobre 1904.)

Voici un nom de savant inconnu à presque tous, malgré les mérites de celui qui le porta.

C'est qu'une mort prématurée, loin du sol natal, l'empêcha d'élever l'édifice scientifique, dont il avait réuni déjà les nombreux matériaux; c'est que, surtout, collaborateur trop modeste d'une personnalité célèbre, l'ambassadeur Auger Busbecq, il vit s'attacher à celui-ci la renommée qui, semble-t-il, lui revenait avant tout.

Il convenait que le *Cercle historique* de Courtrai fit sortir de l'oubli le souvenir de cet érudit concitoyen.

Souffrez donc que je vous présente les notes recueillies à son sujet, notes, hélas ! bien incomplètes, je l'avoue (2).

—

Disons, tout d'abord, que le nom de notre savant se rencontre avec diverses orthographes. Son maître, Auger Busbecq, écrit Quaequelbenus, dans les lettres latines, qui seront la principale source de nos renseignements biographiques ; un contemporain et correspondant, Matthiole, l'appelle Quacelbenus ou Quaccelbenus; les écrivains modernes adoptent l'orthographe

(1) Nous tenons, au début de cette notice, à exprimer nos sincères remerciements à M. l'abbé de Jaegher, professeur de sciences à Poperinghe, qui a bien voulu nous aider de ses connaissances spéciales en botanique.

(2) Quelques renseignements ou de courtes notices biographiques au sujet de Quackelbeen se rencontrent dans : Frans de Potter, *Geschiedenis der stad Kortrijk,* IV, p. 340; — van Hulthem, *Discours sur l'état ancien et moderne de l'agriculture et de la botanique en Belgique,* Gand, 1817, p. 9; — Sweertius, *Athenæ belgicæ,* p. 317; — Valerius Andreas, *Bibliotheca belgica,* p. 362; — Foppens, *Bibliotheca belgica,* I, p. 420; — Goethals-Vercruysse, *Aenteekeningen der jaerboeken van de stad Cortryk,* ms. de la bibl. de Courtrai, fonds G. V. tome XXVIII, p. 258; — Jöcher, *Allgemeines Gelehrten Lexicon,* III, col. 1824; — Delvenne, *Biographie du royaume des Pays-Bas,* II, p. 271; — Piron, *Algemeene levensbeschryving der mannen en vrouwen van Belgie,* p. 313; — Hannon, *Flore belge,* III, p. 143.

que nous suivons aussi : Quackelbeen ; c'est, du reste, celle que nous trouvons dans les registres pupillaires de Courtrai à cette époque.

—

Nous ne possédons aucun renseignement sûr au sujet des premières années de Guillaume Quackelbeen ; nous ignorons même l'époque de sa naissance. Ce dût être dans le premier quart du XVI[e] siècle (1).

Heureusement, la même incertitude ne règne pas sur la contrée où il vit le jour. Courtrai, ou ses environs, peut le revendiquer à justes titres. En effet, Matthiole, le savant botaniste que nous citions à l'instant, le qualifie *Cortracenus* (2).

—

Les quelques données biographiques qui nous ont été transmises au sujet de Quackelbeen, se trouvent presque toutes dans

(1) Le seul document que nous ayions rencontré dans nos archives, malheureusement trop peu inventoriées encore, est l'extrait que voici des registres pupillaires de Courtrai :

« M[r] Joos van den Berghe ende Adriaen de Crytsche, als voochden, ende » Joos Pollet, als bystaende voocht van Adriaen, Joerkin, Willekin, Ghyselkin, » Kerstiaenkin, Leinkin, Jooskin, Stevekin, Jaemkin ende Callekin Quackel- » been, filii Loey, Bringhen over by huerlieder eede, up den XVII[en] in juny » XV[C] XXXIX, tgoet der weezen toecommende ende verstorven byder doet » ende overlydene vanden vadere, te wetene over alle de versterfte, zuvere, » boven allen commeren ende lasten, de somme van vier hondert ponden » grooten rustende onder de moedere, die huer kinderen houdt naer de cos- » tume ; borghe, Willem Vromont, filius Jans in Curtrycke... »

En marge : « Den 17 in juny (15)50 zo was Stevekin doot ghemaect.

» Den 17 in juny (15)50 zo brochten de voochden over omme de neghen » kinderen Quackelbeens, te wetene het zeste deel vander helft van eenen » huuse staende inde Vlaminckstrate, de zelve kinderen verstorven byden » overlydene van Barbel Quackelbeens, huusvrouwe van Willem Vromont, » moye vande voorseide kinderen, waer of de zesse weese zyn... » (Registre pupillaire *Waepen Martin,* f° XXI r° ; aux archives de Courtrai.)

Le mineur *Willekin* Quackelbeen est-il le botaniste, dont nous nous occupons ? Cela peut fort bien être. A supposer que, lors de l'ouverture de la tutelle, en 1539, Adrien, l'aîné des enfants, fut près d'atteindre sa majorité, fixée à vingt-cinq ans, *Willekin* eut eu vraisemblablement, alors, vingt-un ans et serait né vers 1518 ; il aurait donc eu environ trente-six ans à son départ pour Constantinople. D'autre part, cependant, six enfants étaient encore mineurs en 1550 et un septième *Stevekin* était décédé ; il en résulte que *Ghyselkin,* qui suit Guillaume, n'était pas né avant 1525. Ajoutons que le nom de *Willekin,* comme ceux de *Jooskin* et de *Stevekin* sont surchargés du mot « *doot* » ; mais cette mention s'ajoutait souvent longtemps après.

Disons aussi qu'il se rencontre un Eloi (*Loy*) Quackelbeen, parmi les échevins de Courtrai pour 1525, 1529, 1531, 1533, 1535 et 1537, que Mussely (*Inventaire des archives de Courtrai,* I, pp. 43, *seq.*) appelle fautivement Louis. (cf. *Acten en Contracten,* à ces dates). C'est, assurement, le père des mineurs susdits, qui décéda vers juin 1539.

(2) *Petri Andreæ Matthioli... opera quæ extant omnia,* éd. Bauhinus, 1598, 2[de] partie, p. 100.

les récits de voyage d'Auger Busbecq, le célèbre ambassadeur du roi des Romains, Ferdinand (1).

Busbecq, on le sait, était originaire de Comines. Or, lorsque le futur empereur le désigna pour remplir la difficile et périlleuse mission de le représenter auprès du chef des croyants, Soliman II, Busbecq s'adjoignit le jeune botaniste courtraisien en qualité de médecin et, nous pouvons l'ajouter, comme collaborateur. L'ambassadeur flamand se reposait, en effet, volontiers des fatigues du voyage ou des ennuis de la diplomatie, en scrutant avec Quackelbeen les secrets de la flore, de la faune, de la numismatique ou des lettres anciennes. Au qualificatif de compagnon d'études, nous eussions pu joindre celui d'ami dévoué, car les rapports les plus affectueux s'établirent bientôt entre les deux voyageurs.

—

Busbecq et son médecin quittèrent Vienne, à l'automne de 1554 et atteignirent Constantinople, but de leur voyage, le 20 janvier 1555.

Deux fois, au cours de cette difficile route, l'ambassadeur de Ferdinand nous parle de son compagnon.

Le premier incident se passe à Buda, alors encore au pouvoir du Grand Turc. Busbecq était à peine arrivé dans la capitale de la Hongrie, que le pacha, gouverneur de la ville, le pria instamment de lui envoyer son médecin, qu'il regardait comme un homme des plus versé dans toutes les branches de la philosophie et, en même temps, des plus savants en médecine. Ce pauvre turc avait, en effet, conçu un tel chagrin de la perte d'une somme d'argent, qu'il croyait lui être dérobée, qu'il en était tombé gravement malade.

Busbecq acquiesça charitablement à cette demande; mais il eut lieu de s'en repentir. Malgré les soins de Quackelbeen, le mal ne fit que s'aggraver d'abord. « Or, si le pacha avait dû

(1) *Itinera Constantinopolitanum et Amasianum ab Augerio Gislenio Busbequio*. Anvers, 1582, Francfort, 1595, Munich, 1620; — *Legationis turcicæ epistolæ* IV, Paris, 1589; — *A. Gislenii Busbequii omnia quæ extant*, Leyde, 1633, Amsterdam, 1660, Bale, 1740; — *Ambassades et voyages en Turquie et Amasie de M. Busbequius*, Paris, 1646; — abbé de Foy, *Lettres du baron* (sic) *de Busbec*, Paris, 1748; — de Saint-Genois, *Les voyageurs belges*, Bruxelles, Jamart, II, p. 5, *seq.*; — abbé Derveaux, *Auger Ghisselin de Bousbecques*, Lille, 1876; — J. Kickx, *Esquisses sur les ouvrages de quelques anciens naturalistes belges*, dans les *Bulletins acad. des sc. de Bruxelles*, 1838, p. 202, *seq.*; — Coulon, *Histoire de Comines*, III, p. 406; — de Schrevel, dans les *Ann. du Comité flamand de France*, XXVII, p. 210—220.

rendre l'âme et s'en retourner vers son Mahomet, dit Busbecq, les turcs n'auraient pas manqué d'accuser mon médecin de sa mort; c'eut été une position bien dangereuse pour ce pauvre homme et une terrible honte pour moi-même, qu'ils auraient sûrement traité de complice. Heureusement, le pacha revint à la santé (1). »

Le second épisode, auquel se mêle le nom de Quackelbeen, est de nature toute différente. Busbecq nous rapporte la satisfaction que lui et son compagnon éprouvèrent à rencontrer, entre les mains d'habitants de Belgrade, des monnaies de l'époque romaine; il y avait grand nombre de médailles, portant, sur une face, un soldat romain, représenté entre un taureau et un cheval, avec la légende *Taurunum*.

« Hic (Belgradœ) primum nobis oblata sunt antiqua numismata; e quibus (ut scis) magnam soleo capere voluptatem, quo in studio conjunctissimum habeo et ad meum sensum mire factum, quem antea nominavi, Guilielmum Quacquelbenum (2). »

C'est encore en faisant route vers Constantinople, que nos voyageurs découvrirent la tulipe, cette fleur printanière, aux vives couleurs, qui passionna jusqu'à la folie nos placides voisins du nord.

« Restés un seul jour à Andrinople, raconte l'envoyé de Ferdinand, nous avancions vers Constantinople, déjà proche. C'est en passant par ces lieux que nous vîmes un nombre considérable de fleurs, de narcisses, d'hyacinthes et de celles que les turcs appellent des *tulipans*. Ce n'était pas sans une vive admiration que nous regardions ces fleurs, au milieu d'une saison si ennemie de ces beautés (3). »

Le premier séjour de Busbecq à Constantinople ne fut point de longue durée. Il dut bientôt aller trouver Soliman sur l'autre

(1) *A. G. Busbecquii, omnia quæ extant,* éd. 1633, p. 23; cf. de Foy, I, p. 25.
(2) *Ibidem,* p. 32; cf. de Foy, I, p. 40.
Il s'agit ici d'une monnaie autonôme de *Taurunum* (Semlin) en Panonie.
Un autre passage des lettres de Busbecq indique ses goûts pour la numismatique. Il écrit :
« Nous trouvions une grande quantité de médailles frappées sous le règne des derniers empereurs romains, les unes sous celui de Constantin, de Constance, de Justin, de Valence, de Valantinien, de Tacite, et quelques-unes sous celui de Probus. Les Turcs s'en servent pour faire des poids, comme des dragmes; ils les appellent les écus des payens et des infidèles; nous en trouvâmes beaucoup qui représentoient les villes de Sinopis, d'Amisis, de Cumes, d'Amastris et d'Amasie, but de notre voyage. » (de Foy, I, p. 151; cf. *A. G. Busbecquii,* p. 85).
(3) *A. G. Busbecquii, omnia quæ extant,* éd. 1633, p. 47; cf. de Foy, I, p. 73.

rive de Bosphore, à Amasieh, et, n'ayant pas obtenu du sultan ce que son maître exigeait, il reprit le chemin de Vienne.

C'était en juin 1555; son compagnon, Quackelbeen, l'accompagna encore dans ce voyage.

Celui-ci eut bientôt, au cours de cette pénible route, à exercer son art et à témoigner de son dévouement. En effet, un des hommes d'escorte ayant succombé, près d'Andrinople, à une atteinte de la peste, les autres gardes hongrois se ruèrent avidement sur ses dépouilles. Vainement, le médecin flamand s'efforça-t-il de les en détourner et de leur faire comprendre les dangers auxquels ils s'exposaient ainsi. L'évènement ne vint que trop vite confirmer ses paroles. Tous ces imprudents tombèrent victimes de la contagion et appelèrent le secours de Quackelbeen. Mais, comment celui-ci les eut-il pu traiter utilement, dépourvu qu'il était de tout médicament approprié au mal.

La Providence lui vint en aide et voici comment :

« J'étois accoutumé, dit Busbecq, aussitôt arrivé à une halte, » d'aller me promener aux environs, et de chercher ce qu'il y » avoit de curieux ; ce jour là je fus assez heureux pour aller sur » les bords d'un pré, j'apperçus dedans une plante qui m'étoit » inconnue, je pris de sa feuille, je la sentis, elle avoit l'odeur » de l'ail; aussi-tôt je la donnai à mon médecin lui demandant » s'il la connoissoit; après l'avoir éxaminée avec attention, il me » repondit que c'étoit du *scordium;* il leva les mains au ciel et » rendit graces à Dieu du reméde si à propos qu'il nous envoyoit; » il en ramassa à l'instant une grande quantité, qu'il alla mettre » dans un chaudron, et qu'il fit bien bouillir. De-là il avertit nos » pestiférés de prendre courage, et sans perdre un moment, il » leur fit boire la décoction de cette plante, dans laquelle il mit » un peu de terre de Lemnos, ensuite il les fit bien chauffer, et » les envoya coucher, leur ordonnant de ne dormir qu'après » qu'ils auroient bien sué, ce qu'ils observerent exactement (1). »

La médication fit bon effet; les imprudents étaient bientôt remis.

Une anecdote se place ici, qui nous montre de combien de soins et d'amitié le savant courtraisien entourait son maître.

Arrivés, au cours de ce voyage de retour, dans les plaines de Hongrie, à Lasquen (sic), Busbecq, que la chaleur, la fatigue et

(1) de Foy, I, p. 196; cf. *A. G. Busbequii, omnia quæ extant,* éd. 1633, p. 109.

la fièvre accablaient, s'en fut prendre quelques heures de repos. Pendant qu'il s'abandonnait ainsi au sommeil, les décurions de la ville, qui avaient appris son arrivée, « vinrent, ainsi poursuit- » il, me complimenter et m'offrir des présens ; c'étoient des » melons d'une grosseur prodigieuse, des poires, des pommes » de plusieurs especes, du pain et du vin ; on mit tous ces fruits » sur une table dans ma chambre pendant que je reposois, de » façon que je ne m'en apperçûs point ; en m'éveillant, je jettois » les yeux dessus, rien ne put égaler ma surprise, je restois » long-tems dans le doute si je veillois ou si je dormois encore, » il me sembloit voir la corne d'abondance ; enfin je demandois » à mon médecin ce que cela signifioit, il me dit que ces fruits » étoient des présens que la ville me faisoit, et que pour me » récréer la vûe, il les avoit fait mettre dans ma chambre (1). »

—

Le séjour en Europe de l'ambassadeur ne put se prolonger longtemps. Ferdinand lui enjoignit de reprendre aussitôt sa dangereuse mission et, en novembre 1555, Busbecq se remit en route, toujours assisté de son fidèle compagnon.

Cette fois, l'absence du plénipotentiaire se prolongea infiniment davantage et dura jusqu'en 1562. Elle fut particulièrement pénible.

En dépit du caractère officiel de sa mission, les turcs tînrent Busbecq et ses compagnons autant qu'en captivité dans leur hôtel ; ils avaient même fait murer une partie des fenêtres de cette prison improvisée. Si dûre était la position, qu'une partie de ses gens retournèrent en Autriche, au mois d'août 1557.

Lui-même, toujours accompagné par Quackelbeen, resta à son poste, cherchant une distraction dans l'étude, dans celle de la zoologie, surtout. C'est ainsi qu'il fit déterrer une girafe pour s'assurer qu'elle a les épaules plus élevées que le train d'arrière ; ainsi encore transforma-t-il sa résidence en une véritable ménagerie, où il étudiait les mœurs des nombreux animaux qu'il y avait réunis.

Nul doute que son compagnon de réclusion ne prit sa part de ce passe-temps scientifique. Ce fut, vraisemblablement aussi, avec lui qu'il réunit l'importante collection de manuscrits grecs, environ 240, envoyés à Vienne pour la bibliothèque impériale.

—

(1) de Foy, I, p. 203; cf. *A. G. Busbequii, omnia quæ extant,* éd. de 1633, p. 113.

Il y avait trois ans que Quackelbeen partageait la captivité de son maître, lorsque la mort, une mort presqu'inopinée, l'y vint surprendre. Il fut victime de sa témérité, peut-être autant que de son dévouement professionnel et de sa fidèle amitié.

Busbecq, en présence de la peste qui décimait Constantinople, avait demandé à pouvoir s'établir en un quartier de la ville moins exposé que le sien. Mais Soliman, ou peut-être son ministre, trouva dans le Coran le prétexte pour refuser cette faveur. « La peste est un fléau de Dieu, fit répondre le sultan, et l'on ne peut le détourner de soi. En quelque lieu qu'aille cet ambassadeur, il ne pourra se mettre à couvert de ses flèches, si Dieu a résolu de l'en frapper ; il est inutile qu'il prenne la fuite ou qu'il se cache, il chercherait vainement à éviter ce qui est inévitable. Ma vie est aussi précieuse que la sienne et cependant je ne fuis pas, quoique je sache que la peste règne dans mon palais ; l'ambassadeur agira donc sagement en demeurant chez lui. »

C'est dans ces circonstances que Busbecq eut le malheur de racheter un esclave, chez qui la terrible maladie se déclara bientôt. Son médecin s'empressa de lui donner ses soins, sans prendre pour lui-même les précautions, que les circonstances commandaient. Il prétendait, en effet, que la crainte du mal est plus dangereuse que la peste même.

Il fut bientôt atteint. Mais, s'illusionnant sur le caractère de l'affection, il la laissa trop s'aggraver. Il ne reconnut la nature de la maladie et l'imminence de sa fin que quelques heures avant de mourir. Il consacra, alors, cette dernière nuit à la prière et à des lectures pieuses et s'éteignit à l'aurore, plein de confiance en la divine miséricorde.

« ... Quod dixi, eum cujus fiducia maxime niti solebamus, morte nobis ereptum fuit, is medicus Gulielmus, optimus mihi et fidissimus longinquæ peregrinationis comes. Correptum quendam peste, quemadmodum eventus palam fecit, imprudens redemeram. Ei dum Gulielmus medicinam facere conatur, neque satis sibi cavet, venenum pestiferum hausit. Erat in ea hæresi, ut grassante pestilentia plus esse metus quam periculi diceret : oriri eodem tempore, ut semper, varia morborum genera, quorum majorem partem timori assignaret pestilentiæ : sic fieri ut quodlibet ulcus, aut tuberculum pro pestilenti anthrace curaretur. Itaque etsi jam ex peste langueret, longe tamen a pestis suspicione aberat, donec malum, dissimulatione auctum, cum tam sævis accessionibus erupit, ut fere inter manus opem ferentium extingueretur. Nec dum tamen adduci potuit, ut se peste laborare crederet. Cum pridie quam e vita discessit, misissem qui percunctaretur, quid se haberet : respondit sibi factum melius : rogare, si commodum esset, ut ad se venirem...

Ad vesperam, cum ex familiæ disciplina duo e reliquo comitatu meo ei noctu ministraturi accessissent, jamque munda interula induere eum pararent, advertit ipse in nudato corpore maculam purpuream, quam ipsi morsum pulicis esse dicebant. Et vero plures et grandiores vidit. Non sunt, inquit, isti morsus pulicum, sed mortis appropinquantis nuntii. Hoc ergo agamus; hinc totum noctem Deo precibus placando, piis colloquiis, et sacræ lectionis auditioni vacavit, donec mane summa cum misericordiæ divinæ fiducia vita excessit (1). »

En faisant le récit détaillé de la mort de son médecin, l'ambassadeur du roi Ferdinand omet de nous apprendre la date du décès. Ce dût être en 1559.

Mais il fait suivre ces lignes de regrets assez vifs pour que nous y puissions voir un éloge sincère des mérites et des brillantes qualités de son compagnon d'études, de son fidèle auxiliaire.

« C'est dans ces circonstances, ainsi parle-t-il, que je fus privé d'un homme des plus aimés et qui m'était d'un extrême secours dans ma mission. Sa mort fut une perte toute aussi grande pour la république des lettres. Il avait beaucoup vu, beaucoup appris, noté bien des choses et se promettait de publier un jour le résultat de ses études. La mort mit obstacle à ce dessein généreux. D'autre part, je prisais si haut sa fidélité et son intelligence des situations, que s'il m'avait été donné de pouvoir rentrer au pays natal, je n'eusse pas hésité à lui remettre ma légation à Constantinople. Depuis lors, ma tache me parut doublée » (2).

Une tombe, érigée sur la terre étrangère, fut le témoignage d'attachement et d'estime que Busbecq donna alors à son ami dévoué.

—

Si les observations et les recherches scientifiques de Guillaume Quackelbeen sont perdues, l'on a, cependant, conservé de lui une longue missive adressée de Constantinople, le 7 des calendes

(1) *A. G. Busbequii, omnia quæ extant,* éd. de 1633, p. 298, *seq.*

(2) « Sic sum orbatus homine mihi charissimo, et rebus meis opportunis- » simo. Nec minus damni fecit in ejus morte respub. literaria. Multa viderat, » didicerat, annotaverat, quæ in communum usum aliquando edere cogitabat; » mors preclaros conatus interrupit. Ejus quidem fidelitas, et rerum usus tanti » a me fiebat, ut si fuissent passa tempora et mihi reditus permissus fuisset, » dubitaturus non fuerim eum loco meo Constantinopoli relinquere. Ab eo » tempore mihi visi labores mei conduplicati: neque sane eo relicto totus » mihi rediisse videor.

» Pax sit piis boni viri manibus.

» Posui ei monumentum, quo debitum virtuti ejus testimonium dedi. » (*A. G. Busbequii, omnia quæ extant,* éd. de 1633, p. 300.)

d'août 1557, au savant botaniste Matthiole, dans les circonstances que voici : cet érudit venait de publier un commentaire du traité de médecine de Dioscoride. En lisant cet ouvrage, très estimé alors, Busbecq et son médecin y virent le désir de Matthiole de posséder sur certains sujets de plus amples renseignements. Le premier profita du retour à Vienne d'une partie de ses gens pour lui envoyer une collection de plantes et de drogues ; Quackelbeen y joignit la lettre explicative, à laquelle nous faisons allusion et qui fut publiée dans les nouvelles éditions des œuvres de son correspondant (1). C'est ce qu'il nous dit, du reste, en ces termes :

« Porro cum uiusmodi mercium nonnullas ad serenissimum Archiducem dominus Orator (Busbequius), data per collegarum suorum discessum occasione opportunissima, mittere constituisset, nam illius mandato emendas Vienna susceperat, adiunxit in tuam gratiam cistellam quandam iis medicamentis instructam, quæ, ut ex tuis commentariis cognovimus, tibi optata iam diu advenient. De is ob id brevem narrationem adiiciendam putata, quod, quædam sint nostris antehac (ni fallor) penitus incognita, quædam nota quidem sed tanta cum aliis quibusdam similitudine coniuncta, ut vix a perito harum rerum investigatore exacte discerni possint (2). »

La réponse faite par Matthiole, au mois de décembre suivant, nous dit combien furent appréciées les contributions aux sciences de Busbecq et de son médecin :

« Quantum gaudii quantumve voluptatis attulerint mihi litteræ tuæ, quantumque debeam Clarissimo Augerio Romanorum Regis istic apud turcarum

(1) Insérée dans *Petri Andreæ Matthioli... opera quæ extant omnia,* éd. Bauhinus, 1598, 2de partie, p. 100.

(2) En dehors des plantes — dont plusieurs nous reviendront bientôt sous la plume — Quackelbeen traite, dans sa missive, de différents autres produits thérapeutiques ; malheureusement, il est fort difficile de les reconnaître sous les noms exotiques qu'il leur donne.

Ce sont des graines ou des fruits, qu'il appelle :
Nux Farfalach (noix vomique ?) ;
Cardomomum (probablement l'*amomum aromaticum*) ;
Carnabadium (*Carum carvi* de L. ?) ;
Coucoul (Staphylodendron ?) ;
Chesmezen ou *Acacalis ;*
Ce sont des minéraux, tels que :
Bozeth (espèce d'écume de mer) ;
Lapis Bezahar (*terra Lemnia*) ;
Chrysocolla (borax) ;
Nitrum (nitrate de potasse) ;
ou encore des composés, comme :
Alumen jamini ;
Blattia Byzantia (un onguent) ;
Sadethz ;
Maslach (boisson enivrante des turcs), etc.

Imperatorem Oratori, quod tam pulchra, tam rara, tam preciosa ad me miserit medicamenta, omni auro ac gemmis prœferenda, nulla dicendi facultate eloqui, nec ullo calamo exarare possum. »

—

Ils étaient nombreux, en effet, les spécimens de la flore exotique que les savants délégués du roi des Romains envoyèrent en Europe, et les plantes qu'ils signalèrent ou étudièrent en Orient. La liste de ces contributions à la botanique dépassait cinquante, au dire de Matthiole.

Mais, ajoutons-le, il n'est pas toujours possible de discerner si nous les devons toutes aux recherches collectives de Busbecq et de son médecin ou s'il en est, peut-être, dont l'honneur revient à l'ambassadeur seul, comme faites après le décès de Quackelbeen. Matthiole, qu'il faut surtout consulter à ce sujet, nomme tantôt l'un, tantôt l'autre.

Quoiqu'il en soit, sous le bénéfice de cette réserve, nous croyons pouvoir dresser la nomenclature suivante des plantes introduites et des espèces signalées par les érudits représentants de Ferdinand.

1° L'ACORUS CALAMUS (L), que Quackelbeen désigne sous le nom de *Calamus vulgaris* et Matthiole sous celui d'*Acorus legitimus*.

Notre concitoyen nous apprend, dans sa lettre à Matthiole, que son maître fit venir cette plante des environs de Nicomédie :

« Calamum vulgarem... Dominus Orator (sive Busbecq) dato commeatu per Seplasiarium quemdam Fulginatem, cujus apotheca in Pera est, non procul a Nicomedia, ex vastissimo quodam lacu deferri curavit » (1).

Plusieurs échantillons en furent envoyés de Constantinople à Matthiole, qui dit à ce propos :

« Quas (plantas) Constantinopoli ad me misit clarissimus Cæsaris Ferdinandi ad Turcarum imperatorem Orator, Augerius de Busbeckt una cum ipso Quacelbeno » (2).

Cela est confirmé par Dodoens et de l'Ecluse :

« Matthiolus acoron folio depingit iridis, radice longa, obliqua, et in superficia geniculis distincta, quod pro legitimo (acoro) sibi ab Augerio a Bousbeeck... missum memoriæ prodidit » (3).

(1) *Matthioli Opera*, éd. de 1598, 2de partie, p. 101.
(2) *Ibid.*, p. 20.
(3) Dodonæus, *Florum et coronariarum... herbarum historia*, p. 155; — cf. R. Dodonæus, *Stirpium historiæ pemptades sex*, éd. 1616, p. 250; Hannon, III, p. 144.

« ... Quemadmodum diligentissime observarat doctissimus Quacelbenus, ejus, dum Constantinopoli Oratorem ageret, medicus, quem in Bythyniam usque ejus plantæ conquirendæ gratia ablegarat, quod etiam clariss. Matthiolus ex ejusdem Quacelbeni epistola in commentariis suis annotavit » (1).

2° L'ASTRAGALUS POTERIUM (L), le *poterium* de Matthiole.

« Plantam itaque quam hic pro Poterio appinximus, misit ad me Constantinopoli Clarissimus Augerius de Busbecke, Cæsaris Ferdinandi orator » (2).

3° L'IRIS TUBEROSA (L), nommé *Ephemerum colchicum* par Quackelbeen et *Hermodactylus* par Matthiole.

Matthiole, dans la réponse qu'il adressa à Quackelbeen, lui demande de lui envoyer une plante enracinée et garnie de ses feuilles, afin de s'assurer de son identité avec l'*hermodactylus legitimus* (3). Il fut satisfait au désir du savant botaniste, qui se déclara convaincu :

« Quæ autem radix nobis hodie hermodactylus dici possit, etsi in commentariis nostris antea editis, decernere nequivimus, nunc tamen veram hermodactyli plantam, cujus hic imaginem expressimus, et vidimus et consequuti sumus, eximia admodum liberalitate clarissimi viri Augerii de Busbeke, Flandri, qui illam Constantinopoli secum attulit... Illi itaque hanc plantam acceptam refero, quemadmodum et alias peregrinas complures raras, novas, pretiosas et visu pulcherrimas, quæ quinquagenarium numerum excesserunt » (4).

4° LA TULIPE *(tulipa Gesneriana,* L.)

Un savant botaniste belge affirme que cette plante gracieuse et si populaire, était connue depuis longtemps dans nos contrées. « Décrite pour la première fois en 1559, par Conrad Gesner, qui » l'avait vu fleurir à Augbourg de bulbes provenant de Constan- » tinople. Longtemps avant Gesner, les Belges et les Hollandais » cultivaient cette plante » (5).

A l'honneur des envoyés du roi Ferdinand, nous pouvons, heureusement, ajouter que cette affirmation est absolument

(1) *Caroli Clusii Rariorum aliquot stirpium historia,* p. 522.

(2) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 498; — cf. Sprengel, *Historia rei herbariæ,* I. p. 342; Hannon, III, p. 144.

(3) « Tametsi eorum opiniones detestatus sum, qui Ephemerum Colchicum » legitimum putant esse Hermodactylum, cum tamen neminem habeam qui » Hermodactyli historiam scribat, an *tuus* legitimus dici possit nec affirmare » nec improbare ausim. Rem itaque gratissimam facies, si diligentissime » exploraveris ubi nascatur et an hic eo utantur Medici pro legitimo Hermo- » dactylo. Prœterea ut cures plurimum opto, an plantam cum foliis, et radice » consequi possis... » *(Matthioli opera,* éd. 1598, 2me partie, p. 106.)

(4) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 779.

(5) Devos, *Flore complète de la Belgique,* Mons, 1885; p. 569.

contredite, notamment par Busbecq lui-même. Le courageux voyageur rapporte, en effet, nous l'avons vu, qu'avançant vers Constantinople, après un jour passé à Andrinople, il vit, entre ces deux villes, un nombre considérable de fleurs de narcisses, d'hyacinthes et de celles que les turcs appellent des *tulipans*.

« Unum diem Hadrianopoli commorati, progredimur Constantinopolim versus jam propinquam, veluti extremum nostri itineris actum confecturi. Per hæc loca transeuntibus, ingens ubique florum copia offerebatur, Narcissorum, Hyacinthorum, et eorum quos Turcæ *Tulipan* vocant : non sine magna admiratione nostra, propter anni tempus, media plane hieme, floribus minime amicum » (1).

L'expression « fleurs que les turcs appellent *tulipans* » ne fait-elle point supposer que celles-ci étaient encore inconnues en Europe ? Aussi l'érudit Morren a-t-il pu écrire avec vérité : « Ce fut Busbecq et Quackelbeen qui firent connaître les premiers la tulipe *(tulipa Gesneriana,* L.), laquelle ne fut importée dans nos contrées qu'en 1559; au moins est-ce la date assignée par Gesner » (2).

Mais si nous croyons pouvoir affirmer que Busbecq et Quackelbeen signalèrent les premiers la tulipe, nous ne pouvons dire avec autant de certitude que c'est eux qui nous en firent parvenir les premières bulbes. En effet, quatre ans après sa découverte, en 1559, Gesner décrit cette fleur, d'après celles qu'il avait vu en floraison à Augsbourg et dont les semences venaient d'Orient. Il est fort possible que cet envoi de graines ou de bulbes ait été fait par l'ambassadeur de Ferdinand, puisqu'il expédia quantité de plantes en 1557, mais rien ne le prouve.

Quoiqu'il en soit, de l'Ecluse nous apprend que quelques années plus tard, vers 1570, Busbecq lui fit don d'une quantité énorme de graines de tulipes reçues de Constantinople.

« ... Adjicienda putavi, quæ circa tulipas semine Constantinopoli misso natas observabam.

Magnum seminis illarum cumulum acceperat Illustris vir Augerius de

(1) *A. Gislenii Busbequii omnia quæ extant,* éd. 1633, p. 47.

(2) Morren, *Les tulipes, les jacinthes et les narcisses,* dans la *Revue de Bruxelles,* 1841, avril, p. 7 ; cf. Hannon, III, p. 144.

D'autres botanistes, tout en disant que la tulipe fut envoyée d'Orient, n'en attribuent pas spécialement la découverte à Busbecq, tels Drapiez, *Dict. classique des sciences naturelles,* X, p. 555 ; *Traités des tulipes,* 1765; Matthiole, p. 861; Dodoens, *Florum et coronariorum herbarum hist.,* p. 196 ; dans son *Cruydt-boek,* éd. 1618, p. 364, le même auteur rappelle que Busbecq a vu fleurir la tulipe aux environs d'Andrinople.

Busbeque cum plerisque bulbaceis stirpibus eo anno quo Viennam veni, hæc. cum sequente anno in Galliam proficisceretur, mihi reliquit: ea viro demum annis septuagesimo quinto et sequente supra millesimum, et quingentesimum confertim (quod vetusta essent, et victa, vixque nascitura, existimarem) terræ mandavi » (1).

5° Le Lilas *(syringa vulgaris,* L.)

Au témoignage de Matthiole, une peinture de cet arbuste, aujourd'hui si répandu dans tous les jardins, lui fut donnée par Auger Busbecq; il était alors absolument inconnu en Europe; assez longtemps après, le commentateur de Dioscoride en reçut un rameau fleuri, envoyé d'Afrique :

« Hanc autem plantam, cuius hic imaginem damus, Constantinopoli secum attulit Clarissimus vir Augerius de Busbeke, qui continuis septem annis Cæsaris Ferdinandi primi, apud Solimanum Turcarum Imperatorem oratorem egit, sub hoc nomine Lilac.

Eam cum inspexissem, et fructus eius agnoscerem pistaceorum faciem perquam bellè referre, illico in suspicionem veni an hæc fortasse Glans Unguentaria dici posset: quapropter, ut aliorum quoque sit judicium, eam hic excudi voluimus. Vivam plantam videre non licuit, sed affabri et diligentissime pictam, tametsi hoc anno misit ad me Patavio recentissimum huiusce plantæ ramusculum, floribus copiosissimis refertum et alterum deinde cum fructibus Iacobus Antonius Cortusus... » (2).

6° Le marronnier d'Inde *(Æsculus hippocastanum,* L.)

Cet arbre aurait été introduit en Belgique par de l'Ecluse, qui en avait reçu des graines, en 1576, par l'entremise de l'internonce d'Autriche à Constantinople, David Ungnad (3). Mais, dès 1557, Quackelbeen l'avait fait connaître à Matthiole sous le nom de *Castanea æquina.* Il n'était absolument pas connu en Europe, puisque, dans sa réponse, Matthiole demande au médecin de Busbecq, si le fruit de cet arbre est comestible et s'il porte des épines comme le châtaignier.

Voici, du reste, le texte de Matthiole :

« Plantæ ramum, una cum prægnantibus echinis misit ad me, Constantino-

(1) *Caroli Clusii... rariorum plantarum historia,* Antv. 1601, *Lib.* II, p. 142; cf. Morren et Lestiboudois, *Botanographie belgique,* n° 376.

(2) *Matthioli opera,* éd. de 1598, p. 854; cf. Sprengel, *Historia rei herbariæ,* Amsterdam, 1807, tomus I, p. 337; — Devos, I, p. 195; — *Clusii... rariorum plantarum historia,* p. 56; il s'exprime ainsi :

« Lilac hunc vocat Doctiss Matthiolus, et ex pictura que Constantinopoli fuit illi allata, tum ramulis flore et fructu refertis ab Antonio Cortuso sibi missis, qui ex Aphrica acceperat... »

(3) Van Hulthem, p. 21; — cf. *Clusii... rariorum plantarum historia,* p. 5; — Devos, II, p. 320; — Sprengel, I, p. 340; — Hannon, III, p. 144.

poli, Guliel. Quaccelbenus Flander, medicus insignis, una cum quam plurimis aliis, de quibus in epistolis latius diximus » (1).

7° LE PLATANE D'ORIENT *(Platanus orientalis,* L.)

Le platane d'Orient fut transporté en Belgique dès le temps de la domination romaine. Pline rapporte, en effet : « ... Platanus » hæc est, per mare ïonium in Diomedis insulam, ejusdem tumuli » gratiâ primum invecta, inde in Siciliam transgressa, atque inter » primas donata Italiæ, et jam ad Morinos usque pervecta » (2).

Mais l'espèce se perdit; elle n'était plus connu du temps de Dodoens.

Au dire de Drapiez, Nicolas Bacon, père du célèbre chancellier, en aurait fait venir les premiers pieds en Angleterre, dès 1561. De l'Ecluse l'aurait reçu de Constantinople, en 1576, pour le jardin de Vienne, en même temps que le marronnier; c'est lui qui l'introduisit aux Pays-Bas (3).

Il n'en reste pas moins vrai que Quackelbeen, avant ces dates, l'avait fait connaître à Matthiole et lui avait envoyé des spécimens de sa feuille et de son fruit :

« In Asia longe maiores habentur; nam earum folia, quæ una cum fructu, ad me misit Constantinopoli Gulielmus Quaccelbenus eruditissimus Medicus, viniferæ vitis maiora sunt » (4).

8° PEGANUM HARMALA (L.)

Voilà encore une plante que Guillaume Quackelbeen signala à Matthiole, sous le nom de *Ruta silvestris,* dans sa missive de l'année 1557 et dont il lui envoya une représentation. Le commentateur de Dioscoride dit, en effet :

« Sed hæc jam missa faciamus et constituamus duplicem esse sylvestris Rutæ speciem : Unam...; alteram vero, de qua nunc agimus, quam quidam Harmalam vocant. Hanc (ut ingenuè fatear) in Italia sponte natam non vidi. Verum eius imaginem, quam hic appingi curavimus, misit ad me Constantinopoli Guilielmus Quaccelbenus... » (5).

9° Le SPARTIUM SPINOSUM (L.)

Ce joli arbuste fut renseigné par Busbecq à Matthiole, qui le désigne sous le nom d'*Acacia* et en donne un dessin, dû à son correspondant.

(1) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 184.
(2) *Hist. nat. libri XII,* cap. I.
(3) Drapiez, *Dict. classique des sciences naturelles,* IX, p. 15. Cf. van Hulthem, p. 21; — *Clusii... Rariorum plantarum hist.,* p. 9; — Devos, etc.
(4) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 127.
(5) *Ibid.,* p. 542.

« Acaciæ imaginem, quam hic appingi curavimus, detulit ad me Constantinopoli Clarissimus Augerius de Busbeke Flander » (1).

10° L'HYPHŒNE THEBAÏCA (Gärtner.)

La connaissance de cette variété de palmiers est dûe aussi à notre concitoyen, qui en fit parvenir un fruit et en donna la description à Matthiole. Celui-ci le désigne sous le nom de *Cuciophera*. Il s'exprime, du reste, en ces termes :

« Huiusce arboris poma (ut puto) misit ad me, Constantinopoli, Gulielmus Quaccelbenus, Flander, Medicus insignis; sed re vera tunc temporis, cuius arboris essent fructus coniectare non poteram. Verum cum posthac... legeremque apud Theophrastum de Cuciopheri fructu ac de admirabili nuclei ipsius duritia, illico inclinavit animus hæc poma, quæ nuces appellabat Quaccelbenus, legitimos cuciopheri esse fructus, cum omnibus suis notis descriptioni correspondeant » (2).

—

L'érudit professeur Kickx, suivi en cela par Hannon, attribue à Busbecq et à Quackelbeen l'introduction en Europe ou l'observation de diverses plantes, telles :

Le *Glycyrrhiza glabra* (L) ;
La *Lavandula stœchas* (L) ;
Le *Narcissus orientalis* (L) ;
L'*Oriza sativa ;*
Le *Teucrium scordium.*

La première de ces espèces, qui n'est autre que notre réglisse, fut introduite en Belgique en 1562, au dire de Devos (3). Mais ce renseignement semble en contradiction avec ce qu'en rapporte Matthiole. Celui-ci en avait reçu un exemplaire d'un médecin de Nuremberg (4). Il est donc difficile d'en attribuer l'invention aux envoyés de Ferdinand.

Nous n'avons pas de preuves non plus, en ce qui concerne la *Lavandula;* nous savons seulement qu'elle provient de l'Arabie et de l'île de Crête (5).

Nous avons vu Quackelbeen faire usage de « *scordium* » dans le traitement de la peste, dont ses compagnons étaient atteints. Il connaissait donc cette plante et en appréciait les vertus curatives. Elle est, du reste, indigène en Belgique, quoique fort rare (6).

(1) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 171 ; — cf. Hannon, p. 144.
(2) *Ibid.,* p. 191.
(3) *Flore complète,* p. 344.
(4) *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 486.
(5) *Ibid.,* 2me partie, p. 188 ; — cf. Devos, p. 121.
(6) Devos, p. 134 ; — cf. *Matthioli opera,* éd. 1598, p. 613 ; — Dodoens, etc.

La culture de l'*oriza sativa,* notre riz comestible, était déjà très répandue en Italie au temps de Matthiole ; elle y aurait été introduite des Indes en 1468 (1).

—

Le XVI[e] siècle avait vu se répandre dans les régions flamandes le goût le plus vif pour la culture des plantes, des arbres fruitiers, des herbes médicinales ; Jacques Meyer parle, notamment, des grandes collections botaniques de notre pays (2) et Becanus ajoute que s'il voulait dépeindre la variété des végétaux qui croissent dans les jardins d'Anvers, il lui faudrait un volume (3).

Mais, les écrivains avaient presque complètement manqué jusqu'alors aux Pays-Bas pour les décrire, pour consigner le progrès des études en cette matière intéressante. Seuls Titelman, de Hasselt, en 1530, et Remacle Fuschs, de Limbourg, dix ans plus tard, avait pris la plume sur ce sujet.

Nous devons donc regretter davantage encore qu'une mort inopinée ait interrompu le cours des travaux si patients du voyageur courtraisien. Il avait, nous venons de le voir, augmenté, en une notable mesure, et par d'importantes contributions la série des végétaux connus. Les notes et les documents réunis par lui, formaient, dit son collègue, Busbecq, une mine abondante de science. Les travaux qu'il eut, assurément, publiés au retour de son exil, s'il lui avait été donné de revoir la patrie, auraient fait inscrire son nom à côté de ceux de ses contemporains et compatriotes, les célèbres botanistes Rembert Dodoens, Mathias de Lobel, Charles de l'Ecluse.

B[n] JOSEPH BETHUNE.



(1) de Candolle, *Origine des plantes cultivées,* p. 310.
(2) *Jac. Meyeri, Flandr. rerum tomi X,* éd. 1531, p. 43.
(3) *G. Becani, origines antverpianæ,* in præfat.



2. Une requête intéressante du Voisinage de la Prévôté Saint-Amand, à Courtrai.

1671. — AANVRAAG DER GEBUREN WONENDE BIJ S. AMAND'S PROOSDIJ, TE KORTRIJK, TOT HET BEKRACHTIGEN VAN EEN ONDERLING VERBOND IN GEVAL VAN BERECHTING OF BEGRAVING.

Aen edele ende weerde heeren Burghmeesters ende Schepenen der stede van Cortryck.

Supplierende verthoonen reverentelick de ouderlinghen ende ghebeuren vande prosdie van St. Amand neffens Cortrycke, hoe dat zij bevinden groote negligentie onder de selve ghebeuren, als wanneer aldaer compt de eene ofte de andere sieck te worden ofte te sterfven, dat alsdan hem niemant en is presenterende om te haelen met behoorlicke sollemniteyt de rechten vande heyligghe kercke, noch oock omme te draeghen ende conveyen de doode lichaemen ter begravenisse, twelcke is eene confusie voor catolycke menschen, ende omme daerinne te voorsiene, hebben de remonstranten in raede ghevonden te maeken dit naerschreven verbandt, te weten :

Alst in toecommende sal gheschieden datter yemant inde voorn. ghebeurte compt sieck te worden ende begeert de rechten vande heyligghe kercke, dat ijder ghebeur sal ghehouden syn tselve te haelen naer ghewoonte, op de boete van een schellinck paris., ende ter begravenisse sal elcken defaillant verbeuren tot twee schell. paris., ten sy die uuyt te stadt ofte niet wel te passe syn.

De welcke boeten sullen gheint ende gheaplicqueert worden tot coopen van flambeauwen om het Heylich Sacrament te vereiren, als anderseins, ende alsoo sulck voorstel niet en mach gheschieden sonder consent ende authorisatie van UEd., reden waer omme sy remonstranten hun syn keerende totte selve.

Ootmoedelick biddende uwe edele ghedient synde te consenteren ende aggreeren al tgonne voorschreven, vermits alles maer en is bestreckende tot eenen goeden ijver ende goede pollesie.

Het welcke doende... enz.

Afschrift op papier, in 't archief van 't bisdom te Brugge, reeks : Proosdij.





Cliché G. Claeys.

LEONARD PYCKE

Burgemeester van Kortrijk

1781-1842.

...DING OM KN...LARIJ
...N ...RGEMEESTER PYCKE IN 1822 (1).

... wel onder onze stadsgenooten die niet ... die ... der Groote Halle langs de Doornik... het ... van burgemeester Reynaert thans aan ... en ... is, er sinds 84 jaren gestaan heeft: ... gebouwd werd in 1820 onder het bestuur van burge... Leonard Pycke, grootvader van Mevrouw Reynaert, ... dat het bouwen ervan aanleiding gaf tot een beroemd ... ruchtmakend ... preces, dat eenen tijd lang geheel ... stad in rep en roer bracht.

...ers, de roem van dit proces ... hoofdzakelijk uit de ...igheid van den voornaamsten ... schuldige, die niemand ... was dan Leonard Pycke zelf, burgemeester van Kortrijk 1817, advocaat ter balie onzer stad, en wel een der uit... advocaten, waarop zij ... roemen, lid van de Tweede ... der Staten Generaal der Nederlanden, en daarbij rechts... en geschiedschrijver van hooge waarde, zooals blijkt uit ... wrochten, die hij uitgaf ... bekroond wierden door de ... academie van Belgie, waarvan hij dan ook lid wierd. ...erste verscheen in 1823, en handelt over *De toestand van ... en rechtbanken in de Oostenrijksche Nederlanden, en de ... daarin door de Fransche Regeering gebracht.* Het ... in 1827 over *De oorsprong, rechten en voorrechten der ... en ... in de Nederlanden* (2).

... over die zaak, bevattende boven de 1500 stukken, berust in de ... Griffie van het Eerste rechtbank ...

... tot heden toe al hun wetenschap... ze zijn ... door eenen ... zelfde onderwerpen ... Kint, Pinchart, enz., ... en op arbeid van ... het schatten van ... op den tijd waarin het verscheen. ... dat de werken van Pycke opere... de ... wetenschap ... Men ... worden er in een ... der advocaten... der zaken ... van te ... het ... van het ... meesterwerk, ...



Cliché G. Claeys

Leonard PYCKE

Burgemeester van Kortrijk

1781-184[illegible]

3. Het strafgeding om knevelarij van burgemeester Pycke in 1822 (1).

Daar zijn er misschien wel onder onze stadsgenooten die niet weten, dat de voorgevel der Groote Halle langs de Doornikstraat, dien het bestuur van burgemeester Reynaert thans aan 't afbreken en 't herbouwen is, er slechts 84 jaren gestaan heeft; dat hij er gebouwd wierd in 1820 onder het bestuur van burgemeester Leonard Pycke, grootvader van Mevrouw Reynaert, zaliger, en dat het bouwen ervan aanleiding gaf tot een beroemd en geruchtmakend crimineel proces, dat eenen tijd lang geheel onze streek in rep en roer bracht.

Immers, de roem van dit proces sproot hoofdzakelijk uit de hoedanigheid van den voornaamsten beschuldigde, die niemand anders was dan Leonard Pycke zelf, burgemeester van Kortrijk sedert 1817, advocaat ter balie onzer stad, en wel een der uitstekendste advocaten, waarop zij mag roemen, lid van de Tweede Kamer der Staten Generaal der Nederlanden, en daarbij rechtsgeleerde en geschiedschrijver van hooge weerde, zooals blijkt uit twee gewrochten, die hij uitgaf, en die bekroond wierden door de koninklijke academie van België, waarvan hij dan ook lid wierd. Het eerste verscheen in 1823, en handelt over *De toestand van wetgeving en rechtbanken in de Oostenrijksche Nederlanden, en de veranderingen daarin door de Fransche Regeering gebracht.* Het tweede in 1827 over *De oorsprong, rechten en voorrechten der ambachten en neringen in de Nederlanden* (2).

(1) Het dossier van die zaak, bevattende boven de 1500 stuks, berust in de archieven der Greffie van het Eedgerechtshof te Brugge.

(2) Deze beide werken hebben natuurlijk tot heden toe al hun wetenschappelijk belang niet bewaard: ze zijn immers voorbij gestreefd door eenen tachtigjarigen wetenschappelijken vooruitgang. Over diezelfde onderwerpen wierden op onze dagen studiën uitgegeven door Piot, Kürth, Pirenne, enz., die op een oneindig grooter getal nieuw ontdekte bronnen, en op arbeid van vele werkers mochten steunen. Men vergete echter nooit, bij het schatten van een werk, het oog te houden op den tijd, waarin het verscheen. Aldus beschouwd, mag men met zekerheid zeggen, dat de werken van Pycke, opgemaakt op een alsdan nog weinig betreden veld, de historische wetenschap eenen stap vooruit hebben gedreven. Menige feiten worden er in een helder licht gesteld; namelijk: de groote reden van den ondergang der vakvereenigingen in de 18e eeuw, die was: de bekrompene opvatting der bazen van dien tijd, die er gesloten en bevoorrechte kringen zochten van te maken, door altijd hoogere eischen te stellen aan het toekennen van het meesterschap, dit door middel van leer- en inkomsttaksen, meesterwerk, min groot voor

Een strafgeding waar de burgemeester — en zulk een burgemeester — in opkomt, beschuldigd van verschillige misdaden, is zeker een feit van belang in de geschiedenis der stad, en is de moeite weerd om door het nageslacht herdacht te worden. Zooveel te meer, dat hij daar niet alleen stond als beschuldigde : zij waren gezessen, allen uit de voornaamste familiën der stad, namelijk :

1. Jan Desloovere, brouwer en stoker, schoonvader van den burgemeester ;
2. Henri Rolin, wijnhandelaar ;
3. Jozef Rosseeuw, rechter bij de rechtbank van Kortrijk en lid der provinciale Staten ;
4. Jozef Bailly, officiële toeziener van het octrooi ;
5. François Eraux, schepen van openbare werken.

meesterszonen dan voor anderen, zonder dat ze daarmeê op eeniger wijze het welzijn der ambachten beoogden, maar enkel uit eigen baatzucht en kleingeestig eigen belang : om er zich zelven in op te sluiten, en er al de profijten van een monopolium te genieten.

— Pycke's werk over « de wetgeving en de rechtbanken in de Oostenrijksche Nederlanden » bevat eenen merkweerdigen uitleg over de *ingewikkeldheid* der rechterlijke toestanden van dien tijd, waarin er niet, zooals nu, één enkel burgerlijk wetboek en éene soort van rechtbanken bestond voor al de burgers van het land, maar waarin menigvuldige klassen van personen leefden in een verschillig burgerlijk recht, als daar zijn : het feodale recht, het kanonieke recht, en het gemeenterecht dat verschilde van gemeente tot gemeente, volgens de vergunningskeure, en volgens duizenden uiteenloopende plaatselijke gewoonten.

Dit laatste werk bevat nog in zijne inleiding bladzijden, die belangrijk zijn voor den biograaf, omdat zij hem een kijkje laten nemen in de philosophische en politieke gedachten van den schrijver zelf : en daaruit blijkt, dat in dezes geest de stempel der 18e eeuw diep geprent stond. Schoon persoonlijk geloovig en godsdienstig verklaart hij er zich erg tegen den overweldigenden invloed van het kerkelijke op het burgerlijke wezen ; vol verbittering tegen de Spaansche politiek der 16e eeuw, en vol bewondering voor keizer Jozef II, die volgens hem niets anders beoogde dan godsdienstige vrijheid en verdraagzaamheid, en voor koning Willem der Nederlanden, die denzelden weg insloeg, en ook het gezag der Kerk zocht te beperken.

Uitdrukkingen zooals deze komen meermaals in dit werk :

« L'autorité du Pape, toujours disposée à tout asservir à ses lois, est sou» vent dangereuse... »

« Les usurpations de la cour de Rome... »

Aldus luid zijn oordeel over Jozef II :

« Au lieu de voir ces changements dans le système religieux (Jos. II) » comme dictés par une philosophie éclairée et pour le triomphe de la religion » même, on calomnia les intentions du prince, et ses édits les plus sages et » les plus modérés furent parodiés en libelles, et traités comme des hérésies. »

Op politiek gebied was Pycke dus fel Oranjegezind, bij zoo ver, dat hij zich volkomen tegenkanter verklaarde der Belgische omwenteling van 't jaar 1830 ; en als deze tegen zijnen dank voltrokken was, wilde hij niet meer gaan zetelen in de wetgevende Kamers, en weigerde nog eenig deel te nemen aan het openbaar leven van het nieuwe land.

Ziehier nu de feiten, die al deze mannen in beschuldiging hebben gebracht :

In 1820 was de voorgevel der Groote Halle in bouwvalligen toestand. De gemeenteraad nam het besluit hem te herbouwen in Armentiersch gebakken steen, en stemde daartoe in de begrooting een crediet van 4,000 gulden, ter zitting van 10 April 1820. Ter zelfder tijd wierd er besloten twee nieuwe huizekens te bouwen langs de Leië, bij haar in- en uitvloeien op het grondgebied der stad, voor de ontvangstbureelen van het octrooi en de huisvesting der beambten ; dit was noodig gebleken om de Leië te bewaken en de smokkelarij te beletten. De octrooipachters hadden immers op twee bleekerijen in Kortrijk-buiten wijn gevonden, die langs de Leië binnengeslopen was. Voor die huizekens wierd een crediet gestemd van 1784 gulden. Beide werken wierden goedgekeurd door de Provinciale Staten.

Ook besloot de gemeenteraad op 19 Mei 1820, dat de werken van stad voortaan niet meer zouden geschieden door openbare aanbesteding noch onderneming, maar rechtstreeks door den schepen van openbare werken, die de materialen zou aankoopen en het werk betalen in daghuur.

Op die beide beslissingen steunende, sloeg schepen Eraux in Mei 1820 de hand aan 't werk. Dit moest voltrokken zijn, op de Halle, voor de kermis van Augustus van 't zelfde jaar.

Als nu op half Juni de burgemeester terugkwam uit den Haag, waar hij verschillige weken gezeteld had in de Staten Generaal, vond hij, dat het werk weinig vooruitging, en dat de Halle niet zou gereed zijn voor de kermis. En inderdaad op het einde van Augustus had men nauwelijks het eerste verdiep bereikt. De oorzaak daarvan bleek te zijn dat, bij het afbreken van den ouden gevel, het arduin erg bouwvallig was gevonden geweest, en dat het in den nieuwen gevel niet meer kon gebruikt worden. Men moest dus nieuw arduin bestellen en laten kappen, hetgeen van den eenen kant tijdverlies teweeg bracht, en van den anderen kant buiten het bestek en de gestemde credieten viel. Daarmeê zat de schepen van openbare werken diep in verlegenheid.

Het gebeurde nu, dat de burgemeester zelf op eenen zijner akkers, rond zijne woning buiten de Doornikpoort, eenen steenoven had laten bakken voor eigen rekening, om een wagenhuis en eenen afsluitingsmuur rond zijnen hof te bouwen; de steenen,

die na dit werk overschoten, verkocht hij, en hierom was hij dit jaar gepatenteerd als steenbakker.

De schepen Eraux, om het werk op de Halle wat vooruit te drijven, en de onvoorziene onkosten van het arduin in te winnen, vroeg aan den burgemeester of hij steenen uit dien oven mocht gebruiken, in stede van voort te werken met Armentiersch steen (1). Hij had ze immers door den bouwmeester der stad doen onderzoeken, en volgens diens verslag, bleken zij van eerste hoedanigheid te zijn, even goed als Armentiersche.

Pycke, onbedacht, sprak een noodlottig jawoord uit, dat hij weldra duur zou bekoopen. Hij gaf bevel aan zijnen meesterknecht Ignatius Soens de ovens ten gebruike te stellen van schepen Eraux, en 38,050 steenen wierden daar in September, October en November 1820 uitgehaald, om den voorgevel der Halle en de twee octrooihuizekens te voltooien. Omtrent denzelfden tijd betaalde men hun 259 gulden, en die betaling, goedgekeurd door den gemeenteraad in zitting van 7 en 19 December 1820, wierd geboekt op den naam van Ignatius Soens, in stadsrekening aangeduid als handelaar, op wiens naam ook mandaten van betaling geleverd werden. Alles wierd goedgekeurd door de Provinciale Staten, en niemand dacht nog aan die zaak, noch sprak er van, gedurende het gansche jaar 1821, dat volgde.

—

Nu gebeurde het, op 't einde van dit jaar, in December 1821, dat een naamlooze brief, geteekend Deschamps (zie bijlage) gericht wierd naar koning Willem, en in dien brief werd de burgemeester van Kortrijk beschuldigd van een aantal misdaden, bedreven — niet door het leveren van steen (daarvan was er in den brief geen spraak) — maar in het bestuur van het stedelijk octrooi.

Het octrooi, vroeger rechtstreeks door de stad in regie gehouden, wierd in 1818 in openbare aanbesteding verpacht, op zulken voet, dat de pachters den prijs der aanbesteding te betalen hadden (2), en zich te gedragen volgens de voorwaarden van een lastkohier, waarin namelijk het tarief der octrooirechten was bepaald. Welnu, het octrooi wierd alzoo openbaar verpacht :

(1) Dit zou immers de kosten verminderen van 50 %.
Armentiersch steen kostte 20 fr. per 1000; Pycke's steen kostte 14 fr. per 1000 en was 1/5 grooter.

(2) In 1818, 31,000 gulden; in 1819, 24,125 gulden.

in 1818 aan de heeren Rolin, Rosseeuw en Desloovere ; in 1819, 1820 en 1821 aan de heeren Rolin en Desloovere; in 1822 aan den heer Rolin.

Die pachters, of « heeren van het octrooi » waren de natuurlijke vijanden der handeldrijvende bevolking van binnen en buiten stad, zooals accijnsontvangers en tolbeambten het altijd zijn ; met deze bezwarende omstandigheid, dat zij — onder 't regiem der verpachting van het octrooi — handelden uit eigen baatzucht en lasten inden voor eigen zak. Ook zal het niemand verwonderen, dat hun door de bevolking moeilijkheden werden op den rug geschoven. En dit gebeurde des te meer, daar hunne eerste daad bij hun inbedieningtreden groote verbittering verwekte : zij eischten rechten buiten het tarief, steunende op eene oude stadsverordening van 1813, op het hooi, strooi en graan, en geraakten zoo in proces met meer dan honderd boeren van Kortrijk-buiten ; processen, die het octrooi alle verloor voor het Hof van Verbreking (1).

Daarbij voegden zich nu in de volgende jaren eenige feiten, die aanleiding gaven tot de beschuldigingen in voormelden naamloozen brief bevat, en later tot crimineele vervolgingen tegen de heeren van het octrooi en tegen den burgemeester.

1. Eene Staatsverordening van 17 Mei 1809 eischte, dat de registers der octrooien en de kwijtbrieven zouden bezegeld zijn (2). En het lastkohier stelde wel vast in zijn art. 20, dat alle zegelkosten ten laste vielen der pachters, maar deze verstonden dit artikel in dien zin : dat zij hunne zegels niet mochten vergen *van*

(1) Een octrooireglement van 13 November 1813 had inkomrechten gelegd op het hooi, het strooi en het koorn; doch nooit had de stad in het beheer van het octrooi dit reglement toegepast. Maar nu wilden de pachters van het octrooi het toepassen. Van daar groot misnoegen der landelijke bevolking, die eenparig betaling dezer rechten weigerde.

De zaak werd vóór het gerecht gebracht, en meer dan honderd boeren van Kortrijk-buiten wierden gedagvaard en hunne oogsten aangeslagen.

De pachters van het octrooi, in hunne zaak verdedigd door M[er] de Burck, advocaat in onze stad, wonnen het geding vóór de Rechtbank van eersten aanleg te Kortrijk (waar Rosseeuw rechter was) en vóór het Hof van Beroep te Brugge; maar zij verloren het vóór het Hof van Verbreking, om twee redenen : Het Hof vonnisde 1° dat door het niet uitvoeren van het reglement van 13 November 1813 hetzelve in onbruik was geraakt; 2° dat die octrooirechten niet voorkwamen in het tarief van het lastkohier; dus door de pachters niet mochten geheven worden.

(2) De registers met zegel van 80 centiemen op ieder blad.

De kwijtbrieven met zegel van 5 centiemen voor taksen van fr. 1—10.
» » 6 centiemen voor taksen boven de 10 fr.
» » 10 centiemen voor doorvoerkosten.

de stad, maar dat zij die wel mochten doen betalen *door het publiek.* Zij steunden op de algemeene regelen van het zegelrecht, die beslissen, dat wie eenen kwijtbrief ontvangt, er het zegel moet van betalen. En alzoo eischten zij eenige centiemen opslag op de octrooirechten voor die zegelkosten. Van daar misnoegen der bevolking, en later beschuldiging van knevelarij. (Art. 174 van het Strafwetboek van 1810.)

2. Het lastkohier bevatte in zijn tarief geene octrooirechten op de gist, maar wel op het bier. Welnu, de pachters maakten een onderscheid tusschen wat zij noemden « droge gist » en « natte gist » *(levure liquide),* en eischten rechten op de natte gist, of beter — om het kind eenen wettelijken naam te geven — op het *bier* dat er nog in was. Van daar ook misnoegen der brouwers en bakkers, en later beschuldiging van knevelarij.

3. Het lastkohier liet aan de pachters toe onder zekere voorwaarden de burgers te ontslaan van octrooilasten, en deze te vervangen door een abonnement, mits goedkeuring van het schepencollegie ; en hetzelfde lastkohier verplichtte de pachters maandelijks de rekeningen van al de ontvangsten van het octrooi in te dienen, welke dan gepubliceerd wierden om de liefhebbers in te lichten over de waarde van het octrooi voor de aanbesteding van 't volgende jaar. Welnu, 't gebeurde dat in de jaren 1818—21 vier belangrijke inkomstbronnen in die rekeningen verzuimd werden, te weten :

a) De abonnementen, die metterdaad 20,000 gulden opbrachten, wierden erin voor 13,450 gulden verklaard (1) ;

b) De opbrengst der verbeurd verklaarde voorwerpen en der boeten was niet aangeduid in de rekeningen ;

c) De pachters brachten de voortbrengselen van hunnen eigen handel en nijverheid niet in rekening ;

d) Dat ze dikwijls aan vrienden en klanten vermindering, ja zelfs kwijtschelding van rechten hadden toegestaan (2).

(1) Later wierd dit uitgelegd hierdoor : dat *al* de abonnementen ingediend waren bij schepen d'Orchies, opdat hij de goedkeuring zou bezorgen, maar dat hij — om onbeduidende beknibbelingen van vorm, omdat de papieren van eenige abonnementen in regel niet waren — weigerde ze bij het schepencollegie op de dagorde te brengen. Zoodat toch *al* de abonnementen wel ter kennis kwamen van de stad, zonder verduistering, zelfs diegene, die zonder goedkeuring werden uitgevoerd.

(2) Bij voorbeeld als boeren, die zich in wijn, bier, gist of brandewijn geriefden bij een der octrooiheeren, de stad binnentrok met vee, betaalden z

Door al deze verzuimenissen verklaarde de ingediende octrooirekening van 1819 een inkomen van 21,918 gulden ; en daar het te betalen pachtgeld voor dat jaar 24,125 gulden bedroeg, kon het te denken geven, dat de pachters geld verloren, hetgeen de stad te leur stelde omtrent de echte waarde van het octrooi, en de liefhebbers voor 't volgende jaar verwijderde.

Hieruit sproot later de beschuldiging van valschheid in openbaar geschrift. (Art. 145 van het Strafwetboek van 1810) (1).

Al deze feiten troffen niemand anders dan de drie pachters en den toeziener van het octrooi. Ziehier nu, hoe de burgemeester ook in die zaak betrokken wierd :

Hij was schoonzoon van Jan Desloovere (2) en vriend van Henri Rolin. En zekere vijanden, zooals een politiek man er altijd heeft, steunden daarop om het gerucht te verspreiden, dat de burgemeester eigen belangen en aandeelen bezat in de zaken van het octrooi, welk feit strafbaar was krachtens art. 169 van het Strafwetboek. Men voegde er zelfs bij, dat hij het octrooi in pacht had gebracht om de profijten ervan met zijnen schoonvader en zijne vrienden te deelen, tot groote schade voor de stad. Dit vermoeden, nu onder de ingezetenen verspreid, vond steun en bekrachtiging in zekere feiten, onbeduidend in zich zelve, doch waar sommigen groot belang aan hechtten.

1. Na het verlies der processen van 1818 tegen de boeren van Kortrijk-buiten, vroegen de pachters van het octrooi, dat het stadsbestuur hun tarief zou wijzigen, en er de inkomrechten op hooi, strooi en oogstvruchten, door het verbrekingshof geweigerd, in zou brengen. Ook vroegen zij vermindering van pacht, tot schadevergoeding voor het verlies dier processen.

De burgemeester verklaarde zich gunstig aan deze vragen, en het schepencollegie (Augustus 1820) bracht die rechten in het

met eene koe de prijs van een kalf, met een vet kalf de prijs van een mager, met een mager kalf de prijs van een schaap, enz.

Daardoor wierd aan de stad geene onmiddelijke schade gebracht, aangezien de pachtprijs van het octrooi niettemin wierd betaald, maar de weerde van het octrooi was er in de rekeningen en in de oogen van het publiek door verminderd.

(1) Van die beschuldiging konnen de pachters zich later vrij pleiten door twee argumenten : 1° Dat zij geene openbare ambtenaren zijn, dus geene openbare geschriften houden en dus onbekwaam zijn daarin valschheid te begaan ; 2° dat zij over die verzuimen enkel te verantwoorden hebben bij het stadsbestuur, dat hen de boeten daarvoor door 't lastkohier bepaald kon afeischen.

(2) En zijne zuster had dezes zoon gehuwd : een dubbele huwelijksband bestond dus tusschen deze twee familiën.

octrooitarief, en gaf hun terugwerking tot in 1818, doch weigerde pachtvermindering toe te staan. Van daar groeiend misnoegen tegen het octrooi en tegen den burgemeester.

2. De boeken van het octrooi van 1818 stelden vast, dat het jaarlijksch inkomen verdeeld wierd in vier deelen, van elk een vierde, terwijl er slechts drie gekende deelhebbende pachters waren. Er moest dus nog een vierde pachter zijn, onbekend! en wie anders kon het zijn dan M. Pycke, schoonzoon van Desloovere? (1). Later wierd bewezen, dat Rolin 2/4 bezat.

3. Het stadsbestuur, onder den invloed, zei men, van den burgemeester, weigerde de boeten af te eischen, die de octrooipachters verschuldigd waren volgens het lastkohier, voor de leemten in de rekeningen.

4. De steenen uit den oven van Pycke, gebruikt voor de Halle en de twee octrooihuizekens — en al de andere die hij geleverd had in stad — hadden geene inkomrechten betaald, en geene nota was er van te vinden in de boeken van het octrooi (2).

5. Pycke wierd dikwijls gezien in de bureelen van het octrooi, evenals Rosseeuw en Desloovere, na hun « officiëel » afscheid ervan.

6. In zitting van den gemeenteraad van 20 September 1821 wierd op voorstel van den burgemeester de openbare verpachting van 't octrooi, welke vroeger altijd plaats greep in December, drie maanden vervroegd, en gesteld op 2 October. Waarom die verandering? Om de mededinging te voorkomen, zei men, en het octrooi te verzekeren aan Desloovere en Cie; en om, indien

(1) Dit bestaan van een ***geheim verbond*** in het octrooi waar de burgemeester in gemengeld was vond nog meer geloof in de volgende jaren.

In 1818 waren Rolin, Desloovere en Rosseeuw alle drie pachters van het octrooi; in 1819 trok Rosseeuw zich in, en in 1822 trok Desloovere zich ook in. Nochtans beiden bleven dagelijks in de bureelen van het octrooi werkzaam zooals vroeger, — nu zoogezeid als loontrekkende tolbeambten, ter dienste van Rolin.

Het volk zag daarin het voortduren van een geheim verbond tusschen hen, en eene list om te doen gelooven, dat de pacht van 't octrooi weinig opbracht.

Dit wierd later bekrachtigd 1° in 1819 door notaris Ovin, die verklaarde, dat Rosseeuw hem had gelast op te bieden voor de twee andere en hem daarvoor eereloon had betaald; en 2° in 1821 door zekere Felhoen, die zei, dat Desloovere hem geld had geboden opdat hij niet meer zou ophoogen.

(2) Dit wierd uitgelegd door eene mondelingsche overeenkomst tusschen Pycke en de pachters van het octrooi, volgens welke de rechten zouden betaald zijn in eenen keer, na het volkomen uitverkoop van den oven.

Ondertusschen wierd er door een beambte nota gehouden van iedere wagen die met steenen de stadspoorten binnentrok.

dit mislukte, hun den tijd te laten vele koopwaren in te doen en er zich van te ontmaken vóór Nieuwjaar, ten nadeele van het octrooi van het volgende jaar.

7. Op den dag dier aanbesteding, 2 October 1821, wierd eene verandering gebracht aan den tekst van art. 12 van het lastkohier, dat de wederzijdsche rechten tusschen de af- en intredende pachters bepaalde, dit kwansuis om processen tusschen hen te vermijden. De nieuwe tekst was veel langer en scheen aan menigeen veel minder klaar dan de oude (1). Zekere Jaspin en Felhoen kwamen tegen die plotselinge en onvoorziene verandering op, en vroegen, dat de stad nu zou waarborgen dat er, uit dit nieuw opstellen van art. 12, geene processen zouden volgen. Natuurlijk weigerde de burgemeester die waarborg; en men zag hierin eene list om de liefhebbers af te keeren, door eene onvoorziene verandering van tekst en eene geheimzinnige bedreiging van processen. Later zelfs verklaarde Felhoen, dat hij tot 30,000 gulden zou gehoogd hebben, ware hij niet teruggehouden geworden door die bedreigingen.

8. In die zelfde aanbesteding wierd het octrooi toegeslegen aan zekeren Capon voor de som van 24,125 gulden. Deze duidde oogenblikkelijk als zijne lastgevers aan de heeren Rolin en Desloovere; doch Desloovere ontkende dien last gegeven te hebben, en op bevel van den burgemeester, die de zitting voorzat, wierd Rolin alleen als pachter aangenomen in het proces-verbaal. Hierin zag men eene list van den burgemeester, die door zijnen schoonvader er uit te trekken, de vermoedens van zich zelven zocht af te weren.

—

(1) Tekst van art. 12 opgesteld in 't lastkohier op 20 September 1821, en uitgeplakt : « Le fermier sera tenu de rembourser à la fin de son bail le mon- » tant des droits perçus pour tous les objets qui alors n'auront pas été livrés » à la consommation ; à quel effet il établira des comptes courants avec les » personnes que la chose concerne. »

Tekst van art. 12 gewijzigd op 2 October ter zitting van de openbare aanbesteding : « L'adjudicataire succédera aux droits de la ville vis à vis du » fermier sortant pour la restitution prescrite par l'art. 13 du dernier cahier » des charges. Mais le dit adjudicataire sera tenu à la fin du présent bail de » restituer, soit à la ville si elle régit les taxes municipales par elle-même, » soit à son successeur, le montant des droits qu'il aura perçus dans le cours » de son bail, pour les boissons et objets qui à la fin du dit bail n'auront pas » été livrés à la consommation : à quelle fin l'adjudicataire sera tenu d'établir » des comptes courants avec les personnes que la chose concerne pour con- » stater la quantité de boissons et autres objets non livrés à la consommation » aux époques respectives de l'entrée et de la fin du dit bail. »

In al deze feiten dacht men stof te vinden tot beschuldiging:

I. Tegen den burgemeester van:

1. Deelneming in de winsten van 't octrooi. (Art. 169 Strwb.);
2. Partijdigheid in openbare bestuursakten. (Art. 183 id.);
3. Inbreuk op de vrijheid der aanbestedingen. (Art. 412 id.);
4. Medeplichtigheid in knevelarij en in valschheid in geschrift.

II. Tegen de pachters en den toeziener van het octrooi van:

1. Knevelarij. (Art. 174 Strwb.);
2. Valschheid in geschrift. (Art. 145—146 id.)

Dit alles was de grondstof, waarop de naamlooze brief steunde, die in December 1821 tot koning Willem gericht werd. De koning deed wat hij doen moest in zulk geval: hij overhandigde den brief aan zijnen minister van binnenlandsche zaken, die hem zond om onderzoek naar den gouverneur der provincie West-Vlaanderen; en deze laatste, bij brief van 5 Januari 1822, schreef aan het stadsbestuur van Kortrijk, om eerste inlichtingen over die zaak, alsmede over de steenen, die men gebruikt had in den gevel der Halle en in de octrooihuizekens. Alzoo kwam deze zaak ook wederom te berde. Het schepencollegie, voorgezeten door schepen Delaveleye, — daar de burgemeester zich onttrok, omdat hij belang had in de zaak — stelde een antwoord op in zitting van 8 Januari 1822. Daarna wierd de provinciale bouwmeester Van Caeneghem nog gelast ter plaatse de steenen der Halle te komen nazien. Hij gaf erover een allergunstigst verslag, en de Deputatie besliste in Februari 1822, « dat er geen gevolg aan de zaak zou gegeven worden. » En wederom viel de zaak stil, en kon men gelooven, dat het dossier in de kartonnen van het ministerie in vrede zou rusten.

Dit was eene dwaling.

Immers, zes maanden later, op 3 Juni 1822, al met eens zag men op de markt van Kortrijk plechtig stappen uit de diligentie van Brussel de heeren Vanderfosse, procureur generaal bij het hooger Gerechtshof te Brussel, ridder de Burtins, raadsheer bij het zelfde Hof, en hun secretaris Willems. Zij kwamen hand slaan aan een rechterlijk onderzoek; en dit niet alleen in de zaak van het octrooi, maar ook in de zaak der steenen: hierin immers had men ten laste van burgemeester Pycke en schepen Eraux nog drie groote misdaden ontdekt, te weten:

1. Knevelarij (art. 175 Strwb.) voor het verkoopen van steenen aan de stad;

2. Valschheid door onderstelling van personen (art. 145 Strwb.) voor het afleveren van mandaten van betaling op den naam van Ignatius Soens, handelaar ;

3. Samenzwering van openbare ambtenaren tegen de wet. (Art. 123 Strwb.)

De twee zaken, van het octrooi en van de steenen, werden samenhangend verklaard, en door ééne en dezelfde rechtspleging onderzocht en gevonnisd. De procureur generaal had den naamloozen brief van December 1821, en de stukken van het bestuurlijk onderzoek daaromtrent gepleegd tot zich getrokken, en had er stof in gevonden tot zware vervolgingen. Op zijn requisitorium had de Kamer van in beschuldigingstelling van het hooger Gerechtshof op 28 Mei een arrest uitgesproken, waarbij de kennis dier zaak onttrokken wierd aan de rechtbank van Kortrijk — krachtens art. 235 en 236 van het Wetboek van rechtspleging in strafzaken — omdat de eerste magistraten dier stad alsook Rosseeuw, rechter bij die rechtbank, er in gewikkeld waren ; en dit arrest had een onderzoek bevolen door de eigen magistraten van het Hof.

De Brusselsche magistraten bleven hier gedurende twee maanden in het *Hôtel du Lion d'or ;* zetelden alle dagen, en somtijds tot diep in den nacht, doorsnuffelden al de boeken van 't octrooi en onderhoorden 125 getuigen.

Pycke wierd afgesteld van zijn ambt van burgemeester, en op 27 Juni door twee « maréchaussées » uit zijn huis naar het gevang gebracht, waarin hij zes maanden bleef, alsook Eraux, Rolin, Rosseeuw, Desloovere en Bailly. Somtijds kregen zij oorlof voor ééne uur in hun huis te gaan, altijd vergezeld door twee maréchaussées en onder borg van vier personen (1).

Eindelijk op 4 Augustus wierd het onderzoek ten einde gebracht, en de procureur generaal met zijnen onderzoeksraadsheer en secretaris en met geheel het dossier, vertrokken per diligentie naar Brussel, « latende het last van waakzaamheid over de gevangene heeren aan den heer Delannoy, substituut van onzen koninklijken procureur Mestdagh, die afwezig was, daarvoor moetende verantwoorden » (2).

(1) Op 4 Juli wierd schepen Eraux ziek in het gevang. 't Wierd hem toegestaan uit de gevangenis naar zijn huis te gaan, onder bewaarnis van eenen deurwaarder aan 5 fr. daags en den kost.

(2) Handschriftelijke kronijk van Filleul.

Op 19 Augustus sprak de procureur generaal te Brussel zijn requisitorium uit vóór de Kamer van in beschuldigingstelling; hij pleitte de plichtigheid der zes beschuldigden, over de zeven misdaden en wanbedrijven, die hij hun ten laste legde, — en besloot tot hunne verzending vóór een der door het Hof aan te duiden assisenhoven van het land, ingevolge art. 429 van het Wetboek van rechtspleging in strafzaken.

Veertien dagen daarna, op 5 September, sprak de Kamer van in beschuldigingstelling haar arrest uit. Daarin wierd gevonnisd:

I. Tegen Pycke en Eraux, dat er genoegzaam bezwaren bestonden om hen te beschuldigen van knevelarij, door het verkoopen van steenen aan de stad (art. 175), feit strafbaar met correctioneel gevang en levenslange onbekwaamheid om openbare ambten te bekleeden; maar dat al de andere feiten, hun ten laste gelegd, — namelijk het leveren van mandaten, op naam van Soens, en al wat het octrooi aanging, — niet vielen onder de toepassing der wet.

II. Tegen Rolin, Rosseeuw, Desloovere en Bailly, dat er genoegzaam bezwaren bestonden om hen te beschuldigen van knevelarij, voor het innen van rechten op de gist en voor de zegels, feit strafbaar krachtens art. 174 van het Strafwetboek; maar dat al de andere feiten, namelijk de verzuimenissen in de octrooirekeningen, niet vielen onder de toepassing der wet. En « aangezien — zegt het arrest — pachters van het octrooi *geene* openbare ambtenaren zijn, maar enkel bedienden van de stad, dus slechts strafbaar met correctioneel gevang, » het Hof verzendt de zes betichten om gevonnisd te worden vóór de boetstraffelijke rechtbank van Brugge.

Tegen dit arrest der Kamer van in beschuldigingstelling voorzagen al de partijen zich natuurlijk in verbreking:

1° De procureur generaal, op 7 September, om de beschuldiging te bekomen der feiten waarover hij mislukt was, namelijk over valschheid in geschrift, en om in alle geval toch de verzending te bekomen voor een assisenhof; want hij hield staan, dat pachters van het octrooi wel openbare ambtenaren waren, dus plichtig niet aan wanbedrijf, maar aan misdaad;

2° De zes betichten op 12 September, om de beschuldiging van knevelarij te doen vernietigen.

Nu stelden de partijen ter verdediging van hunne zaak in verbreking vertoogschriften op. Pycke gaf er twee uit en liet ze

drukken. Al die vertoogschriften bevatten rechterlijke studiën over punten van hoog belang, bij voorbeeld : is een pachter van het octrooi openbare ambtenaar of niet ? zijn de boeken van het octrooi openbare geschriften ?

Over den aard der misdaden, die men knevelarij, valschheid in geschrift, samenzwering van ambtenaren, forfaituur, enz. noemt, wordt er diepgrondig in gehandeld.

De zaak werd in verbreking gepleit ter zitting van 13 November 1822 door Duvignaud, substituut van den procureur generaal Vanderfosse, van den eenen kant, en door drie advocaten : M[rs] Beyens, Greindl en Devleeschouwer, van den anderen kant. In dezelfde zitting sprak het Hof zijn arrest uit. Het arrest van 5 September werd gebroken, en :

I. Pycke en Eraux werden in beschuldiging gesteld, niet alleen voor knevelarij (art. 175 Strwb.), maar ook voor valschheid in openbare geschriften door onderstelling van persoon (1) (art. 145 Strwb.), misdaad strafbaar met eeuwigdurenden dwangarbeid. Pycke was en bleef geheel en al buiten de zaak van het octrooi verklaard.

II. Rolin, Rosseeuw, Desloovere en Bailly werden in beschuldiging behouden voor het enkel feit van knevelarij ; maar het Hof noemde dit feit *misdaad,* omdat — schoon de octrooipachters geene openbare ambtenaren zijn, — toch de stadstoeziener Bailly het is ; en daar de drie anderen, medeplichtig verklaard in zijne daad, strafbaar zijn met dezelfde straffen (art. 59 Strwb.), is het feit misdaad voor allen.

En aangezien zij nu alle zes beschuldigd zijn van misdaad, worden zij te zamen verzonden om gevonnisd te worden, niet meer vóór de boetstraffelijke rechtbank, maar vóór het Hof van assisen te Brugge.

Op 23 November wierd dit arrest beteekend aan de beschuldigden in het gevang van Kortrijk en aan Eraux in zijne woning, waar hij, nog altijd ziek en « onder bewaarnisse van een deurwaarder aan 5 fr. daags en de kost, » verbleef.

In den nacht van 24 tot 25 November, om 12 uren, wierden zij

(1) Voor het teekenen van mandaten van betaling op den naam van Ignatius Soens, handelaar ; daar deze Soens geen handelaar was, maar meesterknecht aan de steenovens van Pycke, en de betaling aan deze, niet aan gene, was gedaan.

door drie deurwaarders naar het gevang van Brugge vervoerd, « in eene groote berline bespannen met vier peerden » (1).

Te Brugge moest nu het laatste tooneel dezer tragedie gespeeld worden.

De zaak werd opgeroepen vóór het Hof van assisen, — dat alsdan bestond uit vijf rechters, zonder medewerking van de jury, — ter zitting van 12 December, en zij nam acht zitdagen in.

De zes beschuldigden, luidt het verslag, verschenen er vrij en zonder boeien, alleenlijk bewaard door eenen deurwaarder om hunne vlucht te beletten.

Drie advocaten stonden hen bij : M[rs] Jullien, Denet en Devleeschouwer.

De vier eerste zitdagen werden besteed aan het aflezen van de akte van beschuldiging en het verhooren van 55 getuigen : 27 bezwarende en 28 tot ontlasting.

Op 16 December werd de plichtigheid gepleit door den procureur des konings De Muelenaere, en op 17, 18 en 19 werd de verdediging door de advocaten voorgedragen, met ondertusschen nog het tegenantwoord van den procureur. Alles in de Vlaamsche taal.

Eindelijk op 19 December, het Hof, na gehoudene beraadslaging in de raadkamer, trad de gehoorzaal binnen, en de voorzitter Calmeyn, raadsheer bij het hooger Gerechtshof te Brussel, sprak het vonnis uit, waardoor de zes beschuldigden onplichtig verklaard werden aan al de feiten hun ten laste gelegd, bijgevolg vrijgesproken en onmiddellijk in vrijheid gesteld.

's Anderendags kwam de tijding van dit arrest te Kortrijk toe, en een paar dagen nadien trokken de zes vrijgesprokenen in rijtuig den weg van Brugge naar Kortrijk op. Hun onthaal in deze stad mocht eene blijde inkomst heeten. De handschriftelijke kronijken van Goethals-Vercruysse en van Filleul vertellen als volgt :

« Vóór den middag hebben van hier op den weg van Brugge » hun begeven de familien van d'heeren Pycke en Rollin.

» Ten 1 ure naermiddag zyn van hier ook vertrokken chiezen » en koetsen tot de parochie van Engelmunster, alwaer den wijn » van eere aan hun aangeboden wierd, onder het zingen van

(1) Filleul's Chroniek, handschrift in de bibliotheek Goethals-Vercruysse, te Kortrijk.

» eenen *vivat semper*, en een compliment afgelezen, door d'heer » Jaspin om hun te verwillekommen. t'Einden de plaatse diezer » parochie alsook in het huis van Commune wierd hetzelve al- » daar ook gepresenteerd door d'inhaelende Borgers.

» Naar omtrent drie kwart verbleeven te hebben, hebben zij » altemael hunnen weg naar Kortrijk voortgezet.

» Ten 4 ure voor den avond, de koninklijke harmonie de » tijdinge bekomende van de naderinge diezer heeren naar onze » stad, hebben bijeen versamelt, en hun seffens altemael tot buiten » de Brugpoorte begeven tot aan de herberge « den Truyel, » » aldaer hun afwachtende, nauwelijks daer komende kwamen zij » daer aangereden.

» Ten 4 1/2 ure 's avonds zijn zij alle in stad gekomen, onder » eenen grooten toeloop van volk, die kwamen om hun en de » Cortège te zien, de musikanten vooren op al spelende, waer- » naer volgden 38 chiezen en 6 koetsen, hun begevende naer den » chalon der Vredeminnaers, alwaer al de familien der ingehael- » den en andere tegenwoordig waren, en eene lofrede door » d'Heeren Antoine Delacroix en L[n] Beernaert uitgesproken » wierd om hun te verwellekommen; zij wierden met hunne » familien aen eene tafel geplaceerd en den eerewijn gepresen- » teerd, onder het zingen van *vivat semper* die gedeurig her- » haelt wierd.

» Ten 7 ure 's avonds wierd dit alhier geeindigt en hun af- » scheid genomen. Ten 9 ure 's azonds hebben eenige gebueren » in de Doornikstraat hunne vensters met keerselicht verlicht, » over de wederkomst van d'heer Rollin » (1).

—

Ziedaar geheel den inhoud van die beroemde zaak. Zij maakte veel gerucht, om eindelijk uit te komen op niets.

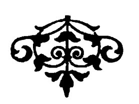
De eer van Leonard Pycke komt er ongekrenkt van af; verre van zijn ambt te misbruiken en te onteeren, heeft hij integendeel door het hem ten laste gelegde feit eenen werkelijken dienst bewezen aan de stad; zijne inzichten schijnen zuiver geweest te zijn en zijne daad was goed. Nochtans kan het niet anders, of het laatste woord der geschiedenis in die zaak zal toch zijn, dat hij eene *onvoorzichtigheid* heeft begaan, en dat hij, formalistisch gesproken, en hoe onbeduidend zijne daad ook weze in den

(1) Filleul, *op. cit.*

grond, toch de letter van de strafwet (art. 175) heeft aangeroerd. Dit was het gedacht van den procureur crimineel van Brugge, van den procureur generaal bij 't hooger Gerechtshof te Brussel, van de Kamer van in beschuldigingstelling en van het hoogste rechtsgezag van het land, het Verbrekingshof. En inderdaad, als men den tekst van art. 175 en 145 nauwkeurig en gerechtelijk ontleedt, valt het moeilijk zijne toepasselijkheid te ontkennen.

Maar het moest heel lastig vallen dit stipte en strenge recht toe te passen aan zoo onbeduidende feiten. Het bleek weeral in die zaak, dat er soms een verschil bestaat tusschen recht en rechtveerdigheid. En de rechters der assisen van Brugge, die de beschuldigende vonnissen der raadsheeren van Brussel weigerden in te volgen, gaven meer gehoor aan het burgerlijk gezond verstand en aan de stem der feiten, dan aan de geslepenheid der rechterlijke wetenschap.

L. VAN DORPE.



Bijlage.

—

Naamlooze aangift tegen burgemeester Pycke.

—

A Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.

Sire !

Convaincu qu'il est du devoir de tout homme qui aime son roi et sa patrie de faire connaître ceux qui abusent du pouvoir qui leur est confié, je viens exposer avec respect, à votre Majesté, que, l'adjudication des droits de l'octroi de la ville de Courtray a été depuis quatre ans le murmure général des habitants, 1° parceque c'est le Beau Père du Bourgmaître, et brasseur de bièrre, qui est un des associés adjudicataires des dits droits, 2° que le deuxième est le plus fort marchand de vin de cette ville, et connu pour un des plus forts marchand de vin du Royaume; 3° que le troisième est également marchand de vin, et juge du Tribunal; 4° qu'il est contre les clauses du cahier des charges qui n'admet point ni brasseur, ni marchand de vin ni Boucher pour adjudicataires qui auraient trop de faveur dans cette entreprise; 5° que tout habitant est moralement interressé dans cette entreprise, et finalement parceque ces messieurs tiennent un compte ouvert, et un accord avec les brasseurs qui en acceptent, et qu'ils ont dits publiquement qu'en cas que quelqu'un serait assez hardi de louér ces droits, qu'ils auraient remplis tous leurs magasins de vins avant l'échéance de leur bail, et que par la suite ils auroient faits alors leurs magasins hors de la ville, de manière que nul autre ne pourra aller de concurrence et que ceci à fait reculer et renoncer un grand nombre d'amateurs qui auroient mis au moins trois à quatre mille florins de plus.

Votre Majesté, auroit déjà été instruite de cette affaire, mais chaqu'un a cru que cette fois les Etats provinciaux auroient donné leur refus sur cette adjudication qui fait tant crier; mais qui, au grand étonnement de toute la ville, a reconnu les adjudicataires.

Comme ces Mrs vont entrer au premier janvier prochain encore une fois en droit de cette recette, je me presse d'en instruire votre Majesté qui daignera pour le bien public, en faire prendre des ecclaircissements.

Sire !

de votre Majesté le très soumis et fidelle

Sujet

S. Vt Desschamp fils.

Courtray 4 decembre 1821.



III.

Bijdragen der Leden van den Kring.
Contributions des Membres du Cercle.

OORKONDEN, KORTRIJK AANBELANGENDE, IN HET ARCHIEF VAN HET NOORDERDEPARTEMENT, TE RIJSEL.

PHILIP DE STOUTE richtte den 15 Februari 1385 de Rekenkamer van Rijsel in. Daar moesten, in den loop der eeuwen, duizenden en duizenden bescheiden te recht komen.

Onze kring bezit de acht verschenen boekdeelen van den inventaris (1). Daarin worden de burgerlijke oorkonden bondig aangeduid.

Wij volgen dit werk, enkel de voornaamste stukken aanwijzende, die Kortrijk aanbelangen.

I.

Zes registers, loopende van 1423 tot 1590, heeten *Régistres aux mémoires*. De volgende stukken dienen vermeld te worden :

1. — *De Spijker van Kortrijk,* I, f° 101 ;
2. — *De Steenweg van Meenen,* IV, f°s 5, 31, 36 en 127 ;
3. — *De doode hand,* IV, f° 210 ;
4. — *Opstand te Kortrijk onder Karel V,* VI, f° 115.

II.

Er zijn twintig *Régistres aux commissions* (1549—1732).

Deze verzameling behelst de namen van al de beambten, die door den vorst benoemd werden : van de schouten, de baljuws, de onderbaljuws, de cipiers, de ammans en sommige ontvangers.

III.

Vele afzonderlijke stukken moeten wij nader aanduiden, er bijvoegende, hoe zij gemerkt zijn.

I. — Stichting van vier prebenden in de kapittelkerk door Philip van Namen (1204—11); B, 13.

(1) *Inventaire sommaire des archives départementales, antérieures à 1790.*

2. — De gravin Margareta schenkt eene jaarlijksche rent aan het Begijnhof (1244); B, 51.

3. — Uitspraak over een geschil tusschen het kapittel en de abdij der Duinen (1268); B, 113.

4. — De koning van Frankrijk roept twee schepenen van Kortrijk naar Doornik, om daar te hooren wat Jacob van St-Pol en Aubert de Hangest hun zullen zeggen (1296); B, 394.

5. — Veroordeeling van Wouter Mazière, die zijne vrouw mishandeld had (1319); B, 555.

6. — Inventaris der voorwerpen, gevonden te Kortrijk na het overlijden van den graaf Robrecht (1322); B, 578.

7. — Genade aan de bewoners van Kortrijk, indien zij het gezag van den Franschen koning erkennen (1328); B, 619.

8. — De schepenen beloven aan den graaf eene boete te betalen (1328); B, 627.

9. — Philip VI staat den graaf van Vlaanderen toe Kortrijk te versterken (1337); B, 753.

10. — De schepenen verklaren brieven ontvangen te hebben, hun toelatende de stad te vergrooten (1386); B, 1053.

11. — Martijn de la Galeye en Thomas van Sconevelt worden voorgesteld om het bouwen van Kortrijks nieuw kasteel te bewaken (1395); B, 1249.

12. — De hertog van Burgondië staat het beluik van het oud kasteel af aan het Kapittel (1407); B, 1383.

13. — Reglement, rakende het vernieuwen der schepenen (1422); B, 1464.

14. — Inventaris van het geschut, gevonden in Kortrijks kasteel (1425); B, 1472.

15. — Verslag der bijeenkomst, in het kasteel der stad, van Vlaamsche en Fransche gezanten (18 Februari 1297); B, 242.

16. — Zeven stukken, rakende het Vlaamsch gezantschap te Rome (1298—99); B, 248.

17. — Het verdrag van Athis-sur-Orge (1304—14); B, 254. Het kasteel van Kortrijk blijft in het bezit des konings.

18. — *Conseils et avertissements au Comte de Flandre* (1313—15); B, 257.

De graaf stelt als onderpand de stad Kortrijk, haar kasteel en hare kastelnij. De versterkingen zullen gedeeltelijk afgebroken worden.

19. — Vrede tusschen Frankrijk en Vlaanderen (1316—21); B, 259.

Het kasteel van Kortrijk zal geslecht worden.

20. — De Vlamingen onderwerpen zich aan den koning (1328—29); B, 263.

Kortrijk doet zulks den 9 September 1328. — Kwijtschelding.

21. — Onderhandelingen tusschen Frankrijk, Engeland en Vlaanderen (1323—40); B, 265.

De Kortrijksche bannelingen mogen in 1338 terugkeeren.

22. — Margareta van Constantinopel begiftigt de gravin Beatrix; B, 398.

« Trois mille livrées de terre sur Courtrai. » Brieven van Beatrix.

23. — De gravin Margareta begiftigt het Begijnhof en de abdij van Marke; B, 444.

24. — Testament van de gravin Margareta; B, 445.

Zij begiftigt o. a. de kerk van Kortrijk, de abdij van Groeninge en het Begijnhof.

25. — Eerste testament van Lodewijk van Male; B, 455.

De graaf kiest zijne begraafplaats in de kapel van Ste-Katharina *(later veranderd)*, en begiftigt de kapittelkerk.

IV.

De verzamelingen, geteekend *Cartulaires*, enz., zijn talrijk.

1. — *Premier cartulaire de Flandre* (1064—1316); B, 1561.

De gravin Margareta geeft aan het kapittel het patronaat over de kerk van Hulst; — afstand, aan de abdij van Marke, van tienden te Vroendijk.

2. — *Deuxième cartulaire de Flandre* (819—1336); B, 1562.

Onderwerping van Kortrijk aan den Franschen koning; — de versterkingen der stad werden bij bevel van den graaf geslecht; — Geeraard de Thoens heeft zich onderworpen.

3. — *Troisième cartulaire de Flandre* (1110—1301); B, 1563.

Boudewijn IX sticht twee kapelnijen in zijn kasteel te Kortrijk; — Karel van Valois, Jacob van Châtillon en Raoul van Clermont stellen zekeren Gerard aan als bewaker « de la maison du roi à Courtrai. »

4. — *Cinquième cartulaire de Flandre* (1199—1338); B, 1565.

Jehannot li Nain krijgt « le escole dou jeu de deys del eschekier » in het schependom van Kortrijk; — belasting van 5183 pond op de kastelnij.

5. — *Sixième cartulaire de Flandre* (1251—1368) ; B, 1566.

Paardenmarkt te Kortrijk ; — Lodewijk van Male schenkt aan Hannekin le Hanekenare « la halstede, le quequebard et dobbelstole », drie oude spelen te Kortrijk.

6. — *Septième cartulaire de Flandre* (1161—1384) ; B, 1567.

Octrooi van Lodewijk van Male aan de stad Kortrijk ; — bevel, rakende het bestuur der stad ; — de kastelein der stad moet zich meester maken van de huizen, gebouwd op de grachten van het kasteel ; — verordening, rakende het betalen der schulden in het schependom.

7. — *Huitième cartulaire de Flandre* (1167—1330) ; B, 1568.

Brugge zal, « dedans les grandes Paques », aan Kortrijk nog 67 pond betalen voor het onderhoud van Lodewijk van Nevers, oudsten zoon van den graaf.

8. — *Cartulaire de Gand* (1296—1429) ; B, 1572.

Philip de Stoute belooft de verloren vrijheden aan Kortrijk weer te geven ; — die vrijheden worden weergegeven, doch de opstokers verdienen eene kastijding.

9. — *Premier cartulaire des chartes* (1142—1393) ; B, 1596.

De lakenwevers mogen alle Woensdagen aan den « Lombarden Steenput » hunne wol laten halen ; — de stad mag verschillende belastingen vragen, onder andere om het kanaal van Lubeke te helpen bekostigen ; — 46 roeden grond zullen dienen voor eene nieuwe begraafplaats van St-Martenskerk ; — de abdij van Groeninge mag onderstand vragen aan andere kloosters in Vlaanderen voor het voltooien der kerk.

10. — *Deuxième régistre des chartes* (1089—1394) ; B, 1597.

« Sohier le Courtrisien » is uit het gevang van Male gevlucht; — Jan le Conde zal de werklieden, arbeidende aan het nieuw kasteel van Kortrijk, betalen.

11. — *Troisième régistre des chartes* (1327—99) ; B, 1598.

« Les bourgeois forains » zijn niet meer verplicht iederen keer drie jaren en veertig dagen in de stad te wonen.

12. — *Quatrième régistre des chartes* (1369—1404) ; B, 1599.

Lodewijk van Male sticht drie kapelnijen in de grafelijke kapel; — reglement voor de « franches vérités » ; — verordening voor het bestuur der bezittingen van O.-L.-Vrouwekerk.

13. — *Cinquième régistre des chartes* (1219—1412) ; B, 1600.

Delging van het beluik van het oud kasteel, afgestaan aan de kanunniken ; — Pieter Hostelart krijgt het beheer « des jeux de

brelan, dés, tables, quilles et boules », zoowel in de kastelnij als in de stad.

14. — *Régistre des lettres séellées* (1245—1393) ; B, 1681.

De wevers van Ieperen hebben de opstandelingen van Kortrijk ondersteund. Philip de Stoute roept den gebannen vaandeldrager Willem de la Mote terug.

15. — *Régistre aux chartes* (1534) ; B, 1742.

Karel V bevestigt de Kortrijksche jaarmarkt, vallende op Paschen.

16. — *Régistre aux chartes* (1544—45) ; B, 1756.

Karel V bevestigt de verbeurde vrijheden en voorrechten van Kortrijk.

17. — *Chartes des rémissions* (1586—87) ; B, 1787.

Jan Wychuus, van Gent, edelman, gebannen door de Geuzen, « s'est employé en nostre service, signamment à la reprinse de Courtrai et à la défaicte des sieurs de la Noue et Chaumont ».

18. — *Régistre des chartes* (1610—11) ; B, 1797.

Bevestiging der voorrechten van de voetboogschutters en de busschieters, te Kortrijk.

19. — *Régistre aux traitez* (1576—1610) ; B, 1841.

Kwijtschelding aan Kortrijk door Philip II (1581) ; — zijn uitgesloten : Simon van Reulx en Adriaan Everaerdt, « par leur meschanceté », waardoor Wouter Waye, Matthijs van Reulx en anderen geleden hebben (1581).

20. — *Quittances* (1 Juni 1394 — 2 Januari 1395) ; B, 1855.

Rakende het bouwen van Kortrijks nieuw kasteel, begonnen op Maandag 11 Juni 1394 ; het afbreken van muren en het omwerpen van eenen grooten toren *(de Stanke)*.

21. — *Quittances* (26 Januari 1395 — 30 Sept. 1395) ; B, 1857.

Kortrijk staat 2000 pond toe voor het bouwen van het kasteel.

22. — *Compte de Simon Longin* (1499) ; B, 2165.

Philip, aartshertog van Oostenrijk, doet zijne intrede te Kortrijk. « Jeudi, VIe jour d'avril mil IIII^C^ IIII^XX^ et dix-sept, monseigneur disne à Lille, et souppe et couchier à Courtray, où il fist son entrée... Vendredi, VIIe jour, monseigneur disne à Courtray, et soupper et couchier à Audenarde, où il fist son entrée ».

23. — *Lettres de don* (1540) ; B, 2420.

Vrijheden, aan Kortrijk verleend : elf schepenen, twee weesheeren, twee ontvangers en twee pensionarissen (gens lettrez et expérimentez).

24. — *Lettres de don* (1582) ; B, 2678.

Frans Beert, van Kortrijk, gebannen wegens ketterij, wordt teruggeroepen.

25. — *Compte quatrième de don Jean d'Alvarado* (1683) ; B, 3214.

Belegering en inneming van Kortrijk in November 1683. De Wargnies ontvangt 2788 pond, « à quoy portent les payements qu'il a faits de toutes choses inexcusables et dont il avoit esté obligé de respondre pendant le blocus. »

26. — *Portefeuille* (1308—1330) ; B, 3231.

Inventaris der meubelen en juweelen, gevonden in het kasteel van Kortrijk bij het overlijden van den graaf Robrecht (21 September 1322). — Geschenken der stad aan de gravin Margareta : « trois tonneaux de vin de Saint Jehan ; dix et neuf beques délivrées à la cuisine ; vint et quatre escuelles d'argent. »

27. — *Régistre* (1511—14) ; B, 3345.

De aartshertog van Oostenrijk bezoekt Kortrijk. « Jeudi, XXe jour d'octobre (1513) Mondit Seigneur l'Archiduc se partist de sa ville de Lille après digner, bancqueta à Menin, souppa et giist cn sa ville de Courtray. Vendredi, XXIe jour d'octobre Mondit seigneur l'Archiduc se partist de sa ville de Courtray après digner... »

28. — *Régistre* (1520—24) ; B, 3348.

Karel V te Kortrijk. « Jeudi, 24 octobre (1521), tout le jour à Courtray (folio 72 r°) ; samedi, 26 octobre, dîner à Courtray, souper et coucher à Audenarde (f° 72, v°). »

29. — *Régistre* (1533) ; B, 3356.

Maria van Hongarië te Kortrijk. « Mercredi, 17 septembre... dîner, souper et coucher à Courtray (f° 58, v°) ; jeudi, 18 septembre, depart le matin de Courtrai... Samedi, 4 octobre, souper et coucher à Courtray ; dimanche, 5 octobre, depart le matin de Courtray. »

30. — *État des parties payées par Henri Lippin, receveur au temps de feu le comte Louis de Male* (1384—85) ; B, 3364.

11 pond en 8 stuivers aan eenen bode, die tijdingen bracht « de la bataille de Courtrai. »

31. — *États journaliers de la dépense de l'hôtel de l'Empereur Charles-Quint* (1520—21—22) ; B, 3473.

Lijnwaad te Kortrijk gekocht : « nappes et serviettes pour l'Empereur, nappes et serviettes pour les chambellans et autres linges communs (1000 p. en 7 stuivers).

32. — *Recettes de l'Artillerie* (1478—89) ; B, 3524.
Krijgstuigen te Kortrijk in 1485.

33. — *Inventaires de l'Artillerie* (1386—1471 en 1473, XVIe eeuw); B, 3533 en 3534.
Geschut te Kortrijk in 1425 ; — herstellingen aan het kasteel in 1539.

34. — *Comptes des confiscations* (1583—1595) ; B, 3630—3642.
Kortrijk betaalde in elf jaren ongeveer 34,000 pond.

V.

Een zestigtal stukken, hierboven aangeduid, werden, naar afschriften van M. le Glay, gansch of gedeeltelijk opgenomen door K. Mussely in zijn werk : *Inventaire des archives de la ville de Courtrai*. Zie in het eerste deel bladz. 77, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 95, 99, 105, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 124, 128, 132, 138, 139, 141, 144, 145, 146, 149, 152, 156, 157, 158, 163 en 165; — in het tweede deel bladz. 74.

TH. SEVENS.



IV.

Allerlei. **Miscellanées.**

A. REVUE DES PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

CONFORMÉMENT à la proposition faite à la séance du 28 juillet dernier, nous renseignerons dorénavant, sous cette rubrique, les travaux historiques, qui, pour ne point rentrer directement dans la sphère d'action spéciale du cercle, nous semblent, cependant, pouvoir intéresser ses membres.

1. — A. DE FRANCQUEVILLE, *Anciennes habitations rurales en Picardie,* dans les *Bulletins de la société des antiquaires de Picardie,* XXI, p. 660.

Notice digne de lecture sur un sujet peu étudié jusqu'ici.

2. — G. WILLEMSEN, *Étude sur la démographie d'une commune du plat pays de Flandre aux XVIIe et XVIIIe siècles,* dans les *Annales de l'académie royale d'archéologie de Belgique,* 5me série, tome VI, pp. 189—222.

Étude fouillée sur la population de la ville de Saint-Nicolas (Waas) depuis 1631, époque où cette commune ne comptait que 3404 habitants, jusqu'en 1798, époque où elle a 10,211 habitants. Les naissances, les mariages, la mortalité y sont indiqués pour chaque année, en tableaux et diagrammes.

3. — TH. DE DECKER, *Geldelijke toestand eener waasche prochie in 't midden der XVIIe eeuw,* dans les *Annales du cercle archéologique du Pays de Waas,* tome XXII, pp. 189—284.

Très intéressante étude sur le système de contributions usité à cette époque dans les paroisses du plat pays, et les dépenses qu'elles devaient couvrir ; ce travail, basé sur les archives paroissiales, communales et sur les registres de la mense des pauvres de Tamise, se rapporte naturellement surtout à la situation financière de cette paroisse.

4. — LAENEN, *Notes sur l'organisation ecclésiastique du Brabant à l'époque de l'érection des nouveaux évêchés,* dans les *Annales de l'académie royale d'archéologie de Belgique,* 5me série, tome VI, pp. 67—188.

Exposé sommaire de la géographie ecclésiastique du duché de Brabant, dont le territoire d'alors se subdivisait entre l'évêché de Cambrai et celui de Liège; aperçu général de la juridiction

et des droits des évêques en Brabant ; étude très complète des quatre pouvoirs inférieurs qui avaient obtenu la plus importante portion de la juridiction épiscopale, à savoir : les archidiacres, les doyens de chrétienté, les chapitres des églises collégiales, les vicaires généraux et les officiaux.

5. — M. Paul Bergmans, l'érudit bibliothécaire de Gand, publie, dans le *Bulletin de la société d'histoire et d'archéologie de Gand* (XII[e] année, p. 254), une étude sur le campanile du beffroi de Gand, qui ne manquera pas d'intéresser d'autres archéologues que ceux de la ville au dragon doré. Ce travail d'iconographie rétrospective et comparée, nous montre le couronnement de la tour communale gantoise à diverses époques et sous de nombreux aspects ; il le compare aussi aux campaniles des différents beffrois de Belgique et du nord de la France, sans oublier notre intéressante tour des petites halles, reproduite en gravure.

6. — Sous ce titre un peu long « *Sceaux et armoiries des villes, communes et juridictions du Hainaut ancien et moderne. Sceaux communaux conservés aux archives de l'État à Mons,* » M. Edouard Poncelet commence un article fort complet dans les *Annales du cercle archéologique de Mons,* tome XXXIII, pp. 129—241. Cette étude est accompagnée de nombreuses reproductions de sceaux, d'un intérêt réel pour les héraldistes et les artistes, notamment.

7. — Dans les *Bijdragen tot de geschiedenis van het aloude hertogdom Brabant,* n° d'octobre 1904, M. H. Jacobs publie deux avis du conseil des monnaies, du 7 février 1704 et 5 mars 1705, au sujet de la valeur de la livre de gros tournois. C'est une importante contribution à l'étude si compliquée de notre ancienne monnaie.

J. B.

* * *

B. Urbaan Taillebert.

Tot nu toe beweerde iedereen, dat de beeldhouwer Urbaan Taillebert, die op het einde der XVI[e] eeuw in West-Vlaanderen zoo vele kerken hielp versieren, te Ieperen geboren was.

In de laatste vergadering van *le Comité Flamand de France,* gehouden te Wervik den 15 September 1904, heeft de heer Liégeois, bibliothecaris te Ieperen, bewezen, dat die bewering onjuist is.

Taillebert woonde te Ieperen.

Op zekeren dag kwam hij dronken in « de kercke van den

cloostere van den graeuwe broeders binnen Dixmude », een beeld omstootende en brekende.

Uit dien hoofde werd hij vóór de vierschaar gedaagd en gestraft. Het vonnis, door M. Hosten ontdekt, zegt, dat Taillebert « gebooren was van Bethune. »

TH. SEVENS.

* * *

C. RELATION D'UN VOYAGE DANS « LE PAYS-BAS » EN 1660.

Ce petit manuscrit, publié par la *Société d'études de la province de Cambrai (Bulletin,* sept. 1904, p. 237), renferme les quelques lignes que voici au sujet de Courtrai :

« De là (de Menin) avons été ensemble jusques à Wevelghem, village où nous avons bu pour dire adieu à Messieurs de Pemèle et avons pris congé d'eux. Nous sommes arrivés à Courtray sur les 4 heures après midy ; logés au Lion d'or, à la belle hostesse. La ville de Courtray est, à présupposer, peuplée comme Noyon et plus ouverte ; grande rue bien percée, belle place, une église assez considérable ; les remparts de la ville assez mal en ordre ; la citadelle, sur la porte de laquelle est escript : L. C. D. G. qui veut dire le cœur de Gassion, composée de cinq bastions, terrasse et le dehors palissadés, et les fossés assez nettoyés et ceux de la ville de mesme.

» Le samedi 7, à 7 heures du matin, nous sommes partys de Courtray pour Ypres... »

* * *

D. ARCHÉOLOGIE PRÉHISTORIQUE.

Parmi les dons faits récemment aux collections de la *Société d'archéologie de Bruxelles,* nous relevons : 1° un éclat de silex trouvé près de la fabrique Waelkens à Thielt ; 2° objet en bronze, d'époque indéterminée, représentant un serpent, trouvé à Denterghem, près de la station palustre (1).

* * *

E. ARTISTES DU COURTRAISIS.

Signalons, ici, la courte notice de M. Fierens-Gevaert sur « *Jules Lagae* » parue dans *Durendal,* 1904, pp. 414—416.

(1) *Annales de la soc. royale d'archéol. de Bruxelles,* tome XVIII, (1904), p. 452.

V.

Boekerij van den Kring. — Bibliothèque du Cercle.

NIEUWE WERKEN. — ACCROISSEMENTS.

1° DONS.

Casier, Jos. *La crypte de Cambron (Extrait des Publ. de la Féd. Arch. et Hist. de Belgique, 1904). Mons, Duquesne, 1904.* In-8°, 1 vol.

Nimal, H. *L'église de Villers. Étude historique et archéologique, avec, en appendice, un manuscrit du XVIIIe siècle décrivant les sépultures. Bruxelles, Schepens, 1904.* In-8°, 1 vol.

Fragmenta. Maandschrift voor de geschiedenis van steden en dorpen in Vlaanderen. Eerste en tweede reeks (tout ce qui a paru). *Thielt, W^e^ Horta* (1886—91). In-8°, 2 tomes.

Kervyn de Lettenhove, B^on^. *Histoire de Flandre. Bruges, Beyaert, 1898* (5me édition). Gr. in-8°, 4 tomes.

Coulon, abbé Alph. *Histoire du Béguinage Sainte-Elisabeth à Courtrai. Courtrai, Vermaut, 1891.* In-8°, 1 vol.

Creeny, Rev. W. F. *A book of fac-similes of monumental brasses on the Continent, with brief descriptive notes. London, Griggs and Norwich, A. H. Goose, 1884.* Gr. in-folio, 1 vol.

Dülberg, Franz. *Frühhöllander II. Altholländische Gemälde im Erzbischöflichen Museum zu Utrecht. Haarlem, H. Kleinmann* (s. d.) Gr. in-folio, 1 vol.

Hoppenot, J. *La Sainte Vierge dans la tradition, dans l'art, dans l'âme des saints et dans notre vie. Lille, Desclée* (1904). In-4°, 1 vol.

Enlart, C. *L'art gothique et la renaissance en Chypre. Paris, Leroux, 1899.* In-8°, 2 vol.

de Chalvet de Rochemonteix, Ad. *Les églises romanes de la Haute-Auvergne. Paris, Picard, 1902.* In-4°, 1 vol.

Rietstap, J.-B. *Armorial général. Gouda, van Goor, s. d.* (2me édit.) In-8°, 2 vol.

Lecestre, Léon. *Abbayes et couvents d'hommes en France. Liste générale d'après les papiers de la commission des réguliers, en 1768. Paris, Picard, 1902.* Petit in-8°, 1 vol.

2° PÉRIODIQUES.

Revue bénédictine, 21me année, 3me et 4me fasc.
L'ancien Pays de Looz, 7me et 8me années, n°s 1—5.
Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique, 2me série, t. XIV, livr. 3—4.
Annalen van den oudheidkundigen kring van het Land van Waas, t. XXII, livr. 2.
Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant, 3me année, livr. de juin à décembre.
Société des antiquaires de la Morinie. Bulletin historique, année 1904, fasc. 1—2.
De Maasgouw, 26me année, n°s 7—12.
Lectuur, 1904, n°s 4—9.
Taxandria, Tijdschrift voor Noordbrabantsche Geschiedenis en Volkskunde, 2e reeks, I, afl. 4—10.
Société d'études de la province de Cambrai. Bulletin, 6me année, n°s 6—12.
Bulletin des musées royaux des arts décoratifs et industriels, 3me année, fasc. 11—12.
Bulletins de la société des antiquaires de Picardie, t. XXI.
Annales de l'Est et du Nord (Lille-Nancy), 1re année, livr. 1.

Arrêté au 31 décembre 1904.



Inhoud. — Sommaire.



Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904 - 1905.

Vierde Aflevering.



Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904 - 1905.

Quatrième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18,
Kortrijk.

Printed in Belgium.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

Tweede jaargang : 1904-1905.

Vierde aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année : 1904-1905.

Quatrième livraison.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1° ZITTING OP DONDERDAG 19 JANUARI 1905.
1° SÉANCE DU 19 JANVIER 1905.

GEOPEND om 4 uren namiddag.

Zijn tegenwoordig : de Z. E. H. de Gryse, voorzitter; de E. H. H. de Poorter en Ferrant; de heeren Bn J. Bethune, G. Vercruysse, L. de Geyne, E. Goethals, J. de Meire, E. Messeyne, R. de Bien, W. van Eeckhout, A. van Dorpe, G. Caullet en Th. Sevens.

Zijn belet : Bn E. Bethune en de E. H. van Cappel.

—

M. DE VOORZITTER wenscht de leden een zalig nieuwjaar, de hoop uitdrukkende, dat 1905 den Kring zal zien groeien en bloeien.

M. SEVENS leest het verslag der laatste vergadering, dat iedereen goedkeurt.

—

De volgende zitting zal den 16 Februari plaats hebben.

—

Als nieuwe buitengewone leden worden voorgesteld en aanvaard :

M. F. Houtack, oudheidkundige, Brussel ;

Z. E. H. de Hulster, deken, Poperinge.

—

M. E. GOETHALS leidt de volgende vraag in : *Wat kan er gedaan worden voor het vrijwaren en herstellen van onze oude gebouwen ?*

Notre pays traverse actuellement une période de grande prospérité ; elle se manifeste par les vastes entreprises des particuliers et les grands travaux que font exécuter les administrations publiques ; parmi celles-ci, les villes et communes ont, dans ces derniers vingt ans, entrepris des travaux d'embellissement qui les ont transformées ; on a tracé de nouvelles rues, spacieuses et à heureuse perspective ; de somptueuses constructions s'y sont alignées ; les villes ont acquis un aspect coquet et riant, ou grave et imposant, suivant la nature des travaux effectués ; mais ces modifications sont-elles frappées au coin d'une grande originalité, ne semblent-elles pas trop souvent être le produit d'une même conception artistique ? Ne trouve-t-on pas partout en France, en Allemagne, comme en Belgique, de larges boulevards bordés de constructions aux prétentions monumentales, des parcs spacieux, des jardins bien dessinés et agréablement fleuris ? On a voulu faire différemment de ce qu'on faisait autrefois ; certains diront qu'on a fait mieux, mais l'idée dominante de faire du neuf étant partout la même, n'est-on pas tombé dans la banalité et les villes neuves et les quartiers neufs n'ont-ils pas à toutes les latitudes la même apparence ? Heureusement, quelques villes possédaient encore des monuments anciens ; l'uniformité des travaux modernes en fit ressortir le caractère et le cachet ; on songea alors à relever de leurs ruines ou à reconstruire même, dans le style ancien, des édifices que les générations précédentes, peu soucieuses du patrimoine artistique que leur avait légué leurs ancêtres, avaient ou mis en péril ou détruits ; on les a donc restaurés ou reconstruits et on y a retrouvé le charme et l'attrait de tout ce qui évoque le passé. Nul pays n'était plus propice à ce retour vers le passé que la Flandre, dont la glorieuse histoire est attestée par d'incomparables monuments ; aussi ses administrations publiques entreprirent-elles et la restauration de ceux qui existaient encore et même la reconstruction de ceux

que les tourmentes révolutionnaires avaient emportés ou que l'incurie de leurs prédécesseurs avait ruinés.

Mais les particuliers, moins soucieux d'art et plus appliqués à leurs intérêts, rasaient les constructions anciennes qu'ils possédaient et les remplaçaient par d'autres plus adéquates peut-être aux exigences de la vie contemporaine, mais certes moins caractéristiques; on avait donc la sombre perspective de les voir disparaître l'une après l'autre sous l'impitoyable pioche des démolisseurs. Cette fâcheuse situation émut les pouvoirs publics, mais pouvaient-ils l'empêcher? On a essayé de le faire; des administrations communales ont édicté des ordonnances restreignant la liberté de bâtir; mais ces ordonnances portaient atteinte à la liberté du citoyen garantie par notre droit public, et, pour se justifier, auraient dû se fonder sur un texte formel de loi qui n'existait pas. En vain a-t-on invoqué les lois organiques du droit de police des municipalités (décret du 14 décembre 1789, art. 50, et loi du 16—24 août 1790, titre XI, art. 3—5); en vain s'est-on prévalu des prérogatives consacrées par notre loi communale du 30 mars 1836 (droit de déterminer l'alignement et approbation des plans de bâtisse). L'intervention des municipalités en ces matières ne se produit que dans l'intérêt supérieur de la salubrité et de la sûreté des citoyens; cet intérêt domine les actes des administrations communales, les justifie, mais aussi limite étroitement leurs attributions. La cour de cassation, par des arrêts qui font jurisprudence (arrêt du 7 mars 1853 et du 21 décembre 1868), a envisagé les ordonnances de police, inspirées par des considérations d'esthétique, comme une extension abusive des droits des communes, et, gardienne suprême de l'intégrité de nos lois, elle se refusa à les sanctionner et rappela par ses arrêts les administrations communales à la stricte observation des lois constitutives de leurs pouvoirs.

Avec une opiniâtreté que le sentiment de la défense d'une bonne cause peut seul provoquer, on s'efforça d'obtenir par des moyens détournés ce qu'on n'avait pu atteindre directement; ces moyens sont au nombre de deux et s'adressent à des sentiments bien différents : le premier, la persuasion n'aura d'influence que chez celui qui se soucie d'art; il suppose une culture intellectuelle élevée et une sérieuse formation du goût; il est donc réservé à une élite, mais cette élite s'accroît et peut toujours s'accroître; dans ce but, il convient que l'on répande par tous

les moyens de propagande — dont le plus efficace est souvent l'exemple — des idées d'art bien conçues ; ces idées, qui aux siècles passés étaient plus vivaces que de nos jours et qui ont valu à nos villes flamandes ce « diadème de monuments », objet de l'admiration du monde, ne sont pas encore complètement effacées ; sous l'influence de fortes impulsions et de sages directions, elles peuvent encore se réveiller ; mais il importe de ne pas différer d'agir.

Il faut aussi compter avec « les faiblesses du cœur humain » ; de là l'obligation d'avoir un second moyen en réserve ; ce moyen n'est autre que la subvention ; dans une certaine mesure, elle dédommage le propriétaire d'une maison ancienne de sa renonciation à une reconstruction plus appropriée au confort moderne, l'indemnise du supplément de dépense qu'entraîne une restauration et, pour le surplus, constitue un précieux et puissant auxiliaire du premier moyen : la persuasion ; mais il importe pour la réalisation même du but qu'on poursuit que les subsides soient judicieusement et équitablement distribués.

L'administration de Courtrai, toujours soucieuse de l'embellissement de la ville qui lui est confiée, s'est inspirée de ces idées pour affecter un crédit de 500 francs à la construction et reconstruction de façades artistiques, vote significatif d'un principe, d'où son importance.

M. LE B[n] J. BETHUNE. Il est vrai, comme vient de nous le dire l'honorable membre, que les villes ne disposent que de faibles armes pour défendre nos anciens pignons, nos vieilles façades. Heureusement, la casuistique administrative est fort ingénieuse ; elle trouve, au besoin, des moyens indirects pour atteindre le but qu'elle se propose.

Nous n'avons pu pousser assez loin notre enquête pour connaître les mesures prises dans toutes les villes du pays ; mais nous pouvons vous dire ce qui se fait dans deux d'entre elles : Gand et Bruges.

Voici d'abord le mode suivi à Gand, en vue de la restauration des maisons anciennes et des constructions appartenant à des particuliers.

La commission locale des monuments a dressé jadis une liste des façades qui présentent de l'intérêt au point de vue archéologique. Cette liste est déposée au bureau des travaux, à celui de l'architecte et de l'ingénieur de la ville ; ces fonctionnaires ont

mission de signaler toute demande de modification ou de démolition, qui serait introduite par le propriétaire d'un immeuble porté sur ce relevé.

D'autre part, les membres de la commission locale ont l'œil ouvert. Aussitôt qu'ils apprennent qu'une modification de façade est projetée, ils font des démarches et entament des négociations avec le propriétaire; ils s'efforcent, en faisant miroiter l'espoir d'un subside de l'administration communale, d'obtenir communication du plan de transformation. Lorsque les pourparlers avec celui-ci aboutissent, la commission fait rapport au collège échevinal et émet son avis au sujet du subside à allouer en vue du maintien de la façade ancienne et de sa bonne restauration.

Le collège se range habituellement à cet avis et charge une délégation de deux ou trois membres du comité de la surveillance des travaux.

Quand une façade offre un intérêt supérieur, la commission locale n'attend point le moment où son existence est menacée; elle entame des négociations aussitôt qu'elle estime la chose possible.

L'administration communale de Bruges a inscrit, depuis nombre d'années, à son budget un crédit de 1500 francs en faveur de la restauration des anciens pignons de la ville.

Lorsqu'une restauration est effectuée à une façade, intéressante au point de vue archéologique ou artistique, l'administration communale subsidie celle-ci dans la proportion d'un tiers de la dépense. Il faut, toutefois, remarquer que, pour l'allocation de cette subvention, certains postes du devis ne sont pas comptés; ce sont ceux afférents à des parties des travaux qui ne présentent pas un caractère artistique, par exemple les chassis de fenêtres, à moins qu'on ne les garnisse de petits carreaux plombés au lieu de glaces.

Jadis, le conseil échevinal se prononçait seul sur l'allocation d'un subside. Aujourd'hui, une commission consultative a été instituée pour donner son avis sur les demandes de subventions faites en vue d'une restauration.

Ajoutons que le crédit de 1500 francs est souvent dépassé.

Exceptionnellement, l'administration communale intervient dans le coût de la construction de façades artistiques complètement nouvelles.

Elle a également voté un crédit de 10,000 francs pour subven-

tionner les propriétaires, qui auraient élevé, dans les quatre années qui suivront le vote, les plus belles façades en style brugeois.

M. L. DE GEYNE stelt voor eene lijst op te maken van al de Kortrijksche huizen, die waardig zijn hersteld te worden.

M. DE Bn J. BETHUNE stelt vast, dat wij geene echte Gothische gevels bewaard hebben, zooals Brugge, maar dat de overblijfsels uit de eeuwen van Lodewijk XIV, Lodewijk XV en Lodewijk XVI nog al belangwekkend zijn.

M. DE BIEN voegt er bij, dat sommige gevels achter latere bijvoegingen verborgen zitten.

M. G. VERCRUYSSE oppert eene nieuwe vraag :

« Ne serait-il pas bon, en dressant la liste des anciennes façades, d'y distinguer diverses catégories, et d'y indiquer les restaurations à subsidier en ordre principal? Il y aurait un taux différent d'après la catégorie de classement.

» Il y aurait encore lieu d'examiner en quels termes devrait se faire le contrat entre la ville et les parties intéressées. Ainsi il faudrait prévoir, comme on le fait sans doute ailleurs, une limite de temps endéans laquelle le propriétaire d'une façade, dont la restauration a été subsidiée, ne pourra pas y apporter des changements. »

DE E. H. DE POORTER verzekert, dat die tijd te Brugge tot dertig jaren loopt.

Men beslist, dat er eene commissie van drie leden lijsten van de verdienstelijke gevels zal opmaken. Belasten zich met deze taak, MM. de Geyne, Goethals en Bn J. Bethune.

M. DE VOORZITTER verlangt, dat die commissie zich niet alleen met het uitwendige der gebouwen, maar ook met de schikking en de kleur, met het schoone langs de straat zou bezighouden.

Er bestaan ten andere verscheidene werken, handelende over de aanhangige stof : van M. Soil, over Doornik; van den Z. E. H. Duclos, over Brugge.

—

M. CAULLET leest eene verhandeling over een schietspel te Doornik, bijgewoond door Kortrijksche gilden. Zie deze mededeeling hieronder.

—

E. H. FERRANT deelt eenige bijzonderheden mede welke in

het archief van Harlebeke te lezen staan, en die Kortrijk der voorledene tijden aanbelangen :

Ten jare 1417, moest het kapittel van Harlebeke, ten einde letteren van amortisatie te bekomen, opgave en verklaring doen, van alle goederen en bezittingen, sedert veertig jaren aangewonnen. (Dus van 1377 tot 1417.)

Het oorkondig stuk, op perkament, en met de vergunning van Jan, hertog van Bourgognen, berust in het archief van 't kapittel.

Eerst worden de goederen aangemeld, in Harlebeke zelf aangeworven.

Verders komen de eigendommen en rechten « in de stad Kortrijk » gewonnen :

Sequuntur acquisita in Villà Curtracensi :

Primo. Johannes Conde, pro obitu suo, super quemdam fundum in de *Langhemeere* (1), dedit quatuor libras parisienses.

Item. Dominus Johannes Maes, presbyter, pro obitu suo, super domum et fundum quondam Henrici Scamels, in *vico lise*, in hospicio cum signo : *galli*, dedit viginti solidos.

Item. Deffuncta Alexandrina, mater Dom. Johannis Maes, pro obitu suo, super domum quondam suam, in *vico insulensi*, dedit decem solidos.

Item. Pro obitibus Guillelmi de Sinay quondam Prepositi, et Dom. Petri de Insulis, Canonicorum, super domum Petri Corten, in *vico lise* juxta *vicum* qui dicitur : *Steerbaerstraetkin* (2), dederunt quatuor libras parisienses.

Item. Deffunctus Dom. Egidius Bourgois quondam Canonicus, pro obitu suo, dedit 44 sol. par. super domum et fundum extra *portam insulensem*.

Item. Pro obitibus defuncti Dom. Petri Bollin et aliorum, super domum et fundum Jacobi de Axele, pistoris, ultra lisam, inter duo menia, 48 sol.

Item. Pro obitu deffuncti Dom. Galteri de ScierVelde, presbyteri, super domum et fundum Henrici Burse, in quodam *parvo vico* tendente de publico vico ad domum Decani ecclesie Curtracensis, 3 lib. par.

Item. Deffunctus Dom. Egidius Bourgois, Canonicus, et deffunctus Dom. Alardus Page, Capellanus, pro obitibus suis... super domum infra villam juxta *Mascelplasch* (3), et super domum extra Portam, in *vico Harlebecensi*... 10 lib.

Verder, deelt E. H. FERRANT eenige posten der rekeningen van de kastelnij van Kortrijk mede, alsook der rekeningen van de stad Harlebeke, aangaande de toelagen aan E. H. Gramaye toegestaan, ter gelegenheid van zijne opzoekingen alhier gedaan tot het opstellen van zijn vermaard werk.

Eerst, uit de « Rekeningen der Casselrie » anno 1612.

An Eerw. Heer Jan-Baptiste Grammeye, raed ende historiographe van

(1) « Meersch langs de zuidzijde der Groeningbeek, tusschen de Gentsche poort en de St-Jans poort, » (de Potter, *Gesch. der Stad Kortrijk,* I, p. 50.

(2) « *Scherbuerstraetkin,* thans Stovestraatje, » (Ibid., I, p. 59); citée aussi dans les comptes communaux à l'année 1401—02, f° 16 v°.

(3) Rencontré dans les comptes communaux, année 1414—15, f° 18 r°.

Haerl. Hoogheden, alhier ghecommen zynde by laste derzelve, omme hem t'informeren vander anticquitheyten ende raritheyten deser Casselrie ; ende dernaer int druck ende licht te brynghen. Over de moeyte by hem daertoe ghenomen, ende ter hulpe vant becosten vanden voorn. druck ; midts eenighe gratuytheyt aen zijnen clercken. By ordonnantie van 22 Mey 1612.
190 lib. par. (Fol. 78.)

An Jacques vander Beke, weert inden Franschen Schildt te Curtrycke, over tgone daer te diversche stonde verthiert is gheweest, by Heer Jan Bapt. Grameye ende zynen clercken, commende ondersoucken doen vander anticquitheyten deser Casselrie. 124 lib. par. (Fol. 82.)

Uit de « Rekening der stad Harlebeke » anno 1612.

By ordonnancie van 10 April 1612, betaelt Coenraert van Welseneers, tavernier « in den Boom », deser stede, ter causen vander teeringhen aldaer upden 15, 16 ende 17 Februari 1612, ghedaen by de wet, met den historiegreffier Grameye ende syne twee cnechten, ondersouck doende inde privilegien ende andere oude antiquitheyten deser stede ende roede.
60 lib. par. (Fol. 81.)

Item betaelt ande twee cnechten clercken vanden voorn. Heere Grameye, ter causen ende over huerl. diensten : by forme van gratuitheyt, elck neghen ponden par. 18 lib. par. (Fol. 81.)

Van belang mag ook het volgende zijn, in de rekening (1612) der kastelnij geboekt :

Ant eerw. Collegie vander Societheyt Jesu, binnen Curtrycke, ter hulpe ende voorderynghe vant upmaecken vander kercke desselfs Collegie : — vuyt consideratie vander goede diensten van predicatie ende cathechisatie binnen dese Casselrie. Up requeste. By ordonnancie vanden 5 September 1611. 2200 lib. par. (F° 80.)

Ant Collegie vander Societheyt Jesu te Curtrycke, ter hulpe ende becostynghe van twee clocken, in december 1612 ghehanghen ter kercke vant zelve Collegie : zynde totter wydinghe vander zelve, ons collegie beghroet gheweest. 600 lib. par. (Fol. 81.)

In pastor Rebs' handschriften, heeft de spreker eenige aanteekeningen gevonden, rakende de Kanonikpoort, de twee Kasteelen, beide de Hallen en de Predikheeren ; zij zijn, ten deele, door Rebs aan het werk van Gramaye ontleend en luiden als volgt :

Memorabilia Civitatis Cortracensis.

Anno 1398 fuit prope Ecclesiam Collegialem B. M. Virginis, mola aquatica / Watermolen / et porta quæ vocabatur : Canoninck Poorte, cujus fundamenta et rudera ingentia, tantà firmitate erant compacta, ut vix ullà arte, potuerint separari; « tamen ego ipse vidi eam penitus destrui, igne artificio, anno 1670. » Ibidem habuerunt Comites Flandriæ castrum et domum Prætoriam. Vide J. B. Gramaye, libro antiquitatum Civitatis Cortracensis, impresso Antwerpiæ apud Hieronymum Verdussen, folio 7 (1611).

Fuit arx fortissima, anno 1337 ædificata, retro hortos nosocomii B. M. Vir-

ginis, ex alterà parte Lysæ. / Casteel / folio 10; destructa à Gallis, anno 1693.

Hallæ veteres turri altissimà, anno 1513, quod ruinam minarentur, usque ad secundam tæniam dejectæ, et horologio olim instructæ cantatissimo, quod 24 horas interdiu noctuque sonabat, post excidium Urbis, Philippus Dux anno 1382, Divionem transtulit. / Het Halleken /.

Anno 1411 structæ sunt novæ Hallæ / de groote Halle / et anno 1547, auctæ sunt ad longitudinem 271 et latitudinem 75 pedum; quarum pars superior officinis linificum, inferior vero nundinis nuptiisque inserviebat « quod et ego ipse vidi practicari »; nunc autem pars maxima in casernas militum conversa est.

« Dominicani Insulenses anno 1545 sacris concionibus vacantes, ædes acquisierunt » / Sanderus / Sed anno 1720 vendiderunt Dominicanis Gandavensibus, retento annuo censu tredecim librarum Flandricarum.

—

De tijd verstreken zijnde, zal M. Sevens zijn werk over den dichter F.-J. Blieck in de volgende vergadering voordragen.



2° ZITTING OP DONDERDAG 23 FEBRUARI 1905.
2° SÉANCE DU JEUDI 23 FÉVRIER 1905.

Om 4 uren geopend.

Zijn tegenwoordig : de Z. E. H. de Gryse, voorzitter; de E. H. H. de Poorter, Ferrant en van Cappel; de heeren B[n] J. Bethune, B[n] E. Bethune, Carette, Messeyne, de Geyne, de Meire, E. Viérin, Mussely, van Dorpe, van Eeckhout, Caullet en Sevens.

De heeren G. Vercruysse en E. Goethals melden, dat zij de vergadering niet kunnen bijwonen.

—

Worden voorgesteld en aanvaard als buitengewone leden :

MM. Bressers, kunstschilder, te Gent;
J. Vermaut, te Kortrijk;
A. van de Crane, te Kortrijk.

Als gewoon lid :

M. A. Pollet, te Kortrijk.

—

De heeren B[n] J. Bethune en Th. Sevens schenken belangrijke werken aan de bibliotheek des krings, waarvoor de heer voorzitter hen bedankt.

—

De heeren Sevens en de Poorter, verslaggevers, vragen de

opname van werken, ingediend door hunne medeleden L. van Dorpe en G. Caullet.

—

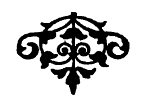
M. TH. SEVENS leest eene nieuwe bijdrage: *De dichter F.-J. Blieck en zijne familie*. Het stuk wordt den E. H. de Poorter ter inzage toevertrouwd.

—

Vervolgens deelt de Z. E. H. DEKEN uitgebreide nota's mede, rakende de geschiedenis van St-Martenskerk, vooral de bediening dier kerk van den vroegsten tijd tot heden.

Deze bijdragen worden verder medegedeeld.

De tijd verstreken zijnde, wordt de volgende vergadering op den 23 Maart gesteld, en de zitting geheven.



II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

1° Un concours de tir-a-l'arc a Tournai en 1510. Relation extraite d'un manuscrit contemporain.

Le manuscrit susdit, conservé à la bibliothèque Goethals-Vercruysse à Courtrai, est un petit-folio sur papier, comptant 404 pages de texte à deux colonnes et dont l'écriture remonte au début du XVI[e] siècle (1) ; sa reliure, qui date du même siècle, est aujourd'hui fort endommagée : elle a perdu son dos et laisse partiellement à nu les ais de chêne des deux plats (2). Le titre, ou plutôt l'incipit original est celui-ci : *Chi sensieut le commenchement de ung libvre contenant pluisieurs choses advenues depuis lan mil II[c] IIII[xx] et XIIII jusques al an mil IIII[c] IIII[xx] et X. Cest asscavoir tant en France, en Flandre, en Normendie, en Bretaigne, en Gascongne, en pais de Bourdelois, ou reaulme de Naples, en Loreine, et en moult de (?) aultres lieux* (3).

De fait, le manuscrit s'étend jusqu'en 1510 ; c'est ce qui a porté M. Goethals-Vercruysse à l'intituler au dos : *Plusieurs choses advenues depuis 1294 jusques 1510 en France, Flandre et principa-*

(1) Plus serrée, plus anguleuse à partir de la page 361, l'écriture semble indiquer deux mains différentes.

Les feuillets de garde portent plusieurs indications, écrites pour la plupart au gré de la plume ; on y relève les noms de Jean Maquet (16[me] siècle), Jean Trenchant et Jean Cambien (signataire d'une petite admonestation religieuse des environs de l'année 1600), ainsi qu'un extrait de compte (17[me] siècle) faisant mention d'achat de tripes, tapis de soie, etc., à Jean Rogier, Jean Smits et Pierre Basselier.

Le filigrane du papier est une espèce de broc.

(2) Les deux plats sont décorés de même : une roulette de quatre simples filets a été poussée trois fois le long de chaque côté et forme ainsi l'encadrement, à l'intérieur duquel elle a été reprise plusieurs fois dans le sens d'un réseau losangé ; tous les champs ainsi délimités sont ornés soit d'un petit poinçon (une quintefeuille), soit de deux autres fers, l'un rectangulaire (un rinceau), l'autre carré (une fleur de lis). Les fermoirs en cuivre ont disparu.

Un des deux parchemins, recouvrant l'intérieur des ais de bois, est un acte collé du côté du texte ; il porte au verso : « Lettre de causcion pour Jehan le Cretinier demorant en Vallenchiennes seur Lottart de le Fosse. »

(3) L'encre à rubriquer s'est déteinte en divers endroits.

lement à Tournay; il est également relevé de la sorte par Gachard dans les *Bulletins de la commission royale d'histoire* (1re série, III, 294) et dans le *Catalogue des livres et manuscrits de la bibliothèque de feu Monsieur Goethals-Vercruysse* (Courtrai, 1875, p. 306, n° 36).

Comme ces intitulés le dénoncent d'ailleurs, l'examen des divers chapitres du manuscrit établit qu'il est une assez vaste compilation, sans bien grande unité, dont la partie originelle se ramenait à une copie de la *Chronique des Pays-Bas, de France, d'Angleterre et de Tournai.*

Cette dernière, elle-même, était déjà une compilation.

M. V. Fris, en effet, a fort nettement mis en évidence (1) la fusion de diverses chroniques en la *Chronique des Pays-Bas,* publiée en 1856 par le chanoine J. J. de Smet, d'après un manuscrit de la bibliothèque de Bourgogne (2).

Elle comprend, dans le manuscrit Goethals, les 255 premières pages, ainsi que les pages 351 à 356, ces dernières renfermant indûment la « lettre sur la prise de Constantinople »; par contre, la « coppie du vidimus du mandement que les iniques bourgeois de Tournai obtinrent du roi de France » (1431), qui se trouve à la fin de l'édition de de Smet, occupe sa place chronologique dans le manuscrit Goethals (pp. 167—173). A part ces interversions de chapitres, la similitude entre les deux textes est frappante.

La *Chronique des Pays-Bas* s'arrête proprement à l'année 1455. La suite du manuscrit Goethals renferme nombre de documents relatifs à Charles le Téméraire et Maximilien d'Autriche, soit dans leurs luttes contre l'esprit communal flamand, soit dans leurs différents avec les rois de France, Louis XI et Charles VIII. M. Kervyn de Lettenhove, qui d'ailleurs signala le manuscrit au chanoine de Smet (3), semble être le seul qui ait utilisé quelques-unes de ces pièces (4).

(1) *Bull. comm. royale d'hist.,* 5me série, X (1900), pp. 65—82.
(2) J. J. de Smet, *Recueil des chroniques de Flandre,* III, pp. 110—570.
(3) *Bull. comm. royale d'hist.,* 2me série, I (1850—1), p. 174—5.
(4) Ce sont les chapitres traitant de la mambournie de Maximilien et des aventures de Perkin Werbecq, le faux Plantagenet, insérées, mais bien incomplètement, dans son *Histoire de Flandre* (pp. 275—6, 384—6, 483—5, 500—2 et 530—542, tome V de la 1re édition, 1850, correspondant aux pp. 262, 289, 292, 294, 327—331, 365, 295—303 du manuscrit Goethals). La lettre du même Werbecq est encore reproduite dans les *Bull. soc. hist. Tournai* (XX, 1884, pp. 126—128), d'après un manuscrit de du Fief, déposé à la bibliothèque de Bourgogne.

Outre la partie historique, le manuscrit renferme encore une partie littéraire (pp. 361—3, 367—396) ; citons le « *Voiage de Naples par le roy Charle VIII[e] de che nom, faict et composé par Moulinet* », le « *Bréviaire des nobles* » d'Alain Chartier (p. 375), ainsi que de multiples ballades, « *fatras et pastourelles* », présentées et couronnées aux congrégations de rhétorique, tenues à Tournai et Valenciennes, au dernier quart du XV[e] siècle (1).

Notre copiste-compilateur, comme beaucoup de ses semblables, montre cette fâcheuse incurie de ne citer aucune des sources où il puisa la partie ancienne de sa chronique ; il ne rompt qu'une fois avec son mutisme habituel (2). Quant à lui-même, il se révèle encore bien moins ; il est toutefois facile de constater qu'il est Tournaisien (3).

* * *

Aux pages 94 et 236 du manuscrit, commence la relation de deux concours de tir à l'arbalète tenus à Tournai, l'un en 1394, l'autre en 1455. Ces deux joûtes, auxquels le vieux et le jeune serment de la gilde Saint-Georges de Courtrai participèrent, ont été décrites naguère par M. Jules de Saint-Genois (4). Ils se retrouvent aux pages 289—293 et 529—537 de l'édition de de Smet.

Le dernier chapitre est la description d'un troisième concours, encore organisé à Tournai, mais pour l'arc-à-main cette fois, en l'année 1510. Qu'on le mette en regard des deux concours précédents, et l'on obtient un triptyque assez suggestif de si somptueuses et si fraternelles fêtes, où nos anciennes gildes d'exercice aimaient à se rencontrer.

(1) Quelques-unes de ces poésies, dues à Gérard Chergier, Jean de Marvis, Thomas Villain et Jean de Beaumont, sont relevées dans : (F. Hennebert), *Ritmes et refrains Tournésiens,* Mons, 1837; cf. de Reiffenberg, *Nouv. arch. hist. des Pays-Bas,* V.

(2) Notamment dans la souscription du chapitre contenant le traité de Senlis (1493), p. 351 : *Finist ce present traictié de paix imprimé à Hesdin par Guillemme Darquin, libraire, demourant en la rue Saint-Martin.*

(3) La *Chronique des Pays-Bas,* dans laquelle une *Chronique de Tournai* se trouve interpolée (vide V. Fris, *op. cit.,* p. 74—77), possédait dès lors la qualité voulue pour être fort goûtée par les lettrés de cette ville et trouver en eux plus d'un transcripteur; le nôtre, en la continuant, y a inséré plusieurs chapitres traitant spécialement de Tournai. Prenons encore à preuves le dialecte dans lequel la chronique est écrite et cette mention explicite (n° 141 de la table) : *Du contenu de certains couplets huittains apportez des parties de France en Tournai contenans la meisme journee et victore contre les Bretons* (1488).

(4) *Revue de Bruxelles,* 1839, p. 37, *ssq.;* cf. Gachard, *Documents inédits,* I, 118, et de Reiffenberg, *La fête de l'arbalète et du prince d'amour à Tournai en 1455.*

D'autre part, ce concours constitue un épisode, encore inédit (1), de l'histoire de notre gilde locale de Saint-Sébastien.

En 1412, l'année de sa fondation réelle, elle avait choisi précisément Tournai pour terme de sa première sortie. Le compte communal rappelle ces deux faits :

Van gheliken, den ghesellen die eene nieuwe gulde van den hantboghe up ghestelt hebben ende zeker ordonnancen bi advise van den balliu proosst ende scepenen der up ghemaect, ende trocken stappans te Dornickewart daer prise met den handboghe te schietene waren, hemleden ghegheven in hoofscheden X lb. (2).

Depuis, la prospérité de nos archers fut rapide et le succès ne se lassa point d'accompagner leurs pas hors ville. La liste des principales distinctions remportées par eux est consignée dans l'*Histoire de Courtrai* de feu de Potter (3).

Notre chroniqueur, témoin oculaire, nous racontera que l'année 1510 vit se continuer la brillante série de leurs anciens titres de gloire.

L'an de grace mil V^C^ et X fut advizé de faire en la ville de Tournay une trayerie del arcq à main. Et fut obtenue grâce des IIII consaulx et des seigneurs et gouverneurs de icelle de faire supz le grandt marchié de Tournay II bersseaulx (4), le ung devant la maison au pourchelet (5) et le aultre devant la maison de la couronne vers le belfroy, aiant une belle gallerie allant de ung berseil a aultre toute couverte de bielle tieulle (6) adfin de aller de ung berseil al aultre tout à secq, laquelle gallerie estoit vers la bretesque et la montée estoit ordonnée au berseil vers la couronne. Laquele feste et traierie fut faicte par ceux qui pour lors tenoient à cense le assis du vin et pareillement de ceulx qui tenoient la malletolte de la cervoise. Ausquelz pour le advancement de icelle leur fut accordé et donné par la ville cent et chinquante libvrez tournoix, et avecq che aux despens de ladite ville furent donnez les vins de présent aux ungs plus aux aultres mains selon ce quil estoit veu

(1) Goethals-Vercruysse, qui parcourait soigneusement ses manuscrits pour en noter les « Curtracensia », ne mentionne pas ce concours dans ses *Aenteekeningen*. Il est vrai qu'il cite le premier des deux autres d'après Gramaye.
(2) Compte communal de l'année 1412—13, f° 35 r°, aux Archives du Royaume.
(3) Tome II, p. 99.
(4) Anciennement, le tir horizontal, « à berceaux », « aux buts », « tusschen de doelen » était seul en vigueur.
(5) L'*hôtel du Porc* ou du *Porcelet*, maison romane qui se distinguait par ses deux grandes tours et le porc en pierre posé sur le pignon, fut démolie en 1750 ; on en peut voir une belle reconstitution dans E. J. Soil de Moriamé. *L'habitation Tournaisienne du XIe au XVIIIe siècle. (Ann. soc. hist. Tournai,* nouv. série, VIII, 1904, pp. 52—60 ; cf. Bozière, *Tournai ancien et moderne,* 1864. pp. 188—189 et 211.
(6) Tieulle = tuile : une maison couverte de thieule ; le *Pont des Trous* à Tournai se nommait indifféremment les *arcs de la porte Bourdiel* ou *arcs de la Thieulerie.* (Bozière, *op. cit.,* pp. 39, 53, 210).

raisonnable. Et les joyaux furent fais et donnez par les dessupzdits malletoteurs et à leurs despens, lesquels furent de XXXI tasse de argent et I sot de argent (1). Et furent envoyez par les bonnes villes et villages III courreurs messagiers, au commandement des empereurs, roy et connestable du serment de Saint Sébastien notifier et publier ladite feste et trayerie (2). Lesquelz furent partout bien ameement (3) et honnourablement reçeus et reportèrent chacun de iceulx en Tournay pluisieurs biaeux et riches joiaulx. Et pour exalter ladite feste et trayerie chacune des villes voizines au chircuit de la noble et bonne ville de Tournay avecq tous villages privillegez envoièrent de leurs gents pour lotir au jour de Saint Barnabé (4) dudit an. Pour lequel lotissement faire, fut faict et dreschié le hourt des prinches (5) devant la halle des doyens, supz lequel avoit ung arbe composé et faict de chire, lequel estoit chergié de autant de poires de gauneau (6) toutes de chire comme il y avoit de villes et plaches pour lotir; et dedans icelles poires estoient les noms des serments desdites villes et plaches qui avoient à lotir, lequel arbe se tournoit artificielement par ung petit josne (7) filz et une belle josne fillette, acoutrée bien honestement, tenante en sa main une vergette de laquele elle touchoit le une desdites poires en laquele on trouvoit le nom du premier juant, du second, du tierch, et des aultres semblablement (8). Et eschei le

(1) Ce sot d'argent sera le prix alloué au fou ou bouffon accompagnant la gilde *(zot of wysheyd, zotje vanden gilde)*, qui se distinguera le plus par ses « follies », drôleries et lazzis.

(2) La proclamation du concours consistait dans la lecture du règlement de la fête par un héraut. L'acte de publication portait souvent au bas plusieurs lanières de parchemin, destinées à recevoir le sceau des communes qui acceptaient l'invitation, ainsi que leur souscription écrite. Un document de ce genre, datant de 1394, est conservé aux Archives de Tournai.

(Cf. Chotin, *Hist. de Tournai et du Tournésis,* I, 349, et le *Messager des sciences hist.*, 1838, p. 450).

(3) Amicalement.

(4) Le 11 juin.

(5) Le « hourt des prinches » désigne l'estrade construite devant la halle de Tournai, à l'occasion des fêtes du « Puy d'Amour » : sur elle, les rhétoriciens donnaient les « jeux de personnages » et récitaient leurs ballades et sotties. Ces fêtes avaient lieu le 11 août, et la halle, où résidait le « Prinche d'Amour, » en qualité d'arbitre, était baptisée pour la circonstance du nom de « Palais du Prinche d'Amour ».

Cf. (Hennebert), *Ritmes et refrains Tournaisiens,* et de Reiffenberg, *La fête de l'arbalète et du prince d'amour à Tournay en 1455.*

(6) « Gauneau, s'il désigne une variété réelle de poires, échappe comme la plupart des expressions analogues, à la science telle qu'elle est constituée aujourd'hui ».

« ... Le texte est de l'extrême nord de la France et de la fin du moyen âge; de plus, il se rapporte à un ordre d'idées qui n'est pas de la vie courante. Si *gauneau* est bien d'origine latine, l'étymologie serait *galinellum,* qui ne dit rien à l'esprit. Du Cange et Godefroy ne donnent aucun point de repère utile ».

(Communication de M. le B[n] François Bethune, professeur à l'université de Louvain).

(7) Jeune.

(8) L'art saturait vraiment le tempérament de nos ancêtres; aucune manifestation de leur vie ne se produisait, qu'il ne la marquât de sa belle empreinte. Voyez comment un simple procédé de loterie devient tout un étalage d'art. Dans la circonstance, ils avaient le plus souvent recours à la céroplastie, mais l'invention était toujours nouvelle. Transcrivons-en l'appareil lors du concours de 1455. (Ms. Goethals, p. 239) :

premier lot à la ville de Leuze, lesquelz jouèrent II parchons (1) à VIII homes; le second à la ville non fermée de Miessine, lesquelz jouèrent II parchons à VIII homes; le tierch à la ville non fermée de Anthoing, lesquelz jouèrent VII parchons à VI homes; le quart au serment de Sainte-Christine de Cambrai, lesquelz trayèrent une parchon à VIII homes; le quint au serment de Saint-Sébastien de la dessupzdite ville de Cambray, lesquelz tirèrent II parchons à VIII homes; le VIe à la ville de Ath, lesquelz jouèrent II parchons à VII et VIII homes; le VIIe à la ville de Lesyne, lesquelz jouèrent II parchons à VII homes; le VIIIe à la ville de Douay, une parchon à VIII homes; le IXe à la ville de Orchie, lesquelz tirèrent II parchons à VIII homes; le Xe à la ville de Montreil supz la mer, lesquelz tirèrent II parchons à VIII homes; le XIe à la ville de Saint-Quintin en Vermendois, lesquelz jouèrent II parchons à VI hommes; le XIIe au petit serment de la ville de Ath, lesquelz tirèrent II parchons à VII hommes; le XIIIe à la ville de Courtray, lesquelz jouèrent XIII parchons à VIII homes (2)... Le Le au grandt serment de la ville de Pieronne, laquele fut la derrenière, lesquelz tirèrent III parchons à VIII homes. Et pour cause que iceulx avoient eu le derrenier lot et que ilz furent les derreniers trayans, leur furent présentées et données les II broques de argent (3) avecq les draps desquelz les berseaulx avoient esté couverts ladite trayerie durans, lesquelz ilz emportèrent joyeusement et à grand révérence. Et ainsi ladite trayerie prinst fin. Et le lundi XXIIIe jour

« En laquelle halle estoit ung praiel portatif duquel les verdures, arbrisseaux et fleurs estoient de chire, jentement et ingénieusement ouvrées. Et dedans ledit praiel estoient aussi autant de ymages féminines de chire que il y avoit de villes et places à lotir. Es ciefz (chef, caput) desqueles ymages qui estoient croes (creuses) estoient les noms desdites villes et places, cest assavoir en chacun cief de ymaige ung nom escript en I petit brievet; et emprès ledit praiel estoit une jeune et belle fillette vestue de une vermeille cottelette broudée de la parure des arbalétriers (le serment des arbalétriers tournaisiens portait d'azur à un saint Georges d'or, sur un cheval d'argent, tenant de la main dextre une épée de même menaçant un dragon d'or abattu au pied du cheval) tenante une vergette en sa main de laquele elle touchoit les dessusdites ymages le une après le autre; et tantost que elle en avoit touchié une on prenoit icelle; et le briefvet de son cief leu (lu), on le bailloit (remettait) au serment de la ville ou place que il contenoit, avec ladite ymage ».

(1) Partie.

(2) Et ainsi de suite, les villes : « Wervi, Menin, Bailloeil, Saint-Esperit-de-Rue, Pierewez, Lesine, Lannoy, Songnie, Amiens, Mortaigne, Vallenchiene (serment de Saint-Ursulle), Nivielle, Mons, Mauboeige, Blaton, Auldenarde, Alos, Saint-Omer, Grandmont, Saint-Pol, Bapaumes, Vallenchiene (Sainte-Christienne), Mons (Sainte-Christienne), Lille, Boulogne-supz-la-mer, Brayne-le-conte, Pieronne (Sainte-Christienne), Chierve, Saint-Amandt, Abbeville, Aras, Tenremonde, Dixemude, Popringhe, Bruges (extra-muros), Valenchienne (Saint-Sébastien) ».

(3) Broque = broche servant de but aux tireurs; souvent d'argent, elle se donnait en prix à la gilde qui avait tiré la dernière. C'était à partir de la « broque » qu'on prenait les mesures; celles-ci ne pouvaient ordinairement comporter qu'un pouce et demi et étaient recueillies par les chefs du tir. Notre ms. décrit cette cérémonie lors du concours de 1394 (p. 95) dans les termes suivants :

« Et la fut aporté un coffre fermant à III clefz, la première desqueles fut baillée au souverain prévost à garder, la seconde au connestable des arbalestriers, et la tierce debvoit aller de main en main, cest assavoir à celui qui avoit le plus de avantage au maistre pris, car oudit coffre debvoient estre

de septembre dudit an mil V^C et X furent delivrez les joiaulx à ceulx qui les avoient deservi (1) et gaigné au bien traire.

Et premiers à ceulx du serment de saint Sébastien de Popringhe, le principal et maistre joyel de IX tasse de argent, pesant I marcq la pieche, armoyées de ung cathiel de Tournay (2) à cause que ilz avoient faict IIII les plus courtes mezures (3).

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de Lille pour le second joiel, pour les aultres IIII plus courtes mezures, leur furent présentées et délivrées VI tasse de argent de meisme poix.

Item à ceulx du serment de sainte Christienne de Cambray pour les III plus courtes mezures, leur furent délivrées IIII tasse de argent et de meisme poix.

Item à ceulx du serment de sainct Sébastien dudit Cambray pour les II plus courtes mezures leur furent délivrées II tasses de argent.

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de Courtray, pour le plus grande et honnourable compaignie, II tasses de argent (4).

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de Anthoing pour ville non fermée (5) pour la plus belle compaignie, une tasse de argent.

Item à ceulx dudit serment de saint Sébastien dudit Courtray pour le plus de lotz avoir loty et tiré une tasse de argent.

Item à ceulx dudit serment de saint Sébastien dudit Anthoing pour le plus de lotz avoir loti et tirez de ville non fermée, une tasse de demi marc de argent.

enfermées les mesures, lesqueles on ne povoit prendre plus lointaines pour gaigner et avoir verge dargent que de polc et demi ».

(Cf. de Smet, *op. cit.*, p. 292).

(1) Deservir = mériter (angl. *to deserve*).

(2) Cathiel, castel, château. Les prix étaient donc décorés des armes de Tournai, gravées sur métal.

(3) Voir la note 3 de la page 174.

(4) Le nombre des confrères du serment saint Sébastien de Courtrai s'élevait alors à 40, « de veertich ghesellen vanden handtboghe ». Néanmoins, les compagnies se rendant à ces fêtes se trouvaient sensiblement grossies par les contingents d'amis et de notables de la ville. Les comptes montrent que le magistrat avait eu à cœur de ne rien négliger, en l'occasion, pour soutenir l'antique renommée de sa gilde royale : il s'était fait représenter par ses deux premiers magistrats, qui y vaquèrent une semaine entière. Voici les postes y relatifs :

« Den V^en dach van hoymaendt, gheconsenteert by die vander wet Roegaer vander Muelne ende Hector Bette, over dat zy met zekeren brieven vander wet te Doornicke trocken, nopende tschietspel XXXVI sch.

» Den VII^en dach vander zelver maendt, trock den voorn. messagier (Pieter vander Mersch) met beede proossten te Doornicke ten schietspele ende vackierde VII daghen te XXIIII sch. tsdaechs met dat buuten lande es comt VIII lb. VIII sch. »

(Compte communal de 1510, f° 29 v°, aux Archives du Royaume).

La gilde elle-même s'était mise en charge de frais spéciaux ; aussi la belle ordonnance de sa nombreuse compagnie la fit-elle classer première sur une totalité de 50 gildes concurrentes :

« Den conync, dekene ende bereckers van sente Sebastiaens gulde, dat hemlieden byden wet gheconsenteirt was te hulpen van hueren costen ghedaen int trecken ten schietspele te Doornicke IIII^XXXVI lb. »

(Id., f° 37 v°).

(5) Ville fermée ni de portes ni de murailles.

Item à ceulx du serment de saint Sébastien dudit Lille pour avoir tenu à ladite feste le plus honnourable estat et belle alumerie (1) une tasse de I marcq.

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de la ville de Saint-Quintin en Vermendois, pour avoir fait le plus de joyeusetez et esbatemens (2) sans villonnie, une tasse de argent de demi-marcq.

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de la ville de Amiens, pour avoir amené avec I sot faisans le plus de follies sans villonnie, ung sot de argent de une unche (3).

Item au serment de la confrairie de saint Sébastien de la ville de Abbeville,

(1 et 2) A chaque société était assigné un hôtel, où le soir, au milieu de brillantes illuminations, elles donnaient de multiples jeux scéniques et chorégraphiques.

(3) Courtrai eut aussi ses fous. D'abord isolés et attachés officiellement au service de la ville, ils semblent s'être associés et avoir formé une coopération dotée de statuts et d'insignes au début du XVe siècle.

Nous relevons dans le compte communal de 1394—95, f° 25 v° :

« Item den fol eenen dobbelen froc van IX ellen lakens waer of de V ellen costen XIII sc. delle, ende IIII ellen VII sc. delle valent IIII lb. XVIII sc. »

Ce « froc » était confectionné de drap gris et blanc :

« Ghegheven Woutren den fool in aelmoessen V ellen graeus lakens ende V ellen wits lakents, tgrauwe te XIII sc. par. delle ende dwite te XI sc. par. delle valent VI lb. »

(Compte communal de 1396—97, f° 30 r°, aux Archives du Royaume).

La première mention, d'après laquelle ils constituent un corps, est de 1403—04. Elle nous fait connaître aussi un bouffon courtraisien, qui certainement eut son heure de célébrité. Jean Biese, tel est son nom, fut longtemps empereur des fous et touchait encore vers 1440 une pension de retraite.

« Sondaghes den X^e^ dach in speurkle ghesent Jan Biesen als keyser vanden foelen ende sine heeren ende dienaers als sy spelden en spel vander graefnede van Pontieu, XII cannen rynsch wyns te X sc. de canne, valent mids draghene VI lb. IIII sc.

» Jan Bieze, als keyser vanden foelen bi consente vanden heeren ende van proesste ende van scepenen in hoefscheden VI lb. »

(Compte communal de 1403—04, f°s 25 v° et 29 r°).

L'année suivante, il reçoit la même gratification, « te hulpen van sire feeste. »

(Compte de 1404—05, f° 33 r°).

Le rôle des bouffons était bien plus étendu qu'on ne se l'imaginerait.

Tantôt ils vont participer aux ébatements de folie édictés par leurs confrères d'autres villes, tantôt ils organisent eux-mêmes des concours, comme en 1421 :

« Den XVIIe dach in de zelve maend (wedemaend) den ghesellen van sente Joris gulde die van eenen abatemente quamen dat te Ghend was met den boghe, daer de sotins wonnen die met hemleden quamen een zelverin scale, IIII kannen wyns die II te Osts van den Brande, dander II te Jans Tucz te VII sc. den stoep, heft met draghene LVII sc. »

(Compte de la ville de Courtrai, 1421—22, f° 51 v°, aux Archives du Royaume).

« Den XXVII dach in de zelve maend presenteerde men den wyn den goeden lieden die ten abatemente quamen, dat de zotins van Curtrike up ghestelt hadden, te wetene den ghesellen van Brugghe IIII kannen, den ghesellen van Ypre IIII kannen, dien van Oudenaerde IIII, dien van Ryselle IIII, die van Belle IIII. » *(Id., ibid.)*

Ils rehaussent même de leur présence les processions du T.-S. Sacrement :

« Item ghepresenteert den ghezellen die hemlieden up den Sacrements dach abituerden ter eere vanden Sacremente, eerst den sotins... »

(Compte de 1433—34, f° 33 r°).

pour avoir joué les plus joiculx jeux supz car (1) sans vilonnie et en avoir baillié les coppies (2) leur has esté délivré une tasse de argent de IIII unches.

Item à ceulx du serment de saint Sébastien de la ville de Saint-Esperit-de-Rue, pour avoir esté trouvé venant à la dicte feste de trayerie de ville plus longtaine (3), leur has esté délivré une tasse de argent de I marcq.

Ce fait nous montre particulièrement que les coopérations de fous ne furent point étrangères à la formation des gildes de rhétorique. La devise de la société des Barbaristes de Courtrai, *God voedt veel zotten*, l'atteste d'ailleurs avec évidence.

Mais, pour en revenir à nos gildes d'exercice, disons qu'elles se faisaient bien souvent accompagner d'un ou de plusieurs fous. Et ici, leur rôle, tout en demeurant plaisant, devint aussi, durant les opérations du tir, une sorte de rôle policier, qui se maintint jusqu'au siècle dernier. M. Edmond van der Straeten connaissait cet usage de visu et le décrit en ces termes, dans *Le Théâtre villageois en Flandre* (I, pp. 48—49) :

« Actuellement encore, la veille d'un tir, le fifre, le tambour et le fou, en costume, vont saluer les membres de la confrérie. Le fou danse un moment devant leur demeure et leur offre un petit blason gravé et enluminé, que supporte une plume d'oie et que le tireur attache soigneusement à sa boutonnière. Pendant la solennité du tir, le fou rôde devant l'enclos ménagé autour de la perche, et, quand il aperçoit un promeneur qui dirige ses pas de ce côté, il s'élance vers lui, en gambadant de son mieux, et, la pirouette finale terminée, il lui présente un blason ».

Voici encore une preuve expresse de cet usage ; c'est un article extrait du compte de la ville de Courtrai des années 1433—34, f° 33 r° :

« Den XIII[e] in de maend vors. gheconsentert bi baliu proossten ende scepenen de oude scutters van sente Joris gulde over de costen die zy ghedaen hadden te Meenene daer zy den middelen prys wonnen XLIX lb. XVII sc.

» Item sghelycx der jongher gulde XII lb.

» Item den sotyns sghelycx VI lb. »

(1) Il s'agit des « jeux de folie », sorte de tableaux vivants se donnant sur des chars (dans le sens de véhicule en général), et dont nous retrouvons encore de nos jours un souvenir d'expression dans certaines processions flamandes (les *ommegangen*). On disait aussi *wagenspel*. Le monopole de ces « esbatements » bizarres se trouvait entre les mains des confréries joyeuses du moyen âge ; celles-ci étaient particulièrement nombreuses en France ; on connaît la *Mère-Folle* de Dijon, la corporation des *Etourdis* de Douai, le *Prince d'Amour* de Lille, la *Mère-Sotte* de Paris. L'*Inventaire des Archives départementales du Nord* (I, 1899, p. 117) reproduit in extenso le règlement drôlatique d'une de ces réjouissances, édicté en 1463 par le « prélat des folz » de Lille, sous son « scel de fatuité, le X[e] jour du mois de may l'an LXIII » ; il y est dit de venir « sur cars, carettes, esclans ou escaffaulx portatifs remonstrer par signes ».

Courtrai se vit bien souvent le théâtre de ces sortes de représentations ambulantes. En 1570, par exemple, la gilde des peintres — qui n'en étaient pas moins acteurs à leurs heures — reçoit de la ville un subside afin de subvenir aux frais occasionnés par la représentation du mystère de l'enfer, sur un char expressément décoré à cet effet :

« Betaelt ande bereckers vander neerynghe vanden schilders de somme van XXIIII lb. par. henlieden by mynen heeren vander wet toegheleyt ter helpe vanden cleederen die zylieden nieuwe moeten maken, ende trepareren vander sledde die zy hebben moeten om te spelene, upden heleghen sacraments dagh, het spel vande helle »...

(*Compte comm. de 1570—71*, f° 74 v° ; cf. de Potter, *Gesch. v. Kortrijk*, II, 191).

(2) Programmes détaillés (?).

(3) On le voit, les prix d'éloignement ne sont pas une innovation de notre temps.

G. CAULLET.



2° De dichter F.-J. Blieck en zijne familie.

Het was in de eerste jaren der XIXe eeuw.

De rederijkers hadden in 1795 hunne werkzaamheden gestaakt; alle openbare acten moesten in het Fransch opgesteld worden ; alle Vlaamsche nieuwsbladen moesten, na 1812, met eene Fransche vertaling verschijnen.

In dien tijd woonde te Wervik Karel-Lodewijk Blieck, gesproten uit eene familie, wier leden de liefde voor de kunst schenen over te erven. Twee zijner voorzaten : Philip-Karel Blieck, zijn grootvader, en Martijn-Ferdinand Blieck, zijn oom, hadden aan het hoofd gestaan der plaatselijke rederijkkamer ; gene van 1739 tot 1745, deze van 1761 tot en met 1764.

Karel-Lodewijk Blieck was geboren in 1770.

De man had eene twijnderij ; hij dreef handel in garen, en verrichtte bovendien eenig akkerwerk.

Hij trouwde in 1801 met Katharina-Roza Isaac, geboren te Wervik den 25 November 1774. Haar vader : Joachim, was van Rijsel ; hare moeder : Barbara Duslier, van Brugge.

De echtgenooten Blieck-Isaac vestigden zich in een huis der Groenstraat.

In den zomer van 1904 is het afgebroken en herbouwd geworden.

De vrouw beredderde niet alleen het huishouden, maar bestuurde ook eenen kleinen kruideniers- en lijnwaadwinkel.

Zij en haar man waren gekend als « brave menschen » ; beiden waren werkzaam, oppassend en spaarzaam.

De Hemel zegende hun huwelijk met twaalf kinderen.

Wij volgen de registers van den burgerlijken stand :

1° Karel-Lodewijk, geboren den 18 November 1801 ;
2° Pieter-Jozef, » 22 September 1803 ;
3° Katharina-Theresia, » 22 September 1803 ;
4° Frans-Jozef, » 24 December 1805 ;
5° Pieter-Constantijn, » 1 November 1807 ;
6° Sophie-Camille, » 16 December 1809 ;
7° Martijn-Amand, » 9 December 1811 ;
8° Amand-Hendrik, » 17 September 1814 ;
9° Dood geboren kind, 22 November 1816 ;



F. J. BLIECK

1805-1880

10° Augustijn-Frans, geboren den 25 October 1817;
11° Lodewijk-Jozef, » 25 October 1817;
12° Julia-Coleta, » 6 Maart 1819.

Augustijn-Frans en Lodewijk-Jozef stierven korte dagen na hunne geboorte; Karel-Lodewijk, de oudste zoon, overleed den 3 Januari 1837. « Deze was — dus spreekt onze dichter — een uitmuntende jongeling; de raadgever, de tweede vader van het huisgezin. Hij beminde op zijne beurt de fraaie letteren, en bleef de laatste steun der aloude rederijkkamer. »

Met de acht overblijvende kinderen: vijf jongens en drie meisjes, ging het lichamelijk beter.

Amand-Hendrik werd priester gewijd te Brugge den 9 Juni 1838. Hij leeraarde gedurende zeventien jaren aan de bisschoppelijke Normaalschool, eerst te Roeselare en vervolgens te Torhout. Van den 8 Juni 1855 tot in Juli 1865 was hij pastoor te Waasten. Naderhand ging hij naar Koekelare, waar hij den 4 Mei 1877 in den Heer ontsliep.

De E. H. Blieck was een bekwaam man. Hij schreef een paar boekjes voor de leerende jeugd, alsmede een Latijnsch werk over godgeleerdheid (1).

* * *

Maar het wordt tijd, dat wij ons met Frans-Jozef, den dichter, bezighouden. Zijn *Lentetuiltje*, verschenen in 1874, vergemakkelijkt onze taak.

De jonge Frans was, tot op zijn tiende jaar, een vroolijke knaap, vol aangroeiende levendigheid. Maar dan werd hij allengskens vatbaar voor min stoffelijke indrukken; hij deed eenen stap tot de fraaie kunsten in het kinderlijke nabootsen van hare handelingen. Evenals zijn oudere broeder Jozef, blies hij op het fluitje, nam hij den vioolstok in de hand, ijverde hij met pen en penseel.

Vol eerbied spreekt hij « van den goeden herder Onraedt (2), » die sedert 1803 de pastorij van Wervik bediende.

(1) *Grammaire française*, 339 bladz. in-8°. — De 7de uitgave verscheen te Gent, in 1884, bij Vander Poorten.
Nieuwe Fransche spraakkunst, bij denzelfden uitgever.
Expositio methodica et elementaris theologiæ tam dogmaticæ tam moralis; — 4 deelen.

(2) B. Onraedt, van Meenen, was de eerste pastoor der St-Michielskerk, te Kortrijk. Hij overleed te Wervik in 1819.

Blieck dankte zijn eerste onderwijs aan eene bejaarde vrouw. Later volgde hij de lessen van Storme en Lebbe, twee Werviksche meesters. « Hij leerde zooveel — zegt hij — als het gebrekkige onderwijs alsdan toeliet : het verbeterd schrijven, rekenen en een weinig Vlaamsch en Fransch. »

Middelerwijl hadden F. Ferrant, P. Vuylsteke, P. Poitrain, J. Storme, P. van Damme en anderen de oude rederijkkamer doen herleven. Karel en Jozef Blieck beoefenden mede het tooneel, de eerste op zijn achttiende, de tweede op zijn zestiende jaar (1819). De jonge Frans verscheen op zijn veertiende jaar op de planken, den oorlog verklarende aan Herodes in het drama *de Onthoofding van St-Jan.*

Omtrent dien tijd kreeg Blieck den *Trouwring* van Cats en eenige werken van Vondel in handen. Maar « hij staarde op het spel hunner denkbeelden, zonder er den zin van te kunnen nagaan. »

Zoo naderde zijn zestiende jaar, wanneer hij de school voor goed verliet, « zonder zijn beroep te kennen. »

Zijne moeder oordeelde echter, dat hij klerk moest worden, en zij plaatste hem bij eenen notaris (1822). De jongeling vond behagen in zijne bezigheid, en hoopte... ook eenmaal notaris te worden.

Eene tweejarige ondervinding overtuigde hem echter, dat hij de noodige geleerdheid miste. Zijne ouders zonden hem dan, in 1824, naar de kostschool van Ste-Anna, te Kortrijk.

De school, door de Heremijten in 1700 geopend, was in Zuid-Vlaanderen gunstig bekend geworden. Als bekwame onderwijzers noemt men P. Haeck, die verscheidene werken schreef (1) ; — J.-B. Clavers, die in 1794 de vlucht moest nemen ; — J. de Backer, die later advocaat werd (1831).

Blieck prijst de Backer als eenen uitmuntenden leeraar. De jongeling legde zich bijzonder op het Fransch toe ; doch hij verwaarloosde zijne moedertaal niet. Zelfs beoefende hij haar tijdens de uitspanningen, geholpen door den heer de Backer, die zijne vrijwillige oefeningen verbeterde en hem boeken leende (2). « Zoo las ik — bevestigt hij — het werk *Cours préparatoire de littérature hollandaise, par Würth.* »

(1) *Geschiedenis der stad Kortrijk,* door Frans de Potter, III, bladz. 355.
(2) Verscheidene redevoeringen van J. de Backer zijn in de bibliotheek Goethals-Vercruysse.

Deze bijzonderheden kunnen onbeduidend schijnen. Zij bewijzen ten minste, dat de Vlamingen door Frankrijk moesten omreizen om hunne eigen taal te leeren. Blieck bezat daartoe de noodige wilskracht.

Het was in de school van Ste-Anna, dat Blieck zijne twaalf eerste verzen schreef : eene dankbetuiging aan Hofman, den Kortrijkschen *Meistersinger,* die hem eenige gedichten ter lezing had gezonden.

* * *

Gedurende de vier laatste maanden van het tweede studiejaar (1826) verving Blieck eenen vertrokken ondermeester. Doch het onderwijs verlokte hem niet; en M. de Backer, dit ziende, zocht hem weer eene plaats in het notariaat. Zoo geraakte hij bij M. de Deken, te Kortrijk (15 November 1826).

De Deken « was alsdan de meestdoende notaris der stad, en bovendien secretaris van het burgerlijk hospitaal. »

Blieck moest veel werken. Zijne rusturen besteedde hij deels aan Masse's werk *le parfait Notaire,* deels aan de boeken van Vondel en Bilderdijk.

Middelerwijl maakte hij ook kennis met Armand Doornaert, die reeds aan zijne *Vaderlandsche Liederen* arbeidde (1).

Reeds in 1827 plaatste Blieck drie romancen en een vertaald lierdicht in het *Kortrijksch Weekblad,* uitgegeven door R. Gambart. Het waren : *De Droom, het Onweder, de Winter* en *de Tranen der boetvaardigheid.*

In 1829 dongen Blieck en Doornaert te Meenen naar de uitgeloofde prijzen. Men bekroonde echter de Vlaminck, van Tielt, d'Huygelaere, van Oudenaarde, Renier, van Deerlijk, en Lambin, van Ieperen.

Het volgende jaar was Blieck gelukkiger te Roeselare met het stuk : *Nut van den Roomsch katholieken Godsdienst op de samenleving* (2).

* * *

Tijdens de omwenteling van 1830 was de jonge dichter sergeant-majoor bij de Kortrijksche burgerwacht.

(1) A. Doornaert was geboren te Kortrijk den 27 Januari 1809. Zijne *Vaderlandsche Liederen* verschenen in 1831. De dichter stierf te Gent den 11 December 1849.

(2) *Mengelpoëzij,* III, bladz. 86.

Na 5 jaren en 3 maanden in onze stad overgebracht te hebben, ging hij naar Wevelgem, bij den notaris de Blauwe (15 Februari 1832). Daar moest hij maar drie dagen werken. De overige dagen der week bleef hij bij zijne ouders, zich bereidende tot het examen van candidaat-notaris.

Den 5 November van hetzelfde jaar onderging hij dit examen met vrucht.

Blieck geraakte te Brussel bij den notaris Thomas (1 Februari 1833).

Te Brussel moet de jongeling veel geleerd hebben. Hij sleet zijne vrije uren in het museüm, in het paleis der volksvertegenwoordigers en in de zaal der boekveilingen. Hij volgde de openbare leergangen van Fransche letterkunde, door Baron ; van natuurkunde, door Quetelet ; van scheikunde, door Guillery.

Den 21 Juni 1834 schreef het Staatsbestuur eenen dubbelen prijskamp uit met het volgende onderwerp : *Zegepraal van 's lands onafhankelijkheid en lotsbestemming des vaderlands.*

Blieck besloot mede te dingen. « Hij ging in de open lucht, in de Warande ; hij wandelde of zat onder de boomen, wier stammen nog gekwetst waren van de kogels der Patriotten ; hij herdacht de bijzonderste bezwaren, ten laste geleid van het Nederlandsch bestuur ; hij verbeeldde zich het gewoel en de bloedstorting der Septemberdagen, en, allengskens in gloed gerakende, ontwierp hij zijne wat wilde strofen. »

Er werden 32 Vlaamsche stukken ingezonden. K.-L. Ledeganck, van Eekloo, won den eersten, F.-J. Blieck den tweeden prijs (1). Gene had gewerkt voor den tijd, voor de toekomst ; deze voor een tijdstip, met het oog op de omwenteling.

De bekroning van Blieck baarde verbazing en vreugde. Ledeganck, Willems, Blommaert en Doornaert gingen den dichter bezoeken ; Rens, van Duyse, Maria Doolaeghe en Snellaert wenschten hem schriftelijk geluk ; de stad Wervik vierde de overwinning van haren zoon.

* * *

Weinige weken na den dood van den heer Thomas keerde Blieck naar zijne geboortestad terug (11 Juli 1835). Zijne benoeming afwachtende, schreef hij eenige maanden te Veurne, bij

(1) *Mengelpoëzij*, I.

Cuvelier (3 Januari — 1 Juni 1837); daarna te Wervik, bij Forrest. Hij verzorgde tevens de handelsboeken zijns vaders en... dichtte.

* * *

Kortrijk vierde op 1 Januari 1837 het honderd vijftigjarig feest van het wedervinden der gewijde vaten te Maltebrugge. Op verzoek der kerkmeesters schreef Blieck twaalf vierlingen, welke aan de pijlers van den tempel werden opgehangen.

Hoe strafbaar elke misdaad zij,
De snoodste is heiligschenderij (1).

Hetzelfde jaar won hij te Brugge den eersten prijs met het gedicht : *De Belgen, beminnaars van kunsten en wetenschappen* (2). « Deze uitslag — schreef Ledeganck — heeft mij verblijd, doch niet verwonderd. Gelief mijne hartelijke gelukwenschen over denzelven te ontvangen. »

Kortrijk bekroonde in 1835 een ander werk van Blieck : *De dood van Hofman* (3).

Hij zegepraalde in 1836, te Oostende, met de *Knaging van een boos geweten* (4), en in 1838, te Assenede, met *de H. Dymphna* (5).

Nu zegde de zanger vaarwel aan de wedstrijden. Hij verzamelde vijf bekroonde gedichten, eenige romancen en losse stukken, en legde alles bij C. Jaspin ter pers. Het boek verscheen in 1839 : *Mengelpoëzij,* eerste deel ; 129 bladz. in-8°.

Ledeganck meldde den 7 September : « Ik heb deze lieve bloemen een voor een zien ontbloeien ; en gij weet, welk een genot ik daarbij smaakte, en wat ik op dezelve te zeggen vond. » De Antwerpenaar P.-F. van Kerckhoven schreef in *de Noordstar* (6) : « De bekroonde stukken zijn die eer waardig... Op meer dan éene plaats vinden wij trekken, welken het aan geene verbeelding of dichterlijke uitdrukking ontbreekt... Ongetwijfeld zal Blieck eenen breederen weg inslaan, en zoo eenen goeden dichter meer aan de Nederduitsche letterkunde schenken (1840). »

(1) *Mengelpoëzij,* III, bladz. 83.
(2) *Mengelpoëzij,* I, bladz. 3.
(3) *Mengelpoëzij,* I, bladz. 115.
(4) *Mengelpoëzij,* I, bladz. 73. — *De knaging van een boos geweten* en *De losheid der jeugd* verschenen afzonderlijk in 1836, bij Jaspin, te Kortrijk; 8 bladz. in-8°.
(5) *Mengelpoëzij,* I, bladz. 21.
(6) *De Noordstar,* tijdschrift voor Letteren, Kunsten en Wetenschappen, verscheen in 1840, onder het bestuur van P.-F. van Kerckhoven.

* * *

Het duurde nog al eenige jaren, eer Blieck zijne benoeming kon bekomen. Dit maakte hem mistroostig, zelfs wanhopig. Ledeganck trachtte meer dan eens zijnen vriend op te beuren. Den 5 Juni 1840 schreef hij hem : « Wat beklaag ik uwen toestand ! Gij, met uwe gevoelige ziel, zoo lusteloos, zoo onverschillig, zoo aan wanhoop overgegeven, zoo wars van uitspanning ! Zoo ik dit niet telkens in uwe brieven las, zoude ik het niet gelooven. » En verder : « Uwe werkeloosheid is een kunstmoord, van welken gij niet vrij te pleiten waart, indien men niet gelukkiglijk van tijd tot tijd den dichter in al den glans zijner jeugd zag hervoorkomen. »

Dan, op 17 Januari 1842 werd zijn wensch vervuld : hij werd notaris te Izegem. De zieke Ledeganck schreef hem uit Geeraardsbergen : « Veel geluks, waarde makker ! en daarop een hartelijke handdruk, die meer zegt dan een hoop ijdele woorden. Mij dunkt, dat gij niets hebt verloren met wachten ; want uwe residentie, voor zooveel ik ze ken, moet eene der schoonste van het platte land zijn. »

Blieck's vader bezweek den 9 December van hetzelfde jaar.

In 1845 trad de dichter in den echt met Mej. C.-R. Tilleur. Deze schonk hem den 25 Juli 1846 een dochtertje : Adela-Katharina.

Eenige maanden nadien verloor Blieck zijne beminde en beminnende echtgenoote (18 Maart 1847).

Zijne moeder overleed op hare beurt den 21 Mei 1849.

Vijf maanden nadien (23 October 1849) ging de dichter een tweede huwelijk aan met Mej. St.-S. Dumont, van Wervik.

De meeste opstellen, welke omtrent dit tijdstip uit zijne pen vloeiden, verschenen in het *Nederduitsch letterkundig Jaarboekje*, van Frans Rens (1).

Door de zorgen der Roeselaarsche maatschappij *de Vriendschap* verscheen in 1850, bij Stock-Werbrouck : *Mengelpoëzij*, tweede deel ; 101 bladz.

Bijna al de stukken waren deze reis van godsdienstigen aard.

(1) De meeste letterkundige tijdschriften, welke gedurende zijn leven verschenen, vereerde Blieck met bijdragen : *Rumbeeksche Avondstonden*, *de Middelaar*, het *Jaarboekje*, *de Vlaamsche Kunstbode*, enz.

Dit ergerde den vrijgezinden Heremans. « Blieck — zegde hij in *het Taalverbond* — geeft blijken van dweeperij. Het spijt ons, dat hij, als weleer Bilderdijk, wil blijven stilstaan in het midden van den alles medesleependen stroom der volksbeschaving, en dat hij zal omverre geworpen worden. »

Blieck scherpte nu zijne pen en leverde twee bijtende stukken: *Aan Heremans* en *Aan de eeuw*. Op zijnen ouden dag spotte hij nog « met den areopaag ».

* * *

Omtrent het jaar 1854 vertolkte Blieck, in berijmde parallellen, de psalmen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, XXIII en XLV van David.

« Het Hebreeuwsch parallelismus — zegt hij — is de overeenkomst van twee, zelden drie, met elkander verbonden stellingen. Uit den aard dier stellingen ontstaan de verschillende soorten van het parallelismus : *synonimisch, antithetisch* en *synthetisch.* » Verder drukt hij zich aldus uit : « De bevoegdste vertalers onzer eeuw gebruiken het parallelismus als middel om het Hebreeuwsch over te zetten in zijne echte gedaante, waarin het uitwerksel zoodanig is, dat de schoonheden meer uitkomen ; en dat de zwakheden, of hoe men ze noemen wil, zich toonen met iets eigenaardigs, dat niet mishaagt. »

Blieck's gezondheid was geknakt. Hij rustte vier jaren (1854—58), enkel vier kleine stukjes voortbrengende : *Brigands-Zondag, Bruiloftslied, de Onnoozele kinderen* en *St-Michielsdag* (1).

Ook verwisselde hij zijne verblijfplaats te Izegem met die van den heer de Mùelenaere, te Beveren (1857). Het volgende jaar vroeg en bekwam hij zijn ontslag. Hij bleef te Izegem tot in 1862, en keerde dan naar Wervik terug. Hij betrok het huis N^r^ 9 in de Molenstraat, tegen den ingang der Grijze-Zustersstraat. Het is een groot gebouw met twee verdiepingen en veertien vensters.

* * *

Ten jare 1863 drukte de weduwe Stock, te Roeselare : *Mengelpoëzij,* derde deel ; 120 bladz. in-8°. Deze bundel behelst de reeds genoemde psalmen en een « Kort begrijp van de geschiedenis der Werviksche rederijkkamer. »

(1) *Mengelpoëzij,* III, bladz. 48, 60, 74 en 76.

Een bijvoegsel aan dit derde deel, met 18 stukken uit de jaren 1865—74, zag het licht in 1874 bij Vansuyt-Deltour, te Wervik; 43 bladz. in-8°.

's Mans volledige dichtwerken beslaan dus ongeveer 400 bladzijden.

* * *

Ook als prozaschrijver heeft F.-J. Blieck zich verdienstelijk gemaakt. Hij leverde trouwens in ongebonden stijl:

1° *Geschiedenis der Werviksche rederijkkamer, oudtijds genaamd de Droogaars.* — Bij de Brauwer-Stock, te Roeselare, 1856; 39 bladz. in-8°.

2° *Twee blauwe schenen,* tafelspel, overgedrukt uit het tijdschrift *de Vlaamsche Kunstbode;* Antwerpen, 1875.

Het meergenoemde *Lentetuiltje,* deels in gebonden, deels in ongebonden stijl, kwam in 1874 bij Vansuyt-Deltour van de pers. Het beslaat 64 bladz. in-8°.

De *Geschiedenis der rederijkkamer* verdient een oogenblik onze aandacht.

Vóor 1500 had Wervik een *Ghilde van den heleghen Sacramente.* Uit die vereeniging sproot de rederijkkamer *de Droogaards.*

E. de Dene, van Brugge, gaf in de XVIe eeuw dien naam aan heel de Werviksche bevolking.

> Adieu . . . .
> Drooghaerts van Werveke int ommerynghen!

Blieck raadpleegde bij het schrijven van zijne verhandeling de rekeningen der kamer over de jaren 1562—78, het berijmde reglement en eenige andere oorkonden.

De doopbrief der vereeniging was van 21 October 1535.

In 1509, 1518 en 1530 schreef het genootschap prijskampen uit; omtrent denzelfden tijd speelde de kamer te Kortrijk, te Dixmude, te Comen, te Belle en te Poperinge.

De rekening over 1570—71 meldt, dat *de Droogaards* te Poperinge zegepraalden met een stuk van Matthijs de Haze, karmeliet te Ieperen.

In 1563—64 ontving de vereeniging uitnoodigingen uit Hulste, Ronse, Oudenaarde, Nieuwkerke, Meesen, Belle en Voormezele; in 1564—65 uit Waasten en Brussel; in 1570—71 uit Poperinge en Gent.

Van 1562 tot 1842 telde de kamer 67 prinsen.

* * *

Alleen het eerste boek van Blieck kwam in den handel. De rijke dichter liet zijne overige werken op eigen kosten drukken en inbinden, om ze vervolgens aan schrijvers en vrienden ten geschenke te zenden. Ook werden ze nooit herdrukt. Zijne zangster was geen kind der ijdele eeuw.... Zijn *Credo* klonk in 1852 :

Een handvol blinkend stof, genoeg om nu en morgen
Met dierbre gade en kind te ontgaan aan angst en zorgen;
Een handvol blinkend stof, niet uit het slijk gehaald,
Maar uit een zuivre bron, door de open zon bestraald,
Ziedaar mijn schatten !...

In 1878 werd Blieck, om zijne verdiensten, met het ridderkruis der Leopoldsorde vereerd.

Twee jaren nadien (28 April 1880) stierf de grijsaard, van iedereen geacht en bemind. Op zijn graf zegde M. Carlier, van Roeselare : « Blieck was een der eerste voorstanders der Vlaamsche Beweging. Dichter geboren, met geestdrift bezield voor alwat onzen landaard kon verheerlijken, zagen wij hem als vaderlandschen zanger nevens Ledeganck en van Duyse eene waardige plaats bekleeden. Zijne gedichten, warme uitboezemingen eener edele ziel, met den fijnsten kunstsmaak bewerkt, zullen zoolang worden bewonderd, als er één Vlaming zal wezen, die gevoel heeft voor het goede, voor het ware en voor het schoone. Wie ze leest, is diep getroffen door die vroomheid, dien oprechten godsdienstzin, die zuivere vaderlandsliefde, dit rein en diep gevoel, waarvan zij doordrongen zijn. »

Wij voegen er bij : Blieck heeft nooit geschreven om de menigte te vleien, wel om ze te beschaven en te veredelen. Den gemoedelijken volkstoon heeft hij nooit getroffen ; maar door eigen studie bereikte hij eene hoogte, welke Ledeganck, van Duyse en Rens bewonderden.

* * *

Blieck's eenige dochter is in den echt getreden met den heer C. Ostyn. Zij wonnen dertien kinderen. De vader bezweek op zijn landgoed *ter Linden,* te Gistel, en werd aldaar begraven. De moeder woont met hare ongehuwde kinderen te Oostende.

Een neef van den dichter : M. I. Blieck, schreef in 1902 een lezenswaardig boek over de parochiale kerk en de oude bidplaatsen zijner geboortestad (1).

En zoo blijft het waar, dat de liefde voor de kunst in de familie erfelijk schijnt te wezen.

THEODOOR SEVENS.

KORTRIJK, *6 Januari 1905.*

(1) *Quelques notes historiques recueillies sur l'église paroissiale et sur les anciennes églises de Wervick ;* Comines, P, Denys, 1902. — Een boekdeel van 208 bladz. in-8°, met platen.



BIJLAGEN.

—

I. — Psalm XLV.

Wij wijken tot God in grooten nood,
En schuilen gerust in zijnen schoot,
Al zagen wij 't aardrijk springen aan wrakken,
En 't gebergte in den afgrond nedersmakken ;
Bruise en steiger het zeegeklots,
Beuke en beroer het berg en rots !

De stroom vloeit stil ter heilige stede ;
Om des Heeren hutte heerscht de vrede.
God huisvest in Sion, zij staat vast ;
Vroeg helpt haar God, haar machtige gast.
Verbaasd staan de vorsten en vorstendommen ;
Het aardrijk beeft bij zijn dondergrommen.
Met ons is Jehova, der legeren Heer,
De God van Jacob, ons bolwerk en weer.

Komt en beschouwt Jehova's vermogen,
Wonderen doende voor 's aardrijks oogen ;
Perkende alom des oorlogs duur,
Brekende spiesen, knakkende bogen,
Wagens verdelgend met vuur...
« Laat af en erkent, dat ik God ben, o volken !
Boven de wereld, boven de wolken. »
Met ons is Jehova, der legeren Heer,
De God van Jacob, ons bolwerk en weer.

F.-J. Blieck.

II. — Uit de brieven van Ledeganck aan Blieck.

25 November 1841. — Van letterkunde weet ik niet anders, dan dat ik met het grootste genoegen uwen harpzang in den *Middelaar* (1) gelezen heb. Het is een recht schoon stuk, en wel van uwe beste. De stijl is zoo recht deftig zonder hoogdravendheid ; de zwier is zoo goed volgehouden. Gij moest meer proeven in dat vak doen...

19 December 1841. — Ik lees zooëven voor de zevende of achtste maal uwe beide schoone stukken in het *Jaarboekje*. Bravo, goede makker ! Dat is eerst echte poëzij ; dat vloeit uit de ziel en spreekt tot het hart...

11 Oogst 1846. — Rens heeft mij uw laatste gedicht voorgelezen. Hier te lande is er niets beter geschreven wat den versbouw betreft ; daarin zijt gij waarlijk uw meester ; gij hebt Bilderdijk al zijne geheimen afgezien... Waarom werkt gij niet *meer* ? Met grondbeginselen en talenten als de uwe, is men niet zonder verantwoordelijkheid (2).

(1) *De Middelaar*, gesticht door J.-B. David in 1840, behelsde bijdragen ter bevordering van taal, onderwijs en geschiedenis.
(2) *De Vlaamsche Kunstbode*, jaargang 1897, bladz. 349, 437 en 566.



3° Prochie Kortrijk.

Het zal niemand verwonderen, MM., dat ik belang stel in de geschiedenis van het geestelijk bestier onzer stad Kortrijk. Het geestelijk bestier, zeg ik. Ik bedoel dus geene geschiedenis van St-Maartens*kerk*. De kerk is slechts één der middels welke tot het geestelijk bestier van noode zijn. De prochie is de samenstel en samenhang van eene heele reeks middels door de kerkelijke overheid beraamd tot geestelijk heil der christenen. Mijn inzicht is niet St-Maartenskerk, haar gebouw, hare meubels, noch zelfs de geschiedenis van dit alles, te beschrijven. St-Maartenskerk heeft hare geschiedschrijvers reeds gevonden. Ik mag, zonder onrechtveerdig te zijn, niet nalaten hier het verdienstelijk werk aan te halen : *St-Maartenskerk te Kortrijk van den vroegsten tijd tot heden* met menigvuldige bewijsstukken en platen, (bij Eugeen Beyaert, 1896) van onzen achtbaren Schrijver, den Heer Theodoor Sevens. Dan komt Frans de Potter, in het derde deel zijner *Geschiedenis van Kortrijk*. De Heer Jan van Ruymbeke heeft ook een belangwekkend schriftje uitgegeven in 1885, nopens den doksaal van St-Maartenskerk. In zijne studie over Omaars Ommen, in onzen Kring voorgedregen, heeft ons ieverig medelid, de Heer Caullet, ook eenige onuitgegeven bijzonderheden wegens de kerkmeubleering van St-Maartenskerk kunnen vaststellen. Ongetwijfeld blijft er op dit stuk nog veel te zanten, en het kan niet anders of de studie van Kortrijk's instellingen zal nog menige zaken en feiten aan den dag brengen tot het verrijken der geschiedenis van St-Maartenskerk die, gedurende zoovele eeuwen, als het ware, de ziel van Kortrijk was.

Mijn doel is eerder de geschiedenis der parochie. Wij zien hoe, feitelijk op den dag van heden, eene parochie ingericht is : bedienen der HH. Sacramenten, schikking der kerkelijke diensten, opwekking der christelijkheid, broederschappen, scholen, patronagien, armen- en ziekenverpleging, enz. Hoe ging het eertijds ? Hoe ging het toen de inrichting en de werking eener parochie, men mag zeggen, geheel anders opgevat was als nu ? Geheel anders, zeg ik ; ik wil niet zeggen dat het *rechtswezen* eener parochie anders was opgevat als nu ; want in het kerkelijk recht is de bepaling eener parochie sedert eeuwen en eeuwen de zelfde gebleven, te weten, *een deel van een bisdom, bestaande*

uit geloovigen eenen bestierder hebbende, die hun eigen is, van wien zij de middels ter zaligheid moeten ontvangen. Evenwel, zoo men inziet hoe rekbaar de bewoording dezer bepaling is, is het lichtelijk te vatten alsdat eene parochie van onzen tijd, vergeleken met eene parochie van over eeuwen, kan gelijk gebleven zijn naar haar wezentlijken samenstel, en toch uiterlijk heel en al verschillend zijn. De bepaling immers zegt niet hoe dit « deel des bisdoms » moet afgeteekend worden ; of de parochie slechts éénen pastor ofwel meer dan éénen mag hebben ; hoe die pastor moet zijn bestaan vinden ; welke middels ter zaligheid, buiten de sacramenten, hij mag gebruiken ; zelfs hoe de HH. Sacramenten moeten bediend worden ? Al deze bestanddeelen zijn voor verscheidenheid en verandering vatbaar, en diensvolgens, mag het van voorenaf bevestigd worden dat men dezelve zal verschillend en veranderd vinden in den loop der eeuwen. Er is dus eene geschiedenis der parochie mogelijk, en 't is juist op die geschiedenis dat ik begeer, MM., uwe welwillende aandacht te roepen.

Daarmede, zonder meer, begin ik deze historie van St-Maartens parochie.

Zoo ver onze oogen dragen kunnen in de geschiedenis, bestond te Kortrijk slechts éëne parochie. Eerst in 1784 werd eene tweede gesticht met St-Michiels voor kerk.

De grenzen van Kortrijk's grondgebied waren ook de grenzen der eenige parochie en deze heette in de oorkonden, *Prochie Kortrijk.* Ik heb nievers kunnen vinden dat de grenzen van Kortrijk's grondgebied ten minste sedert vele eeuwen zouden veranderingen ondergaan hebben, en zoo mag men het zelfde zeggen van Prochie Kortrijk. Al de geschiedschrijvers zeggen eenparig dat St-Elooi, bisschop van Doornik en Noyon, St-Maartenskerk wijdde rond 650, en het is geoorloofd te denken dat de stichting van Prochie Kortrijk ten minste tot die hooge oudheid opstijgt. Ook werd de duizendste verjaardag der wijding onzer kerk met kerkelijke diensten gevierd in St-Maartens in 1650. Men deed zelfs eene processie, den 8 Mei. De kanoniken van O. L. V. weigerden, om redens van precedentie, dezelve bij te wonen : maar « venerunt Recollectæ, Capucini, moniales utriusque hos- » pitalis, sorores grysæ et beghinæ, itum est per utramque » plateam lapideam, tornacêns, forum granorum, persilstrate ubi » statio ad Jesuittas inde per domum civicam ubi altare statio, » inde per Leystrâ, weerelstrate achter den Bergh per Eccliâm

» B. M. V. de Vrouwestrate forum ad Eccliâm, cives fuerunt in » armis, baldachinum portvêrt 8 capitanei civici. » (Kerkarchief van St-Maartens.)

Het grondgebied der gemeente bevat nu 2115 hectaren, 40 aren, 30 centiaren. Deze was dus van aloude tijden de uitgestrektheid van Prochie Kortrijk. Als men daarbij voegt dat dit grondgebied ten allen tijde merkelijk bewoond werd, en dat men eeuwen en eeuwen niet mocht roemen op kalsijden die het nu in alle richtingen doorkruisen, zoo is het niet te verwonderen dat de parochiegeestelijkheid van ouds over den last, die op hare schouderen woog, geklaagd heeft.

Verscheidene malen is het gedacht opgekomen dit grondgebied in meer parochiën te verdeelen. Geen spoor van zulke begeerte is overgebleven vroeger dan de dertiende eeuw. In het Cartularium van O. L. V. kerk bestaat bl. 198, een latijnsch stuk, gedagteekend van Februari 1285, dat luidt als volgt: « Willem, » gezeid Crampe van Kortrijk,... stelt voor eene nieuwe parochie, » bij het goed van Mijnheer Alaart van der Mote (Alardi de » Mota), ridder, binnen de grenzen van Prochie Kortrijk, ter » eere Gods en van de H. Maagd Maria alsook van S. Gillis... » te stichten met de goederen hem door God gegeven, zoo dit » kan geschieden zonder nadeel der parochiale kerk van Kort» rijk. » De redens aldaar aangehaald waren « het godvruchtig » en rechtmatig overdenken dat de grenzen van de parochie » Kortrijk, die eenig is, zoo ver afgewijderd zijn van de paro» chiale kerk, dat de zielzorgende priesters van Prochie Kortrijk » tot de zieken, die op de uiteinden der parochie wonen, geen » gemakkelijken toegang vinden, om de biecht der zieken te gaan » hooren en de kerkelijke sacramenten, zooals nochtans hunne » plicht is, te bedienen. » Daartoe bestemde Willem Crampe het Crampe-tiende, gelegen op Kortrijk-buiten, alsook drij bunder lands op Belleghem, en vijftig pond Vlaamsch tot het opmaken eener rente van honderd schellingen 's jaars. — Het patronaat der nieuwe parochie zou toebehooren aan den Deken en het Kapitel van O. L. V. — Willem Crampe voegde er nog eene kleine bezetting bij om gezeide Deken en Kapitel aan te zetten deze begeerte in te willigen. Bij aldien dit ontwerp om eenige reden — en namelijk « zoo de bisschop of de patroon (Deken en Kapitel) niet wilden toestemmen » — niet kon uitgevoerd worden, moesten die stichtingsfondsen dienen tot het oprichten eener kapellanij ter eere van O. L. V. en Alle Heiligen in de

collegiale kerk van O. L. V. — Wie heeft er niet willen toestemmen of welke reden is dit ontwerp komen dwarsboomen? Dit weet ik niet. Althans is geene nieuwe parochie gesticht geweest, en in plaats daarvan heeft men eene kapellanij gekregen, ter eere van O. L. V. en Alle Heiligen in de kerk der Kanoniken.

Anderhalve eeuw is dan verloopen vooraleer een nieuw ontwerp van verdeeling van Prochie Kortrijk het daglicht zag.

Wij zijn in 1434. Wij bezitten het afschrift eener bulle van Paus Eugenius IV, welke een pastor getuigt (1) bij eenen parochiaan gevonden te hebben. De Paus meldt alsdat « eene vrage » vanwege zijne geliefde zonen, de overheden en de schepenen » der stad Kortrijk, in het bisdom van Doornik, onlangs hem » werd voorgelegd, die behelsde alsdat er in gezeide stad en » hare voorsteden tot hiertoe slechts ééne parochiale kerk be- » stond, te weten deze van St-Maartens, bediend door twee vaste » portiehouders. Nu, dank de goddelijke goedertierenheid, is het » getal der parochianen en inwoners zoo aangegroeid, — aange- » zien het drij en twintig duizend of daaromtrent bedraagt, — » dat de kerk niet groot genoeg is om ze te bevatten, en de twee » portiehouders ontoereikend zijn om de zorg der zielen te hand- » haven. » De petitie wordt dus ingediend door het bestuur der stad, burgemeester en schepenen.

Zij stellen voor de stad, de voorsteden, de parochianen en de bevolking te verdeelen in drie deelen; de oude kerk te behouden, en verders twee der bestaande kerken van enkele bidplaatsen tot den rang van parochiale kerken te vervorderen; in elkeene der drie kerken eenen bestierder aan te stellen; den bruidschat van St-Maartens te doen dienen om de drie zielzorgers betamelijk te onderhouden.

Deze vraag werd ingewilligd; doch als het erop aan kwam het ontwerp uit te voeren, antwoordden burgemeester en schepenen dat zij de noodige onkosten tot het oprichten dezer twee kerken niet wilden ontdragen (supportare nolunt). Men vroeg nochtans geene nieuwe kerken; men vroeg alleenelijk het toeëigenen van twee der reeds bestaande kerken.

De paus werd te voet gevallen, opdat hij zelf de verdeeling der oude parochie zou doen, alsook de oprichting der twee nieuwe. Eugenius IV geeft last aan den deken van Brugge een onderzoek

(1) Kerkarchief.

in te spannen, « want wij weten niet met zekerheid wat er van de beweringen is » (de premissis certam notitiam non habentes); getuigen en belanghebbenden te onderhooren; en zoo de petitie waar bevonden wordt, de voorgestelde verdeeling te doen : St-Maartens zou blijven als derde deel ; twee der bestaande kerken moeten parochiekerken worden met kloktoren, klokken, kerkhof en al de andere parochiale merkteekens. De stad, de voorsteden en de bevolking moeten ook in drij deelen verdeeld worden, zooveel mogelijk gelijke deelen. Al de opbrengsten, profijten en baten van St-Maartenskerk zullen in drij gelijke deelen gesplitst en op gelijken voet aan de drij kerken worden toegekend.

Wie gaat er nu de onkosten moeten dekken van de toeëigening der twee kerken welke het magistraat niet « wil » afdragen ? De Paus belast daarmede de twee pastors die op de twee nieuwe parochiën gaan genoemd worden.

Op dien oogenblik waren er twee parochiepriesters in Sint-Maartens. Het ontwerp van den paus kon niet uitgevoerd worden vooraleer hunne plaats ledig kwam : « 't Zij dat de portionnarissen » hun recht afstaan of komen te sterven, of 't zij te zamen 't zij » opvolgentlijk hun ontslag geven. »

Het is licht te zien dat dit ontwerp weinig kans had ooit uitgevoerd te worden. De verdeeling in drij zooveel mogelijk gelijke deelen van goed, stad en bevolking was zeer eenvoudig op het papier. Maar, met hoevele belangen moest zij in aanraking komen ! Gingen de pastors van St-Maartens hun ontslag geven, of juist van pas sterven ? De kanoniken kwamen ook in het spel : zij hadden profijten in St-Maartens. Gingen die ook zoo gemakkelijk toegeven ? Eindelijk de nieuwe pastors belasten met het toeëigenen der nieuwe kerken was nog eens gemakkelijker om schrijven dan om doen aanveerden.

De nieuwe parochiën bleven in den doodboek, en zoo ook bleef St-Maartens de eenige parochie van Kortrijk. Dit duurde nog drij eeuwen en half. In 1785 richtte Willem Florentyn, prins des H. Rijks, van Salm-Salm, enz. door de voorzienigheid Gods bisschop van Doornik, eene tweede parochie in, in St-Michielskerk, gewezen kerk der nu afgeschafte Jezuieten. De promotor des bisdoms stelt die inrichting voor, « gezien, gedurende verscheide eeuwen, de parochianen toevertrouwd werden aan de » zorg van twee pastors in ééne en de zelfde kerk en belast ieder

» met een van de twee deelen dezer stad, alsdan verdeeld in » zuidportie en noordportie ;

» Gezien, omtrent het einde der vorige eeuw, wijlen bisschop » de Choiseul, vattende de nadeelen die voortkomen uit de » samenkomst van pastoreele bedieningen in éene kerk door » verschillige pastors, van meening is geweest deze nadeelen » niet te kunnen afweeren, tenzij met de twee deelen onder één » en het zelfde hoofd te stellen, hetgeen hij ook deed bij bevel- » brief van 7 September 1686... »

Maria-Theresia had reeds, sedert 25 Februari 1778, de kerk der gewezen Jesuieten, (afgeschaft met 1774), afgestaan aan de de burgers van Kortrijk, en de kerk gedoteerd met de inkomsten eener prebende in de collegiale kerk van Kortrijk door koningen gesticht en door den koning te begeven, en tot dit nieuw inzicht afgeschaft bij decreet van 23 October 1779.

De bisschop, overwegende dat de inwoners, buiten en binnen de stad, beloopen tot « vijftien a zestien duizend, allen parochianen van St-Maartens, eenige parochie in de stad bestaande »;

« Overwegende dat, na de mildadigheid der keizerin, de nadeelen welke de redens dezer vereeniging van de twee portien waren, ophielden » ;

« Gezien de HH. rechtzegels en de begeerte des keizers, uitgedrukt bij decreet gegeven te Brussel den 27 September 1783, » vindt het voordeelig de stad en het grondgebied van Kortrijk wederom te verdeelen in twee deelen, waarvan het bijzonderste voorts zoude bestierd worden gelijk te voren, en het ander, meer bekwaam door zijne bidplaats de voordeelen eener tweede parochie te genieten, zou toevertrouwd worden aan de kommernis en de zorg van eenen pastor, welken hij zoude aanstellen in de kerk van St-Michiels, eertijds gebruikt door de Jezuieten.

Voor het bestaan der nieuwe parochie, zal men de inkomsten innemen van verscheide kapellen en bidplaatsen, van buiten en binnen stad, « die van geen nut zijn voor het publiek en van geender hulp voor het geestelijk voordeel der bevolkingen. »

Het is verders noodzakelijk in de nieuwe kerk eenen koster aan te stellen en om hem een treffelijk bestaan te bezorgen zouden hem kunnen de inkomsten van het beneficie der Magdalena toegezeid worden. Dit beneficie, eertijds gesticht in de kapel der Leprozerij, ten behoeve der Melaatschen, is sedert lang van geen nut voor de inwoners van Kortrijk. Daarom zal het afgeschaft worden en vereenigd met de kerk van St-Michiels.

Het ware ook zeer gunstig voor de nieuwe inrichting dat de fabriek der nieuwe kerk met de oude vereenigd wierde : « Men » mag immers met reden verwachten dat de bestuurders, die ten » allen tijde met den grootsten iever, de inkomsten der kerk- » fabriek bestierden, nu met dubbele zorg zullen te werk gaan » om deze inkomsten tot onderhoud der twee kerken toereikend » te maken ; dewijl de groote onkosten, sedert eenige jaren ge- » daan ter verschooning der oude kerk, blijken geven van hulp- » middelen die tot dien last toereikend zijn » (!)

Zooals men ziet, wordt, een beetje overal, in ander menschen's vel gesneden tot de leefbaarheid der nieuwe parochie. Die promotor des bisdoms zal zeker gemonkeld hebben toen hij dit schreef! Althans is het zeker dat zijne redens door den bisschop aanveerd werden en dat bij bevelbrief van 1 Augusti 1785, de nieuwe parochie werd ingericht.

St-Michiel's parochie ging niet lang meê : zij ging ten onder in den storm der Fransche omwenteling. Hare overblijfselen dienden tot het stichten der O. L. V. parochie in de aloude collegiale kerk der Kanoniken, na het Concordaat in 1802 (1).

Sedertdien is de bevolking van Kortrijk gedurig aangegroeid : eene derde parochie, St-Rochus, kwam tot stand in 1861 ; eene vierde, St-Eloij, in 1876. Wanneer komt de vijfde? De questie moet eerlang besproken en opgelost worden. Alles spreekt ten voordeele eener nieuwe parochie, en alles laat verhopen dat de oplossing gunstig wezen zal.

II.

Kortrijk bezat dus tot in 1785 slechts ééne parochie. Maar van onheugelijke tijden waren er in St-Maartenskerk twee pastors. Men heeft zeker nog niet vergeten hoe rekbaar de bepaling der « parochie » is. Zoo vindt men ééne parochie met twee kerken, gelijk Pervyse tot op het einde der verledene eeuw. Z. E. Heer Kanonik Duclos is de laatste pastor geweest die van de twee kerken van Pervyse gebruik maakte, vermits hij Sinte-Catharina-

(1) « L'église de St-Michel, ayant été précédemment fermée par mesure de » police, nous en avons fait usage pour la célébration des fêtes nationales et » pour la réunion décadaire des citoyens... Le maître-autel est d'une con- » struction propre à servir d'autel de liberté, entre les colonnes duquel nous » placerons la déesse. » (Briefwisseling, in het stadsarchief.) In 1798 werd de collegiale kerk van O. L. Vrouw *voorloopig* tot parochiale kerk ingericht in plaats van St-Michielskerk, met kanonik Robette als pastor. In Februari 1802 werd O. L. Vrouwkerk voor goed parochiale kerk.

kerk aldaar liet afsmijten. Zoo vindt men ook ééne kerk en twee gemeenten, gelijk op den dag van heden nog op Westkerke en Roxem : twee parochiekerken en ééne kerkfabriek gelijk te Kortrijk voor St-Maartens en St-Michiels op het einde der achttiende eeuw.

Wanneer er begonnen twee pastors te zijn in St-Maartens, weet niemand. Op het einde der XVII[e] eeuw begeerden de kanoniken van O. L. Vrouw dat de twee portiën, die vereenigd geweest waren, wederom zouden gescheiden worden. Als beweegreden haalden zij aan, dat St-Eloij het aldus gesticht had. Doch dit was nu een pleitreden, en men weet dat pleitreden en waarheid niet altijd één en hetzelfde zijn. Het is denkelijk dat de tweede pastor bij den eersten zal gevoegd geweest zijn, als de bekeering der heidenen en de vermenigvuldiging van het werk zulks vereischte.

Iedere pastor had zijne portie, de eene de noordportie en de andere de zuidportie. De twee portiën waren niet klaar afgegrensd, en dit sleepte aan eeuwen en eeuwen. De eerste maal dat wij gewag vinden van de twee prochie-priesters, niet als ware dit eene nieuwe instelling, maar als bestaande inrichting, misschien sedert zeer lang (cum institutio duorum Presbyterorum ibidem ministrantium ad nos pertinet) is in een stuk van 1203 (de bevestiging door Stephanus, bisschop van Doornik, van de stichting des Kapitels); en slechts drie eeuwen nadien, in 1503, kwamen de pastors overeen de portiën klaar en net af te grenzen. De twee pastors waren te dien tijde Joannes Pavonis (De Pauw) en Rogiers Scuddematte. Zij overwegen dat die onbegrensdheid vol gevaren is voor het heil der zielen, vele onkosten bijbrengt en oorzaak is van oneenigheid en ongeschil onder de pastors. Onnoodig deze beweegredens veel te bespreken : het is immers eene rechtsspreuk geworden dat de onverdeeldheid de moeder is van moeienissen en gedingen (1). De pastors komen dus overeen dat de twee portiën zullen verdeeld worden als volgt, en dit wel met het inzicht tot dien uitslag te komen dat de pastor zijne schapen kenne en de schapen hunnen herder.

Men trekt eene schreef van aan de west-endeldeur van Sint-

(1) Het heil der zielen ! « Door deze verwarring zijn het meeste deel (ple- » rique, men wil misschien zeggen *vele*) der parochianen van de biecht achter- » gebleven ; ja zelfs zijn er die, tot hun zielsgevaar, tien jaar lang zonder » biechten gebleven zijn, de eene pastor meenende dat, als hij hen niet ge- » hoord had, zij bij den anderen waren te biecht geweest. » (Kerkarchief van St-Maartens).

Maartenskerk, dóór de Rijsselstraat, naar de Rijsselpoort. Al hetgeen benoorden deze schreef ligt, alsmede de voorsteden buiten de Leiepoort en de Rijsselpoort, en al de huizen en velden gelegen tusschen de Leie en den Doornikschen wijk tot aan den rechten wijk die van het einde van den Doornikschen wijk loopt naar Rodelghem (Rolleghem), dit alles behoort tot de noorderportie. Al wat ligt zuidwaarts de rechte schreef van St-Maartens westelijke endeldeur naar de Rijsselpoort, benevens de voorsteden gelegen buiten de Kanonikpoort, de Steenpoort en de Doornikpoort, al de huizen te lande van aan de Leie achter Groeninghe tot aan den wijk die leidt van het einde van het Doorniksch voorgeborgte naar Rodelghem. De bekrachtiging van den bisschop van Doornik werd gevraagd en bekomen.

Deze verdeeling, steunende waarschijnelijk op eene oude overlevering, door het gebruik ingebracht en nu wettelijk gestaafd, bleef lang in voege; want toen de twee portiën vereenigd werden bleef de verdeeling vast voor de onderpastors, of zoo men die heette, de *Visitatores*.

Deze verdeeling hielp niet om de nadeelen van dit twee-pastors regiem af te weren. In 1577, stelde bisschop Petrus Pintaflour vast dat de ongeschillen en de oneenigheden tusschen de pastors niet uitgedoofd waren. Volgens hem lag de oorzaak hierin, dat de twee pastors *evenveel macht hadden* (ex pari eorum potestate et auctoritate). « Daarbij, zegt hij in zijnen bevelbrief van 1577, » gebeurt het dikwijls dat een deel der kapellanen (er waren te » dien tijde nog ten minste 22 kapellanijen) partij trekt voor den » eenen pastor en den anderen veracht; waaruit ergernis volgt » onder de geloovigen. » De bisschop, willende zulke toestanden doen ophouden, de vrede en het goed voorbeeld verzekeren, behoudt wel is waar de twee pastors, maar stelt den eenen gansch boven den anderen voor al hetgeen de eer en de macht aangaat. « Wij willen ten eerste dat, van de twee pastors deze die volgens » ons oordeel of het oordeel onzer opvolgers van Doornik meest » bekwaam is, overste zij en hoofd der kerk (superior et caput) » alsook van den choor; dat hij in alles de eereplaats hebbe; » dat de andere pastor, al de kapellanen, en de bedienden van » den choor, hem zullen eere bieden en gehoorzamen in alles » wat den goddelijken eeredienst, de zaken der kerk en onze » reglementen aangaat.

» Ten tweede, dat de tweede pastor, de kapellanen en de » andere bedienden van voorzeide kerk, zich als verplicht zullen

» aanzien tot eerbewijzing en gehoorzaamheid jegens boven-
» gemelden pastor als jegens hunnen overste, alsook de eeden
» welke plachten volgens de bestaande reglementen, in de handen
» van den oudsten pastor gedaan te worden, vóór hem af te
» leggen.

» Eindelijk den eersten pastor zal het uitsluitelijk toebehooren
» den choor te vergaderen, geloofsgetuigenisbrieven over de
» parochianen af te leveren, de boeken na te zien, goed- of af te
» keuren ; zoodat de andere pastor zulke macht niet bezit. » De bisschop stelt dan als overste aan Jacobus 'T Santele (1), eenen der twee pastors en beveelt dat alleman hem als dusdanig erkenne.

Het magistraat der stad teekende verzet aan tegen dezen bevelbrief en den genomen maatregel. De bisschop trok aanstonds zijn bevel in. Hoe werd de bisschop zoo gemakkelijk overhaald? Zeker door de akeligheid der tijdsomstandigheden. Wij bezitten immers een parochieverslag, juist door pastor 'T Santele aan den bisschop van Doornik gericht op 8 October 1574, dus gewillig twee jaren vóór de schikking in 1577 genomen.
« In onze streken, schrijft pastor 'T Santele, verkeert de Katho-
» lieke godsdienst in het grootste gevaar; niet zooveel door de
» opentlijke vijanden van Kerk en Koninklijke majesteit, als wel
» door het opentlijk en heel onverdragelijk door de vingers zien
» van het wereldlijk magistraat, wegens het aanvatten en het
» straffen der ketters... Weinigen der ieverige katholieken worden
» in het magistraat opgenomen, maar liever worden aan het
» hoofd van het gemeenebest zulken gesteld die schandelijk ge-
» vallen zijn tijdens de beroerten ofwel, mankende met hunne
» twee beenen, zwijgende en onberaden den afloop der gebeur-
» tenissen afwachten om ongetwijfeld de partij aan te kleven die
» zou boven komen...

» De eenige steun die scheen over te blijven voor het Katholiek
» geloof, bekwaam om het volk in de plicht en in den katholieken
» godsdienst te bewaren... te weten de kerkelijke bestuurmacht,
» heeft het wereldlijk magistraat pogen in duigen te slaan en ten
» onder te brengen... » Het is dus niet te verwonderen dat de bisschop van Doornijk den genomen maatregel aanstonds introk!

(1) 'T Santele werd naderhand deken van het kapittel van O. L. V. alhier. Tijdens de beeldstormerij moest hij vluchten en werd eenigen tijd aangesteld als kapelaan van Don Juan van Oostenrijk. (Uit een handschrift van den vermaarden P. David, S. J.)

In het zelfde jaar 1577 liet de bisschop aan het magistraat de keus tusschen drij voorstellen : ten eerste, de twee pastors zullen op gelijken voet staan even als voorheen. De geloofsbrieven (zaak, bemerkt wel, van groote aangelegenheid in deze troebele tijden) zullen door beiden onderteekend worden. Doch voor den choor zal de eene de overste zijn en de andere onderdaan.

Ten tweede, het schijnt dat men zou moeten een middel beramen om de twee tegenwoordige pastors kwijt te geraken en twee andere brave mannen aan te stellen, geleerd en vreedzaam, om het volk in het onderhouden der plichten van goede parochianen te behouden.

Ten derde, zoeken de twee tegenwoordige pastors kwijt te geraken en een braven man te vinden die licenciaat of doctor in godsgeleerdheid zij, en goede predicant, en hem aan te stellen als hoofd en eenigen pastor, die drie of vier plaatsvervangers of bezoekers (lieutenants ou visiteurs) hebben zou, aan te stellen en goed te keuren door den bisschop van Doornik en anders niet (et non aultrement), zoo dat de bisschop van Doornik hen zou mogen afstellen en veranderen zoo dikwijls als het hem belieft.

Den brief daarop geschreven door het magistraat hebben wij in ons bezit niet; maar uit de antwoorde des bisschops blijkt, dat het magistraat het tweede voorstel kiest : « Uit uwe letteren » en deze van het Kapittel verneem ik dat gij het tweede middel » van bevrediging als het beste voorkiest, en ik zal mij daarnaar » schikken volgens vermogen ; ofschoon, met oorlof, ik dit middel » aanzie als het onzekerste der drij, en het moeilijkste om uit- » voeren, ter oorzake dat, als er twee nieuwe pastors zijn, het » niet zeker wezen zal dat zij beter zullen overeenkomen dan de » twee die er nu zijn, en de anderen die er geweest zijn sedert » meer dan honderd jaar. Ons van de twee ter zelfder tijde te » ontmaken of zelfs zoo licht als men het wenscht, zal moeilijk » zijn, vermits een pastor van zijn beneficie niet mag beroofd » worden zonder genoegzame reden en zonder bestaan (et sans » loyer). » 5 Juni 1577. Er moeten brieven ingekomen zijn van parochianen die hunne pastors verdedigden, en het magistraat moet deze brieven gevraagd hebben; want de bisschop zegt dat hij ze niet terugvindt en dat die brieven niet kunnen geschreven geweest zijn met zoo kwade inzichten als het magistraat vermoedt, maar met de begeerte hem te behouden die hen wel heeft onderwezen in het geloof en vertroost toen hun geweten mis-

troostig was of in onrust. Ten anderen, ware er eenige twijfel, beter is het het goed te presumeeren dan het kwaad.

Men zou zeggen dat de Bisschop hier, met alle kieschheid, Pastor 'T Santele's verdediging neemt.

Vervaarlijke gebeurtenissen vielen nu voor binnen Kortrijk. De beeldstormerij en de geweldenarijen der zoogezeide Hervormers woedden gedurende twee jaar in onze stad, te weten van 1578 tot 1580. « In Juni geschiedt de openbare prediking » van den nieuwen godsdienst, eerst in de collegiale kerk door » Pieter Dathenus, alhier overgebracht van Gent. De schepenen » zoowel als de XVIII mannen trekken er naartoe met verschei- » denen van het gemeen en geven aan gezeiden minister een » banket op het stadhuis.

» Den zondag daarna stormen zij met groot geweld de colle- » giale kerk binnen welke de kanoniken gesloten hadden om de » predicatie te beletten. » De woestaards verbrijzelden de autaren en beelden, en plunderden alles wat zij maar plunderen konden.

Den 27 Oogst 1578 werd de parochiekerk ook geplunderd : de autaren en beelden werden ook hier verbrijzeld. Eenige katholieken traden op tegen de beeldstormers. Dan kwam de stedelijke overheid ertusschen, kwansuis om de orde te handhaven, en hielp de Hervormers het overige, namelijk de sieraden en meubelen welke de neeringen binnen de kerk bezaten, te kwiste brengen. Hun vernielingswerk werd voortgezet den 30 der zelfde maand. Dan bleef de parochiekerk eenige dagen gesloten. De priesters vroegen te vergeefs de opening der kerk. Op eenen vroegen morgen, de kerk open zijnde, gingen de priesters binnen met het gedacht de goddelijke diensten te verrichten. Maar zij wierden buitengeworpen door de kwaadwilligaards, zoo burgers als soldaten. Van tijd tot tijd ging men verbrijzelen wat nog overgebleven was. De schepenen en de XVIII mannen hielden nu de kerk gesloten, deden alles vernietigen dat als meubel of sieraad de katholieken kon dienen, en deden St-Maartenskerk schikken en toeëigenen tot het uitoefenen van den nieuwen godsdienst.

Dit duurde tot in 1580.

Pastor David was gevlucht naar Dowaai, want reeds in 1577, vóór de beeldstormerij, had de protestantsche ruiterij haren intrek in de kerk genomen, en dezelve in peerdenstal en voedermagazijn veranderd. Pastor Jan David gaf zijn ontslag in 1581, en kondigde deze tijding aan zijne parochianen in een hertroe-

rend sermoen, tevens zeggende dat hij de Jezuietenorde binnentrad. David werd eerste rector van 't Jezuietencollegie te Kortrijk en vervulde naderhand de zelfde plaats te Brussel en te Gent.

Voegt daarbij de pest die te Kortrijk woedde in de eerste helft van 1580. Men vertelt ongeloofelijke dingen nopens deze pest, namelijk dat er in 1582 en 1583 wel 60,000 menschen zouden van gestorven zijn.

In 1636 vraagt Joos Vansteenhuyse de plaats van putmaker. « Supplieerende vertoont reverentelyk Joos Vansteenhuyse, » f[s] Joos, hoe dat in de groote peste en mortaliteit dezer stede » naer het overlyden van vyftien ofte zestien putmakers op eenen » korten tyd, en dat Rougaer Vannieuwenhuyse f[s] Rougaer het » putmakerschap bedient hebbende eenigen tyd hetzelve ter » causen van de groote mortaliteit en sterfte verlaeten hadde en » dat niemant het zelve officie meer en begeerde te bedienen, » dat ued. heeren voorzaeten veraccordeert zyn met Joos Vansteenhuyse suppliants vader dat in gevalle hy het zelve officie » wilde bedienen, dat zyne kinderen zouden succedeeren in zyne » plaetse op welke conditie aenveerd hebbende, heeft zyne » achtergelaeten wed[e] met advise van d'heer Jan de la Rue regte » gepresenteert ten fine in gevolge van den zelven contracte het » voor[e] officie zoude mogen eerst en alvooren bedient worden » ten haeren profite en van haere kinderen. »

Zeker ten gevolge van al deze gebeurtenissen, is het alleenelijk zeven jaar later in 1584 dat Maximiliaan Morillon, bisschop van Doornik, de twee portiën vereenigt. Hij beroept zich op de canones van het Concilie van Trenten dat wil, alsdat iedere kerk haren eigen herder hebbe en dat alle verwarring vermeden worde.

Dan komt hij op de bijzondere omstandigheden van Kortrijk. De eene portie was nu ledig door het ontslag van Joannes David (die in de Jesuietenorde getreden was), en de bisschop neemt de gelegenheid tebaat om de twee portiën te vereenigen en eenen eenigen pastor aan te stellen. De reden is het groot ongemak dat de parochianen lijden ten gevolge van het twee-pastors-regiem en sommige andere redens die hem daartoe bewegen. Welke zijn die redens ? De bisschop zegt ze niet. Eenige voorwaarden zijn er bijgevoegd. In het toekomende zal de pastor moeten licentiaat zijn in godsgeleerdheid ofwel baccalaureus, die zijn schriftelijk exaam had afgelegd zoodat hij binnen de twee jaar het mondelijk exaam zou afleggen om licentiaat te worden.

Daarenboven zal de pastor twee verblijvende kapellanen moeten aanstellen als onderpastors.

Verders volgen eenige schikkingen, vooralsnu van minder belang, wegens het onderhoud der onderpastors, alsook wegens het plaatsvervangen des pastors in sommige oefeningen van den choor.

Welke waren nu de redens om welke bisschop Morillon de twee portiën vereenigde? De eerste reden was het voordeel der parochianen. Het kon niet anders inderdaad of er moest oneenigheid ontstaan. Eéne kerk, één predikstoel, één autaar en... twee pastors! Vandaar verdeeldheid onder de kapellanen en de parochianen, en oorlog tusschen de pastors en de kanoniken van O. L. V. Wij zullen dit laatste punt later verklaren.

De kanoniken van O. L. V. beweerden ten allen tijde dat er stoffelijke belangen onder zaten. De Bisschop, zegden zij, wil de inkomsten der pastors vermeerderen zonder iets af te staan van de tienden welke hij zelf of het kapittel van Doornik ontving. En er zoude daar wel iets kunnen van waar zijn.

Een woord over den toestand der pastors rond dien tijd. Jacobus 'T Santele, licentiaat in godsgeleerdheid, welken wij reeds genoemd hebben, en Gaspar Simoens hadden geklaagd bij Bisschop Guibertus d'Oignies, van Doornik, dat zij niet konden bestaan. Zij vragen hun aandeel in de tienden welke op het grondgebied van prochie Kortrijk geïnd worden. De Bisschop antwoordt bij brieve van 12 December 1566. Hij zet uit een dat de twee pastors verklaren, alsdat, buiten het pastoreel huis dat zij bewonen en hun deel in de kooruitdeelingen, zij geen vast inkomen hebben om te leven. Al hunne overige profijten zijn toevallig casueel, zooals begravingen, plechtige huwelijken, kerkgangen en andere diergelijke, « welke in deze rampspoedige tijden grootendeels ophouden. » Daarenboven is het hatelijk zulke onkosten streng af te eischen van het volk. Daarom vragen zij hun kanoniek deel in de tienden binnen de parochie geïnd om ervan volgens hunnen staat te kunnen leven en de armen te kunnen bijstaan.

Bisschop d'Oignies zegt dat hij de vraag wel heeft onderzocht; dat hij het Kapittel van Doornik, het Kapittel van O. L. V., Mevrouw van het hospitaal van O. L. V. te Kortrijk en den kapellaan der kasteel-kapellanij van Maelstede in de kerk van O. L. V. gesticht, heeft gehoord, als wezende de genieters en heffers der

tienden, en dat hij aan de twee pastors het tiende deel der tienden afstaat.

Het Concilie van Trenten, gesloten in 1563, had bepaald : (Cap. XIII°, de Reform. Sess. XXIV.) « In de parochiale kerken, » wier opbrengst zoo gering is dat zij de noodige lasten niet » kunnen afdragen, zal de bisschop zorgen, zoo dit niet kan ge- » schieden bij middel van vereeniging van beneficiën (de reguliere » uitgenomen), dat 't zij met een aandeel in de eerstelingen of » tienden aan te wijzen, 't zij bij middel van bijdragen of om- » halingen der of bij de parochianen, of anders, ten beste mogelijk » naar zijn oordeel, er genoeg verzameld worde om toereikend » te zijn om in de noodwendigheden van pastor en parochie » betamelijk te voorzien. »

De pastors hadden het ijzer gesmeed binst dat het warm was. De Kerkvergadering van Trenten was gesloten in 1563. In 1566 hadden zij reeds gebruik daarvan gemaakt. Zij klaagden dat zij geen inkomen hadden dat vast was, *in re certa,* tenzij hun huis en hun deel in de uitdeelingen des choors. Het casueel was veel gesmald. Zij vroegen dus een aandeel in de tienden. — Bisschop d'Oignies, met hunne vraag in te willigen, deed maar hetgeen de bisschoppen overal deden, naar den zin der Kerkvergadering van Trenten.

Welnu, wie zou dit verwacht hebben ? In 1570 trekt Bisschop d'Oignies zijne toegeving in. Wij zien aanstonds van waar de nieuwe handelwijze voortkomt : « Dewijl uit de getuigenissen van » de getuigen, van den Deken en 't Kapittel van O. L. V., alsook » nog uit andere bronnen blijkt, alsdat de pastors in hun casueel, » hunne middels van bestaan rijkelijk vinden in eene zoo groote » parochie van meer dan tien duizend communicanten. » Voegt daarbij, een groot, treffelijk huis, op hooge weerde geschat, voegt de Bisschop erbij, schijnende zijne armen tot den hemel op te steken,... en het deel in de uitdeelingen des choors ! ! !

Genoeg en zooveel is het dat Bisschop d'Oignies, bij brieve van 17 December 1570, vonnist « dat de portie toereikend is voor het onderhoud (victum et amictum) des pastors », dat zijne vorige toegeving te danken was aan valsche voorwendsels en dwaling ; en dat het afstaan van een deel der tienden was ingetrokken. Bovendien die afstand was slechts voorloopig (per provisionem) gedaan geweest, en mocht dus ongestraft ingetrokken worden.

Inderdaad in zijnen toegevingsbrief had d'Oignies eerst gezeid, dat hij eenen bestendigen maatregel nam (ad assignationem perpetuam procedere volentes), en in het zelfde schrift zegt hij verder dat de maatregel slechts voorloopig is (per modum tamen provisionis et non alias). *Bestendig* en *voorloopig,* dat strookt niet. Men is daar nooit uit wijs geworden. Men durfde later zelfs vermoeden dat de *voorloopigheid* in het stuk gelascht werd bij vervalsching... Door wien? Is fecit cui prodest! De intrekking der toegestane gunst was nogmaals als *voorloopig* beteekend. Wat nog zonderlinger voorkomt is, dat dezelfde bisschop d'Oignies in 1574, dus vier jaar later, in een synood vaststelde voor zijn bisdom : « Daar Christus' leering is, *wat gij onvergeld ontvangen* » *hebt, geeft het ook zonder vergelding,* voor het bedienen der » HH. Sacramenten mogen de pastors niets eischen; noch voor » de begravingen, noch voor andere bedieningen mogen zij eenig » akkoord aangaan met het volk. » Waarmede moesten de twee pastors van Kortrijk dan leven? Geen vast inkomen genoeg : dit was bekend. Nu wordt het casueel bijna geheel afgeschaft, en 't is, steunende op de toereikendheid van het casueel, dat de bisschop het toegestemde aandeel in de tienden had ingetrokken.

Het is gemakkelijk om voelen dat de rechtsgedachten aan het zwanken zijn. Het Concilie van Trenten vraagt, waar nood is, eene verdeeling der tienden. Men kan wel raden of de tiendeheffers gemakkelijk lieten in hun vel snijden. Onder de tiendeheffers van Kortrijk was ook de bisschop van Doornik.

Daarom denk ik dat de stoffelijke belangen niet vreemd waren aan den maatregel door Maximiliaan Morillon genomen. Om de tienden gerust te laten en tevens de inkomsten der pastors te verbeteren, kwam hij tot het gedacht dat reeds in de drij voorstellen van Pintaflour begrepen was, de twee portiën te vereenigen en slechts éénen pastor... maar ne goên! schijnt hij te zeggen, aan te stellen. Dit geschiedde bij brieve van 19 Oct. 1584.

Den 10 April 1585 werd voorgesteld als pastor der beide vereenigde portiën Joannes Coens, geboortig van Halle. Hij was een zeer geleerd en welsprekend man, en schreef onder andere eene weerlegging van Marnix van Sinte-Aldegonde's *Bienkorf* (1). De inkomsten des pastors waren nu vermeerderd, vermits de twee deelen ineen versmolten waren; ofschoon er iets moest van

(1) Sanderus, *Fl. Ill.,* II, 417, zegt van hem : « Joannes Coens, vir rar. probitate et facundia. Edidit varia sermone vernaculo ascetici augment. Item opus eruditum contrà Apiarium. »

afgedaan worden tot het onderhoud der onderpastors of visitatores, die door den pastor moesten betaald worden. Wij bezitten eene nota door Joannes Coens ingediend bij het Bisdom van Doornik in 1590 « *quantus fuerit pastoratus D. Martini Curtracensis 1590?* » hoeveel de pastorij van St-Maartens weerd was in 1590? Coens antwoordt : « Eertijds was de pastorij van Sint- » Maartens in tweeën verdeeld. Nu is er één pastor, omdat over » zes jaar zijne Hoogw. Morillon, om de gedurige oneenigheden » te vermijden, de twee deelen aan éénen pastor heeft opge- » dregen. De pastor heeft geen zeker en vast inkomen; hij ont- » vangt niets van de tienden, zelfs geen stroohalm !

» De pastor ontvangt jaarlijks vijf-en-twintig guldens voor de » hoogmis welke hij op al de zondagen des jaars moet doen.

» De pastor ontvangt vier deelen in de chooruitdeelingen, en » de som is meerder of minder naar gelang er min of meer kapel- » lanen tegenwoordig zijn : de som is gebracht, voor dit loopende » jaar, op 28 pond vlaamsch, en dit liegt aan het klein getal » resideerende kapellanen; want nu zijn er benevens den pastor » slechts vier kapellanen, daar er voortijds zestien of zeven- » tien waren.

» De pastor heeft twee pastorshuizen, waarvan hij het eene » bewoont en het ander verpacht; maar tot hiertoe heeft hij meer » betaald voor herstellinge van dit huis, dat hij in slechten toe- » stand ontvangen heeft, dan de verpachting heeft opgebracht.

» De helft van al de offeranden, 't zij op den autaar ter misse, » 't zij aan de vonte bij het bedienen des doopsels ; verders de » helft van al de huwelijksrechten komt toe aan de kanoniken » van O. L. Vrouwkerk te Kortrijk. Boven het bovengemelde » heeft de pastor niets tenzij hetgeen hij bij toeval mocht krijgen; » zoodat het blijkt dat de pastorij van Kortrijk eerder groot mag » geheeten worden en is, om reden van den grooten last dan om » het groot inkomen. »

Men ziet dat het nog eens klagen is. Men zal bemerkt hebben dat Joannes Coens begint met te zeggen dat hij geen vast inkomen heeft dat toereikend is, en toch niets, zelfs geen stroohalm, krijgt van de tienden ! 't Zijn dezelfde gedachten als bij 'T Santele en Gaspar Simoens. Er speelde zeker vóór de oogen van Jan Coens in 1590, dat Philips II, koning van Spanje, den 1 Juni 1587 een plakkaat had uitgegeven waarin bepaald stond, art. XI : « En daar op verscheide plaatsen de pastors weinig » voorzien zijn, en het niet mogelijk is, namelijk in de steden,

» hen te voorzien met het toewijzen van tienden of vereeniging » van enkele beneficiën, maar dat het noodzakelijk is tot de » derde wijze te komen, bevolen door het Concilie van Trenten, » te weten inzamelingen onder de parochianen ; doch, vermits » zulke omhaling niet geschieden mag zonder onze toestemming » en bemachtiging, zoo geven wij bevel aan alle magistraten en » mannen van de wet dat zij de bisschoppen moeten helpen » vinden wat noodig is tot het onderhoud der pastors, overal » waar men niet genoeg zal kunnen voorzien bij middel van de » twee eerste wijzen door het Concilie van Trenten voorgesteld, » tot het bedrag der sommen vastgesteld door de aartsbisschop- » pelijke synode ; de magistraten zullen vaststellen wat de bis- » schoppen zullen verklaren te kort te zijn, langs de twee eerste » wijzen, om het onderhoud der pastors te vinden. » Dit plakkaat moest eene aanmoediging zijn voor de pastors om een aandeel in de tienden te vragen. Jan Coens vraagt geen tot hiertoe, maar hij helt blijkbaar langs dien kant. Hij toont zoo wel hij kan de geringheid zijner inkomsten. En dan schijnt hij te zeggen, waar is het inkomen *in re certa* der kerkelijke wetgeving ? Zouden wij niet nen keer eenen oogslag werpen op de tienden ?!!!

Heer ende Meester Jan Coens legde zijn hoofd neder den 1 October 1604, na eene pastoreele bediening van 19 jaar. Zoo 't schijnt bezweek hij aan de pest (1).

Men scheen slechts gewacht te hebben naar zijn overlijden om de twee portiën wederom te splitsen. Inderdaad in 1604 zelf doet bisschop Michiel d'Esne deze splitsing zonder complimenten. Zonder complimenten, zeg ik, want hij haalt geene redens aan. « De pastorij der parochiekerk van St-Maartens te » Kortrijk, zegt hij, was eertijds in twee portiën verdeeld, die » vereenigd werden door Z. H. Morillon in 1584. Nu, gehoord » den raad zijner vicaarheeren en *om zekere redens* heeft zijne » hoogweerdigheid den bisschop de parochie wederom in tweeën » verdeeld, als volgt. » Dan volgt de verdeeling, dezelfde gelijk hooger. De afkondiging der splitsing moest geschieden op den vrijdag na S. Catharinadag. De vereeniging had slechts 20 jaar meêgegaan. Ik geloof niet dat wij veel zouden missen met te vermoeden dat de kanoniken van O. L. V. daar schuld aan hadden. Wij zien hen hardnekkig die splitsing in twee portiën verdedigen tot bijna aan de Fransche omwenteling. Het was als

(1) Nota van P. David, S. J.

het ware hun zwanezang ! Was het misschien niet omdat eene portie gemakkelijk, zooals het ten anderen dikwijls geschied is, kon ter beschikking gesteld worden van een der kanoniken, waarmede zij dan ook een voet in het bestuur van St-Maartenskerk hadden ?

De splitsing of twee-pastors regiem, nu hersteld, ging 82 jaar meê, van 1604 tot 1686. In 1686 bracht Gilbert de Choiseul du Plessy-Praslain, bisschop van Doornik, de twee portiën wederom in één. « Daar wij tot hiertoe groot ongemak ondervonden hebben » hierin, dat de pastorij van Kortrijk onder twee pastors verdeeld » is geweest, en dat hetzelfde altaar en dezelfde predikstoel » beiden ten dienste stond » *op de dringende aanvraag van Deken en Kapittel* (1) hebben wij de twee portiën wederom vereenigd, zoo dat één pastor aangesteld worde. De Bisschop zegt dat Kapittel van O. L. V., Burgemeester en Schepenen, met één woord, allen tevreden zijn met den nieuwen maatregel. Pastor Joannes Vandermeulen der zuidportie was overleden. Hij werd nooit meer vervangen. Petrus Van Eesbeke, licenciaat in godsgeleerdheid, pastor der noordportie, werd als eenige pastor aan het hoofd van Prochie-Kortrijk gesteld. Hij moest, met de goedkeuring van den bisschop, drij bekwame onderpastors aanstellen en dezelve gedeeltelijk zelf betalen. 't Is één jaar na de vereeniging, namelijk in 1687, dat de HH. Vaten gestolen werden in Sint-Maartens en ten zelfden jare teruggebracht. Dit gebeurde tijdens het bestier van Petrus Van Eesbeke. Die gedachtenis herleeft nog telken jare in onze nieuwjaarplechtigheden.

Nu werd de vereeniging der portiën in stand gehouden tot aan de stichting eener nieuwe parochie in 1785, te weten gedurende 99 jaren.

Dit wil niet zeggen dat de pastors in de uiterste vrede leefden. Altijd bleef de kwestie van onderhoud even levendig. De vraag welke 'T Santele en Simoens ten hunnen voordeele zagen oplossen in 1566, welke Jan Coens in 1590 aanduidde, maar niet durfde voorstellen, bleef altijd aan de dagorde : Wij moeten volgens het kerkelijk recht een voldoende inkomen hebben *in re certâ :* dus vragen wij een deel der tienden !

Na de splitsing door Michiel d'Esne vernieuwd (1604), gaf het

(1) Waarom de kanoniken hier de vereeniging vragen, hebben wij niet kunnen achterhalen. Misschien waren zij gevoelig aan de begeerte der kerkvaders van Trenten. Z. XIII[e] hoofdstuk, Hervorming.

magistraat van Kortrijk aan de pastors een vast inkomen van vier-en-twintig pond grooten. In 1677 redeneerde het magistraat aldus : volgens het Concilie van Trenten is de eerste middel om het inkomen der pastors te volmaken het toewijzen van een deel der tienden ; de tweede, het vereenigen van enkele beneficiën. Daar de eerste en de tweede middel mogelijk zijn, weigeren wij aan iedereen der twee pastors voortaan nog twaalf pond grooten te geven.

Een goedzinnige parochiaan stichtte alsdan eene som die zestig pond grooten opbracht, te verdeelen onder de twee pastors, zoo dat de beste portie, te weten de noordportie, dan met het casueel opbracht dertien honderd vijftig guldens, de minste twaalf honderd guldens.

« Dit inkomen, zegt een advocaat, Lefebvre van Rijssel, was » ongetwijfeld voldoende voor dien tijd... maar, dewijl slechts » een klein deel van het inkomen *super re certâ* gevestigd was, » en dat ten anderen het plakkaat van 1587 de tiendeheffers » oplegde aan de pastors *de portio canonica* te geven, zoo deden » de pastors van Kortrijk de tienden van Kortrijk in beslag » nemen in 1683. De oorlogen, die te dien tijde uitgeborsten zijn, » hebben dit proces verhinderd. » Choiseul, om te beletten dat de tiendeheffers zouden moeten iets laten schieten, en om hun de schande eener nederlaag te sparen, vereenigde wederom de twee portiën. Volgens berekening van pastor Gillebert, die naderhand leeraar werd aan de Hoogeschool van Dowaai, had de pastor van Kortrijk in de achttiende eeuw een inkomen van twee duizend vijf honderd en vijftig guldens.

Op het einde der achttiende eeuw eischte pastor Cooreman, vóór Bisschop Graaf von Salm van Doornik, nog eens de toepassing van het Concilie van Trenten, omdat de inkomsten veel verminderd waren. 't Een en 't ander der kerkgoederen was te niet gegaan : zoo was eene rent van zestig pond grooten op 34 gedaald. De Bisschop erkende de gegrondheid der klacht. Maar om geene tienden te moeten afnemen aan de tiendeheffers, onder dewelke hij zelf was, ging hij een ander middel beproeven. Hij besloot enkele beneficiën te vereenigen. Hij wilde bij de pastorij van St-Maartens eene prebende leggen van een kanonikaat in O. L. V. bestaande. Hij liet zelfs een mandement-citatie uithangen om het kapittel te dagvaarden, ten einde zijn advies te geven over deze vereeniging van beneficiën.

Maar den 10 November 1763 namen de kanoniken hunnen

toevlucht tot den raad van Vlaanderen om te laten hooren dat noch de officiaal van Doornik, noch de pastor van Kortrijk mochten verdere stappen doen om deze vereeniging te bekomen. De raad van Vlaanderen aanveerdde de vraag der kanoniken.

In hun verzoekschrift erkenden de kanoniken dat de parochie van Kortrijk lastig en onvoldoende betaald was. Waarom hadden de pastors niet in het vriendelijke eene verbetering gevraagd? Zij erkennen dat de tienden, voortkomende van Kortrijk, zeer belangrijk zijn. Eene prebende afnemen in O. L. V. heeft geen ander voordeel dan de tienden te sparen. Liever zal het kapittel met de andere tiendeheffers iets afstaan. 't Was het recht der pastors, voor hetwelk zij sedert eene eeuw pleitten, erkennen.

Tusschen een recht erkennen en hetzelve uitvoeren ligt nog eenig verschil. Spijts de bekentenissen der heeren kanoniken vinden wij nog een proces ingespannen door pastor De Sadeleer tegen de tiendeheffers in 1772. De pastor eischt een klein deelken der tienden. De tienden, geïnd op Prochie-Kortrijk, bedroegen te dien tijde tien duizend guldens. De pastors vroegen een treffelijk bestaan voor de pastors, op de tienden aan te wijzen, maar aanveerdden dat van dit aandeel een groot deel van het casueel zoude afgerekend worden.

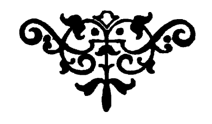
Moest men nu mijn oordeel vragen over de rechtskwestie in die zaak, ik zou antwoorden dat, naar mijn bescheiden oordeel, steunende op het kerkelijk recht en namelijk het Concilie van Trenten, de pastors gelijk hadden. Laat ons niet te licht van hebzucht betichten. De pastors beroepen zich op de lastigheid der tijden. Op het einde der achttiende eeuw zegt een onder hen : « Ziet eens hoe belangrijk de tienden zijn op Prochie-Kortrijk, » hoe groot de bevolking, hoe uitgestrekt het grondgebied, hoe » lastig de bediening der parochie, hoe duur de levensmiddelen, » hoe groot de nood die moet verholpen worden, hoe onzeker de » hulpmiddelen, waarvan een groot deel niet kunnen verzekerd » worden. Overal elders wordt een deel der tienden toegestaan. » Bisschoppen en Kapitel hebben het recht der pastors erkend. » Aan de pastoreele bediening hing de *hospitalitas* vast, dat was het bijstaan der armen. Onder het oud regiem was de pastor daarmede belast, nevens het magistraat. Te Kortrijk aanzagen beiden het als eene eer deze zending degelijk te kwijten. In 1700 en in de 50, stichtte het Kapittel een broederschap van « liefde en bermhertigheid. » In de plakbrieven stelde het dat het opgerecht was tot troost der « arme *verlatene* zieken. » « Dit was

» de pastor, de onderpastors en 't magistraat lasteren. Ook heeft » het kapittel hierover geen betrek afgewacht; maar zijn de » plakbrieven haast veranderd geweest op de enkele dreiging » van den heer Cooreman (pastor) », zoo schrijft een man der achttiende eeuw in het Kerkarchief. Pastor, onderpastors en magistraat aanzagen den armendienst als een zakelijk en wezentlijk deel hunner zending, en het was gedeeltelijk de zaak der armen welke zij pleitten wanneer zij stappen aanwendden tot het bekomen van een deel der tienden, in den beginne gesticht grootendeels tot het onderhoud der parochie-priesters en der armen.

Zoo komen wij nog eens aan het einde van het oud regiem en aan de zulle der Fransche omwenteling.

Op onze stappen terugkeerende zouden wij nu moeten spreken van de stichting des Kapittels in het begin der dertiende eeuw en den invloed welken deze stichting gehad heeft op de geschiedenis van St-Maartensparochie; doch ik vraag oorlof dit te mogen verschuiven tot eene naaste maal.

E. DE GRYSE,
Pastor-Deken van St-Maartens.



Inhoud. — Sommaire.

I. Verslagen der Zittingen. = Procès-verbaux des Séances.

II. Mededeelingen ter zittingen gedaan. = Communications en séances.

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.

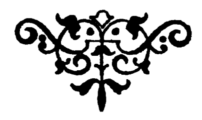
Tweede jaargang: 1904-1905.

Vijfde en Zesde Aflevering.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.

Deuxième année: 1904-1905.

Cinquième et Sixième Livraison.



Gedrukt bij Eugène Beyaert, Uitgever, Palfynstraat, 18, Kortrijk.

Printed in Belgium

Geschied- en Oudheidkundige Kring te Kortrijk.
Tweede jaargang : 1904-1905.
Vijfde en 6esde afleveringen.

Cercle Historique et Archéologique de Courtrai.
Deuxième année : 1904-1905.
Cinquième et sixième livraisons.

I.

Verslagen der Zittingen.
Procès-verbaux des Séances.

1° ZITTING OP DONDERDAG 23 MAART 1905.
1° SÉANCE DU JEUDI 23 MARS 1905.

GEOPEND om 4 uren namiddag, onder het voorzitterschap van den Z. E. H. de Gryse.

Zijn nog tegenwoordig : de E. H. H. Ferrant, de Poorter en van Cappel, benevens de heeren Bn J. Bethune, Messeyne, van Dorpe, van Eeckhout, de Geyne, Goethals, Pollet, Caullet en Th. Sevens.

Zijn belet : de heeren Bn E. Bethune, de Meire en Carette.

—

Wordt aanvaard als buitengewoon lid :

E. H. Ostyn, pastor te Heule.

M. A. van de Craene zal den heer G. Beyaert als gewoon lid vervangen.

—

DE HEER VOORZITTER meldt, dat de Kring te Saint-Louis

een diploma van gouden medalie verdiende. Deze onderscheiding zij ons een spoorslag voor de toekomst!

De volgende vergadering zal den 13 April om 6 uren plaats grijpen.

—

De E. H. de Poorter, die het werk van Th. Sevens over Blieck en zijne familie heeft onderzocht, verklaart het stuk « drukveerdig. »

De E. H. Ferrant spreekt over de bijdrage van den geachten heer Voorzitter. Een tekst, rakende de kapelnijen, erlangt eene kleine wijziging.

—

De heeren Sevens en Ferrant lezen hunne aangekondigde bijdragen : *Openbare eeredienst van O. L. Vrouw en van Heiligen in de middeleeuwen; — Eenige bijzonderheden nopens het leggen, binnen Harlebeke, van de groote baan van Kortrijk naar Gent*, en *De oorspronkelijke saarter van oprichting van het Kapittel van Harlebeke.* Het eene werk zal door den heer Voorzitter, de andere door den heer Bn J. Bethune onderzocht worden.

De nummers 5 en 6 der dagorde worden bij gebrek aan tijd verschoven; nochtans belooft de heer Bn J. Bethune zijn verslag over Kortrijks oude gebouwen zoo spoedig mogelijk ter tafel te leggen.



2° Zitting op Donderdag 13 April 1905.

2° Séance du jeudi 13 avril 1905.

Geopend om 6 uren onder het voorzitterschap van den Z. E. Heer de Gryse.

Zijn tegenwoordig : de E. H. Ferrant, benevens de heeren Bn J. Bethune, Debbaudt, van Dorpe, Acke, G. Claeys, van de Craene, Caullet en Sevens.

De heeren G. Vercruysse, de Geyne en Carette zijn belet.

Wordt voorgesteld en aanvaard als buitengewoon lid :

M. G. Verbeke, ingenieur, Kortrijk.

—

Men beslist, dat de Kring zal deelnemen aan de tentoonstelling van Luik : *Salon des sciences historiques et archéologiques.*

De algemeene vergadering zal plaats hebben op Donderdag 18 Mei.

M. Sevens schenkt aan de boekerij drie nieuwe afleveringen van zijn werk : *Ons schoone Vaderland.*

—

DE HEER VOORZITTER heeft het werk : *Openbare eeredienst van O.-L.-V. en van heiligen in de middeleeuwen* onderzocht. Hij verklaart het een belangrijk stuk.

—

B^n^ J. BETHUNE treedt in uitvoerige beschouwingen over het afbreken, vernieuwen of herstellen van gebouwen, voornamelijk over de Broelbrug. Hij drukt zich uit als volgt :

« Les trois sujets inscrits, sous ce même numéro, à notre ordre du jour, me semblent tous être d'une égale actualité.

» Et, tout d'abord, parlons de DÉMOLITIONS.

» Vous l'avez deviné, je fais allusion à notre vieux et pittoresque pont du Broel. Deux fois déjà, ce populaire monument a fait l'objet d'échanges de vue entre nous, aux mois d'avril et de mai 1904. Nous croyions alors son existence bien menacée et non sans raisons. Le bruit de sa prochaine démolition se répandait de plus en plus et votre Cercle s'en préoccupait à justes titres.

» Depuis ce temps, des lueurs d'espérance apparurent et l'on annonçait positivement que la *Broelbrug* allait être maintenue, avec ses trois arches, couvertes de la patine du temps, son air vénérable, les belles lignes de son architecture médiévale ; la presse publiait même que, pour assurer l'écoulement des eaux de la Lys, d'importants travaux seraient exécutés à la dérivation de cette rivière, à la *morte Lys.*

» Hélas, ce beau rêve parut bientôt éphémère. L'on chuchôta, tout doucement aux oreilles, que l'*administration* étudiait ; que ses délégués les plus autorisés avaient fait une inspection du pont et conclu à son remplacement par une arche unique.

» Faut-il donc croire notre cause irremédiablement perdue ?

» Je ne suis point dans les secrets de la direction des ponts et chaussées. Mais un fait, bien banal d'ordinaire, me semble prouver que la condamnation du pont, pour être peut-être requise, n'est point encore prononcée. Vous avez vu qu'au grand amusement des badauds de Courtrai, un scaphandrier avait tout récemment examiné, avec un soin scrupuleux, les bases moyen-

âgeuses de la *Broelbrug*. Puisque le litige repose encore dans le cabinet d'instruction, c'est qu'assurément, il n'est pas tranché.

» Si la décision dépend de l'état de solidité de l'antique monument, j'ai, pour ma part, toute confiance.

» UN MEMBRE. En effet, le scaphandrier a assuré que, certainement, le pont pouvait tenir bien des siècles encore.

» M. LE B^n^ J. BETHUNE. Tant mieux.

» Mais, il n'en demeure pas moins vrai que le danger de voir disparaître le pont subsiste toujours. Nous ne pouvons pas, malheureusement, crier victoire et déposer tranquillement les armes.

» De quels moyens convient-il d'user dans ces circonstances ?

» Je crois, MM., que nous ne devons pas hésiter à prendre notre recours auprès de la gardienne officielle de nos trésors artistiques, la *commission royale des monuments*. Je ne puis douter, en effet, que celle-ci ne s'intéresse à la question, si elle en est saisie, et j'ai tout lieu de croire que son appréciation sera conforme à nos désirs.

» Je propose donc que le Cercle s'adresse directement à elle et la prie de classer le pont du Broel parmi nos monuments nationaux. Que si, contre tout espoir, le maintien était jugé impossible, qu'au moins le pont à édifier soit construit à triple arche, et suivant les *desiderata* que nous nous sommes permis d'émettre précédemment.

» J'aborde le second point de cette causerie : LA RESTAURATION DES ANCIENNES FAÇADES DE LA VILLE.

» Ici, hélas ! nous n'avons pas seulement des craintes à exprimer. Nous nous trouvons devant un nouvel acte de vandalisme presqu'accompli.

» Les deux façades si pittoresques de la vieille rue du château, dont nous nous étions occupés précédemment et au maintien desquelles nous tenions à justes titres, sont, à cette heure, autant que perdues. Les élégants pans de bois, qui formaient le rez-de-chaussée de ces maisonnettes, ont été remplacés par des chassis du caractère le plus vulgaire. La colonnade, ou plutôt la série de pilastres classiques décorant l'étage, a été maintenue, dérochée même ; mais comment sera-t-elle restaurée ? Je me contente de constater, bien à regret, que déjà des chapiteaux ont été entaillés pour permettre le placement de poutrelles.

» Cependant, je tiens à le reconnaître, notre recours à l'autorité communale a été écouté. Notre édilité a employé la per-

suasion et l'argument, plus puissant, de la promesse de subsides, mais inutilement.

» Les démarches personnelles de quelques-uns d'entre nous ont été inutiles aussi.

» Les considérations pécuniaires, fussent-elles mal entendues, déterminent souvent seules le propriétaire. Il s'imagine pouvoir louer plus avantageusement un immeuble à l'aspect moderne qu'une façade artistique. Et, dans ce but, il n'hésite pas à faire des modifications plus dispendieuses que ne le serait une bonne, une sérieuse restauration.

» Cet espoir, assez dubitatif de bénéfice, sera souvent, je le crains, le principal obstacle à la conservation de nos vieux pignons. Nombre de ceux-ci sont, en effet, le patrimoine de petits propriétaires, que l'idée d'un infime accroissement de revenu fascine toujours et chez qui, par contre, le sens artistique, le goût du beau n'est guère développé. Viennent-elles en vente, nos anciennes façades sont la proie de spéculateurs en petit, qui n'escomptent que leur démolition.

» Quelle arme reste-t-il pour défendre les vestiges de notre architecture domestique, contre toutes ces variétés de béotiens ou de judaïsants ?

» Assurément, l'intervention du pouvoir administratif ne doit pas être négligée. Opposer l'appât des subsides à celui de la spéculation est de bonne guerre. Aussi, devons nous souhaiter que notre administration communale ne se laissera pas décourager par le premier insuccès que nous venons de relater.

» Les démarches personnelles de nos membres, des amis du passé artistique, lui viendront utilement en aide.

» Le moyen le plus efficace sera, cependant, la modification de l'esprit public, que nous devons nous efforcer d'amener : faire estimer par la population courtraisienne tout ce qui contribue à l'esthétique des rues et, notamment, les constructions artistiques et pittoresques que les siècles nous ont léguées ; inspirer, surtout, au propriétaire le respect et la fierté vis-à-vis de son vieux pignon.

» N'est-ce point ainsi que Bruges, par exemple, est devenue la ville la plus intéressante et la plus visitée de Belgique, pour ne point dire d'Europe ?

» Ne croyons pas la chose impossible, difficile. Ainsi, lors de l'organisation, en 1902, de l'exposition « Courtrai à travers les

âges », nous fûmes amenés à demander le prêt, pour celle-ci, d'objets perdus dans un grenier, oubliés au fonds d'un tiroir, d'objets, en un mot, dont on ne faisait guère de cas. Mais, lorsqu'ils eurent figuré quelques jours derrière nos vitrines, tout changea. L'objet acquit, instantanément, une valeur que l'archéologue le plus convaincu n'eut point deviné. Dès lors, aux yeux de l'heureux propriétaire, le plus précieux des Memling n'était qu'une misère à côté de son *Croutermans*.

» Hélas, et c'est grand dommage, nous ne pouvons placer nos antiques façades, pour quelques semaines, dans les étagères d'une salle d'exposition. Mais, j'ai tout lieu de le croire, l'inventaire de nos anciennes maisons, que le Cercle a dressé et publiera prochainement, fera atteindre en partie cet heureux résultat.

» Nombreuses sont, en ville, les CONSTRUCTIONS ET LES RECONSTRUCTIONS. S'il faut croire à la vérité d'un proverbe très utilitaire « quand le bâtiment va, tout va », on peut conclure à une prospérité inconnue jusqu'ici de notre industrie.

» Nous ajouterons volontiers que ces travaux dénotent, souvent, une certaine recherche d'élégance, d'originalité. Parfois même, au boulevard van den Peereboom, notamment, nos architectes ont visé, non sans succès, à suivre un style ancien. Mais, trop fréquemment, le désir de la nouveauté, l'esthétique personnelle, voire la recherche de l'extraordinaire ont dirigé le crayon des « maîtres d'œuvres » modernes.

» C'est là, assurément, une tendance regrettable. Pourquoi donc ne pas s'inspirer, quelquefois, des traditions artistiques du passé ? Pourquoi aussi ne jamais reprendre les tracés de notre architecture locale d'autrefois ?

» Nos jeunes constructeurs sont-ils sûrs de trouver mieux, dans leur féconde et libre imagination, que ce que les plus experts de leurs devanciers ont produit ?

» Je ne me prononce point en matière aussi délicate : on ne discute point des couleurs. Mais je constate que les constructions du bon vieux temps sont, aujourd'hui encore, universellement appréciées et souvent imitées par les artistes les plus renommés. La postérité réserve-t-elle pareil succès aux fantaisistes productions du « modern style », de la « libre esthétique », du « style anguille » ou du « style serpentin » ?

» Nous ne pouvons préjuger ; mais ne devons-nous pas craindre ?

Si je soulève devant vous cette question de style, c'est que, d'après la voix publique, une importante façade, sans mérite du reste, sera prochainement reconstruite dans une des situations les plus en vue de la ville.

» Ne serait-il pas permis au Cercle d'intervenir — en une fort « humble requête » — auprès des propriétaires de l'immeuble, afin que, pour cet important travail, il soit fait choix d'un style ancien et national ? N'est-il point souhaitable, en effet, que cette façade monumentale, reliant, peut-on dire, un édifice médiéval d'autrefois et un fort beau monument gothique moderne, ne détonne point sur ses voisins, n'en soit pas le repoussoir ? Que si l'art du moyen âge effraye encore aujourd'hui, ne peut-on choisir entre les styles qui le suivirent à proche date et auxquels il légua, au moins, ses principes et la logique des lignes ?

» J'ai tout lieu de croire au bon vouloir des propriétaires de cet immeuble ; mais il serait utile d'appeler leur attention sur ce point, avant qu'il ne soit trop tard.

» Je conclus donc en vous proposant, MM., de signaler à la *Commission royale des monuments* les dangers que semble courir notre antique et populaire pont du Broel, en demandant son classement parmi les monuments publics. Je vous prierai aussi d'autoriser votre comité à manifester à MM. G. votre sincère souhait de voir adopter, dans la reconstruction de leur immeuble, un style en harmonie avec celui des édifices qui l'entourent ».

Beide wenschen worden goedgekeurd.

—

De heer G. CAULLET heeft eene belangwekkende studie ten beste over den boekbinder P. Caron, van wien één band in de bibliotheek Goethals-Vercruysse bewaard wordt.

Bn J. Bethune zal het werk onderzoeken.

—

De E. H. FERRANT deelt een paar bladzijden schrift mede uit het einde der XIIIe eeuw; en de HEER SEVENS eene nota, rakende de rekeningen van St-Martenskerk.

—

De tijd verstreken zijnde, worden de laatste punten der dagorde tot eene volgende zitting verschoven.



II.

Mededeelingen ter zittingen gedaan.
Communications en séances.

1° Openbare vereering van O.-L.-Vrouw en van Heiligen in de Middeleeuwen.

I.

Wij lezen in Kortrijksche kerkrekeningen uit de XVe eeuw:

Ontfaen van der kerken deele van den ghelude van den nieuwen priesters, dit jaer huerlieder eerste messe te sente Maertins ghedaen hebbende, ende van den ghelude ende van den Ryven, dit jaer in de kerke commende met ghelude: eerst van den heere Henric van der Wedaghe VI sc.; it. van meestre Woutren Tanghe VI sc.; it. van broeder Janne van Muusbeke VI sc.; it. van den heere van Rodes II sc.; it. van den noot Gods van Lede II sc.; it. van onser Vrauwe van Halsberghe IIII sc.; it. van sente Rombout II sc.; it. van de Drievoudichede II sc.; it. van sente Niclaeysdaghe II sc.: it. van onser Vrauwe van Halle IIII sc.; it. van onser Vrauwe van Riemen II sc.; it. van sente Anthonis II sc.; it. van sente Cornelis II sc.; it. van sente Remeus II sc.; it. van sente Hubeert III sc. XLVIII sc. (1)

— Ontfaen van der kerken deele van den ghelude, van den Riven ende andere santendaghen: eerst van den ghelude ter messen van eene graeuwe sustre XVI d.; it. van den noot Gods van Lede II sc.; it. van onser Vrauwe van Alzemberghe II sc. VIII d.; it. van minen heere sente Denys V sc.; it. up sente Niclaeusdagh II sc.; it. van onser Vrauwe van Halle IIII sc.; it. van de Drievoudichede II sc.; it. van Ste Cornelis van Hinde boven Haken II sc.; it. van sente Anthonis II sc.; it. van sente Hubeert II sc.; it. van sente Remeus II sc.; it. up Ste Cosemas ende Damianusdagh II sc.; it. up Ste Remeusdach II sc.; loop over al tsamen XXXV sc. (2)

— Ontfaen bin desen voors. tyt over der kerken deele van den ghelude van den nieuwen priesters, nieuwe zusters, ende van den Riven, in de kerke commende metten ghelude van de voors. kerke: eerst van onser Vrauwe van Alsenberghe II sc.; it. van eener graeuwe zuster II sc.; it. van den noot Gods van Lede II sc.; it. van onser Vrauwe van Halle II sc.; it. van den merceniers up sente Niclaeisdagh II sc.; it. van de Drievoudichede II sc. VI d.; it. van den Cruce van Asschen XVI d.; it. van onser Vrauwe van Riemen II sc.; it. van sente Hantonis II sc.; it. van den heere Willem Cammelin, die syn eerste messe dede IIII sc.; loop over al XXI sc. X d. (3)

(1) Rekening van St-Martenskerk over 1447—48, f° 86, r°.
(2) Rekening over 1448—49, f° 95, r°.
(3) Rekening over 1449—50, f° 106, v°.

Deze posten spreken :

1° Van jonge priesters, die in St-Martenskerk hunne eeremis deden ;

2° Van jonge kloosterlingen ;

3° Van sommige neringen, zooals de heelmeesters en de merceniers, die in de kerk hun altaar hadden ;

4° Van « Riven, in de kerke commende metten ghelude. »

De laatste aanduiding wisten wij langen tijd niet op te helderen.

Wij raadpleegden de geschiedenis van Meenen, door Dr Rembry-Barth, en vonden het volgende :

Dit es dwelke dat ic Rugger Plouvier voorseid ontfaen hebbe zindent Kerssavond a° LIIII tote Kerssavond anno LV van den ryven, die van buten commen zin :

Eerst ontfaen van den bode van Onser Vrauwen van Remen, IIII sc. pars.

Ontfaen van den bode van sente Anthonis, present Jan Carpentier, IIII sc. par.

Ontfaen van den bode van sente Cornelis van Inden boven Aken, IIII sc. par.

Ontfaen van den Cruusse over zee, II sc. par.

Ontfaen van den bode van Ste Hubeert van Naerdanen, IIII sc. par.

Ontfaen van den bode van Ste Remeus van Ronsen, III sc. p.

Ontfaen van den bode van den Bernaerdsberch, II sc. p.

Ontfaen van den bode van Ste Cornis, II sc. p.

Ontfaen van den bode van den pardoenen van den heleghen Grave, II sc. p.

Ontfaen van den bode van Onser Vrauwen van Leden, III sc. par.

Ontfaen van den bode van Sente Rombaut van Mechelen, III sc. par.

Ontfaen van den bode van Onser Vrauwen van Halle, III sc. par.

Ontfaen van den bode van den heeren van Ackers, XIII sc. par. (1).

Dit alles kon echter onze weetgierigheid niet voldoen ; weshalve wij ook de *Geschiedenis van Lede,* door Frans de Potter en Jan Broeckaert, doorbladerden.

Zoo geraakten wij eindelijk op het goede spoor.

II.

In de middeleeuwen zonden de kerken, die wonderdadige beelden bezaten, zekere personen, *questeerders* geheeten, met de fiertels naar verschillende steden des lands, en soms naar den vreemde, om er te gaan zegenen met de medegebrachte heiligdommen.

(1) Rekening van St-Vedastuskerk over 1454—55 in *Histoire de Menin,* IV, bladz. 661.

Zulke omreizen noemde men *boodschappen*, in de beteekenis van zendingen (1).

De boodschappen werden gewoonlijk verpacht voor drie of zes jaren, met last voor hen, die ze verrichtten, aan iedere door hen bezochte kerk eene geringe vergelding te betalen.

Ten jare 1478 werd het ronddragen « der rive ende casse van onser Vrauwe van Lede » in pacht gegeven « voor eenen termyn van zes jaren, ingaende te Bamesse », aan Joost Arends, priester, en Wouter van den Aert, « omme de somme van XII lb. gr. tjaers ». Zij beloofden die som te betalen « in twee payementen in elc jaer, te weten zes ponden gr. te Sinxene, ende zes ponden gr. te Bamesse. » De pachters zouden afslag krijgen, « indien dat orloghe werde, ende zy by dien niet gaen en mochten ter plaetsen ende statiën van onser Vrauwen naer jaerlicxsche costume. » Zij beloofden « huerlieder eed te doene tallen tyde, alst de kercmeesters ghelieven » zoude, « omme over te gheven de juweelen ende ghiften, weert zynde twalef pond », alsmede « alle ghuldebroeders ende ghuldesusters, die zy ontvanghen souden hebben binnen hueren pacht. » Eindelijk beloofden zij « alle onse Vrauwe statiën te houden, alsoo men die van ouds ghecostumeert was te doene, ende alsoo lanc thueren afscheeden. » Ieder van hen was verantwoordelijk « up hem ende al tzyne (2) ».

In 1487 gingen de kerkmeesters met J. Arends eene nieuwe verpachting aan.

« Alse van den pachten, die her Joos Arends, pbr., onlancx leden te pachte ende in hueringhe ghenomen heeft jeghen Pietren van der Hulst ende Gillisse Goetemans, kercmeesters van der prochiekercke van Lede, van der questie ende bootscap van onser Lieve Vrauwen in dezelve kercke, int Doernicksche ende int Theroaensche, eenen termyn van III jaren, omme de somme van XX lb. Vlaemsche munten tsiaers, ingaende ende te betalene in zulcken terminen als huerl. voorwaerde uytwyst ende verclaerst; zo es up den dach van heden commen voor scepenen de vors. her Joos Arends, ende heeft den vors. pacht ende insghelycx de juweelen, dienende ter vors. questie ende bootscap, verzekert up hem ende al tzyne. Actum XVII October. Present: Hoorenbeke ende Londersele, scepenen (3). »

(1) Mer dese Wigbertus wordt zoe weder gestaen mit des vyants behendicheyt, dat hy mit zynre leer an dat harde volck luttel vorderde, ende aldus ongedaen zynre *boetscap*, voer hy weeder in Yngelant.
Clerck uit de laage Landen, uitgegeven door van Mieris (1740), bladz. 16.

(2) *Dit is den bouc ende registre van der kennessen, vonnissen ende contracten, gepasseert* voor schepenen van der keure (1478—79), f° 22, v°; stadsarchief van Gent.

(3) Schepenenboek van Aalst (1487); f° 55.

De verpachting van 1519 behelst nog enkele bijzonderheden. Jan van Overheed, fs Lieven, huurde nu « de bootscap van onse Vrauwe van Lede, binnen den bisdomme van Doernicke. » De fiertel moest hem geleverd worden veertien dagen voor Kerstmis, en moest door hem tegen Lichtmis in de kerk teruggebracht worden. « Het beliefde Janne van Overheed de bootscap maer III jaer thebbene » (1).

Zoo handelde men te Lede, bij Aalst; zoo handelde men zeker ook te Hal, te Alsemberg, te Assche en elders.

Dan, uit die middeleeuwsche boodschappen sproten op den duur ergerlijke misbruiken. De kerkvergadering van Trente (1545—63) deed ze ophouden.

Toen pater J. David, van Kortrijk, eenige jaren later zijnen *Bloemhof der kerckelicker Ceremonien* liet drukken (1607), vond hij bijtende woorden tegen... de kasboeven.

Ist gheoorlooft eenighe heylighe reliquien te verkoopen oft te verpachten om tydelick ghewin ?

In gheender manieren : ende daer uyt is een groot deel van den oorspronck der ketteryen binnen onse tyden ende landen ghesproten, dat die kasboeven (soo men se heet) ende pachtenaers der reliquien met de fierters ende kassen achter lande liepen omme hunne eyghene bate, ende somtyds oock voorstelden dat niet seer heylich en was, soo in hunne kassen als in hun leven.

Wat daar nu ook van zij, de geloovigen vergaten de wonderdadige beelden niet; en toen de godsdienstige beroerten der XVIe eeuw een einde namen, vervingen plaatselijke broederschappen het vroegere gebruik.

III.

Wellicht verlangen onze geachte lezers enkele aanteekeningen, rakende de opgenoemde beelden.

A. — Matthijs van Neste, van Lede, vond in 1413 langs den Rijn een houten beeld van O.-L.-Vrouw, houdende op den schoot het ontzielde lichaam haars goddelijken Zoons. Volgens Gieleman en het *Memorieboek der stad Gent* kwam dit beeld in de eerste dagen van Mei 1414 te Lede toe. Het volgende jaer werd *de Gilde van den Nood Gods* kerkwettelijk ingericht (2).

B. — Ten jare 1239 trouwde Hendrik II, hertog van Brabant, met Sophia van Thuringen, dochter van wijlen den landgraaf

(1) *Dit syn de kennessen ende contracten ghepasseert* voor schepenen van der Keure (1519—20), fo 125, vo; — stadsarchief van Gent.

(2) *Geschiedenis van Lede,* door F. de Potter en J. Broeckaert.

Lodewijk IV en van de heilige Elizabeth van Hongarië. De jonge bruid bracht ten minste drie beelden van O.-L.-Vrouw mede. Zij schonk er één aan hare schoonzuster Mathilda, echtgenoote van Floris IV, graaf van Holland en Zeeland. Mathilda gaf haren schat aan de toenmalige kerk van Hal.

De hertogin plaatste het tweede beeld in de kerk van Alsemberg, het derde in het Begijnhof van Peuthy, bij Vilvoorde.

De Madonna van Hal is, ongekleed, zittende voorgesteld, met het Kindje op haren schoot. Eene hemelsche teederheid straalt uit hare oogen.

De Madonna van Alsemberg is almede zittende voorgesteld. Zij schijnt te glimlachen tegen haar Kindje. Beide beelden moeten uit de handen van eenen grooten kunstenaar komen.

Hal en Alsemberg kregen weldra een praalkerk.

Te Hal legde men de grondslagen omtrent het midden der XIV[e] eeuw. Eene rekening over 1378 meldt, dat de werklieden eenig drinkgeld kregen. Drie jaren nadien bekostigde Jan van Châtillon, graaf van Blois, een geschilderd venster. Een gedeelte werd in 1409 gewijd; de zijbeuken, de vont en de toren behooren tot den stijl der XV[e] eeuw (1).

Van Ysendyck heeft de hertogelijke kerk van Alsemberg hersteld. Het koor schijnt tot 1395 op te klimmen. Zeker is het, dat Karel de Vermetele in 1468 de voltooiing van het gewelf betaalde (2).

In beide kerken ontstond, vóor 1400, een gilde of eene boederschap ter eere van Maria. De *Previlegiën,* te Hal bewaard, geven het jaartal 1344 op.

C. — De kerk van Assche bezit twee wonderdadige Kruisen, welke reeds in 1337 vereerd werden. « Op den Kruysavent ende des nachts » luidde men de klokken « voer de pelgrims », ten einde te voorkomen, dat er iemand zou verdwalen (3).

Het voornaamste Kruis is 80 centimeters hoog. Het hoofd des Heilands draagt eene keizerlijke kroon en is links gebogen. Het gelaat spreekt van lijden en kalmte tevens.

Het tweede Kruis heeft geen beeld (4).

D. — De heilige Antonius werd vereerd te Belle. Van Vaerne-

(1) *Geschiedenis van Hal,* door L. Everaert en J. Bouchery.
(2) *Alsemberg,* door den E. H. P. Cuylits.
(3) Kerkrekeningen uit de XVII[e] eeuw.
(4) *Geschiedenis der twee mirakuleuse Kruisen van Assche,* door Aug. Mertens (1862).

wyck, de beeldstormerij beschrijvende, zegt : « Sente Antheunis figuere, te Belle, moeste ooc an staen. » De rekening van St-Vedastuskerk over 1464—65 zegt ten andere : *S[t] Anthonis van Belle.*

E. — De abdij van St-Cornelius, gevestigd te Ende, bij Aken, had uitgestrekte goederen aan de kanten van Ronse. De beer van Pamele was haar « summus advocatus. » In 1280 verkocht de abt al deze bezittingen aan den graaf van Vlaanderen. « Nous Pieres, doiens d'Ende, et maistre Jehan d'Ende, clercs, l'abbé d'Ende, faisons savoir à tous que nous ou non religieus hommes, l'abbé et le couvent d'Ende, avons vendu au bailliu de Gérammont et à Lotin de Bruges, recheveur de Flandres, ou non très noble seigneur monseigneur le conte de Flandres, tous les allues, terres, bos, près, droitures, seigneuries, hommages et toutes autres coses, queles k'eles soient au jour de hui es villes et es apertenances de Rosnay, de Horembieke, de Bracle, de Ackerne, de Wondike et de Elsiele... » (1).

De genoemde abdij bezat het hoofd en den rechterarm van haren beschermheilige.

E. — D[r] Rembry-Barth haalt eenige teksten aan, die de overige plaatsen klaar aanduiden :

« St-Remeus of Hermeus, van Ronse ;

» St-Rombout, van Mechelen ;

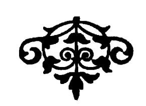
» St-Hubeert, van Naerdanen (uit de Ardennen). »

Het Kruis van over zee noemt men in 1464—65 « den Cruce van Jherusalem ».

THEODOOR SEVENS.

KORTRIJK, *6 Januari 1905.*

(1) Baron de Reiffenberg, *Monuments,* I, bladz. 166. — Zie ook *La Seigneurie de Renaix,* door D[r] O. Delghust (1896).



2° Eenige bijzonderheden nopens het leggen, binnen Harlebeke, van de groote baan van Kortrijk naar Gent.

De tegenwoordige kerk van Harlebeke, samen met den romaanschen toren der alleroude kerk, die aan de westzijde zich verheft, staan midden het oud kerkhof. Rondom dit kerkhof, loopt een muur waarvan het ondergedeelte gebouwd is met Doornijksch steen, en het bovengedeelte opgetrokken in inlandsch baksteen. Aan twee hoeken van dien muur, W. en O. langst de groote straat, staan twee eigenaardige kapellen, die schijnen ter zelver tijd als de muur gebouwd geweest te zijn.

Nu dan, die muur is bouwvallig geworden, en één der kapellen helt in zulker maat, dat zij dreigt om te vallen.

Die afsluitingsmuur eischt dringend, hersteld te worden. Ten einde volledig ingelicht te mogen zijn tot het opmaken van het plan van herstelling, hebben wij pogingen aangewend om door opzoekingen in ons archief, ter wete te komen, hoe en wanneer die oude muur voortijds gebouwd wierd.

Hier is nu de uitslag van die opzoekingen.

De eerste melding nopens den kerkhofmuur, die is kunnen gevonden worden, dagteekent van het begin der XVIIe eeuw.

De Kanoniken hadden moeten vluchten uit Harlebeke, tijdens de onlusten van het einde der jaren 1500. Nadat zij tot hunne kerk wedergekeerd waren in 1602, vonden zij hunne kollegiale, in den meest erbarmelijken staat. De kerk was verwoest en geplunderd geweest (zij had gediend tot forteres); beelden, altaren, alles was verbrijzeld. De Kanoniken deden in haast het allernoodigste, ten einde de goddelijke diensten in de kerk te kunnen herbeginnen. Maar het werk van verwoesting was zoo volledig geweest, dat het kapitel zich genoodzaakt bevond, van tot de aartshertogen Albrecht en Isabelle, zijnen toevlucht te nemen, en hulpgelden af te smeeken. In hun smeekschrift vertoonen de Kanoniken : « que le tout a esté dévalisé et rompu, de manière qu'icelle église at longtemps servy de fortresse aux solentz, jusques en l'an 1600 ; privée et spoliée de tous ornemens de couverture, de plomb et aultres matériaulx, menassant ruyne. »

De aartshertogen verleenden 150 pond Grooten, Vlaams geld (1).

(1) Archief des Rijks, Staatspapieren, reg. 1249.

Dat was niet genoeg om de kanoniken uit den nood te helpen. Korte jaren daarna was het kapitel genoodzaakt aan Hare Hoogheden, bij smeekschrift te vragen : « omme te moghen lichten, zoo up d'inghesetene vander stede, als up de gone van Harlebeke Buiten,... ter somme van vyfhondert guldenen, van veertig grooten, by jaere, tot reparatie zoo vander voors. kercke, als *van het afluicken vanden kerckhove* » (1).

Daaruit blijkt dus duidelijk dat, van vóór de XVII[e] eeuw, eene afsluiting bestond, rondom het kerkhof van Harlebeke.

Een tweede bewijs van het bestaan van dienen kerkhofmuur, hebben wij nog gevonden, in twee oude printen, een zicht der kerk van Harlebeke vertoonende. M. F. Vandeputte heeft die twee printen doen aftrekken in steendrukwerk, en uitgegeven in eene schets ten jare 1841, onder den tijtel : *Notice sur les antiquités d'Harlebeke,* overgedrukt in *Annales de la Soc. d'Emulation.* De ééne dier printen geeft het « plan der kerk van Harlebeke, in 1621. » De andere toont de kerk van Harlebeke, « volgens een plan in 1701 gemaakt door Albert de Bersaques. »

Doch, die plans bewijzen in der waarheid dat in die tijden een muur wezentlijk rond kerk en kerkhof liep ; maar de teekening laat veel te wenschen, en buiten het bestaan zelve van den muur, kan men er weinig of niets uit trekken. Hoe hoog is die muur ? In welken stijl is hij gebouwd ? Met welke bouwstoffen is hij opgemaakt ? Dat zijn al vraagpunten die uit die ruwe en weinig beduidende teekening niet kunnen opgelost worden.

Wij zijn tot beteren uitslag gekomen, met opzoekingen die wij gedaan hebben in een handschrift van Heer ende Meester Jan-Baptiste Rebs, die het pastoreel ambt bediende tot Harlebeke, van het jaar 1695 tot het jaar 1732, en die vele aanteekeningen en wetenswaardigheden eigenhandig geschreven heeft in eenen foliant heden nog berustende in 't archief der kerk van Harlebeke, en voor opschrift dragende den tijtel van : *Monumenta et Documenta Curæ Harlebecensis.* »

Hier zal ik nu eenvoudig de aanteekeningen mededeelen, die op den muur van ons kerkhof betrek hebben, daartoe enkel twee bladzijden uitschrijvende uit het handboek van die gelijktijdige ooggetuige : pastor Rebs.

Wij lezen folio 157 recto :

Steenwegh van Cortryck naer Ghendt.

In de maendt van Maerte 1717, heeft men begonst te legghen den steen-

(1) Archief des Rijks, *ibid.*

wegh van Cortryck naer Ghendt; ende is voltrocken gheweest tot den Gaepaert, soo verre als de Cassellerye van Cortryck haer bestrekt, in de maendt van September 1718. Ende int jaer 1721 is hy voltrocken tot Ghendt.

Desen wegh is van Cortryck tot Harelbeke beplant met linden boomen int jaer 1718.

(Nota dat den wegh int jaer 1721 is aenghenomen vande Provintie, soodaenigh dat de Cassellerye van Cortryck gheen last daer van meer en heeft).

Int selve jaer (1718) is den calsyewegh, soo verre als Harelbeke Binnen bestreckt, rechte getrocken, *afnemende een deel van het kerckhof;* ende de Stadt Harelbeke heeft ghenoten, van weghen de Provintie, voor de oude Calsye ofte steenwegh, die de Stadt van Harelbeke toebehoorde, de somme van duysent patacons.

Hier heeft pastor Rebs het oorkondig stuk ingelast, van het « Accoord gemaakt tusschen de steden van Kortrijk en Harlebeke, nopens het Calzeydegelt. »

Omme te voorcommen alle clachten ende doleantien van de respective inwoonders van Cortryck ende Harelbeke, nopende de betaelynghe van het Calzeydegelt, ande eerste Barriere, by de poorte der voorn. stadt Cortryck, wiert by resolutie vande Eerw. ende Edele heeren de Gheestelyke, ende leden vander provintie van Vlaen., van daeten 9 Maerte 1721, by provisie, ende tot naerder order, geresolveert het naervolghende.

Dat de inwoonders vande Stadt Cortryck, commende wandelen naer de Stede van Harelbeke, ende degone van Harelbeke naer Cortryck, met coetsen, berlinen, zeigen, waeghens ende te peerde, sullen vry ende exempt wesen vande Calzeyde rechten, ande voorn. barriere; behoudens nochtans dat sy de voorn. rechten sullen ghehouden wesen te betaelen volghens het octroy daer over verleent, alswanneer sy sullen commen te rysen naer Ghendt, ofte andere plaetsen, buyten de tweede barriere; ende de inwoonders der stede van Harelbeke van ghelycken, passerende de stadt Cortryck, om te rysen naer Meenen, Ryssel ofte andere plaetsen.

Sullende van ghelycken verobligiert wesen het voors. recht te betalen, alswanner sy (buyten de ordinaire merckdaeghen) de voorn. barriere sullen commen te passeren, met hunne waeghens, karren ende voituren swaerelyck ghelaeden met eenighe goederen ende coopmanschappen.

Dit alles by provisie, ende sonder iet het minste te innoveren, van het inhout vande voorn. octroye, tot oplichtinghe der voorn. calseyde rechten verleent.

Actum binnen de stadt van Harelbeke, vuyt crachte vander voors. resolutie, van daeten 9 Maert 1721. Onderteek : J. de la Villette, Raedt pens. t'slandt vanden Vryen, den 29 Maert 1721. ende waeren onderteekend: D'Espinosa, Proost van Harelbeke, ende de Stobbeleere.

Daaronder vinden wij deze eigenhandige aanteekening van den Balliu van Harlebeke :

Den onderschr. Bailliu van Harlebeke, relatteert den inhoudt deser, op sondach 30 maerte 1721, gepubliceert t'hebben anden pillaere van het stadthuys, binnen t'selve Harlebeke; midtsgaeders een ghelyck, op seghel geplackt anden selve pillaere, naer t'doen vanden goddelycken dienst der hooghmisse, ten vuytcommen vanden volcke, met t'luyden vander klocke, ter presentie

van Frans vande Putte, Ignatius vande Venne, ende meer andere aenhoorders; dit alles in consequentie van d'orders daertoe aenden onderschr. verleent, byden voors. Eerw. Heere D'Espinosa, Proost der Collegiaele deser stede, als gedeputeerden vander Gheestelycke Leden s'lants van Vlaenderen. T'oorconde. onderteekent: De Backer.

Daarna schrijft Pastor Rebs het vervolg zijner aanteekeningen, in dezer voege :

Anno 1720, heeft de heer Cornelius d'Hulstere, Canoninck deser kercke, met consent van het Capitel, op syn costen, ghemaeckt den *nieuwen meur van het kerckhof,* staende voor de groote kerckdeure, vanden kant van de Leye naer d'heyrstraete toe; dat, ten deele met de materialen vande oude meuren, die men noemde het calckhuys; ende tot het maecken van den grooten steegher die correspondeert op d'endeldeure, heeft hy ghebruyckt de beste sarcksteenen die laeghen in den pandt, ofte ommeganck, aldaer de graeven van Vlaenderen begraeven laeghen, soo sekeren Marcus van Vaernewyck vermeldt, in syne hystorie, ghedruckt tot Antwerpen, 1565, folio 97 verso, alwaer hy dit naervolghende verhaelt: « Audacer repareert Torhaut, Cortryck, Cassel, den borgh van Audenaerde, ende doet Gendt bemeuren. Starf anno 873, ende licht by synen vader Inghelram begraven. Hieraf siet men noch t'Haerelbeke inden pandt vande Canesie, seer oude sepulturen van blauwen harden steenen, die nochtans seer versleten syn; ende daarop syn ghehauwen ghewaepende figuren der prinsen, soo verheven met haer groote schilden, dat sy bynaer, het heel lichaem schynen te dekken. »

Nota. Van t'gene desen Marcus van Vaernewyck hier seght, en heeft men van menschens ghedencken t'minste teecken daervan ghesien. Doch dat seg ick metter waerheydt, dat als d'oude meuren van t'kerckhof ghebroken syn gheweest, om den nieuwen meur te maecken, datter eenen grooten blauwen steen ghevonden is gheweest, met eene dierghelycke figure daerop ghesneden, die ick voor eene sulle hebbe doen legghen onder de deure ter straete, van het haudthuys van het pastoreel huys, die met de figure van onder light. Die daervan curieus is, magh hem doen ontgraven en wel besien.

Den meur van het kerckhof die staet vanden kandt van de Leye, vanden westen naer den oosten, heeft ten selven tyde doen maecken op syn costen, ende oock ten deele met de materialen van d'oude voornoemde meuren, sekeren edelen Heere, Proost deser kercke, ghenaemt Jacobus Gomez D'Espinosa, die voorgaendelyck oock canoninck was gheweest van sinte Godula tot Brussel.

Anno 1721, alswanneer sekeren Guillaeme Nolf schepen der stede van Cortryck, aenghenomen heeft, t'herleggen den calsyewegh van Harelbeke Binnen, ende dien rechte getrocken heeft, *ten deele door het kerckhof,* soo ist dat den voornomden heer Cornelius d'Hulstere, canoninck deser kercke, voltrocken heeft *de twee resterende deelen vanden meur rondom het kerckhof,* waer vooren hy vande Provintie, die den calsyewegh alsdan tot haer ghetrocken heeft, de somme van acht hondert guldens ghehadt heeft.

Ter herstelling van een der twee kapellen, heeft men over korte dagen herwaarts, een deel plakwerk moeten afnemen, en men heeft aan de hoogste laag, eenen witten steen gevonden, waarin het jaartal 1725 gesneden staat.

3° Une nouvelle reliure de Pierre Caron.

La reliure qui fait l'objet de cette communication est une des plus remarquables que la Bibliothèque Goethals-Vercruysse à Courtrai possède.

Exécutée en veau brun, l'œuvre présente sur ses deux plats, (0,175 × 0,107) une même décoration historiée, obtenue par l'estampage à chaud de deux plaques rectangulaires de métal ciselé; toutefois ces deux panneaux, compris de part et d'autre dans un encadrement de filets unis poussés à la roulette, s'y répètent en ordre inverse.

Le premier panneau, (0,075 × 0,056) représente saint Roch: vêtu en pèlerin, il porte l'escarcelle en bandoulière et s'appuie de la main gauche sur son bourdon; une abondante chevelure bouclée s'échappe d'en dessous son chapeau; la tête ressort sur un nimbe circulaire; de la droite, il fait voir à un ange agenouillé près de lui les plaies de sa jambe; de l'autre côté, un chien, se dressant contre le saint dans une attitude caressante, lui apporte un pain; au second plan, deux arbres; le fond, sur lequel le groupe entier se détache, est chargé d'un semis de petits points; à la partie supérieure du panneau, deux écoinçons formés par l'inscription d'un arc trilobé et remplis d'un crochet triple; au bas, sur toute la largeur du panneau, se lit la formule invocatoire: **S. rocbe. libera. nos. a. p**(este). Les extrémités effilées de la lettre *p* sont reliées par un nœud filiforme, en guise de signe abréviatif.

Le second panneau, (0,076 × 0,052) se compose de deux compartiments intérieurs se faisant face et décorés chacun d'un rinceau de vigne, dont les courbes enlacent un singe, un dragon, un aigle, un chien; la légende marginale qui les encadre est entrecoupée de petits points gothiques, de deux quatrefeuilles et de quatre fleur-de-lis, occupant chaque angle du panneau. La légende est la bénédiction du saint homme Job: **deus. dedit.** / **deus** (quatrefeuille) **abstulit. pe x c** / **sit. nomen** (quatrefeuille.)/ **domini. benedictum** (branchette) /. L's du mot *sit* est renversé.

Les lettres initiales, intercalées à la suite du mot *abstulit,* sont séparées par une croix de saint André, dont chaque angle est occupé par un petit point; la boucle du *p* forme en même temps



RELIURE ATTRIBUÉE A PIERRE CARON.

(Bibliothèque de Courtrai.)

un *c*. Ces initiales sont la signature monogrammée du relieur. Je crois pouvoir l'interpréter Pe(trus) C(aro), Pierre Caron, que de savantes investigations ont depuis peu d'années élevé, avec justice, au rang de nos plus célèbres relieurs (1).

Je me contenterai de donner quelques détails à son sujet, après quoi, justifierai mon attribution.

* * *

La famille Caron, ce que les données actuelles rendent acceptable, se ramifia en de nombreuses branches, tant au midi qu'au nord de l'Artois, où son berceau semble devoir être cherché. Deux Jean Caron, l'un poète, l'autre dit Caronchel l'usurier, se rencontrent à Arras au XIVe siècle (2). L'architecte du beffroi d'Arras, en 1551—54, est encore un le Caron, prénommé Jacques (3). Des Caron, s'établissant en 1507 à Amiens, y introduisent l'imprimerie (4). Des imprimeurs et libraires du même nom se trouvent à Paris en 1474 (5) et 1489 (6). En notre pays, à l'abbaye de Marchiennes, vit, au déclin du XVe siècle, Jean Caron, originaire de Malines, poète de renom (7). Au XVe siècle encore, florissait Firmin Caron, compositeur et contrapointiste célèbre, que les musicographes sont unanimes à regarder comme belge (8). Aux années 1525—26, nous voyons le relieur Pierre

(1) W. H. James Weale, *Bookbindings and rubbings of bindings in the National Art Library, South Kensington Museum. London,* 1898 et 1894, II, p. 199, n° 430.

Paul Bergmans, *Un relieur gantois inconnu du XVIe siècle, Pierre Caron,* (ds. la *Petite rev. de l'art et de l'arch. en Flandre,* 1902, n° du 15 janv.)

Le même, *Reliure de Pierre Caron,* (ds. l'*Inv. arch. de Gand,* II, fiche 227); repris dans *Six reliures flamandes,* Gand, 1903.

Albert Delstanche, *Pierre Caron, relieur gantois du XVIe siècle,* (ds. la *Rev. des bibl. et archives de Belgique,* I, 1903, pp. 101—116.)

Victor van der Haeghen, *Les relieurs gantois du XIVe au XVIIe siècle,* (ds. le *Bull. Soc. Hist. de Gand,* 1904), avec les preuves qui seront publiées.

(2) Arthur Dinaux, *Trouvères du Cambrésis, Flandre*... 1843, III, 287—8, et J. Richard, ds. *Bull. comm. antiq. Pas-de-Calais,* 1875, IV, 90—8.

(3) C. Enlart, *Manuel d'arch. fr.*, II, 314; Lance, *Dictionnaire archéologique de la France,* 1873, I, 122.

(4) F. Pouy, *Recherches sur l'imprimerie à Amiens,* 1861; cf. A. Delstanche, *op. cit.*, p. 104.

(5) E. Thoinan, *Les relieurs français,* 1893, p. 224; cf. P. Bergmans, *op. cit.*, et A. Delstanche, *loc. cit.*

(6) Claudin, *Hist. de l'impr. en France,* II, 75 *sqq*; cf. *eosdem.*

(7) Hain, *Répert. bibl.*, II, 4535, et Emm. Neeffs dans *Biogr. nat.*, III, 337.

(8) Cf. Fétis, *Biographie universelle des musiciens.*

Edm. van der Straeten, dans *La musique aux Pays-Bas,* I et VI, en parle longuement et reproduit plusieurs extraits de compte touchant les Caron; (il mentionne notamment Jean Caron, garde du château de Hesdin, en 1410).

Caron pratiquer son art à Gand (1). Mais, antérieurement déjà, les murs de Courtrai même abritèrent des rejetons de la famille Caron ; du moins on peut les croire tels.

En 1463, l'office de sacristain à l'église Saint-Martin de Courtrai est conféré à maître Jean Caron, ex-sommelier du duc de Bourgogne (2).

Après lui, apparaît Thomas Caron, forgeron de métier, également établi à Courtrai. Une mention d'archive nous apprend qu'en 1502, il reçoit le paiement d'une fourniture faite à l'église de Luingne (Flandre-Occidentale) (3) ; une autre, qu'en 1509, il prépara pour le graveur de sceaux courtraisien, Siger Lours, le métal d'une pince à sceller les draps :

Betaelt Thomaes Caron, smet, van eender zegheltanghe omme den waerderers vander rauwer pertse XX sc., ende Zegher Lours vande zelve ghe-prendt ende ghesteken thebbene, XX sc. par. (4).

Faut-il supposer que le relieur Pierre Caron, d'une part, Jean et Thomas Caron, de l'autre, habitant tous trois la Flandre, furent liés par des liens de famille ? M. A. Delstanche a conclu, non sans des raisons assez plausibles cependant, que le relieur gantois est fils de l'imprimeur parisien, Pierre Caron (5).

Sans trop nous attarder à poser des conjectures gratuites, ne nous cachons pas de dire quelles déductions précieuses découleraient de l'une ou de l'autre de ces suppositions une fois vérifiées. Souhaitons vivement de voir élaborer bientôt une étude généalogique sur la nombreuse famille des Caron, ou, au moins, de voir préciser la parenté du relieur gantois. Alors seulement serons-nous éclairés sur sa biographie aujourd'hui encore si ténébreuse.

(1) D'après une découverte de M. van Werveke, cf. M. Paul Bergmans, *op. cit.*, et M. Victor van der Haeghen, *op. cit.*

(2) *Fragmenta,* I, 1888, p. 130.

(3) « Up tversoucq ghedaen by Mathys Bonte als kercmeester gheweest vander kerke van Lunge oft ontfanghere vander zelver kercke, zegghende zekere betalinghe ghedaen hebbende Thomaes Caron smet, van yserwercke der kercken ghelevert bedraghende de voorseide betalinghe XXI lb. X sc. par.

» Versocht dat ghekent oft gheloochent ende vander zelver betalinghe quitantie van zynder handt omme daermede zine rekeninghe te doene.

» De voornoemde Thomas kende ontfanghen hebbende vanden voorseiden Mathys Bonte ter cause vanden zelven wercke XXII lb. par.

» Aldus verkent by den voorseiden Thomaes smaendaghs III in octobre XV^C II. »

(Ghedinghen in cameren, 1502—03, f° 33 r°, aux Archives de Courtrai.)

(4) *Compte de la ville de Courtrai,* 1509, f° 33 v°, aux Archives du Royaume.

(5) A. Delstanche, *op. cit.,* 105.

* * *

Parmi les reliures signées tout au long du nom de l'auteur, trois œuvres avérées de Pierre Caron ont été trouvées jusqu'à ce jour.

La première est celle de M. W. H. James Weale; malheureusement le savant archéologue omet de donner, dans sa description, des indications souvent si précieuses, telles que la date, la provenance et le volume qu'elle recouvre.

M. P. Bergmans, lui, a démontré que la reliure de la Bibliothèque de la ville et de l'université de Gand fut exécutée à Gand même par Pierre Caron, après 1524, et que le volume relié orna jadis la bibliothèque du couvent des Augustins de Termonde.

Celle de M. A. Delstanche enfin, conservée à la Bibliothèque Royale (1), paraît également avoir été ouvrée à Gand, avant 1530; l'un des premiers possesseurs du manuscrit fut Nicolas de Behaut, un élève présumé d'Arnold de Bergheyck (Orydrius); celui-ci, après avoir été quelque temps au service de Gérard Cuelsbroeck, abbé du Mont-Blandin près Gand, alla, vers 1530, diriger une école d'humanités à Enghien, et mourut en 1533.

La reliure de Courtrai recouvre les « Institutions oratoriennes » de Quintilien, imprimées chez les Manuce de Venise, en 1518 : *anno domino* (sic) *M.D.XVIII. XIX.| mensis Novembris die.|*, comme il est dit *in fine* (2).

L'intérieur des plats de carton est doublé de feuillets de vélin, paraissant provenir d'un traité ascétique du XIII[e] siècle. Les feuillets de garde et le sous-titre portaient jadis plusieurs indications manuscrites; malheureusement des mains inintelligentes les ont grattées et barrées. Un des plus anciens ex-libris écrits qui s'y trouvaient (XVI[e] siècle) a naturellement été des premiers à souffrir du caprice brutal du maladroit possesseur. Sous le bâtonnage serré qui le recouvre, j'ai pu seulement lire avec certitude : *Ex libris Joannis... Tornacensis;* le nom de famille me semble être le génitif *Cognati*. De la même écriture sont quelques notes sur les comices par centuries *(centurialia*

(1) J. van den Gheyn, *Catalogue des mss. de la Bibl. royale de Belgique*, II, n° 1143.

(2) *Marci Fabii Quintiliani Oratoriariarum Institutionum Libri Duodecim....* (Venet. 1518) in-16, folioté jusqu'à 317. L'ouvrage est dédié par Alde Manuce à J. B. Ramusio, secrétaire du Conseil des Dix de la République de Venise, † à Padoue en 1557.

comitia) qu'un étudiant sans doute a écrites au verso du feuillet de l'ex-libris.

On sait que Jean Cousin (Cognatus), — si réellement nous lui pouvons assigner la possession du livre, — naquit à Tournai vers 1556, qu'il fit ses études à Louvain et à Paris, qu'il professa la théologie aux abbayes de Bonne-Espérance et de Cambron et qu'en 1596 il était rentré à Tournai où il devint chanoine. A sa mort, survenue en 1636, sa bibliothèque passa aux Frères Ermites de Saint-Augustin de Tournai et aux Minimes de Tournai ou de Douai (1). Ses œuvres littéraires et historiques sont régulièrement signées *Jean Cousin Tournésien* et *Joannes Cognatus Tornacensis*.

Une autre inscription, *Dono M. Jo. Bap. Bonte, 1629,* nous apprend que le volume était passé ensuite en des mains courtraisiennes ; car maître Jean-Baptiste Bonte appartenait sûrement à la famille scabinale de ce nom (2). Un certain Jean Bonte, brasseur à Courtrai, s'était amassé une fortune assez considérable ; Karel van Mander nous le dépeint comme un amateur et mécène éclairé, possédant dans sa galerie une *Annonciation* du courtraisien Petrus Vlerick (1539—1581) (3). En 1652, Marie Bonte, fille d'Adrien, fait plusieurs donations au profit des Jésuites de Courtrai et dispose de son riche mobilier, comprenant plusieurs tableaux, en faveur de Catherine de la Royère, fille de Jean (4). Des Bonte étaient aussi chanoines d'Harlebeke à cette époque.

Le livre, enfin, alla faire partie de la bibliothèque des Jésuites de Courtrai (5). Il ne se trouve pas relevé dans le *Catalogue des livres choisis dans les différentes bibliothèques des ci-devant Jésuites*

(1) *Bull. Soc. Hist. Tournai,* XII, 251 *sqq.*, XIII, 60, et XXII, 185, et Aug. van der Meersch, dans la *Biogr. nationale.*

(2) Josse Bonte, fils de Josse, fut échevin de 1584 à 1602, Adrien de 1593 à 1622 et Robert de 1625 à 1642. Rappelons ici cette coïncidence assez piquante de rapports entre le marguillier Mathieu Bonte de Luinghe et le forgeron courtraisien Thomas Caron *(vide supra,* p. 232, note 3).

(3) K. van Mander, *Het Schilderboeck,* édit. de 1604, pp. 249—253.

Notons que van Mander avait été élève de Pierre Vlerick aux années 1568—69. Ses renseignements ne peuvent donc être erronés.

Un parent de Jean Bonte fut également brasseur : le 12 juillet 1578, Thomas Bonte, fils de Josse, s'engage à payer à Othon Bonte, son frère, une certaine rente hypothéquée sur une brasserie, sa propriété.

(Acten en contracten, 1578—79, f° 18, aux Archives de Courtrai).

(4) *Protocole du notaire van der Schuere,* 1651—54, ff. 47—53, aux Archives de Courtrai.

(5) Deux inscriptions le disent ; l'une peut remonter au début du XVII[e] siècle, l'autre est du XVIII[e].

des Pays-Bas (1), collection dont la vente eut lieu à Bruxelles, au mois de septembre 1780. Il est dès lors évident qu'il avait passé sous le marteau de l'adjudicateur, à Courtrai même, dans la vente particulière du 18 mai 1778 (2). On peut supposer qu'un parent de M. Jacques Goethals se rendit acquéreur du volume, qui échappa ainsi à une destruction quasi certaine.

Si maigres que soient les données sur l'historique de notre livre, si insuffisantes surtout qu'elles soient sur les origines de sa reliure, il n'aura pas été inutile de les transcrire, ne fût-ce que pour mémoire ou pour amorcer d'autres investigations à ce sujet.

* * *

Examinons maintenant ce qui ressort directement de l'étude de la reliure de Courtrai.

Le panneau à l'image de saint Roch se retrouve dans la reliure décrite par M. Weale, lequel ajoute qu'il est encore le même sur une reliure aujourd'hui à la Bibliothèque royale de Copenhaghe (3). A en juger d'après la description de la première de ces répliques, le sujet s'accorde exactement avec le nôtre (4) ; seulement les dimensions sont moindres, (0,072 $\times$ 0,047) et l'invocation du bas a dû être proportionnellement plus courte. *(Sancte roche ora).*

D'une réplique plus ou moins fidèle du sujet, on ne peut pas à priori conclure à l'identité de relieur. Remarquons toutefois que la plupart des relieurs avaient une préférence marquée pour l'une ou l'autre « imaige de saincteté » dont ils ornaient réguliè-

(1) *Bruxelles, Jos. Ermens,* s. d. (1780).

(2) M. Goethals-Vercruysse nous apprend, dans ses *Aenteekeningen :* « 1778, mey 18 : wierd de bibliotheque der Jesuiten openbaerlyk verkogt, uytgenomen eenige uytgelezen boeken die naer Brussel gezonden wierden ».

Nombreux sont les livres de la Bibliothèque Goethals qui proviennent de la riche Bibliothèque des Jésuites. Le catalogue manuscrit que ces derniers avaient rédigé de leur bibliothèque nous a été signalé comme reposant aux Archives communales ; malheureusement il nous est demeuré introuvable.

(3) J. Weale, *op. cit.,* II, pp. 190—191, nº 401 ; Antwerp. — « From the binding of Breviarium canonicorum regularium Windechemensis ordinis S. Augustini. Parisiis 1502 ».

(4) Contrairement au plus petit nombre, M. J. Weale s'attache avec infiniment de raison, à employer les termes *droit* et *gauche* dans le sens objectif, le seul sens rationnel, puisque, après tout, c'est l'objet qu'on décrit et non pas le personnage qui examine ou décrit. Cette interprétation du reste correspond à celle de *dextre* et *sénestre* en héraldique. Il n'est point d'autres mots dans la terminologie descriptive qui, comme ces deux, sont exposés à tant de fluctuations de sens, qu'il en résulte bien souvent les plus pitoyables méprises. (Voir le rapport du *Congrès archéol. de Gand en 1896* et la *Rev. de l'art chrétien,* 1904, p. 228, et 1905, p. 192.

rement leurs œuvres, et que certains d'entre eux nous sont seulement connus par des estampages ou gaufrures toujours identiques, jusque dans leurs plus infimes détails (1).

Autre considération : la diversité des décorations, constatée dans les reliures de Pierre Caron, prouve que sa casse à fers, poinçons, matrices et plaques, était des plus richement fournies. Il ne serait pas étonnant qu'au moins deux fers à l'image de saint Roch, de dimensions différentes, s'y soient trouvés. Il possédait aussi une plaque au saint Antoine. Ajoutons que les relieurs ne devaient pas différer en ce point, des imprimeurs qui employaient eux, selon la convenance, plusieurs formats de la même marque typographique.

Le second panneau, celui à la branche de vigne dont les volutes encerclent des animaux quelque peu stylisés, constitue aussi un type, non pas isolé, mais un type classé fort répandu (2). Outre le grand nombre de représentations anonymes, citons particulièrement les panneaux de Jean Guillebert (Bruges, † 1489) et de Petrus Dux (de Hertoghe ?) (3). Ce sont là autant de petits chefs d'œuvres, tous issus de la même idée créatrice, mais chacun diversement interprété et varié à l'infini. Ceux de nos deux compartiments se retrouvent précisément en spécimens doubles sur la reliure de Pierre Caron, décrite par M. Weale et sur une autre, signée Jean van der Lende, recouvrant un manuscrit de l'ancienne abbaye des Dunes (4). Notons que les dimensions de ces motifs, formant pendant, concordent ici exactement sur les trois reliures. Quant au dessin — on peut s'en convaincre par la reproduction du frottis de la reliure de van der Lende que donne M. Weale — il est entièrement analogue, sauf quelques légères dissemblances d'un détail, ce qui après tout ne se retrouve peut-être pas dans l'original.

(1) Citons le *Saint Jérôme* des Frères de la vie commune de Gand et le *Saint Jean-Baptiste* du brugeois Paul van Verdebeke. Il n'en est pas de même pour des sujets complexes, tels que les *Annonciations* qui se rencontrent partout.

(2) A. Delstanche, *op. cit.*, p. 115.

(3) *Inv. arch. de Gand*, I, fiches 123 et II, 205.

(4) Aujourd'hui au Grand Séminaire de Bruges.

Voici la description qu'en donne M. Weale, *op. cit.*, II, nos 430 et 307 :

« 430 : pannel (76 × 53 m.) ; the interior similar to that described under 307. »

« 307 : ... The inner portion is divided into two vertical compartments, each occupied by a vine branch with foliage and fruit, enclosing within its curves four animals : a monkey, a wivern, an eagle and a dog, facing those in the other compartment. »

« From the binding of a ms. formely in the Library of the Cistercian Abbey of the Dunes. Diocesan Seminary, Bruges. »

Toutefois, comment expliquer que la même plaque ait pu être employée par Jean van der Lende, qui pratiquait à Bruges de 1459 à 1493, et ensuite par Pierre Caron, de Gand, dont les œuvres connues remontent aux environs de l'année 1525 ? Que l'explication s'en trouve dans la vente ou remise, après décès ou cessation de métier, du matériel d'un relieur, cela n'est pas impossible dans certains cas. Mais cette explication ne saurait tenir en présence de la simultanéité dans l'emploi du même cliché par deux ou plusieurs relieurs. L'opinion fort concluante de M. Delstanche et qui semble devoir prévaloir, d'autant plus qu'elle peut aussi s'appliquer aux illustrations par vignettes, est « qu'il existait au XVIe s. des ateliers de graveurs, qui faisaient commerce de plaques destinées à l'estampage des reliures et qu'ils multipliaient, suivant les demandes, par un procédé de clichage » (1).

C'est une question aujourd'hui encore fort difficile à trancher que de déterminer si tel a été le cas pour Pierre Caron. On ne sait pas davantage si les fers à gaufrer que nous lui connaissons ont été confectionnés par lui ou s'ils sont l'œuvre d'un graveur-ciseleur spécialiste. Après avoir souligné cependant l'importance, en faveur de notre attribution, du choix ou plutôt de la répétition que fit le relieur des mêmes plaques, disposées suivant un mode auquel il resta presque toujours fidèle, poursuivons l'examen de la reliure de Caron, en la rapprochant de son *Annonciation* de la Bibliothèque de Gand et de sa *Fortune* de la Bibliothèque Royale.

La similitude entre le *Saint Roch* et l'*Annonciation* est évidente, tant par les caractères de dessin et de gravure que par l'impression esthétique produite. Au premier point de vue, considérons spécialement les anges : même pose agenouillée, même attitude assez raide, même délinéation de têtes également profilées de trois-quarts, même plissé sur le devant de la tunique, même ramènement de la robe sur le côté, œils et cassures identiques dans les jets des draperies tombantes, pareille courbature d'ailes identiquement dessinées et taillées ; personnages et accessoires forment un ensemble toujours symétrique ; les visages accusent un ovale foncièrement flamand (celui de notre ange rappelle particulièrement celui de la Vierge de l'*Annonciation)* ; les regards des personnages sont invariablement dirigés vers le spectateur.

(1) A. Delstanche, *op. cit.*, p. 116.

Les deux sujets, surmontés d'une ornementation où se retrouvent les arcs cintrés et les crochets, sont empreints d'un véritable cachet gothique, d'une allure de style médiévale s'harmonisant si bien avec l'austérité de la scène. Les sujets de sainteté ne se seraient-ils pas trouvés comme dépaysés dans tout autre décor emprunté à la Renaissance, alors cependant déjà envahissante? L'impression que l'ensemble nous laisse est toute faite de quiétude et d'édification.

Ce n'est point dire que Pierre Caron fut exclusif dans le choix de ses fers. Sa *Fortune* prouve assez que le souffle exubérant du nouveau style avait déjà passé sur lui. Et même, pour celui qui voudrait découvrir quelque point de comparaison entre elle et le *Saint Roch,* disons que les chairs de la figure allégorique et la musculature du chien de saint Roch en offrent le seul, mais aussi le suffisant exemple : de part et d'autre, voyons-nous une splendeur de relief puissant, une délicatesse de modelé savoureux, que ne désavouerait pas un maître médailleur.

Mais l'œuvre porte une signature. Elle est d'une force probante qu'on ne pourrait négliger en cette argumentation.

M. A. Delstanche avait déjà invoqué, en faveur de son rapprochement entre la *Fortune* et l'*Annonciation,* l'identité des lettres des inscriptions et surtout « la forme si caractéristique de la lettre R, qui se retrouve dans les deux signatures » (1). A mon tour, je puis tenir pareil langage et ajouter que ces particularités calligraphiques s'appliquent à la reliure de Courtrai, plus qu'à tout autre. Car, à celui qui la compare avec l'*Annonciation,* elle réserve une conformité étonnante de la lettre *c,* qui, dans l'une et l'autre, commence effectivement le mot Caron : c'est, au milieu d'une composition de lettres gothiques, le même C romain, aux extrémités légèrement pattées. Cette lettre de notre monogramme aurait-elle été produite à fleur de coin, ou l'usure du temps en aurait-elle déprimé le relief, instantanément et toujours on la rapprocherait de celle de l'*Annonciation.* Et, à vrai dire, c'est là la seule dissemblance d'avec le nom *Caron* qui signe la reliure de Bruxelles.

Quelqu'un objectera peut-être que le monogramme Pe. C.

(1) A. Delstanche, *op. cit.,* p. 106. Cet *r,* formé d'une ligne brisée, se retrouve dans l'écriture gothique contemporaine, à côté de l'*r* ordinaire.

s'applique à un autre relieur, qui se serait adressé au même ciseleur de fers que Pierre Caron.

Il importe d'abord, pour réfuter la dernière partie de cette assertion maintenant un peu problématique, de répéter que Caron peut aussi bien avoir taillé lui-même ses fers.

Ensuite, pour ce qui est d'une rencontre de monogramme, les *Bookbindings and rubbings of bindings* de M. J. Weale en relèvent seulement une, qu'une description incomplète ne permet pas d'identifier. Il s'agit d'une reliure française, de style Renaissance, présentant sept compartiments, dont trois sont décorés de bustes en médaillons, l'un de ceux-ci étant accompagné des initiales du relieur *P. C.* (1). On sait toutefois que les reliures à médaillons ne se rencontrent le plus souvent qu'à la seconde moitié du XVI[e] siècle.

D'autre part, personne ne songera à Pierre de Keysere, relieur et imprimeur gantois. Sa reliure à la *Pucelle de Gand* (2) est signée PETRUS CESARIS, signature entièrement composée de capitales romaines ; ceci n'est jamais le cas pour Pierre Caron. En outre, le caractère tourmenté et lâché de l'œuvre de de Keysere n'a aucune affinité avec la sérénité de style dans l'œuvre de Caron. La reliure précitée de Pierre de Keysere se place d'ailleurs chronologiquement après celle de Pierre Caron, c'est dire qu'elle est postérieure à 1536. De Keysere, enfin, ne paraît jamais avoir employé d'autre fer que celui à l'image de la *Ganda Virgo,* la Pucelle de Gand, qui était en même temps une de ses marques typographiques (3).

(1) « French rubbings ».
« Band divided into seven compartments, three containing medallion profile busts, one of which is accompanied by the binder's initials P. C.; the others filled with Renascence foliated ornament. »
(J. Weale, *op. cit.,* II, p. 226, n° 538).
(2) *Inv. arch. de Gand,* I, fiche 8. Cf. P. Bergmans, *Six reliures flamandes.*
(3) Cf. *Bibliotheca Belgica,* marques typographiques, n° 2.
Pierre de Keysere, fils de Jean, semble n'avoir commencé à imprimer qu'en 1516. On ne sait quel lien de parenté existait entre lui et Robert de Keysere, qui demeure encore à Paris en janvier 1512 et imprime déjà à Gand en 1513. Pierre de Keysere n'aurait-il pas lui aussi fait un séjour à Paris : nous voyons au moins qu'il avait une seconde marque typographique, copiée sur celle de Josse Badius Ascencius et qu'il mit sous presse, en 1530, une traduction du *Sacre et coro(n)nement de la Royne* (Eléonore), imprimée la même année à Paris par Geoffroy Tory. C'est à ce dernier, à la fois peintre, dessinateur, graveur, relieur et libraire-imprimeur, que M. Delstanche attribue la confection du fer de la *Fortune* de Caron. Il est très intéressant de voir quels multiples rapports existaient au début du XVI[e] siècle entre les villes de Gand et de Paris.
(Vide *Bibliotheca Belgica,* H(ouckaert), 76, 78 et 82 ; B(ochetel), 23).

*
* *

Que se peut-il conclure de ce qui précède ?

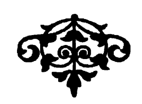
Dans la discussion de l'attribution d'une peinture, d'une œuvre d'art en général, on a coutume de considérer les caractères de style, de manière, les détails techniques, les similitudes avec d'autres œuvres authentiquées, et, s'il y a lieu, la valeur de la signature.

Or ici, s'il s'agissait de rechercher l'artiste-graveur des fers, on serait déjà autorisé à dire, en se basant sur les détails de dessin et la facture générale, qu'il doit s'identifier avec le ciseleur de l'*Annonciation*.

Mais devant la fréquence des mêmes sujets et motifs, devant la répétition constante des mêmes lettres, surtout celles composant la signature, devant des analogies si évidentes de faire ne relevant plus uniquement du ciseleur, devant tous ces caractères communs avec ceux de l'œuvre déjà connue de Pierre Caron, j'estime qu'on ne pourrait se refuser à voir en lui l'auteur de la reliure de Courtrai. A mon humble avis, ces identités, présentées isolément, permettent déjà un jugement fondé ; mais, considérées dans leur ensemble et coordonnées, elles sont de nature à écarter toute hésitation.

Malgré l'ignorance du nom de celui pour lequel la reliure fut exécutée, rien n'empêche, comme corollaire, de dater sa confection aux dix années qui suivent 1518 et de la localiser à Gand, le seul habitat jusqu'ici connu de Pierre Caron.

G. Caullet.



4° REKENINGEN VAN ST-MARTENSKERK.

De vroegere rekeningen van St-Martenskerk omvatten een tijdverloop van nagenoeg vier eeuwen. De oudste is van 1413—14, wanneer men de kerk herbouwde; de jongste dagteekent van 1797, wanneer de meesters van ons land op den 22 September het bedehuis sloten.

Die rekeningen zijn belangrijk in meer dan éen opzicht. Zij behelzen niet alleen de gansche geschiedenis der parochiale kerk, maar ook vele inlichtingen voor de historie der gemeente. Enkele aanwijzingen zullen ons gezegde staven. Wij vonden :

a) Namen van bouwmeesters, beeldhouwers, schilders, klokkengieters, goud- en zilversmeden, met aanduiding van hunne werken ;

b) Namen van huizen en straten in de oude stad ;

c) Namen van voorname personen en van Kortrijksche priesters ;

d) De namen der parochiale geestelijken ;

e) Bijzonderheden, rakende vroegere zeden en gebruiken, gilden en neringen ;

f) De namen der overledenen, boven den ouderdom van 15 jaren, met aanduiding van de plaatsen, waar zij, in of buiten de kerk, begraven werden.

* * *

Er bestaan, voor zooveel wij thans weten, ongeveer 220 stukken. De eene helft is in het archief der stad, de andere in het kerkarchief. Deze verspreiding maakt de opzoekingen moeilijk.

Wij laten hier eene tafel volgen, aanduidende welke oorkonden in iedere plaats berusten.

STADSARCHIEF		KERKARCHIEF	
XVe Eeuw.			
1439—50 ;	1493—1500.	1413—15 ;	1450—76.
XVIe Eeuw.			
1500—1508 ;	1511—14 ;	1514—19 ;	1519—22 ;
1522—28 ;	1531—34 ;	1522—27 ;	1546—49 ;
1540—43 ;	1543—46 ;	1581 ;	1582—85.
1549—58 ;	1561—64 ;		
1592—95.			
XVIIe Eeuw.			
1601—1604 ;	1616—19 ;	1638—40 ;	1647—49 ;
1667—73 ;	1685—1700 ;	1673—74 ;	1679—85 ;
		1681 afzonderlijk.	
XVIIIe Eeuw.			
1700—51.		1704—1709 ;	1710—15 ;
		1745 ;	1751—54 ;
		1754—63 ;	1763—68 ;
		1768—75 ;	1795—97.

Enkele aanmerkingen zullen hier te stade komen.

a) Uit de XVe en de XVIIe eeuw bestaan er geene dubbels.

b) Uit de XVIe eeuw zijn er vijf rekeningen in de twee verzamelingen : die over de jaren 1522—27.

c) In de XVIIIe eeuw stijgt het getal der dubbels tot elf: 1706—1709 ; 1710—15 en 1745.

De gansche verzameling biedt de volgende leemten aan :

1415—39 ; 1476—93 ; —
1508—11 ; 1528—31 ; 1534—40 ; 1559—61 ; 1564—81 ;
1585—92 ; 1595—1600 ; —
1604—16 ; 1619—47 ; 1649—67 ; 1674—79 ; —
1775—95.

* * *

In onze zitting van 18 Februari 1904 hadden wij de eer het volgende voorstel ter tafel te leggen :

« Ware het niet wenschelijk eene overeenkomst te zien treffen tusschen het gemeentebestuur en de kerkfabriek, ten einde de rekeningen te vereenigen ? »

Er werd beslist het voorstel nader te onderzoeken.

Dit nu gedaan zijnde, vragen wij u andermaal, of er bij beide besturen geene pogingen in dezen zin dienen aangewend te worden ?

En lijden die pogingen hier of daar schipbreuk, zoo zal de uitgave dezer nota het werk der zoekers eenigszins vergemakkelijken.

TH. SEVENS.

2 Februari 1905.



5° Un diplôme du roi Philippe I de France, pour le chapitre d'Harlebeke.

Original ; parchemin ; déchiré hors texte ; texte complet ; monogramme royal ; sceau perdu. Archives de la cure d'Harlebeke. Conf. Le Mire : Codex donationum piarum, *p. 165 ; item :* Notitia ecclesiarum Belgii, *p. 156.*

Le diplôme par lequel le roi Philippe I de France approuve et confirme la fondation du chapitre d'Harlebeke par Baudouin de Lille et son épouse Adèle, n'est pas, de tout point, un document inconnu et inédit. Miræus en a publié le texte ; Wauters le signale, t. I, p. 512 ; on le trouve inséré dans le cartulaire d'Harlebeke, et Sanderus en fait mention. Mais l'original s'était égaré et avait disparu depuis longtemps.

Les archives de l'église d'Harlebeke ne possédaient qu'un vidimus de l'année 1676. Ce vidimus authentiqué porte la mention suivante : « Les présidens et gens tenans le conseil souverain de Tournay. A tous ceulx qui ces présentes voirront, Salut. Scavoir faisons, que nous avons veu, tenu et leu, certaines lettres en parchemine, desquelles mot après aultre la teneur s'ensuit. In nomine, etc. »

Feu Mr Van de Putte publiait, en 1842, dans les *Annales de la Société d'Emulation* de Bruges, un inventaire des archives de la collégiale d'Harlebeke. Cet inventaire manuscrit datait de la moitié du XVIIe siècle. Or, le diplôme du roi Philippe n'y est pas renseigné comme original, mais comme copie : « *Copia litterarum Philippi regis Franciæ, valde antiqua.* »

Une circonstance fortuite a fait retrouver la pièce originale.

Mr Ameloot, décédé curé à Bavichove, avait été, vers 1820, d'abord coadjuteur, puis, peu après, vicaire à Harlebeke. A son décès, il donna ordre de remettre au nom d'une tierce personne, au curé d'Harlebeke Mr L. Muylle, un dépôt assez considérable de pièces d'archives provenant de l'ancienne collégiale. J'ai un jour eu la chance de mettre la main sur le billet authographe de Mr Ameloot, qui accompagnait cette restitution ou réintégration. L'idée me vint que peut-être le dépôt réintégré n'était pas complet ; qu'un séjour de plusieurs années à Bavichove avait peut-

être permis que l'une ou l'autre pièce se fût égarée. Je me suis alors adressé à Mr le curé actuel de Bavichove, le priant que s'il découvrait quelque pièce d'archives provenant d'Harlebeke, il voulût m'en donner avis, et, le cas échéant, daignât m'en faire abandon. A quelque temps de là, Mr le curé eut la bonté de me faire savoir, que parmi de vieilles paperasses, il avait trouvé un ancien parchemin, lacéré, troué, au dos duquel on lisait : « *Littere regis Philippi.* » Pour comble de bienveillance, Mr le curé faisait abandon du vieux parchemin en faveur des archives de la cure d'Harlebeke.

Il y a un an, Mr Maurice Prou, professeur à l'école des Chartes, à Paris, qui s'occupe de l'édition des diplômes de Philippe I, me faisait demander si l'original du diplôme pour Harlebeke n'était plus à trouver. J'ai été amené ainsi à communiquer la pièce d'archives à l'éminent professeur français. Dès réception de mon envoi, Mr M. Prou me fit savoir que nous nous trouvions sûrement en présence de la pièce originale authentique ; il fit photographier le diplôme et voulut m'envoyer la reproduction photographique que je vous donne ici en communication.

Voici maintenant, d'après l'original, le texte de la pièce diplomatique. Je ferai ensuite, à titre d'explication, suivre ce texte de quelques notes :

In nomine : sanctæ : et individuæ : trinitatis : ego : Phylippus : gratia Dei Francorum : rex : Si conditionem nostræ mortalitatis quam pro primi parentis inobedientia incurrimus lenire vel solamen inferre curamus, cum ex toto eam evellere nequeamus, nihil est tam proficuum quam pro temporalibus æterna commutare, pro momentaneis perpetua adquirere. Restat ergo ut quod per nos obtinere non possumus, eorum iuvamine qui divino cultui sunt mancipati, orationibus et beneficiis adipiscamur. Hæc ideo premisimus, quoniam comes Balduinus iusticiæ et pacis cultor, instinctu sue coniugis et amitæ nostræ Adelaidis, nostræ serenitatis adierit presentiam, rogans et obnixe postulans, ut nostræ auctoritatis precepto corroboraremus abbaciam quandam canonicorum quam monitu et precatu suæ venerabilis et religiosæ coniugis Adelaidis fundaverat in loco qui Harlabeca vocatur, et in titulo et memoria Sancti Salvatoris prenotatur. Sunt autem ea quæ ibi concessit et devote condonavit, ista, scilicet Æcclesia cum altare. Capella Suevengehem appendens illi æcclesiæ. Altare de Mallengehem cum Æcclesia. Æcclesia de Trellengehem. VI mansa terræ libera a comitatu. I mansum terræ ab antiquis, quando ipsa æcclesia prius fuit constructa. II bonaria quæ dedit Gisla. I bonarium quod dedit Remfridus. II bonaria quæ dedit Agentrudis. II bonaria que dedit Bergundis. Hæc omnia prelibata, precipiendo mandamus et mandando precipimus, et etiam sigilli nostri impressione astipulando firmamus, ut sicut Aquensis abbacia Karoli Magni institucione et largicione fundata, a domina-

tione Leodicensis episcopi est libera, et sicut sancti Medardi abbacia ab episcopo Suessionensi manet quieta, nec non et sancti Martini ab archiepiscopo Turonensi : ita et ista ab episcopo Noviomensi. Quod si aliquis huic nostræ corroborationi occurrere vel obviare presumpserit, fisco nostro auri C libras componat, insuper et sua calumpnia irrita in perpetuum maneat.

Actum parisuis publice anno incarnati verbi M.LXIII, et regni Philippi regis III. Indictione I.

(Monogramma regium).

Ego : Balduinus : Cancellarius : Relegendo : Subscripsi :

Le texte du diplôme original est celui que nous trouvons reproduit dans Le Mire et qui figure aussi dans le cartulaire d'Harlebeke. Le diplôme authentique permet toutefois de mieux fixer la ponctuation, qui semble assez imprécise dans Le Mire; l'orthographe des mots pourra aussi être rectifiée en d'assez fréquents endroits : æ pour e, par exemple, et vice versa. Le vidimus authentiqué, qui a été suivi par le cartulaire, écrit: *Kokimi* au lieu de *pro primi;* et encore : *Sueveghem* au lieu de *Suevengehem,* et *parisijs* au lieu de *parisuis.*

Le diplôme a été reconnu par le chancelier Baudouin (1), mais n'a pas été écrit par lui. Il semble en être autrement de la souscription ; la formule de recognition serait de la main même du chancelier, s'il faut attacher aux mots un sens rigoureux. Aussi l'écriture de la souscription paraît-elle être tracée d'une autre main que le texte.

Le diplôme émane du roi de France Philippe I. A quel titre Philippe intervient-il ici, pour confirmer ou corroborer la fondation du chapitre d'Harlebeke récemment faite par le comte de Flandre Baudouin V, et son épouse la princesse Adèle? Sanderus donne pour motif de l'intervention du roi de France : que Philippe était le suzerain du comte Baudouin, et que l'acte de ce dernier demeurait caduc tant que l'autorisation royale ne venait le confirmer. *Quia is Balduinus fiduciarius erat Regis Galliæ, nihil solidum nisi probante Rege effici potuisset.*

Nous ne croyons pas cette opinion fondée. Ce n'est pas, à proprement parler, en sa qualité de suzerain de Baudouin, que

(1) Baudouin cessa d'être chancelier en 1066 ou 1067. Il eut pour successeur le chancelier Pierre. Ce n'est qu'en 1075 que l'on voit paraître au bas des diplômes du roi Philippe, à titre de chancelier royal, le nom de Geoffroy, évêque de Paris. Voir l'article érudit de Mr Maurice Prou : « Examen de deux diplômes de Philippe I pour l'abbaye de Messines, » dans le *Bulletin de la Commission royale d'histoire de Belgique,* t. LXXI, p. 205, 206.

le roi intervient. Si, pour Harlebeke, la donation et la fondation de Baudouin n'avaient pu être valables qu'avec l'assentiment du roi, nous verrions Philippe confirmer toutes les fondations et dotations d'églises faites par le comte Baudouin. Or, cela n'est pas. Baudouin était le vassal du roi, oui ; mais ce qu'il tenait du roi, c'était son *comté,* sa dignité de comte. Il n'y a que pour les biens que le comte de Flandre eut tenus directement et spécialement en bénéfice du roi, que le comte eut dû, pour les aliéner, s'assurer du consentement de son suzerain.

La vérité est que si Baudouin a requis un précepte royal, c'est qu'il désirait donner plus de fermeté à sa donation et placer le chapitre qu'il fondait, sous la protection immédiate du roi.

Ainsi Philippe I a accordé un privilège à Harlebeke en sa qualité de roi, comme il l'a fait pour nombre d'églises de son royaume, qui pouvaient avoir des influences à la cour. Plusieurs églises de Flandre ont ainsi obtenu de Philippe I des privilèges royaux, parce que Baudouin de Lille étant le tuteur du roi, profita à plusieurs reprises, de sa position auprès du roi, pour faire corroborer ses donations et fondations, par son royal pupille.

Il y a lieu aussi de prendre en considération, que l'épouse de Baudouin, la princesse Adèle, était la propre tante de Philippe, *Amita,* ainsi que le diplôme le mentionne expressément. Il est encore dit dans les lettres royales de corroboration, que « ce fut à la prière de sa pieuse épouse que Baudouin érigea le chapitre » ; et que « ce fut à la sollicitation d'Adèle pareillement qu'il supplia Philippe d'accorder le privilège royal », en faveur du chapitre d'Harlebeke. Ce considérant semble donc avoir aussi puissamment contribué à « incliner favorablement le roi », à la demande de Baudouin.

Maintenant, quel fut le motif propre de Baudouin et d'Adèle, le motif particulier qui les incita à ériger le chapitre d'Harlebeke, et à demander en faveur de cette fondation ces privilèges si étendus et si extraordinaires ? Peut-être l'acte lui-même de fondation du chapitre, l'acte primordial émanant de Baudouin et d'Adèle, et dont les lettres de Philippe n'étaient que la confirmation et la corroboration, était-il sur ce point particulier plus explicite. Cet acte, à supposer qu'il ait réellement (1) existé,

(1) Y a-t-il eu une charte spéciale de Baudouin ? Cela est probable. Mais

n'est point parvenu jusqu'à nous. Serait-il interdit de supposer que ce motif ne fut autre que le titre spécial qui recommandait l'église d'Harlebeke à leurs yeux, savoir le titre d'ancienne *nécropole* des prédécesseurs des comtes de Flandre (1). Ce n'est pas ici l'endroit d'examiner quelles preuves l'église d'Harlebeke peut faire valoir pour établir que réellement elle reçut la dépouille mortelle de Lideric, d'Ingelram et d'Audacer ; mais, en vérité, on se demande quel autre motif aurait pu attirer à Harlebeke la prédilection si marquée du comte. Ni l'importance, ni la situation de cette localité ne désignait son église à une aussi particulière faveur.

De plus, nous voyons par le diplôme que le roi prétendit placer l'église d'Harlebeke sur le même pied que les églises royales d'Aix-la-Chapelle, de Saint-Médard de Soissons et de Saint-Martin de Tours, et l'exempter de la juridiction de l'Ordinaire. Ce n'était qu'une prétention. Le roi n'avait pas qualité pour le faire. La preuve en est dans « les lettres de confirmation » des évêques de Noyon, Baudouin et Radbod (1063 et 1087) où l'évêque réserve sa juridiction (2). *Tali tamen conventione, quod ejusdem loci prepositus, michi meisque successoribus subjectionem exhibeat.* La bulle d'Alexandre II (28 janvier 1070) en faveur du chapitre Saint-Sauveur d'Harlebeke (3), contient également la clause : *Salva in omnibus proprii episcopi reverentia.*

nulle trace n'en est restée, et le privilège royal mentionne seulement la « requête » présentée par Baudouin et Adèle. Il est possible aussi que l'on ait considéré l'octroi d'un acte au nom propre du comte comme inutile, puisque le privilège royal donnait l'énumération, par le détail, des biens attribués à l'église d'Harlebeke par le comte.

(1) Si on passe en revue les diplômes de Philippe I expédiés de 1060 à 1067, pour le comté de Flandre, et souscrits par Baudouin, on constate que celui d'Harlebeke est le premier en date. Vient ensuite (1066) le diplôme pour Saint-Pierre de Lille; puis, vers le même temps, celui pour l'abbaye de Messines. Voir Mr Maurice Prou, *op. cit.*, p. 203, 204.

Etrange coïncidence; ce fut en l'église Saint-Pierre de Lille, que le comte Baudouin fut enterré (1067); ce fut en l'abbaye de Messines, que la princesse Adèle, devenue veuve, se retira, mourut et fut enterrée (1071).

(2) *Cartularium Harl.*, p. 1 v°, 2 r°.

Conf. Miræus, *Opera Diplomatica*, t. I, p. 60.

A noter que ce privilège d'immunité devint la matière d'interminables litiges entre le Chapitre et l'Ordinaire, litiges qui durèrent des siècles et qui se terminaient généralement par des transactions plus précaires les unes que les autres.

(3) *Cartularium Harl.*, p. 2 v°. Conf. Miræus, *op. cit.*, t. I, p. 61.

Original sur parchemin, cordes usées, sceau perdu. Archives cure Harlebeke.

Voici pour finir quelques données qui ressortent du texte même du diplôme :

A) En 1063, Harlebeke avait déjà son église avec autel paroissial; le patronat en est donné au chapitre : *Æcclesia cum altare.*

B) Sweveghem n'avait encore à cette époque ni église ni autel paroissial, mais seulement une chapelle dépendante de l'église d'Harlebeke : *Capella Suevengehem, appendens illi æcclesiæ* (1).

C) Le patronat de l'église de Maldeghem fait partie de la dotation du nouveau chapitre : *Altare de Mallengehem, cum æcclesia.*

D) Le patronat, *Altare,* de l'église de Trellengehem (Deerlyk) n'est pas octroyé au chapitre d'Harlebeke : *Æcclesia de Trellengehem.* De fait, le chapitre n'a jamais eu ce patronat, quoique la plus grande partie des biens des prébendes fut située sur cette paroisse (2).

E) C'est l'église même d'Harlebeke, déjà antérieurement existante, que Baudouin et Adèle érigèrent en collégiale : *Ipsa æcclesia.*

F) L'église devenue collégiale avait succédé à une autre, construite par le passé : *Quando ipsa æcclesia prius fuit constructa.*

G) Cette église antérieurement construite remontait déjà en 1063 à des temps bien éloignés : *Ab antiquis.* Quelle était-elle ? On connaît trois églises d'Harlebeke qui se sont succédées l'une à l'autre. D'abord celle que Lideric d'Harlebeke érigea : *Lidericus Harlebecæ templum erexit* (Meyer). Cette église, ruinée par les Normands (882), fut réédifiée par Arnould le vieux. Meyer fixe cette restauration à l'année 940 : *Reparavit Arnulphus templa diruta apud Turholt et Harlebecam.* L'église élevée par Arnould fut incendiée par les Courtraisiens à la fin du Xe siècle. Enfin vient l'église que Baudouin et Adèle restaurèrent et érigèrent en chapitre.

A toute évidence, il faut ici mettre hors cause l'église même que Baudouin et Adèle érigent en collégiale. Restent donc les églises d'Arnould et de Lideric. Laquelle des deux est ici désignée ? Est-ce l'église réédifiée par Arnould ? Il est possible de le soutenir, sans aller directement contre le texte du diplôme.

(1) Les lettres de confirmation de l'évêque de Noyon, Baudouin, appellent déjà cette chapelle *Autel.* « *Altare* de Suevengehem quod illi appendet, tali conventione concessi... ut nobis per singulos annos... solvat decem solidos denariorum. » *(Cart. Harl.,* p. 1 v°, 2 r°.) Dans ces mêmes lettres, l'évêque Baudouin mentionne aussi *l'autel de Hulste :* « item *altare de Hulsta.* » Ibid.

(2) Dans une pièce originale de l'année 1207, au lieu de Trellegehem, la localité est appelée *Treleca, Terleca;* de là le nom de Deerlyk.

Mais si le mot *constructa* doit être pris en rigueur de terme, peut-on appliquer à l'église qu'Arnould « releva de ses ruines » *reparavit diruta templa,* l'expression : *prius constructa ?* Et puis, comment concilier le terme *ab antiquis* (depuis les temps anciens) avec le laps d'années relativement court, qui s'écoula entre le règne d'Arnould le vieux et celui de Baudouin de Lille ? Arnould, en effet, ne meurt qu'en 964 ; est-il à penser que si, à moins d'un siècle de distance, il se fut agi de l'église édifiée par l'aïeul de Baudouin, le diplôme se fut servi du terme : *ab antiquis ?*

Il ne resterait ainsi plus de place, que pour l'église bâtie par Lideric d'Harlebeke. Les mots : *Quando ipsa æcclesia prius fuit constructa* devraient être traduits par : « Quand cette même église fut *primitivement* (1) *construite;* » et les mots *ab antiquis* désigneraient l'espace de deux siècles (836 à 1036) qui sépare le temps de Baudouin de Lille de celui de Lideric d'Harlebeke.

J. FERRANT.



(1) A noter que certaines transcriptions portent *primitus* au lieu de *prius*.

III.

Allerlei. **Miscellanées.**

A. REVUE DES PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

M. l'abbé Philippen, dans le N° de novembre 1904 des *Bijdragen tot de geschiedenis van het aloude hertogdom Brabant,* complète l'histoire du béguinage de Diest, que Raymackers avait déjà esquissée dans son *Kerkelijk Diest.*

Si nous mentionnons cette notice, étrangère au champ d'action du Cercle de Courtrai, c'est parce que l'auteur la fait précéder de quelques pages d'introduction, d'un intérêt plus général. Il y émet, sur l'origine fort discutée des béguinages, une opinion qui semble pouvoir être suivie.

Cette institution, si populaire en Belgique, serait née dans les régions wallonnes, à Nivelles ou à Liége.

L'étymologie de son nom est encore inconnue; mais il ne semble pas probable qu'il puisse dériver de celui de la sœur de sainte Gertrude, sainte Begge.

Enfin, les béguines vivaient, dans le principe, dispersées dans nos agglomérations urbaines, comme des filles pieuses ou des récluses. Elles ne se réunirent en une enceinte isolée qu'au cours du XIII[e] siècle.

B. ARTISTES DU COURTRAISIS.

La *Gazette numismatique* de Paris et *The Studio* de Londres, viennent de publier des articles pleins d'éloges pour le talent de médailleur de notre concitoyen, Godefroid de Vreese.

L'art moderne signale, à son tour, l'apparition de deux œuvres nouvelles de de Vreese : la médaille offerte par le gouvernement belge aux généreux donateurs du *Septime Sévère* du musée royal et la médaille à l'effigie de Paul Fisch.

Le concours ouvert pour le modelage des médailles de l'exposition universelle de Liége — où de Vreese s'est vu couronné — a été commenté déjà plusieurs fois, notamment dans les articles suivants :

Les médailles de l'exposition universelle de Liége, dans la *Gazette numismatique,* 9[e] année, p. 99 *seq.*

La médaille jubilaire, dans *Durendal,* avril 1905, p. 247.

O. Grojean, *Les médailles de l'exposition de Liége,* dans *Wallonia,* avril, 1905, p. 119.

IV.

Boekerij van den Kring. **Bibliothèque du Cercle.**

NIEUWE WERKEN. — ACCROISSEMENTS.

1° Hommages d'auteurs.

VAN ZUYLEN VAN NYEVELT, Bon A. *Le dépôt des archives de l'état à Bruges. Aperçu des collections.* (Extrait de la *Rev. des Bibl. et Archives de Belgique,* II). *Renaix, Leherte, 1904.* In-8°.

SEVENS, TH. *Ons schoone Vaderland, Rousselare, de Meester, 1904—1905.* In-12, 9 vol.

WILLEMSEN, G. *Notice sur le cercle archéologique du Pays de Waes, 1861—1905. (Public. extraord. du Cercle arch. du Pays de Waes, n° 14), Saint-Nicolas, Edom* (1905). Gr. in-8°.

CAULLET, G. *Une collection d'almanachs placards (1560—1786). Essai sur l'histoire et le commerce des almanachs à Courtrai.* (Extrait du *Bulletin du Cercle hist. et arch. de Courtrai,* II). *Courtrai, Beyaert, 1905.* In-8°.

2° Dons.

SCHAUDEL, LOUIS. *Avioth. Description de l'église Notre-Dame d'Avioth, Arlon, Poncin, 1903.* Gr. in-8° (don de M. le baron J. Bethune).

BERGMANS, PAUL. *Notes sur l'histoire de l'imprimerie et des imprimeurs belges.* (Extrait du *Bibliographe moderne), Besançon, Jacquin, 1905.* In-8° (id.)

PATERNOTTE, ROMAIN. *Cambron-Casteau. Souvenirs. Bruxelles, Ernult,* s. d. (1904). In-12 (id.)

VERHAEGEN, ARTHUR. *L'autel et la châsse de Sainte-Gertrude à l'église collégiale de Ste-Gertrude à Nivelles.* (Extrait du t. VII des *Ann. de la soc. arch. de Nivelles), Nivelles, Lanneau,* s. d. (id.)

Panorama de la Belgique, édité par le Touring-Club de la Belgique, Bruxelles, Bulens, s. d., fasc. II et IV. Pet. fol. allongé.

CUYLITS, ABBÉ P. *Alsemberg.* (Extrait de *Durendal), Bruxelles, Lyon-Claessen,* s. d. In-8° (don de M. Th. Sevens).

(MERTENS, AUG.) *Geschiedenis der twee mirakuleuse kruisen van Assche, met eenige aenmerkingen over het H. Kruis des Zaligmakers, Brussel, Adriaens, 1862.* In-16 (id.)

VAN DEN GHEYN, (Kan.) *De hoofdkerk Sint-Bavo te Gent, Gent. Nederl. Boekhandel,* s. d. Gr. in-fol. (id.)

3° Achats.

BLED, ABBÉ O. *Regestes des évêques de Thérouanne, 500—1553. (Soc. des antiquaires de la Morinie), Saint-Omer, d'Hornout, M.DCCCC.IV.* In-4°, t. I.

Annuaire des sociétés scientifiques, artistiques et littéraires de Belgique, 1904—1905, Bruxelles, Institut internat. de bibliogr., s. d. In-8°.

4° Périodiques.

Revue bénédictine, 22e année, fasc. 1 et 2.

L'ancien Pays de Looz, 7e et 8e années, nos 6—11.

Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique, 3e série, t. I, livr. 1.

Annalen van den oudheidkundigen kring van het Land van Waas, t. XXIII, livr. 1.

Taxandria (de Turnhout), 1e jaar, nr 4; 2e jaar, nr 1.

Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant, 4e année, livr. janvier—avril.

Société des antiquaires de la Morinie. Bulletin historique, t. XI (1904), fasc. 3.

Société verviétoise d'archéologie et d'histoire. Bulletin, t. V (1904).

De Maasgouw, 27e année, nos 1—3.

Lectuur, t. I (1904), nos 10—12.

Taxandria (de Bergen-op-Zoom), 2e reeks, II, afl. 1—2.

Société d'études de la province de Cambrai. Bulletin, 7e année, nos 1—4.

Bulletin des musées royaux des arts décoratifs et industriels, 4e année, fasc. 1—6.

Bulletins de la société des antiquaires de Picardie, t. XXII, 1r, 2e et 3e trimestres.

Publications de la société historique et archéologique dans le duché de Limbourg, t. XL.

Annales du Comité flamand de France, t. XXVII (1903—1904).

Cercle archéologique, Malines. Bulletin, t. XIV (1904).

Arrêté au 30 avril 1905.

G. C.

V.

Addenda et corrigenda.

L'article publié pp. 39—95 sous le titre de : *Une collection d'almanachs placards (1560—1786)* doit être complété par les notes et rectifications que voici :

p. 42 (almanach de 1560). Nous lisons dans une étude de M. le chanoine de Schrevel, publiée dans les *Annales du comité flamand de France,* tome XXVII (1903), p. 103, que « Nicolas Baselius, médecin-chirurgien de la ville de Bergues-Saint-Winnoc, donna en français la *Description de la comète qui a paru le 14 novembre 1577*... imprimée à Anvers en 1578. »

p. 42. Dans la description de l'almanach de 1562, lire « identique au placard pour l'année 1569. »

p. 48 (almanach de 1576). Il ne sera peut-être pas inutile de rapprocher le médecin malinois Camille van Castre et « Jacques Castrius, d'Hazebrouck, médecin à Anvers, (qui) adressa au corps médical de Gand une dissertation sur la suette : *Epistola de sudore... Anvers, 1529.* » (Chan. de Schrevel, *ibid.*)

p. 50. Ajouter aux notes bio-bibliographiques sur Pierre Haschaert celle de M. le chanoine de Schrevel (*op. cit.*, pp. 106—110).

p. 65 (almanachs de 1719—1740), au lieu de « Lausberge, » lire « Lansberge. »

p. 75, 7[me] ligne, lire : Franco-Verdonck, R.

p. 75. Il convient d'écrire uniformément la leçon de Dyn (et non pas de Deyn). Philippe de Dyn, géomètre-arpenteur juré, rédigea encore un almanach pour l'année 1649 : la seconde partie, la « pronostication » faisant suite au calendrier proprement dit, est intitulée comme suit :

Prognosticatie / Voor het Jaer ons Heeren / M.DC.XLIX./ Door M. Philips De Dyn, Ma-/thematicus ende gesworen Land-/meter van Brabant, Vlaenderen,/ ende Henegauwe./

Vignette à sujet identique à celui des almanachs placards décrits et en forme de rectangle (H. 0,034, L. 0,038), dont les coins supérieurs seraient coupés en angle droit : ces deux petits espaces sont occupés par les mots : *Avec / Grace // — & Pr-/vilege.//*

T'Antvverpen / By Francois le Chien, inde Cam-/merstraet, inde twee Oyevaer./

Petit in-32, 32 pages non paginées, mais avec signatures et réclames ; caractères romains et gothiques.

A l'avant-dernière page, entre deux rangées d'ornements, *Vidit & approbavit / G. B. C. A./*

(Collection de l'auteur).

—

Parmi les almanachs dont M. Edouard Adriaensen, archéologue à Hoogstraeten, a tout récemment enrichi la bibliothèque de la *Koninklijke Vlaamsche Academie* (1), il convient de relever spécialement les deux almanachs-livrets des années 1578 et 1584, eu égard surtout aux nouveaux détails biographiques qu'ils fournissent.

Le premier, imprimé à Anvers chez Jean Verwithagen, nous apprend qu'à cette époque le géomètre Pierre Catoir était aux gages de la ville et du pays de Termonde.

Le second, sorti des presses de Henri Wouters d'Anvers, est calculé par Jean Franco I, natif d'Eerssel en Brabant ; il en ressort aussi qu'avant d'être établi à Bruxelles, en qualité de médecin, il était « se tenant pour le présent à la maison des Enfans de cœur, sur le marché de toilles derrière l'Eglise nostre-Dame en Anvers. » Cet almanach constitue un des plus anciens spécimens dûs à Jean Franco et démontre qu'en 1584, déjà, il s'était choisi la devise qu'on retrouve en flamand sur le placard de 1598 de la Bibliothèque de Courtrai (2) ; elle en est la traduction littérale :

Dieu veulle preserver tous ceux qui sont en peine,
Et en affliction sur ceste vie mondaine.

—

La Bibliothèque communale est tout récemment entrée en possession (3) d'un almanach in-24 allongé, intitulé : *Nederlandtschen sterre-kycker ofte almanach Voor het Jaer ons Heeren Jesu Christi M DC.XCVIII. Promptelyck ghecalculeert op den Meridiaen van Ghendt, door Mr. Jan van Waereghem,* suivi d'une *Prognosticatie* par le même, *Te Ghendt, By d'Erf-ghenaemen van Maximiliaen Graet, inden Enghel, 1698.* Cet almanach confirme en tous points

(1) *Verslagen....,* 1905, pp. 145—146 et 158—168.
(2) *Bull. Cercle hist. Courtrai,* II (1904—05), p. 53.
(3) Don de M. Victor Acke, membre actif du Cercle.

ce qui a été dit aux pages 79, 86 et 89, au sujet de l'inexistence probable d'almanachs courtraisiens, durant la seconde moitié du XVIIe siècle, de même qu'au sujet de la monopolisation dont bénéficiaient alors les imprimeurs gantois en notre ville. Car l'almanach en question est recouvert d'une reliure en cuir estampé de l'écu de Courtrai, sommé du millésime 1698 : il est donc évidemment un de ces « langhe almanacken a 14 stuvers het stick » que Charles van der Straete I, avons-nous vu, livra reliés au magistrat de la ville de 1678 à 1708. (Vide pp. 88—89).

Aussi, cet almanach mérite-t-il surtout notre attention pour la fort typique reliure qui l'habille. Les creux produits par la pression des poinçons (écu et chiffres du millésime) gardent des traces de dorure; il en est de même du motif encadrant qui est d'un dessin bien plus léger. La grossièreté de facture de l'estampage central contraste tant avec la délicatesse et la régularité des petits fers de la bordure, qu'il est presque impossible de ne pas y voir l'œuvre de deux mains différentes. G. C.

—

p. 160,	ligne 3,	lire :	M. F. Houtart.
p. 171,	» 16,	»	auxquelles.
p. 171,	» 18,	»	Elles se retrouvent.
p. 171,	» 23,	»	des si somptueux.
p. 176,	» 14 et p. 177, ligne 6,	»	corporation.



VI.

Naamlijst der leden van den Kring.
Liste des membres du Cercle.

EEREVOORZITTERS. — PRÉSIDENTS D'HONNEUR.

M. le baron de Bethune, gouverneur de la Flandre-Occidentale.
M. Reynaert, membre de la Chambre des représentants, bourgmestre de la ville de Courtrai.
M. Tack, ministre d'Etat, membre de la Chambre des représentants.

BESTUURRAAD. — COMITÉ DIRECTEUR.

Président : R. M. E. de Gryse, S. T. D.
Vice-présidents : M. le baron Joseph Bethune,
M. Georges Vercruysse.
Secrétaires : M. l'abbé Alphonse de Poorter,
M. Théodore Sevens.
Trésorier : M. Gustave Caullet.

GEWONE LEDEN. — MEMBRES EFFECTIFS.

1 MM. Acke, Victor, sculpteur, rue du nord, Courtrai.
2 Bethune, baron Emmanuel, bourgmestre, Marcke.
3 Bethune, baron François, professeur à l'université catholique, rue de la station, 61, Louvain.
4 Bethune, baron Jos., bibliothécaire et conservateur du musée archéologique, châlet de Rouxhove, Courtrai.
5 Callewaert, abbé Camille, professeur au grand séminaire, Bruges.
6 Carette, Jules, architecte, avenue St-Amand, Courtrai.
7 Carette, abbé Richard, curé, Ooteghem.
8 Caullet, Gustave, bibliothécaire-adjoint de la ville, place d'armes, 2, Courtrai.
9 Claeys, Georges, avocat, rue Léopold, Courtrai.
10 Claeys, Maurice, industriel, place d'armes, Courtrai.

11 MM. Debbaudt, Valère, industriel, boulevard de Groeninghe, Courtrai.
12 de Bien, Raymond, conseiller communal, rue de Lille, Courtrai.
13 de Coninck, abbé Arthur, curé de Notre-Dame, Courtrai.
14 de Craene, Octave, industriel, place du casino, Courtrai.
15 de Geyne, Léopold, architecte de la ville, chaussée de Gand, Courtrai.
16 de Gryse, abbé Edouard, S. T. D., curé-doyen, Courtrai.
17 de Gryze, Albert, industriel, rue de Tournai, Courtrai.
18 de Meire, Joseph, architecte, rue de l'arc-à-main, Courtrai.
19 de Neus, Alfred, pharmacien, grand'place, Courtrai.
20 de Poorter, abbé Alphonse, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
21 Ferrant, abbé Jules, curé, Harlebeke.
22 Goethals, Ernest, avocat, faub. de Tournai, Courtrai.
23 Messeyne, Edouard, artiste-peintre, faubourg de Tournai, Courtrai.
24 Mussely, Jules, avocat, rue de la loi, Courtrai.
25 Peel, Robert, greffier du tribunal de commerce, rue de Tournai, Courtrai.
26 Pollet, Arthur, brasseur, rue de Buda, Courtrai.
27 Reynaert, Ernest, commissaire d'arrondissement, rue de Lille, Courtrai.
28 Sevens, Théodore, directeur de l'école communale, rue du persil, Courtrai.
29 Slosse, abbé Léopold, curé, Rumbeke.
30 Tillieux, abbé Emile, aumônier militaire, rue du chapitre, Courtrai.
31 van Cappel, abbé Emile, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
32 van de Craene, Achille, fabricant, rue du château, Courtrai.
33 van Dorpe, Léon, avocat, rue Léopold, Courtrai.
34 van Eeckhout, Willem, avocat, rue de Buda, Courtrai.
35 van Hoonacker, abbé René, professeur à l'école professionnelle, rue Léopold, Courtrai.
36 Verbeke, Georges, ingénieur-architecte, rue de Tournai, Courtrai.

37 MM. Vercruysse, Georges, sénateur, rue du chemin de fer, Courtrai.
38 Vercruysse, Victor, industriel, rue Léopold, Courtrai.
39 Viérin, Emmanuel, artiste-peintre, boulevard van den Peereboom, Courtrai.
40 Viérin, Joseph, architecte, rue haute, Bruges.

BUITENGEWONE LEDEN. — MEMBRES HONORAIRES.

1 MM. Baelen, abbé A. C., directeur de l'institut Sainte-Anne, Courtrai.
2 Beyaert, Joseph, étudiant, rue Palfyn, Courtrai.
3 Blanchaert, Léopold, sculpteur, Saint-Denys-Westrem (Fl.-Or.)
4 Bressers, Léon, rue du poivre, 22, Gand.
5 Breyne, abbé Albéric, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
6 Mme Cantillion, Joseph, rue de Tournai, Courtrai.
7 MM. Casier, Joseph, archéologue, rue des deux ponts, Gand.
8 Caullet, abbé François, chapelain de la Madeleine, Courtrai.
9 Claeys, abbé Léon, professeur, Avelghem.
10 Cloquet, Louis, professeur à l'université de Gand, boulevard Léopold, Gand.
11 Daniëls, abbé Polydore, directeur des Frères de Charité, Hasselt.
12 Dassonville, abbé E. C., directeur des Sœurs Paulines, rue de Groeninghe, Courtrai.
13 de Baene, abbé Robert, vicaire, Desselghem (Fl.-Occ.)
14 Melles Debbaudt, Marie, basse-ville, 7, Courtrai.
15 Debbaudt, Marie, institut Saint-Charles, Courtrai.
16 Mgr. de Bethune, Félix, archidiacre de la cathédrale, rue d'argent, Bruges.
17 MM. de Bethune, baron Léon, représentant, Alost.
18 de Bethune, baron Louis, propriétaire, château d'Overhamme, Alost.
19 de Brabandere, Eugène, ingénieur des ponts-et-chaussées, faubourg de Gand, Courtrai.
20 de Caestecker, abbé B. F., curé, Gyselbrechteghem (Fl.-Occ.)

21 MM. de Coene, Joseph, fabricant de meubles, rue de la Lys, Courtrai.
22 de Coninck, Georges, avocat, grand'place, Courtrai.
23 de Ghellinck-Vaernewyck, vicomte Amaury, château d'Elseghem (Fl.-Or.)
24 de Ghellinck d'Elseghem, chevalier J. B., représentant, Saint-Denys-Westrem (Fl.-Or.)
25 de Hulster, abbé A. G., doyen de Poperinghe.
26 de la Croix, Paul, propriétaire, place du champ de mars, Bruxelles.
27 Delaere, abbé Camille, principal du collège Saint-Amand, Courtrai.
28 de Limburg-Stirum, comte Thierry, sénateur, Rumbeke (Fl.-Occ.)
29 de Maere d'Aertrycke, baron Maurice, adjoint d'état-major, château d'Aertrycke (Fl.-Occ.)
30 de Schrevel, chanoine Arthur, secrétaire de l'évêché, rue des Annonciades, Bruges.
31 Desclée, René, secrétaire de la Société historique de Tournai, rue de la Madeleine, Tournai.
32 de Smidt-van Moer, Pierre, fabricant, rue de France, Courtrai.
33 de Tollenaere, abbé R. F., curé de Saint-Eloi, Courtrai.
34 de Vos, abbé Edmond, pro-secrétaire de l'évêché, courte rue des foulons, Bruges.
35 de Vreese, Godefroid, sculpteur-médailleur, rue Quinaux, 11, Bruxelles.
36 de Witte, Alphonse, secrétaire de la Société belge de numismatique, rue du trône, 55, Bruxelles.
37 d'Haese, abbé Eméric, aumônier, Ruysselede (Fl.Occ.)
38 Doutreligne, Gilbert, secrétaire communal, marché-aux-grains, Courtrai.
39 Duclos, chanoine Adolphe, boul. Conscience, Bruges.
40 Dugardin, abbé Joseph, aumônier de la maison de refuge, rue neuve de Gand, Bruges.
41 Dumortier, Henri, conseiller à la cour d'appel, rue Charles Quint, Gand.
42 Mme Gheysens, Albéric, rue de Tournai, Courtrai.
43 M. Gillès de Pélichy, baron Charles, représentant, Iseghem.

44 MM. Gilliodts-van Severen, Louis, archiviste de la ville, Bruges.
45 Gillon, Léopold, avocat, rue Léopold, Courtrai.
46 Mme Goethals, Albéric, Esplanade, Courtrai.
47 MM. Haeck, Maurice, président de la commission des hospices, Harlebeke.
48 Hoornaert, abbé Hector, curé du béguinage, Bruges.
49 Hoste, Hubert, architecte, place Ste-Anne, 11, Bruges.
50 Houtart, Françis, étudiant en droit, rue de Spa, Bruxelles.
51 Jonckheere, Camille, président du tribunal, rue Conscience, Courtrai.
52 Joye, abbé Jules, vicaire, Sweveghem.
53 Kervyn de Lettenhove, baron Henri, archéologue, St-Michel (Fl.-Occ.)
54 Lagae, Hubert, étudiant, rue Léopold, Courtrai.
55 Laigneil, Alphonse, industriel, boulevard van den Peereboom, Courtrai.
56 Laigneil, Jules, négociant, grand'place, Courtrai.
57 Lammens, Jul., ancien sénateur, quai-au-bois, 2, Gand.
58 Landas, Octave, membre de la députation permanente, voorstraat, Courtrai.
59 Lefebvre, abbé Maurice, professeur au collège Saint-Amand, Courtrai.
60 Lefevre Victor, bourgmestre, Harlebeke.
61 Lesage, R. P., de la congrégation du T. S. Rédempteur, rue de la grande triperie, 17, Mons.
62 Maere, abbé René, professeur à l'université catholique, collège du Saint-Esprit, Louvain.
63 Maertens, Jos., archéologue, rue de Flandre, 33, Gand.
64 Merghelynck, écuyer Arthur, membre du conseil héraldique de Belgique, rue d'Elverdinghe, Ypres.
65 Molitor, Emile, président honoraire du tribunal, rue Conscience, Courtrai.
66 Moreels, Gustave, industriel, rue de Flandre, 10, Gand.
67 Moreels, Vital, industriel, Tieghem.
68 Mulle de ter Schueren, Adile, conseiller provincial, Pitthem.
69 Neurath, abbé J., curé à Beveren-Lys (Fl.-Occ.)
70 Opsomer, Achille, notaire, rue Notre-Dame, Courtrai.

71 MM. Ostyn, abbé Gaspard, curé, Heule.
72 Piepers, abbé Achille, professeur au collège Saint-Louis, Bruges.
73 Pringiers, Hector, vice-président du tribunal, rue de France, Courtrai.
74 Rembry, chanoine Ernest, vicaire général de l'évêché, rue du marécage, Bruges.
75 Rommel, chanoine Henri, inspecteur des collèges épiscopaux, rue du Saint-Esprit, Bruges.
76 Ronse, Alfred, propriétaire, Ghistelles (Fl.-Occ.)
77 Samyn, abbé Joseph, curé à Vyve-St-Eloi (Fl.-Occ.)
78 Schotte, J., secrétaire comm., Ingelmunster (Fl.-Occ.)
79 Soil-de Moriamé, Eugène, président du tribunal, rue royale, Tournai.
80 Steyt, Hector, fabricant, rue Saint-Georges, Courtrai.
81 van Ackere, Constant, avocat, rue de Buda, Courtrai.
82 van Baeten, Alphonse, négociant, basse-ville, Courtrai.
83 van Becelaere, abbé A., curé, Cachtem.
84 van Caloen, baron Ernest, échevin de la ville, Bruges.
85 van Dale, Georges, échevin, rue de Buda, Courtrai.
86 van Damme, Eugène, rue du vieux sac, 43, Bruges.
87 van den Gheyn, chanoine Gabriel, président de la Société d'histoire et d'archéologie de Gand, rue d'argent, 1, Gand.
88 Melle van den Peereboom, Elise, rue de Lille, Courtrai.
89 M. van den Peereboom, Paul, sénateur, rue de Groeninghe, Courtrai.
90 Mme van Dorpe-de Bien, rue de Groeninghe, Courtrai.
91 MM. van Hove, abbé A., professeur à l'université catholique, collège du St-Esprit, Louvain.
92 van Houtte, Cyrille, architecte, rue Léopold, Courtrai.
93 van Lerberghe, Albert, fabricant, faubourg de Tournai, Courtrai.
94 van Lerberghe, abbé A., curé, Wevelghem.
95 van Ruymbeke, Jean, bourgmestre, Oedelem.
96 van Tours, R. P. Amand, S. J., supérieur de la résidence, rue du St-Esprit, Courtrai.
97 van Vinkeroy, le général, rue St-Georges, 10, Bruges.
98 Vercruysse, Albert, propriétaire, boulevard du midi, Courtrai.

99 MM. Vercruysse Camille, industriel, rue de la Lys, Courtrai.
100 Verhelst, Joseph, substitut du procureur du roi, rue de la loi, Courtrai.
101 Verhulst, conservateur des hypothèques, Audenarde.
102 Vermaut, Joseph, imprimeur-éditeur, rue longue des pierres, Courtrai.
103 Verschuere, abbé Georges, surveillant au collège Saint-Amand, Courtrai.
104 Vervaecke, abbé, principal du collège St-Louis, Bruges.
105 Vuylsteke, Léon, conseiller provincial, Menin.

INSCHRIJVERS. — ABONNÉS.

1 Bruxelles, *Bibliographie de Belgique.*
2 Lille, Bibliothèque communale.
3 Menin, Administration communale.
4 Thielt, Administration communale.

AFGESTORVENE LEDEN. — MEMBRES DÉCÉDÉS.

1 MM. Beyaert, Georges, imprimeur-éditeur, rue Palfyn, Courtrai (1905).
2 Cantillion, Joseph, sénateur, Courtrai (1904).
3 Vercruysse, Léopold, propriétaire, Courtrai (1904).



VII.

Echanges. **Ruilingen.**

BELGIQUE.

Bruxelles, *Bulletin des Musées royaux des arts décoratifs et industriels.*
Eekeren-Donk, *Bijdragen tot de geschiedenis, bijzonderlijk van het aloude hertogdom Brabant.*
Enghien, *Annales du Cercle archéologique d'Enghien.*
Gand, *Vlaamsche Academie (Uitgaven der —).*
Hasselt, *L'ancien pays de Looz.*
Louvain, *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique.*
Malines, *Bulletin du Cercle littéraire et artistique de Malines.*
Maredsous, *Revue bénédictine.*
Nivelles, *Annales de la Société archéologique de l'arrondissement de Nivelles.*
St-Nicolas, *Annalen van den oudheidkundigen Kring van het land van Waas.*
Tongres, *Bulletin de la Société scientifique et littéraire du Limbourg.*
Turnhout, *Taxandria. Gedenkschriften van de geschied- en oudheidkundige kring der Kempen.*
Verviers, *Société verviétoise d'archéologie et d'histoire, Bulletin.*

FRANCE.

Amiens, *Bulletins de la Société des antiquaires de Picardie.*
Avesnes, *Mémoires de la Société archéologique de l'arrondissement d'Avesnes.*
Lille, *Annales du Comité flamand de France.*
Lille, *Annales de l'Est et du Nord.*
Lille, *Inventaire-sommaire des archives départementales antérieures à 1790. Nord.*
Lille, *Société d'études de la province de Cambrai, Bulletin.*
Nancy, *Mémoires de la Société d'archéologie lorraine et du Musée historique lorrain.*
Roubaix, *Mémoires de la Société d'émulation de Roubaix.*
St-Omer, *Société des antiquaires de la Morinie, bulletin historique.*

PAYS-BAS.

Amsterdam, *Lectuur.*
Bergen-op-Zoom, *Taxandria. Tijdschrift voor noordbrabantsche geschiedenis en volkskunde.*
Maestricht, *De Maasgouw.*
Maestricht, *Publications de la Société historique et archéologique dans le duché de Limbourg.*

VIII.

Tafel der persoon- en plaatsnamen.
Table des noms de personnes et de lieux.



Inhoudstafel. Table des matières.

I. ADMINISTRATION, TRAVAUX D'ENSEMBLE.

II. COMMUNICATIONS EN SÉANCE.

III. CONTRIBUTIONS DES MEMBRES DU CERCLE.

IV. MISCELLANÉES.

PLANCHES.

